Panasonic

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

ESPAÑOL

Operating Instructions

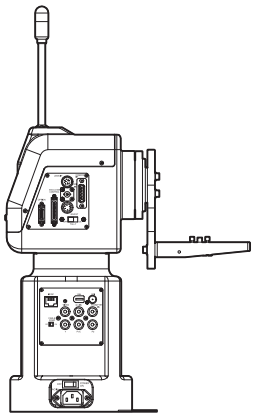
Indoor Pan/Tilt Head Model No. AW-PH400E

Pan/Tilt Control Panel Model No. AW-RP400L

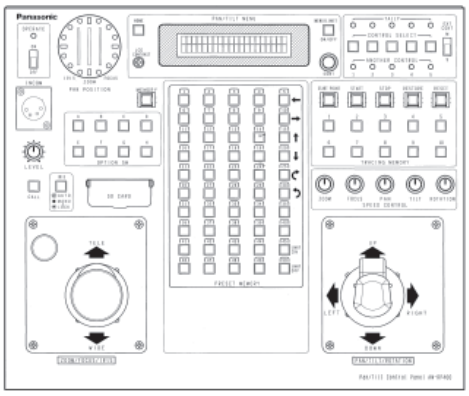
Cable Compensation Unit Model No. AW-RC400L

Roll Unit Model No. AW-RL400G

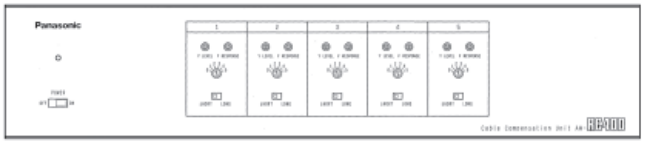
Installation work instructions included



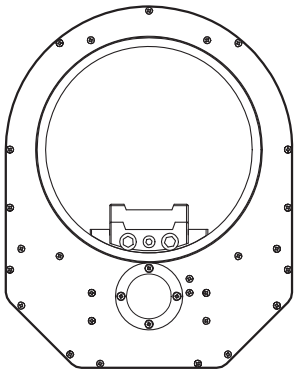
AW-PH400



AW-RP400



AW-RC400



AW-RL400

Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

ENGLISH VERSION

Safety precautions

■ **DO NOT REMOVE PANEL COVERS BY UNSCREWING.**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, KEEP THIS EQUIPMENT AWAY FROM ALL LIQUIDS-USE AND STORE ONLY IN LOCATIONS WHICH ARE NOT EXPOSED TO THE RISK OF DRIPPING OR SPLASHING LIQUIDS, AND DO NOT PLACE ANY LIQUID CONTAINERS ON TOP OF THE EQUIPMENT.

WARNING:
TO PREVENT INJURY, THIS APPARATUS MUST BE SECURELY ATTACHED TO THE FLOOR/WALL IN ACCORDANCE WITH THE INSTALLATION INSTRUCTIONS.

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD AND ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

CAUTION:
DO NOT INSTALL OR PLACE THIS UNIT IN A BOOKCASE, BUILT-IN CABINET OR ANY OTHER CONFINED SPACE IN ORDER TO MAINTAIN ADEQUATE VENTILATION. ENSURE THAT CURTAINS AND ANY OTHER MATERIALS DO NOT OBSTRUCT THE VENTILATION TO PREVENT RISK OF ELECTRIC SHOCK OR FIRE HAZARD DUE TO OVERHEATING.

A warning that an apparatus with CLASS I construction shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

Replace battery with part No. CR2032 only.
Use of another battery may present a risk of fire or explosion.
Caution-Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

Models AW-RP400, AW-RC400 only

Note:
The rating plate (serial number plate) is on the bottom of the unit.

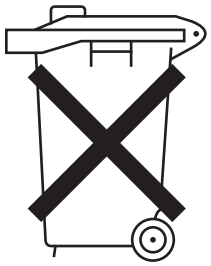
▭ indicates safety information.

Model AW-PH400 only

Attention/Attentie

- This apparatus contains a lithium battery for memory back-up.
- For the removal of the battery at the moment of the disposal at the end of the service life please consult your dealer.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as hazardous waste.

- Dit apparaat bevat een lithiumbatterij voor memory back-up.
- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat bij einde levensduur afdankt.
- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Contents

Safety precautions **1**
Operating precautions **4**

Indoor Pan/Tilt Head AW-PH400 5

Introduction **5**
Accessories **6**
Precautions for use **6**
Installation precautions **7**
Parts and their function **8**
Installation **12**
■Assembling the pan-tilt head 12
■Setting the mounting direction switch 14
■Setting the PCB switches 15
■Pan-tilt head mounting conditions 16
■Parts to be provided by the customer for installation 16
■Installing the pan-tilt head 17
■Mounting the camera (Convertible Camera) 21
■Attaching the wire (Convertible Camera) 22
■Mounting the camera (Multi Purpose Camera) 23
■Attaching the wire (Multi Purpose Camera) 24
■Concerning the balance of the installed unit 25
Replacing the consumable parts **27**
Appearance **28**
Specifications **29**

Pan/Tilt Control Panel AW-RP400 30

Introduction **30**
Accessories **30**
Parts and their function **31**
■Front panel 31
■Rear panel 34
Menu settings **36**
■Operation method 36
■List of menu items and settings 37
How to mount the AW-RP400 in a rack **41**
How to change the position of the connector panel **42**
How to replace the zoom switch **43**
Replacing the consumable parts **44**
Specifications **45**

Cable Compensation Unit AW-RC400 46

Introduction **46**
Accessories **46**
Parts and their function **47**
How to mount the AW-RC400 in a rack **49**
Specifications **50**

Roll Unit AW-RL400 51

Introduction **51**
Accessories **51**
Parts and their function **52**
Installation **53**
Specifications **56**

Connections **57**
Example of system configuration **59**
Operating procedures **60**

Operating precautions

- **Handle the unit carefully.**
  Dropping the unit or subjecting it to strong impact may give rise to malfunctioning or accidents.

- **Turn off the power before connecting or disconnecting the cables.**
  Be absolutely sure to turn off the power before connecting or disconnecting the cables.

- **Install the unit near the main power outlet, and position it in such a way that its power plug can be plugged into and unplugged from the outlet easily.**

- **Do not use the unit outdoors.**

- **The unit cannot be installed or used in the following locations:**
  - Locations (including underneath an eave or window) where snow can be expected to fall on the unit
  - Swimming pools and other locations where chemicals are used
  - Manufacturing plants, kitchens and other locations with high concentrations of steam, oils and fats as well as special environments such as locations with flammable atmospheres
  - Locations at sea, along a coastline or where corrosive gases are generated
  - Vehicles, ships and other locations with a high level of vibration (the unit is not designed to be used in vehicles)
  - Locations such as gymnasiums and other sport facilities where balls or other objects may strike the unit directly

- **Maintenance**
  Wipe the unit using a dry cloth. To remove stubborn dirt, dip a cloth into a diluted solution of kitchen detergent, wring it out well, and wipe the unit gently.

  <Caution>
  - Avoid using benzine, paint thinners and other volatile fluids.
  - If a chemical cleaning cloth is to be used, carefully read through the precautions for its use.

Introduction

- The stand-alone indoor pan-tilt head can be rotated through 300 degrees in the vertical direction and 400 degrees in the horizontal direction.
- Operations can be performed at high speeds of up to 90 degrees per second.
- The maximum load is 8 kg.
  (If, with the prompter or other device, this maximum load is 5 kg or more, take preventive measures commensurate with the device mounted to ensure that the device will not fall off.)
- The camera can also be rotated using the roll unit (AW-RL400) available as an option.
- The shooting positions and settings for up to 50 positions can be registered as preset memory data.

- **When using the IAS, WAS or VAS lens made by Canon or the RD lens made by Fujinon**
  - When switching ZOOM/FOCUS knobs on the lens itself, be sure to set it to the servo side.
  - Communication with the pan/tilt control panel (AW-RP400) commences as soon as the unit (AW-PH400) is started. Similarly, the startup process for the lens commences when the power of the camera is turned on. During the startup process the zoom moves automatically, and none of the control operations can be performed from the pan/tilt control panel (AW-RP400).
    (This startup process function is designed to prevent the zoom from operating without intentional commands from AW-RP400 due to the difference in voltage between the lens zoom and AW-PH400.)
  - After completion of the startup process, refrain from adjusting the zoom speed control of the lens. To adjust this speed, turn off the power of the AW-PH400 first, and then proceed with the adjustment. If the speed is adjusted without turning the power off, the ZOOM will not operate properly during preset memory/tracing memory playback.
  - Do not operate the ZOOM seesaw switch on the lens as the ZOOM may malfunction. (This is caused by the startup process function and is not a defect.)
  - When the lens mounted on the camera has been changed, re-set the preset memory and tracing memory functions. The zoom will not operate properly if the original settings for these functions are retained for use.

Notes

- The unit (AW-PH400) cannot be controlled from the controller (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505).
- The current rating of the LENS I/F (2) connector is 500 mA (max).
  The lens whose maximum current consumption exceeds 500 mA cannot be used. Concerning the maximum current consumption of the lens, contact the lens manufacturer.
- In order to protect the environment when the pan-tilt head is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly.
- With some lenses mounted on the camera, focusing and other operations may be performed in the opposite direction.
  To ensure that these operations are performed in the correct direction, change the DIRECTION setting of the pan/tilt control panel (AW-RP400). (This depends on the specifications of the lens and is not a defect.)
- If an auto-focusing lens is not going to be used, use the AF button on the pan/tilt control panel (AW-RP400) at the OFF setting.
  If it is set to ON, you will not be able to control the FOCUS.

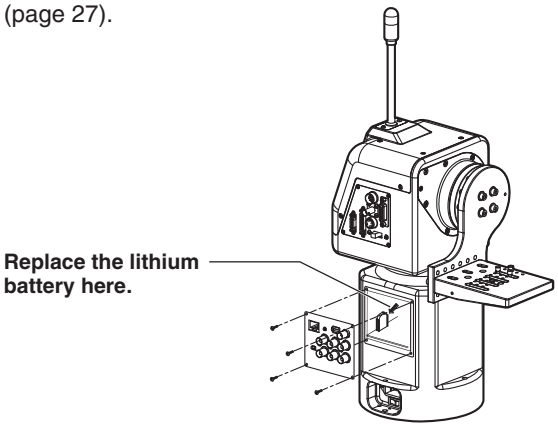
Accessories

Operating instructions 1
Rotary arm 1
Camera mounting base 1
Mounting screws for the rotary arm and camera mounting base (with flat washers)
M5 × 22 mm 7
Camera cable 1
Tally lamp 1
Tally mounting screws (M3 × 6 mm) 2
Blank panel for tally 1
Mounting screw for wire (with flat washer, spring washer)
M4 × 8 mm 1
Hexagon key wrench 1
AC cable 2
Drop-prevention wire 1

Precautions for use

The AW-PH400 uses a manganese dioxide-lithium battery (CR2032).
Before discarding the pan-tilt head or its printed circuit boards, be absolutely sure to remove the battery.
Be absolutely sure to dispose of the removed battery in accordance with the applicable domestic laws and regulations.

Do not throw out the battery along with the general household garbage.
For the procedure to remove the battery, refer to the section on replacing the battery in “Replacing the consumable parts” (page 27).



Installation precautions *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

Parts to be provided by the customer for installation

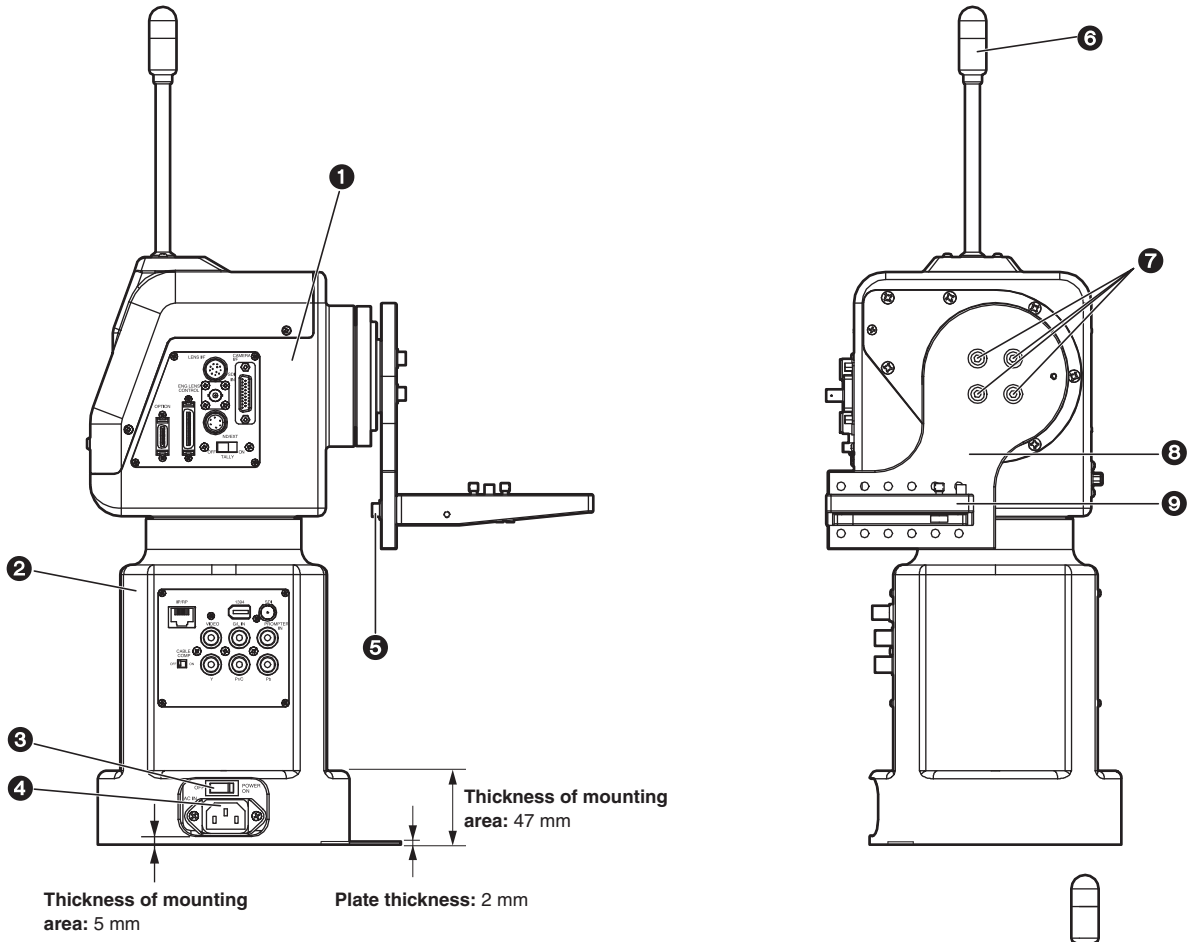
This unit comes with a drop-prevention wire.
Provide the following items to install the pan-tilt head and underneath support plate.

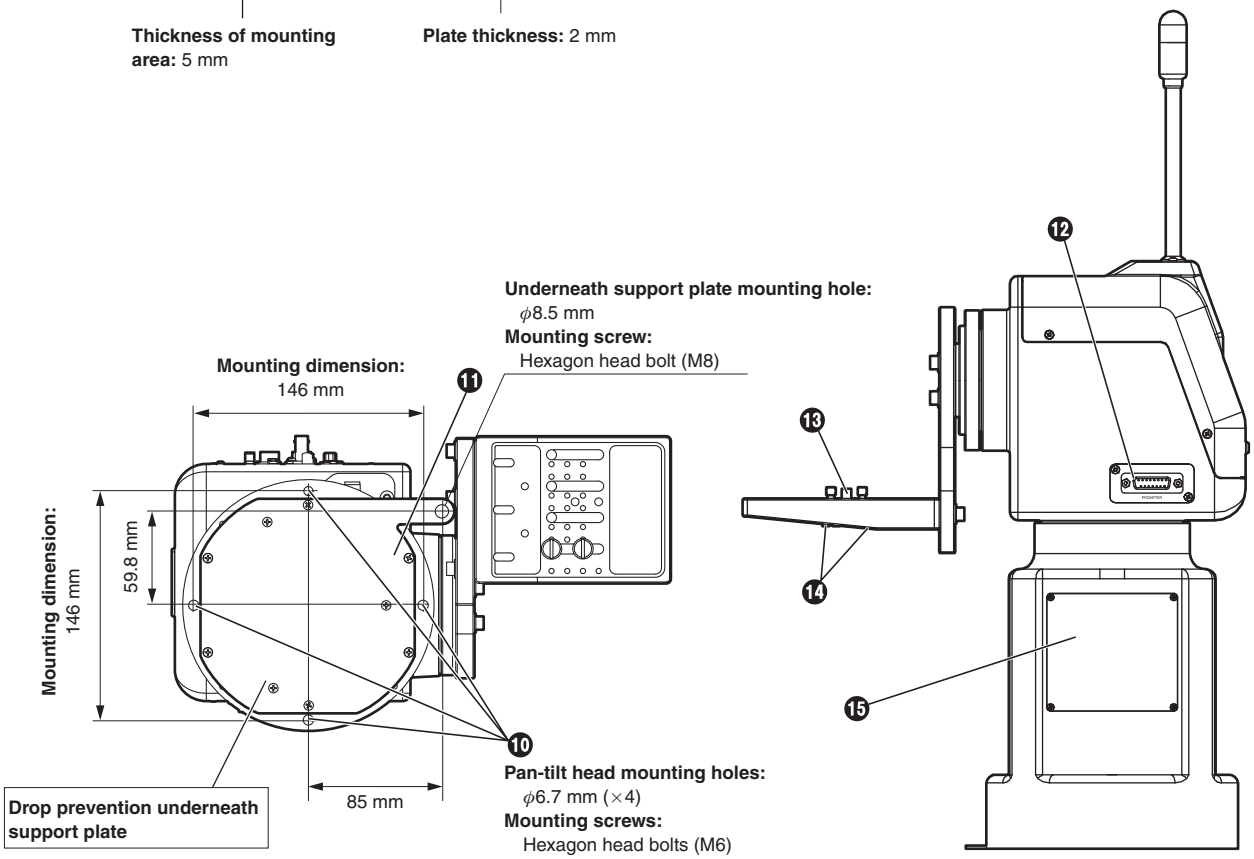
- **Embedded anchors:** ×5
  (4 locations for M6, 1 location for M8)
- **Hexagon head bolts or nuts (M6: for pan-tilt head):**
  4 pcs each (Long bolts ×3, short bolt ×1)
- **Hexagon head bolt or nut**
  (M8: for underneath support plate): 1 pc each
- **Flat washers (M6):** ×4
- **Flat washer (M8):** ×1
- **Spring washers (M6):** ×4
- **Spring washer (M8):** ×1

For details, refer to page 16.

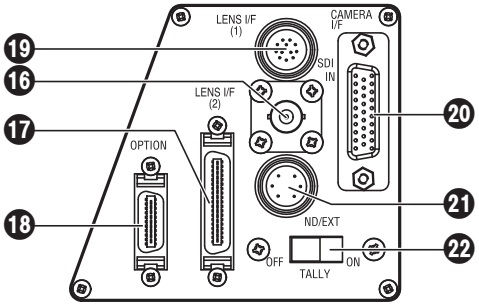
- Be absolutely sure to use anchors or hangers for installation.
- A withdrawal strength of at least 780 N (80 kgf) per location is required to install the pan-tilt head.
  Fashion the anchors or hangers in such a way that they will be strong enough to support at least 5 times this withdrawal strength.
- When installing the pan-tilt head, be absolutely sure to install the pan-tilt head unit (in 4 locations) and the drop prevention underneath support plate (in 1 location).
- Do not install the unit on any of its sides.
- Mount the camera on the pan-tilt head only when you have finished installing it.
- If a prompter or other device is going to be installed as well, the maximum load is 8 kg. If this will be the case, consult with your dealer, and be absolutely sure to take drop prevention measures commensurate with the items mounted.
  (In this case, do not use the drop-prevention wire supplied.)
- When mounting the camera and lens, keep the maximum load under 5 kg, and be absolutely sure to attach the drop-prevention wire to ensure that the camera and lens will not fall off.
- Do not use a lens which will impair or upset the unit's balance.
  If any kind of device, when installed, results in a poor overall weight balance, it cannot be used even if the maximum load is less than 8 kg.
- Do not install the unit outdoors or in places where the temperature will be hotter than 45 °C or colder than 0 °C. Use the unit in places where the humidity is below 90 %.
- Purchase the screws for installing the pan-tilt head and screws for installing the underneath support plate separately since they are not provided with the unit.
- Do not hold or lift the unit by its rotating part.
  Doing so may cause malfunctioning.
- Do not connect a regular LAN line or telephone line to the CONTROL IN RP connector or COM connector on the unit. Doing so may cause malfunctioning.
- Do not turn the unit's rotating part by hand.
  Doing so may cause malfunctioning.
- Dropping the unit or subjecting it to strong impact may give rise to malfunctioning.
- Leave a clearance of at least 1 meter from around the monitor when installing the unit.
- When mounting the camera on the unit, take sufficient steps to ensure that it will not become detached from the unit or fall onto the floor.
- This unit comes with a drop-prevention wires (used for the camera).
  Read the operating instructions first, and then be absolutely sure to attach the wire and take the necessary measures to prevent the camera from falling.
- Install the unit in such a way that the equipment mounted on it and its cables will not come into contact with anything when the pan-tilt head swivels, and set definite movement limits.
  (For details on the limiter settings, refer to the operating instructions of the controller.)
- When the unit is no longer going to be used, do not leave it in place, and be absolutely sure to remove it.
- Before converting the power plug to a 2-pin plug for use, consult with your dealer, use a plug adapter equipped with a grounding wire and be absolutely sure to connect this wire to ground.
- Be absolutely sure to proceed with the grounding connection before plugging the power plug into the power outlet.
  Before disconnecting the grounding connection, be absolutely sure to unplug the power plug from the power outlet first.
- Do not run the camera cable near the wiring of electric lights.
  This may result in noise interference.

Parts and their function

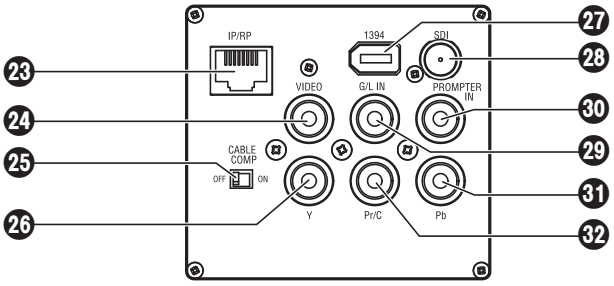




Parts and their function



Rotary head connector panel



Pedestal connector panel

❶ Rotary head
This rotates in the horizontal direction.

❷ Pedestal

❸ POWER ON/OFF switch
When this is set to ON, the unit's power is turned on; when it is set to OFF, it is turned off.

❹ AC inlet [AC IN] (AC 3-point inlet)
Connect the accessory AC power cable to this inlet.

❺ Camera mounting base mounting screws
M5 × 22 mm hexagon socket head screws, M5 flat washers (3 of each provided as accessories)
These parts are used to secure the camera mounting base to the rotary arm.
(See page 12)

❻ Tally lamp (accessory)
This is lit up red by the selected signals.

❼ Rotary arm mounting screws
M5 × 22 mm hexagon socket head screws, M5 flat washers (4 of each provided as accessories)
These parts are used to secure the rotary arm to the rotary head.
(See page 12)

❽ Rotary arm
This rotates in the vertical direction.

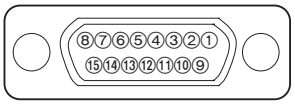
❾ Camera mounting base
Mount the convertible camera on this base.

❿ Pan-tilt head mounting holes
These 4 holes are used when installing the pan-tilt head. (for hexagon head bolts ×4)

⓫ Underneath support plate
In order to prevent the pan-tilt head unit from falling, use the holes (ϕ8.5 mm, one location) in the underneath support plate to anchor the plate in a different location from the 4 places where the pan-tilt head is anchored.

⓬ PROMPTER connector
The prompter is connected to this connector.
The maximum current which can be supplied from the DC 12 V OUT socket is 2 A.
When the prompter is connected, the pan-tilt head's speed is reduced to about one-third.
When the prompter is used, be absolutely sure to short-circuit the DETECT terminal (Pin No.14) and the GND terminal (Pin No.15).

Note
- Consult your dealer when a prompter is to be installed since it will be necessary for the balance between the mounting fixture and overall weight and other aspects to be checked.



Pin layout as seen facing the prompter connector

Pin No.		Signal Name
1		– – –
	9	– – –
2		PROMPTER VIDEO
	10	PROMPTER VIDEO GND
3		– – –
	11	– – –
4		DC 12V OUT
	12	– – –
5		GND
	13	– – –
6		– – –
	14	DETECT
7		– – –
	15	GND
8		– – –

Parts and their function

⓭ Guide pin
Use this to determine the direction in which the camera is to be mounted.

⓮ Camera mounting screws (U1/4-20UNC)
These are used to secure the camera firmly after it has been mounted.

⓯ Side blank panel
This is used when the mounting direction of the pedestal connector panel is to be changed.

⓰ SDI IN connector [SDI IN]
Use a coaxial cable to connect this to the SDI OUT connector on the SDI card (AW-PB504) or other card installed in the convertible camera.

⓱ LENS I/F (2) connector [LENS I/F (2)]
The current rating of the LENS I/F (2) connector is 500 mA.
The lens whose maximum current consumption exceeds 500 mA cannot be used. Concerning the maximum current consumption of the lens, contact the lens manufacturer. This is used when an IAS, WAS or VAS lens made by Canon or an RD lens made by Fujinon is to be used.
The optional connecting cable is required to connect the lens with the connector.

Lens	Cable
Canon	
Digital	AW-CA4DLZG
Analogue	AW-CA4ALZG
Fujinon	AW-CA4FLZG

Note

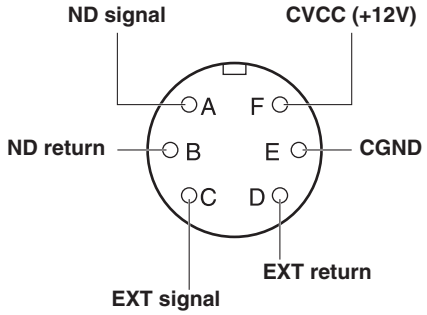
Refer to the instructions for using the connecting cable to ensure that it is connected properly.

⓲ OPTION connector [OPTION]
The optional roll unit (AW-RL400) is connected here using the cable supplied with the AW-RL400.

⓳ LENS I/F (1) connector [LENS I/F (1)]
This is used to control the zooming and focusing of the motorized lens unit. Use the motorized lens unit's remote (zoom/focus) control cable to make the connection.

⓴ CAMERA I/F connector [CAMERA I/F]
This is used for the control of the convertible camera. Use the camera cable supplied with the unit (AW-PH400) to connect the connector with the REMOTE connector on the camera. Depending on the functions of the optional card, a special camera cable (sold separately) is required.

㉑ ND/EXT connector [ND/EXT]
This is for the control of the ND filter and lens extender of the motorized lens unit.
Connect this connector when using a motorized lens unit with ND filter and lens extender functions.
The compatible connector is the R03-P6M or R03-PB6M made by Tajimi Electronics Co., Ltd.



(Pin layout as seen from cable end)

㉒ TALLY ON/OFF switch [TALLY]
When this is set to ON, the tally lamp is lit by the selected signals. When it is set to OFF, the (❻) tally lamp will not light even if the selected signals are supplied.

㉓ CONTROL IN IP/RP connector [IP/RP]
This is the connector for the control of signals of the camera and pan-tilt head.
It is connected to the CONTROL OUT TO PAN/TILT connector on the pan/tilt control panel (AW-RP400).
Use a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5) for the connecting cable.

㉔ VIDEO connector [VIDEO]
This is the output connector for the camera's video signals. It is connected to the Y/VIDEO connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or monitor, etc.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉕ CABLE COMP ON/OFF switch [CABLE COMP]
When this is set to ON, signals which have been cable-compensated for the equivalent of 500 meters are output from the VIDEO connector and the Y, Pr and Pb connectors.
When this switch is used in conjunction with the cable compensation unit (AW-RC400), the video cable can be extended up to a maximum of 1000 meters.

Parts and their function

㉖ Y connector [Y]
This is the output connector for the camera's video signals.
It is connected to the Y/VIDEO connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or monitor, etc.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉗ 1394 connector [1394]
This is used for the control of the convertible camera and pan-tilt head equipped with an IEEE1394 card (AW-PB310) or other card.
Use an IEEE1394 cable for the connecting cable.

㉘ SDI connector [SDI]
This is the output connector for the camera's video signals.
When the SDI card (AW-PB504) or other card is inserted in the convertible camera for use, SDI signals can be output.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉙ G/L IN connector [G/L IN]
This is the genlock signal input connector.
It is connected to the G/L OUT connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or other unit.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉚ PROMPTER IN connector [PROMPTER IN]
The video signals for the prompter are input to this connector.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉛ Pb connector [Pb]
This is the output connector for the camera's video signals.
It is connected to the Pb connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or monitor, etc.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

㉜ Pr/C connector [Pr/C]
This is the output connector for the camera's video signals.
It is connected to the Pr/C connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or monitor, etc.
Use a BNC coaxial cable for the connecting cable.

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Assembling the pan-tilt head

When assembling the pan-tilt head, use the hexagon key wrench provided and a screwdriver to tighten up the parts at the specified torque.
After mounting the pan-tilt head, check there is no play in its installation.

① Attaching the camera mounting base

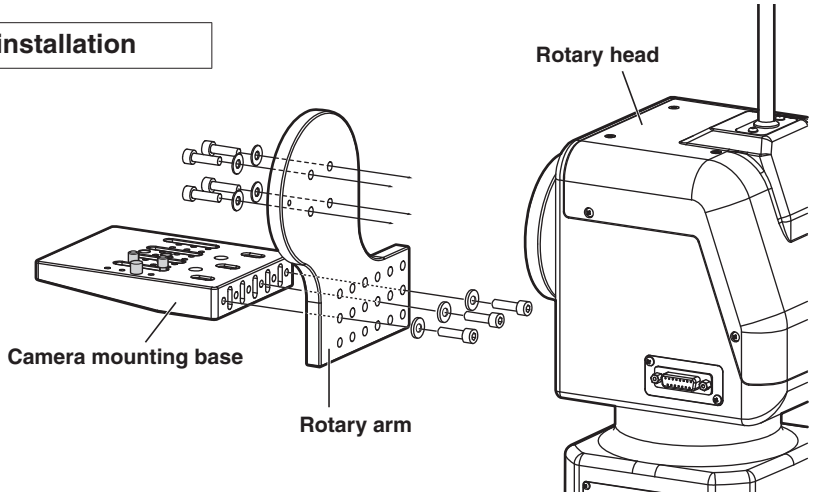
Attach the camera mounting base to the rotary arm using the 3 mounting screws (M5 × 22 mm, with flat washers) provided.
The installation direction differs depending on how the base is installed.

Attaching the base and arm	Clamping torque
Mounting screws (M5)	3.0 N•m (30 kgf•cm)
Guide pins (M4)	1.5 N•m (15 kgf•cm)

② Attaching the rotary arm

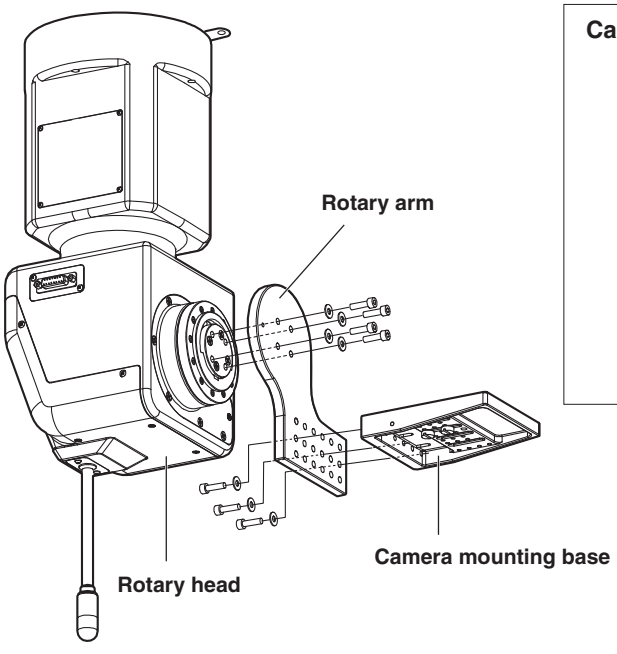
Attach the rotary arm to the rotary head using the 4 mounting screws (M5 × 22 mm, with flat washers) provided.
The installation direction differs depending on how the arm is installed.

For a stand-alone installation

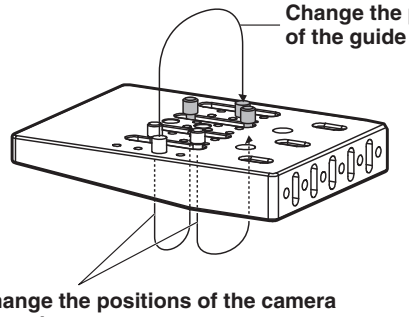


For installation on the ceiling

- Change the guide pin and screw positions as shown in the figure below on the right, and then attach the camera mounting base to the rotary arm.
- Tighten up the guide pins using a flathead screwdriver.



Camera Mounting base



Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

③ Mounting the tally lamp

Connect the cable connector which is taped to the top of the pan-tilt head to the tally lamp connector.
Mount the tally lamp on the top of the pan-tilt head using the 2 screws provided.

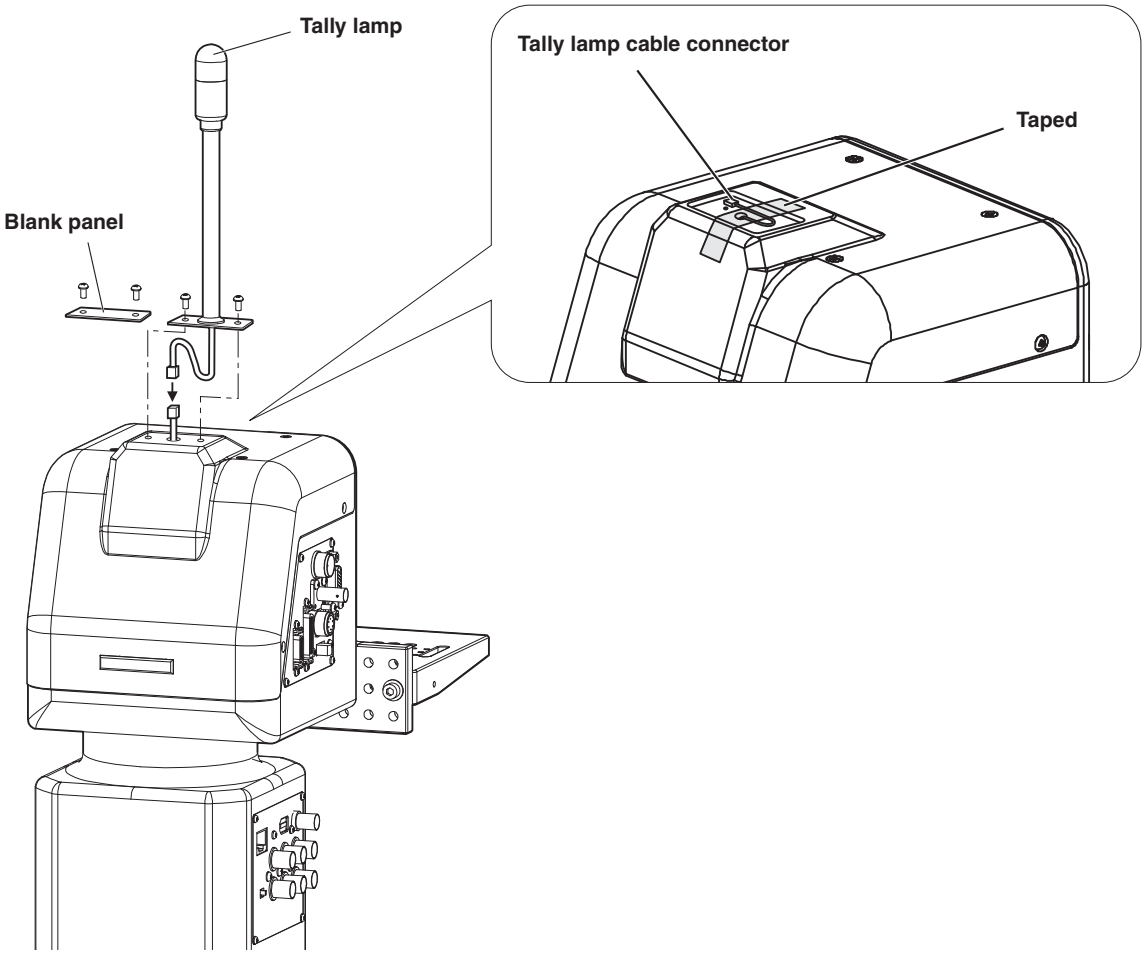
Note

- To ensure that no looseness will develop during use, tighten up the screws with a screwdriver at the torque specified below.

Mounting the tally lamp	Clamping torque
Mounting screws (M3)	0.8 N•m (8 kgf•cm)

Mount the lamp while paying attention to the wire.

If the tally lamp is not going to be used, insert the cable which is stuck to the top of the pan-tilt head inside the pan-tilt head, and attach the blank panel for the tally lamp using the 2 screws provided.



Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Setting the mounting direction switch

Set the switch as follows when the unit is to be installed on the ceiling.
(This switch was set to the stand-alone installation position at the factory.)

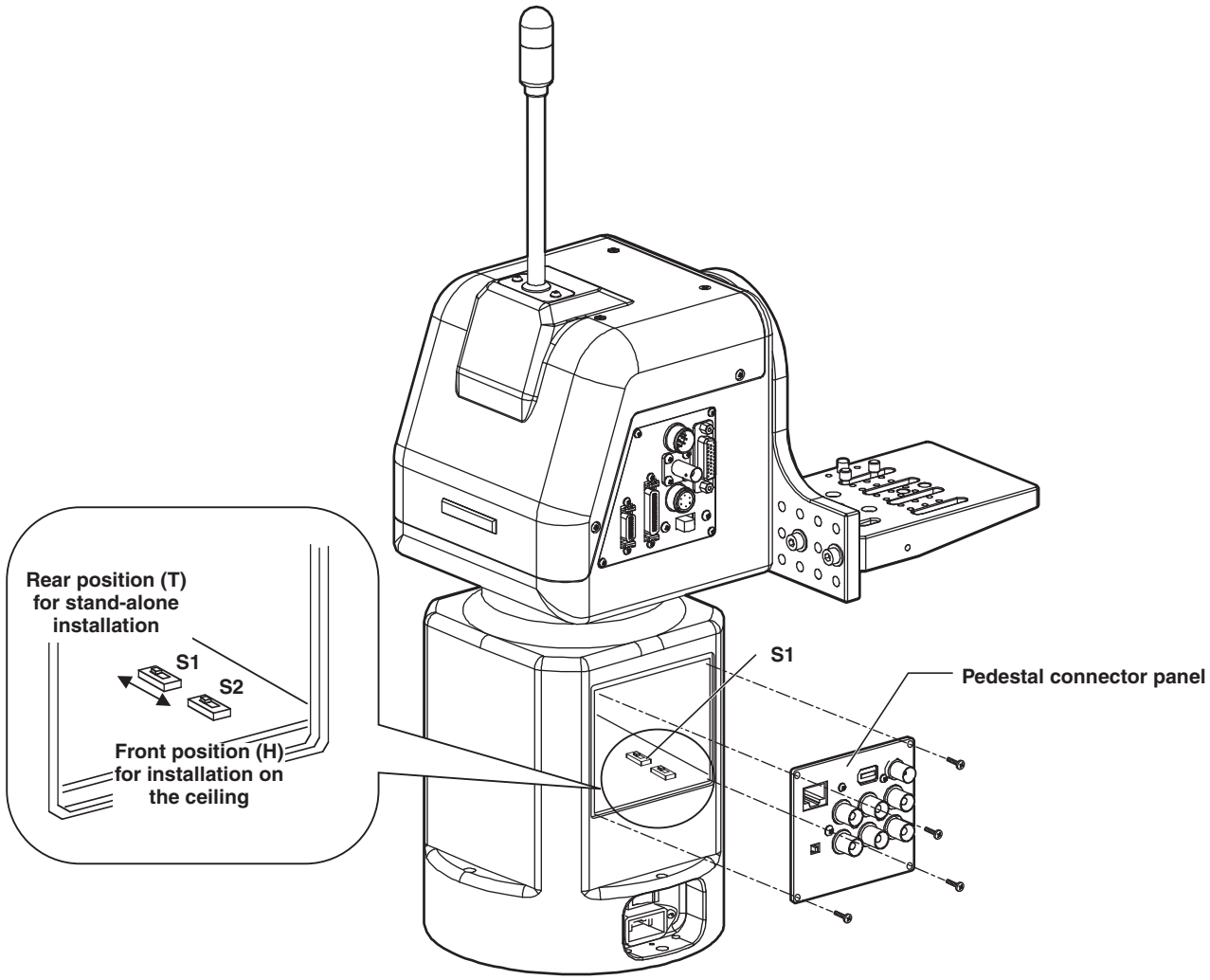
① Remove the 4 screws, and gently remove the pedestal connector panel.

② Set switch S1 on the PCB inside the pan-tilt head as follows.

For stand-alone installation:
Set S1 to the rear position (T). (Factory setting)

For installation on the ceiling:
Set S1 to the front position (H).

③ Upon completion of the setting, return the pedestal connector panel to its original position, and attach it using the screws.
(Take care not to pinch or disconnect the wires.)



- Be absolutely sure to turn off the power before changing the position of this switch.

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

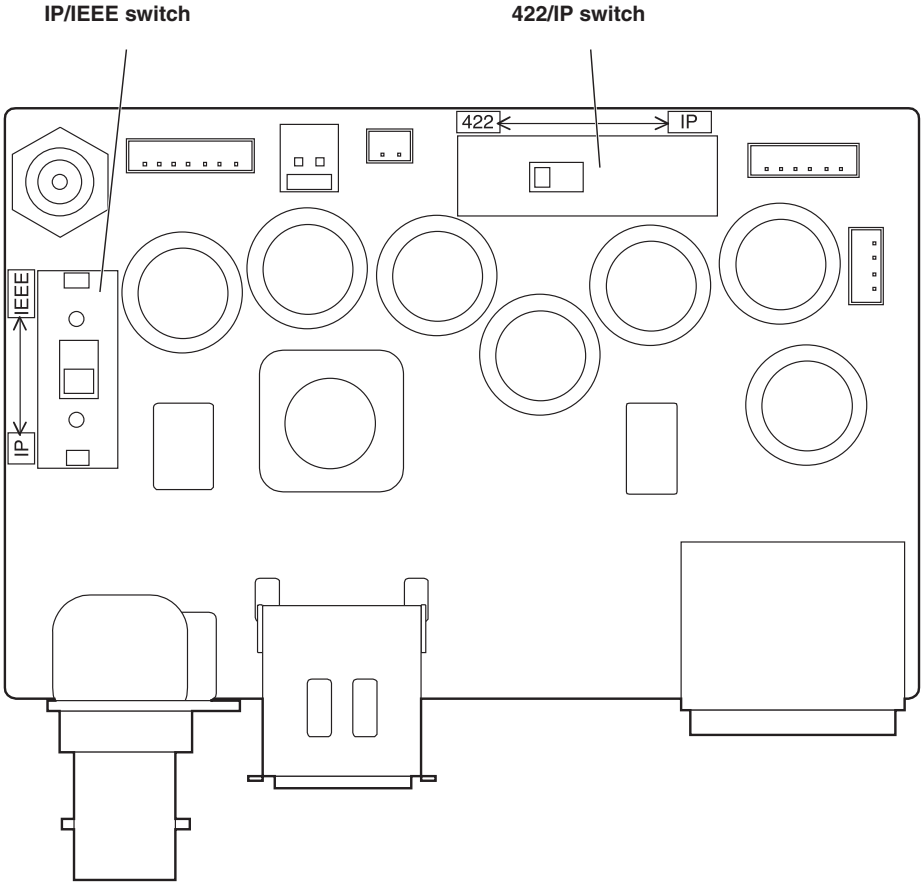
■ Setting the PCB switches

The switches on the CONNECTOR PCB will need to be set in accordance with the signals to be transmitted and the equipment to be connected to the pan-tilt head.
(The switches are set to support analogue/SDI at the factory.)

- **Analogue/SDI support**
  IP/IEEE switch: IEEE
  422/IP switch: 422

- **Web card support**
  IP/IEEE switch: IP
  422/IP switch: IP

- **IEEE1394 card support**
  IP/IEEE switch: IEEE
  422/IP switch: 422



Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Pan-tilt head mounting conditions

Pan-tilt head mass (weight)	Mounting specifications	Compatible cameras	Camera mass (weight)	Camera anti-drop measures	Compatible lenses	Lens mass (weight)	Cable mass (weight)	Total mass (weight)
Approx. 10 kg	Stand-alone installation or installation on the celling	Convertible camera series AW-E350 AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860 AW-HE870	Approx. 1.2 kg max.	Wire provided used for mounting	AW-LZ16MD55P AW-LZ16MD73P AW-LZ17MD9AG	Approx. 1.3 kg max.	Approx. 0.3 kg	Approx. 13 kg
		Multi purpose camera series AK-HC1500G AK-HC1800G	Approx. 1.5 kg		HA21 series HA22 series HJ17e series HJ21e series	Approx. 3.2 kg max.		Approx. 15 kg

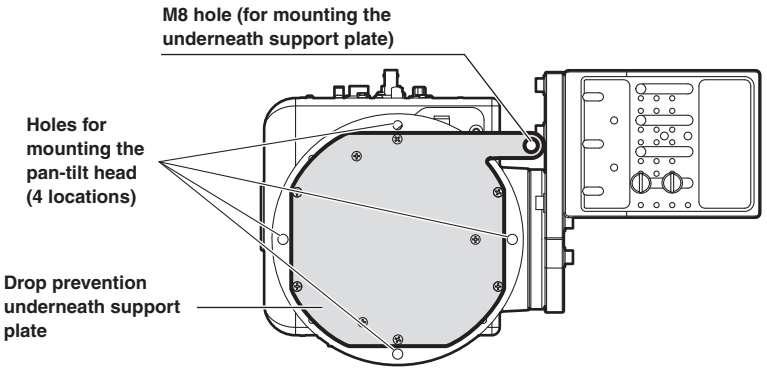
Mounting the pan-tilt head	
Recommended screws	No. of screws
Hexagon head bolts (M6)	4 pcs

Mounting the plate	
Recommended screw	No. of screw
Hexagon head bolt (M8)	1 pc

Note:
Bear in mind that mass (weight) will increase over the values listed above when a prompter or other device has been mounted.

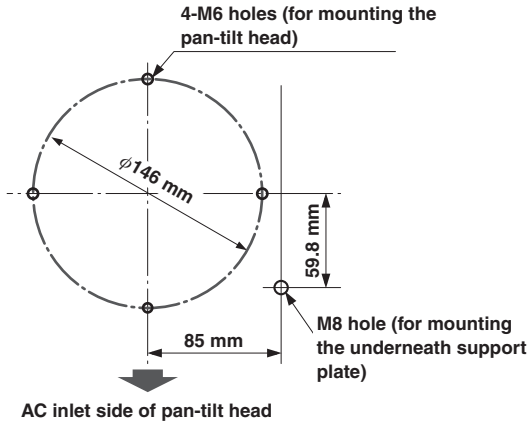
■ Parts to be provided by the customer for installation

When installing the pan-tilt head, check the “Pan-tilt head mounting conditions” described above, and be sure to follow the instructions below.
A hole for the drop prevention underneath support plate is provided on the bottom of the pan-tilt head separately from the holes used to mount the pan-tilt head.



Check the positions and dimensions of the mounting holes above, and check which is the AC inlet side. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and fashion the anchors or provide the hangers.

<Positions and dimensions of the mounting holes>



Provide the following items to install the pan-tilt head and underneath support plate.

① **Embedded anchors (M6 size): ×4 (for the pan-tilt head)**
(M8 size): ×1 (for the underneath support plate)
- For the installation positions and dimensions of the anchors, refer to the drawing on page 8.

② **Hexagon head bolts or nuts (M6: 4 pcs each, M8: 1 pc each)**
Thickness of pan-tilt head area 47 mm (thicker area) : ×3
Thickness of pan-tilt head area 5 mm (thinner area) : ×1
Thickness of underneath support plate 2 mm : ×1
- When using bolts to install the pan-tilt head and underneath support plate, decide on their respective lengths after factoring in the dimensions given above.

③ **Flat washers, spring washers (M6: 4 pcs each, M8: 1 pc each)**

Installation (Be sure to ask your dealer to install the unit.)

■ Installing the pan-tilt head

When installing the pan-tilt head, check the “Pan-tilt head mounting conditions” on the previous page, and be sure to follow the instructions below.
In order to prevent accidents caused by the pan-tilt head dropping out or falling off, be absolutely sure to install a drop prevention underneath support plate separately from the pan-tilt head.
Do not install the unit on its side because it will not be able to operate or perform as originally designed.

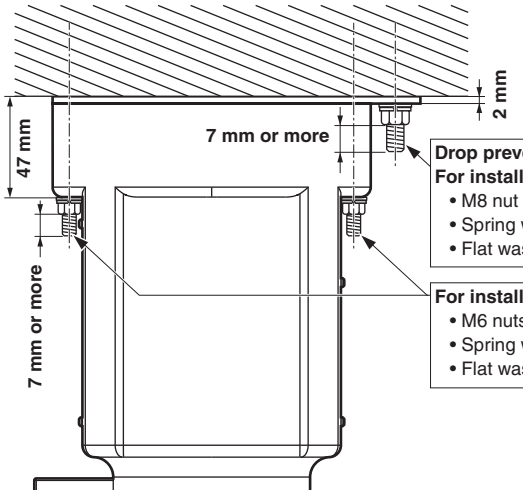
- The installation surface must have a strength at least 5 times greater than the specified withdrawal strength per anchor used.
- After fashioning the anchors or hangers, install the pan-tilt head, and take measures to prevent it from dropping.
- After the pan-tilt head has been installed, mount the camera onto the pan-tilt head.
- Embed the anchors to the depth recommended by the manufacturer of the anchors.
- Use M6 bolts or nuts for the pan-tilt head mounting holes (4 locations) to install the pan-tilt head.
- Use the M8 bolt or nut for the underneath support plate hole (1 location) to install the underneath support plate.
- When mounting onto anchors with external threads, check that the anchor bolts protrude at least 7 mm from the nuts used to mount the pan-tilt head and underneath support plate. (Fig. 1)
- When mounting onto anchors with internal threads, check that the bolts engage with the female anchors to a depth at least two times the bolt diameter. (Fig. 2)
- Be absolutely sure to use the flat washers and spring washers for the hexagon head bolts and nuts.
  Recommended tightening torque:

Bolts	Clamping torque
Hexagon head bolts (M6)	5.0 N•m (50 kgf•cm)
Hexagon head bolt (M8)	12.0 N•m (120 kgf•cm)

  For tightening, use a torque wrench with which the torque can be specified.
- Avoid installation on plaster board or wooden surfaces since these surfaces are not strong enough.
- Install the units in such a way that the devices mounted on the pan-tilt head and their cables will not touch any surrounding objects when the pan-tilt head is rotated.
- When the pan-tilt head is not going to be used any longer, do not leave it in place but be absolutely sure to dispose of it.
- Tighten up the screws and bolts using the specified torque. If they are tightened using too much torque, the thread ridges will be damaged, and the pan-tilt head may fall. Conversely, if they are tightened using too little torque, the screws may come loose.
- Use a torque driver or torque wrench in order to tighten the parts at the specified torque.
- There are limits on the torque range that can be specified by torque drivers and torque wrenches. Use the specified torque values that are recommended as a reference, and use the appropriate torque driver or torque wrench.
- Do not use impact drivers or electrical drivers whose torque is difficult to control since doing so may damage the screws and bolts.

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

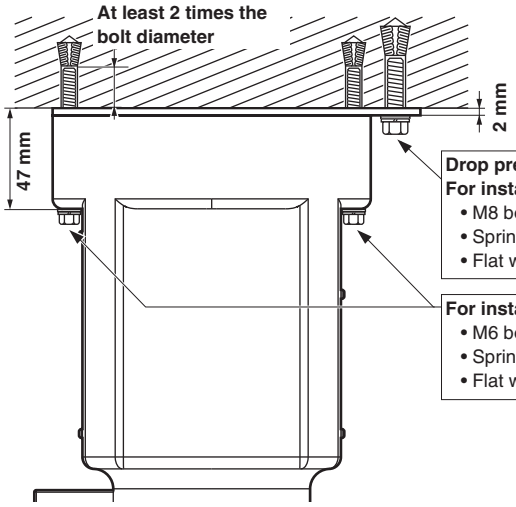
When installing onto a major structural component (concrete with a thickness of 120 mm or more)



Drop prevention measures
For installing the underneath support plate:
- M8 nut
- Spring washer
- Flat washer

For installing the pan-tilt head:
- M6 nuts
- Spring washers
- Flat washers

[Anchor with an external thread] Fig. 1

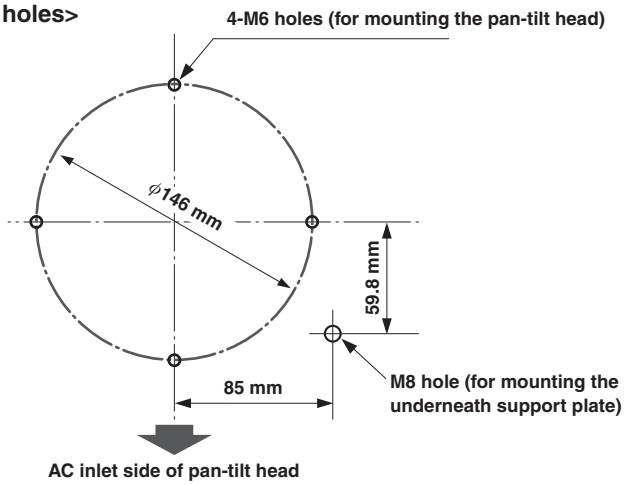


Drop prevention measures
For installing the underneath support plate:
- M8 bolt
- Spring washer
- Flat washer

For installing the pan-tilt head:
- M6 bolts
- Spring washers
- Flat washers

[Anchor with an internal thread] Fig. 2

<Positions and dimensions of mounting holes>



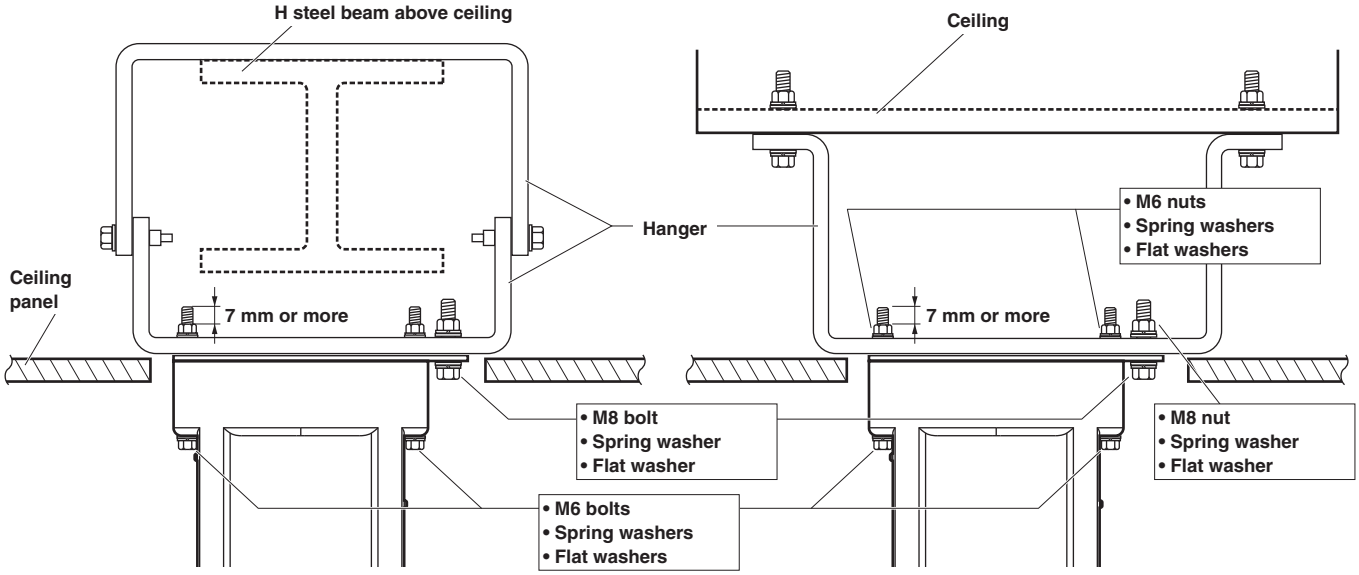
Check the positions and dimensions of the mounting holes above, and check which is the AC inlet side. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and fashion the anchors.

Note
- Determine the length of the external threads or depth of the internal threads of the anchors after factoring in the thickness of the mounting areas of the pan-tilt head (47 mm in 3 locations, 5 mm in 1 location) and thickness of the drop prevention underneath support plate (2 mm).

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

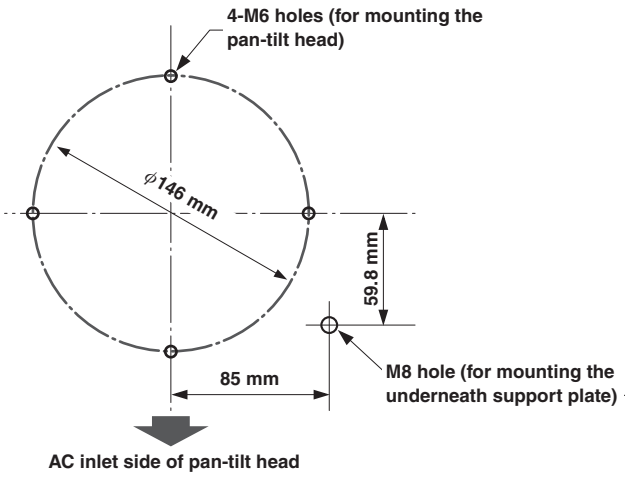
When installing onto a major structural component (such as plaster board)

- Avoid installation on a structural component that cannot provide the prescribed strength.

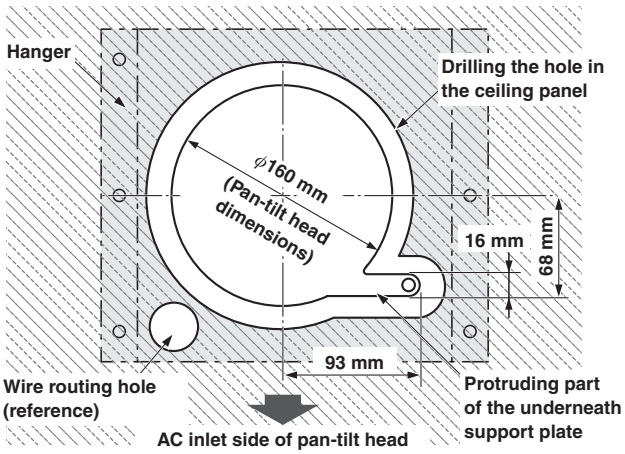


[Installation on an H steel beam above the ceiling] **[Installation directly onto the ceiling]**

<Positions and dimensions of mounting holes>



<Ceiling panel: Penetrated hole dimensions>



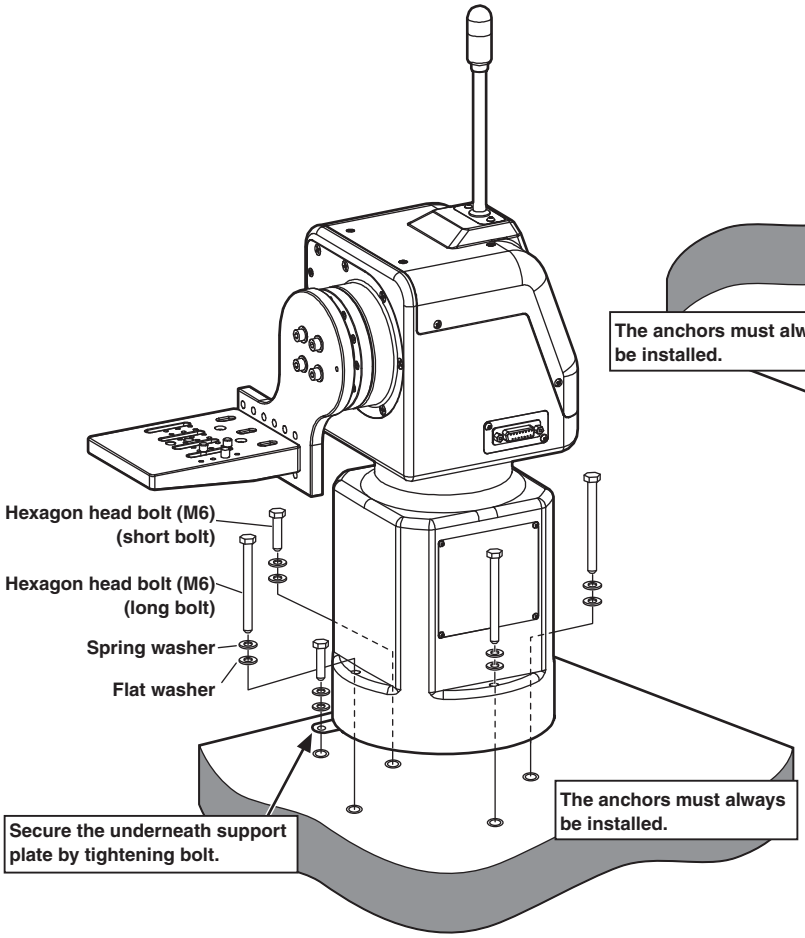
Check the positions and dimensions of the mounting holes, the dimensions of the penetrated hole in the ceiling panel, and check which is the AC inlet side as shown above. Then decide in which direction the pan-tilt head is to be mounted, and drill the holes for the hangers and for the penetrated hole in the ceiling panel.

Notes
- Provide a hanger that can be coupled with the H steel beam above the ceiling, and attach the pan-tilt head to it.
- Be absolutely sure to use the bolts or nuts and flat washers and spring washers for the installation.

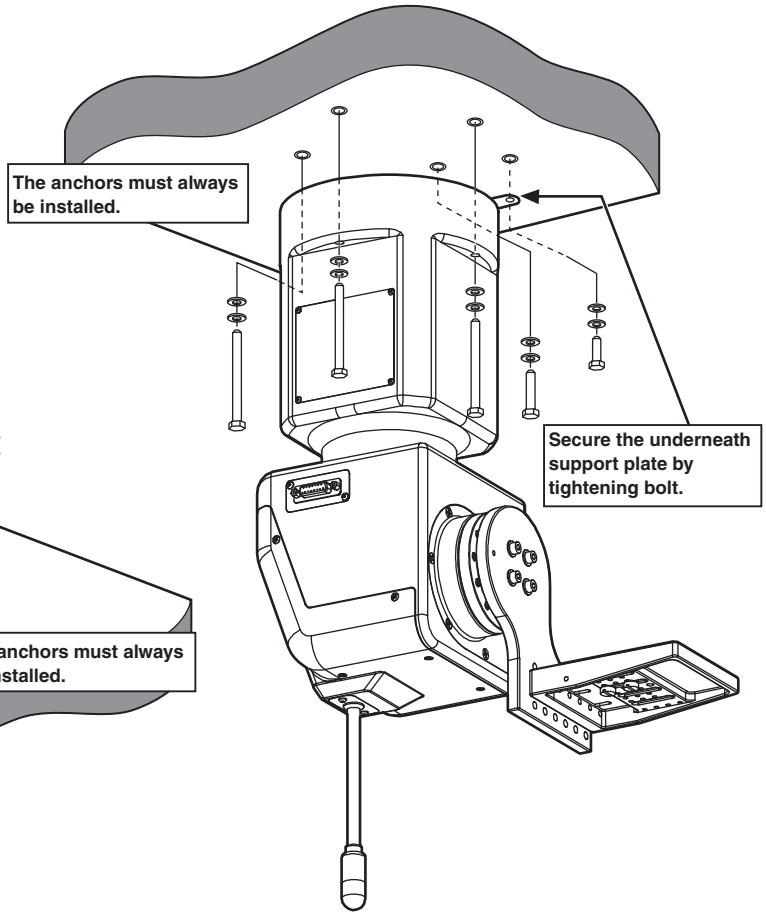
Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

<When using anchors with an internal thread>

For a stand-alone installation



For installation on the ceiling



Notes

- Use a torque wrench whose torque can be specified to tighten the hexagon head bolts at the torque levels listed in the table on the right.
  After tightening the bolts, check for play.

Installing the pan-tilt head	Clamping torque
Hexagon head bolts (M6)	5.0 N•m (50 kgf•cm)
Hexagon head bolt (M8)	12.0 N•m (120 kgf•cm)

- When installing the pan-tilt head, do not forcibly turn the “rotary head” or “rotary arm” manually. Doing so may result in malfunctioning.

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Mounting the camera

[Convertible Camera (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

When mounting the camera, take sufficient care to ensure that the camera will not come off or fall down.

① Mount the lens onto the convertible camera.
(Before mounting a large lens, consult with your dealer.)

② Align the convertible camera with the guide pins and mount it.

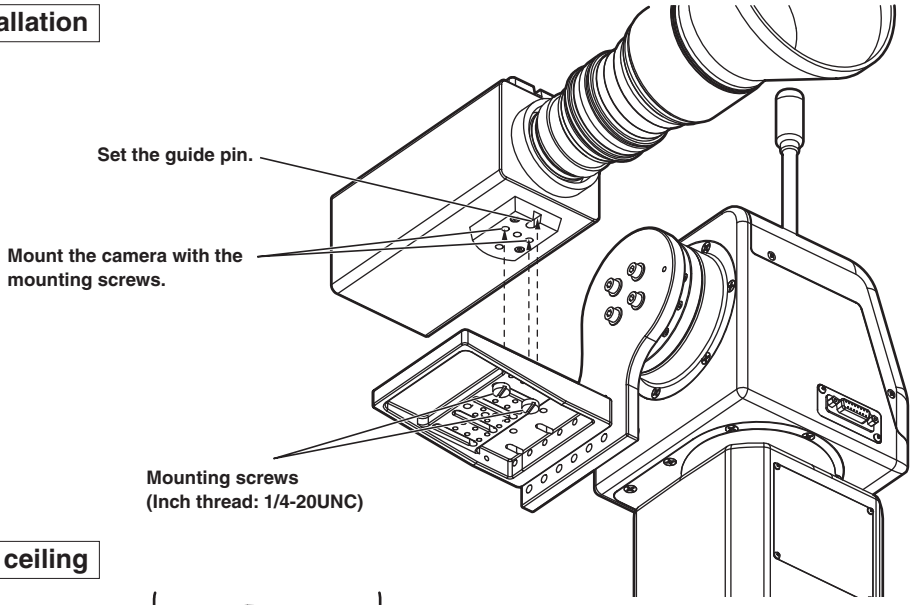
Notes

- After provisionally securing the camera, be absolutely sure to use a flathead screwdriver to tighten the 2 camera mounting screws securely.
- After the camera has been mounted, check that there is no play in the way it was mounted.

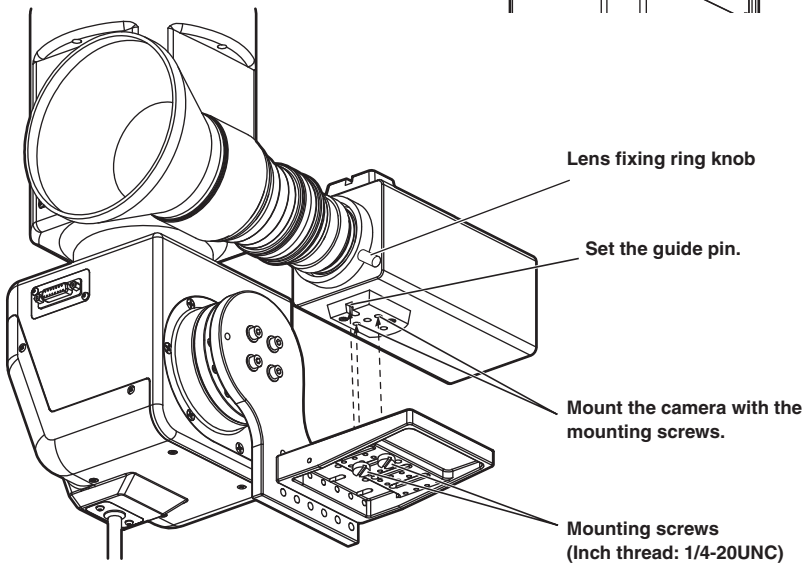
Mounting the camera	Clamping torque
Mounting screws (Inch thread)	2.0 N•m (20 kgf•cm)

- Use the lens fixing ring knob to tighten the lens securely, and check for play.
Check the hood for play as well.

For a stand-alone installation



For installation on the ceiling



<Recommended lenses>

Camera	Lens
AW-E350	AW-LZ16MD55P
AW-E650 AW-E655	AW-LZ16MD73P
AW-E750 AW-E860 AW-HE870	AW-LZ17MD9AG

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

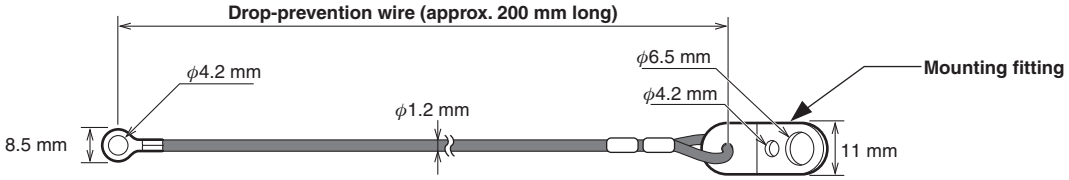
■ Attaching the wire

[Convertible Camera (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

A drop-prevention wire is provided with the unit.
Follow the instructions below to use it to couple the camera to the pan-tilt head.

Notes

- When attaching the wire, be absolutely sure to use a Phillips-head screwdriver to tighten the 2 mounting screws securely.



- Tighten up the mounting screw at the torque levels specified in the table on the right, and then check that there is no play.

Attaching the wire	Hole diameter	Clamping torque
Mounting screws (Inch thread)	ϕ6.5 mm	2.0 N•m (20 kgf•cm)
Mounting screws (M4)	ϕ4.2 mm	1.5 N•m (15 kgf•cm)

When mounting the cameras with fan (AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870)

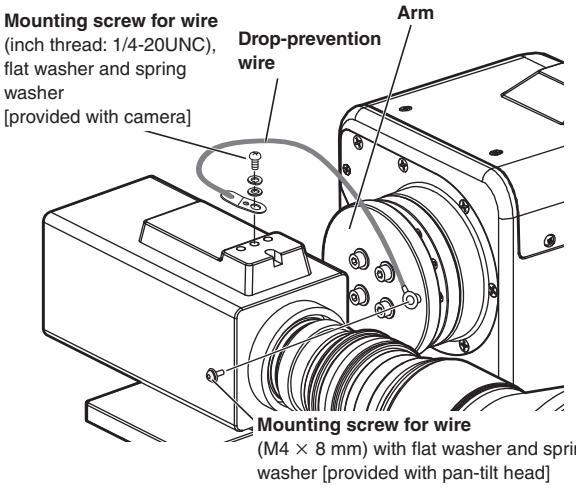
① Use the mounting screw for wire (M4 × 8 mm with flat washer and spring washer) to attach one end of the wire to the pan-tilt head's arm.
② Attach one end of the wire (use the ϕ6.5 mm hole in the mounting fitting) to the threaded hole for mounting the camera using the mounting screw for wire (inch thread: 1/4-20UNC), flat washer and spring washer.

When mounting the cameras without fan (AW-E350, AW-E650)

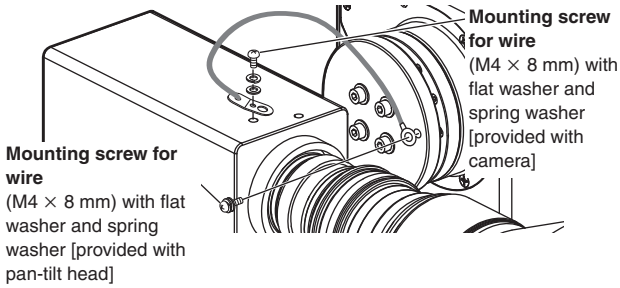
① Use the mounting screw for wire (M4 × 8 mm with flat washer and spring washer) to attach one end of the wire to the pan-tilt head's arm.
② Attach one end of the wire (use the ϕ4.2 mm hole in the mounting fitting) to the threaded hole on top of the camera using the mounting screw for wire (M4 × 8 mm with flat washer and spring washer).

For a stand-alone installation

- **Camera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**

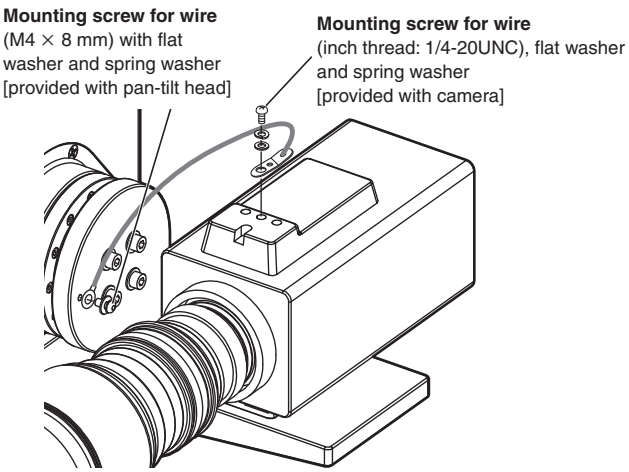


- **Camera: AW-E350, AW-E650**

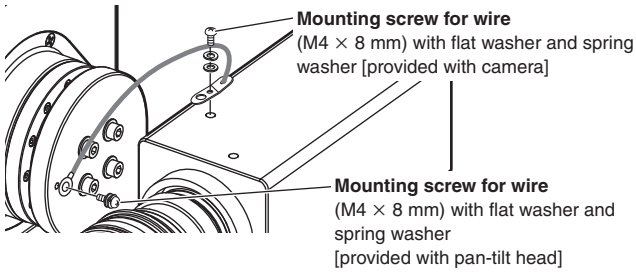


For installation on the ceiling

- **Camera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**



- **Camera: AW-E350, AW-E650**



Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Mounting the camera

[Multi Purpose Camera (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

When mounting the camera, take sufficient care to ensure that the camera will not come off or fall down.

① Mount the lens onto the multi purpose camera.

(1) Lenses that can be used

• Use any of the portable lenses which are listed below.

Fujinon	HA18, HA21, HA22 series
Canon	HJ17e, HJ21e series

(2) Lenses that cannot be used

• Do not use the large-sized lenses [with a mass (weight) of 5 kg or more and a length of 400 mm or more] with the model numbers which are listed below since when they are mounted on the camera, the camera's overall balance will be upset.

Fujinon	HA42 series
Canon	HJ40 series

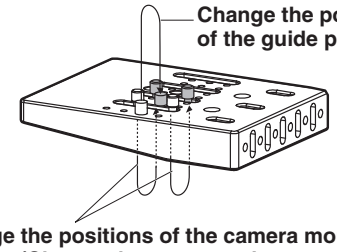
Notes

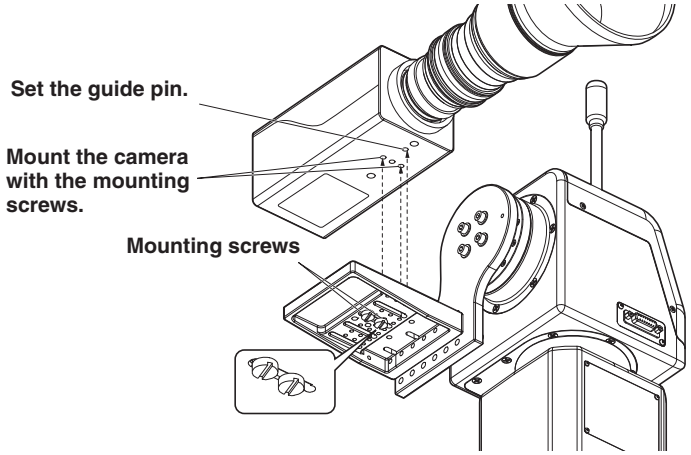
- Use the lens fixing ring knob to tighten the lens securely, and check for play. Check the hood for play as well.
- The current rating of LENS I/F (2) connector is 500 mA (max). Even with the lenses in a series which can be used, any lens whose maximum current consumption exceeds 500 mA cannot be used. Concerning the maximum current consumption of the lens, contact the lens manufacturer.

② Align the multi purpose camera with the guide pins and mount it.
Change the positions of the guide pins and screws of the camera mounting base as shown in the figure below, and then attach the camera mounting base to the rotary arm.

For a stand-alone installation

Camera mounting base

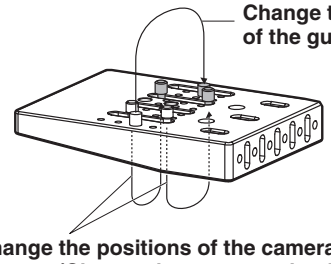


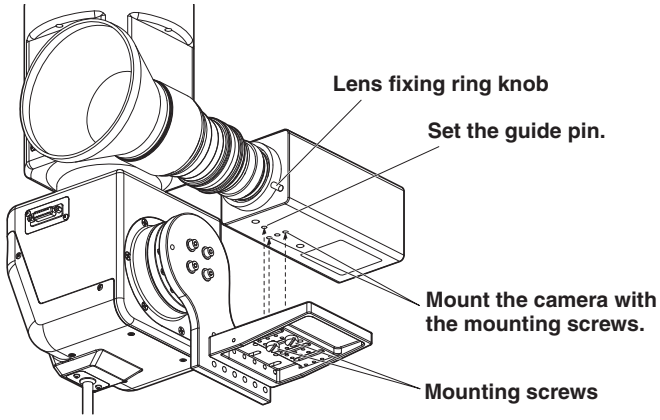


- Tighten up the 2 mounting screws securely using the flathead screwdriver.

For installation on the ceiling

Camera mounting base





- Just as for a convertible camera, change the positions of the guide pins and screws of the camera mounting base as shown in the figure above, and then attach the camera mounting base to the rotary arm.

Attaching the guide pins and camera	Clamping torque
Guide pins (M4)	1.5 N•m (15 kgf•cm)
Mounting screws (Inch thread)	2.0 N•m (20 kgf•cm)

Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

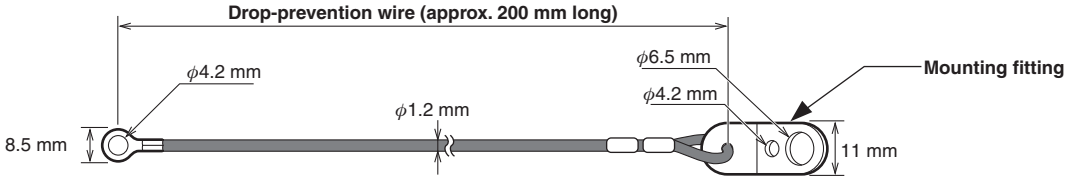
■ Attaching the wire

[Multi Purpose Camera (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

A drop-prevention wire is provided with the unit.
Follow the instructions below to use it to couple the camera to the pan-tilt head.

Notes

- When attaching the wire, be absolutely sure to use a Phillips-head screwdriver to tighten the 2 mounting screws securely.



- Tighten up the mounting screw at the torque levels specified in the table on the right, and then check that there is no play.

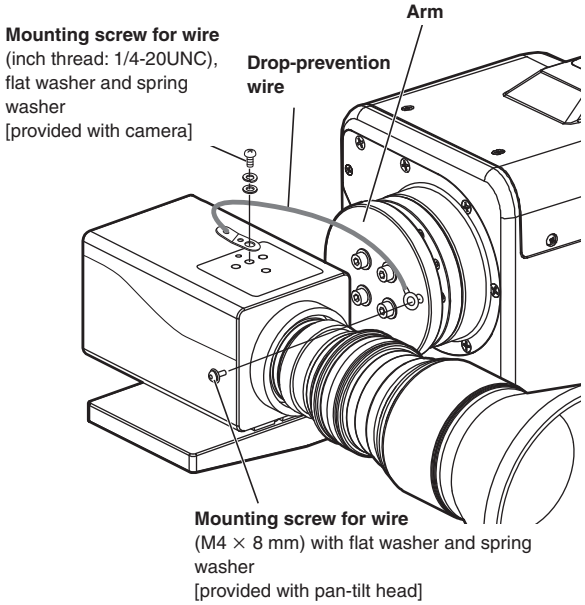
Attaching the wire	Hole diameter	Clamping torque
Mounting screws (Inch thread)	ϕ6.5 mm	2.0 N•m (20 kgf•cm)
Mounting screws (M4)	ϕ4.2 mm	1.5 N•m (15 kgf•cm)

① Use the mounting screw for wire (M4 × 8 mm with flat washer and spring washer) to attach one end of the wire to the pan-tilt head's arm.

② Attach one end of the wire (use the ϕ6.5 mm hole in the mounting fitting) to the top of the camera using the mounting screw for wire (inch thread: 1/4-20UNC), flat washer and spring washer.

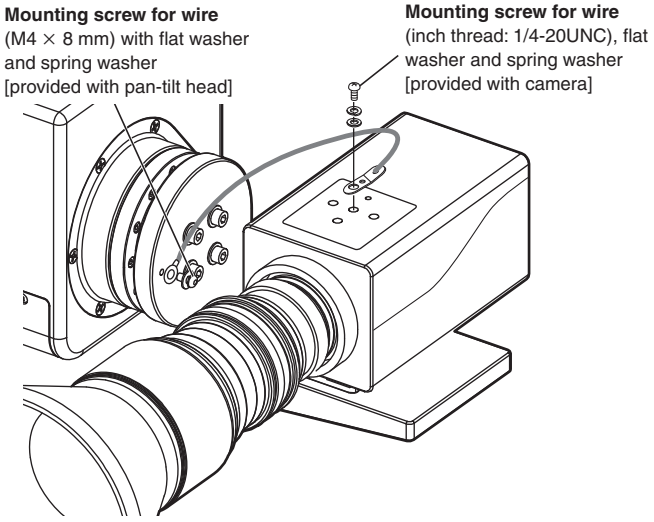
For a stand-alone installation

- **Camera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



For installation on the ceiling

- **Camera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



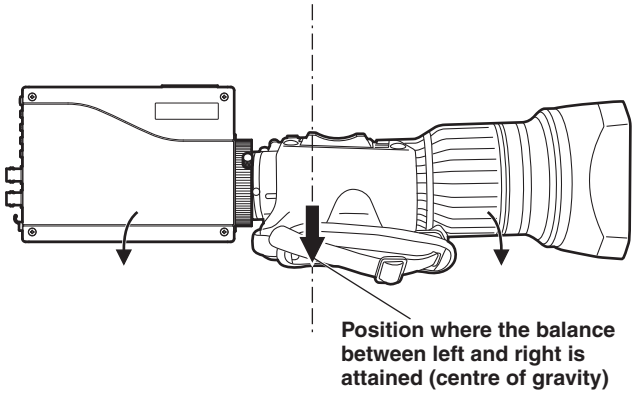
Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

■ Concerning the balance of the installed unit

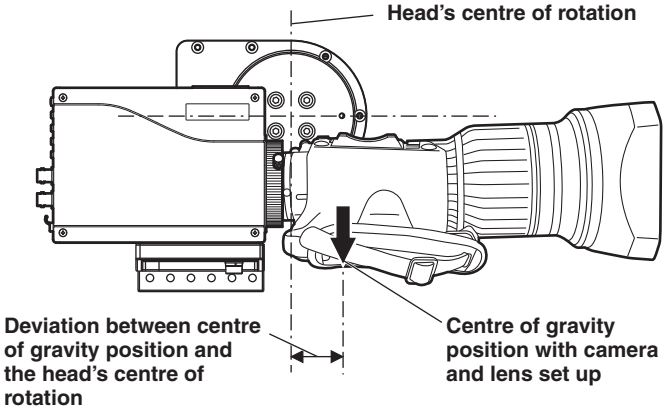
The weight balance may be impaired when the pan-tilt head is used in combination with a camera and long lens.
Follow steps ① to ③ below to check the balance, and then mount the camera. If, after this, the balance is still impaired and operations cannot be performed smoothly, it means that the balance must be adjusted. Consult your dealer.

How to obtain the balance

① Check the centre of gravity position with the camera and lens set up.



② The less the deviation between the centre of gravity position and the head's centre of rotation, the more the balance is attained. Check these positions when mounting on the pan-tilt head.



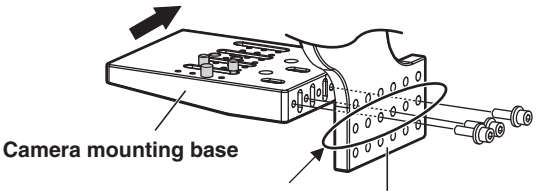
③ If the proper balance cannot be attained in steps ① and ②, re-attach the camera mounting base and rotary arm to shift the position of the entire camera so that the centre of gravity position is brought closer to the head's centre of rotation.
When doing this, bear in mind the following points.

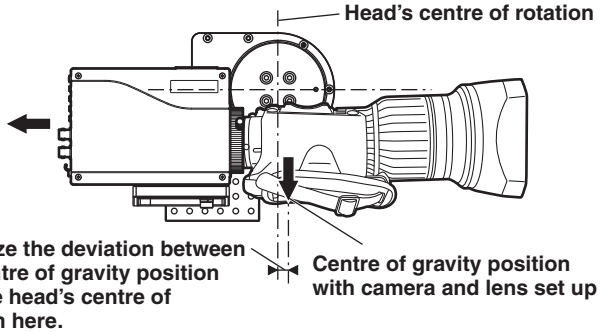
(1) Depending on the specifications of the lens and its installation direction, the protruding parts of the lens or grip area may come into contact with the rotary arm or other parts, in which case do not re-attach the camera mounting base and rotary arm.

(2) If the protrusion of the connectors from the camera makes contact with the mounting surface of the pan-tilt head, insert a spacer as described on the next page between the pan-tilt head and mounting surface or set the limiters.

(3) Be absolutely sure to secure the camera mounting base and rotary arm firmly using the 3 screws, and then check that there is no play.

Attaching the rotary arm	Clamping torque
Mounting screws (M5)	3.0 N•m (30 kgf•cm)

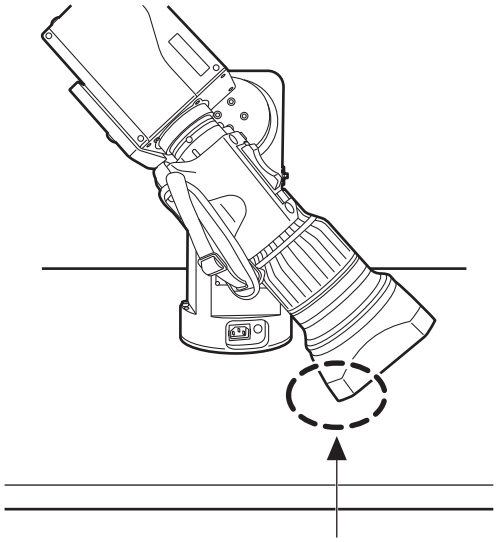




Installation *(Be sure to ask your dealer to install the unit.)*

Precautions for mounting the camera

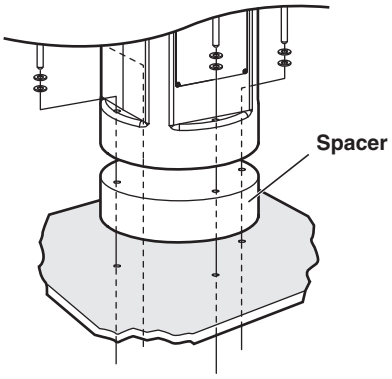
① Bearing in mind the length of the lens, set the movement range of the pan-tilt head using the limiters in such a way that the hood at the edge of the lens will not come into contact with the surface on which the pan-tilt head is installed when the pan-tilt head is tilted.



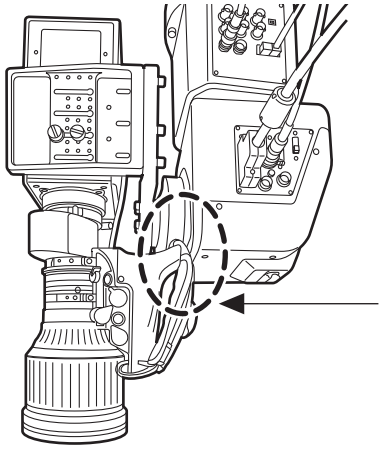
Lens hood must not come into contact with mounting surface.

Note

- To point the lens any further straight down in a stand-alone installation, insert a spacer between the pan-tilt head and mounting surface to raise the pan-tilt head position.
  Make sure that the spacer has a strong enough construction. Also ensure that the mounting bolts used are long enough.



② When the pan-tilt head is installed on the ceiling, contact with the pan-tilt head body may be made by the protrusion of the drive unit when tilting operations are performed. For this reason, set the limiters before proceeding with the installation work.



Protrusion of drive unit must not come into contact with pan-tilt head body.

③ Do not tie the connected lens cable and camera cable together as a bundle. During operation, excessive strain may be placed on cables which have been bundled together. Instead, be absolutely sure to tie them separately.

- Be absolutely sure to use a screwdriver or other tool to tighten the 2 camera mounting screws so that the camera is secured firmly.
- After the camera has been mounted, check that there is no play in the way it was mounted.

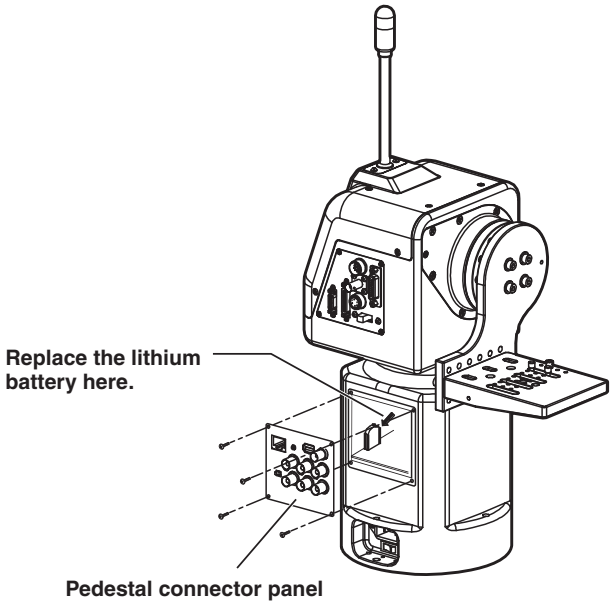
Replacing the consumable parts

■ Replacing the battery

The battery has a service life of approximately 5 years.
The unit stores the preset positions, limiters and other data in its memory. This data is retained even when the power is turned off, but if the internal battery has reached the end of its service life, the data will be lost when the power is turned off.
Replace a battery that has lost its charge with a new one. (Battery used: CR2032 manganese dioxide-lithium battery)

■ How to remove the battery

① Remove the 4 screws, and remove the pedestal connector panel.
② Push the battery in the direction indicated by the arrow in the figure, and slide it out.
③ With the battery slid out, raise it from underneath the part with the arrow.
④ After disengaging the part with the arrow from the battery holder, pull the battery out toward yourself.



■ How to install the battery

① Make the "+" side of the new battery to the front side, and insert its end into the battery holder from the direction of the arrow.
② Push the battery into the holder while pushing the battery in the direction of the arrow.
③ Attach the pedestal connector panel using the 4 screws.

■ Replacing the motor

Replace the motor when it ceases to operate properly.
For details on the motor replacement, consult your dealer.

■ Replacing the belt

Replace the belt when the preset stop accuracy has deteriorated.
For details on the belt replacement, consult your dealer.

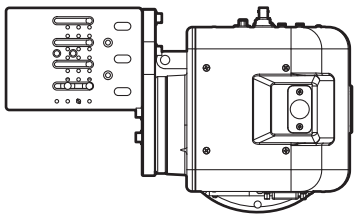
■ Replacing the gear

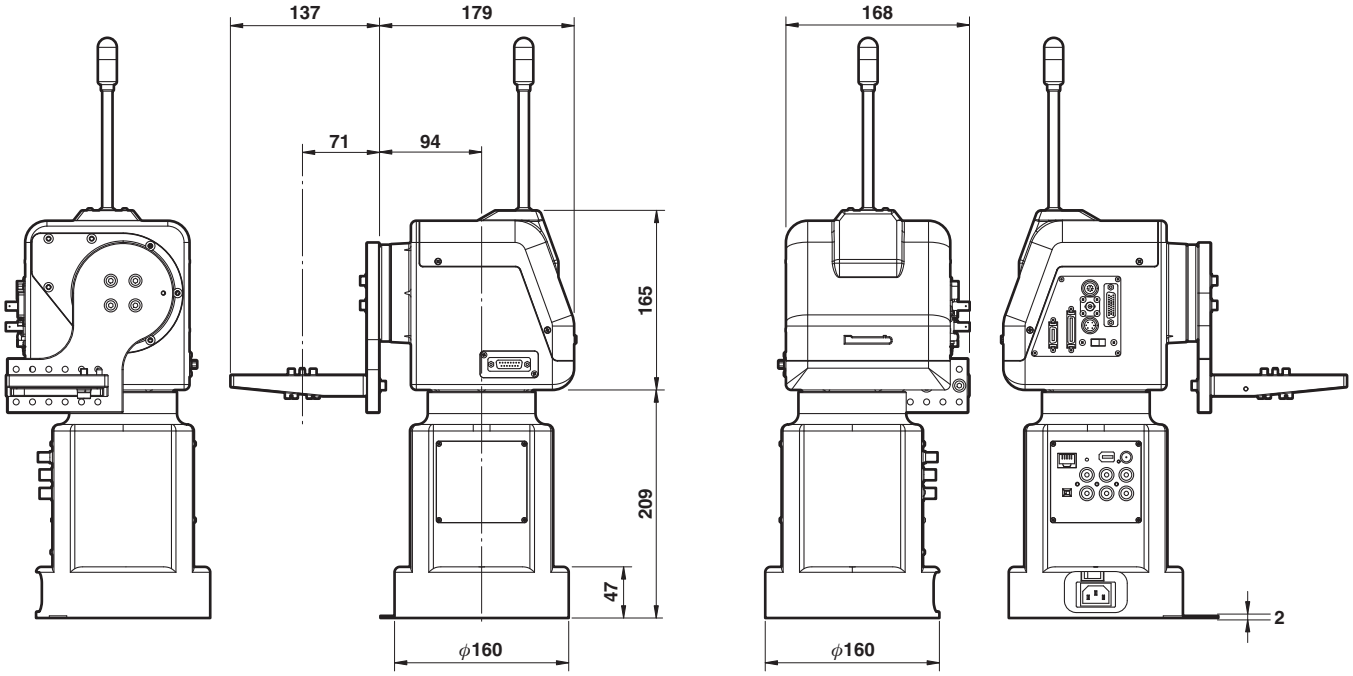
Replace the gear when the preset stop accuracy has deteriorated.
For details on the gear replacement, consult your dealer.

The motor, gear and belt are consumables.
They need to be replaced at periodic intervals.

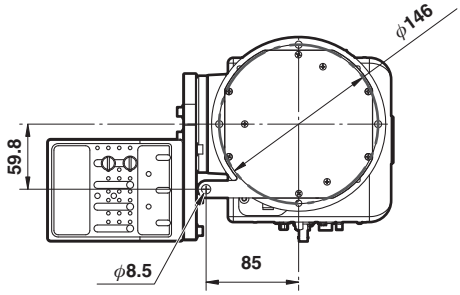
Appearance

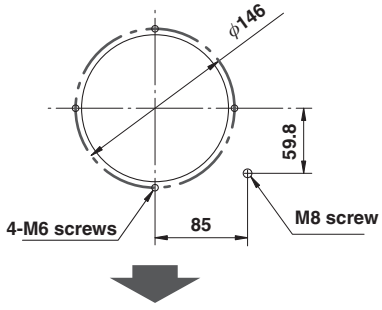
Unit: mm





<Mounting hole specifications>





AC inlet side of pan-tilt head

Specifications

Supply voltage:	AC 220 to 240 V, 50/60 Hz
Power consumption:	145 W

indicates safety information.

Genlock input:	BNC Black burst or composite video signal
Prompter input (PROMPTER IN):	BNC Through output to PROMPTER connector
Prompter output (PROMPTER OUT):	D-SUB 15-pin
Camera video output	
VIDEO:	BNC, 75-ohm output
Y:	BNC, 75-ohm output
Pr/C:	BNC, 75-ohm output
Pb:	BNC, 75-ohm output
SDI:	BNC
Camera, pan-tilt head control: RP/IP	RJ45, RS-485, pan-tilt head control signal output Connecting cable: 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5), max. 500 meters
Functions/performance:	Maximum load: 8 kg ● In the event that the drop-prevention wire provided with the pan-tilt head is used to prevent dropping, the maximum load when the pan-tilt head is used in combination with the camera and lens is 5 kg or less. If the load exerted by the units to be installed exceeds 5 kg, measures to sufficiently withstand this load must be taken to prevent the units from dropping. Tilt range: 300 ° (approx. ±150 °) The tilt range is limited to 190 ° by the initial setting of the pan/tilt control panel (AW-RP400). To move beyond 190 °, change the AW-RP400 setting. The tilt range is subject to restrictions depending on the cable and lens of camera to be mounted on pan-tilt head. Pan range: 400 ° (approx. ±200 °) Maximum operating speed: 90 °/s (Maximum operating speed with prompter mounted: 30 °/s) Repeatability: ±30 ” Noise level: Less than NC30 (at less than 30 °/s)
Ambient operating temperature:	0 °C to +45 °C
Storage temperature:	–20 °C to +60 °C
Ambient operating humidity:	30 % to 90 % (no condensation)
Dimensions (W × H × D):	315 × 534 × 188 mm (excluding protrusions)
Mass (weight):	Approx. 10.2 kg
Finish:	AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Mass (weight) and Dimensions indicated above are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

Introduction

- This pan/tilt control panel enables up to 5 indoor pan/tilt heads (AW-PH400) to be controlled.
- By connecting the remote operation panel (AW-CB400) or remote control box (WV-CB700A) to the control panel, the convertible cameras mounted on the pan-tilt heads can be controlled at the same time.
- By installing an additional control panel, 2 of the 5 units in the pan-tilt head system can be controlled at the same time.
- Up to ten tracing memories can be accommodated.
- Up to 50 preset memories can be set.
- The connection distance between the control panel and pan-tilt head system can be extended up to a maximum of 500 meters.

Notes

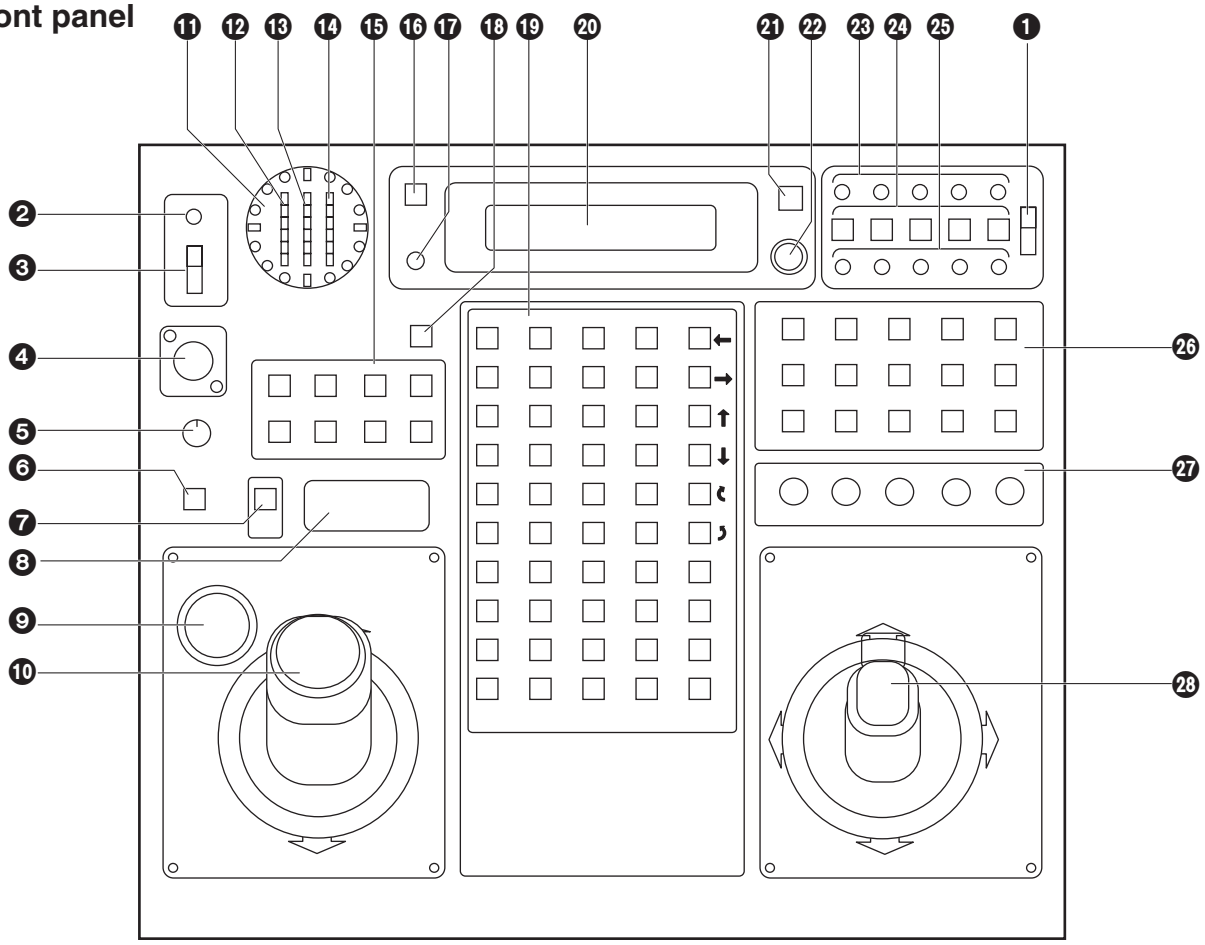
- The AW-RP400 cannot be used to control the pan-tilt heads (AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH500, AW-PH600 or AW-PH650).
- Before using the control panel, the movement range (limiters) of the pan-tilt head system must be set without fail.
- When the AW-RP400 is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly in order to protect the environment.

Accessories

Zoom switch 1
Plug (D-SUB 15-pin) for tally/INCOM system ..... 1 set
Rack-mounting adapters 2
Mounting screws (M4 × 8 mm) 4

Parts and their function

■ Front panel



❶ EXT CONT [M/S] switch
This switch is normally kept at the [M] (master) position. When an additional AW-RP400 has been installed, set the EXT CONT switch on the additional unit to [S] (slave). If no additional AW-RP400 is going to be installed, the EXT CONT switch on this control panel must be kept at the [M] (master) position without fail.

❷ OPERATE lamp
This lights up green when the (❸) OPERATE switch is at ON. It goes off when the switch is set to OFF.

❸ OPERATE [ON/OFF] switch
When this switch is set to [ON], the power supply from the connected pan-tilt heads to the cameras is turned on, and system control is enabled.
When it is set to [OFF], the power supply from the connected pan-tilt heads to the cameras is turned off.

Notes

- The centering of the joystick and zoom switch is adjusted when the OPERATE switch has been set to [ON]. Therefore, do not touch the joystick or zoom switch while this switch is at the [ON] position.
- When an additional AW-RP400 is installed and used, it will not be possible to exercise control from the slave control panel unless the OPERATE switches not only on the slave control panel but on the master control panel as well are set to [ON]. Remember to set the OPERATE switch on the slave control panel to [ON] first before setting the OPERATE switch on the master control panel to [ON].

❹ INCOM jack
The INCOM (inter-communication) headset is connected here.

❺ LEVEL control
Use this to adjust the volume of the headset's receiver.

❻ CALL button
When this button is pressed, the buzzer of the connected control panel sounds, and the CALL button lamp lights.

Parts and their function

❼ IRIS [AUTO/MANU/LOCK] button

Use this to select the method for adjusting the lens iris of the cameras in the currently selected pan-tilt head system.
Each time it is pressed, the setting is switched in the sequence of AUTO, MANU and LOCK.

AUTO: The cameras automatically adjust the lens iris in accordance with the light quantity, and the IRIS button lamp lights.

MANU: The lens iris is adjusted manually using the IRIS dial. At this setting, the IRIS button lamp is off.

LOCK: The lens iris is locked at the manually adjusted setting. It does not move even when the (❾) IRIS dial is turned. In this status, the IRIS button lamp flashes slowly.

While MANU or LOCK is selected, the IRIS button lamp starts flashing quickly when the IRIS dial is turned: this indicates that the lens iris cannot be controlled even when the (❾) IRIS dial is turned.

- The IRIS button on the control panel does not work when the remote control box (WV-CB700A) is connected to the control panel. Select AUTO or MANU using the IRIS [AUTO/MAN] button on the WV-CB700A.

❽ SD CARD slot

This slot is where the SD memory cards are inserted. Only when the AW-PH400 is used as the pan-tilt head is it possible to store the setting data of the pan-tilt head and camera on the SD memory cards.

- When a pan-tilt head other than the AW-PH400 is used, the setting data cannot be stored on the SD memory cards.

❾ IRIS dial

The lens iris can be adjusted by turning this dial while the (❼) IRIS [AUTO/MANU/LOCK] button is set to MANU. The iris is opened by turning the dial clockwise and stopped down by turning it counterclockwise.

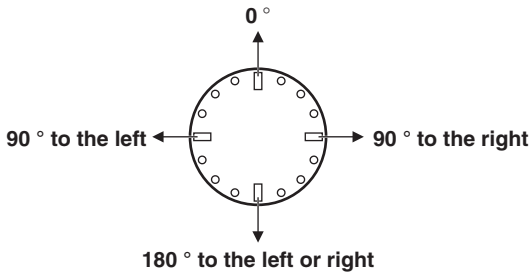
- The IRIS dial on the control panel does not work when the remote control box (WV-CB700A) is connected to the control panel. Adjust the iris using the IRIS control on the WV-CB700A.

❿ ZOOM lever/FOCUS dial

Use the ZOOM lever to adjust the lens zoom. The TELE (telephoto) and WIDE (wide angle) settings are established by the direction in which the lever is tilted; the zooming speed is adjusted by the angle to which the lever is tilted.
The lens is focused using the FOCUS dial on the top of the lever.

⓫ PAN POSITION indicator

16 LEDs are used to display the position of the pan-tilt head in the horizontal rotational direction for 200 degrees to the left or right.
When the pan-tilt head is rotated to the right by more than 180 degrees up to 200 degrees, the 180-degree LED flashes, and LEDs on its left light.
Conversely, when the pan-tilt head is rotated to the left by more than 180 degrees up to 200 degrees, the 180-degree LED flashes, and LEDs on its right light.



⓬ IRIS indicator

The position of the lens iris in the currently selected pan-tilt head system is indicated by a 6-step display (CLOSE → OPEN).

⓭ ZOOM indicator

The position of the lens zoom in the currently selected pan-tilt head system is indicated by a 6-step display (WIDE → TELE).

⓮ FOCUS indicator

The position of the lens focus in the currently selected pan-tilt head system is indicated by a 6-step display (NEAR → FAR).

⓯ OPTION switches [A to H]

The “NOT USE”, “DEF”, “WIP”, “HEATER/FAN”, “LAMP”, “OPTION”, “ND”, “EXT” and “AF” functions can be allocated to OPTION switches A to H by menu settings.

⓰ HOME button

Press this to move the pan-tilt head and roll unit to the home position.

⓱ LCD CONTRAST control

Use this to adjust the contrast of the LCD panel.

Parts and their function

⑱ MEMORY button
When one of the (⑲) PRESET MEMORY selection buttons [1] to [50] is pressed while holding down the MEMORY button, the settings of the pan-tilt head system can be registered in that PRESET MEMORY selection button.
The MEMORY button flashes if the pan-tilt head selected by the (㉔) CONTROL SELECT button is not connected or its power has not been turned on.

⑲ PRESET MEMORY selection buttons [1] to [50]
Use these buttons to call the settings registered in them. When data has been registered in the tracing memories, the recording/play time displays appear.

⑳ LCD panel
The current setting statuses are displayed on this panel.

㉑ MENU/LIMIT button
Hold down this button for 2 or more seconds to turn the setting menu ON or OFF.
When (⑲) PRESET MEMORY selection button [5], [10], [15], [20], [25] or [30] is pressed while holding down the MENU/LIMIT button, ON/OFF control over the limiters can be exercised.

㉒ CONT dial
This is used for the setting menu operations.

㉓ TALLY lamps [1] to [5]
When tally signals are supplied to the (㉛) TALLY/INCOM connectors [1] to [5] on the rear panel, the lamps with the numbers corresponding to those connectors light up.
When tally signals are supplied to the tally connectors [1] to [5] of the remote operation panel (AW-CB400), if this panel is connected to the pan/tilt control panel, the lamps with the numbers corresponding to those connectors also light up.

㉔ CONTROL SELECT buttons [1] to [5]
The (㉞) CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] to [P5] connectors on the rear panel can be selected by pressing buttons [1] to [5]. The button lamps corresponding to the numbers of the buttons selected light, and the selected pan-tilt head systems can be controlled.
When the (㉟) MONI SEL OUT connector on this control panel is connected to the MONI SEL IN connector on the cable compensation unit (AW-RC400), the images of the selected camera can be output to the MONI1 or MONI2 connector on the AW-RC400.

- When 2 AW-RP400 are connected, the combination of the control panels which select the monitor output can be set on the menu.

㉕ ANOTHER CONTROL lamps [1] to [5]
When another AW-RP400 is connected, these lamps indicate the numbers of the pan-tilt head systems selected by the additional AW-RP400.

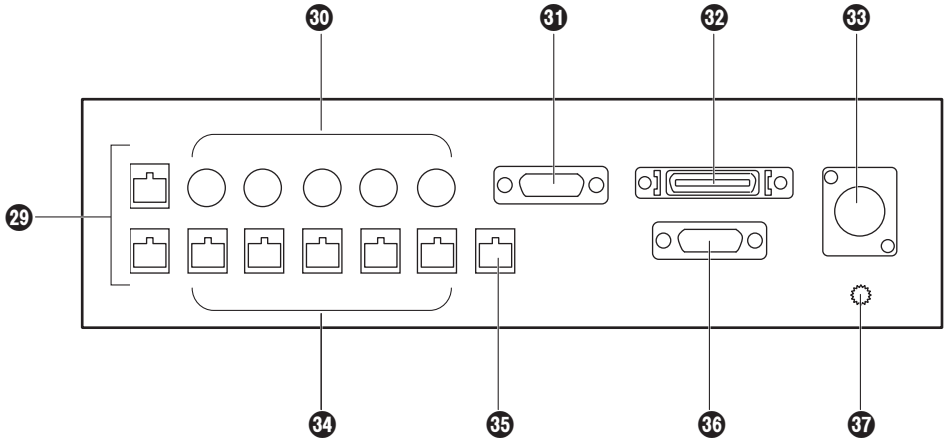
㉖ TRACING MEMORY [START POINT, START, STOP, RESTORE, RESET, 1 to 10] buttons
Use these for the tracing memory operations. For details on operation, refer to the tracing memory section.

㉗ SPEED controls [ZOOM/FOCUS/PAN/TILT/ROTATION]
These enable the pan-tilt head, lens and roll unit control speeds to be adjusted.
By turning these controls as far as they will go in the counterclockwise direction, operation of the pan-tilt heads and lenses can be prevented even when control is exercised using the joystick, etc.

㉘ PAN/TILT lever/ROTATION control switch
Use these to adjust the direction of the pan-tilt heads. When the lever is tilted to the left or right, the pan-tilt heads move toward the left or right; when it is tilted up or down, they move upward or downward. The movement speed can be adjusted by the angle to which the lever is tilted.
Further, the angle of the roll unit (AW-RL400) can be adjusted using the ROTATION control switch on the front of the lever. By pressing the top part of the ROTATION control switch, the roll unit rotates clockwise; by pressing the bottom part, it rotates counterclockwise. The speed of the rotation changes in accordance with the amount of pressure applied.

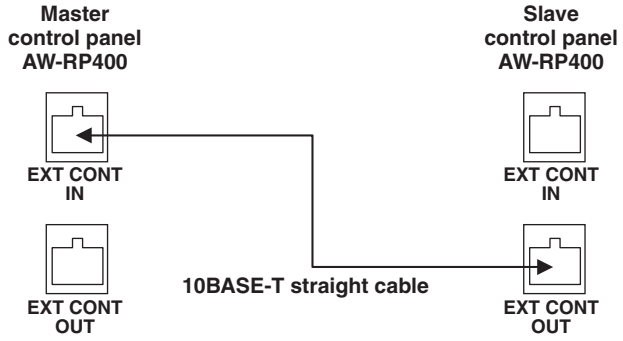
Parts and their function

■ Rear panel



29 EXT CONT IN/OUT connectors

When an additional AW-RP400 is to be provided, connect these connectors on the 2 AW-RP400 using a 10BASE-T (equivalent to UTP category 5) straight cable.

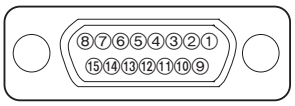


30 CAMERA CONTROL IN FROM RCB [P1] to [P5] connectors

Connect the remote control boxes (WV-CB700A) to these connectors.
The cameras installed on the pan-tilt heads corresponding to the ports where the WV-CB700A boxes have been connected can then be controlled.
When even one WV-CB700A box is connected, the cameras cannot be controlled from the remote operation panel (AW-CB400) even if the AW-CB400 is connected.

31 TALLY/INCOM connector

Connect this to the TALLY/INCOM connector on the video switcher or other unit.
When the TALLY input connector is set to the GND level, the TALLY lamp on the control panel or pan-tilt head lights.
Do not apply a voltage in excess of 5 V to this connector.



Pin layout as seen from the back panel of AW-RP400

Pin No.		Signal name
1		TALLY1
	9	TALLY2
2		TALLY3
	10	TALLY4
3		TALLY5
	11	TALLY GND
4		– – –
	12	– – –
5		– – –
	13	– – –
6		MIC+
	14	MIC–
7		INCOM GND
	15	SP–
8		SP+

Use the accessory plug (D-SUB 15-pin) to connect the tally/INCOM signals to the system.
Connect a 4-wire INCOM system to the INCOM connector.
When an additional control panel has been provided or when the remote operation panel (AW-CB400) has been connected, the tally or INCOM function of all the units will take effect if tally or INCOM signals are connected to one of the units.

Parts and their function

㉜ REMOTE connector

Connect an external unit to this connector to control the pan-tilt head systems from a PC or other external unit. Connect the connector to the PC using the RS-232C cable (AW-CA50T9).

㉝ DC 12V IN socket

Connect the AC adapter (AW-PS505A, sold separately) to this socket.

㉞ CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] to [P5] connectors

Connect these connectors to the IP/RP connectors on the indoor pan/tilt heads (AW-PH400) using 10BASE-T (equivalent to UTP category 5) straight cables. The cables can be extended up to a maximum of 500 meters.

㉟ MONI SEL OUT connector

Connect this connector to the MONI SEL OUT connector on the cable compensation unit (AW-RC400) using a 10BASE-T (equivalent to UTP category 5) straight cable. You can monitor the images of the system selected by the AW-RP400 from the MONITOR1 connector on the AW-RC400 and the images of the system selected by the remote operation panel (AW-CB400) from the MONITOR2 connector on the AW-RC400.
If two AW-RP400 units are connected, you can monitor the images of the system selected by the master AW-RP400 from the MONITOR1 connector on the AW-RC400 and the images of the system selected by the slave AW-RP400 from the MONITOR2 connector on the AW-RC400.

㊱ CAMERA CONTROL IN FROM ROP connector

Connect the remote operation panel (AW-CB400) to this connector using the connecting cable packed with the AW-CB400.
The cameras installed on the pan-tilt heads can now be controlled from the AW-CB400.

㊲ Ground terminal

Connect this terminal to ground.

Menu settings

■ Operation method

① The menu setting items are displayed when the MENU/ LIMIT button is held down for 2 or more seconds.

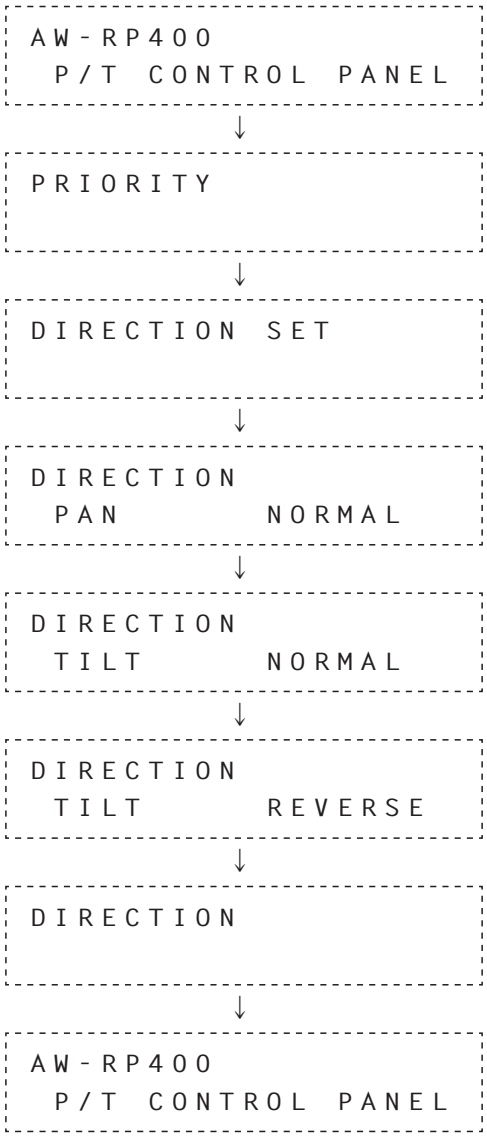
② If nothing appears on the bottom line of the LCD display, turn the CONT dial to select a menu item.

③ When the CONT dial is pressed, what has been set appears on the bottom line. If more than one setting is involved in the menu item, the settings on the bottom line are switched each time the dial is pressed.

④ When a setting is displayed, the setting can be changed by turning the CONT dial.

⑤ Press the CONT dial successively: all the detailed settings come to an end, and the display on the bottom line is cleared, enabling another menu item to be selected.

⑥ To exit the setting menu, hold down the MENU/LIMIT button for 2 or more seconds.
Even when a setting is displayed on the bottom line of the LCD display, the menu is exited when the MENU/LIMIT button is held down for 2 or more seconds.



Menu settings

■ List of menu items and settings

Menu item	Setting	Description	Initial value
PRIORITY		MASTER, SLAVE	MASTER
DIRECTION	PAN	NORMAL, REVERSE	NORMAL
	TILT		
	ZOOM		
	FOCUS		
	IRIS		
	ROTATION		
TILT RANGE		190°, 300°	190°
SPEED WITH ZOOM POS.		OFF, 1, 2, 3	OFF
MEMORY LENGTH		60s, 120s, 300s, 600s	60s
PRESET SPEED		1 to 25	25
IRIS CONTROL		BOTH, RP400, CB400	BOTH
ROTATION SWITCH		ROTATION, FOCUS, ZOOM, IRIS	ROTATION
OPTION SWITCH	A	NOT USE, DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND, EXT, AF	NOT USE
	B		
	C		
	D		
	E		
	F		
	G		
	H		
CONTROL SELECT MODE		INTERLOCK, UN-INTERLOCK	INTERLOCK
BUZZER		OFF, ON	ON
AUTO RUN	START No.	1 to 50	1
	END No.	1 to 50	50
	INTERVAL	1s to 30s	1s
	OPERATE	STOP, RUN	STOP
SD CARD		STORE, LOAD	– – –

PRIORITY (MASTER/SLAVE)

When 2 pan/tilt control panels (AW-RP400) have been connected, the priority of the CONTROL SELECT buttons is to be set. When MASTER is selected as the setting, the master AW-RP400 has priority; when SLAVE is selected, the slave AW-RP400 has priority.

If the AW-RP400 with a high priority has selected the pan-tilt heads, which were selected by the AW-RP400 with a low priority, the CONTROL SELECT button lamps on the AW-RP400 with the low priority start flashing to indicate that the control rights have been ceded to the other control panel. This setting is performed using the master AW-RP400.

Menu settings

DIRECTION settings (PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS, ROTATION: NORMAL/REVERSE)

When the lever or dial is operated, the DIRECTION menu item enables the operational direction of PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS or ROTATION to be set as the user desires.

PAN: When NORMAL is selected, the pan-tilt head moves toward the left when the PAN/TILT lever is tilted to the LEFT and toward the right when it is tilted to the RIGHT. When REVERSE is selected, the head moves in the opposite direction.

TILT: When NORMAL is selected, the pan-tilt head moves upward when the PAN/TILT lever is tilted toward UP and down when it is tilted toward DOWN. When REVERSE is selected, the head moves in the opposite direction.

ZOOM: When NORMAL is selected, the lens zoom moves toward the telephoto end when the ZOOM lever is tilted toward TELE and toward the wide-angle end when it is tilted toward WIDE. When REVERSE is selected, the zoom moves in the opposite direction.

FOCUS: When NORMAL is selected, the lens focus moves toward FAR when the FOCUS dial is turned clockwise and toward NEAR when it is turned counterclockwise. When REVERSE is selected, the lens focus moves in the opposite direction.

IRIS: When NORMAL is selected, the lens iris moves toward open when the IRIS dial is turned clockwise and toward closed when it is turned counterclockwise. When REVERSE is selected, the lens iris moves in the opposite direction.

ROTATION: When NORMAL is selected, the pan-tilt head moves clockwise when the top of the ROTATION control switch is pressed and counterclockwise when the bottom is pressed. When REVERSE is selected, the head moves in the opposite direction.

TILT RANGE setting (190/300 degrees)

This menu item is used to set the tilting range of the indoor pan/tilt head (AW-PH400).
Normally, the 190 degrees setting is used.

SPEED WITH ZOOM POS. setting (OFF/1/2/3)

At the OFF setting, the pan and tilt speed does not change in accordance with the zoom position.
At the 1, 2 or 3 setting, the panning and tilting of the pan-tilt head slows down as the zoom approaches the telephoto end, making it easier to adjust the pan or tilt position even at the telephoto end.
The higher the number selected for the setting, the slower the pan and tilt speed at the telephoto end, and the easier it is to adjust the position using a zoom lens with a high magnification rate.

PRESET SPEED setting (1 to 25)

During preset memory data play, this menu item enables the movement speed to the preset positions to be set to one of 25 steps.
The higher the setting, the faster the movement speed to the preset positions; conversely, the lower the setting, the slower the movement speed.

IRIS CONTROL setting (BOTH/RP400/CB400)

When the remote operation panel (AW-CB400) has been connected to the AW-RP400, this menu item is used to set which control panel is to be used to adjust the lens iris.
At the BOTH setting, the lens iris can be controlled from both the AW-RP400 and AW-CB400. At the RP400 setting, it can be controlled only from the AW-RP400; similarly, at the CB400 setting, it can be controlled only from the AW-CB400.

ROTATION SWITCH setting (ROTATION/FOCUS/ZOOM/IRIS)

This menu item enables ROTATION, FOCUS, ZOOM or IRIS to be selected as the function to be controlled by the ROTATION switch.

Menu settings

OPTION SWITCH A to H settings (NOT USE / DEF / WIP / HEATER/FAN / LAMP / OPTION / ND / EXT / AF)

The following functions can be allocated to OPTION buttons A to H. Different functions can be allocated for different pan-tilt heads.

NOT USE: The button is disabled.

DEF: This controls the ON and OFF states of the defroster function when using a pan-tilt head system equipped with this function.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the defroster function is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

WIP: This controls the ON and OFF states of the wiper function when using a pan-tilt head system equipped with this function.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the wiper function is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

HEATER/FAN: This controls the ON and OFF states of the heater/fan function when using a pan-tilt head system equipped with this function.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the heater/fan function is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

LAMP: This controls the ON/OFF switching of the power from the AC outlet which is used for the AC adapter's lamp when using an AC adapter for a pan-tilt head provided with a lamp control function.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the lamp is ON, the button to which the function is allocated lights; when it is OFF, the button goes off.
If the lamp fails at the ON setting, the button blinks.

OPTION: This controls the short-circuit and open-circuit states of the AC adapter's OPTION CONTROL OUT connector when using an AC adapter for a pan-tilt head system equipped with the OPTION switch control function.
Each time the button is pressed, short circuit is switched to open circuit or vice versa.
When short-circuited, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when open-circuited, the lamp is off.

ND: This controls the ON and OFF states of the ND filter when using a lens equipped with an ND filter.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the ND filter is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

EXT: This controls the ON and OFF states of the extender when using a lens equipped with an extender.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the extender is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

AF: This controls the ON and OFF states of the auto focus function when using a lens equipped with this function.
Each time the button is pressed, ON is switched to OFF or vice versa.
When the auto focus function is ON, the lamp of the button to which this function has been allocated is lit; when it is OFF, the lamp is off.

MEMORY LENGTH setting (60s/120s/300s/600s)

This menu item is used to set the tracing memory data recording time and the number of memories.

60s : 60 seconds × 10 memories
120s : 120 seconds × 5 memories
300s : 300 seconds × 2 memories
600s : 600 seconds × 1 memory

- When data has already been registered in a tracing memory, the setting for the recording time and number of memories cannot be changed. To reset a setting, delete the registered data in the tracing memory first.

Menu settings

CONTROL SELECT MODE setting (INTERLOCK/UN-INTERLOCK)

This menu item is for selecting the method used to select the pan-tilt head and camera when the remote operation panel (AW-CB400) has been connected to the AW-RP400.

INTERLOCK: When the pan-tilt head and camera system are selected by the AW-RP400 or AW-CB400, the same system is selected by the other unit as well.

UN-INTERLOCK: A different pan-tilt head and camera system can be selected by the AW-RP400 and AW-CB400.

- When two AW-RP400 units are connected, INTERLOCK is always set regardless of this menu item's setting.

BUZZER setting (ON/OFF)

This menu item is used to select ON or OFF for the buzzer inside the control panel. The buzzer does not sound at the OFF setting.

The buzzer sounds when the CALL button has been pressed or when a tracing memory operation (record, play or change) is started, suspended or ended.

AUTO RUN setting (START No., END No., INTERVAL)

This menu item enables the presets of the pan-tilt head to be repeated automatically.

START No. (1 to 50): This sets the first number of the preset to be repeated.

END No. (1 to 50): This sets the last number of the preset to be repeated.

INTERVAL (1s to 30s): This sets the stop time at the preset position. Up to 30 seconds can be set in 1-second increments for the stop time.

OPERATE (STOP/RUN): When RUN is selected, the presets from the START No. to STOP No. are played repeatedly; when STOP is selected, operation stops.
When the PAN/TILT lever is operated, STOP is selected automatically, and operation stops.

SD CARD setting

Only when the AW-PH400 is used as the pan-tilt head is it possible to store the menu setting data of this control panel, the preset memory data of the pan-tilt head and the setting data of the camera on the SD memory cards.

If the MENU button is pressed while STORE is displayed, the display changes to EXECUTE, and the settings are saved on the SD memory card. The process is completed when the EXECUTE display is cleared from the screen.

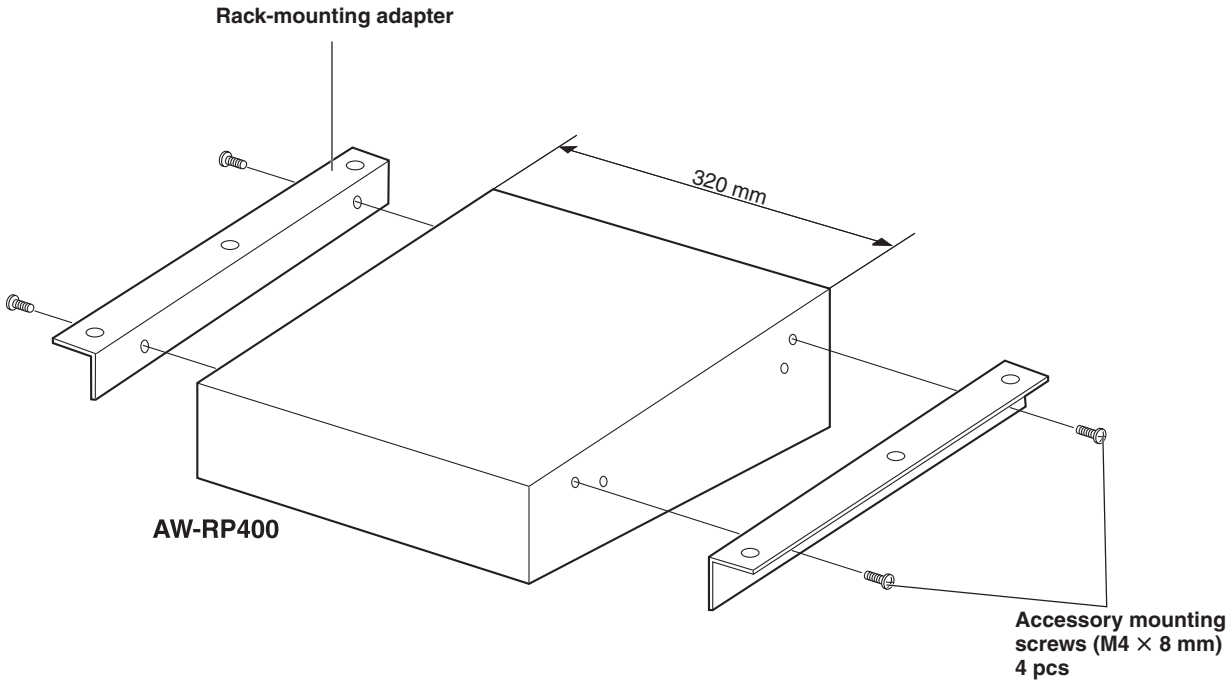
If the MENU button is pressed while LOAD is displayed, the display changes to EXECUTE, and the settings on the SD memory card are called and loaded into the unit, pan-tilt head and camera. The process is completed when the EXECUTE display is cleared from the screen.

- Confine the use of the SD memory card to this unit only, and refrain from using it with a personal computer, digital camera or other device.
- Do not eject the SD memory card, turn off the power or set the OPERATE switch to OFF while EXECUTE is displayed.
- The tracing memory data is not stored.
- When a pan-tilt head other than the AW-PH400 is used, the setting data cannot be stored on the SD memory cards.

How to mount the AW-RP400 in a rack

<Notes>
- **The AW-RP400 is 320 mm wide. If it is to be installed in a full-size rack (which accommodates units totaling 420 mm in width), provide panels or other parts to supplement the AW-RP400's width so that it will fill the rack width-wise.**
- **If the AW-RP400 is joined to the remote operation panel (AW-CB400), the resulting width will be equivalent to that of the full width of the rack (which accommodates units totaling 420 mm in width).**

① Use the accessory mounting screws (M4 × 8 mm) to attach the rack-mounting adapters.

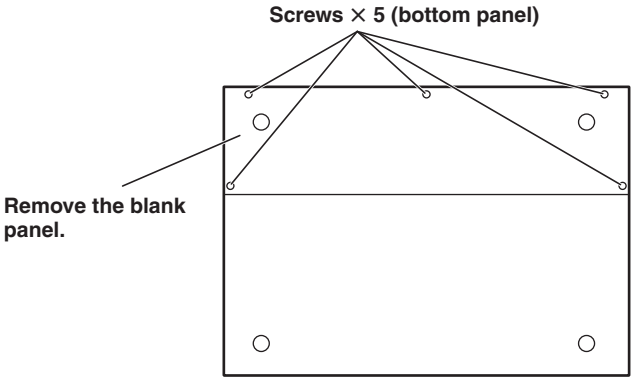


How to change the position of the connector panel

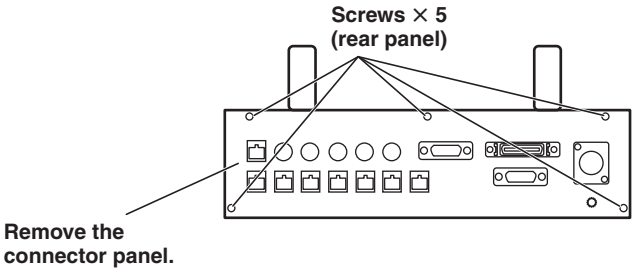
The position of the connector panel can be changed from the rear panel to the bottom panel.

- **Before changing the position, turn off the power.**

① Remove the 5 bottom panel screws, and remove the blank panel.

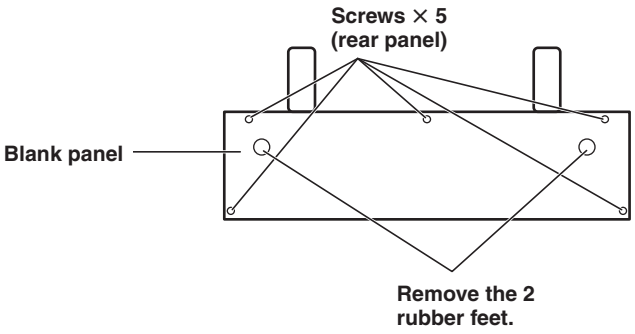


② Remove the 5 rear panel screws, and remove the connector panel.

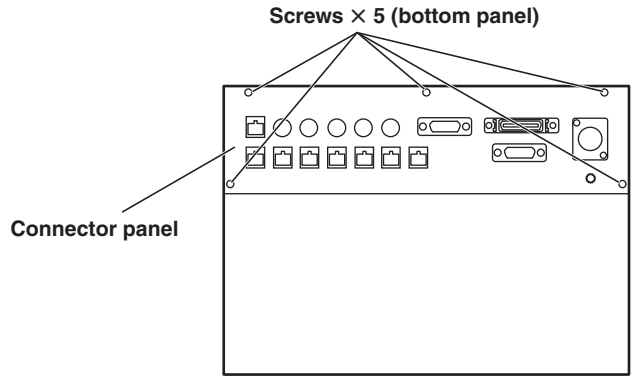


③ Secure the blank panel to the rear panel using the screws.

④ Remove the 2 rubber feet from the blank panel.



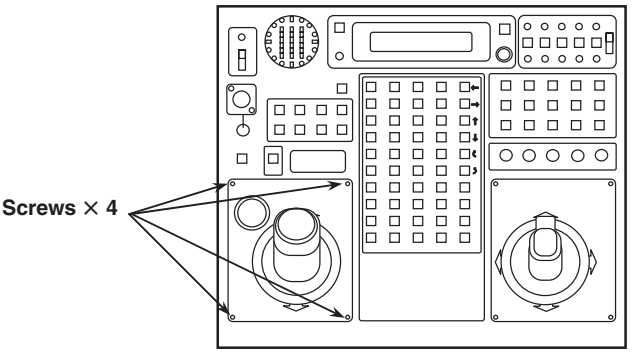
⑤ Secure the connector panel to the bottom panel using the screws.



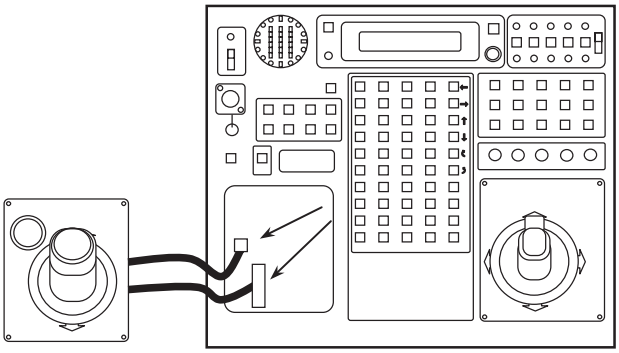
How to replace the zoom switch

● **Before replacing the zoom switch, turn off the power.**

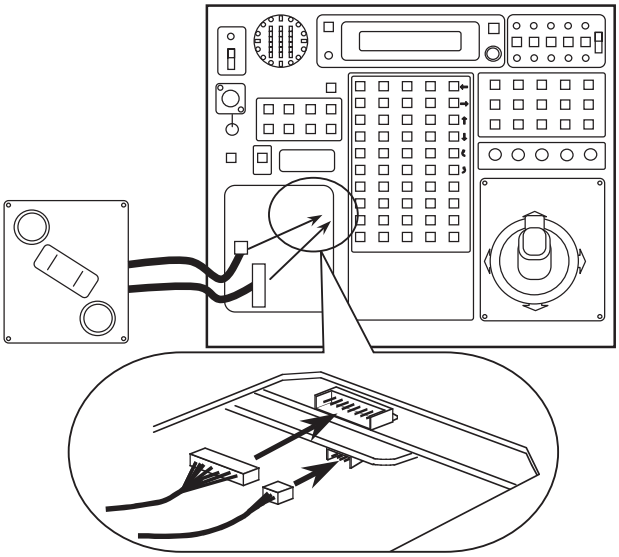
① Remove the 4 screws that secure the zoom lever.



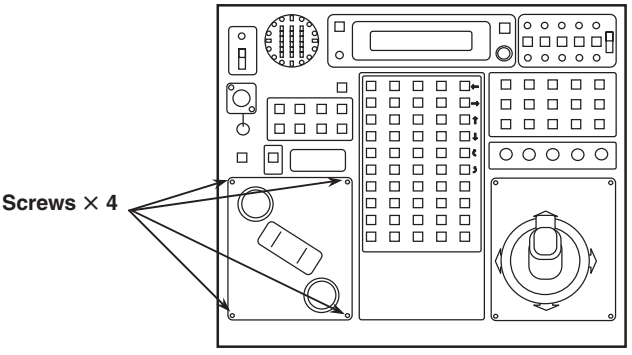
② Pull out the zoom lever, disconnect the 2 cables from the circuit board inside, and remove the zoom lever.



③ Plug the 2 cables extending from the zoom switch into the connectors on the circuit board inside.



④ Secure the zoom switch using the 4 screws.



Replacing the consumable parts

The joysticks and zoom switch are consumables.

Replace them if they are not working properly.
Ask your dealer to do the replacement work.

Specifications

Supply voltage: DC 12.0 V
Power consumption: Approx. 13 W

⚠ indicates safety information.

Input connectors

DC 12V IN:	XLR, 4 pins
CONTROL IN FROM ROP:	D-SUB 29-pin, cable supplied with remote operation panel (AW-CB400)
CONTROL IN FROM RCB:	10-pin round connector, cable supplied with remote control box (WV-CB700A)
EXT CONT IN:	RJ45, additional AW-RP400 control signal input; 10BASE-T straight cable (UTP category 5), max. 500 meters
REMOTE:	50-pin D-SUB connector, external control input, RS-232C cable (AW-CA50T9)

Output connectors

CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD:	RJ45, pan-tilt head control signal output; 10BASE-T straight cable (UTP category 5), max. 500 meters
MONI SEL OUT:	RJ45, monitor switching signal output; 10BASE-T straight cable (UTP category 5), max. 50 meters
EXT CONT OUT:	RJ45, additional AW-RP400 control signal output; 10BASE-T straight cable (UTP category 5), max. 500 meters

Input/output connectors

INCOM (top panel):	XLR, 4 pins
TALLY/INCOM:	D-SUB, 15-pin TALLY: Contact input (Do not apply a voltage in excess of 5 V to this connector.) INCOM: 4-wire system

Switch functions:	Master/slave switching, OPERATE control, home position, menu/limiter switching, optional function operations, pan-tilt head selection, lens iris AUTO/MANU/LOCK switching, preset memory data operations, tracing memory data operations, call
Adjustment functions:	LCD contrast, INCOM level, lens iris, zoom, focus, pan/tilt/rotation, zoom speed, focus speed, pan speed, tilt speed, rotation speed, menu settings
Ambient operating temperature:	–10 °C to +45 °C
Storage temperature:	–20 °C to +60 °C
Ambient operating humidity:	30 % to 90 % (no condensation)
Dimensions (W × H × D):	320 × 85 × 266 mm
Mass (weight):	Approx. 3.8 kg
Finish:	Colour resembling Munsell 3.5 paint

Mass (weight) and Dimensions indicated above are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

Introduction

- The cable compensation unit (AW-RC400) is capable of providing cable compensation for analogue composite, analogue Y/C or analogue component signals in 5 channels up to 500 meters (when the BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 connecting cable or its equivalent is used).
- It features a 5 µs advance function for the sync signals in order to provide easy support for a system (another cable compensation unit is required) in which the coaxial cable connected between this cable compensation unit (AW-RC400) and the camera is longer than 500 meters.

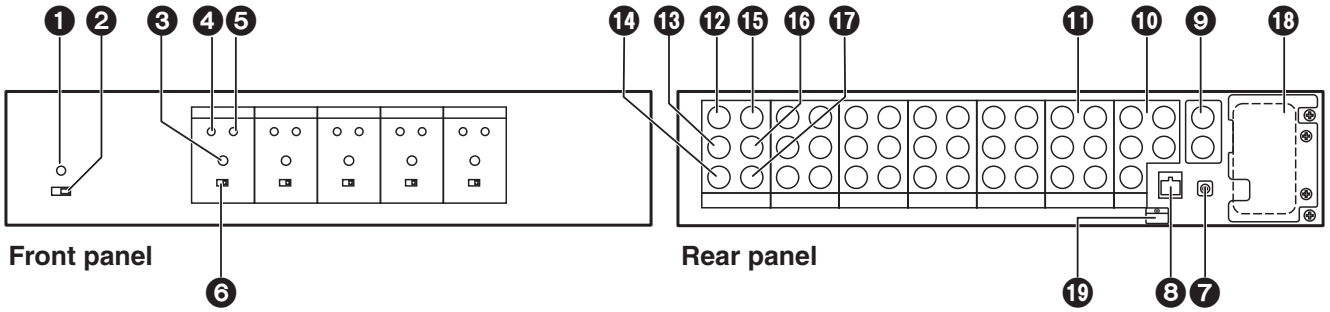
Notes

- Input either sync signals to the sync signal input connector on the cable compensation unit (AW-RC400) or input video signals to one of the video channels (input composite signals or Y signals with sync to video input connector 1). If neither of these signals is input, the monitor selection will not be controlled.
- The AW-RC400 provides cable compensation for the three Y, Pr and Pb signal channels by means of a single control. This means that the Y, Pr and Pb signals cannot be adjusted separately. In the same way, the Y and C signals cannot be adjusted separately.
- The AW-RC400 is a cable compensation unit and, as such, it does not come with signal conversion functions (for converting component signals into composite signals, for instance).
- When the cable compensation unit is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly in order to protect the environment.

Accessories

Rack-mounting adapters 2
Mounting screws (M4 × 8 mm) 4

Parts and their function



❶ Power LED
This lights up green when the (❷) POWER switch is set to ON while a DC 12 V voltage is supplied to the (❼) DC 12 V IN socket.

❷ POWER switch
Set this to ON to turn on the cable compensation unit's power. Part of the power supply circuitry will still operate even when the power switch is at the OFF position. To turn off the power completely, disconnect the AC adapter.

❸ Cable length setting switches [0 to 5]
Set these switches according to the length of the coaxial cable connected. [0] is used to provide the minimum amount of cable compensation, and [5] the maximum amount. As a general guideline, set to [1] if the coaxial cable is 100 meters long, and [2] if it is 200 meters long.

❹ Y LEVEL control
Use this to adjust the output level of the cable compensation output signals (video output).

❺ F RESPONSE control
Use this to adjust the amount of cable compensation (frequency response compensation) for the cable compensation output signals.

❻ SHORT/LONG selector switch
This is normally used at the SHORT position. Set it to LONG if the coaxial cable from the camera is a long one and the camera's sync adjustment range is insufficient, or if the cable compensation unit is used as part of a system (another cable compensation unit is required) in which the coaxial cable (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 or equivalent) connected to the camera is longer than 500 meters.

❼ DC 12V IN socket
This is the power input socket. Connect the AC adapter (AW-PS301, sold separately) here.

❽ MONI SEL IN connector
Control signals for selecting the video signals output to the MONITOR1 or 2 connector are supplied to this connector. Connect it to the MONI SEL OUT connector on pan/tilt control panel (AW-RP400) using a 10BASE-T straight cable (equivalent to UTP category 5). It is then possible to output the video signals of the camera selected by the AW-RP400 or the remote operation panel (AW-CB400) which is connected to the AW-RP400, to the MONITOR1 or MONITOR2 connector.

❾ G/L IN connectors
The sync signals (black burst signals) are input here. These connectors are automatically terminated internally by a 75-ohm resistance.
The top and bottom connectors have the same specifications, and the signals can be connected to either one. The termination is released if BNC cables are connected to both input connectors (when they are used in a loop-through configuration).

❿ G/L OUT connectors [1 to 5]
The genlock signals supplied to the G/L IN connector can be distributed and output to 5 cameras.
Use sync signal outputs 1 to 5 to correspond to video signal channels 1 to 5.
The signals of sync signal output connector 1 are supplied to the camera connected to video input connector 1.

Parts and their function

⓫ MONITOR1, 2 connectors

The video signals of the cameras selected by the pan/tilt control panel (AW-RP400) or the remote operation panel (AW-CB400) which is connected to the AW-RP400 are output from these connectors.
The output signals are cable-compensated signals of the same type as the input signals. For instance, if a channel to which composite signals have been input is selected, these composite signals will be cable-compensated and output.

⓬ Y/VIDEO IN connectors [1 to 5]

The analogue video signals are input to these connectors. They are terminated internally by a 75-ohm resistance. Either Y (component signals or Y of the Y/C signals with sync) or VIDEO (composite) signals are supplied.

⓭ Pr/C IN connectors [1 to 5]

The analogue video signals are input to these connectors. They are terminated internally by a 75-ohm resistance. Either Pr (R-Y among the component signals) or C (C of the Y/C signals) signals are supplied.

⓮ Pb IN connectors [1 to 5]

The analogue video signals are input to these connectors. They are terminated internally by a 75-ohm resistance. The Pb (B-Y among the component signals) signals are supplied.

⓯ Y/VIDEO OUT connectors [1 to 5]

The analogue video signals are output from these connectors. Cable-compensated Y or VIDEO (composite) signals that are in accordance with the input signals are output. Y signals are output if component Y signals have been input to the Y/VIDEO IN connectors [1 to 5], and composite signals are output if composite signals have been input.

⓰ Pr/C OUT connectors [1 to 5]

The analogue video signals are output from these connectors. Cable-compensated Pr or C signals that are in accordance with the input signals are output.
Pr signals are output if Pr signals have been input to the Pr/C IN connectors [1 to 5], and C signals are output if C signals have been input.

⓱ Pb OUT connectors [1 to 5]

The analogue video signals are output from these connectors. Cable-compensated Pb signals are output if Pb signals have been input to the Pb IN connectors [1 to 5].

⓲ AC adapter storage space

The AC adapter can be stored here when the ambient temperature in the location where the cable compensation unit has been installed is under 30 °C.
Remove the 2 screws, and remove the storage space cover. Stow the AC adapter (AW-PS301) in such a way that the pull-out cable will not be stressed. Trouble will occur in the AC adapter if the ambient temperature exceeds 30 °C, in which case it should not be stored in the space.

⓳ Cable clamp

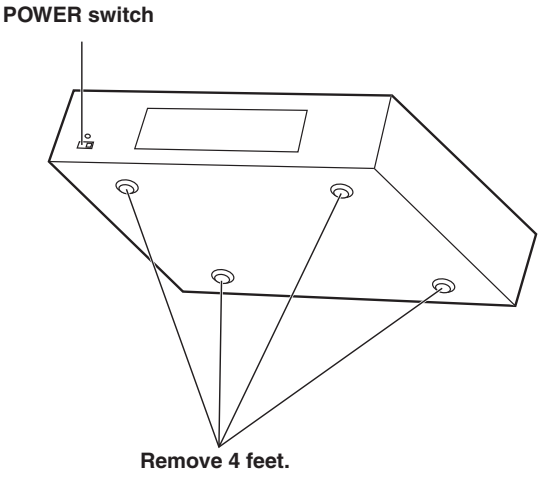
This is used to clamp the cable of the AC adapter (AW-PS301) in place and prevent it from coming loose.

How to mount the AW-RC400 in a rack

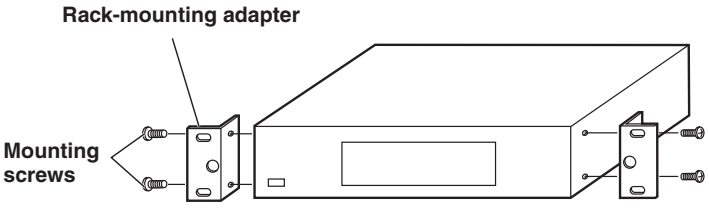
Use the accessory rack-mounting adapters and accessory mounting screws (M4 × 8 mm) to mount the unit in a rack.

① Set the POWER switch at the OFF position to turn off the power.

② Remove 4 feet on the bottom of the unit.



③ Place the rack-mounting adapters to the both ends of the unit, and fix it using 4 mounting screws.



Specifications

Supply voltage:	DC 12.0 V
Power consumption:	Approx. 9 W

▭ indicates safety information.

Input connectors

DC 12 V IN:	For connecting optional accessory AC adapter (AW-PS301)
G/L IN:	BNC × 2, automatically terminated by 75-ohm resistance, loop-through output, black burst
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 sets), 75-ohm termination Composite Y/C Component (Y/Pr/Pb)
MONI SEL IN:	RJ45 Connecting cable: 10BASE-T straight cable (UTP category 5), max. 50 meters

Output connectors

G/L OUT:	BNC × 5, 75-ohm output, BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 connecting cable, max. 1000 meters
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 sets), 75-ohm output Composite Y/C Component (Y/Pr/Pb) (Cable compensation adjustment is required)
MONITOR OUT1/2:	BNC × 3 (2 sets), 75-ohm output

Switch and adjustment functions: Power ON/OFF; cable length setting 0/1/2/3/4/5; sync signal setting SHORT/LONG; cable compensation amount adjustment; video level adjustment

Ambient operating temperature: –10 °C to +45 °C

Storage temperature: –20 °C to +60 °C

Ambient operating humidity: 30 % to 90 % (no condensation)

Dimensions (W × H × D): 420 × 88 × 250 mm

Mass (weight): Approx. 3.7 kg

Finish: AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Mass (weight) and Dimensions indicated above are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

Introduction

- The roll unit (AW-RL400) enables a camera to be rotated when it is used in combination with the indoor pan/tilt head (AW-PH400).

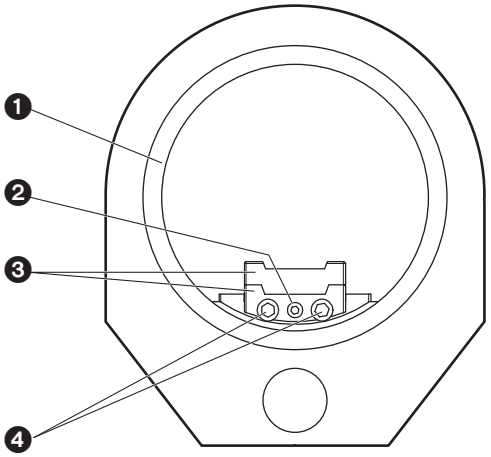
Notes

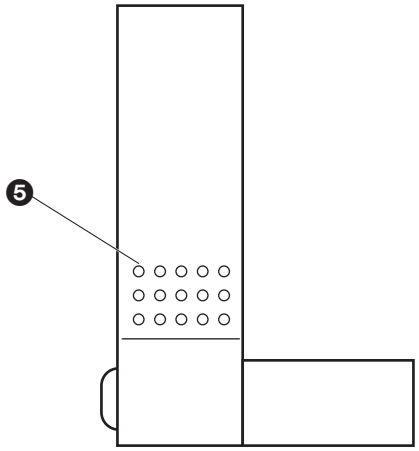
- Since the roll unit causes the camera to rotate, the user should ensure that all the wiring such as the camera cable and lens cable will not become entangled when the roll unit is operated.
- When the roll unit is to be discarded at the end of its service life, ask a specialized contractor to dispose of it properly in order to protect the environment.

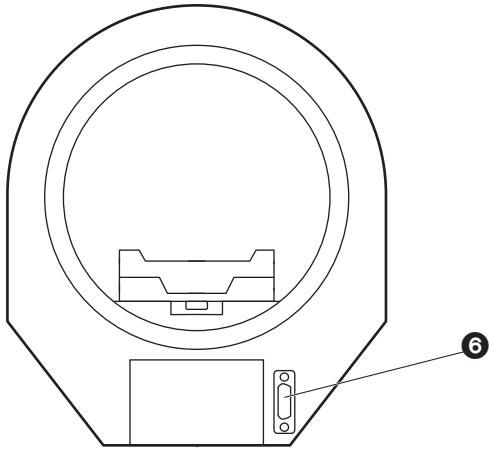
Accessories

Pan-tilt head connecting cable 1

Parts and their function







❶ Rotary ring

❷ Camera mounting screw (U1/4-20UNC)
After mounting the camera, secure it firmly using this screw.

❸ Camera mounting plate (A) (B)
Mount the camera on this plate using the camera mounting screws.

❹ Camera mounting plate anchoring screws
After mounting the camera on the camera mounting plate, anchor it to the roll unit using these screws.

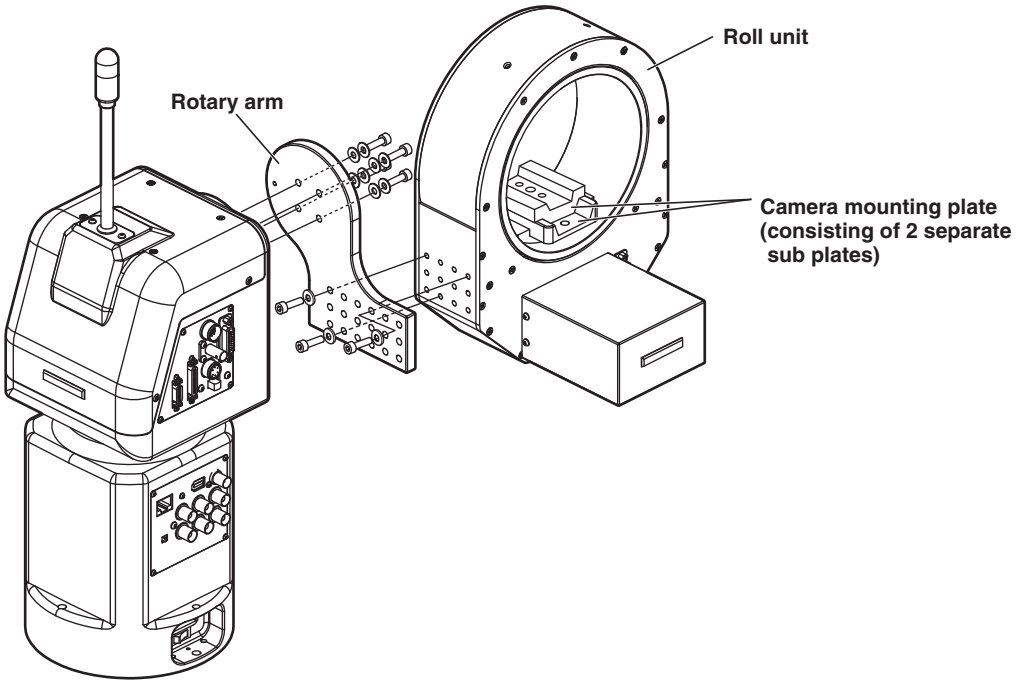
❺ Roll unit anchoring screw holes
This is where the roll unit is secured to the rotary arm of the pan-tilt head.

❻ Pan-tilt head connector
Connect this to the OPTION connector on the pan-tilt head using the pan-tilt head connecting cable supplied.

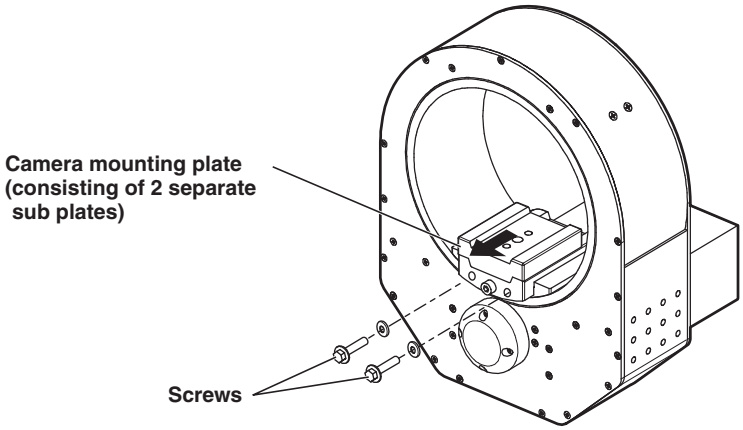
Installation

① Attach the pan-tilt head's rotary arm to the roll unit using the 3 mounting screws (M5 × 22 mm, with flat washers, pan-tilt head accessory).

② Attach the rotary arm to the pan-tilt head using the mounting screws (M5 × 22 mm, with flat washers, pan-tilt head accessory).



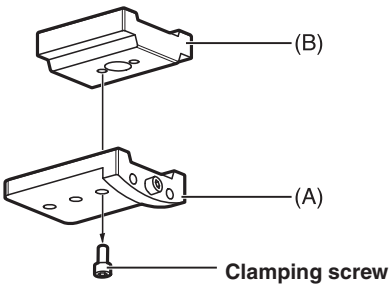
③ Loosen the 2 screws of camera mounting plate which is already installed to the roll unit.
Then remove the camera mounting plate.



- When assembling the units, use the Allen key (provided), wrench and screwdriver, and secure the units by tightening the screws firmly. After mounting the units, check there is no play in the way they are mounted.

Installation

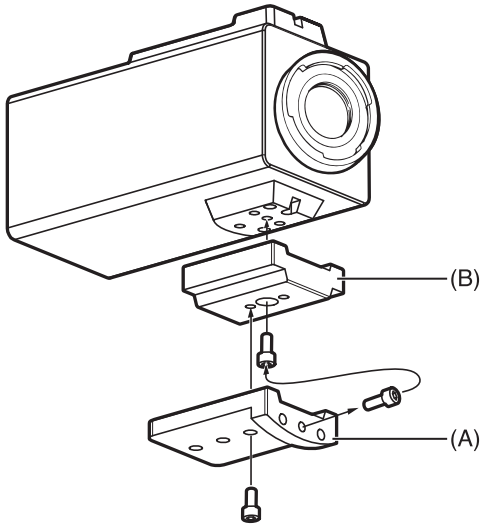
④ Separate the camera mounting plate, which was removed in step ③, into its 2 sub plates.
- Separate the camera mounting plate into sub plate (A) and sub plate (B) by loosening the clamping screw.



⑤ Follow the steps below to mount the camera mounting sub plates, which were separated in step ④, onto the camera body.

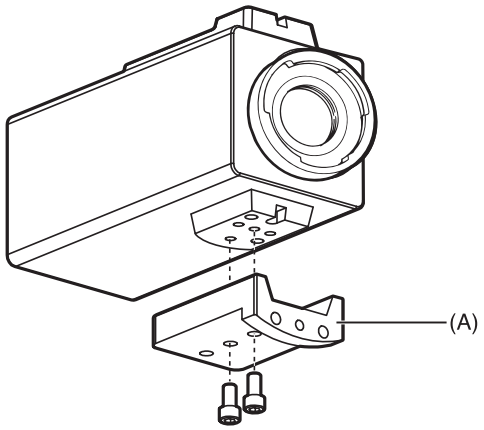
When the AW-E750, AW-E650 or AW-E350 is used as the camera

(1) Remove the screw attached to camera mounting sub plate (A), and use it to mount camera mounting sub plate (B) onto the tripod mounting seat.
(2) Mount camera mounting sub plate (A) onto camera mounting sub plate (B).



When the AW-E655 is used as the camera

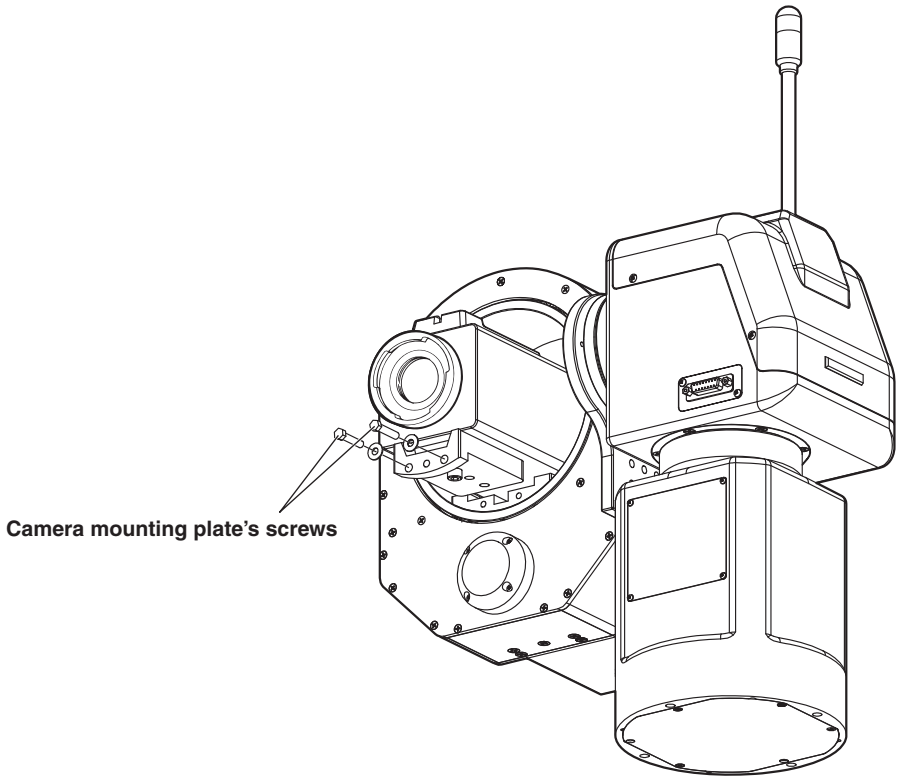
(1) Mount camera mounting sub plate (A) onto the tripod mounting seat using the 2 camera mounting screws.



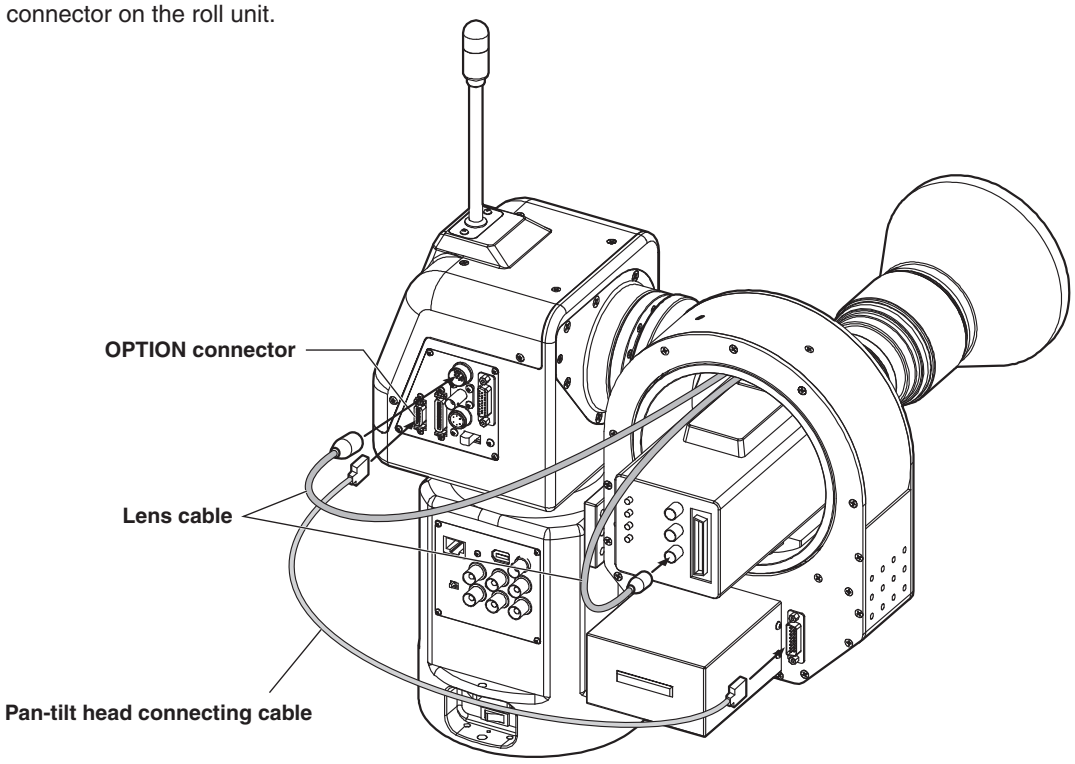
- Be absolutely sure to use a screwdriver or other tool to tighten the 2 camera mounting screws so that the camera mounting plate is secured firmly.

Installation

⑥ Attach the camera mounting plate to the roll unit in a way contrary to the procedure of removing it in step ③.



⑦ Using the pan-tilt head connecting cable provided, connect the [OPTION] connector on the pan-tilt head connector panel and the connector on the roll unit.



⑧ After the roll unit and camera body have been mounted on the pan-tilt head, complete the installation by mounting the lens.

⑨ Connect the lens cable connectors to the camera body and pan-tilt head.

Specifications

Supply voltage:	DC 24 V
Power consumption:	Approx. 24 W

indicates safety information.

Pan-tilt head connector:	Connected to pan-tilt head using cable supplied
Performance:	Maximum load: 4 kg Rotary range: 380 ° (approx. ±190 °) Maximum operating speed: 60 °/s Repeatability: Less than ±1 °
Ambient operating temperature:	0 °C to +45 °C
Storage temperature:	–20 °C to +60 °C
Ambient operating humidity:	30 % to 90 % (no condensation)
Dimensions (W × H × D):	205 × 198 × 260 mm
Mass (weight):	Approx. 3.9 kg
Finish:	AV ivory paint (colour resembling Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Mass (weight) and Dimensions indicated above are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

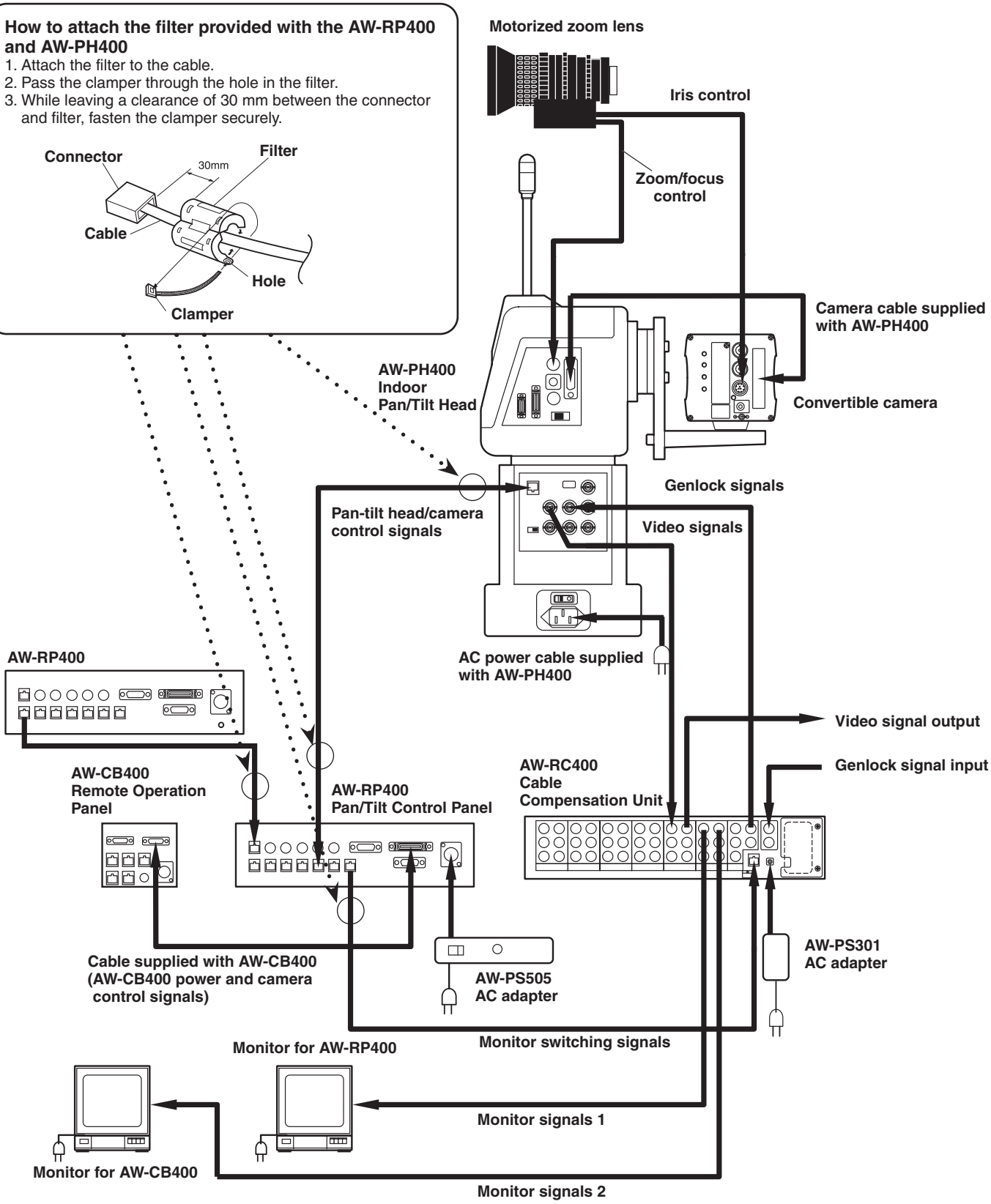
Connections

- Turn off the power of all the equipment before proceeding with the connections.
- Use the AW-PS505 as the AC adapter for the pan/tilt control panel (AW-RP400). Use the DC cable supplied with the AW-PS505 to connect the DC 12 V IN socket on the AW-RP400 with the DC 12 V OUT socket on the AW-PS505.
- Connect the AC power cable supplied with the indoor pan/tilt head (AW-PH400) for the AW-PH400.
- Use the AC adapter (optional accessory) for the cable compensation unit (AW-RC400).
- Use 10BASE-T straight cables to connect the IP/RP connectors on the pan-tilt heads with the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 to 5) connectors on the AW-RP400. The maximum extension distance is 500 meters when using UTP category 5 cables or their equivalent.
- Use the camera cables supplied with the pan-tilt head to connect the AW-PH400 to the convertible camera.
- Connect the iris control cable of the motorized zoom lens to the IRIS connector on the camera, and connect the zoom/focus cable to the LENS I/F connector on the pan-tilt head.
- Use either the remote operation panel (AW-CB400) or remote control box (WV-CB700A) for camera control. The AW-CB400 and WV-CB700A cannot be used together.
- When using the AW-CB400, use the cable (10 m) supplied with the AW-CB400 to connect the CAMERA CONTROL IN FROM ROP connector on the AW-RP400 with the I/F CONNECTOR on the AW-CB400.
  Five cameras can be controlled from the AW-CB400.
  Power is supplied through this cable from the AW-RP400 to the AW-CB400 so the AC adapter need not be connected to the AW-CB400.
- When using the WV-CB700A, use the RCB cables (2 m) supplied with the WV-CB700A to connect the CAMERA CONTROL IN FROM RCB (1 to 5) connectors on the AW-RP400 with the RCB connectors on the WV-CB700A.
  Only one camera can be controlled from the WV-CB700A. If there is a multiple number of cameras, one AW-CB700A will be required for each camera. It is also necessary to align the number of the CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD connectors connected to the cameras to be controlled with the CAMERA CONTROL IN FROM RCB connectors used to connect the WV-CB700A.
- Use the 10BASE-T straight cable to connect the MONI SEL OUT connector on the AW-RP400 with the MONI SEL IN connector on the AW-RC400. The maximum extension distance is 50 meters when using a UTP category 5 cable or its equivalent.
  By connecting these MONI SEL connectors, the video signals of the camera selected by the AW-RP400 can be output from the MONITOR1 connector and the video signals of the camera selected by the AW-CB400 can be output from the MONITOR2 connector.
  When the WV-CB700A is used, MONITOR2 cannot be switched.
- Use a coaxial cable to connect the AW-RC400 and AW-PH400.
- Supply the genlock signals from a unit such as a signal generator to the G/L IN connector on the AW-RC400, and connect the G/L OUT (1 to 5) connectors on the AW-RC400 with the G/L IN connectors on the pan-tilt heads.
- When using composite signals, connect the VIDEO connectors on the pan-tilt heads and Y/VIDEO IN connectors (1 to 5) on the AW-RC400.
  Also connect the Y/VIDEO OUT connectors on the AW-RC400 to switchers or monitors.
- When using Y/C signals, connect the Y connectors and Pr/C connectors on the pan-tilt heads to the Y/VIDEO IN connectors and Pr/C IN connectors, respectively, on the AW-RC400.
  Also connect the Y/VIDEO OUT connectors and Pr/C OUT connectors on the AW-RC400 to switchers or monitors.
- When using component signals, connect the Y connector, Pr/C connector and Pb connector on the pan-tilt head to the Y/VIDEO IN connector, Pr/C IN connector and Pb IN connector, respectively, on the cable compensation unit.
  Also connect the Y/VIDEO OUT connectors, Pr/C OUT connectors and Pb OUT connectors on the AW-RC400 to switchers or monitors.

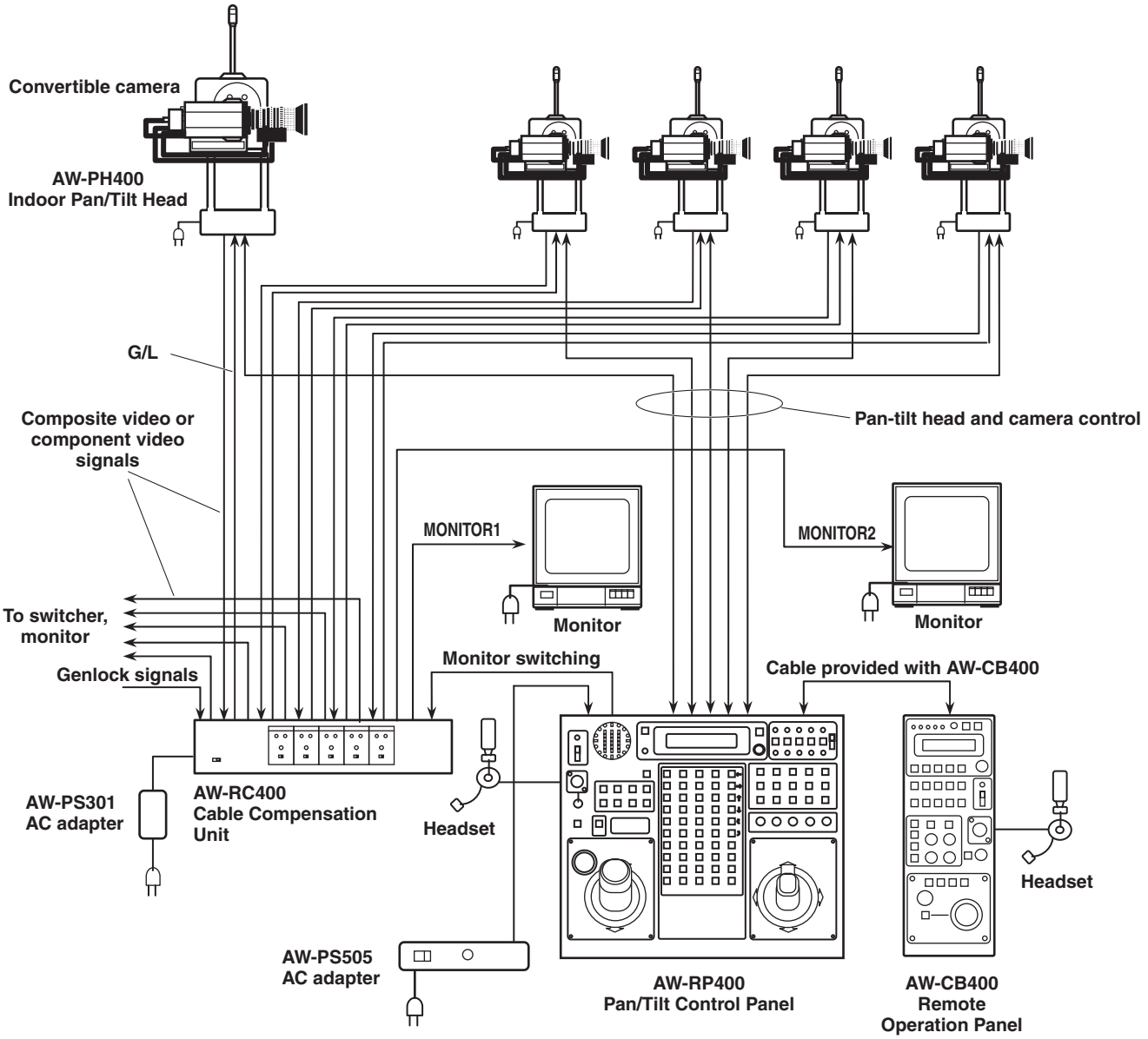
Connections

How to attach the filter provided with the AW-RP400 and AW-PH400

1. Attach the filter to the cable.
2. Pass the clamper through the hole in the filter.
3. While leaving a clearance of 30 mm between the connector and filter, fasten the clamper securely.



Example of system configuration



Operating procedures

■ Turning on the power

① When using one pan/tilt control panel (AW-RP400), set its EXT CONT [M/S] switch to the [M] position.
When two AW-RP400 units are used, set the EXT CONT [M/S] switch on the AW-RP400 to which the pan-tilt head is connected to the [M] (master) position and the switch on the AW-RP400 to which the pan-tilt head is not connected to the [S] (slave) position.

② Turn on the power.
Follow the sequence below to turn on the power when one AW-RP400 is going to be used: Set the power switch of the AC adapter used for the AW-RP400 and the AC power switch on the indoor pan/tilt head (AW-PH400) to [ON], set the OPERATE switch on the remote operation panel (AW-CB400) to [ON], and then set the OPERATE switch on the AW-RP400 to [ON].
Follow the sequence below to turn on the power when two AW-RP400 units are going to be used: Set the OPERATE switches of the AW-CB400 and of the AW-RP400 set as the slave to [ON], and then set the OPERATE switch on the AW-RP400 set as the master to [ON].

■ Setting the movement range (limiters) of the indoor pan/tilt head (AW-PH400)

If there are any objects obstructing the movement of the indoor pan/tilt head (AW-PH400) in the immediate vicinity, set restrictions on the movement range (limiters: left, right, top and bottom limits of rotation).
When the roll unit (AW-RL400) is connected to the pan/tilt control panel (AW-RP400), set the movement limits (clockwise and counterclockwise limits) of the roll unit as well.
Before using these units, set these limits without fail.

- When it is shipped, the AW-PH400 is set up to be placed on a stand or base. If it is to be suspended from the ceiling, the mounting direction switch must be set without fail. If this setting is not performed correctly, the directions of the pan/tilt operations will be reversed, and the movement range (limiter) settings of the pan-tilt head will not be stored in the memory properly. For details on the setting methods and related aspects, refer to “Setting the mounting direction switch” in the operating instructions for the AW-PH400.

Now proceed with the settings for the pan/tilt control panel (AW-RP400).

① Use the CONTROL SELECT buttons to select the pan-tilt head whose movement range (limiters) is to be set.

② To set the left limit, use the PAN/TILT lever to rotate the pan-tilt head as far as the left limit which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [5]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [5] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

③ To set the right limit, use the PAN/TILT lever to rotate the pan-tilt head as far as the right limit which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [10]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [10] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

④ To set the top limit, use the PAN/TILT lever to rotate the pan-tilt head as far as the top limit which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [15]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [15] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

⑤ To set the bottom limit, use the PAN/TILT lever to rotate the pan-tilt head as far as the bottom limit which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [20]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [20] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

⑥ To set the counterclockwise limit of the roll unit, use the ROTATION switch to rotate the roll unit as far as the limit in the counterclockwise direction which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [25]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [25] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

⑦ To set the clockwise limit of the roll unit, use the ROTATION switch to rotate the roll unit as far as the limit in the clockwise direction which is to be set.
While holding down the MENU/LIMIT button, press the PRESET MEMORY button [30]. Once the limit is set, the lamp of the PRESET MEMORY button [45] will light.
To release the setting, press the PRESET MEMORY button [30] again while holding down the MENU/LIMIT button.
Once the setting is released, the lamp of the PRESET MEMORY button [50] will light.

■ Providing cable compensation for the cameras

Make these adjustments using the cable compensation unit (AW-RC400).

① Connect a waveform monitor to the video output connector on the AW-RC400, and set the signals supplied to the corresponding video input connector to colour bar signals.

② Set the waveform monitor to the H rate (see figure below), and while monitoring the rise and fall sections of the waveforms, set the cable length setting switch at the point where the undershoot and overshoot are kept to the minimum. At this time, keep the Y LEVEL control and F RESPONSE control at their centre positions.

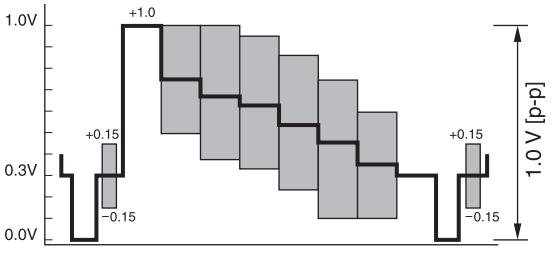
③ Turn the F RESPONSE control, and adjust in such a way that the undershoot and overshoot of the waveforms in the rise and fall sections are kept to the minimum. If the adjustment range of the control is exceeded, see if another setting can be selected for the cable length setting switch.

④ Next, use the Y LEVEL control to obtain the prescribed video level.

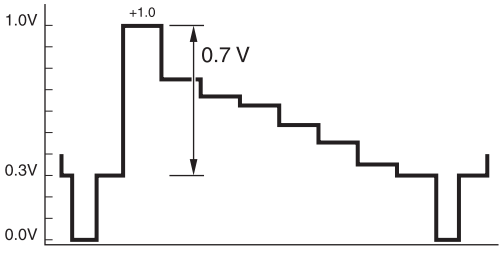
⑤ With component signals, while observing the Y signal on the waveform monitor in the same way as with the composite signals, use the cable length setting switch, F RESPONSE control and Y LEVEL control to adjust the cable compensation in such a way that the prescribed video signals are obtained.

⑥ Next, view the Y, Pr and Pb signals in their entirety, and re-adjust the F RESPONSE control and Y LEVEL control in such a way that the optimum cable compensation is provided.

⑦ With Y/C signals as well, first adjust the Y signal in the same way as with the component signals, view both the Y and C signals, and adjust in such a way that the optimum cable compensation is provided.



Waveform monitor (composite signals)



Waveform monitor (component signals)

Operating procedures

■ Genlock adjustments for the respective cameras

For details on the genlock adjustments, refer to the operating instructions of the remote operation panel (AW-CB400) or remote control box (WV-CB700A).

■ Video adjustments for the cameras

Adjust the total pedestal (black level), white balance, black balance, etc. of the cameras.
For details on the camera adjustments, refer to the operating instructions of the remote operation panel (AW-CB400) or remote control box (WV-CB700A).

■ Tracing memory settings

Perform these settings on the pan/tilt control panel (AW-RP400).

The AW-RP400 comes with a tracing memory function for registering the paths along which the pan-tilt head systems move. Using this function, the data is registered in TRACING MEMORY buttons 1 to 10.

Setting the recording time and number of memories

① Select the first pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.

② Set the recording time in the tracing memory and the number of memories using the MEMORY LENGTH menu setting.

MEMORY LENGTH	Setting
60s	60 seconds × 10 memories (buttons 1 to 10)
120s	120 seconds × 5 memories (buttons 1 to 5)
300s	300 seconds × 2 memories (buttons 1, 2)
600s	600 seconds × 1 memory (button 1)

- It is not possible to set MEMORY LENGTH if data has already been registered in the tracing memory. Before selecting a different setting, delete the registered data in the tracing memory, and then perform the setting.
- The recording time and the number of memories cannot be changed in each button in which they are registered.

③ Select the other pan-tilt head systems using the other CONTROL SELECT buttons, and set the recording time and number of memories for each of the pan-tilt head systems.

Registering the tracing memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.
When using the remote operation panel (AW-CB400) for camera control, select the same number for the AW-CB400.

② Set the statuses of the pan-tilt head and camera at the start point in the tracing memory.
- Decide on the view angle and focus using the PAN, TILT, ZOOM and FOCUS controls.
- Select auto iris, manual iris or manual lock using the IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK] button.
- If manual iris is selected, adjust the iris using the IRIS dial.
- Adjust the black level, black balance and white balance using the camera controller.

③ Press the START POINT button.
The lamps of the buttons among TRACING MEMORY buttons 1 to 10 where data can be registered now light.
- The lamps of the buttons with numbers exceeding the number of memories set by the MEMORY LENGTH menu setting do not light.
- If the lamp of any button among the number of memories in which data can be set is off, it means that data has already been registered in the button. When registering data in such a button, delete the existing data in its memory first.

④ Press the number of the button in which the data is to be registered.
Only the lamp of the button pressed now lights, and START button flashes. The pan-tilt head position and camera settings prevailing at this time are recorded as the start position of the tracing memory.
- If the STOP button is now operated, the registration of the tracing memory data is cancelled.

⑤ Press the START button.
The lamp of the START button stops flashing and goes off, then the recording standby mode is established.
- If the STOP button is now operated, the registration of the tracing memory data is cancelled.

⑥ Since tracing memory recording starts at the point where the PAN, TILT, ZOOM or FOCUS control is operated, proceed to register the data.
The lamp of the START button stops flashing, and the lamp of the STOP button starts flashing. As a general rule, the time which can be stored in the memory is about 6 seconds for each of the PRESET MEMORY buttons No.1 to 10 and about 60 seconds for each of the PRESET MEMORY buttons No.11 to 30.
Starting with the No.10 button, the button lamps go off every 6 seconds to indicate the remaining time for recording in the memory. When the lamps of all the buttons have gone off, the buzzer sounds, and the registration of the tracing memory data is ended.
- To suspend the recording of the tracing memory data at any time, press the STOP button.
  The operations performed up to the moment when the recording was suspended are registered as the tracing memory data.
- The buzzer sounds when the tracing memory data recording starts, is suspended or ends.

⑦ If necessary, register the data in TRACING MEMORY buttons No.1 to 10.

⑧ Select another pan-tilt head system using the CONTROL SELECT button, and proceed with the tracing memory data settings for the pan-tilt head system concerned. Repeat this step for all the pan-tilt head systems.

> The tracing memory information is recorded in the pan-tilt heads and control panels. If a pan-tilt head or control panel is replaced, re-register the data in the tracing memory.

Playing the tracing memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.

② Press the button in which the tracing memory data to be played is registered.
The pan-tilt head system is set to the start position registered in the tracing memory.

③ After the pan-tilt head system has been set to the start position registered in the tracing memory and stopped, the operation of the data registered in the tracing memory can be started by pressing the button corresponding to the tracing memory in which that data is registered.
- To suspend the play of the tracing memory data at any time, press the STOP button.
  Play is also suspended when the PAN, TILT, ZOOM or FOCUS control is operated.
- The buzzer sounds when tracing memory play starts, is suspended or ends.

Changing the tracing memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.
When using the remote operation panel (AW-CB400) for camera control, select the same number for the AW-CB400.

② Press the button corresponding to the tracing memory whose registered data is to be changed, and call the start position.

③ Press the RESTORE button.
The pan-tilt head system starts the operation registered in the tracing memory, and the lamp of the STOP button flashes.
As when the data was registered, the PRESET MEMORY buttons 1 to 30 serve to provide a general indication of the time.

④ Change the tracing memory operation.
- It is not possible to change parts of the tracing memory operation. Re-register the whole operation from the point where the change was made all the way to the end.

⑤ When the lamps of all PRESET MEMORY buttons have gone off, the buzzer sounds, and the changing of the tracing memory data is completed.

Erasing the tracing memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.

② Press the RESET button.
The lamps of the buttons (TRACING MEMORY buttons 1 to 10) corresponding to the tracing memories in which data has been registered now light.

③ Press the button with the number whose data is to be erased.
The lamp of the button goes off, and the tracing memory data is erased.

■ Setting the preset memory data

Perform these settings on the pan/tilt control panel (AW-RP400).

The AW-RP400 comes with a preset memory function for registering the positions and settings used for shooting by the pan-tilt head systems. The preset memory data is registered in PRESET MEMORY buttons 1 to 50.

Registering the preset memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.

② Set the statuses of the pan-tilt heads and cameras.
- Decide on the view angle and focus using the PAN, TILT, ZOOM and FOCUS controls.
- Select auto iris or manual iris using the IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK] button.
- If manual iris is selected, adjust the iris using the IRIS dial.
- Adjust the black level, black balance and white balance using the camera controller.

③ While holding down the MEMORY button, press one of the buttons (PRESET MEMORY buttons 1 to 50) in which the preset memory data is to be registered.

④ If necessary, register other shooting positions and settings in PRESET MEMORY buttons 1 to 50 as preset memory data.

⑤ Select another pan-tilt head system using the CONTROL SELECT button, and proceed with the preset memory data settings for the pan-tilt head system concerned. Repeat this step for all the pan-tilt head systems.

Playing the preset memory data

① Select the pan-tilt head system using one of the CONTROL SELECT buttons.

② When the button corresponding to the registered preset memory data is pressed, the pan-tilt head system is set to the registered status.

Memo

DEUTSCHE AUSGABE
(GERMAN VERSION)

Sicherheitshinweise

■ **Öffnen Sie nicht das Gerät durch Abschrauben von Gehäuseteilen.**
Zur Vermeidung von elektrischem Schlag darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Im Geräteinneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
Wartungs- und Reparaturarbeiten grundsätzlich autorisiertem Kundendienstpersonal überlassen.

WARNUNG:

UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR ZU REDUZIEREN, MUSS DIESES GERÄT VON ALLEN FLÜSSIGKEITEN FERNGEHALTEN WERDEN. VERMEIDEN SIE GEBRAUCH UND LAGERUNG DES GERÄTES AN ORTEN, AN DENEN DIE GEFAHR BESTEHT, DASS ES MIT FLÜSSIGKEITEN BETROPFT ODER BESPRITZT WIRD, UND STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITSBEHÄLTER AUF DAS GERÄT.

WARNUNG:

UM VERLETZUNGEN ZU VERHÜTEN, MUSS DIESER APPARAT GEMÄSS DER INSTALLATIONSANLEITUNG SICHER AM BODEN BZW. AN DER WAND BEFESTIGT WERDEN.

VORSICHT:

NUR DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR VERWENDEN, UM DIE GEFAHR VON FEUER UND ELEKTRISCHEM SCHLAG SOWIE STÖRUNGEN AUSZUSCHALTEN.

VORSICHT:

UM EINE AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER AN EINEM ANDEREN ENGEN PLATZ AUFSTELLEN. SICHERSTELLEN, DASS DIE VENTILATIONSÖFFNUNGEN IM GEHÄUSE NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BLOCKIERT WERDEN; ANDERENFALLS BESTEHT DIE GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER FEUER AUFGRUND VON ÜBERHITZUNG.

Eine Warnung, dass ein Apparat mit einer Konstruktion der KLASSE I an einer Schutzkontakt-Netzsteckdose angeschlossen werden muss.

Die Batterie nur durch eine neue mit der Teile-Nr. CR2032 ersetzen.
Bei Verwendung einer anderen Batterie besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
Vorsicht — Bei falscher Behandlung kann die Batterie explodieren.
Nicht aufladen, zerlegen oder ins Feuer werfen.

Nur Modelle AW-RP400, AW-RC400

Hinweis:

Das Typenschild (Seriennummerschild) befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

▭ ist die Sicherheitsinformation.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.
Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Inhalt

Sicherheitshinweise 1
Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb 4

Innenraum-Schwenk-/Neigekopf AW-PH400 5

Einleitung 5
Zubehör 6
Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch 6
Installationshinweise 7
Teile und ihre Funktionen 8
Installation 12
■Zusammenbauen des Schwenk-Neigekopfes 12
■Einstellen des Montagerichtungsschalters 14
■Einstellen der Platinenschalter 15
■Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen 16
■Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile 16
■Installieren des Schwenk-Neigekopfes 17
■Montieren der Kamera (Konvertierbare Kamera) 21
■Anbringen des Seils (Konvertierbare Kamera) 22
■Montieren der Kamera (Mehrzweckkamera) 23
■Anbringen des Seils (Mehrzweckkamera) 24
■Hinweise zur Balance der installierten Einheit 25
Auswechseln von Verbrauchsteilen 27
Aussehen 28
Technische Daten 29

Schwenk-/Neigesteuerpult AW-RP400 30

Einleitung 30
Zubehör 30
Teile und ihre Funktionen 31
■Frontplatte 31
■Rückwand 34
Menüeinstellungen 36
■Bedienungsverfahren 36
■Liste der Menüposten und Einstellungen 37
Rackmontageverfahren des AW-RP400 41
Ändern der Einbauposition der Anschlusstafel 42
Auswechseln des Zoomschalters 43
Auswechseln von Verbrauchsteilen 44
Technische Daten 45

Kabelkompensatoreinheit AW-RC400 46

Einleitung 46
Zubehör 46
Teile und ihre Funktionen 47
Rackmontageverfahren des AW-RC400 49
Technische Daten 50

Rolleinheit AW-RL400 51

Einleitung 51
Zubehör 51
Teile und ihre Funktionen 52
Installation 53
Technische Daten 56

Anschlüsse 57
Beispiel der Systemkonfiguration 59
Bedienungsverfahren 60

Vorsichtsmaßnahmen zum Betrieb

- **Behandeln Sie die Geräte sorgfältig.**
  Fallenlassen oder starke Erschütterungen der Geräte können eine Funktionsstörung oder Unfälle verursachen.

- **Schalten Sie vor dem Anschließen oder Abtrennen der Kabel die Stromversorgung aus.**
  Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie die Kabel anschließen oder abtrennen.

- **Installieren Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose, und positionieren Sie es so, dass sein Netzstecker bequem eingesteckt und abgezogen werden kann.**

- **Benutzen Sie die Geräte nicht im Freien.**

- **Das Gerät darf nicht an den folgenden Orten installiert oder benutzt werden:**
  - Orte (einschließlich unter einer Traufrinne oder einem Fenster), an denen mit Schneefall auf das Gerät gerechnet werden kann
  - Schwimmbecken und andere Orte, an denen Chemikalien verwendet werden
  - Fertigungsstätten, Küchen und andere Orte mit hohen Konzentrationen an Dampf, Ölen und Fetten sowie besondere Umgebungen, z. B. solche mit entflammbarer Atmosphäre
  - Orte am Meer, entlang einer Küste, oder Orte, an denen ätzende Gase erzeugt werden
  - Fahrzeuge, Schiffe und andere Orte mit hohem Vibrationsgrad (das Gerät ist nicht für den Einsatz in Fahrzeugen ausgelegt)
  - Orte, wie z. B. Turnhallen und andere Sporteinrichtungen, an denen Bälle oder andere Objekte das Gerät direkt treffen können

- **Wartung**
  Wischen Sie die Geräte mit einem trockenen Tuch ab. Um hartnäckigen Schmutz zu entfernen, tauchen Sie ein Tuch in verdünnte Haushaltsreinigerlösung, wringen Sie es gut aus, und wischen Sie dann die Geräte sachte ab.

  <Vorsicht>
  - Vermeiden Sie Benzin, Lackverdünner und andere leichtflüchtige Flüssigkeiten.
  - Wenn Sie ein chemisches Reinigungstuch verwenden wollen, lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Einleitung

- Der freistehende, Innenraum-Schwenk-Neigekopf kann um 300 ° in vertikaler und 400 ° in horizontaler Richtung gedreht werden.
- Operationen können mit hohen Geschwindigkeiten von bis zu 90 ° pro Sekunde durchgeführt werden.
- Die maximale Last beträgt 8 kg.
  (Beträgt diese maximale Last mit dem Prompter oder einem anderen Gerät 5 kg oder mehr, treffen Sie Vorbeugemaßnahmen entsprechend dem montierten Gerät, um zu gewährleisten, dass das Gerät nicht herunterfällt.)
- Die Kamera kann auch mit der gesondert erhältlichen Rolleinheit (AW-RL400) gedreht werden.
- Aufnahmepositionen und Einstellungen für bis zu 50 Positionen können als Vorwahlspeicherdaten registriert werden.

- **Bei Verwendung eines IAS-, WAS- oder VAS-Objektivs von Canon oder eines RD-Objektivs von Fujinon**
  - Wenn Sie die ZOOM/FOCUS-Knöpfe am Objektiv selbst umschalten, wählen Sie unbedingt die Servoseite.
  - Die Kommunikation mit dem Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) beginnt, sobald der Geräte (AW-PH400) gestartet wird. Ebenso beginnt der Hochfahrprozess für das Objektiv, wenn die Stromversorgung der Kamera eingeschaltet wird. Während des Hochfahrprozesses bewegt sich der Zoom automatisch, und keiner der Steuervorgänge kann vom Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) aus durchgeführt werden.
    (Diese Hochfahrprozessfunktion soll verhüten, dass der Zoom ohne ausdrückliche Befehle vom AW-RP400 aufgrund der Spannungsdifferenz zwischen dem Objektivzoom und dem AW-PH400 betätigt wird.)
  - Unterlassen Sie nach Abschluss des Hochfahrprozesses die Einstellung der Zoomgeschwindigkeit des Objektivs. Um diese Geschwindigkeit einzustellen, schalten Sie zuerst die Stromversorgung des AW-PH400 aus, bevor Sie die Einstellung durchführen. Wird die Geschwindigkeit eingestellt, ohne die Stromversorgung auszuschalten, funktioniert der ZOOM während der Vorwahlspeicher/Ablaufspeicher-Wiedergabe nicht richtig.
  - Betätigen Sie nicht die ZOOM-Wippe am Objektiv, weil es sonst zu einer ZOOM-Funktionsstörung kommen kann. (Dies wird durch die Hochfahrprozessfunktion verursacht und stellt keinen Defekt dar.)
  - Wenn das an die Kamera angeschlossene Objektiv gewechselt worden ist, müssen die Vorwahlspeicher- und Ablaufspeicherfunktionen zurückgestellt werden. Der Zoom funktioniert nicht einwandfrei, falls die Originaleinstellungen für diese Funktionen beibehalten werden.

Hinweise

- Das Gerät (AW-PH400) kann nicht vom Steuergerät (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505) gesteuert werden.
- Die Nennstromstärke des Anschlusses LENS I/F (2) beträgt 500 mA (max).
  Ein Objektiv, dessen maximaler Stromverbrauch 500 mA überschreitet, kann nicht verwendet werden. Wenden Sie sich bezüglich des maximalen Stromverbrauchs des Objektivs an den Objektivhersteller.
- Um die Umwelt zu schützen, wenn der Schwenk-Neigekopf am Ende seiner Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit seiner sachgerechten Entsorgung.
- Bei manchen an der Kamera angeschlossenen Objektiven erfolgen Fokussierung und andere Vorgänge möglicherweise in entgegengesetzter Richtung.
  Um zu gewährleisten, dass diese Vorgänge in der korrekten Richtung erfolgen, ändern Sie die DIRECTION-Einstellung des Schwenk-/Neigesteuerpults (AW-RP400). (Dies hängt von den Spezifikationen des Objektivs ab und stellt keinen Defekt dar.)
- Falls kein Autofokus-Objektiv verwendet wird, stellen Sie die AF-Taste am Schwenk-Neigesteuerpult (AW-RP400) auf die Position “OFF”.
  Wird die Taste auf ON gestellt, ist keine FOCUS-Steuerung möglich.

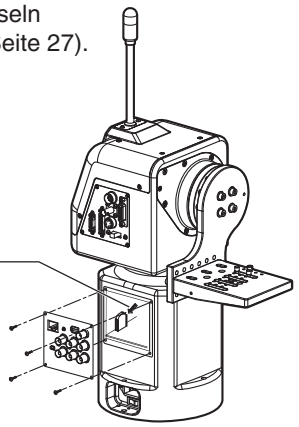
Zubehör

Bedienungsanleitung 1
Dreharm 1
Kameramontageplatte 1
Befestigungsschrauben für Dreharm und Kameramontageplatte (mit Unterlegscheiben) M5 × 22 mm 7
Kamerakabel 1
Kamerakontrolllampe 1
Kontrolllampen-Befestigungsschrauben (M3 × 6 mm) ... 2
Deckplatte für Kontrolllampe 1
Befestigungsschraube für Draht (mit Unterlegscheibe, Federscheibe) M4 × 8 mm 1
Sechskantstiftschlüssel 1
Netzkabel 2
Fallschutzdraht 1

Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch

Der AW-PH400 verwendet eine Mangandioxid-Lithiumbatterie (CR2032).
Nehmen Sie unbedingt die Batterie heraus, bevor Sie den Schwenk-Neigekopf oder seine Platinen ausrangieren.
Die herausgenommene Batterie muss unbedingt gemäß den einschlägigen örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt werden.

Werfen Sie die Batterie nicht zusammen mit allgemeinem Hausmüll weg.
Eine Beschreibung des Verfahrens zum Entfernen der Batterie finden Sie im Abschnitt über den Austausch der Batterie unter “Auswechseln von Verbrauchsteilen” (Seite 27).



Installationshinweise *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile

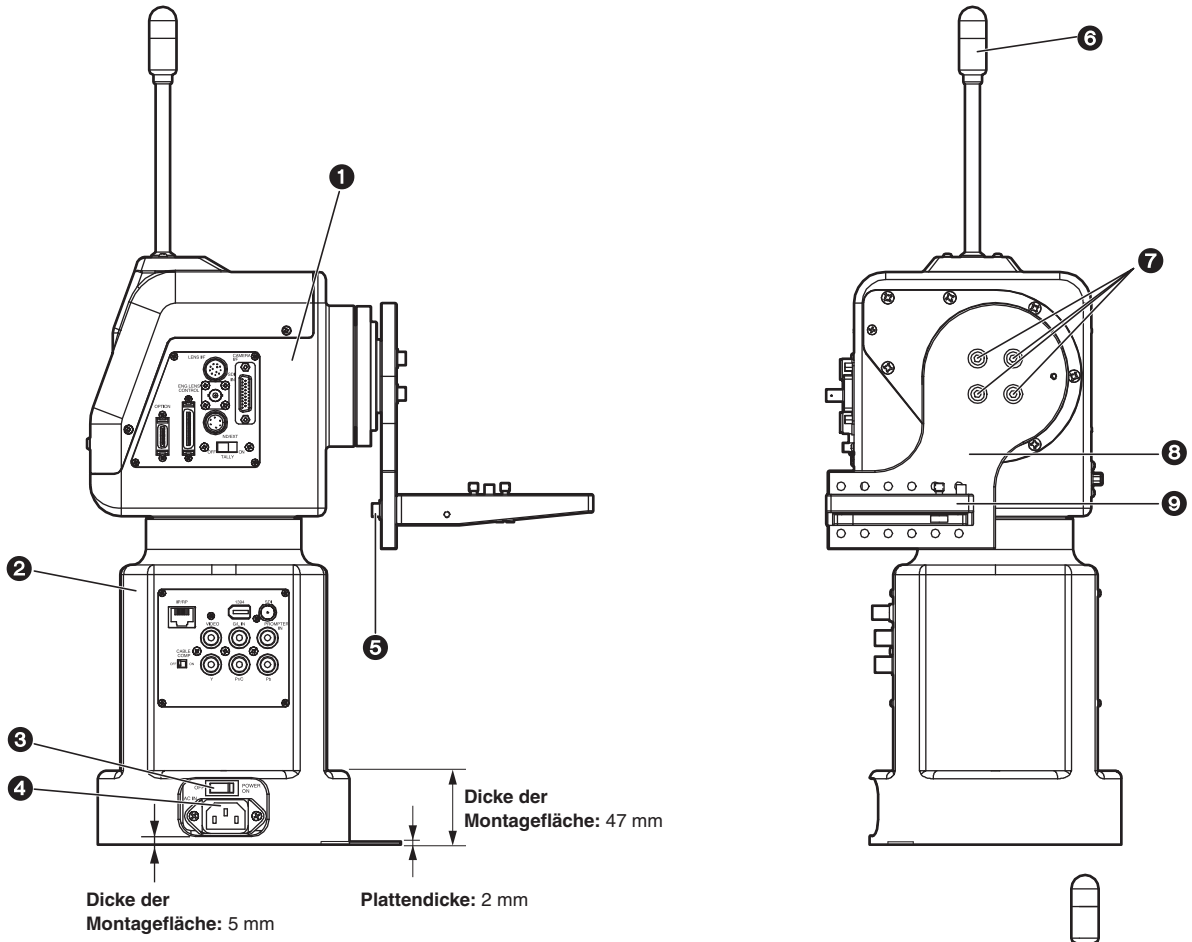
Dieses Gerät wird mit einem Fallschutzdraht geliefert.
Beschaffen Sie die folgenden Teile, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu installieren.

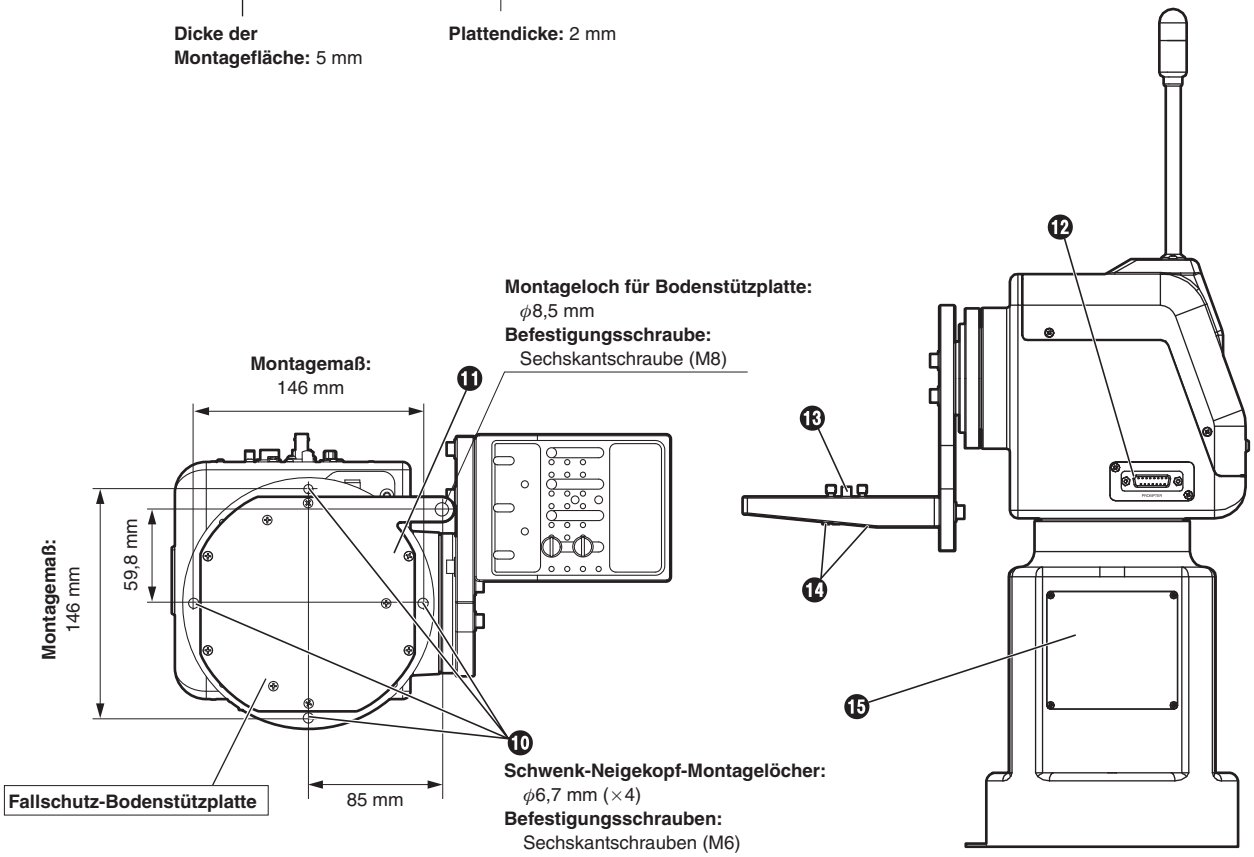
- **Eingelassene Dübel:** ×5
  (4 Stellen für M6, 1 Stelle für M8)
- **Sechskantschrauben oder -muttern**
  (M6: für Schwenk-Neigekopf):
  je 4 Stück (lange Schrauben ×3, kurze Schraube ×1)
- **Sechskantschraube oder -mutter**
  (M8: für Bodenstützplatte): je 1 Stück
- **Unterlegscheiben (M6):** ×4
- **Unterlegscheibe (M8):** ×1
- **Federscheiben (M6):** ×4
- **Federscheibe (M8):** ×1

Einzelheiten dazu auf Seite 16.

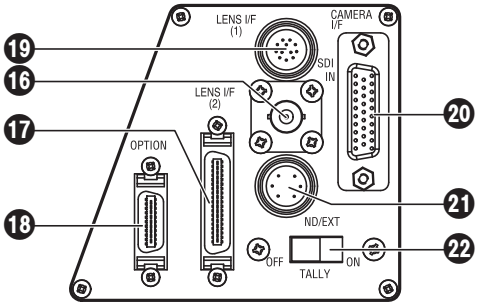
- Verwenden Sie unbedingt Dübel oder Bügel für die Installation.
- Ein Ausziehwiderstand von mindestens 780 N (80 kgf) pro Ort ist für die Installation des Schwenk-Neigekopfes erforderlich.
  Verwenden Sie Dübel oder Bügel, die stabil genug sind, um mindestens dem Fünffachen dieses Ausziehwiderstands standzuhalten.
- Denken Sie bei der Installation des Schwenk-Neigekopfes unbedingt daran, die Schwenk-Neigekopfeinheit (an 4 Stellen) und die Fallschutz-Bodenstützplatte (an 1 Stelle) zu installieren.
- Installieren Sie das Gerät nicht seitwärts.
- Montieren Sie die Kamera erst dann an den Schwenk-Neigekopf, nachdem seine Installation abgeschlossen ist.
- Soll auch ein Prompter oder ein anderes Gerät installiert werden, beträgt die maximale Last 8 kg. Ist dies der Fall, konsultieren Sie Ihren Händler, und treffen Sie unbedingt für die montierten Teile geeignete Fallschutzmaßnahmen. (Benutzen Sie in diesem Fall nicht den mitgelieferten Fallschutzdraht.)
- Achten Sie bei der Montage von Kamera und Objektiv darauf, dass die maximale Last unter 5 kg bleibt, und bringen Sie unbedingt den Fallschutzdraht an, um sicherzustellen, dass Kamera und Objektiv nicht herunterfallen.
- Verwenden Sie kein Objektiv, das die Balance des Gerätes beeinträchtigt oder stört.
  Falls die Installation irgendeiner Vorrichtung zu einer schlechten Gesamtgewichtsverteilung führt, kann sie nicht verwendet werden, selbst wenn die maximale Last unter 8 kg liegt.
- Installieren Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, an denen die Temperatur über 45 °C oder unter 0 °C liegt. Benutzen Sie das Gerät an Orten mit einer Luftfeuchtigkeit unter 90 %.
- Kaufen Sie die Schrauben für die Installation des Schwenk-Neigekopfes und der Bodenstützplatte getrennt, da sie nicht mit dem Gerät geliefert werden.
- Unterlassen Sie das Halten oder Anheben des Gerätes an seinem Drehteil.
  Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Schließen Sie kein reguläres LAN-Kabel oder Telefonkabel an den Anschluss CONTROL IN RP oder COM des Gerätes an. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Drehen Sie den Drehteil des Gerätes nicht von Hand. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.
- Fallenlassen oder starke Erschütterungen des Gerätes können eine Funktionsstörung verursachen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 1 m um den Monitor ein, wenn Sie das Gerät installieren.
- Treffen Sie bei der Montage der Kamera am Gerät ausreichende Maßnahmen, um zu gewährleisten, dass sich die Kamera nicht vom Gerät löst oder herunterfällt.
- Dieses Gerät wird mit Fallschutzdrähten (für die Kamera) geliefert.
  Bringen Sie unbedingt den Draht an, und ergreifen Sie die notwendigen Maßnahmen, um Herunterfallen der Kamera zu verhüten, nachdem Sie die Gebrauchsanleitung durchgelesen haben.
- Installieren Sie den Schwenk-Neigekopf so, dass die daran montierten Geräte und ihre Kabel während der Schwenk-Neigebewegung nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen, und setzen Sie feste Bewegungsgrenzen.
  (Einzelheiten zu den Begrenzereinstellungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Steuergeräts.)
- Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, lassen Sie es nicht an seinem Ort, sondern entfernen Sie es unbedingt.
- Bevor Sie den Netzstecker zum Gebrauch in einen 2-Stift-Stecker umwandeln, konsultieren Sie Ihren Händler. Verwenden Sie einen Adapterstecker mit Erdleiter, und schließen Sie diesen Erdleiter unbedingt an Erde an.
- Führen Sie den Erdanschluss unbedingt durch, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken.
  Bevor der Erdanschluss getrennt wird, muss unbedingt zuerst der Netzstecker von der Netzsteckdose abgezogen werden.
- Verlegen Sie das Kamerakabel nicht in der Nähe von Kabeln für elektrische Leuchten.
  Dies könnte zu Störeinstreuung führen.

Teile und ihre Funktionen

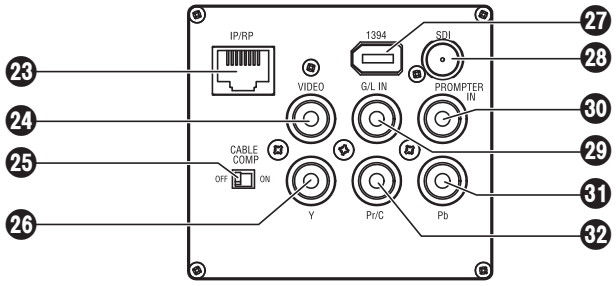




Teile und ihre Funktionen



Drehkopf-Anschlusstafel



Sockel-Anschlusstafel

❶ Drehkopf
Dieser dreht sich in horizontaler Richtung.

❷ Sockel

❸ Netzschalter [POWER ON/OFF]
In der Stellung ON wird die Stromversorgung des Gerätes eingeschaltet; in der Stellung OFF wird die Stromversorgung ausgeschaltet.

❹ AC Netzeingang [AC IN] (3-poliger Netzeingang)
Das mitgelieferte Netzkabel wird an diesen Eingang angeschlossen.

❺ Kameramontageplatten-Befestigungsschrauben
M5 × 22 mm-Innensechskantschrauben, M5-Unterlegscheiben (je 3 im Lieferumfang enthalten)
Diese Teile dienen zur Befestigung der Kameramontageplatte am Dreharm.
(Siehe Seite 12)

❻ Kamerakontrolllampe (Zubehör)
Diese Lampe leuchtet je nach den gewählten Signalen rot auf.

❼ Dreharm-Befestigungsschrauben
M5 × 22 mm-Innensechskantschrauben, M5-Unterlegscheiben (je 4 im Lieferumfang enthalten)
Diese Teile dienen zur Befestigung des Dreharms am Drehkopf.
(Siehe Seite 12)

❽ Dreharm
Dieser dreht sich in vertikaler Richtung.

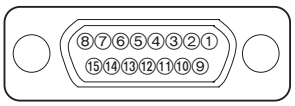
❾ Kameramontageplatte
Die konvertierbare Kamera wird an dieser Platte befestigt.

❿ Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher
Diese vier Löcher werden zur Installation des Schwenk-Neigekopfes verwendet.
(für Sechskantschrauben ×4)

⓫ Bodenstützplatte
Um Herunterfallen der Schwenk-Neigekopfeinheit zu verhüten, verwenden Sie die Löcher (ϕ8,5 mm, eine Stelle) in der Bodenstützplatte, um die Platte an einem anderen Ort als den vier Verankerungsstellen des Schwenk-Neigekopfes zu verankern.

⓬ Anschluss PROMPTER [PROMPTER]
Ein Prompter wird an diesen Anschluss angeschlossen. Die maximale Stromstärke, die über die Buchse DC 12 V OUT zugeführt werden kann, beträgt 2 A.
Durch den Anschluss eines Prompters wird die Geschwindigkeit des Schwenk-Neigekopfes auf etwa ein Drittel reduziert.
Wenn der Prompter verwendet wird, müssen die Kontakte DETECT (Stift-Nr. 14) und GND (Stift-Nr. 15) kurzgeschlossen werden.

Hinweis
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn ein Prompter installiert werden soll, weil dann die Balance zwischen dem Montagehalter und dem Gesamtgewicht sowie andere Aspekte überprüft werden müssen.



Stiftanordnung bei Draufsicht des Prompteranschlusses

Stift-Nr.		Signalbezeichnung
1		– – –
	9	– – –
2		PROMPTER VIDEO
	10	PROMPTER VIDEO GND
3		– – –
	11	– – –
4		DC 12V OUT
	12	– – –
5		GND
	13	– – –
6		– – –
	14	DETECT
7		– – –
	15	GND
8		– – –

Teile und ihre Funktionen

⑬ Führungsstift
Benutzen Sie diesen Stift, um die Montagerichtung der Kamera festzulegen.

⑭ Kamerabefestigungsschrauben (U1/4-20UNC)
Diese dienen zur einwandfreien Befestigung der Kamera nach der Montage.

⑮ Seitenblende
Diese wird verwendet, wenn die Montagerichtung der Sockel-Anschlusstafel geändert werden soll.

⑯ Buchse SDI IN [SDI IN]
Verbinden Sie diese Buchse über ein Koaxialkabel mit der Buchse SDI OUT der SDI-Karte (AW-PB504) oder einer anderen in die konvertierbare Kamera installierte Karte.

⑰ Anschluss LENS I/F (2) [LENS I/F (2)]
Die Nennstromstärke des Anschlusses LENS I/F (2) beträgt 500 mA. Ein Objektiv, dessen maximaler Stromverbrauch 500 mA überschreitet, kann nicht verwendet werden. Wenden Sie sich bezüglich des maximalen Stromverbrauchs des Objektivs an den Objektivhersteller. Dieser Anschluss wird verwendet, wenn ein IAS-, WAS- oder VAS-Objektiv von Canon oder ein RD-Objektiv von Fujinon benutzt werden soll.
Um das Objektiv an den Anschluss anzuschließen, ist das optionale Verbindungskabel erforderlich.

Objektiv	Kabel
Canon	
Digital	AW-CA4DLZG
Analog	AW-CA4ALZG
Fujinon	AW-CA4FLZG

Hinweis

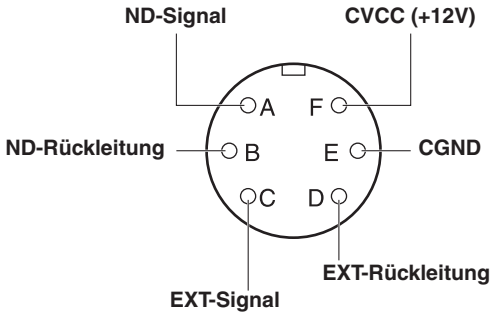
Nehmen Sie auf die Gebrauchsanleitung des Verbindungskabels Bezug, um seinen korrekten Anschluss zu gewährleisten.

⑱ Anschluss OPTION [OPTION]
Hier wird die optionale Rolleinheit (AW-RL400) über das im Lieferumfang der Rolleinheit enthaltene Kabel angeschlossen.

⑲ Anschluss LENS I/F (1) [LENS I/F (1)]
Dieser Anschluss dient zur Steuerung des Zoom- und Fokussierbetriebs der motorgetriebenen Objektiveinheit. Stellen Sie die Verbindung über das Fernsteuerkabel (Zoom/Fokus) der motorgetriebenen Objektiveinheit her.

⑳ Anschluss CAMERA I/F [CAMERA I/F]
Dieser Anschluss dient zur Steuerung der konvertierbaren Kamera.
Verbinden Sie den Anschluss über das mit dem Geräte (AW-PH400) gelieferte Kamerakabel mit dem Anschluss REMOTE an der Kamera. Je nach den Funktionen der Optionskarte ist ein spezielles Kamerakabel (getrennt erhältlich) erforderlich.

㉑ Anschluss ND/EXT [ND/EXT]
Dieser Anschluss dient zur Steuerung des ND-Filters und Telekonverters der motorgetriebenen Objektiveinheit. Verbinden Sie diesen Anschluss, wenn Sie eine motorgetriebene Objektiveinheit mit ND-Filter- und Telekonverterfunktionen verwenden.
Der kompatible Stecker ist das Modell R03-P6M oder R03-PB6M von Tajimi Electronics Co., Ltd.



(Ansicht der Stiftanordnung vom Kabelende aus)

㉒ Schalter TALLY ON/OFF [TALLY]
In der Stellung ON leuchtet die Kamerakontrolllampe je nach den gewählten Signalen auf. In der Stellung OFF leuchtet die Kamerakontrolllampe (⑥) nicht auf, selbst wenn die gewählten Signale zugeführt werden.

㉓ Steuerungsanschluss IP/RP [IP/RP]
Dies ist der Anschluss für die Steuerung der Signale der Kamera und des Schwenk-Neigekopfes.
Er wird mit dem Anschluss CONTROL OUT TO PAN/TILT des Schwenk-/Neigesteuerpults (AW-RP400) verbunden. Verwenden Sie ein 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5) als Verbindungskabel.

㉔ Buchse VIDEO [VIDEO]
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Videosignale der Kamera. Sie wird mit der Buchse Y/VIDEO der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder Monitors usw. verbunden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉕ Schalter CABLE COMP ON/OFF [CABLE COMP]
In der Stellung ON werden Signale, die für das Äquivalent von 500 m kabelkompensiert worden sind, von den Buchsen VIDEO sowie Y, Pr und Pb ausgegeben.
Wenn dieser Schalter in Verbindung mit der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) verwendet wird, kann das Videokabel bis auf ein Maximum von 1.000 m verlängert werden.

Teile und ihre Funktionen

㉖ Buchse Y [Y]
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Videosignale der Kamera.
Sie wird mit der Buchse Y/VIDEO der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder Monitors usw. verbunden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉗ Buchse 1394 [1394]
Diese Buchse dient zur Steuerung der konvertierbaren Kamera und des Schwenk-Neigekopfes, wenn diese mit einer IEEE1394-Karte (AW-PB310) oder einer anderen Karte ausgerüstet sind.
Verwenden Sie ein IEEE1394-Kabel als Verbindungskabel.

㉘ Buchse SDI [SDI]
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Videosignale der Kamera.
Wenn die SDI-Karte (AW-PB504) oder eine andere Karte in die konvertierbare Kamera eingesetzt ist, können SDI-Signale ausgegeben werden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉙ Buchse G/L IN [G/L IN]
Dies ist die Genlocksignal-Eingangsbuchse.
Sie wird mit der Buchse G/L OUT der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder eines anderen Gerätes verbunden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉚ Buchse PROMPTER IN [PROMPTER IN]
Die Videosignale für den Prompter werden in diese Buchse eingegeben.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉛ Buchse Pb [Pb]
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Videosignale der Kamera.
Sie wird mit der Buchse Pb der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder Monitors usw. verbunden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

㉜ Buchse Pr/C [Pr/C]
Dies ist die Ausgangsbuchse für die Videosignale der Kamera.
Sie wird mit der Buchse Pr/C der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder Monitors usw. verbunden.
Verwenden Sie ein BNC-Koaxialkabel als Verbindungskabel.

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

■ Zusammenbauen des Schwenk-Neigekopfes

Verwenden Sie zum Zusammenbauen des Schwenk-Neigekopfes den mitgelieferten Sechskantstiftschlüssel und einen Schraubendreher, um die Teile mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment anzuziehen.
Prüfen Sie nach der Montage des Schwenk-Neigekopfes, dass kein Spiel in der Installation vorhanden ist.

① Anbringen der Kameramontageplatte

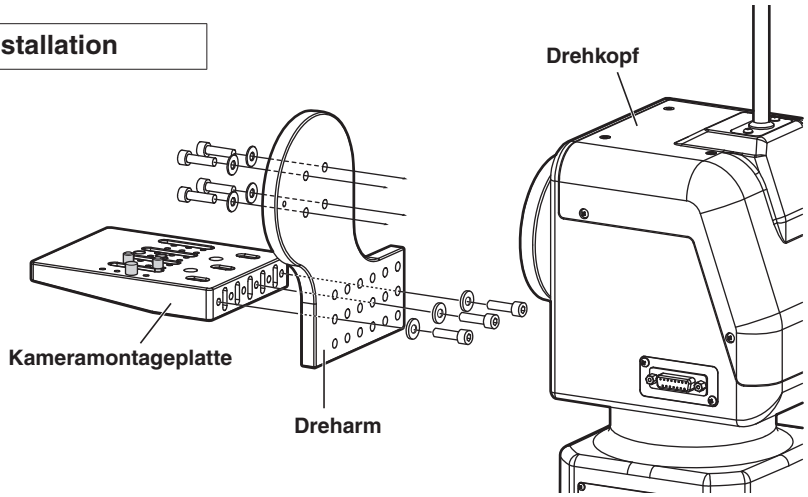
Befestigen Sie die Kameramontageplatte mit den drei mitgelieferten Befestigungsschrauben (M5 × 22 mm, mit Unterlegscheiben) am Dreharm. Die Installationsrichtung hängt davon ab, wie die Montageplatte installiert worden ist.

Anbringen von Basis und Arm	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)
Führungsstifte (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)

② Anbringen des Dreharms

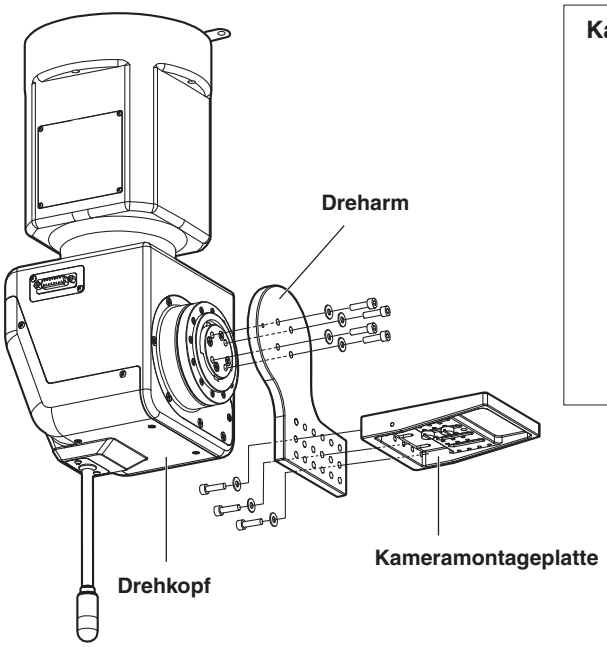
Befestigen Sie den Dreharm mit den vier mitgelieferten Befestigungsschrauben (M5 × 22 mm, mit Unterlegscheiben) am Drehkopf.
Die Installationsrichtung hängt davon ab, wie der Arm installiert worden ist.

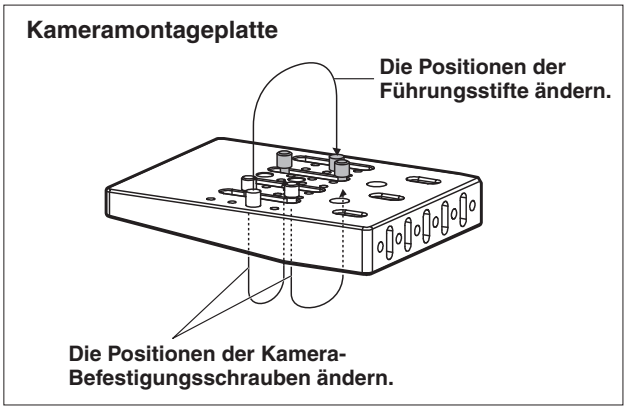
Für freistehende Installation



Für Deckeninstallation

- Ändern Sie die Positionen der Führungsstifte und Schrauben, wie in der Abbildung unten rechts gezeigt, und befestigen Sie dann die Kameramontageplatte am Dreharm.
- Ziehen Sie die Führungsstifte mit einem Flachkopfschraubendreher an.





Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

③ Montieren der Kamerakontrolllampe

Verbinden Sie den mit Klebeband an der Oberseite des Schwenk-Neigekopfes befestigten Kabelstecker mit dem Kontrolllampenanschluss.
Befestigen Sie die Kamerakontrolllampe mit den zwei mitgelieferten Schrauben an der Oberseite des Schwenk-Neigekopfes.

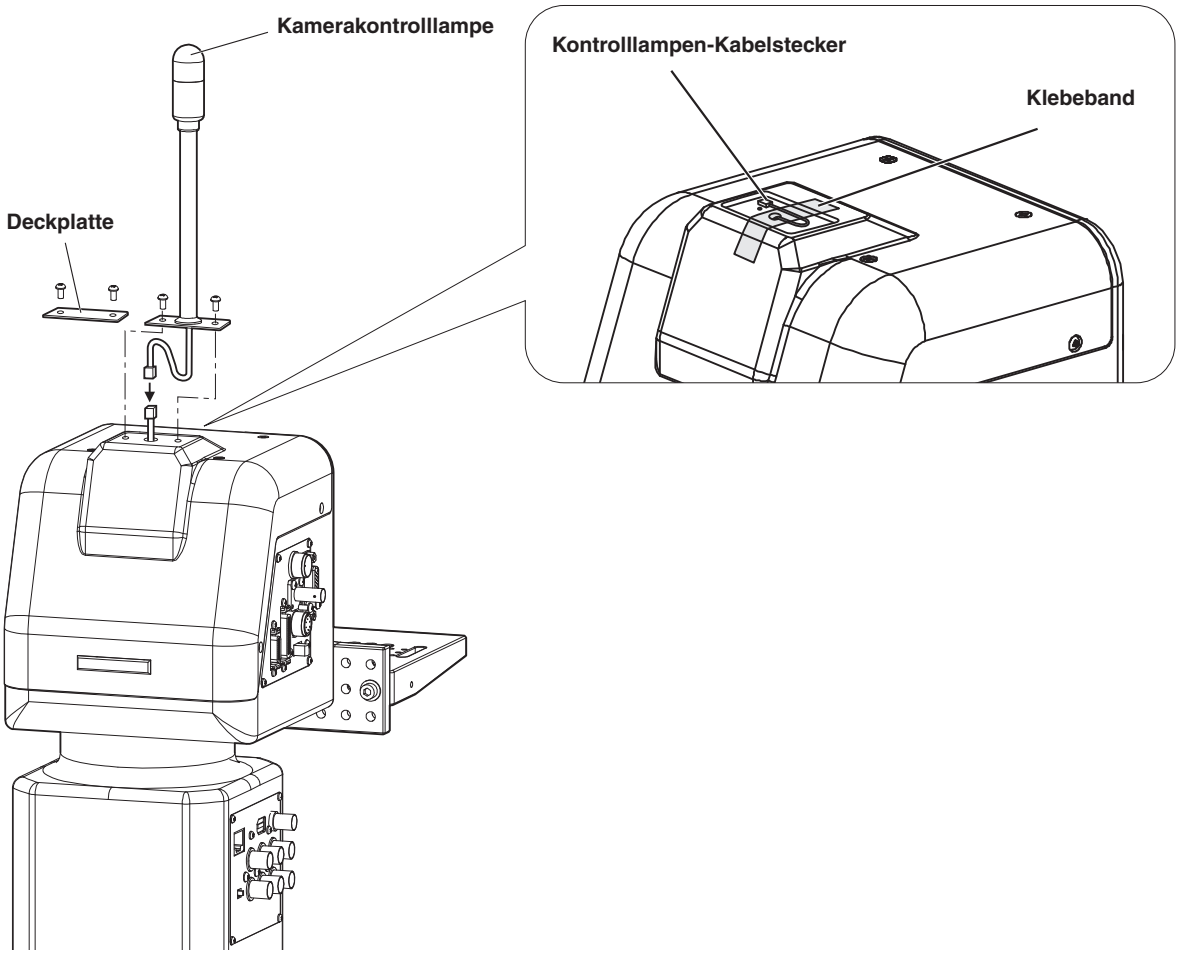
Hinweis

- Um zu gewährleisten, dass sich die Teile während des Gebrauchs nicht lockern, ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher auf das unten angegebene Anzugsmoment an.

Montieren der Kamerakontrolllampe	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (M3)	0,8 N•m (8 kgf•cm)

Achten Sie bei der Befestigung der Lampe auf das Kabel.

Wenn die Kamerakontrolllampe nicht benutzt werden soll, führen Sie das an der Oberseite des Schwenk-Neigekopfes befestigte Kabel in den Schwenk-Neigekopf ein, und befestigen Sie die Deckplatte für die Kamerakontrolllampe mit den zwei mitgelieferten Schrauben.



Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

■ Einstellen des Montagerichtungsschalters

Stellen Sie den Schalter folgendermaßen ein, wenn das Gerät an der Decke installiert werden soll.
(Die werksseitige Einstellung dieses Schalters ist die Position für freistehende Installation.)

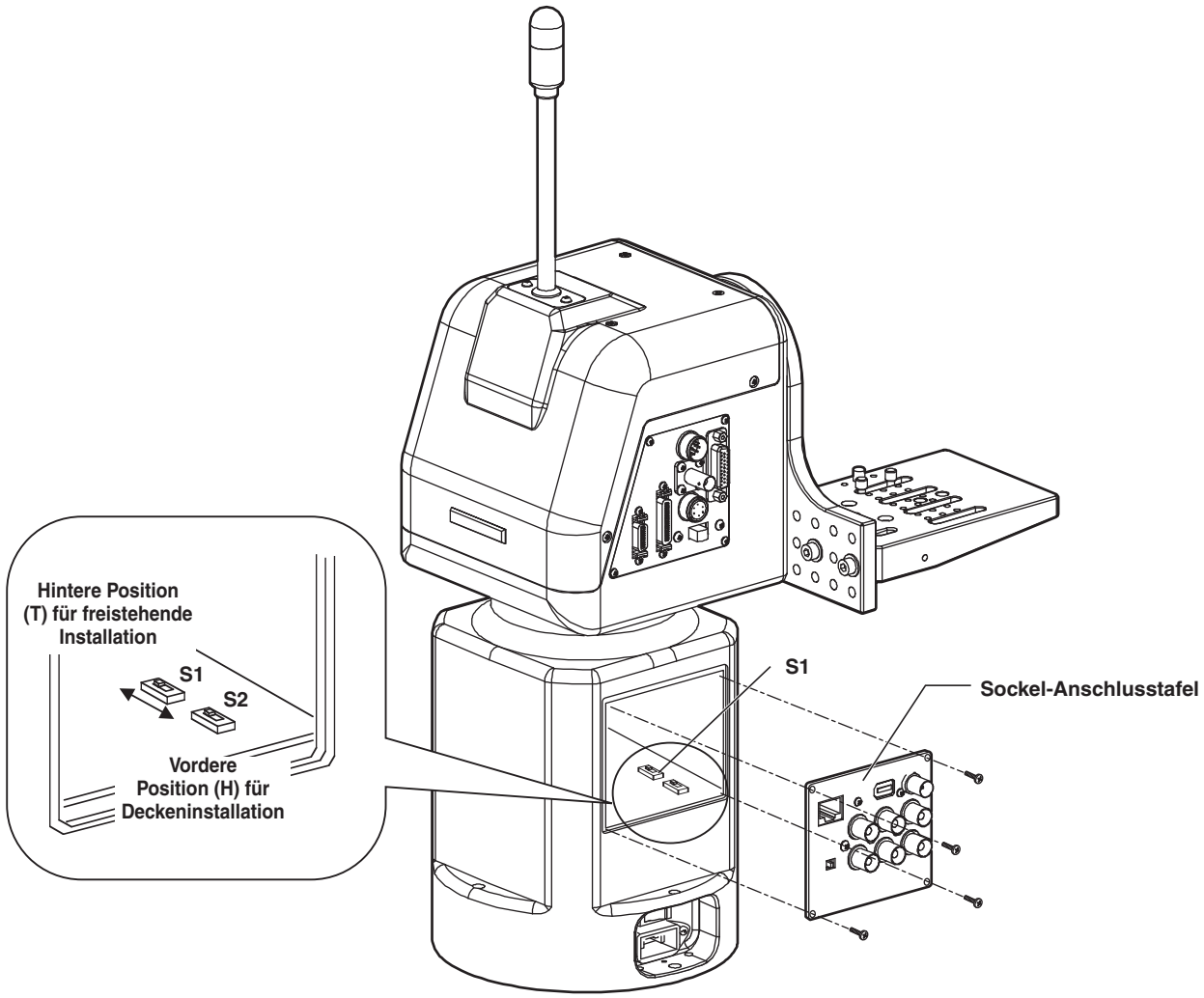
① Entfernen Sie die vier Schrauben, und nehmen Sie die Sockel-Anschlusstafel vorsichtig ab.

② Stellen Sie Schalter S1 an der Platine im Inneren des Schwenk-Neigekopfes wie folgt ein.

Für freistehende Installation:
Stellen Sie S1 auf die hintere Position (T). (Werkseinstellung)

Für Deckeninstallation:
Stellen Sie S1 auf die vordere Position (H).

③ Bringen Sie nach Abschluss der Einstellung die Sockel-Anschlusstafel wieder an ihrem ursprünglichen Platz an, und befestigen Sie sie mit den Schrauben.
(Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder abgetrennt werden.)



● Schalten Sie unbedingt die Stromversorgung aus, bevor Sie die Stellung dieses Schalters ändern.

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

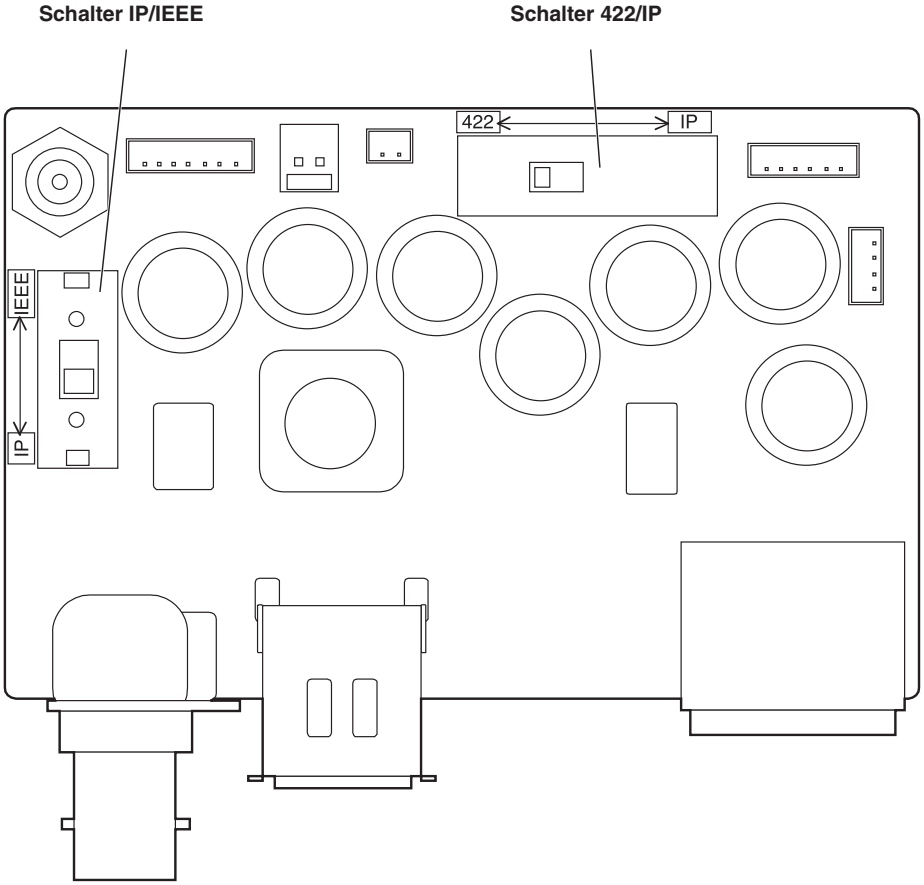
■ Einstellen der Platinenschalter

Die Schalter an der CONNECTOR PCB müssen entsprechend den zu übertragenden Signalen und den an den Schwenk-Neigekopf anzuschließenden Geräten eingestellt werden.
(Die Schalter wurden werksseitig auf Unterstützung für Analog/SDI-Signale eingestellt.)

- **Analog/SDI-Unterstützung**
  Schalter IP/IEEE: IEEE
  Schalter 422/IP: 422

- **Webkarten-Unterstützung**
  Schalter IP/IEEE: IP
  Schalter 422/IP: IP

- **IEEE1394-Karten-Unterstützung**
  Schalter IP/IEEE: IEEE
  Schalter 422/IP: 422



Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

■ Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen

Schwenk-Neigekopfgewicht	Montagespezifikation	Kompatible Kameras	Kameragewicht	Kamera-Fallschutzmaßnahmen	Kompatible Objektive	Objektivgewicht	Kabelgewicht	Gesamtgewicht
ca. 10 kg	Unabhängige Installation oder Deckeninstallation	Konvertierbare Kameras AW-E350 AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860 AW-HE870	ca. 1,2 kg max.	Verwendung des mitgelieferten Drahts für Montage	AW-LZ16MD55P AW-LZ16MD73P AW-LZ17MD9AG	ca. 1,3 kg max.	ca. 0,3 kg	ca. 13 kg
		Mehrzweckkameras AK-HC1500G AK-HC1800G	ca. 1,5 kg		HA21 series HA22 series HJ17e series HJ21e series	ca. 3,2 kg max.		ca. 15 kg

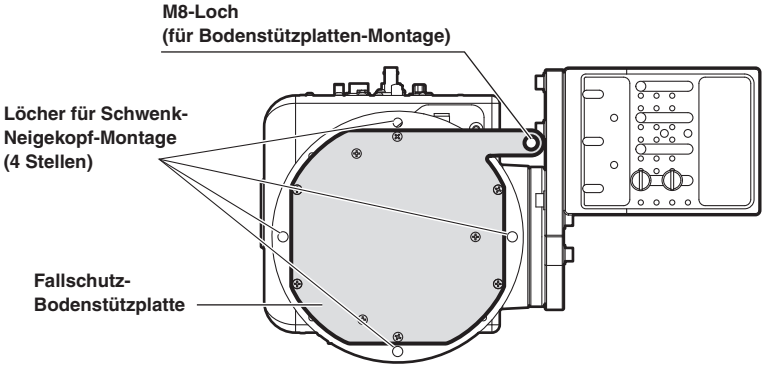
Schwenk-Neigekopfmontage	
Empfohlene Schrauben	Stückzahl
Sechskantschrauben (M6)	4 Stück

Montieren der Platte	
Empfohlene Schraube	Stückzahl
Sechskantschraube (M8)	1 Stück

Hinweis:
Beachten Sie, dass das Gewicht die oben aufgeführten Werte überschreitet, wenn ein Prompter oder eine andere Vorrichtung montiert worden ist.

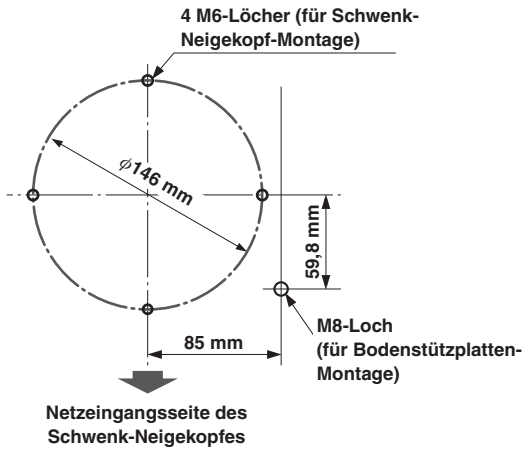
■ Vom Kunden für die Installation zu beschaffende Teile

Lesen Sie vor der Installation des Schwenk-Neigekopfes den obigen Abschnitt “Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen” durch, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.
Ein Loch für die Fallschutz-Bodenstützplatte befindet sich zusätzlich zu den für die Montage des Schwenk-Neigekopfes verwendeten Löchern in der Unterseite des Schwenk-Neigekopfes.



Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der obigen Montagelöcher, um festzustellen, welches auf der Seite des Netzeingangs liegt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und beschaffen Sie die Dübel oder Bügel.

<Positionen und Abmessungen der Montagelöcher>



Beschaffen Sie die folgenden Teile, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu installieren.

① **Eingelassene Dübel (M6-Größe): ×4 (für Schwenk-Neigekopf)**
(M8-Größe): ×1 (für Bodenstützplatte)
- Für die Installationspositionen und Abmessungen der Dübel siehe die Zeichnung auf Seite 8.

② **Sechskantschrauben oder -muttern (M6: je 4 Stück, M8: je 1 Stück)**
Dicke des Schwenk-Neigekopfbereiches 47 mm (dickerer Bereich) : ×3
Dicke des Schwenk-Neigekopfbereiches 5 mm (dünnerer Bereich) : ×1
Dicke der Bodenstützplatte 2 mm : ×1
- Wenn Sie Schrauben zur Installation des Schwenk-Neigekopfes und der Bodenstützplatte verwenden, bestimmen Sie ihre jeweilige Länge unter Berücksichtigung der oben angegebenen Abmessungen.

③ **Unterlegscheiben, Federscheiben (M6: je 4 Stück, M8: je 1 Stück)**

Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

■ Installieren des Schwenk-Neigekopfes

Lesen Sie vor der Installation des Schwenk-Neigekopfes den Abschnitt “Schwenk-Neigekopf-Montagebedingungen” auf der vorhergehenden Seite durch, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.
Um durch Abfallen oder Herunterfallen des Schwenk-Neigekopfes verursachte Unfälle zu verhüten, installieren Sie unbedingt eine Bodenstützplatte getrennt vom Schwenk-Neigekopf.
Installieren Sie das Gerät nicht seitwärts, weil es dann nicht in der Lage ist, seinem ursprünglichen Konzept gemäß zu funktionieren.

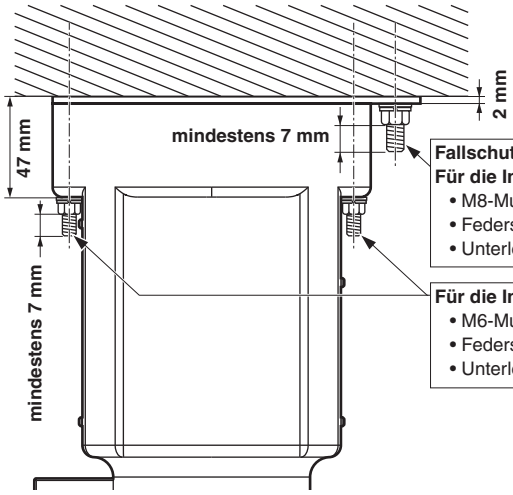
- Die Installationsfläche muss eine Festigkeit haben, die mindestens 5-mal größer als der vorgeschriebene Ausziehwiderstand pro verwendetem Dübel ist.
- Nachdem Sie die Dübel oder Bügel beschafft haben, installieren Sie den Schwenk-Neigekopf, und treffen Sie Fallschutzmaßnahmen.
- Befestigen Sie die Kamera erst dann am Schwenk-Neigekopf, nachdem er vollständig installiert worden ist.
- Betten Sie die Dübel auf die vom Hersteller empfohlene Tiefe ein.
- Verwenden Sie M6-Schrauben oder -Muttern für die Schwenk-Neigekopf-Montagelöcher (4 Stellen), um den Schwenk-Neigekopf zu installieren.
- Verwenden Sie die M8-Schraube oder -Mutter für das Bodenstützplatten-Montageloch (1 Stelle), um die Bodenstützplatte zu installieren.
- Wenn Sie die Montage an Dübeln mit Außengewinde durchführen, stellen Sie sicher, dass die Ankerschrauben mindestens 7 mm von den Muttern überstehen, um den Schwenk-Neigekopf und die Bodenstützplatte zu montieren. (Abb. 1)
- Wenn Sie die Montage an Dübeln mit Innengewinde durchführen, stellen Sie sicher, dass die Schrauben bis zu einer Tiefe von mindestens dem zweifachen Schraubendurchmesser in den Dübeln sitzen. (Abb. 2)
- Verwenden Sie unbedingt die Unterlegscheiben und Federscheiben für die Sechskantschrauben und Muttern.
  Empfohlenes Anzugsmoment:

Schrauben	Anzugsmoment
Sechskantschrauben (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Sechskantschraube (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

  Verwenden Sie zum Anziehen einen Drehmomentschlüssel mit Drehmomentanzeige.
- Vermeiden Sie die Installation auf Gipskartonplatten oder Holzoberflächen, weil diese Oberflächen nicht stabil genug sind.
- Installieren Sie die Geräte so, dass die am Schwenk-Neigekopf montierten Vorrichtungen und ihre Kabel keine umliegenden Objekte berühren, wenn der Schwenk-Neigekopf gedreht wird.
- Wenn der Schwenk-Neigekopf ausgedient hat, lassen Sie ihn nicht montiert, sondern entsorgen Sie ihn sachgerecht.
- Ziehen Sie die Schrauben und Bolzen mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment fest. Ist das Anzugsmoment zu hoch, werden die Gewindegänge beschädigt, und der Schwenk-Neigekopf kann herunterfallen. Ist das Anzugsmoment dagegen zu niedrig, können sich die Schrauben lockern.
- Verwenden Sie einen Drehmomentschrauber oder Drehmomentschlüssel, um die Teile mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment anzuziehen.
- Der Drehmomentbereich, der mit Drehmomentschraubern oder Drehmomentschlüsseln angegeben werden kann, ist begrenzt. Verwenden Sie die empfohlenen Soll-Anzugswerte als Referenz, und benutzen Sie einen geeigneten Drehmomentschrauber oder Drehmomentschlüssel.
- Verwenden Sie keine Schlagschrauber oder Elektroschrauber, deren Drehmoment schwierig zu steuern ist, weil sonst die Schrauben und Bolzen beschädigt werden können.

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

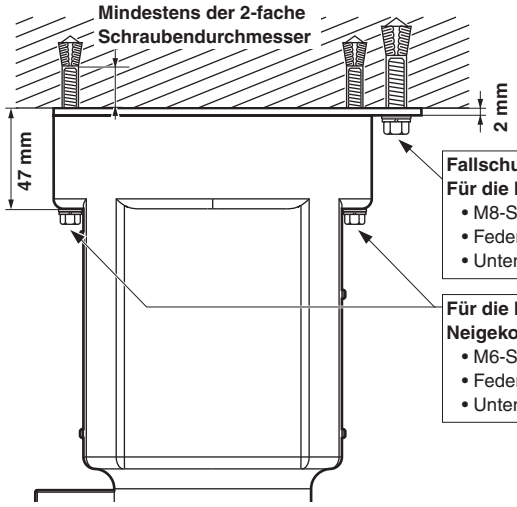
Bei Installation auf einer wichtigen Strukturkomponente (Beton mit einer Dicke von 120 mm oder mehr)



Fallschutzmaßnahmen
Für die Installation der Bodenstützplatte:
- M8-Mutter
- Federscheibe
- Unterlegscheibe

Für die Installation des Schwenk-Neigekopfes:
- M6-Muttern
- Federscheiben
- Unterlegscheiben

[Dübel mit Außengewinde] Abb. 1

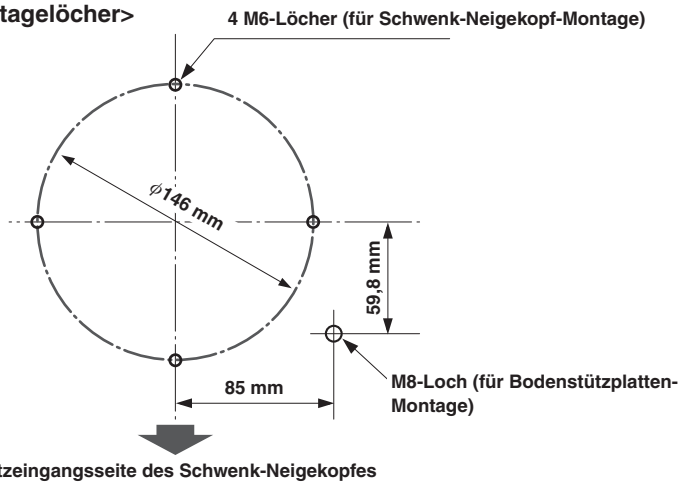


Fallschutzmaßnahmen
Für die Installation der Bodenstützplatte:
- M8-Schraube
- Federscheibe
- Unterlegscheibe

Für die Installation des Schwenk-Neigekopfes:
- M6-Schrauben
- Federscheiben
- Unterlegscheiben

[Dübel mit Innengewinde] Abb. 2

<Positionen und Abmessungen der Montagelöcher>



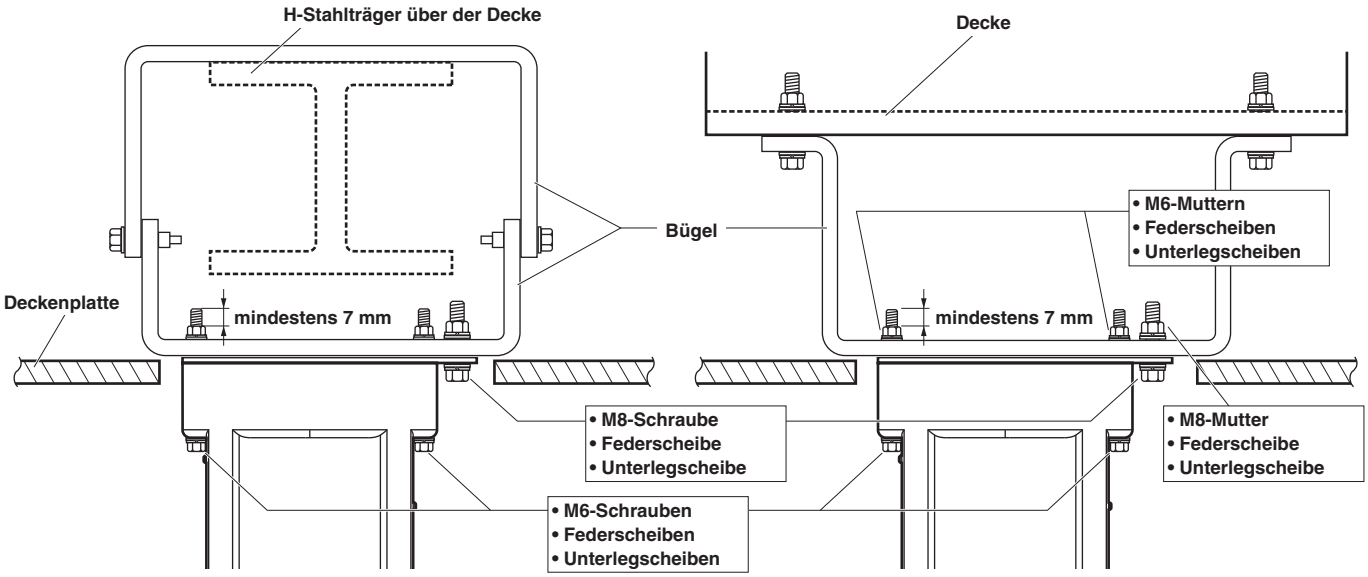
Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der obigen Montagelöcher, um festzustellen, welches auf der Seite des Netzeingangs liegt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und beschaffen Sie die Dübel.

Hinweis
- Bestimmen Sie die Länge des Außengewindes oder die Tiefe des Innengewindes der Dübel unter Berücksichtigung der Dicke der Montagebereiche des Schwenk-Neigekopfes (47 mm an 3 Stellen, 5 mm an 1 Stelle) sowie der Dicke der Fallschutz-Bodenstützplatte (2 mm).

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

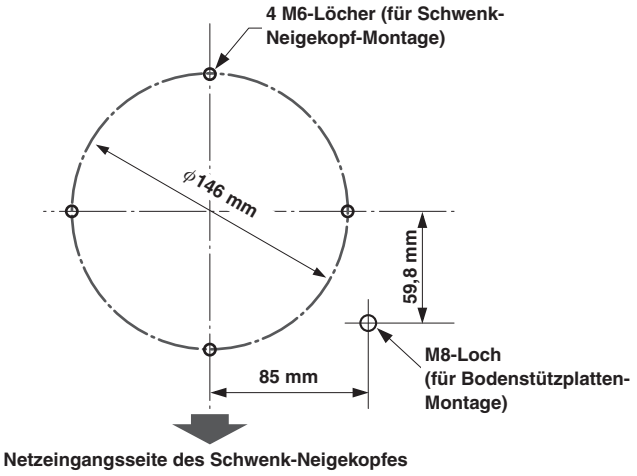
Bei Installation auf einer wichtigen Strukturkomponente (z. B. Gipskartonplatte)

- Vermeiden Sie die Installation an einer Strukturkomponente, die nicht die vorgeschriebene Festigkeit aufweist.

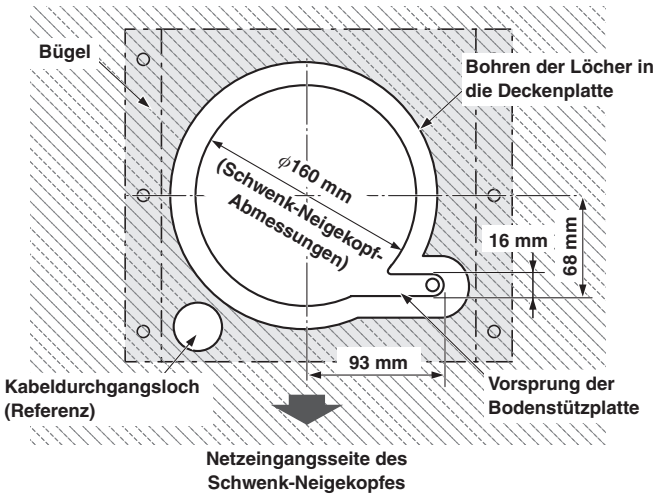


[Installation an einem H-Stahlträger über der Decke] **[Installation direkt an der Decke]**

<Positionen und Abmessungen der Montagelöcher>



<Deckenplatte: Durchgangslochabmessungen>



Überprüfen Sie die Positionen und Abmessungen der Montagelöcher sowie die Abmessungen des Durchgangslochs in der Deckenplatte, und stellen Sie fest, wo sich die Netzeingangsseite befindet, wie oben dargestellt. Bestimmen Sie dann die Montagerichtung des Schwenk-Neigekopfes, und bohren Sie die Löcher für die Bügel und das Durchgangsloch in die Deckenplatte.

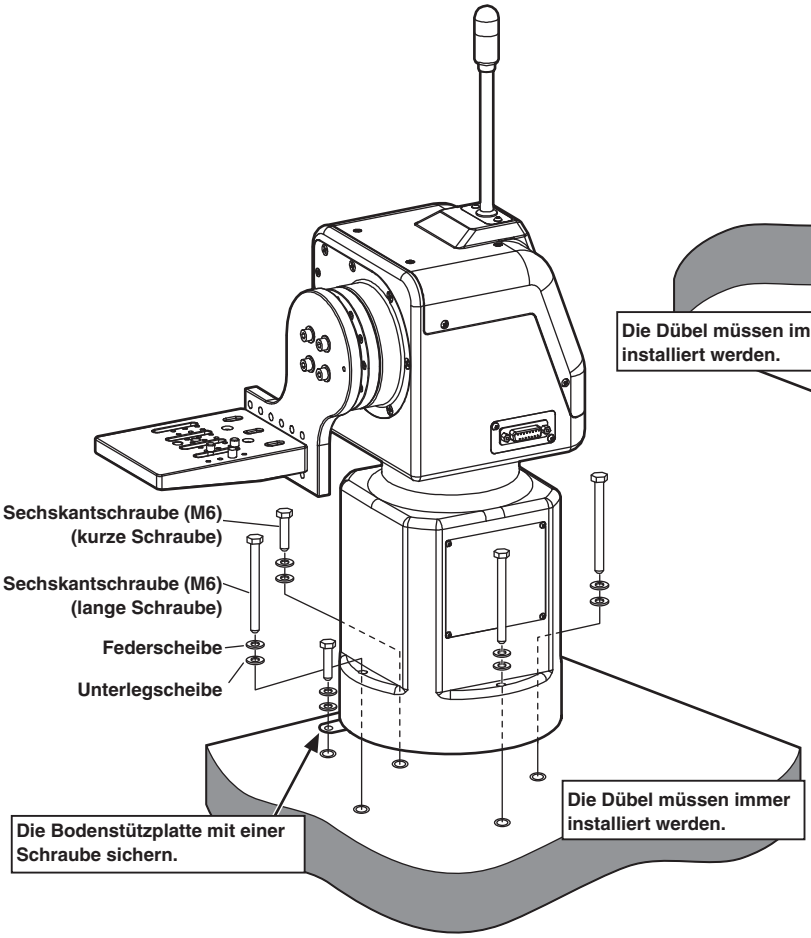
Hinweise

- Beschaffen Sie einen Bügel, der mit dem H-Stahlträger über der Decke gekoppelt werden kann, und befestigen Sie den Schwenk-Neigekopf daran.
- Verwenden Sie unbedingt die Schrauben oder Muttern sowie die Unterlegscheiben und Federscheiben für die Installation.

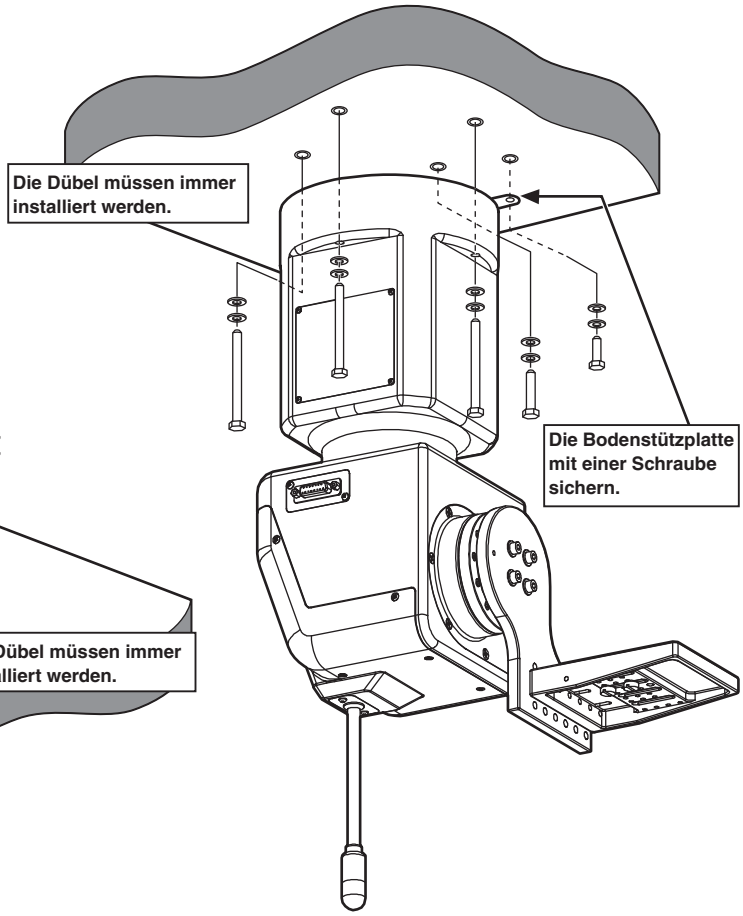
Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

<Bei Verwendung von Dübeln mit Innengewinde>

Für freistehende Installation



Für Deckeninstallation



Hinweise

- Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel mit Drehmomentanzeige, um die Sechskantschrauben mit den in der rechten Tabelle angegebenen Anzugswerten anzuziehen.
  Überprüfen Sie die Schrauben nach dem Anziehen auf Spiel.

Installieren des Schwenk-Neigekopfes	Anzugsmoment
Sechskantschrauben (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Sechskantschraube (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

- Unterlassen Sie gewaltsames Drehen des “Drehkopfes” oder “Dreharms” von Hand bei der Installation des Schwenk-Neigekopfes. Anderenfalls kann es zu einer Funktionsstörung kommen.

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

■ Montieren der Kamera

[Konvertierbare Kamera (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Lassen Sie bei der Montage der Kamera ausreichende Sorgfalt walten, um zu gewährleisten, dass sich die Kamera nicht löst oder herunterfällt.

① Montieren Sie das Objektiv an der konvertierbaren Kamera.
(Konsultieren Sie Ihren Händler, bevor Sie ein großes Objektiv montieren.)

② Richten Sie die konvertierbaren Kamera auf die Führungsstifte aus, und montieren Sie die Kamera.

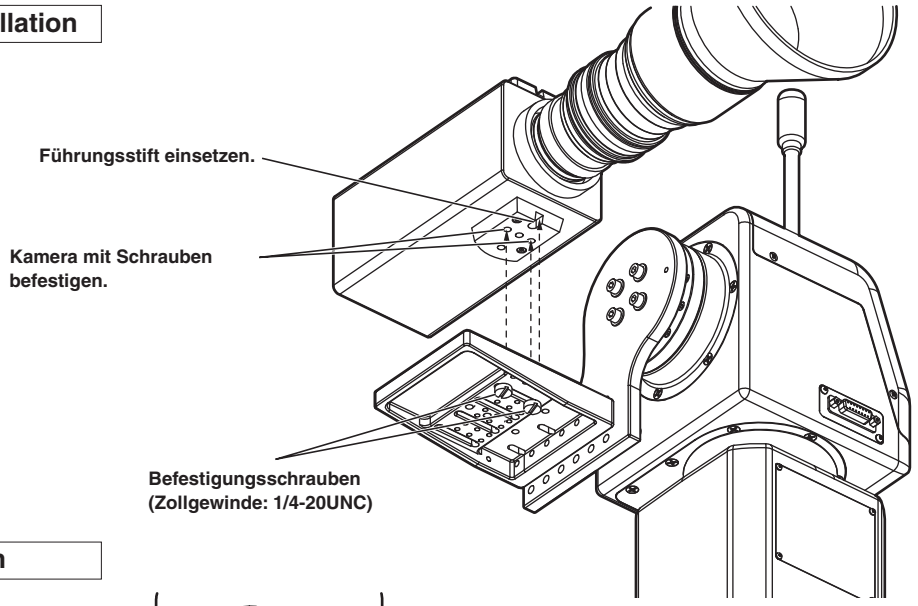
Hinweise

- Nachdem Sie die Kamera provisorisch befestigt haben, ziehen Sie die zwei Kamera-Befestigungsschrauben unbedingt mit einem Flachkopfschraubendreher fest.
- Prüfen Sie nach der Befestigung der Kamera, dass kein Spiel in der Installation vorhanden ist.

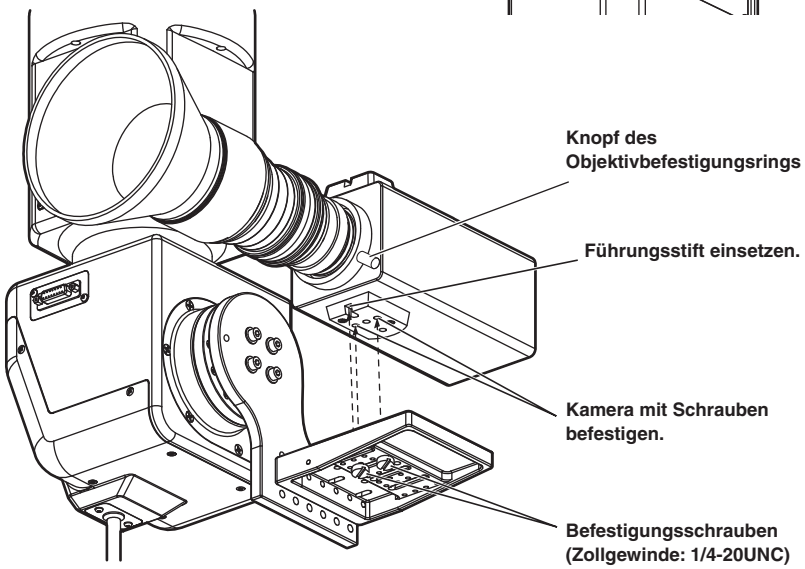
Montieren der Kamera	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- Ziehen Sie das Objektiv mit Objektivanschlussringknopf sicher fest, und überprüfen Sie es auf Spiel. Überprüfen Sie auch die Gegenlichtblende auf Spiel.

Für freistehende Installation



Für Deckeninstallation



<Empfohlene Objektive>

Kamera	Objektiv
AW-E350	AW-LZ16MD55P
AW-E650 AW-E655	AW-LZ16MD73P
AW-E750 AW-E860 AW-HE870	AW-LZ17MD9AG

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

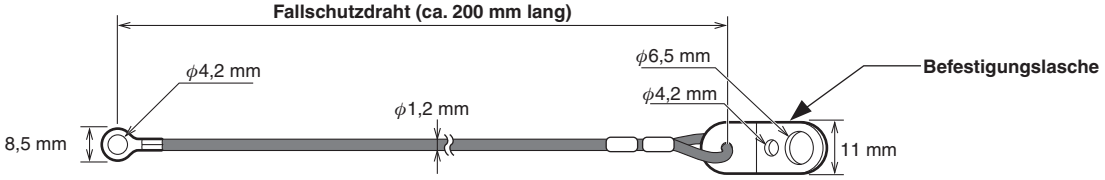
■ Anbringen des Seils

[Konvertierbare Kamera (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Ein Fallschutzdraht wird mit diesem Gerät geliefert.
Sichern Sie die Kamera gemäß den folgenden Anweisungen mit diesem Draht am Schwenk-Neigekopf.

Hinweise

- Ziehen Sie die zwei Befestigungsschrauben beim Anbringen des Drahtes mit einem Kreuzschlitzschraubendreher sicher fest.



- Die Befestigungsschraube mit dem in der rechten Tabelle angegebenen Anzugswert anziehen und prüfen, dass kein Spiel vorhanden ist.

Anbringen des Drahtes	Lochdurchmesser	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Befestigungsschrauben (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

Montage von Kameras mit Lüfter (AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870)

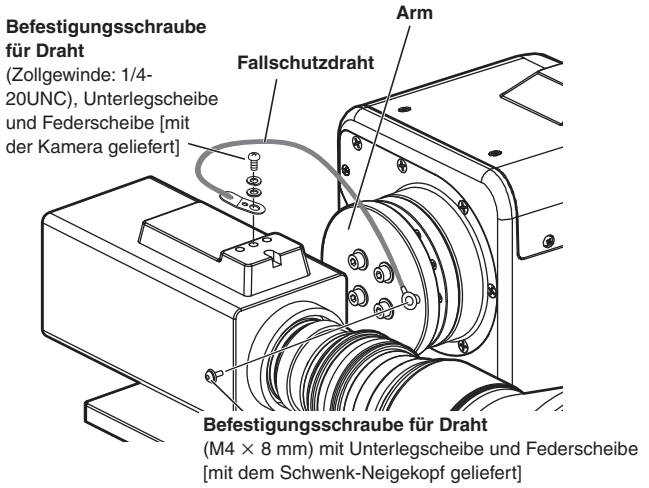
① Befestigen Sie das eine Ende des Drahtes mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) am Arm des Schwenk-Neigekopfes.
② Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes (unter Verwendung des ϕ6,5-mm-Lochs in der Befestigungslasche) mit der Drahtbefestigungsschraube (Zollgewinde: 1/4-20UNC), der Unterlegscheibe und Federscheibe an der Gewindebohrung für Kameramontage.

Montage von Kameras ohne Lüfter (AW-E350, AW-E650)

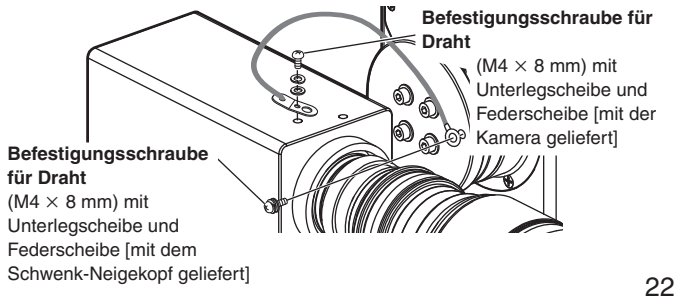
① Befestigen Sie das eine Ende des Drahtes mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) am Arm des Schwenk-Neigekopfes.
② Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes (unter Verwendung des ϕ4,2-mm-Lochs in der Befestigungslasche) mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) an der Gewindebohrung auf der Oberseite der Kamera.

Für freistehende Installation

- **Kamera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**

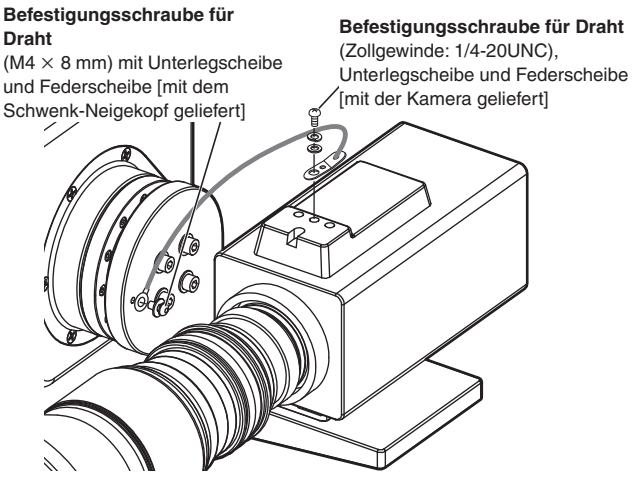


- **Kamera: AW-E350, AW-E650**

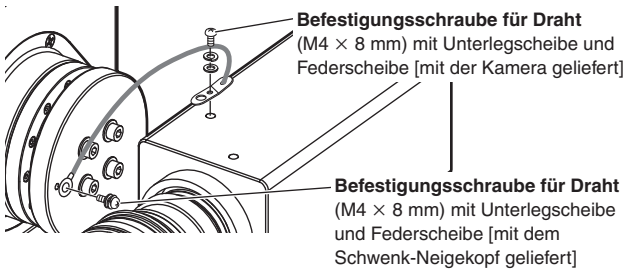


Für Deckeninstallation

- **Kamera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**



- **Kamera: AW-E350, AW-E650**



Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

■ Montieren der Kamera

[Mehrzweckkamera (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Lassen Sie bei der Montage der Kamera ausreichende Sorgfalt walten, um zu gewährleisten, dass sich die Kamera nicht löst oder herunterfällt.

① Montieren Sie das Objektiv an der Mehrzweckkamera.

(1) Verwendbare Objektive

• Verwenden Sie eines der unten aufgelisteten mobilen Objektive.

Fujinon	Serie HA18, HA21, HA22
Canon	Serie HJ17e, HJ21e

(2) Nicht verwendbare Objektive

• Montieren Sie keine großen Objektive (mit einem Gewicht von 5 kg oder mehr und einer Länge von 400 mm oder mehr) mit den unten aufgelisteten Modellnummern an der Kamera, weil sonst die Gesamtbalance der Kamera gestört wird.

Fujinon	Serie HA42
Canon	Serie HJ40

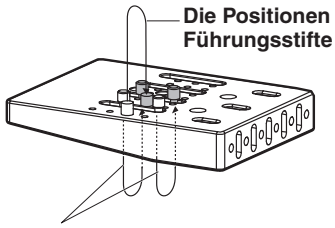
Hinweise

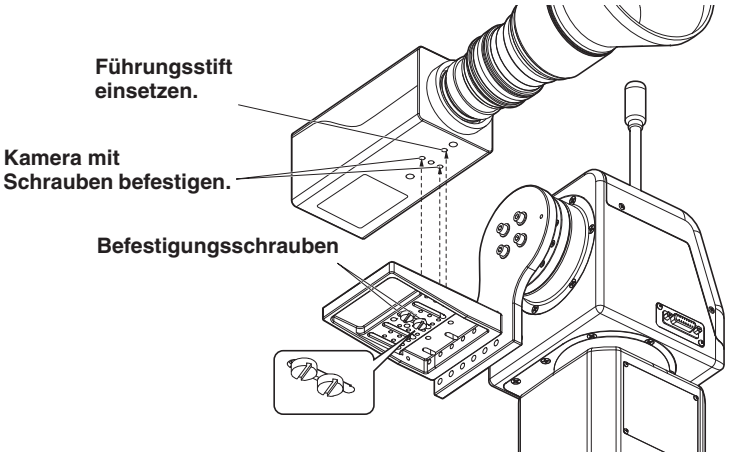
- Ziehen Sie das Objektiv mit Objektivanschlussringknopf sicher fest, und überprüfen Sie es auf Spiel. Überprüfen Sie auch die Gegenlichtblende auf Spiel.
- Die Nennstromstärke des Anschlusses LENS I/F (2) ist 500 mA (max). Ein Objektiv, dessen maximaler Stromverbrauch 500 mA überschreitet, kann nicht verwendet werden, selbst wenn es zu einer Serie verwendbarer Objektive gehört. Wenden Sie sich bezüglich des maximalen Stromverbrauchs des Objektivs an den Objektivhersteller.

② Richten Sie die Mehrzweckkamera auf die Führungsstifte aus, und montieren Sie die Kamera. Ändern Sie die Positionen der Führungsstifte und Schrauben der Kameramontageplatte, wie in der nachstehenden Abbildung gezeigt, und befestigen Sie dann die Kameramontageplatte am Dreharm.

Für freistehende Installation

Kameramontageplatte

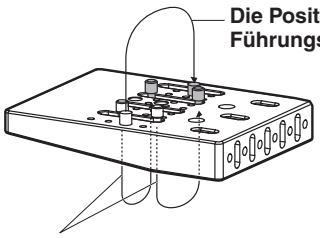


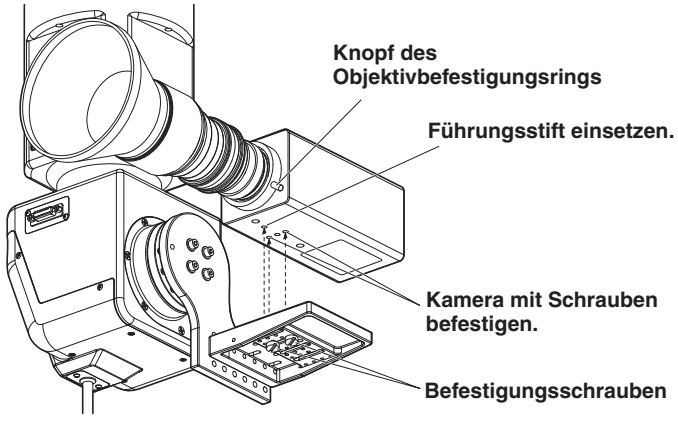


- Ziehen Sie die zwei Befestigungsschrauben mit einem Flachkopfschraubendreher fest.

Für Deckeninstallation

Kameramontageplatte





- Ändern Sie die Positionen der Führungsstifte und Schrauben der Kameramontageplatte wie bei einer konvertierbaren Kamera gemäß der nachstehenden Abbildung, und befestigen Sie dann die Kameramontageplatte am Dreharm.

Anbringen der Führungsstifte und der Kamera	Anzugsmoment
Führungsstifte (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

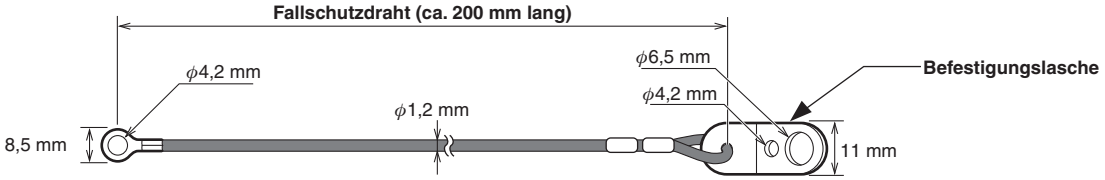
■ Anbringen des Seils

[Mehrzweckkamera (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Ein Fallschutzdraht wird mit diesem Gerät geliefert.
Sichern Sie die Kamera gemäß den folgenden Anweisungen mit diesem Draht am Schwenk-Neigekopf.

Hinweise

- Ziehen Sie die zwei Befestigungsschrauben beim Anbringen des Drahtes mit einem Kreuzschlitzschraubendreher sicher fest.



- Die Befestigungsschraube mit dem in der rechten Tabelle angegebenen Anzugswert anziehen und prüfen, dass kein Spiel vorhanden ist.

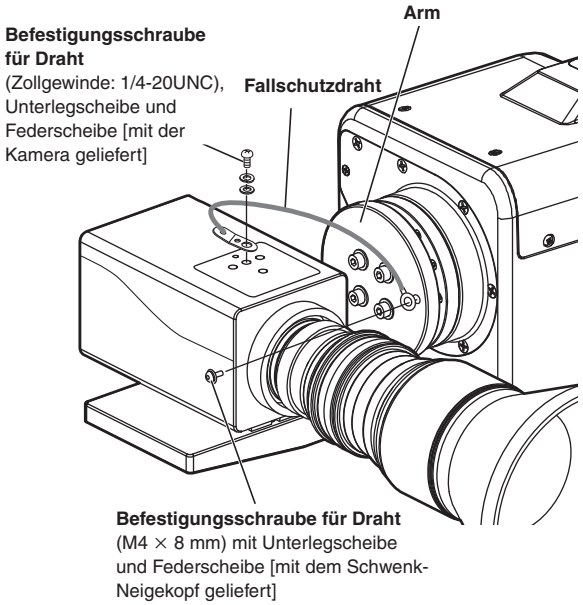
Anbringen des Drahtes	Lochdurchmesser	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (Zollgewinde)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Befestigungsschrauben (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

① Befestigen Sie das eine Ende des Drahtes mit der Drahtbefestigungsschraube (M4 × 8 mm mit Unterlegscheibe und Federscheibe) am Arm des Schwenk-Neigekopfes.

② Befestigen Sie das andere Ende des Drahtes (unter Verwendung des ϕ6,5-mm-Lochs in der Befestigungslasche) mit der Drahtbefestigungsschraube (Zollgewinde: 1/4-20UNC), der Unterlegscheibe und Federscheibe an der Oberseite der Kamera.

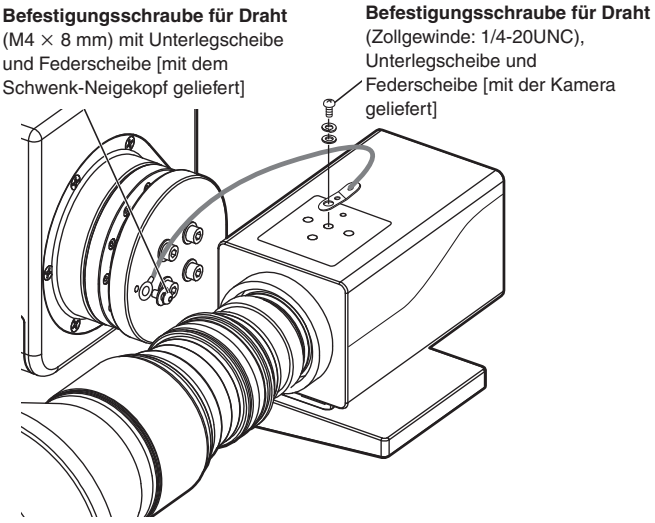
Für freistehende Installation

- **Kamera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



Für Deckeninstallation

- **Kamera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



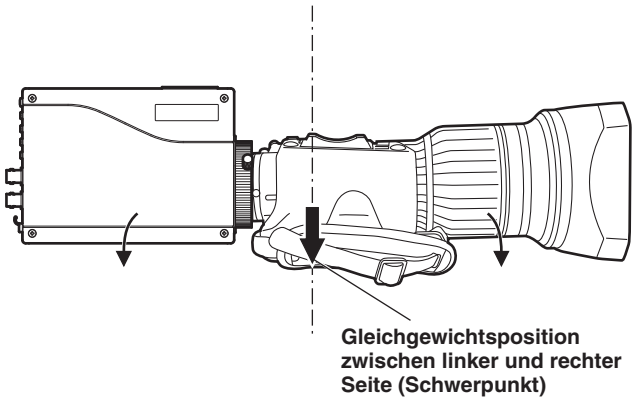
Installation (Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)

■ Hinweise zur Balance der installierten Einheit

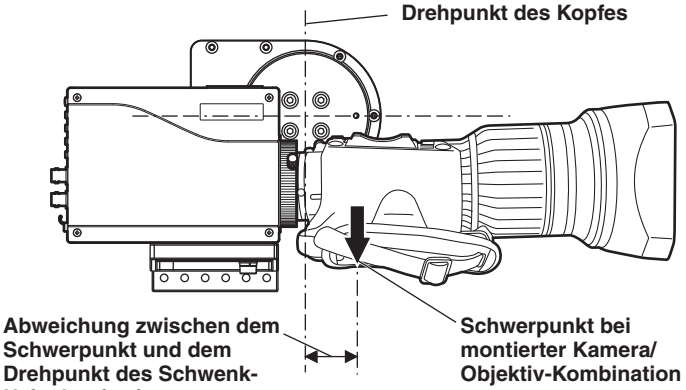
Das Gleichgewicht kann beeinträchtigt werden, wenn der Schwenk-Neigekopf in Verbindung mit einer kamera und einem langen Objektiv verwendet wird.
Führen Sie die nachfolgenden Schritte ① bis ③ aus, um das Gleichgewicht zu prüfen, bevor Sie die Kamera montieren. Falls das Gleichgewicht danach noch immer gestört ist und die Bewegungen nicht reibungslos erfolgen, muss das Gleichgewicht eingestellt werden. Konsultieren Sie Ihren Händler.

Balanceverfahren

① Ermitteln Sie den Schwerpunkt, wenn Kamera und Objektiv montiert sind.



② Je kleiner die Abweichung zwischen dem Schwerpunkt und dem Drehpunkt des Schwenk-Neigekopfes ist, desto besser ist das Gleichgewicht. Überprüfen Sie diese Postionen bei der Montage am Schwenk-Neigekopf.

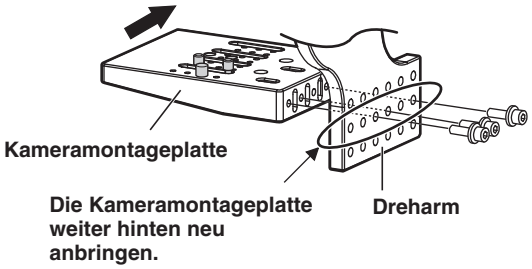


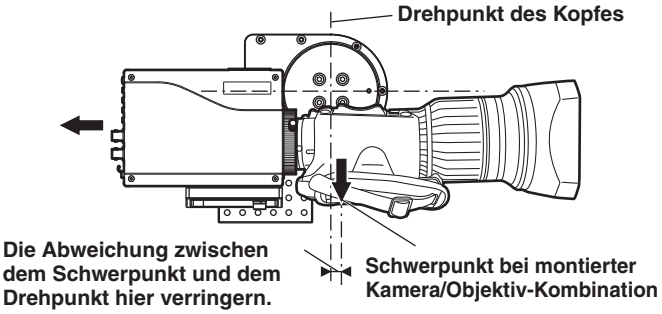
③ Falls in den Schritten ① und ② kein korrektes Gleichgewicht erzielt werden kann, bringen Sie die Kameramontageplatte und den Dreharm neu an, um die Position der gesamten Kamera zu verlagern, so dass der Schwerpunkt näher an den Drehpunkt des Kopfes herangerückt wird.
Beachten Sie dabei die folgenden Punkte.

(1) Je nach den Spezifikationen des Objektivs und seiner Installationsrichtung können die vorstehenden Teile des Objektivs oder der Griffbereich mit dem Dreharm oder anderen Teilen in Berührung kommen. Unterlassen Sie in diesem Fall eine Neuanbringung der Kameramontageplatte und des Dreharms.

(2) Falls die Vorsprünge der Kameraanschlüsse mit der Montagefläche des Schwenk-Neigekopfes in Berührung kommen, fügen Sie einen Abstandshalter zwischen den Schwenk-Neigekopf und die Montagefläche ein, wie auf der nächsten Seite beschrieben, oder stellen Sie die Begrenzer entsprechend ein.

(3) Befestigen Sie die Kameramontageplatte und den Dreharm einwandfrei mit den drei Schrauben, und prüfen Sie dann, dass kein Spiel vorhanden ist.



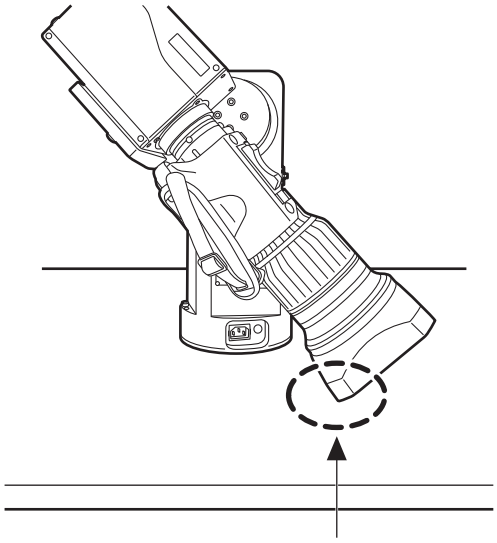


Anbringen des Dreharms	Anzugsmoment
Befestigungsschrauben (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)

Installation *(Überlassen Sie die Installation des Gerätes Ihrem Händler.)*

Vorsichtsmaßnahmen für die Montage der Kamera

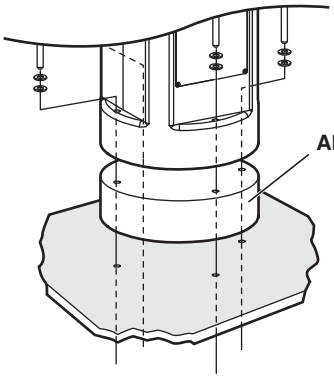
① Stellen Sie den Bewegungsbereich des Schwenk-Neigekopfes unter Berücksichtigung der Länge des Objektivs mithilfe der Begrenzer so ein, dass die Gegenlichtblende am Ende des Objektivs nicht mit der Montagefläche des Schwenk-Neigekopfes in Berührung kommt, wenn der Schwenk-Neigekopf geneigt wird.



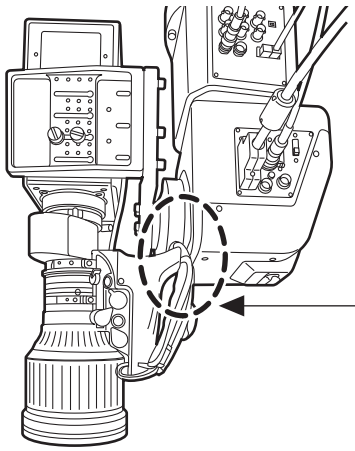
Die Gegenlichtblende darf nicht mit der Montagefläche in Berührung kommen.

Hinweis

- Soll das Objektiv bei unabhängiger Installation noch weiter abwärts gerichtet werden, fügen Sie einen Abstandshalter zwischen Schwenk-Neigekopf und Montagefläche ein, um den Schwenk-Neigekopf anzuheben.
  Vergewissern Sie sich, dass der Abstandshalter stabil genug ist. Stellen Sie auch sicher, dass die verwendeten Befestigungsschrauben lang genug sind.



② Wenn der Schwenk-Neigekopf an der Decke installiert ist, kann der Vorsprung der Antriebseinheit bei Neigevorgängen mit dem Schwenk-Neigekopf in Berührung kommen. Stellen Sie aus diesem Grund die Begrenzer vor der Durchführung der Installationsarbeit ein.



Der Vorsprung der Antriebseinheit darf nicht mit dem Schwenk-Neigekopf in Berührung kommen.

③ Bündeln Sie das angeschlossene Objektivkabel nicht mit dem Kamerakabel zusammen. Die zusammengebündelten Kabel könnten sonst während des Betriebs übermäßig belastet werden. Binden Sie daher die Kabel unbedingt getrennt fest.

- Ziehen Sie die 2 Kamera-Befestigungsschrauben unbedingt mit einem Schraubenzieher oder ähnlichen Werkzeug an, damit die Kamera einwandfrei befestigt ist.
- Prüfen Sie nach der Befestigung der Kamera, dass kein Spiel in der Installation vorhanden ist.

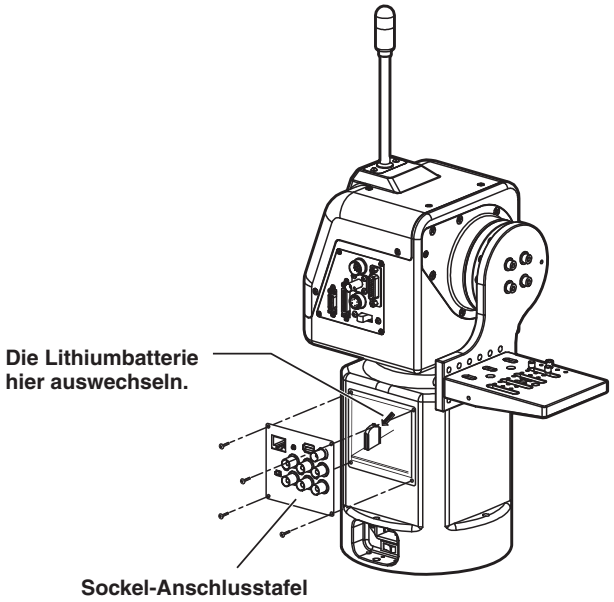
Auswechseln von Verbrauchsteilen

■ Auswechseln der Batterie

Die Batterie hat eine Lebensdauer von ungefähr 5 Jahren.
Das Gerät speichert die Vorwahlpositionen, Grenzwerte und andere Daten im internen Speicher. Diese Daten bleiben auch nach dem Ausschalten des Gerätes erhalten, doch wenn die interne Batterie erschöpft ist, gehen die Daten beim Ausschalten verloren.
Ersetzen Sie die erschöpfte Batterie durch eine neue. (Verwendete Batterie: Mangandioxid-Lithiumbatterie CR2032)

■ Entfernen der Batterie

① Entfernen Sie die vier Schrauben, und nehmen Sie die Sockel-Anschlusstafel ab.
② Drücken Sie die Batterie in Pfeilrichtung, wie in der Abbildung gezeigt, und schieben Sie sie heraus.
③ Heben Sie die herausgeschobene Batterie von der Unterseite des mit Pfeil gekennzeichneten Teils an.
④ Nachdem Sie den mit Pfeil gekennzeichneten Teil vom Batteriehalter gelöst haben, ziehen Sie die Batterie auf sich zu heraus.



■ Installieren der Batterie

① Halten Sie die neue Batterie so, dass die Seite “+” vorne liegt, und führen Sie die Vorderkante in Pfeilrichtung in den Batteriehalter ein.
② Schieben Sie die Batterie in den Halter ein, während Sie sie in Pfeilrichtung drücken.
③ Befestigen Sie die Sockel-Anschlusstafel mit den vier Schrauben.

■ Auswechseln des Motors

Wechseln Sie den Motor aus, wenn er nicht mehr einwandfrei funktioniert.
Einzelheiten zum Motoraustausch erfahren Sie von Ihrem Händler.

■ Auswechseln des Treibriemens

Wechseln Sie den Treibriemen aus, wenn sich die voreingestellte Stoppgenauigkeit verschlechtert.
Einzelheiten zum Treibriemenaustausch erfahren Sie von Ihrem Händler.

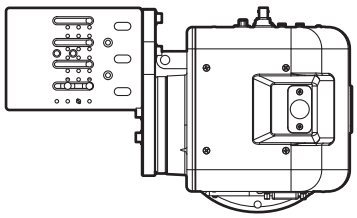
■ Auswechseln des Getriebes

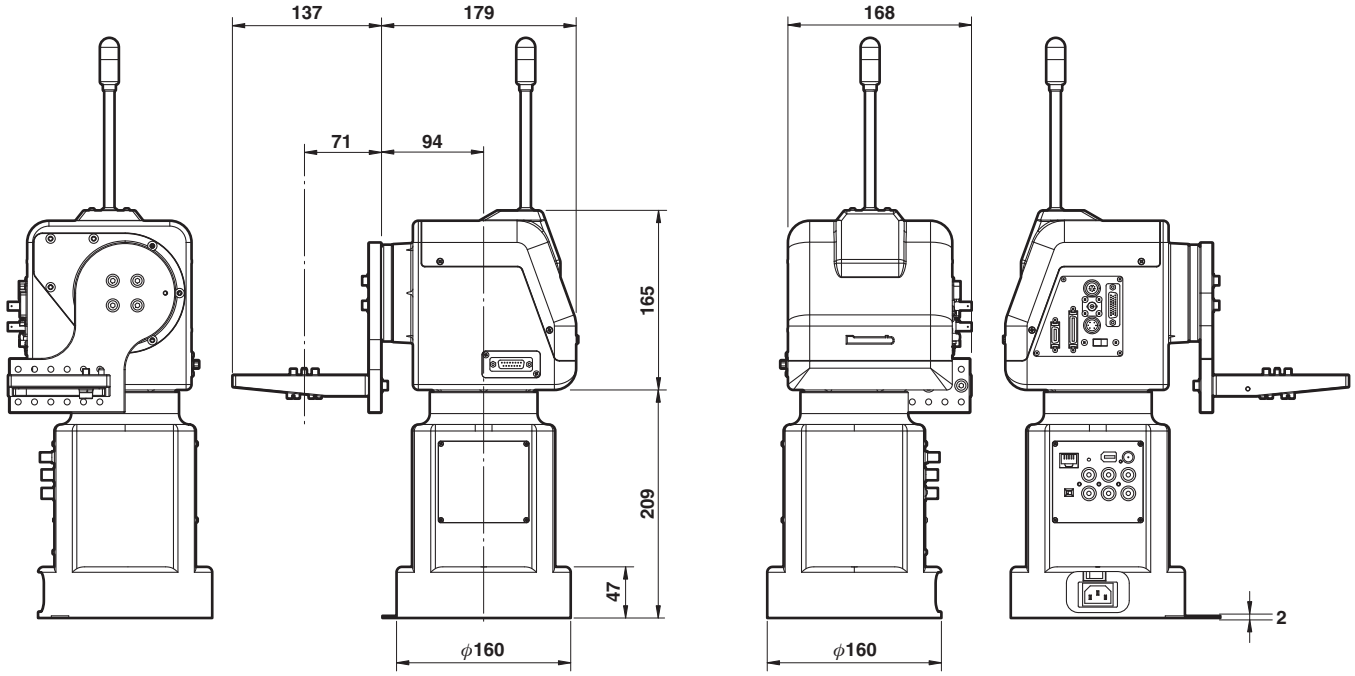
Wechseln Sie das Getriebe aus, wenn sich die voreingestellte Stoppgenauigkeit verschlechtert.
Einzelheiten zum Getriebeaustausch erfahren Sie von Ihrem Händler.

Motor, Getriebe und Treibriemen sind Verbrauchsteile.
Sie müssen in regelmäßigen Abständen ausgewechselt werden.

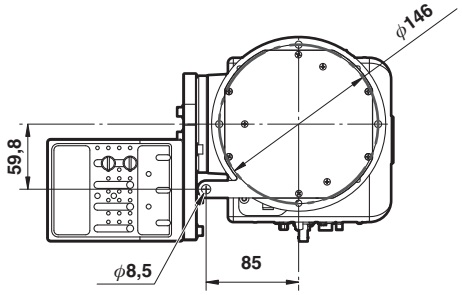
Aussehen

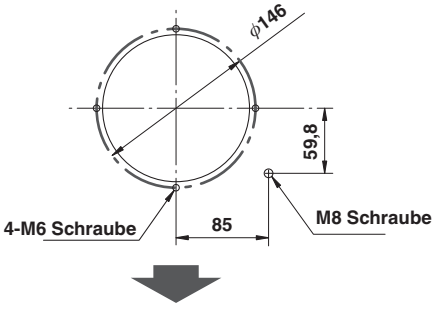
Einheit: mm





<Montageloch-Spezifikationen>





Netzeingangsseite des Schwenk-Neigekopfes

Technische Daten

Versorgungsspannung:	220 bis 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	145 W

⚠ ist die Sicherheitsinformation.

Genlock-Eingang:	BNC Black-Burst- oder FBAS-Videosignal
Prompteingang (PROMPTER IN):	BNC Durchschaltung zum Anschluss PROMPTER
Prompterausgang (PROMPTER OUT):	15-poliger D-SUB-Anschluss
Kamera-Videoausgang	
VIDEO:	BNC, 75-Ohm-Ausgang
Y:	BNC, 75-Ohm-Ausgang
Pr/C:	BNC, 75-Ohm-Ausgang
Pb:	BNC, 75-Ohm-Ausgang
SDI:	BNC
Kamera-, Schwenk-Neigekopf-Steuerung:	
	RJ45, RS-485, Schwenk-Neigekopf-Steuersignalausgang
RP/IP	Verbindungskabel: 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5), max. 500 m
Funktionen/Leistung:	Maximale Last: 8 kg ● Für den Fall, dass der mit dem Schwenk-Neigekopf gelieferte Fallschutzdraht zur Verhütung von Herunterfallen verwendet wird, beträgt die Höchstlast bei Verwendung des Schwenk-Neigekopfes in Verbindung mit Kamera und Objektiv maximal 5 kg. Überschreitet die von den zu installierenden Geräten ausgeübte Last 5 kg, müssen Maßnahmen für eine ausreichende Belastbarkeit getroffen werden, um Herunterfallen dieser Geräte zu verhüten. Neigungsbereich: 300 ° (ca. ±150 °) Der Neigungsbereich wird durch die Anfangseinstellung des Schwenk-/Neigesteuerpults (AW-RP400) auf 190 ° begrenzt. Um den Neigungsbereich über 190 ° hinaus zu erweitern, muss die Einstellung des AW-RP400 geändert werden. Der Neigungsbereich ist je nach dem Kabel und Objektiv der am Schwenk-Neigekopf zu montierenden Kamera begrenzt. Schwenkbereich: 400 ° (ca. ±200 °) Maximale Betriebsgeschwindigkeit: 90 °/s (Maximale Betriebsgeschwindigkeit mit montiertem Prompter: 30 °/s) Wiederholgenauigkeit: ±30 ” Geräuschpegel: Weniger als NC30 (unter 30 °/s)
Betriebstemperatur:	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis +60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	30 % bis 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B × H × T):	315 × 534 × 188 mm (ohne Vorsprünge)
Gewicht:	ca. 10,2 kg
Gehäuse:	AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Einleitung

- Dieses Schwenk-/Neigesteuerpult ermöglicht die Steuerung von bis zu fünf Innenraum-Schwenk-/Neigeköpfen (AW-PH400).
- Der Anschluss der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) oder der Fernsteuerbox (WV-CB700A) an das Steuerpult ermöglicht die gleichzeitige Steuerung der an den Schwenk-/Neigeköpfen montierten konvertierbaren Kameras.
- Durch die Installation eines zusätzlichen Steuerpults können zwei der fünf Geräte im Schwenk-/Neigekopfsystem gleichzeitig gesteuert werden.
- Bis zu zehn Ablaufspeicherplätze können untergebracht werden.
- Bis zu 50 Vorwahlspeicher können eingestellt werden.
- Die Verbindungsentfernung zwischen dem Steuerpult und dem Schwenk-Neigekopfsystem kann bis auf maximal 500 m verlängert werden.

Hinweise

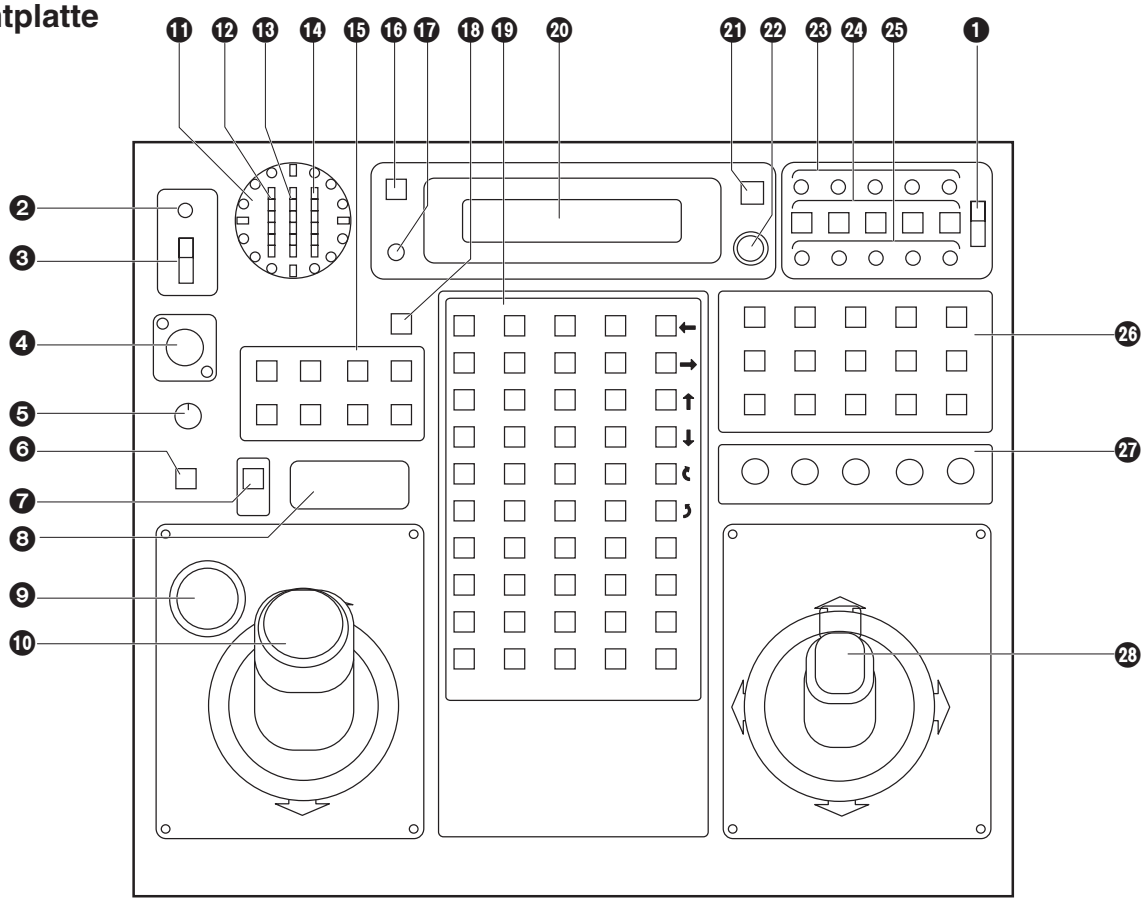
- Das Steuerpult (AW-RP400) kann nicht zur Steuerung der Schwenk-/Neigeköpfe (AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH500, AW-PH600 oder AW-PH650) verwendet werden.
- Vor der Benutzung des Steuerpults muss der Bewegungsbereich (Begrenzer) des Schwenk-/Neigekopfsystems unbedingt eingestellt werden.
- Wenn das Steuerpult (AW-RP400) am Ende seiner Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit seiner sachgerechten Entsorgung, um die Umwelt zu schützen.

Zubehör

Zoomschalter 1
Stecker (D-SUB, 15-polig) für Rotlicht/INCOM-System .... 1 Satz
Rackmontageadapter 2
Befestigungsschrauben (M4 × 8 mm) 4

Teile und ihre Funktionen

■ Frontplatte



❶ Schalter EXT CONT [M/S]

Dieser Schalter bleibt normalerweise in der Position [M] (Master).
Wenn ein zusätzliches Steuerpult (AW-RP400) installiert worden ist, stellen Sie den Schalter EXT CONT am zusätzlichen Gerät auf [S] (Slave).
Wenn kein zusätzliches Steuerpult (AW-RP400) installiert werden soll, muss der Schalter EXT CONT dieses Gerätes unbedingt in der Position [M] (Master) bleiben.

❷ Lampe OPERATE

Diese Lampe leuchtet grün auf, wenn der Schalter (❸) OPERATE auf ON gestellt wird. Sie erlischt, wenn der Schalter auf OFF gestellt wird.

❸ Schalter OPERATE [ON/OFF]

Wenn dieser Schalter auf [ON] gestellt wird, wird die Stromversorgung von den angeschlossenen Schwenk-/Neigeköpfen zu den Kameras eingeschaltet und die Systemsteuerung aktiviert.
Wenn er auf [OFF] gestellt wird, wird die Stromversorgung von den angeschlossenen Schwenk-/Neigeköpfen zu den Kameras ausgeschaltet.

Hinweise

- Wenn der Schalter OPERATE auf [ON] gestellt wird, erfolgt eine Zentrierung von Joystick und Zoomschalter. Vermeiden Sie daher eine Berührung des Joysticks oder Zoomschalters, solange sich dieser Schalter in der Stellung [ON] befindet.
- Wenn ein zusätzliches Steuerpult (AW-RP400) installiert und benutzt werden soll, müssen die Schalter OPERATE sowohl am Slave-Gerät als auch am Master-Gerät auf [ON] gestellt werden, damit die Steuerung vom Slave-Gerät ausgeübt werden kann. Stellen Sie zuerst den Schalter OPERATE am Slave-Gerät, und dann den Schalter OPERATE am Master-Gerät auf [ON].

❹ Buchse INCOM

Die INCOM-(Inter-Communication)-Kopfgarnitur wird hier angeschlossen.

❺ Regler LEVEL

Dieser Regler dient zum Einstellen der Lautstärke am Empfänger der Kopfgarnitur.

❻ Taste CALL

Wenn diese Taste gedrückt wird, ertönt der Summer des angeschlossenen Steuerpult, und die Lampe der Taste CALL leuchtet auf.

Teile und ihre Funktionen

❼ Taste IRIS [AUTO/MANU/LOCK]

Diese Taste dient zur Wahl der Einstellmethode der Objektivblenden der Kameras im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-Neigekopfsystem.
Mit jedem Drücken wird die Einstellung zwischen AUTO, MANU und LOCK umgeschaltet.

AUTO: Die Kameras stellen die Objektivblende automatisch entsprechend der Lichtmenge ein, und die Lampe der Taste IRIS leuchtet auf.

MANU: Die Objektivblende kann mit dem Blendenknopf manuell eingestellt werden. In dieser Stellung ist die Lampe der Taste IRIS erloschen.

LOCK: Die Objektivblende wird auf die manuell vorgenommene Einstellung fixiert. Die Blende verstellt sich auch durch Drehen des Einstellrads (❾) IRIS nicht. In diesem Zustand blinkt die Lampe der Taste IRIS langsam.

Bei Wahl von MANU oder LOCK beginnt die Lampe der Taste IRIS schnell zu blinken, wenn der Blendenknopf gedreht wird, um anzuzeigen, dass die Objektivblende nicht durch Drehen des Blendenknopfes (❾) verstellt werden kann.

- Die Taste IRIS des Steuerpults ist funktionsunfähig, wenn die Fernsteuerbox (WV-CB700A) an das Steuerpult angeschlossen wird. Wählen Sie AUTO oder MANU mit der Taste IRIS [AUTO/MAN] an der Box WV-CB700A.

❽ SD CARD-Steckplatz

In diesen Steckplatz werden SD-Speicherkarten eingeschoben.
Nur bei Verwendung des Schwenk-Neigekopfes AW-PH400 ist es möglich, die Einstellungsdaten des Schwenk-Neigekopfes und der Kamera auf SD-Speicherkarten zu speichern.

- Wird ein anderer Schwenk-Neigekopf als AW-PH400 verwendet, können die Einstellungsdaten nicht auf SD-Speicherkarten gespeichert werden.

❾ Blendenknopf

Die Objektivblende kann durch Drehen dieses Knopfes eingestellt werden, wenn die Taste (❼) IRIS [AUTO/MANU/LOCK] auf MANU gestellt wird.
Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird die Blende geöffnet und durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn geschlossen.

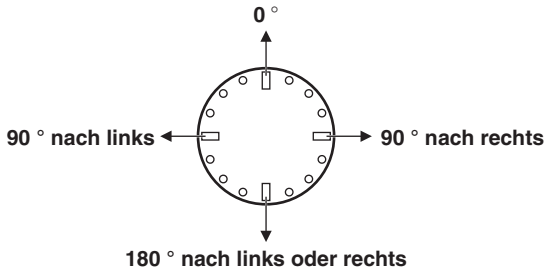
- Der Blendenknopf des Steuerpults ist funktionsunfähig, wenn die Fernsteuerbox (WV-CB700A) an das Steuerpult angeschlossen wird. Stellen Sie dann die Blende mit dem Regler IRIS an der Box WV-CB700A ein.

❿ Zoomhebel/Fokussierknopf

Benutzen Sie den Zoomhebel, um die Brennweite des Objektivs zu verändern. Die Einstellungen TELE (Tele) und WIDE (Weitwinkel) werden durch die Neigungsrichtung des Hebels erzielt, während die Zoomgeschwindigkeit durch den Neigungswinkel des Hebels eingestellt wird.
Mit dem Fokussierknopf am oberen Ende des Hebels wird die Schärfe des Objektivs eingestellt.

⓫ Schwenkpositionsanzeige [PAN]

Mit sechzehn LEDs wird die Position des Schwenk-Neigekopfes in der horizontalen Drehrichtung auf 200° nach links oder rechts angezeigt.
Wenn der Schwenk-Neigekopf um mehr als 180° bis zu 200° nach rechts gedreht wird, blinkt die 180-Grad-LED, und die LEDs zu ihrer Linken leuchten.
Wenn der Schwenk-Neigekopf dagegen um mehr als 180° bis zu 200° nach links gedreht wird, blinkt die 180-Grad-LED, und die LEDs zu ihrer Rechten leuchten.



⓬ Blendenanzeige

Die Position der Objektivblende im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-Neigekopfsystem wird durch eine 6-Stufen-Anzeige (GESCHLOSSEN → OFFEN) angezeigt.

⓭ Zoomanzeige

Die Position des Objektivzooms im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-Neigekopfsystem wird durch eine 6-Stufen-Anzeige (WEITWINKEL → TELE) angezeigt.

⓮ Fokusanzeige

Die Position des Objektivfokus im gegenwärtig ausgewählten Schwenk-Neigekopfsystem wird durch eine 6-Stufen-Anzeige (NAH → WEIT) angezeigt.

⓯ Tasten OPTION [A bis H]

Die Funktionen “NOT USE”, “DEF”, “WIP”, “HEATER/FAN”, “LAMP”, “OPTION”, “ND”, “EXT” und “AF” können durch Menüeinstellungen den Tasten OPTION A bis H zugewiesen werden.

⓰ Taste HOME

Drücken Sie diese Taste, um den Schwenk-Neigekopf und die Rolleinheit auf die Ausgangsstellung zu bewegen.

⓱ Regler LCD CONTRAST

Dient zur Einstellung des Kontrasts des LCD-Felds.

Teile und ihre Funktionen

⑱ Taste MEMORY
Wenn eine der Wahltasten (⑲) PRESET MEMORY [1] bis [50] bei gedrückt gehaltener Taste MEMORY gedrückt wird, können die Einstellungen des Schwenk-Neigekopfsystems unter dieser Wahltaste PRESET MEMORY registriert werden.
Die Taste MEMORY blinkt, falls der mit der Taste (㉔) CONTROL SELECT gewählte Schwenk-Neigekopf nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet ist.

⑲ Wahltasten PRESET MEMORY [1] bis [50]
Benutzen Sie diese Tasten, um die unter ihnen registrierten Einstellungen aufzurufen.
Wenn Daten in den Ablaufspeicherplätzen registriert worden sind, erscheinen die Aufzeichnungs-/Wiedergabezeitanzeigen.

⑳ LCD-Feld
Die aktuellen Einstellungszustände werden auf diesem Feld angezeigt.

㉑ Taste MENU/LIMIT
Halten Sie diese Taste mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um das Einstellungsmenü ein- oder auszuschalten.
Wenn die Wahltaste (⑲) PRESET MEMORY [5], [10], [15], [20], [25] oder [30] bei gedrückt gehaltener Taste MENU/LIMIT gedrückt wird, kann die EIN/AUS-Steuerung über die Begrenzer ausgeübt werden.

㉒ Einstellrad CONT
Dieses Rad wird für Einstellungsmenüoperationen verwendet.

㉓ Lampen TALLY [1] bis [5]
Wenn Rotlichtsignale den Stiften [1] bis [5] des Anschlusses (㉛) TALLY/INCOM an der Rückwand zugeführt werden, leuchten die Lampen, die diesen Stiften entsprechen, auf.
Wenn Rotlichtsignale den Rotlichtanschlüssen [1] bis [5] der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) zugeführt werden, leuchten die Lampen mit den diesen Anschlüssen entsprechenden Nummern ebenfalls auf, falls diese Konsole an das Schwenk-/Neigesteuerpult angeschlossen ist.

㉔ Tasten CONTROL SELECT [1] bis [5]
Die Anschlüsse (㉞) CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] bis [P5] an der Rückwand können durch Drücken der Tasten [1] bis [5] ausgewählt werden. Die Tastenlampen, die den Nummern der gedrückten Tasten entsprechen, leuchten auf, und die ausgewählten Schwenk-/Neigekopfsysteme können gesteuert werden.
Wenn der Anschluss (㉟) MONI SEL OUT dieses Steuerpults mit dem Anschluss MONI SEL IN des Kabelkompensators (AW-RC400) verbunden wird, können die Bilder der ausgewählten Kamera an die Buchse MONI1 oder MONI2 des AW-RC400 ausgegeben werden.

- Wenn zwei Steuerpulte (AW-RP400) verbunden werden, kann die Kombination der Steuerpulte, die den Monitorausgang wählen, im Menü eingestellt werden.

㉕ Lampen ANOTHER CONTROL [1] bis [5]
Wenn ein weiteres Steuerpult (AW-RP400) angeschlossen wird, zeigen diese Lampen die Nummern der mit dem zusätzlichen Steuerpult (AW-RP400) gewählten Schwenk-Neigekopfsysteme an.

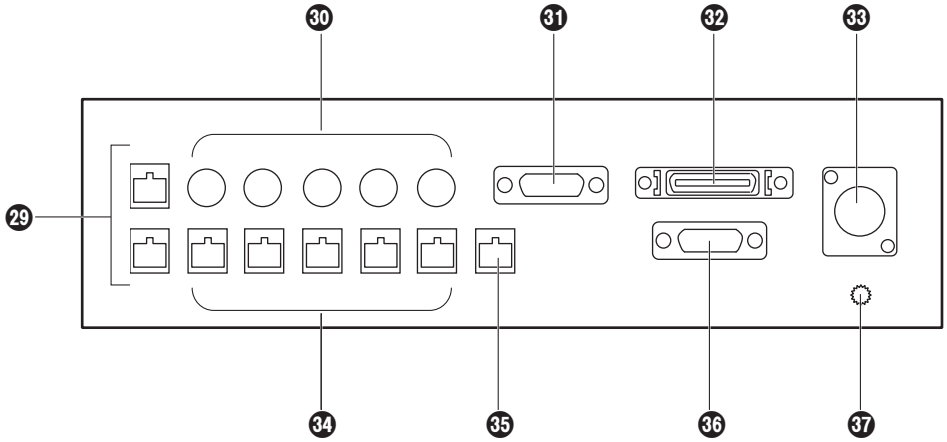
㉖ Tasten TRACING MEMORY [START POINT, START, STOP, RESTORE, RESET, 1 bis 10]
Benutzen Sie diese Tasten für die Ablaufspeicheroperationen. Einzelheiten zur Bedienung finden Sie im Abschnitt über den Ablaufspeicher.

㉗ Regler SPEED [ZOOM/FOCUS/PAN/TILT/ROTATION]
Mit diesen Reglern können die Steuergeschwindigkeiten von Schwenk-Neigekopf, Objektiv und Rolleinheit eingestellt werden.
Wenn diese Regler bis zum Anschlag nach links gedreht werden, kann die Operation der Schwenk-/Neigeköpfe und Objektive gesperrt werden, selbst wenn die Steuerung über den Joystick usw. ausgeübt wird.

㉘ Hebel PAN/TILT/Steuerschalter ROTATION
Benutzen Sie diese Bedienungselemente, um die Richtung der Schwenk-/Neigeköpfe einzustellen.
Wenn der Hebel nach links oder rechts geneigt wird, bewegen sich die Schwenk-/Neigeköpfe nach links oder rechts; wenn er nach vorne oder hinten geneigt wird, bewegen sie sich nach oben oder unten.
Die Bewegungsgeschwindigkeit kann durch den Neigungswinkel des Hebels eingestellt werden.
Darüber hinaus kann der Winkel der Rolleinheit (AW-RL400) mit Hilfe des Steuerschalters ROTATION an der Vorderseite des Hebels eingestellt werden. Wird der obere Teil des Steuerschalters ROTATION gedrückt, dreht sich die Rolleinheit im Uhrzeigersinn; wird der untere Teil gedrückt, dreht sie sich entgegen dem Uhrzeigersinn.
Die Drehgeschwindigkeit ändert sich mit dem Betrag des ausgeübten Drucks.

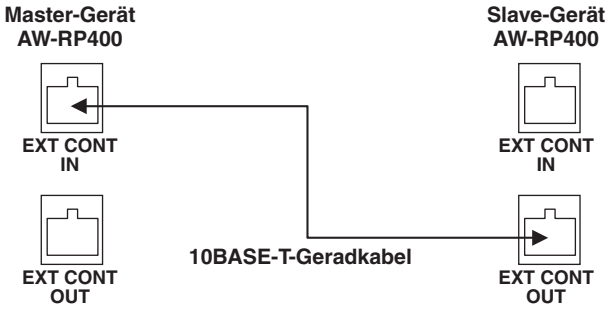
Teile und ihre Funktionen

■ Rückwand



29 Anschlüsse EXT CONT IN/OUT

Wenn ein zusätzliches Steuerpult (AW-RP400) verwendet werden soll, verbinden Sie diese Anschlüsse an beiden Steuerpulten (AW-RP400) mit einem 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5).

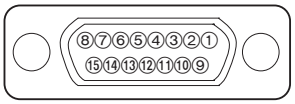


30 Anschlüsse CAMERA CONTROL IN FROM RCB [P1] bis [P5]

Schließen Sie die Fernsteuerboxen (WV-CB700A) an diese Anschlüsse an.
Die an den Schwenk-/Neigeköpfen installierten Kameras, die den Anschlüssen entsprechen, an welche die Boxen WV-CB700A angeschlossen sind, können dann gesteuert werden.
Wenn auch nur eine Box WV-CB700A angeschlossen ist, können die Kameras nicht über die angeschlossene Fernsteuerkonsole (AW-CB400) gesteuert werden.

31 Anschluss TALLY/INCOM

Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Anschluss TALLY/INCOM am Bildmischpult oder einem anderen Gerät.
Wenn der Eingangsanschluss TALLY auf den GND-Pegel gesetzt wird, leuchtet die Lampe TALLY am Steuerpult oder am Schwenk-Neigekopf auf.
Legen Sie keine Spannung über 5 V an diesen Anschluss an.



Ansicht der Stiftanordnung von der Rückwand des AW-RP400

Stift-Nr.		Signalbezeichnung
1		TALLY1
	9	TALLY2
2		TALLY3
	10	TALLY4
3		TALLY5
	11	TALLY GND
4		– – –
	12	– – –
5		– – –
	13	– – –
6		MIC+
	14	MIC–
7		INCOM GND
	15	SP–
8		SP+

Benutzen Sie den mitgelieferten Stecker (D-SUB, 15-polig), um die Rotlicht/INCOM-Signale dem System zuzuführen.
Schließen Sie ein 4-Leiter-INCOM-System an den Anschluss INCOM an.
Wenn ein zusätzliches Steuerpult verwendet wird oder die Fernsteuerkonsole (AW-CB400) angeschlossen worden ist, wird die Rotlicht- oder INCOM-Funktion aller Geräte wirksam, wenn Rotlicht- oder INCOM-Signale einem der Geräte zugeführt werden.

Teile und ihre Funktionen

㉜ Anschluss REMOTE
An diesen Anschluss kann ein externes Gerät angeschlossen werden, um die Schwenk-/Neigekopfsysteme über einen PC oder ein anderes externes Gerät zu steuern.
Verbinden Sie diesen Anschluss über das RS-232C-Kabel (AW-CA50T9) mit dem PC.

㉝ Eingang DC 12V IN
Schließen Sie das Netzgerät (AW-PS505A, getrennt erhältlich) an diesen Eingang an.

㉞ Anschlüsse CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] bis [P5]
Verbinden Sie diese Anschlüsse über 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5) mit den Anschlüssen IP/RP der Innenraum-Schwenk-/Neigeköpfe (AW-PH400). Die Kabel können auf ein Maximum von 500 m verlängert werden.

㉟ Anschluss MONI SEL OUT
Verbinden Sie diesen Anschluss über ein 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5) mit dem Anschluss MONI SEL OUT an der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400).
Sie können die Bilder des mit dem AW-RP400 ausgewählten Systems über die Buchse MONITOR1 am AW-RC400, und die Bilder des mit der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) ausgewählten Systems über die Buchse MONITOR2 am AW-RC400 überwachen.
Wenn zwei AW-RP400-Geräte angeschlossen sind, können Sie die Bilder des mit dem Master-Gerät AW-RP400 ausgewählten Systems über die Buchse MONITOR1 am AW-RC400, und die Bilder des mit dem Slave-Gerät AW-RP400 ausgewählten Systems über die Buchse MONITOR2 am AW-RC400 überwachen.

㊱ Anschluss CAMERA CONTROL IN FROM ROP
Schließen Sie die Fernsteuerkonsole (AW-CB400) über das in ihrem Lieferumfang enthaltene Verbindungskabel an diesen Anschluss an.
Die an den Schwenk-/Neigeköpfen installierten Kameras können nun über die Konsole AW-CB400 gesteuert werden.

㊲ Erdklemme
Verbinden Sie diese Klemme mit Erde.

Menüeinstellungen

■ Bedienungsverfahren

① Die Menüposten werden angezeigt, wenn die Taste MENU/LIMIT mindestens zwei Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

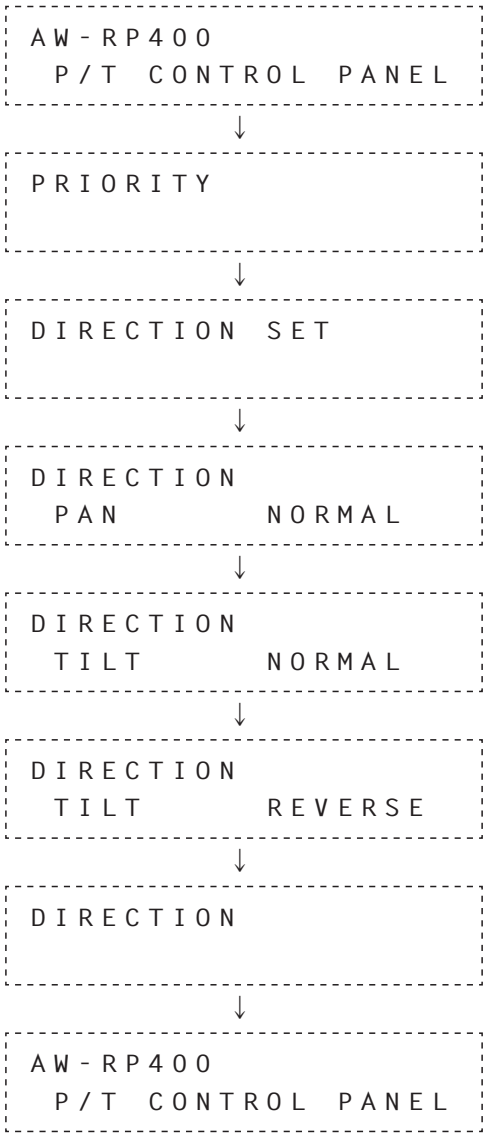
② Wenn nichts in der unteren Zeile des LCD-Displays angezeigt wird, drehen Sie das Einstellrad CONT, um einen Menüposten auszuwählen.

③ Wenn das Einstellrad CONT gedrückt wird, erscheint die Einstellung in der unteren Zeile. Wenn ein Menüposten mehr als eine Einstellung aufweist, werden die Einstellungen in der unteren Zeile bei jedem Drücken des Einstellrads umgeschaltet.

④ Wenn eine Einstellung angezeigt wird, kann sie durch Drehen des Einstellrads CONT geändert werden.

⑤ Wenn Sie das Einstellrad CONT fortlaufend drücken, wird das Ende aller detaillierten Einstellungen erreicht, und die Anzeige in der unteren Zeile wird gelöscht, so dass ein anderer Menüposten ausgewählt werden kann.

⑥ Um das Einstellungsmenü zu verlassen, halten Sie die Taste MENU/LIMIT mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
Selbst wenn eine Einstellung in der unteren Zeile des LCD-Displays angezeigt wird, wird das Menü verlassen, wenn die Taste MENU/LIMIT länger als zwei Sekunden gedrückt gehalten wird.



DEUTSCH

Menüeinstellungen

■ Liste der Menüposten und Einstellungen

Menüposten	Einstellung	Beschreibung	Anfangswert
PRIORITY		MASTER, SLAVE	MASTER
DIRECTION	PAN	NORMAL, REVERSE	NORMAL
	TILT		
	ZOOM		
	FOCUS		
	IRIS		
	ROTATION		
TILT RANGE		190°, 300°	190°
SPEED WITH ZOOM POS.		OFF, 1, 2, 3	OFF
MEMORY LENGTH		60s, 120s, 300s, 600s	60s
PRESET SPEED		1 bis 25	25
IRIS CONTROL		BOTH, RP400, CB400	BOTH
ROTATION SWITCH		ROTATION, FOCUS, ZOOM, IRIS	ROTATION
OPTION SWITCH	A	NOT USE, DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND, EXT, AF	NOT USE
	B		
	C		
	D		
	E		
	F		
	G		
	H		
CONTROL SELECT MODE		INTERLOCK, UN-INTERLOCK	INTERLOCK
BUZZER		OFF, ON	ON
AUTO RUN	START No.	1 bis 50	1
	END No.	1 bis 50	50
	INTERVAL	1s bis 30s	1s
	OPERATE	STOP, RUN	STOP
SD CARD		STORE, LOAD	– – –

PRIORITY (MASTER/SLAVE)

Wenn zwei Schwenk-/Neigesteuerpulte (AW-RP400) verbunden sind, muss die Priorität der Tasten CONTROL SELECT festgelegt werden.

Wenn MASTER als Einstellung gewählt wird, hat das Master-Gerät AW-RP400 den Vorrang; wenn SLAVE gewählt wird, hat das Slave-Gerät AW-RP400 den Vorrang.

Falls das Steuerpult (AW-RP400) mit hoher Priorität die Schwenk-/Neigeköpfe wählt, die bereits vom Steuerpult (AW-RP400) mit niedriger Priorität gewählt wurden, beginnen die Lampen der Tasten CONTROL SELECT am Steuerpult (AW-RP400) mit niedriger Priorität zu blinken, um anzuzeigen, dass die Steuerrechte an das andere Steuerpult abgegeben worden sind. Diese Einstellung wird mit dem Master-Gerät AW-RP400 durchgeführt.

Menüeinstellungen

DIRECTION-Einstellungen (PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS, ROTATION: NORMAL/REVERSE)

Der Menüposten DIRECTION ermöglicht die wunschgemäße Einstellung der Bewegungsrichtung von PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS oder ROTATION bei Betätigung des Hebels oder des Einstellrads.

PAN: Bei Wahl von NORMAL bewegt sich der Schwenk-Neigekopf nach links, wenn der Hebel PAN/TILT nach LINKS geneigt wird, und nach rechts, wenn der Hebel nach RECHTS geneigt wird. Bei Wahl von REVERSE bewegt sich der Kopf in die entgegengesetzte Richtung.

TILT: Bei Wahl von NORMAL bewegt sich der Schwenk-Neigekopf nach oben, wenn der Hebel PAN/TILT nach HINTEN geneigt wird, und nach unten, wenn der Hebel nach VORNE geneigt wird. Bei Wahl von REVERSE bewegt sich der Kopf in die entgegengesetzte Richtung.

ZOOM: Bei Wahl von NORMAL fährt das Zoomobjektiv in den Telebereich, wenn der Zoomhebel nach TELE geneigt wird, und in den Weitwinkelbereich, wenn der Hebel nach WIDE geneigt wird. Bei Wahl von REVERSE erfolgt die Zoomfahrt in die entgegengesetzte Richtung.

FOCUS: Bei Wahl von NORMAL verschiebt sich der Fokus des Objektivs nach FAR, wenn der Fokussierknopf im Uhrzeigersinn gedreht wird, und nach NEAR, wenn der Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird. Bei Wahl von REVERSE verschiebt sich der Fokus in die entgegengesetzte Richtung.

IRIS: Bei Wahl von NORMAL öffnet sich die Objektivblende, wenn der Blendenknopf im Uhrzeigersinn gedreht wird, während sie sich schließt, wenn der Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird. Bei Wahl von REVERSE verstellt sich die Objektivblende in die entgegengesetzte Richtung.

ROTATION: Bei Wahl von NORMAL bewegt sich der Schwenk-Neigekopf im Uhrzeigersinn, wenn der obere Teil des Steuerschalters ROTATION gedrückt wird, und entgegen dem Uhrzeigersinn, wenn der untere Teil gedrückt wird. Bei Wahl von REVERSE bewegt sich der Kopf in die entgegengesetzte Richtung.

Einstellung TILT RANGE (190/300 Grad)

Dieser Menüposten dient zum Einstellen des Neigungsbereichs des Innenraum-Schwenk-/Neigekopfes (AW-PH400). Normalerweise wird die 190-Grad-Einstellung verwendet.

Einstellung SPEED WITH ZOOM POS. (OFF/1/2/3)

Bei der Einstellung OFF ändert sich die Schwenk- und Neigegeschwindigkeit nicht in Übereinstimmung mit der Zoomposition.
Bei der Einstellung 1, 2 oder 3 verringert sich die Schwenk- und Neigegeschwindigkeit des Schwenk-Neigekopfes, wenn sich der Zoom dem Teleanschlag nähert, so dass die Einstellung der Schwenk- oder Neigeposition selbst am Teleanschlag erleichtert wird.
Je höher die für die Einstellung gewählte Zahl ist, desto niedriger wird die Schwenk- und Neigegeschwindigkeit am Teleanschlag, und desto einfacher wird die Einstellung der Position bei Verwendung eines Zoomobjektivs mit hohem Vergrößerungsverhältnis.

Einstellung PRESET SPEED (1 bis 25)

Während der Vorwahlspeicherdatenwiedergabe ermöglicht dieser Menüposten die Einstellung der Bewegungsgeschwindigkeit zu den Vorwahlpositionen auf eine von 25 Stufen.
Je höher der Einstellwert, desto höher die Bewegungsgeschwindigkeit zu den Vorwahlpositionen; je niedriger der Einstellwert, desto niedriger die Bewegungsgeschwindigkeit.

Einstellung IRIS CONTROL (BOTH/RP400/CB400)

Wenn die Fernsteuerkonsole (AW-CB400) an das Steuerpult (AW-RP400) angeschlossen ist, kann mit diesem Menüposten festgelegt werden, welches Steuerpult für die Einstellung der Objektivblende zu benutzen ist.
Bei Wahl der Einstellung BOTH kann die Objektivblende sowohl mit AW-RP400 als auch mit AW-CB400 gesteuert werden.
Bei Wahl der Einstellung RP400 erfolgt die Steuerung nur mit AW-RP400, und bei Wahl der Einstellung CB400 erfolgt die Steuerung nur mit AW-CB400.

Einstellung ROTATION SWITCH (ROTATION/FOCUS/ZOOM/IRIS)

Dieser Menüposten ermöglicht die Wahl von ROTATION, FOCUS, ZOOM oder IRIS als die mit dem Schalter ROTATION zu steuernde Funktion.

Menüeinstellungen

Einstellungen OPTION SWITCH A bis H (NOT USE / DEF / WIP / HEATER/FAN / LAMP / OPTION / ND / EXT / AF)

Die folgenden Funktionen können den Tasten OPTION A bis H zugewiesen werden. Unterschiedliche Funktionen können für unterschiedliche Schwenk-/Neigeköpfe zugewiesen werden.

NOT USE: Die Taste ist deaktiviert.

DEF: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand der Entfroster-Funktion, wenn ein mit dieser Funktion ausgestattetes Schwenk-Neigekopfsystem verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn die Entfroster-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn die Funktion ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

WIP: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand der Wischer-Funktion, wenn ein mit dieser Funktion ausgestattetes Schwenk-Neigekopfsystem verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn die Wischer-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn die Funktion ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

HEATER/FAN: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand der Heizungs-/Lüfter-Funktion, wenn ein mit dieser Funktion ausgestattetes Schwenk-Neigekopfsystem verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn die Heizungs-/Lüfter-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn die Funktion ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

LAMP: Dieser Posten steuert das Ein-/Ausschalten der Stromversorgung über die Netzsteckdose, die für die Lampe des Netzgerätes erforderlich ist, wenn ein Netzgerät für einen Schwenk-Neigekopf mit Lampensteuerfunktion verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn die Lampe eingeschaltet ist, leuchtet die Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde, auf; wenn die Lampe ausgeschaltet ist, erlischt die Taste.
Falls die Lampe in der Einschaltstellung ausfällt, blinkt die Taste.

OPTION: Dies steuert die Zustände Kurzschluss und Unterbrechung des Anschlusses OPTION CONTROL OUT des Netzgerätes, wenn ein Netzgerät für ein Schwenk-Neigekopfsystem verwendet wird, das mit der Steuerfunktion des Schalters OPTION ausgestattet ist.
Mit jedem Drücken der Taste wird von Kurzschluss auf Unterbrechung umgeschaltet und umgekehrt.
Im Falle von Kurzschluss leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; im Falle von Unterbrechung erlischt die Lampe.

ND: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand des ND-Filters, wenn ein mit ND-Filter ausgestattetes Objektiv verwendet wird. Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn der ND-Filter eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn der ND-Filter ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

EXT: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand des Telekonverters, wenn ein mit Telekonverter ausgestattetes Objektiv verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn der Telekonverter eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn der Telekonverter ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

AF: Dies steuert den EIN- und AUS-Zustand der Autofokus-Funktion, wenn ein mit dieser Funktion ausgestattetes Objektiv verwendet wird.
Mit jedem Drücken der Taste wird von EIN auf AUS umgeschaltet und umgekehrt.
Wenn die Autofokus-Funktion eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe der Taste, der diese Funktion zugewiesen wurde; wenn die Funktion ausgeschaltet ist, erlischt die Lampe.

Einstellung MEMORY LENGTH (60s/120s/300s/600s)

Dieser Menüposten dient zur Einstellung der Ablaufspeicher-Datenaufzeichnungszeit und der Anzahl der Speicherplätze.

60s : 60 Sekunden × 10 Speicherplätze
120s : 120 Sekunden × 5 Speicherplätze
300s : 300 Sekunden × 2 Speicherplätze
600s : 600 Sekunden × 1 Speicherplatz

- Wenn bereits Daten in einem Ablaufspeicher registriert worden sind, kann die Einstellung für die Aufzeichnungszeit und die Anzahl der Speicherplätze nicht geändert werden. Um eine Einstellung zurückzusetzen, müssen zuerst die registrierten Daten im Ablaufspeicher gelöscht werden.

Menüeinstellungen

Einstellung CONTROL SELECT MODE (INTERLOCK/UN-INTERLOCK)

Dieser Menüposten dient zur Wahl der Methode, nach welcher der Schwenk-Neigekopf und die Kamera ausgewählt wird, wenn die Fernsteuerkonsole (AW-CB400) an das Steuerpult (AW-RP400) angeschlossen ist.

INTERLOCK: Wenn das Schwenk-Neigekopf- und Kamerasystem vom AW-RP400 bzw. AW-CB400 ausgewählt wird, wird dasselbe System auch von dem anderen Gerät ausgewählt.

UN-INTERLOCK: Unterschiedliche Schwenk-Neigekopf- und Kamerasysteme können vom AW-RP400 und AW-CB400 ausgewählt werden.

- Wenn zwei AW-RP400-Geräte angeschlossen sind, wird immer INTERLOCK gewählt, ohne Rücksicht auf die Einstellung dieses Menüpostens.

Einstellung BUZZER (ON/OFF)

Dieser Menüposten dient zur Wahl von EIN oder AUS für den Summer im Steuerpult. Bei Wahl von OFF ertönt der Summer nicht.

Der Summer ertönt, wenn die Taste CALL gedrückt wird, oder wenn eine Ablaufspeicheroperation (Aufzeichnung, Wiedergabe oder Änderung) gestartet, aufgehoben oder beendet wird.

Einstellung AUTO RUN (START No., END No., INTERVAL)

Dieser Menüposten ermöglicht die automatische Wiederholung der Voreinstellungen des Schwenk-Neigekopfes.

START No. (1 bis 50): Damit wird die erste Nummer der zu wiederholenden Voreinstellung festgelegt.

END No. (1 bis 50): Damit wird die letzte Nummer der zu wiederholenden Voreinstellung festgelegt.

INTERVAL (1s bis 30s): Damit wird die Stoppzeit an der Vorwahlposition festgelegt. Bis zu 30 Sekunden können in 1-Sekunden-Schritten für die Stoppzeit eingestellt werden.

OPERATE (STOP/RUN): Wenn RUN gewählt wird, werden die Voreinstellungen von START No. bis STOP No. wiederholt wiedergegeben; wenn STOP gewählt wird, stoppt die Operation.
Bei Betätigung des Hebels PAN/TILT wird STOP automatisch gewählt und die Operation gestoppt.

Einstellung SD CARD

Nur bei Verwendung des Schwenk-Neigekopfes AW-PH400 ist es möglich, die Menüeinstellungsdaten dieses Steuerpults, die Vorwahlspeicherdaten des Schwenk-Neigekopfes und die Einstellungsdaten der Kamera auf SD-Speicherkarten zu speichern.

Wenn die Taste MENU während der Anzeige von STORE gedrückt wird, wechselt die Anzeige auf EXECUTE, und die Einstellungen werden auf der SD-Speicherkarte gespeichert. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeige EXECUTE vom Bildschirm gelöscht wird.

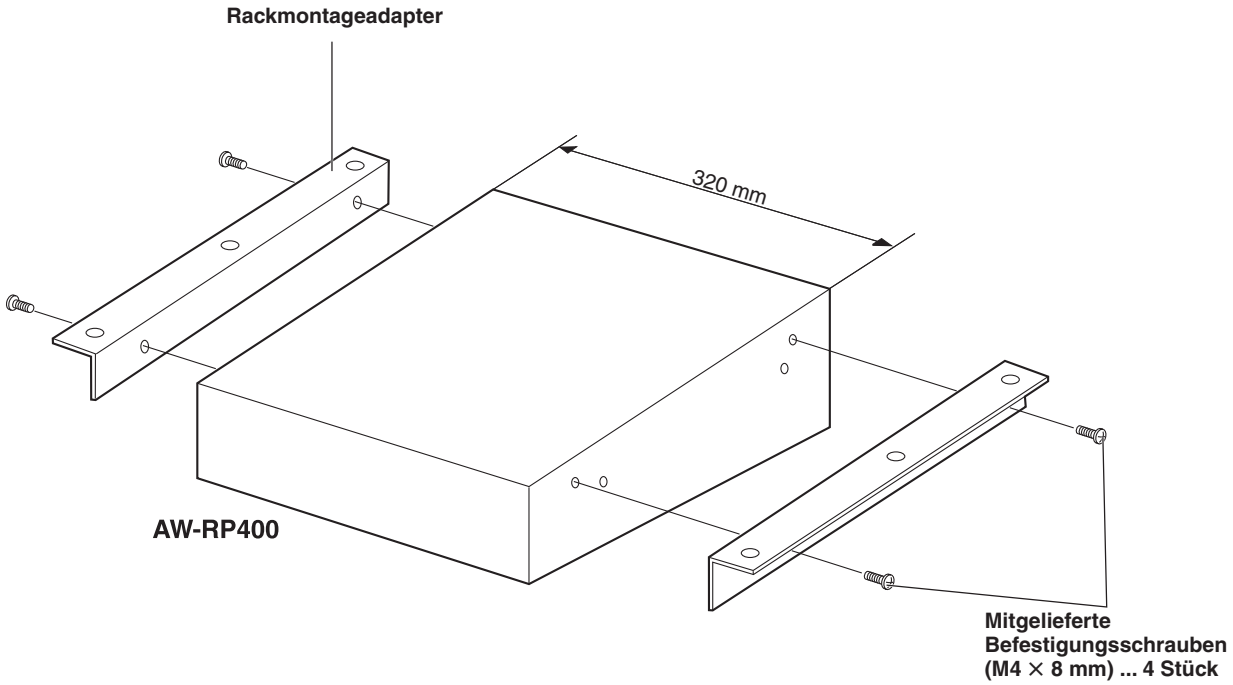
Wenn die Taste MENU während der Anzeige von LOAD gedrückt wird, wechselt die Anzeige auf EXECUTE, worauf die auf der SD-Speicherkarte gespeicherten Einstellungen aufgerufen und in das Steuergerät, den Schwenk-Neigekopf und die Kamera geladen werden. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeige EXECUTE vom Bildschirm gelöscht wird.

- Beschränken Sie den Gebrauch der SD-Speicherkarte auf dieses Gerät, und unterlassen Sie ihre Benutzung mit einem PC, einer Digitalkamera oder einem anderen Gerät.
- Unterlassen Sie das Auswerfen der SD-Speicherkarte, das Ausschalten der Stromversorgung oder das Umschalten des Schalters OPERATE auf OFF, während EXECUTE angezeigt wird.
- Die Ablaufspeicherdaten werden nicht gespeichert.
- Wird ein anderer Schwenk-Neigekopf als AW-PH400 verwendet, können die Einstellungsdaten nicht auf SD-Speicherkarten gespeichert werden.

Rackmontageverfahren des AW-RP400

<Hinweise>
- **Das AW-RP400 ist 320 mm breit. Soll das Gerät in ein Vollformatrack (das Einheiten mit einer Gesamtbreite von 420 mm aufnimmt) eingebaut werden, erweitern Sie die Breite des AW-RP400 mit Platten oder anderen Teilen, damit es breitenmäßig in das Rack passt.**
- **Soll das AW-RP400 zusammen mit der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) eingebaut werden, entspricht die resultierende Breite der Gesamtbreite des Racks (das Einheiten mit einer Gesamtbreite von 420 mm aufnimmt).**

① Die Rackmontageadapter mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben (M4 × 8 mm) befestigen.

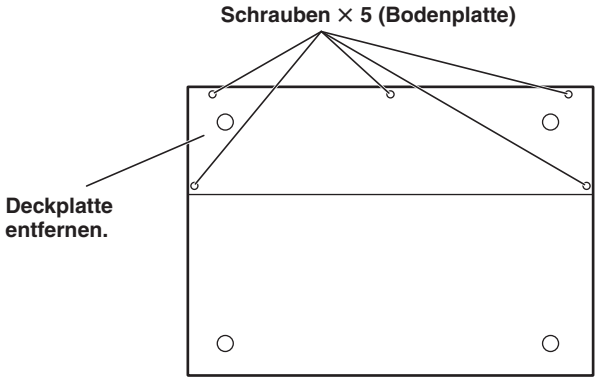


Ändern der Einbauposition der Anschlusstafel

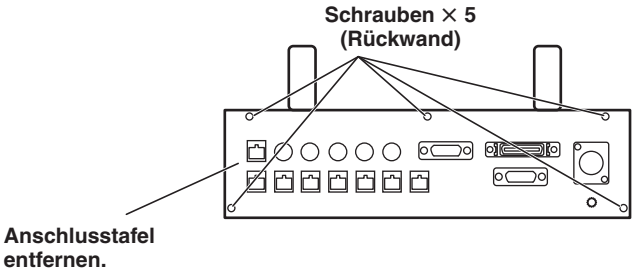
Die Einbauposition der Anschlusstafel kann zwischen Rückwand und Bodenplatte gewechselt werden.

- **Bevor Sie die Einbauposition ändern, schalten Sie die Stromversorgung aus.**

① Die fünf Schrauben der Bodenplatte entfernen, und die Deckplatte abnehmen.

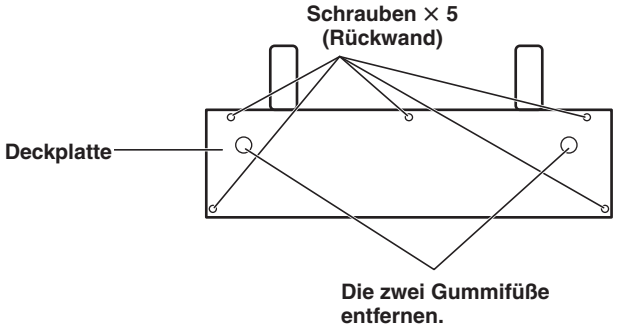


② Die fünf Schrauben von der Rückwand entfernen, und die Anschlusstafel abnehmen.

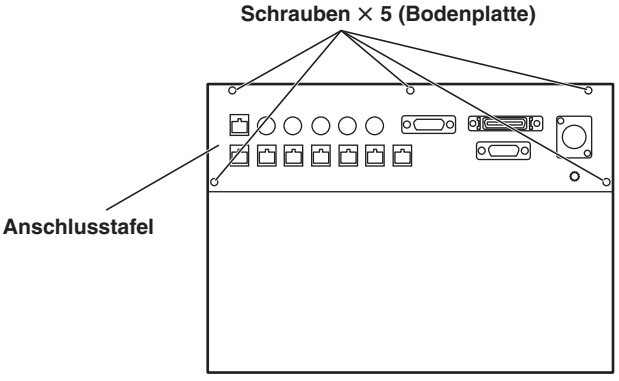


③ Die Deckplatte mit den Schrauben an der Rückwand befestigen.

④ Entfernen Sie die zwei Gummifüße von der Deckplatte.



⑤ Die Anschlusstafel mit den Schrauben an der Bodenplatte befestigen.

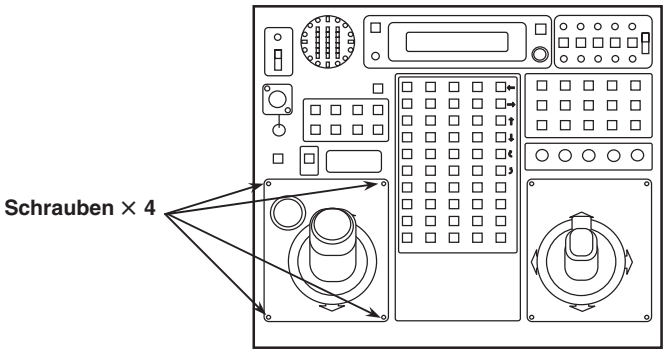


DEUTSCH

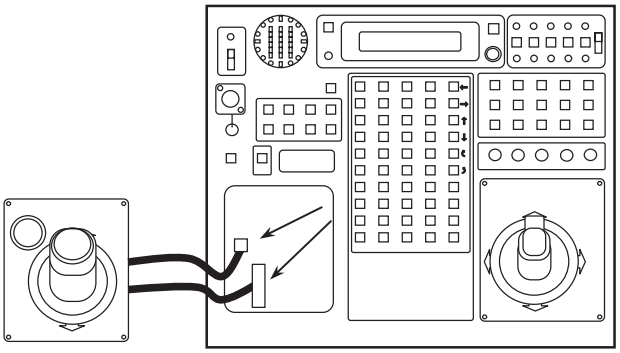
Auswechseln des Zoomschalters

- **Bevor Sie den Zoomschalter auswechseln, schalten Sie die Stromversorgung aus.**

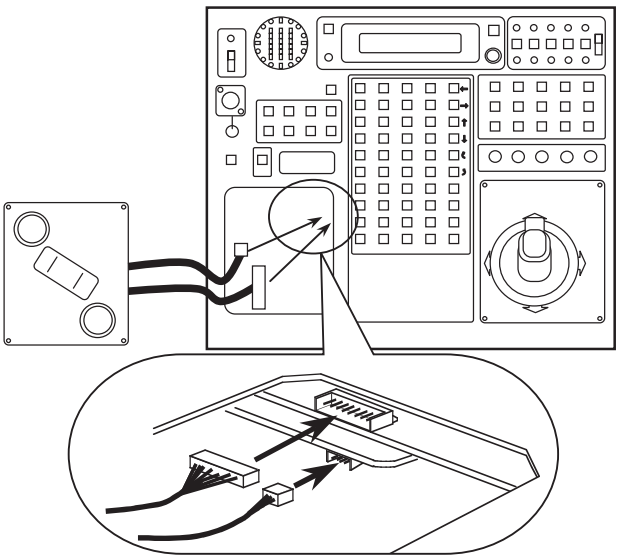
① Die vier Schrauben, mit denen der Zoomhebel befestigt ist, entfernen.



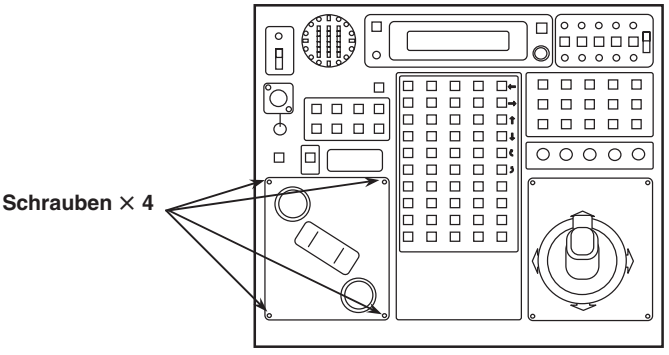
② Den Zoomhebel herausziehen, die zwei Kabel von der Platine im Inneren abtrennen, und den Zoomhebel abnehmen.



③ Die vom Zoomschalter kommenden zwei Kabel in die Anschlüsse der Platine im Inneren einstecken.



④ Den Zoomschalter mit den vier Schrauben befestigen.



Auswechseln von Verbrauchsteilen

Die Joysticks und der Zoomschalter sind Verbrauchsteile.

Ersetzen Sie diese Teile, falls Sie nicht einwandfrei funktionieren.
Lassen Sie die Auswechselarbeit von Ihrem Händler durchführen.

Technische Daten

Versorgungsspannung: 12,0 V Gleichstrom

Leistungsaufnahme: ca. 13 W

ist die Sicherheitsinformation.

Eingänge

DC 12V IN:	XLR, 4-polig
CONTROL IN FROM ROP:	D-SUB 29-polig, Kabel mit der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) geliefert
CONTROL IN FROM RCB:	10-polige Rundbuchse, Kabel mit Fernsteuerbox (WV-CB700A) geliefert
EXT CONT IN:	RJ45, zusätzlicher AW-RP400-Steuersignaleingang; 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 500 m
REMOTE:	50-poliger D-SUB-Anschluss, externer Steuereingang, RS-232C-Kabel (AW-CA50T9)

Ausgänge

CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD:	RJ45, Schwenk-Neigekopf-Steuersignalausgang; 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 500 m
MONI SEL OUT:	RJ45, Monitorumschaltsignalausgang; 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 50 m
EXT CONT OUT:	RJ45, zusätzlicher AW-RP400-Steuersignalausgang; 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 500 m

Eingänge/Ausgänge

INCOM (Deckplatte):	XLR, 4-polig
TALLY/INCOM:	D-SUB, 15-polig TALLY: Kontakteingang (Keine Spannung über 5 V an diesen Anschluss anlegen.) INCOM: 4-Leitungs-System

Schalterfunktionen:	Master/Slave-Umschaltung, OPERATE-Steuerung, Ausgangsstellung, Menü-/Begrenzungsschalter, optionale Funktionsoperationen, Schwenk-Neigekopfwahl, AUTO/MANU/LOCK-Umschaltung der Objektivblende, Vorwahlspeicherdatenoperationen, Ablaufspeicherdatenoperationen, Aufruf
Einstellungsfunktionen:	LCD-Kontrast, INCOM-Pegel, Objektivblende, Zoom, Fokus, Schwenken/Neigen/Drehen, Zoomgeschwindigkeit, Fokussiergeschwindigkeit, Schwenkgeschwindigkeit, Neigegeschwindigkeit, Drehgeschwindigkeit, Menüeinstellungen
Betriebstemperatur:	–10 °C bis +45 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis +60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	30 % bis 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B × H × T):	320 × 85 × 266 mm
Gewicht:	ca. 3,8 kg
Gehäuse:	Farbe entspricht Munsell 3.5

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Einleitung

- Der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) bietet Kabelkompensation für analoge FBAS-, Y/C- oder Komponentensignale auf fünf Kanälen bis zu einer Entfernung von 500 m (bei Verwendung des Verbindungskabels BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 oder eines entsprechenden Kabels).

- Er verfügt über eine 5-µs-Vorlauffunktion für die Synchronsignale, um einfache Unterstützung für ein System (eine weiterere Kabelkompensatoreinheit ist erforderlich) zu bieten, in dem das Verbindungskabel zwischen dieser Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) und der Kamera länger als 500 m ist.

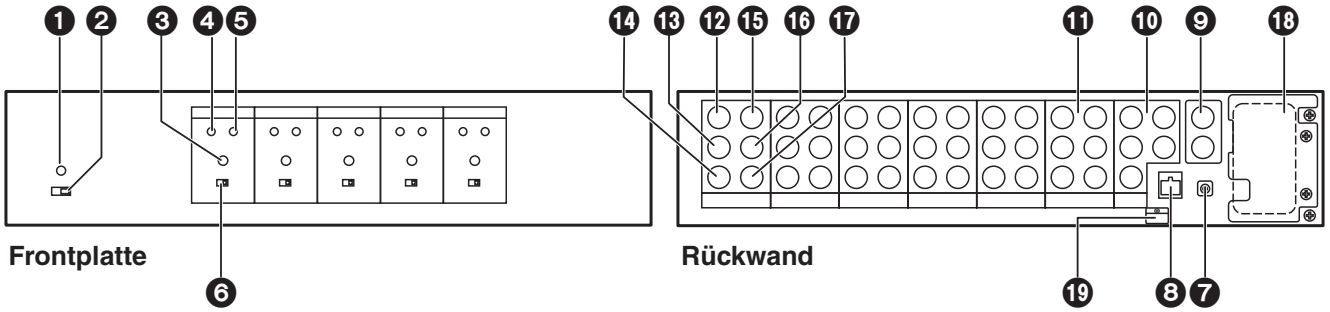
Hinweise

- Geben Sie eines der beiden Synchronsignale in den Synchronsignaleingang an der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) oder Videosignale in einen der Videokanäle ein (FBAS-Signale oder Y-Signale mit Synchronisierung in den Videoeingang 1 eingeben). Falls keines dieser Signale eingegeben wird, lässt sich die Monitorwahl nicht steuern.
- Die Kabelkompensatoreinheit AW-RC400 bietet Kabelkompensation für die drei Signalkanäle Y, Pr und Pb über einen einzigen Regler. Das bedeutet, dass die Signale Y, Pr und Pb nicht getrennt eingestellt werden können. Ebenso können die Signale Y und C nicht getrennt eingestellt werden.
- Der AW-RC400 ist eine Kabelkompensatoreinheit und ist als solcher nicht mit Signalumwandlungsfunktionen (z.B. zur Umwandlung von Komponentensignalen in FBAS-Signale) ausgestattet.
- Wenn der Kabelkompensatoreinheit am Ende seiner Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit seiner sachgerechten Entsorgung, um die Umwelt zu schützen.

Zubehör

Rackmontageadapter 2
Befestigungsschrauben (M4 × 8 mm) 4

Teile und ihre Funktionen



❶ Betriebs-LED
Diese leuchtet grün auf, wenn der Schalter (❷) POWER auf ON gestellt wird, während eine 12-V-Gleichspannung der Buchse (❼) DC 12 V IN zugeführt wird.

❷ Schalter POWER
Stellen Sie diesen Schalter auf ON, um die Kabelkompensatoreinheit einzuschalten.
Ein Teil der Stromversorgungsschaltung ist noch aktiv, selbst wenn der Ein-Aus-Schalter auf OFF gestellt wird. Um die Stromversorgung völlig abzuschalten, muss das Netzgerät abgetrennt werden.

❸ Kabellängen-Einstellschalter [0 bis 5]
Stellen Sie diese Schalter entsprechend der Länge des angeschlossenen Koaxialkabels ein. [0] liefert den minimalen, und [5] den maximalen Kabelkompensationsbetrag. Stellen Sie den Schalter als allgemeine Richtlinie auf [1], wenn das Koaxialkabel 100 m lang ist, und auf [2], wenn es 200 m lang ist.

❹ Regler Y LEVEL
Dieser Regler dient zum Einstellen des Ausgangspegels der Kabelkompensations-Ausgangssignale (Videoausgang).

❺ Regler F RESPONSE
Dieser Regler dient zur Einstellung des Kabelkompensationsbetrags (Frequenzgangkompensation) für die Kabelkompensations-Ausgangssignale.

❻ Wahlschalter SHORT/LONG
Dieser Schalter steht normalerweise auf der Position SHORT. Stellen Sie ihn auf LONG, wenn das Koaxialkabel von der Kamera lang ist und der Synchroneinstellbereich der Kamera unzulänglich ist, oder wenn der Kabelkompensatoreinheit als Teil eines Systems (eine weiterer Kabelkompensatoreinheit ist erforderlich) verwendet wird, in dem das an die Kamera angeschlossene Koaxialkabel (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 oder Entsprechung) länger als 500 m ist.

❼ Eingang DC 12V IN
Dies ist die Stromeingangsbuchse. Das Netzgerät (AW-PS301, getrennt erhältlich) wird hier angeschlossen.

❽ Anschluss MONI SEL IN
Steuersignale zur Wahl der an den Anschluss MONITOR1 oder 2 ausgegebenen Videosignale werden diesem Anschluss zugeführt. Verbinden Sie diesen Anschluss über ein 10BASE-T-Geradkabel (entsprechend UTP-Kategorie 5) mit dem Anschluss MONI SEL OUT am Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400). Es ist dann möglich, die Videosignale der Kamera, die mit dem AW-RP400 oder der an das AW-RP400 angeschlossenen Fernsteuerkonsole (AW-CB400) ausgewählt wird, an den Anschluss MONITOR1 oder MONITOR2 auszugeben.

❾ Buchsen G/L IN
Die Synchronsignale (Black-Burst-Signale) werden hier eingegeben.
Diese Buchsen werden durch einen 75-Ohm-Widerstand automatisch intern terminiert.
Die Spezifikationen der oberen und unteren Buchse sind identisch, und die Signale können beiden Buchsen zugeführt werden. Die Terminierung wird aufgehoben, wenn BNC-Kabel an beide Eingangsbuchsen angeschlossen werden (bei Verwendung in einer Durchschleifkonfiguration).

❿ Buchsen G/L OUT [1 bis 5]
Die der Buchse G/L IN zugeführten Genlocksignale können an fünf Kameras verteilt und ausgegeben werden.
Verwenden Sie die Synchronsignalausgänge 1 bis 5 als Entsprechung der Videosignalkanäle 1 bis 5.
Die Signale der Synchronsignal-Ausgangsbuchse 1 werden der an die Video-Eingangsbuchse 1 angeschlossenen Kamera zugeführt.

Teile und ihre Funktionen

⓫ Buchsen MONITOR1, 2

Die Videosignale der Kameras, die mit dem Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) oder der an das AW-RP400 angeschlossenen Fernsteuerkonsole (AW-CB400) angewählt werden, werden von diesen Buchsen ausgegeben.
Bei den Ausgangssignalen handelt es sich um kabelkompensierte Signale desselben Typs wie die Eingangssignale. Wenn beispielsweise ein Kanal, in den FBAS-Signale eingegeben wurden, gewählt wird, werden diese FBAS-Signale kabelkompensiert und ausgegeben.

⓬ Buchsen Y/VIDEO IN [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden in diese Buchsen eingegeben.
Diese Buchsen werden durch einen 75-Ohm-Widerstand intern terminiert.
Es werden entweder Y-Signale (Komponentensignale oder Y-Signale der Y/C-Signale mit Synchronisierung) oder VIDEO-Signale (FBAS) zugeführt.

⓭ Buchsen Pr/C IN [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden in diese Buchsen eingegeben.
Diese Buchsen werden durch einen 75-Ohm-Widerstand intern terminiert.
Es werden entweder Pr-Signale (R-Y unter den Komponentensignalen) oder C-Signale (C-Signale der Y/C-Signale) zugeführt.

⓮ Buchsen Pb IN [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden in diese Buchsen eingegeben.
Diese Buchsen werden durch einen 75-Ohm-Widerstand intern terminiert.
Es werden Pb-Signale (B-Y unter den Komponentensignalen) zugeführt.

⓯ Buchsen Y/VIDEO OUT [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden von diesen Buchsen ausgegeben. Kabelkompensierte Y- oder VIDEO-Signale (FBAS), die mit den Eingangssignalen übereinstimmen, werden ausgegeben. Y-Signale werden ausgegeben, wenn Komponenten-Y-Signale in die Buchsen Y/VIDEO IN [1 bis 5] eingegeben wurden, und FBAS-Signale werden ausgegeben, wenn FBAS-Signale eingegeben wurden.

⓰ Buchsen Pr/C OUT [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden von diesen Buchsen ausgegeben. Kabelkompensierte Pr- oder C-Signale, die mit den Eingangssignalen übereinstimmen, werden ausgegeben.
Pr-Signale werden ausgegeben, wenn Pr-Signale in die Buchsen Pr/C IN [1 bis 5] eingegeben wurden, und C-Signale werden ausgegeben, wenn C-Signale eingegeben wurden.

⓱ Buchsen Pb OUT [1 bis 5]

Analoge Videosignale werden von diesen Buchsen ausgegeben. Kabelkompensierte Pb-Signale werden ausgegeben, wenn Pb-Signale in die Buchsen Pb IN [1 bis 5] eingegeben wurden.

⓲ Netzgerät-Stauraum

Das Netzgerät kann hier verstaut werden, wenn die Umgebungstemperatur am Installationsort der Kabelkompensatoreinheit unter 30 °C liegt. Entfernen Sie die zwei Schrauben, und nehmen Sie den Stauraumdeckel ab. Verstauen Sie das Netzgerät (AW-PS301) so, dass das Ausziehkabel nicht belastet wird. Bei Umgebungstemperaturen über 30 °C, sollte das Netzgerät nicht hier verstaut werden, weil es sonst zu einer Funktionsstörung kommen kann.

⓳ Kabelklemme

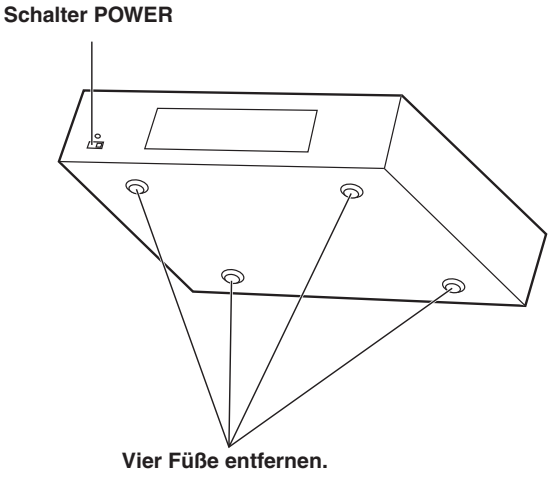
Diese Klemme sorgt dafür, dass das Kabel des Netzgerätes (AW-PS301) gesichert ist und sich nicht löst.

Rackmontageverfahren des AW-RC400

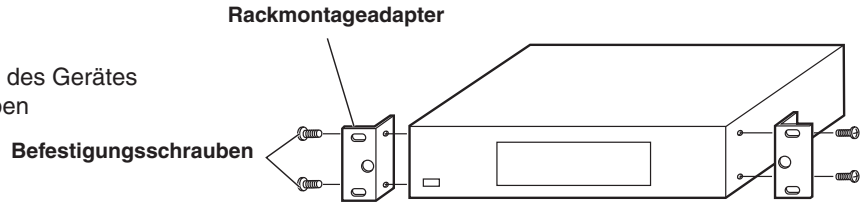
Verwenden Sie die mitgelieferten Rackmontageadapter und Befestigungsschrauben (M4 × 8 mm), um das Gerät in ein Rack einzubauen.

① Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF, um die Stromversorgung auszuschalten.

② Die vier Füße von der Bodenplatte des Gerätes entfernen.



③ Die Rackmontageadapter auf beiden Seiten des Gerätes anbringen und mit vier Befestigungsschrauben befestigen.



Technische Daten

Versorgungsspannung: 12,0 V Gleichstrom
Leistungsaufnahme: ca. 9 W

ist die Sicherheitsinformation.

Eingänge

DC 12 V IN:	Für den Anschluss des optionalen Netzgerätes (AW-PS301)
G/L IN:	BNC × 2, automatische Terminierung durch 75-Ohm-Widerstand, Durchschleifausgang, Black-Burst
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 Sätze), 75-Ohm-Terminierung FBAS Y/C Komponenten (Y/Pr/Pb)
MONI SEL IN:	RJ45 Verbindungskabel: 10BASE-T-Geradkabel (UTP-Kategorie 5), max. 50 m

Ausgänge

G/L OUT:	BNC × 5, 75-Ohm-Ausgang, Verbindungskabel BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281, max. 1.000 m
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 Sätze), 75-Ohm-Ausgang FBAS Y/C Komponenten (Y/Pr/Pb) (Kabelkompensationseinstellung erforderlich)
MONITOR OUT1/2:	BNC × 3 (2 Sätze), 75-Ohm-Ausgang

Schalter- und Einstellfunktionen:	Strom EIN/AUS; Kabellängen-Einstellung 0/1/2/3/4/5; Synchronsignal-Einstellung SHORT/LONG; Kabelkompensationsbetrag-Einstellung; Videopegel-Einstellung
Betriebstemperatur:	–10 °C bis +45 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis +60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	30 % bis 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B × H × T):	420 × 88 × 250 mm
Gewicht:	ca. 3,7 kg
Gehäuse:	AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Einleitung

- Die Rolleinheit (AW-RL400) ermöglicht die Drehung einer Kamera bei Verwendung in Verbindung mit dem Innenraum-Schwenk-Neigekopf (AW-PH400).

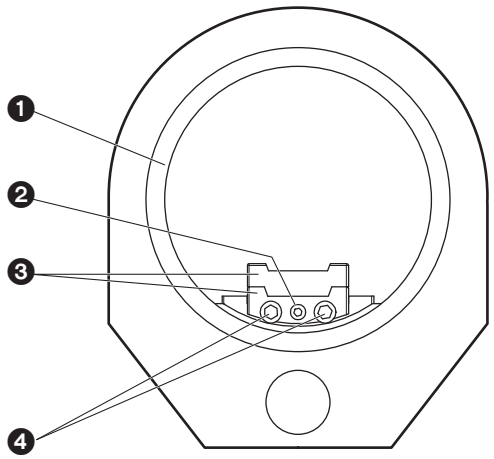
Hinweise

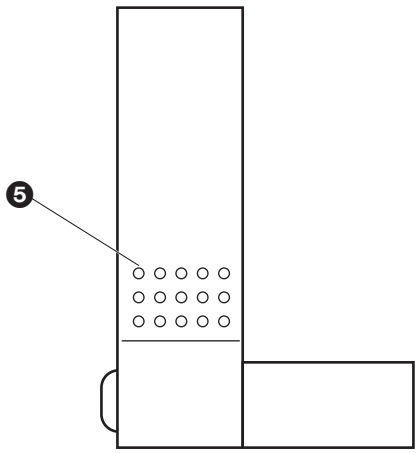
- Da die Rolleinheit eine Drehung der Kamera bewirkt, muss sichergestellt sein, dass während des Betriebs der Rolleinheit kein Kabel (z.B. Kamera- und Objektivkabel) hängen bleibt.
- Wenn die Rolleinheit am Ende ihrer Lebensdauer ausrangiert werden soll, beauftragen Sie einen Fachbetrieb mit ihrer sachgerechten Entsorgung, um die Umwelt zu schützen.

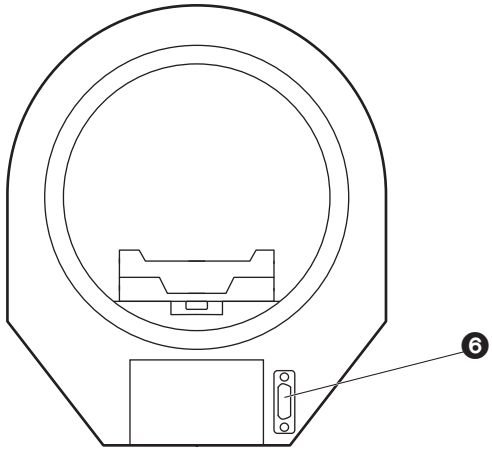
Zubehör

Schwenk-Neigekopf-Verbindungskabel 1

Teile und ihre Funktionen







❶ Drehring

❷ Kamerabefestigungsschraube (U1/4-20UNC)
Nach der Montage muss die Kamera mit dieser Schraube einwandfrei gesichert werden.

❸ Kameramontageplatte (A) (B)
Befestigen Sie die Kamera mit den Kamerabefestigungsschrauben auf dieser Platte.

❹ Kameramontageplatten-Ankerschrauben
Die Kameramontageplatte muss nach der Montage der Kamera mit diesen Schrauben fest mit der Rolleinheit verankert werden.

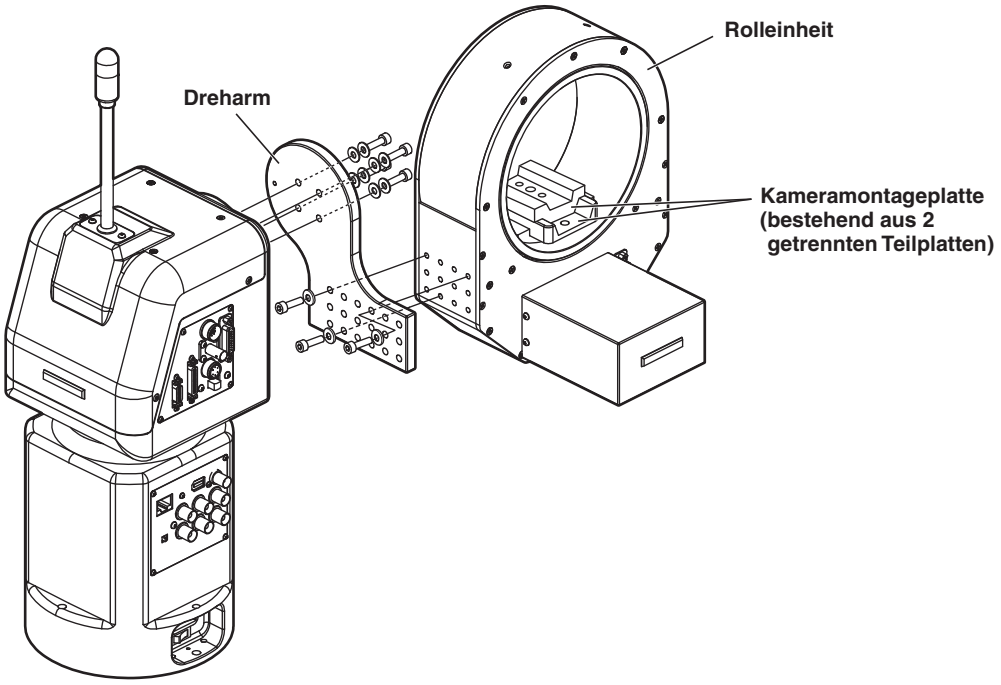
❺ Rolleinheit-Ankerschraubenlöcher
Mit Hilfe dieser Löcher wird die Rolleinheit am Dreharm des Schwenk-Neigekopfes befestigt.

❻ Schwenk-Neigekopf-Anschluss
Verbinden Sie diesen Anschluss über das mitgelieferte Schwenk-Neigekopf-Verbindungskabel mit dem Anschluss OPTION am Schwenk-Neigekopf.

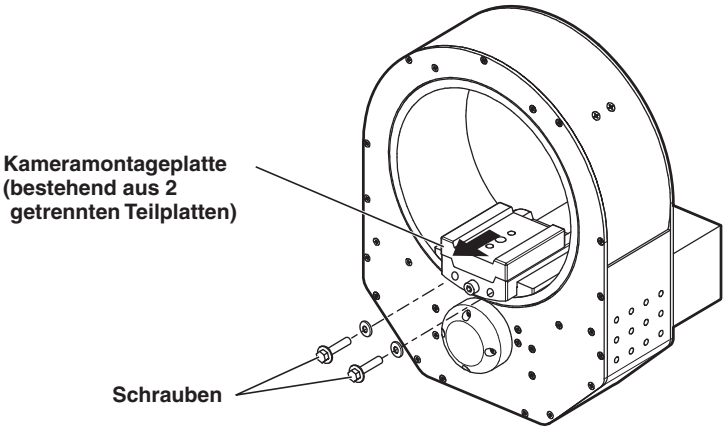
Installation

① Befestigen Sie den Dreharm des Schwenk-Neigekopfes mit den drei Befestigungsschrauben (M5 × 22 mm, mit Unterlegscheiben, Schwenk-Neigekopf-Zubehör) an der Rolleinheit.

② Befestigen Sie den Dreharm mit den Befestigungsschrauben (M5 × 22 mm, mit Unterlegscheiben, Schwenk-Neigekopf-Zubehör) am Schwenk-Neigekopf.



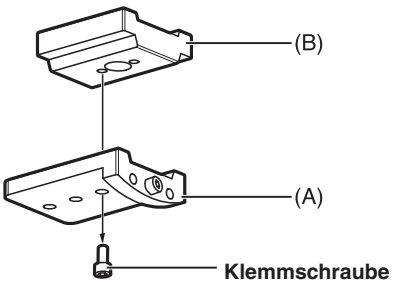
③ Die zwei Schrauben der Kameramontageplatte, die bereits an der Rolleinheit befestigt ist, lösen. Dann die Kameramontageplatte abnehmen.



- Verwenden Sie für die Montage der Geräte den Inbusschlüssel (mitgeliefert), einen Schraubenschlüssel und einen Schraubenzieher, und sichern Sie die Geräte durch festes Anziehen der Schrauben. Prüfen Sie nach der Montage der Geräte, dass kein Spiel in der Installation vorhanden ist.

Installation

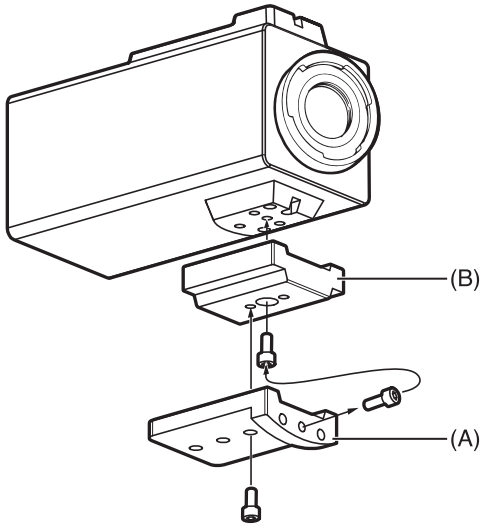
④ Die in Schritt ③ entfernte Kameramontageplatte in ihre zwei Teilplatten zerlegen.
- Die Kameramontageplatte durch Lösen der Klemmschraube in Teilplatte (A) und Teilplatte (B) zerlegen.



⑤ Die in Schritt ④ getrennten Kameramontage-Teilplatten gemäß den nachfolgenden Schritten am Kameragehäuse anbringen.

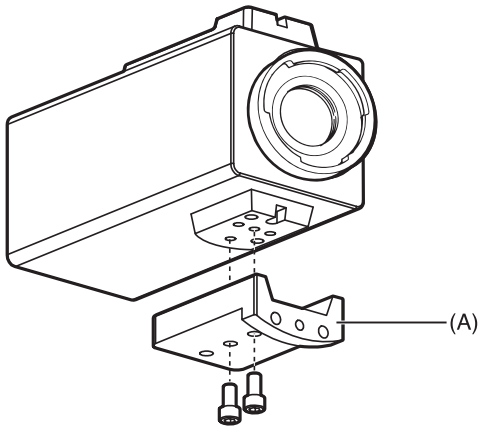
Bei Verwendung der Kamera AW-E750, AW-E650 oder AW-E350

(1) Die an der Kameramontage-Teilplatte (A) angebrachte Schraube entfernen, um damit die Kameramontage-Teilplatte (B) am Stativmontagesitz zu befestigen.
(2) Die Kameramontage-Teilplatte (A) an der Kameramontage-Teilplatte (B) befestigen.



Bei Verwendung der Kamera AW-E655

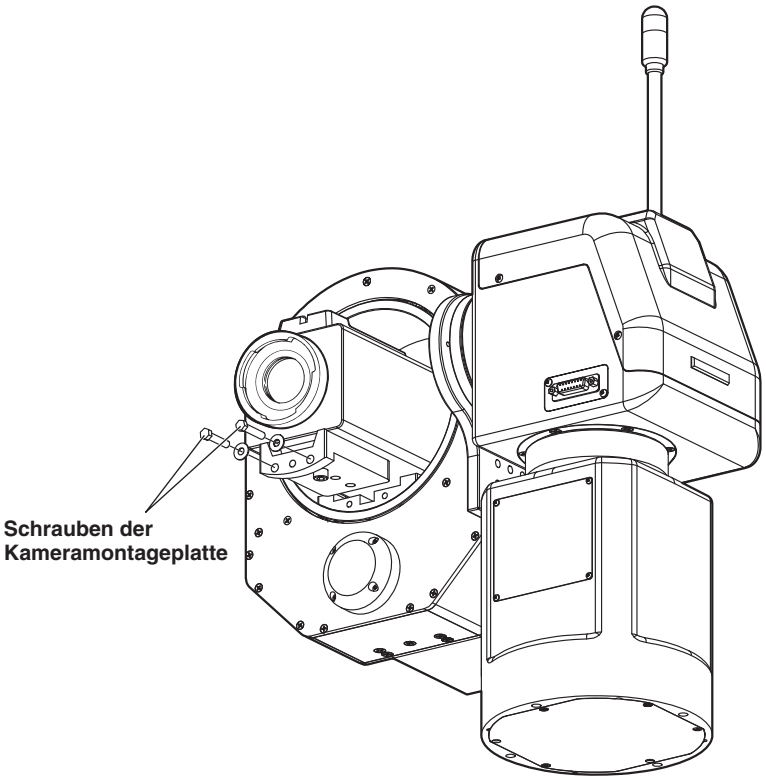
(1) Die Kameramontage-Teilplatte (A) mit den zwei Kamera-Befestigungsschrauben am Stativmontagesitz befestigen.



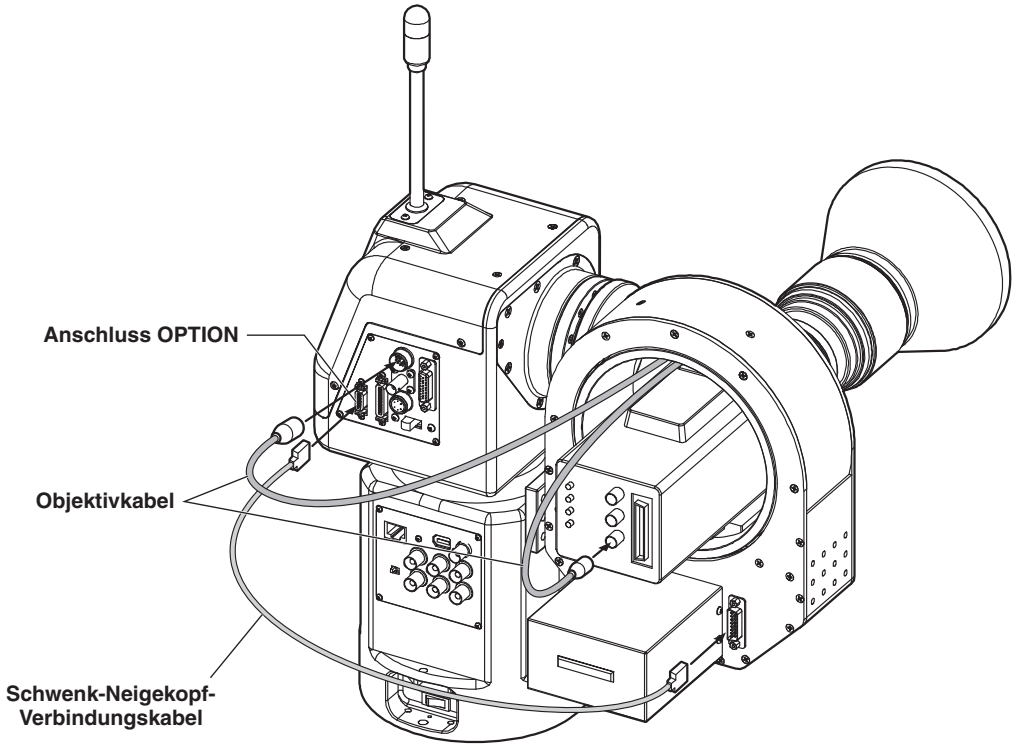
- Ziehen Sie die zwei Kamera-Befestigungsschrauben unbedingt mit einem Schraubenzieher oder ähnlichen Werkzeug an, damit die Kameramontageplatte einwandfrei befestigt ist.

Installation

⑥ Die Kameramontageplatte in der umgekehrten Demontagereihenfolge des Schritts ③ an der Rolleinheit befestigen.



⑦ Verbinden Sie den Anschluss [OPTION] an der Anschlusstafel des Schwenk-Neigekopfes über das mitgelieferte Schwenk-Neigekopf-Verbindungskabel mit dem Anschluss an der Rolleinheit.



⑧ Nachdem Rolleinheit und Kameragehäuse am Schwenk-Neigekopf montiert worden sind, die Installation durch Montieren des Objektivs abschließen.

⑨ Schließen Sie die Objektivkabelstecker an Kamera und Schwenk-Neigekopf an.

Technische Daten

Versorgungsspannung:	24 V Gleichstrom
Leistungsaufnahme:	ca. 24 W

ist die Sicherheitsinformation.

Schwenk-Neigekopf-Anschluss:	Wird über das mitgelieferte Kabel mit dem Schwenk-Neigekopf verbunden
Leistung:	Maximale Last: 4 kg Drehbereich: 380 ° (ca. ±190 °) Maximale Betriebsgeschwindigkeit: 60 °/s Wiederholgenauigkeit: Kleiner als ±1 °
Betriebstemperatur:	0 °C bis +45 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis +60 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	30 % bis 90 % (keine Kondensation)
Abmessungen (B × H × T):	205 × 198 × 260 mm
Gewicht:	ca. 3,9 kg
Gehäuse:	AV-Elfenbeinlack (Farbe entspricht Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Bei den obigen Gewichts- und Abmessungsangaben handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

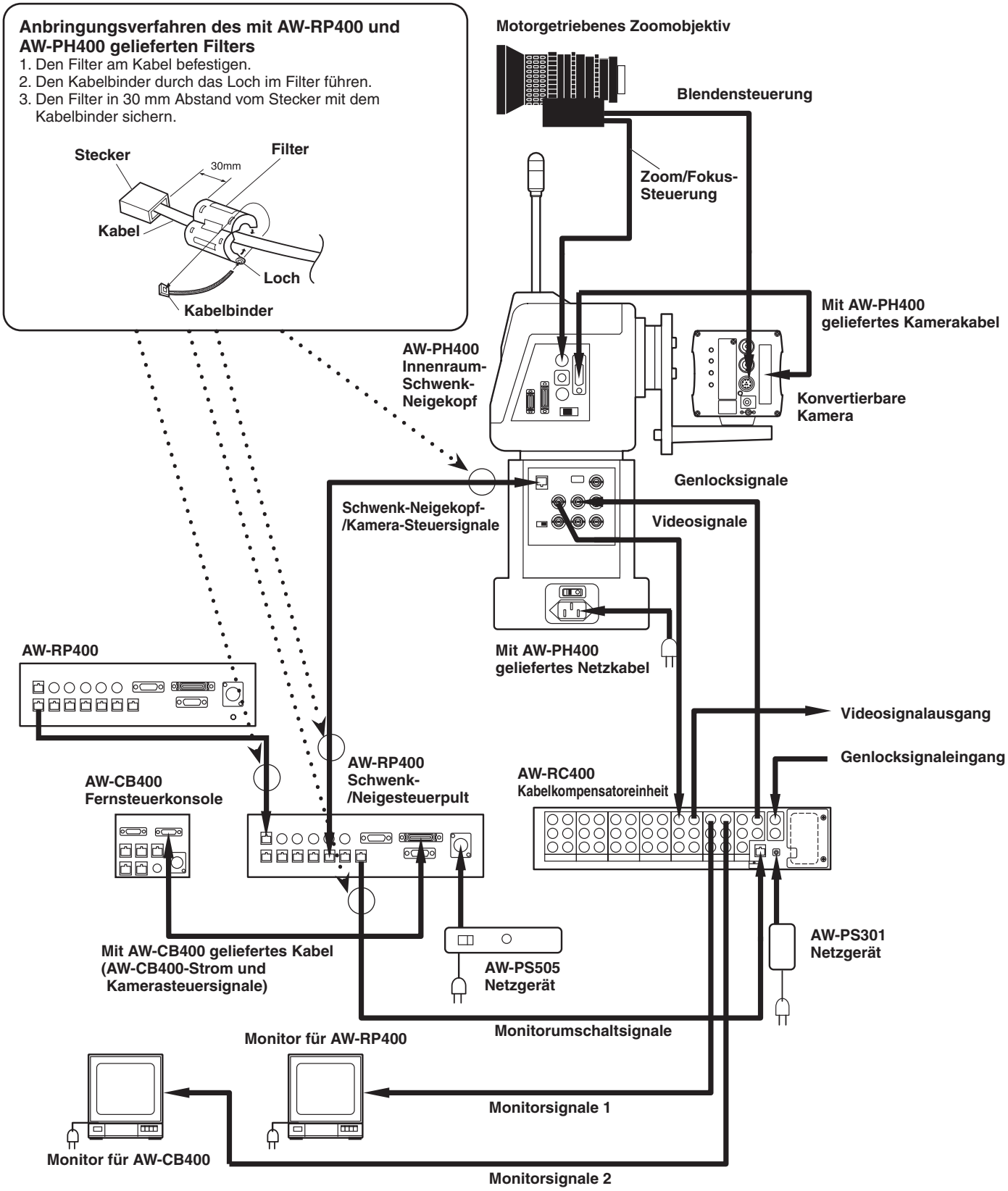
Anschlüsse

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie das Netzgerät AW-PS505 für das Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400).
  Verbinden Sie die Buchse DC 12 V IN am AW-RP400 über das mit dem AW-PS505 gelieferte Gleichstromkabel mit der Buchse DC 12 V OUT am AW-PS505.
- Schließen Sie das mit dem Innenraum-Schwenk-Neigekopf (AW-PH400) gelieferte Netzkabel an den AW-PH400 an.
- Verwenden Sie das Netzgerät (Sonderzubehör) für an die Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400).
- Verwenden Sie 10BASE-T-Geradkabel, um die Anschlüsse IP/RP an den Schwenk-/Neigeköpfen mit den Anschlüssen CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 bis 5) am AW-RP400 zu verbinden. Die maximale Entfernung beträgt 500 m, wenn Kabel der UTP-Kategorie 5 oder entsprechende Kabel verwendet werden.
- Verwenden Sie die mit dem Schwenk-Neigekopf gelieferten Kamerakabel, um den AW-PH400 mit der konvertierbaren Kamera zu verbinden.
- Schließen Sie das Blendensteuerkabel des motorgetriebenen Zoomobjektivs an den Anschluss IRIS der Kamera, und das Zoom-/Fokuskabel an den Anschluss LENS I/F des Schwenk-Neigekopfes an.
- Verwenden Sie entweder die Fernsteuerkonsole (AW-CB400) oder die Fernsteuerbox (WV-CB700A) zur Steuerung der Kamera.
  AW-CB400 und WV-CB700A können nicht zusammen verwendet werden.
- Wenn Sie die AW-CB400 verwenden, verbinden Sie den Anschluss CAMERA CONTROL IN FROM ROP am AW-RP400 über das mit der AW-CB400 gelieferte Kabel (10 m) mit dem Anschluss I/F CONNECTOR an der AW-CB400.
  Fünf Kameras können über die AW-CB400 gesteuert werden.
  Da die AW-CB400 über dieses Kabel vom AW-RP400 mit Strom versorgt wird, erübrigt sich der Anschluss des Netzgerätes an die AW-CB400.
- Wenn Sie die WV-CB700A verwenden, verbinden Sie die Anschlüsse CAMERA CONTROL IN FROM RCB (1 bis 5) am AW-RP400 über die mit der WV-CB700A gelieferten RCB-Kabel (2 m) mit den RCB-Anschlüssen an der WV-CB700A.
  Nur eine Kamera kann über die WV-CB700A gesteuert werden. Wenn mehrere Kameras verwendet werden, ist je eine WV-CB700A für jede Kamera erforderlich. Es ist auch notwendig, die Zahl der Anschlüsse CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD, die mit den über die Anschlüsse CAMERA CONTROL IN FROM RCB zu steuernden Kameras verbunden sind, für den Anschluss der WV-CB700A anzugleichen.
- Verbinden Sie den Anschluss MONI SEL OUT am AW-RP400 über ein 10BASE-T-Geradkabel mit dem Anschluss MONI SEL IN am AW-RC400. Die maximale Entfernung beträgt 50 m, wenn ein Kabel der UTP-Kategorie 5 oder ein entsprechendes Kabel verwendet wird.
  Durch den Anschluss an diese MONI SEL-Anschlüsse können die Videosignale der mit dem AW-RP400 gewählten Kamera über den Anschluss MONITOR1, und die Videosignale der mit der AW-CB400 gewählten Kamera über den Anschluss MONITOR2 ausgegeben werden.
  Bei Verwendung der WV-CB700A kann MONITOR2 nicht umgeschaltet werden.
- Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um AW-RC400 und AW-PH400 zu verbinden.
- Führen Sie die Genlocksignale (z.B. von einem Signalgenerator) dem Anschluss G/L IN am AW-RC400 zu, und verbinden Sie die Anschlüsse G/L OUT (1 bis 5) am AW-RC400 mit den Anschlüssen G/L IN an den Schwenk-/Neigeköpfen.
- Wenn Sie FBAS-Signale verwenden, verbinden Sie die Buchsen VIDEO an den Schwenk-/Neigeköpfen und die Buchsen Y/VIDEO IN (1 bis 5) am AW-RC400.
  Verbinden Sie außerdem die Buchsen Y/VIDEO OUT am AW-RC400 mit Bildmischpulten oder Monitoren.
- Wenn Sie Y/C-Signale verwenden, verbinden Sie die Buchsen Y und Pr/C an den Schwenk-/Neigeköpfen jeweils mit den Buchsen Y/VIDEO IN und Pr/C IN am AW-RC400.
  Verbinden Sie außerdem die Buchsen Y/VIDEO OUT und Pr/C OUT am AW-RC400 mit Bildmischpulten oder Monitoren.
- Wenn Sie Komponentensignale verwenden, verbinden Sie die Buchsen Y, Pr/C und Pb am Schwenk-Neigekopf jeweils mit der Buchse Y/VIDEO IN, Pr/C IN und Pb IN an der Kabelkompensatoreinheit.
  Verbinden Sie außerdem die Buchsen Y/VIDEO OUT, Pr/C OUT und Pb OUT am AW-RC400 mit Bildmischpulten oder Monitoren.

Anschlüsse

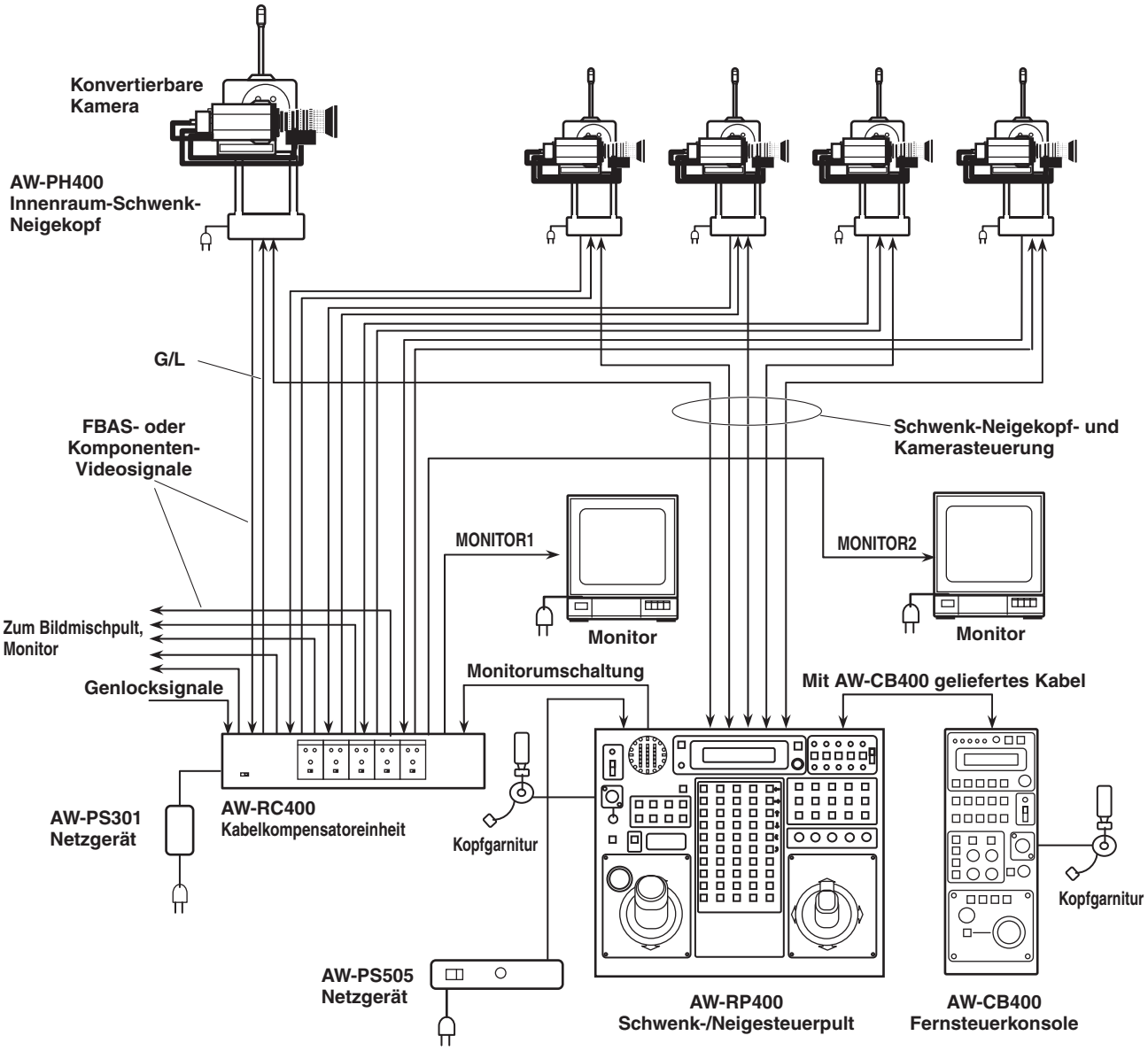
Anbringungsverfahren des mit AW-RP400 und AW-PH400 gelieferten Filters

1. Den Filter am Kabel befestigen.
2. Den Kabelbinder durch das Loch im Filter führen.
3. Den Filter in 30 mm Abstand vom Stecker mit dem Kabelbinder sichern.



DEUTSCH

Beispiel der Systemkonfiguration



Bedienungsverfahren

■ Einschalten

① Wenn Sie ein Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) verwenden, stellen Sie dessen Schalter EXT CONT [M/S] auf die Position [M].
Wenn Sie zwei Steuerpulte (AW-RP400) verwenden, stellen Sie den Schalter EXT CONT [M/S] an dem AW-RP400, an das der Schwenk-Neigekopf angeschlossen ist, auf die Position [M] (Master), und den Schalter des AW-RP400, an das der Schwenk-Neigekopf nicht angeschlossen ist, auf die Position [S] (Slave).

② Schalten Sie das Gerät ein.
Wenn Sie nur ein Steuerpult (AW-RP400) verwenden, gehen Sie zum Einschalten der Stromversorgung in dieser Reihenfolge vor: Stellen Sie den Ein-Aus-Schalter des Netzgerätes für das AW-RP400 und den Netzschalter am Innenraum-Schwenk-Neigekopf (AW-PH400) auf [ON], dann den Schalter OPERATE am AW-CB400 auf [ON], und schließlich den Schalter OPERATE am AW-RP400 auf [ON].
Wenn Sie zwei Steuerpulte (AW-RP400) verwenden, gehen Sie zum Einschalten der Stromversorgung in dieser Reihenfolge vor: Stellen Sie die Schalter OPERATE am AW-CB400 und am Slave-AW-RP400 auf [ON], und dann den Schalter OPERATE am Master-AW-RP400 auf [ON].

■ Einstellen des Bewegungsbereichs (Begrenzer) des Innenraum-Schwenk-Neigekopfes (AW-PH400)

Falls in unmittelbarer Nähe Objekte vorhanden sind, welche die Bewegung des Innenraum-Schwenk-Neigekopfes (AW-PH400) behindern, schränken Sie den Bewegungsbereich (Begrenzer: linke, rechte, obere und untere Begrenzung der Drehung) ein.
Wenn die Rolleinheit AW-RL400 an das Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) angeschlossen ist, legen Sie auch die Bewegungsgrenzen (für Rechts- und Linksdrehung) der Rolleinheit fest.
Diese Grenzen müssen vor der Benutzung dieser Geräte unbedingt festgelegt werden.

- Der Schwenk-Neigekopf AW-PH400 wurde werksseitig für die Montage auf einem Ständer oder Pult eingerichtet. Wenn er an der Decke aufgehängt werden soll, muss der Montagerichtungsschalter unbedingt eingestellt werden. Wenn diese Einstellung nicht korrekt durchgeführt wird, werden die Richtungen der Schwenk-/Neigeoperationen umgekehrt, und die Einstellungen des Bewegungsbereichs (Begrenzer) des Schwenk-Neigekopfes werden nicht richtig gespeichert. Einzelheiten über die Einstellmethoden und die damit verbundenen Aspekte finden Sie unter “Einstellen des Montagerichtungsschalters” in der Bedienungsanleitung des AW-PH400.

Nehmen Sie nun die Einstellungen für das Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) vor.

① Wählen Sie mit Hilfe der Tasten CONTROL SELECT den Schwenk-Neigekopf aus, dessen Bewegungsbereich (Begrenzer) eingestellt werden soll.

② Um die linke Grenze einzustellen, drehen Sie den Schwenk-Neigekopf mit dem Hebel PAN/TILT bis zur gewünschten linken Grenze. Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [5], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [5] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

③ Um die rechte Grenze einzustellen, drehen Sie den Schwenk-Neigekopf mit dem Hebel PAN/TILT bis zur gewünschten rechten Grenze. Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [10], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [10] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

④ Um die obere Grenze einzustellen, drehen Sie den Schwenk-Neigekopf mit dem Hebel PAN/TILT bis zur gewünschten oberen Grenze. Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [15], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [15] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

⑤ Um die untere Grenze einzustellen, drehen Sie den Schwenk-Neigekopf mit dem Hebel PAN/TILT bis zur gewünschten unteren Grenze. Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [20], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [20] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

⑥ Um die Linksdrehungsgrenze der Rolleinheit einzustellen, drehen Sie die Rolleinheit mit dem Schalter ROTATION bis zur gewünschten Linksdrehungsgrenze.
Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [25], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten. Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [25] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

⑦ Um die Rechtsdrehungsgrenze der Rolleinheit einzustellen, drehen Sie die Rolleinheit mit dem Schalter ROTATION bis zur gewünschten Rechtsdrehungsgrenze.
Drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [30], während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten. Sobald die Grenze eingestellt worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [45] auf.
Um die Einstellung aufzuheben, drücken Sie die Taste PRESET MEMORY [30] erneut, während Sie die Taste MENU/LIMIT gedrückt halten.
Sobald die Einstellung aufgehoben worden ist, leuchtet die Lampe der Taste PRESET MEMORY [50] auf.

■ Kabelkompensation für die Kameras

Nehmen Sie diese Einstellungen mit der Kabelkompensatoreinheit (AW-RC400) vor.

① Schließen Sie ein Oszilloskop an die Video-Ausgangsbuchse des AW-RC400 an, und wandeln Sie die der entsprechenden Video-Eingangsbuchse zugeführten Signale in Farbbalkensignale um.

② Stellen Sie das Oszilloskop auf die H-Rate ein (siehe nachstehende Abbildung). Stellen Sie dann, während Sie die steigenden und fallenden Abschnitte der Wellenformen überwachen, den Kabellängen-Einstellschalter auf den Punkt ein, an dem Unter- und Überschwingweite auf dem Minimum gehalten werden.
Lassen Sie dabei die Regler Y LEVEL und F RESPONSE in ihrer Mittenstellung.

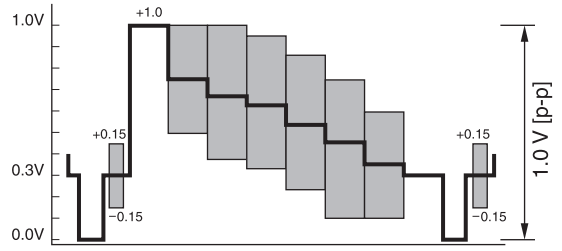
③ Nehmen Sie die Einstellung durch Drehen des Reglers F RESPONSE so vor, dass die Unter- und Überschwingweite der Wellenformen in den steigenden und fallenden Abschnitten auf dem Minimum gehalten werden. Falls der Einstellbereich des Reglers überschritten wird, prüfen Sie, ob eine andere Einstellung für den Kabellängen-Einstellschalter gewählt werden kann.

④ Stellen Sie als nächstes mit dem Regler Y LEVEL den vorgeschriebenen Videopegel ein.

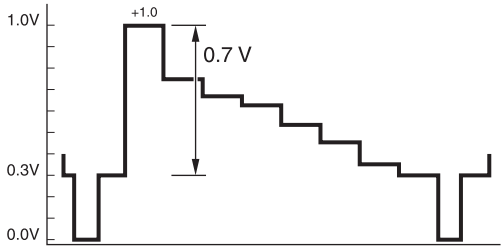
⑤ Verwenden Sie im Falle von Komponentensignalen den Kabellängen-Einstellschalter sowie die Regler F RESPONSE und Y LEVEL, um die Kabelkompensation so einzustellen, dass die vorgeschriebenen Videosignale erhalten werden, während Sie wie bei den FBAS-Signalen das Y-Signal auf dem Oszilloskop überwachen.

⑥ Betrachten Sie als nächstes die Signale Y, Pr und Pb in ihrer Gesamtheit, und nehmen Sie eine Nachjustierung mit den Reglern F RESPONSE und Y LEVEL vor, so dass die optimale Kabelkompensation erzielt wird.

⑦ Stellen Sie auch im Falle von Y/C-Signalen zuerst das Y-Signal so ein, wie bei den Komponentensignalen. Betrachten Sie dann die Y- und C-Signale, und nehmen Sie die Einstellung so vor, dass die optimale Kabelkompensation erzielt wird.



Oszilloskop (FBAS-Signale)



Oszilloskop (Komponentensignale)

■ Genlock-Einstellungen für die jeweiligen Kameras

Einzelheiten über die Genlock-Einstellungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) oder der Fernsteuerbox (WV-CB700A).

■ Video-Einstellungen für die Kameras

Stellen Sie Gesamtschwarzwert (Schwarzpegel), Weißabgleich, Schwarzabgleich usw. der Kameras ein.
Einzelheiten über die Kamera-Einstellungen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Fernsteuerkonsole (AW-CB400) oder der Fernsteuerbox (WV-CB700A).

■ Ablaufspeicher-Einstellungen

Nehmen Sie diese Einstellungen am Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) vor.

Das Steuerpult (AW-RP400) besitzt eine Ablaufspeicherfunktion zur Registrierung der Bahnen, auf denen sich die Schwenk-Neigekopfsysteme bewegen.
Mit Hilfe dieser Funktion können die Daten unter den Tasten TRACING MEMORY 1 bis 10 registriert werden.

Einstellen der Aufzeichnungszeit und Anzahl der Speicherplätze

① Wählen Sie das erste Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.

② Stellen Sie die Aufzeichnungszeit im Ablaufspeicher und die Anzahl der Speicherplätze mit Hilfe des Menüpostens MEMORY LENGTH ein.

MEMORY LENGTH	Einstellung
60s	60 Sekunden × 10 Speicherplätze (Tasten 1 bis 10)
120s	120 Sekunden × 5 Speicherplätze (Tasten 1 bis 5)
300s	300 Sekunden × 2 Speicherplätze (Tasten 1, 2)
600s	600 Sekunden × 1 Speicherplatz (Taste 1)

- Eine Einstellung von MEMORY LENGTH ist nicht möglich, wenn bereits Daten im Ablaufspeicher registriert worden sind.
  Bevor Sie eine andere Einstellung wählen können, müssen Sie die im Ablaufspeicher registrierten Daten löschen und dann die Einstellung durchführen.
- Die Aufzeichnungszeit und die Anzahl der Speicherplätze können nicht für jede Taste, unter denen die Daten registriert wurden, geändert werden.

③ Wählen Sie die anderen Schwenk-Neigekopfsysteme mit den anderen Tasten CONTROL SELECT aus, und stellen Sie die Aufzeichnungszeit und die Anzahl der Speicherplätze für jedes der Schwenk-Neigekopfsysteme ein.

Registrieren der Ablaufspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.
Wenn Sie die Fernsteuerkonsole AW-CB400 für die Kamerasteuerung benutzen, wählen Sie die gleiche Nummer für die Fernsteuerkonsole (AW-CB400).

② Stellen Sie die Zustände des Schwenk-Neigekopfes und der Kamera am Startpunkt im Ablaufspeicher ein.
- Legen Sie Bildausschnitt und Fokus mit Hilfe der Bedienungselemente PAN, TILT, ZOOM und FOCUS fest.
- Wählen Sie automatische oder manuelle Blendeneinstellung bzw. Fixierung der manuellen Einstellung mit der Taste IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK].
- Wenn Sie manuelle Blendeneinstellung wählen, nehmen Sie die Blendeneinstellung mit dem Knopf IRIS vor.
- Stellen Sie Schwarzpegel, Schwarzabgleich und Weißabgleich mit dem Kamerasteuergerät ein.

③ Drücken Sie die Taste START POINT.
Nun leuchten die Lampen der Tasten TRACING MEMORY 1 bis 10, unter denen Daten registriert werden können, auf.
- Die Lampen der Tasten mit Nummern, welche die Anzahl der mit dem Menüposten MEMORY LENGTH festgelegten Speicherplätze überschreiten, leuchten nicht auf.
- Falls die Lampe einer Taste mit einer Nummer innerhalb der Anzahl der Speicherplätze, in denen Daten registriert werden können, erloschen ist, bedeutet das, dass bereits Daten unter dieser Taste registriert sind. Um Daten unter einer solchen Taste zu registrieren, müssen zuerst die vorhandenen Daten in ihrem Speicher gelöscht werden.

④ Drücken Sie die Taste, unter der Sie die Daten registrieren wollen.
Nur die Lampe der gedrückten Taste leuchtet nun auf, und die Taste START blinkt. Die Schwenk-Neigekopf-Position und die Kameraeinstellungen, die zu diesem Zeitpunkt bestehen, werden als Startposition des Ablaufspeichers gespeichert.
- Wenn nun die Taste STOP betätigt wird, wird die Registrierung der Ablaufspeicherdaten annulliert.

⑤ Drücken Sie die Taste START.
Die Lampe der Taste START hört auf zu blinken und erlischt, und der Aufzeichnungs-Bereitschaftsmodus wird hergestellt.
- Wenn nun die Taste STOP betätigt wird, wird die Registrierung der Ablaufspeicherdaten annulliert.

⑥ Da die Ablaufspeicheraufzeichnung an dem Punkt der Betätigung des Bedienungselements PAN, TILT, ZOOM oder FOCUS beginnt, fahren Sie mit der Registrierung der Daten fort.
Die Lampe der Taste START hört nun auf zu blinken, und die Lampe der Taste STOP beginnt zu blinken. Als allgemeine Regel gilt: Die Zeit, die gespeichert werden kann, beträgt etwa 6 Sekunden für jede der Tasten PRESET MEMORY Nr. 1 bis 10 und etwa 60 Sekunden für jede der Tasten PRESET MEMORY Nr. 11 bis 30.
Die Tastenlampen erlöschen nacheinander ab Taste Nr. 10 alle 6 Sekunden, um die Restzeit für die Speicheraufzeichnung anzuzeigen. Wenn die Lampen aller Tasten erloschen sind, ertönt der Summer, und die Registrierung der Ablaufspeicherdaten ist beendet.
- Durch Drücken der Taste STOP kann die Aufzeichnung der Ablaufspeicherdaten jederzeit abgebrochen werden. Die Operationen, die bis zum Moment des Aufzeichnungsabbruchs durchgeführt wurden, werden als Ablaufspeicherdaten registriert.
- Der Summer ertönt bei Beginn, Abbruch und Beendigung der Ablaufspeicherdatenaufzeichnung.

⑦ Registrieren Sie die Daten erforderlichenfalls unter den Tasten TRACING MEMORY Nr. 1 bis 10.

⑧ Wählen Sie ein anderes Schwenk-Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL SELECT aus, und nehmen Sie die Ablaufspeicherdaten-Einstellungen für das betreffende Schwenk-Neigekopfsystem vor. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle Schwenk-Neigekopfsysteme.

Die Ablaufspeicherdaten werden in den Schwenk-/Neigeköpfen und den Steuerpulten aufgezeichnet. Wenn ein Schwenk-Neigekopf oder Steuerpult ausgewechselt wird, müssen Sie die Daten im Ablaufspeicher neu registrieren.

Wiedergeben der Ablaufspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.

② Drücken Sie die Taste, unter der die wiederzugebenden Ablaufspeicherdaten registriert sind.
Das Schwenk-Neigekopfsystem wird auf die im Ablaufspeicher registrierte Startposition eingestellt.

③ Nachdem das Schwenk-Neigekopfsystem auf die im Ablaufspeicher registrierte Startposition eingestellt und gestoppt worden ist, kann die Operation der im Ablaufspeicher registrierten Daten gestartet werden, indem die Taste gedrückt wird, die dem Ablaufspeicher entspricht, in dem die Daten registriert sind.
- Durch Drücken der Taste STOP kann die Wiedergabe der Ablaufspeicherdaten jederzeit abgebrochen werden. Die Wiedergabe wird ebenfalls abgebrochen, wenn eines der Bedienungselemente PAN, TILT, ZOOM oder FOCUS betätigt wird.
- Der Summer ertönt bei Beginn, Abbruch und Beendigung der Ablaufspeicherdatenwiedergabe.

Ändern der Ablaufspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.
Wenn Sie die Fernsteuerkonsole AW-CB400 für die Kamerasteuerung benutzen, wählen Sie die gleiche Nummer für die Fernsteuerkonsole (AW-CB400).

② Drücken Sie die Taste, die dem Ablaufspeicher entspricht, dessen registrierte Daten geändert werden sollen, und rufen Sie die Startposition auf.

③ Drücken Sie die Taste RESTORE.
Das Schwenk-Neigekopfsystem beginnt mit der Ausführung der im Ablaufspeicher registrierten Operation, und die Lampe der Taste STOP blinkt. Wie bei der Registrierung der Daten dienen die Lampen der Tasten PRESET MEMORY 1 bis 30 als allgemeine Zeitanzeige.

④ Ändern Sie die Ablaufspeicheroperation.
- Es ist nicht möglich, nur Teile der Ablaufspeicheroperation zu ändern. Sie müssen die ganze Operation ab dem Punkt, an dem die Änderung vorgenommen wurde, bis zum Ende neu registrieren.

⑤ Wenn die Lampen aller Tasten PRESET MEMORY erloschen sind, ertönt der Summer, und die Änderung der Ablaufspeicherdaten ist beendet.

Löschen der Ablaufspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.

② Drücken Sie die Taste RESET.
Die Lampen der Tasten (TRACING MEMORY 1 bis 10), die den Ablaufspeicherplätzen entsprechen, in denen Daten registriert worden sind, leuchten nun auf.

③ Drücken Sie die Taste mit der Nummer, deren Daten gelöscht werden sollen.
Die Lampe der Taste erlischt, und die Ablaufspeicherdaten werden gelöscht.

■ Einstellen der Vorwahlspeicherdaten

Nehmen Sie diese Einstellungen am Schwenk-/Neigesteuerpult (AW-RP400) vor.

Das Steuerpult (AW-RP400) besitzt eine Vorwahlspeicherfunktion zur Registrierung der Positionen und Einstellungen, die für die Aufnahme von den Schwenk-Neigekopfsystemen verwendet werden. Die Vorwahlspeicherdaten werden unter den Tasten PRESET MEMORY 1 bis 50 registriert.

Registrieren der Vorwahlspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.

② Stellen Sie die Zustände der Schwenk-/Neigeköpfe und Kameras ein.
- Legen Sie Bildausschnitt und Fokus mit Hilfe der Bedienungselemente PAN, TILT, ZOOM und FOCUS fest.
- Wählen Sie automatische oder manuelle Blendeneinstellung mit der Taste IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK].
- Wenn Sie manuelle Blendeneinstellung wählen, nehmen Sie die Blendeneinstellung mit dem Knopf IRIS vor.
- Stellen Sie Schwarzpegel, Schwarzabgleich und Weißabgleich mit dem Kamerasteuergerät ein.

③ Während Sie die Taste MEMORY gedrückt halten, drücken Sie die Taste (PRESET MEMORY 1 bis 50), unter der die Vorwahlspeicherdaten registriert werden sollen.

④ Registrieren Sie erforderlichenfalls weitere Aufnahmepositionen und Einstellungen unter den Tasten PRESET MEMORY 1 bis 50 als Vorwahlspeicherdaten.

⑤ Wählen Sie ein anderes Schwenk-Neigekopfsystem mit der Taste CONTROL SELECT aus, und nehmen Sie die Vorwahlspeicherdaten-Einstellungen für das betreffende Schwenk-Neigekopfsystem vor. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle Schwenk-Neigekopfsysteme.

Wiedergeben der Vorwahlspeicherdaten

① Wählen Sie das Schwenk-Neigekopfsystem mit einer der Tasten CONTROL SELECT aus.

② Wenn die Taste, die den registrierten Vorwahlspeicherdaten entspricht, gedrückt wird, wird das Schwenk-Neigekopfsystem in den registrierten Zustand versetzt.

Notizen

VERSION FRANÇAISE
(FRENCH VERSION)

Consignes de sécurité

■ **Ne pas dévisser le couvercle.**
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, ÉLOIGNER L'APPAREIL DES LIQUIDES - UTILISER ET RANGER UNIQUEMENT DANS UN ENDROIT NE RISQUANT PAS DE RECEVOIR DES GOUTTES OU D'ÊTRE ASPERGÉ DE LIQUIDES, ET NE PAS METTRE DE RÉCIPIENT RENFERMANT DES LIQUIDES SUR LE DESSUS DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOLIDEMENT FIXÉ AU PLANCHER/MUR CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

ATTENTION:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'INTERFÉRENCES, N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.

ATTENTION:

POUR MAINTENIR UNE BONNE VENTILATION, NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE ÉTAGÈRE, UN MEUBLE ENCASTRÉ NI AUCUN ENDROIT CONFINÉ. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE, VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE FAIT OBSTACLE À LA VENTILATION.

Avertissement qu'un appareil dont la construction respecte la CLASSE 1 doit être raccordé à une prise secteur avec raccordement de terre de protection.

Remplacer la pile par une pile n° CR2032 exclusivement.
L'utilisation d'une autre pile peut présenter un risque de feu ou d'explosion.
Attention — La pile peut exploser si elle n'est pas manipulée correctement.
Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

Modèles AW-RP400, AW-RC400 seulement

Remarque:

La plaque signalétique (plaque du numéro de série) est située sur la face inférieure de l'appareil.

Informations concernant la sécurité.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Table des matières

Consignes de sécurité 1
Précautions d'utilisation 4

Tête panoramique intérieure AW-PH400 5

Introduction 5
Accessoires 6
Précautions d'utilisation 6
Précautions d'installation 7
Les commandes et leurs fonctions 8
Installation 12
■Montage de la tête panoramique 12
■Réglage du commutateur de sens de montage 14
■Réglage des commutateurs de carte de circuits 15
■Conditions de montage de la tête panoramique 16
■Pièces devant être fournies par le client pour l'installation 16
■Installation de la tête panoramique 17
■Montage de la caméra (Caméra convertible) 21
■Fixation du fil métallique (Caméra convertible) 22
■Montage de la caméra (Caméra multi-usages) 23
■Fixation du fil métallique (Caméra multi-usages) 24
■Équilibre de l'appareil installé 25
Remplacement des consommables 27
Aspect extérieur 28
Fiche technique 29

Panneau de commande de balayage panoramique AW-RP400 30

Introduction 30
Accessoires 30
Les commandes et leurs fonctions 31
■Panneau avant 31
■Panneau arrière 34
Réglage des menus 36
■Méthode de fonctionnement 36
■Liste des rubriques et des paramètres 37
Montage de l'AW-RP400 dans un rack 41
Modification de la position du panneau des connecteurs 42
Remplacement du commutateur de zoom 43
Remplacement des consommables 44
Fiche technique 45

Module de compensation de câble AW-RC400 46

Introduction 46
Accessoires 46
Les commandes et leurs fonctions 47
Montage de l'AW-RC400 dans un rack 49
Fiche technique 50

Module de rotation AW-RL400 51

Introduction 51
Accessoires 51
Les commandes et leurs fonctions 52
Installation 53
Fiche technique 56

Raccordements 57
Exemple de configuration du système 59
Procédures de fonctionnement 60

Précautions d'utilisation

- **Manipuler les appareils avec précaution.**
  Ne pas faire tomber les appareils ni les soumettre à un choc puissant car cela risque de provoquer des dysfonctionnements ou des accidents.

- **Couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.**
  Il faut absolument couper l'alimentation avant de brancher ou de débrancher les câbles.

- **Installer l'appareil près d'une prise électrique et le positionner de manière à pouvoir brancher et débrancher la fiche électrique facilement.**

- **Ne pas utiliser les appareils à l'extérieur.**

- **L'appareil ne peut pas être installé ou utilisé dans les endroits suivants:**
  • Emplacements (comme sous un auvent ou une fenêtre) où de la neige peut tomber sur l'appareil
  • Piscines et autres endroits où des produits chimiques sont utilisés
  • Usines de fabrication, cuisines et autres endroits où se trouvent de fortes concentrations de vapeur, d'huiles et de graisses, ainsi que dans des environnements spéciaux où l'air est chargé de produits inflammables
  • Emplacements en mer, le long des côtes ou dans des endroits où des gaz corrosifs sont générés
  • Dans des véhicules, bateaux et autres endroits soumis à de fortes vibrations (l'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans un véhicule)
  • Endroits comme des gymnases et autres installations sportives où l'appareil pourrait être touché directement par des ballons ou autres objets

- **Entretien**
  Essuyer les appareils avec un chiffon sec. Pour enlever la saleté rebelle, tremper un chiffon dans une solution diluée de détergent de cuisine, bien le tordre, et essuyer délicatement des appareils.

  <Attention>
  • Ne pas utiliser de benzine, de diluants pour peinture ni aucun autre liquide volatile.
  • Si l'on utilise un chiffon de nettoyage chimique, lire attentivement ses précautions d'utilisation.

Introduction

- La tête panoramique intérieure autonome est capable de pivoter de 300 degrés en sens vertical et de 400 degrés en sens horizontal.
- Les opérations s'effectuant à grande vitesse permettent à l'appareil de pivoter jusqu'à 90 degrés par seconde.
- La charge maximum est de 8 kg.
  (Si, avec le prompteur ou autre dispositif, la charge maximum atteint 5 kg ou plus, veuillez prendre des mesures préventives en fonction du dispositif installé pour assurer qu'il ne tombera pas.)
- La rotation de la caméra peut également être assurée par le module de rotation (AW-RL400) disponible en option.
- Il est possible d'enregistrer un maximum de 50 positions et réglages de prise de vue comme données de mémoire de préréglage.

- **Si un objectif IAS, WAS ou VAS de Canon ou un objectif RD de Fujinon est utilisé**
  - Lors de la commutation des boutons ZOOM/FOCUS sur l'objectif même, prendre soin de le régler sur le côté asservi.
  - La communication avec le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400) est établie dès la mise en marche de l'appareil (AW-PH400). De la même manière, le processus de démarrage de l'objectif commence dès que la caméra est mise sous tension. Pendant le processus de démarrage, le zoom bouge automatiquement et aucune opération ne peut être commandée depuis le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400). (Cette fonction de démarrage est conçue pour empêcher le zoom de répondre à une commande émise accidentellement par l'AW-RP400, résultant de la différence de tension entre l'objectif zoom et l'AW-PH400.)
  - Une fois que le processus de démarrage est terminé, ne pas régler la vitesse de zooming de l'objectif. Pour régler cette vitesse, mettre l'AW-PH400 hors tension avant de procéder au réglage. Si la vitesse est ajustée alors que l'AW-PH400 est sous tension, le ZOOM ne fonctionnera pas correctement pendant la lecture de mémoire de préréglage/mémoire de tracé.
  - Ne pas actionner le commutateur seesaw de ZOOM sur l'objectif, car le ZOOM risque ne pas fonctionner correctement. (Ceci est dû au procédé de démarrage et ce n'est pas un défaut de fonctionnement.)
  - Si le zoom monté sur la caméra est remplacé, remettre les fonctions de mémoire de préréglage et de mémoire de tracé à zéro. Le zoom ne fonctionnera pas correctement si les réglages originaux de ces fonctions sont maintenus.

Remarques

- Il n'est pas possible de commander l'appareil (AW-PH400) avec les modèles de contrôleur (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505).
- Le courant nominal du connecteur LENS I/F (2) est 500 mA (maxi.).
  Un objectif dont la consommation électrique maximum est supérieure à 500 mA ne peut pas être utilisé.
  Pour connaître la consommation électrique maximum, contacter le fabricant de l'objectif.
- Afin de protéger l'environnement lors de la mise au rebut de la tête panoramique à la fin de sa durée de vie, confier l'opération à un service spécialisé.
- Quand certains objectifs sont montés sur la caméra, la mise au point et d'autres opérations peuvent être effectuées dans la direction opposée.
  Pour assurer que ces opérations sont effectuées dans la bonne direction, changer le réglage DIRECTION du panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400). (Ceci dépend des caractéristiques de l'objectif et ce n'est pas un défaut de fonctionnement.)
- Si un objectif à mise au point automatique ne doit pas être utilisé, régler la touche AF du panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400) sur la position OFF.
  Si elle est laissée sur ON, la mise au point ne pourra pas être effectuée.

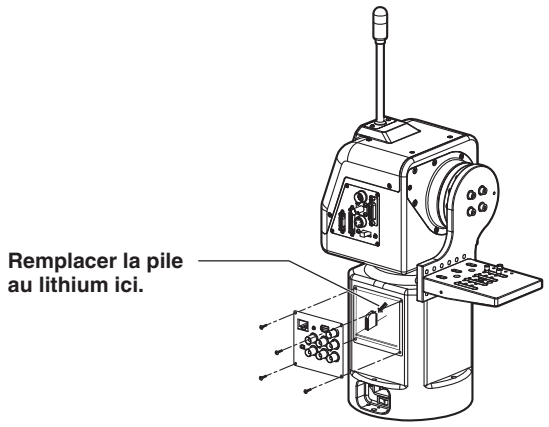
Accessoires

Mode d'emploi 1
Bras rotatif 1
Socle de montage de caméra 1
Vis de montage pour le bras rotatif et le socle de montage de caméra (avec rondelles plates)
M5 × 22 mm 7
Câble de caméra 1
Lampe de signalisation 1
Vis de montage de lampe de signalisation (M3 × 6 mm) ... 2
Panneau vierge pour lampe de signalisation 1
Vis de montage pour fil (avec rondelle plate, rondelle à ressort)
M4 × 8 mm 1
Clé hexagonale 1
Câble secteur 2
Fil antichute 1

Précautions d'utilisation

L'AW-PH400 utilise une pile au lithium-bioxyde de manganèse (CR2032).
Avant de mettre la tête panoramique ou ses cartes de circuits au rebut, il faudra impérativement retirer la pile.
Bien mettre la pile retirée au rebut en respectant la loi et les règlements nationaux applicables.

Ne pas jeter la pile aux ordures ménagères.
Pour le retrait de la pile, voir la section sur le remplacement de la pile "Remplacement des consommables" (page 27).



FRANÇAIS

Précautions d'installation *(Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)*

Pièces devant être fournies par le client pour l'installation

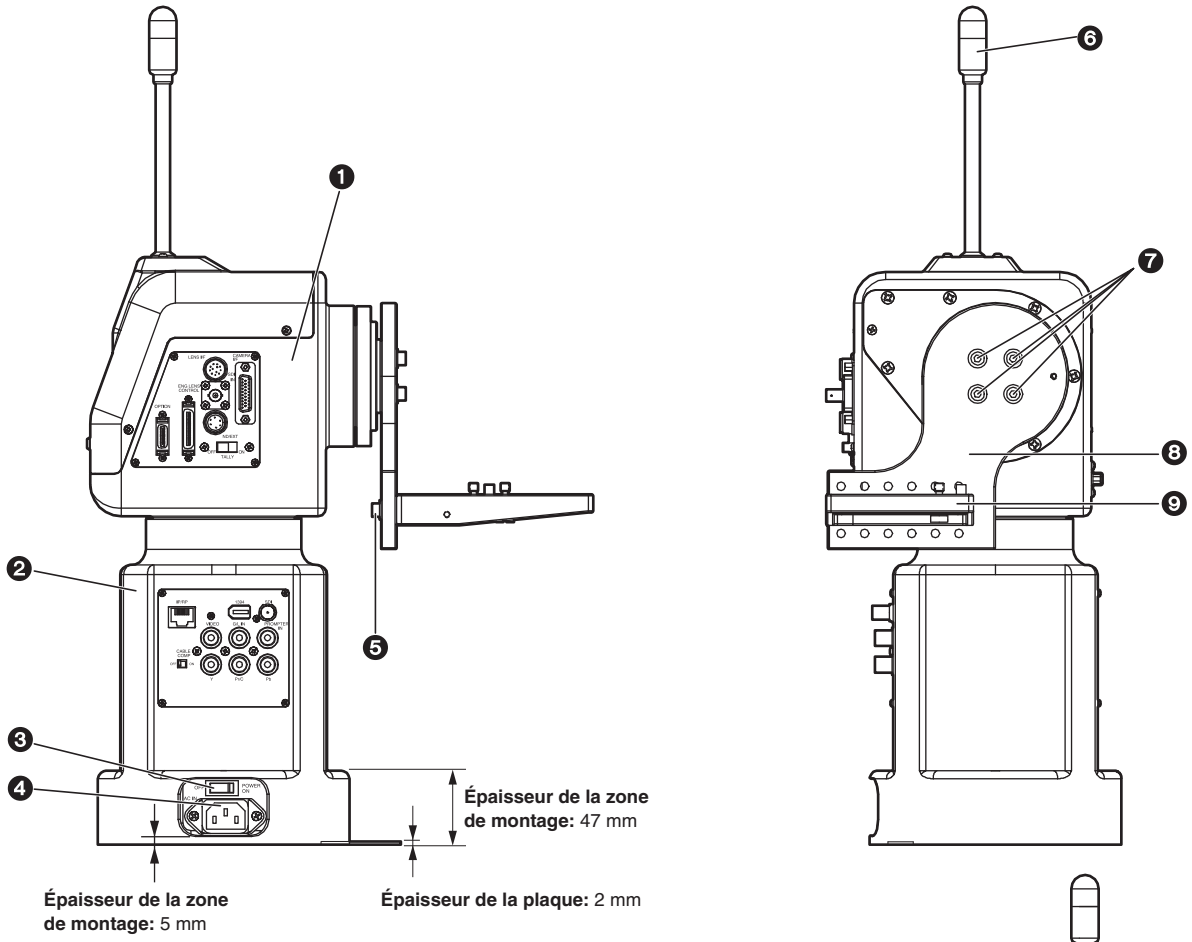
Cet appareil est livré avec un fil antichute.
Veuillez fournir les éléments suivants pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure.

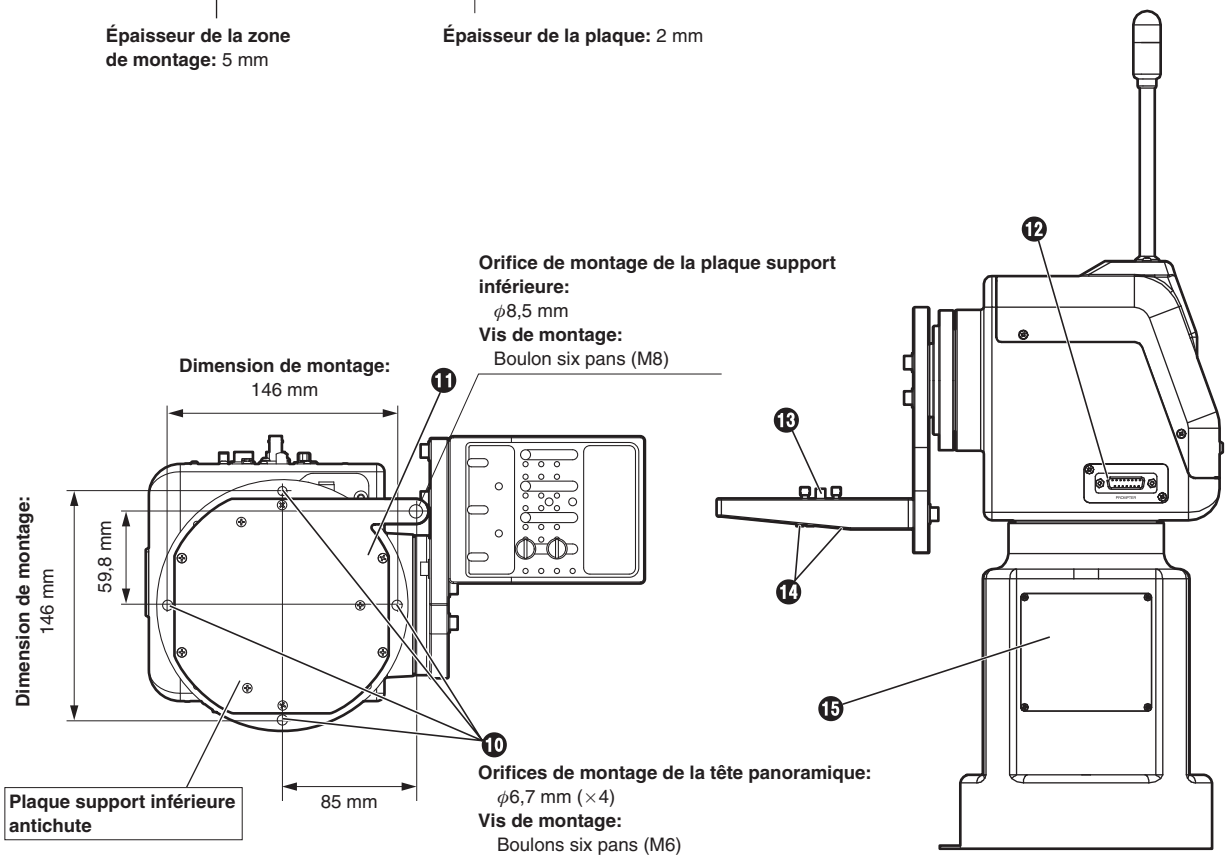
- **Pièces d'ancrage encastrées:** ×5
  (4 emplacements pour M6, 1 emplacement pour M8)
- **Boulons ou écrous six pans (M6: pour la tête panoramique):** 4 pièces de chaque
  (Boulons longs ×3, boulon court ×1)
- **Boulon ou écrou six pans (M8: pour la plaque support inférieure):** 1 pièce de chaque
- **Rondelles plates (M6):** ×4
- **Rondelle plate (M8):** ×1
- **Rondelles élastiques (M6):** ×4
- **Rondelle élastique (M8):** ×1

Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 16.

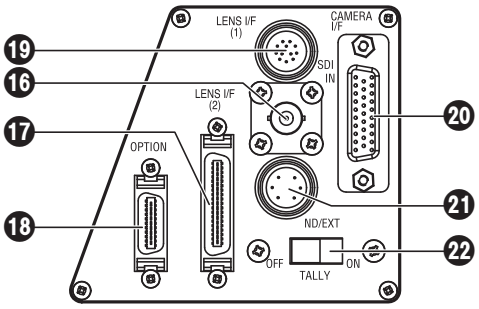
- Utiliser impérativement des pièces d'ancrage ou des suspensions pour l'installation.
- Une force d'arrachage d'au moins 780 N (80 kgf) par emplacement doit être supportée pour que la tête panoramique puisse être installée. Installer les pièces d'ancrage ou les suspensions de manière qu'elles puissent supporter au moins 5 fois la force d'arrachage.
- Lors de l'installation de la tête panoramique, installer impérativement l'unité de tête panoramique (4 emplacements) et la plaque support inférieure antichute (1 emplacement).
- Ne pas installer l'appareil sur l'un de ses côtés.
- Monter la caméra sur la tête panoramique uniquement après avoir terminé son installation.
- Si un prompteur ou autre dispositif doit également être installé, la charge maximum est de 8 kg. Si c'est le cas, veuillez prendre conseil auprès de votre revendeur, et prendre sans faute des mesures de prévention antichute correspondant aux éléments installés.
  (Dans ce cas, ne pas utiliser le fil antichute fourni.)
- Lors du montage de la caméra et de l'objectif, la charge maximum doit être inférieure à 5 kg, et le fil antichute doit impérativement être attaché pour assurer que la caméra et l'objectif ne tombent pas.
- Ne pas utiliser d'objectif susceptible d'abîmer ou de déséquilibrer l'appareil.
  Si un dispositif quel qu'il soit entraîne un déséquilibre du poids quand il est installé, ce dispositif ne peut pas être utilisé, même si la charge maximum est inférieure à 8 kg.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur ni dans des endroits où la température est supérieure à 45 °C ou inférieure à 0 °C.
  Utiliser l'appareil à des humidités inférieures à 90 %.
- Les vis servant à installer la tête panoramique et celles servant à installer la plaque support inférieure doivent être achetées séparément, car elles ne sont pas fournies avec l'appareil.
- Ne pas tenir ni soulever l'appareil par sa pièce mobile. Cela pourrait provoquer un disfonctionnement.
- Ne pas raccorder une ligne LAN ou une ligne téléphonique ordinaire au connecteur CONTROL IN RP ou au connecteur COM de l'appareil. Cela pourrait provoquer un disfonctionnement.
- Ne pas tourner le bras rotatif de l'appareil à la main. Cela pourrait provoquer un disfonctionnement.
- Ne pas faire tomber l'appareil ni le soumettre à un choc puissant car cela pourrait provoquer un disfonctionnement.
- Laisser un espace d'au moins un mètre tout autour du moniteur lorsqu'on installe l'appareil.
- Lors du montage de la caméra sur l'appareil, prendre toutes les précautions nécessaires pour s'assurer qu'elle ne se détachera pas de l'appareil et qu'elle ne tombera pas par terre.
- Cet appareil est fourni avec un fil antichute (utilisé pour la caméra).
  Avant tout, lire les instructions. Ensuite, le fil doit impérativement être attaché et les mesures nécessaires pour empêcher une chute de la caméra doivent être prises.
- Installer l'appareil de façon que le matériel fixé dessus ainsi que ses câbles ne viennent rien toucher rien lorsque la tête panoramique pivote, et régler les limites de déplacement.
  (Pour plus de détails sur les réglages du limiteur, se reporter au mode d'emploi du contrôleur.)
- Quand l'appareil n'est plus utilisé, ne pas le laisser en place. Il doit impérativement être démonté.
- Avant de transformer la fiche secteur en fiche à 2 broches, prendre conseil auprès du revendeur. Utiliser un adaptateur de fiche équipé d'un fil de terre, et raccorder sans faute ce fil à la terre.
- BLa mise à la terre doit impérativement être réalisée avant que la fiche secteur ne soit insérée dans la prise secteur. Avant de rompre la connexion à la terre, débrancher sans faute la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne pas faire passer le câble de la caméra près de fils électriques de lampes.
  Cela pourrait entraîner des bruits.

Les commandes et leurs fonctions

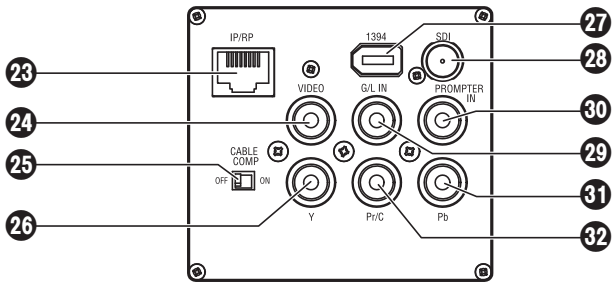




Les commandes et leurs fonctions



Panneau des connecteurs de la tête rotative



Panneau des connecteurs du pied

❶ Tête rotative
Elle tourne en sens horizontal.

❷ Pied

❸ Interrupteur de mise sous/hors tension (POWER ON/OFF)
Sur la position ON, l'appareil est sous tension ; sur OFF, l'appareil est hors tension.

❹ Entrée secteur [AC IN] (entrée secteur à 3 points)
Raccorder le câble d'alimentation accessoire à cette entrée.

❺ Vis de montage du socle de montage de caméra
Vis à tête creuse à six pans M5 × 22 mm, rondelles plates M5 (3 de chaque sont fournies en accessoires)
Ces pièces permettent de fixer le socle de montage de caméra sur le bras rotatif.
(Voir page 12)

❻ Lampe de signalisation (accessoire)
Elle s'allume en rouge avec les signaux sélectionnés.

❼ Vis de montage de bras rotatif
Vis à tête creuse à six pans M5 × 22 mm, rondelles plates M5 (4 de chaque sont fournies en accessoires)
Ces pièces permettent de fixer le bras rotatif sur la tête rotative.
(Voir page 12)

❽ Bras rotatif
Il pivote en sens vertical.

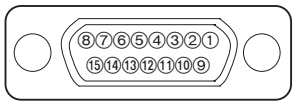
❾ Socle de montage de caméra
Monter la caméra convertible sur ce socle.

❿ Orifices de montage de la tête panoramique
Utiliser ces quatre orifices pour installer la tête panoramique. (pour boulons six pans ×4)

⓫ Plaque support inférieure
Pour empêcher l'unité de tête panoramique de tomber, utiliser les orifices (ϕ8,5 mm, un emplacement) de la plaque support inférieure pour fixer la plaque sur un endroit différent des quatre emplacements sur lesquels la tête panoramique est ancrée.

⓬ Connecteur PROMPTER
Le prompteur se raccorde à ce connecteur.
Le courant maximum qu'il est possible d'acheminer par la prise DC 12 V OUT est de 2 A.
Quand le prompteur est raccordé, la vitesse de la tête panoramique tombe à environ un tiers.
Quand le prompteur est utilisé, la borne DETECT (broche n° 14) et la borne GND (broche n° 15) doivent impérativement être court-circuitées.

Remarque
- Consultez votre revendeur avant d'installer un prompteur, car il sera nécessaire de faire vérifier différentes données, comme l'équilibre entre l'accessoire de montage et le poids total.



Brochage des connecteurs vu depuis le connecteur de prompteur

N° de broche		Nom du signal
1		– – –
	9	– – –
2		PROMPTER VIDEO
	10	PROMPTER VIDEO GND
3		– – –
	11	– – –
4		DC 12V OUT
	12	– – –
5		GND
	13	– – –
6		– – –
	14	DETECT
7		– – –
	15	GND
8		– – –

Les commandes et leurs fonctions

⓭ Tige de guidage
Elle permet de déterminer le sens de montage de la caméra.

⓮ Vis de montage de caméra (U1/4-20UNC)
Elles permettent de fixer solidement la caméra une fois qu'elle est montée.

⓯ Panneau latéral vierge
Il sert pour modifier le sens de montage du panneau des connecteurs du pied.

⓰ Connecteur SDI IN [SDI IN]
Raccorder ce connecteur au connecteur SDI OUT de la carte SDI (AW-PB504) ou de toute autre carte installée dans la caméra convertible à l'aide d'un câble coaxial.

⓱ Connecteur LENS I/F (2) [LENS I/F (2)]
Le courant nominal du connecteur LENS I/F (2) est 500 mA.
Un objectif dont la consommation électrique maximum est supérieure à 500 mA ne peut pas être utilisé. Pour connaître la consommation électrique maximum, contacter le fabricant de l'objectif. Il sert lors de l'utilisation d'un objectif IAS, WAS ou VAS de Canon ou d'un objectif RD de Fujinon.
Un câble de raccordement optionnel est nécessaire pour raccorder l'objectif à ce connecteur.

Objectif	Câble
Canon	
Numérique	AW-CA4DLZG
Analogique	AW-CA4ALZG
Fujinon	AW-CA4FLZG

Remarque

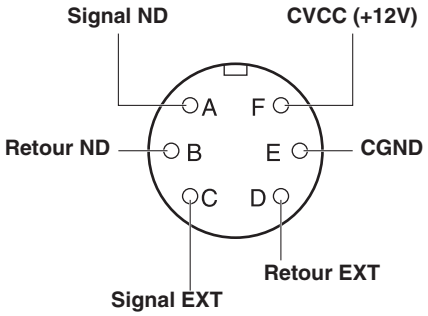
Se reporter aux instructions relatives à l'utilisation du câble de raccordement pour s'assurer qu'il est raccordé correctement.

⓲ Connecteur OPTION [OPTION]
Y raccorder le module de rotation (AW-RL400) à l'aide du câble fourni avec l'AW-RL400.

⓳ Connecteur LENS I/F (1) [LENS I/F (1)]
Il permet de commander le zoom et la mise au point de l'objectif motorisé. Utiliser le câble de commande à distance (zoom/mise au point) de l'objectif motorisé pour effectuer le raccordement.

⓴ Connecteur CAMERA I/F [CAMERA I/F]
Il permet de commander la caméra convertible.
Raccorder le connecteur au connecteur REMOTE de la caméra à l'aide du câble de caméra fourni avec l'appareil (AW-PH400). Selon les fonctions de la carte en option, il faudra peut-être se procurer un câble de caméra spécial (vendu séparément).

㉑ Connecteur ND/EXT [ND/EXT]
Il sert pour la commande du filtre ND ou du multiplicateur de focale de l'objectif motorisé.
Raccorder ce connecteur lors de l'utilisation d'un objectif motorisé avec fonctions de filtre ND et de multiplicateur de focale.
Le connecteur compatible est le R03-P6M ou le R03-PB6M fabriqués par Tajimi Electronics Co., Ltd.



(Brochage des connecteurs vu depuis l'extrémité du câble)

㉒ Commutateur de marche/arrêt de signalisation (TALLY [ON/OFF])
Sur ON, la lampe de signalisation s'allume avec les signaux sélectionnés. Sur OFF, la lampe de signalisation (❻) ne s'allume pas même si les signaux sélectionnés sont reçus.

㉓ Connecteur CONTROL IN IP/RP [IP/RP]
C'est le connecteur de commande des signaux de la caméra et de la tête panoramique.
Le raccorder au connecteur CONTROL OUT TO PAN/TILT du panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400).
Comme câble de raccordement, utiliser un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5).

㉔ Connecteur VIDEO [VIDEO]
C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Le raccorder au connecteur Y/VIDEO du module de compensation de câble (AW-RC400) ou d'un moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉕ Interrupteur de marche/arrêt de module de compensation de câble (CABLE COMP [ON/OFF])
Sur ON, les signaux qui ont été compensés par câble pour l'équivalent de 500 mètres sont envoyés par le connecteur VIDEO et les connecteurs Y, Pr et Pb.
Si l'on utilise cet interrupteur en même temps que le module de compensation de câble (AW-RC400), le câble vidéo pourra être rallongé jusqu'à un maximum de 1 000 mètres.

Les commandes et leurs fonctions

㉖ Connecteur Y [Y]
C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Il se raccorde au connecteur Y/VIDEO du module de compensation de câble (AW-RC400) ou du moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉗ Connecteur 1394 [1394]
Il est utilisé pour la commande de la caméra convertible et de la tête panoramique équipée d'une carte IEEE1394 (AW-PB310) ou d'une autre carte.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble IEEE1394.

㉘ Connecteur SDI [SDI]
C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Si l'on insère la carte SDI (AW-PB504) ou une autre carte dans la caméra convertible pour l'utilisation, il sera possible d'envoyer des signaux SDI.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉙ Connecteur G/L IN [G/L IN]
C'est le connecteur d'entrée du signal genlock.
Il se raccorde au connecteur G/L OUT du module de compensation de câble (AW-RC400) ou d'un autre appareil.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉚ Connecteur PROMPTER IN [PROMPTER IN]
C'est à ce connecteur que sont reçus les signaux vidéo du prompteur.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉛ Connecteur Pb [Pb]
C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Il se raccorde au connecteur Pb du module de compensation de câble (AW-RC400) ou du moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

㉜ Connecteur Pr/C [Pr/C]
C'est le connecteur de sortie des signaux vidéo de la caméra.
Il se raccorde au connecteur Pr/C du module de compensation de câble (AW-RC400) ou du moniteur, etc.
Comme câble de raccordement, utiliser un câble coaxial BNC.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Montage de la tête panoramique

Lors du montage de la tête panoramique, utiliser la clé hexagonale fournie et un tournevis pour serrer les pièces selon le couple spécifié.
Après avoir monté la tête panoramique, vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans l'installation.

①Fixation du socle de montage de caméra

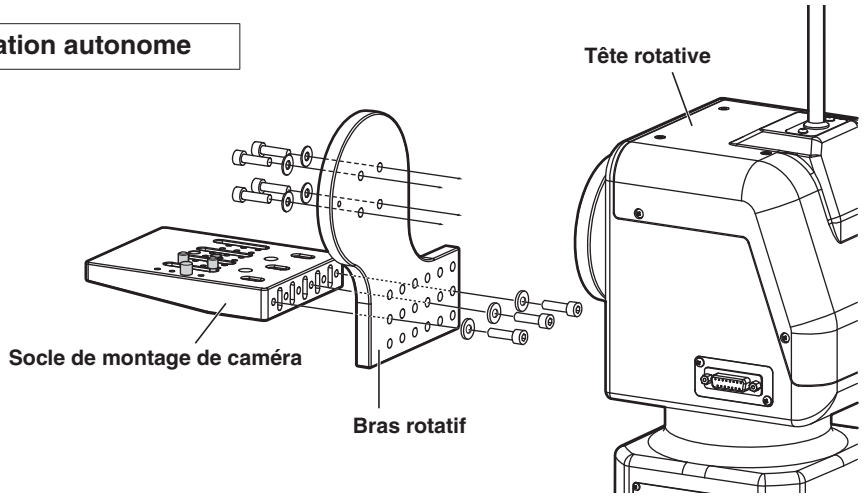
Fixer le socle de montage de caméra sur le bras rotatif à l'aide des trois vis de montage (M5 x 22 mm, avec rondelles plates) fournies.
Le sens de l'installation dépend de la façon dont le socle est installé.

Fixation du socle et du bras	Couple de serrage
Vis de montage (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)
Tiges de guidage (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)

②Fixation du bras rotatif

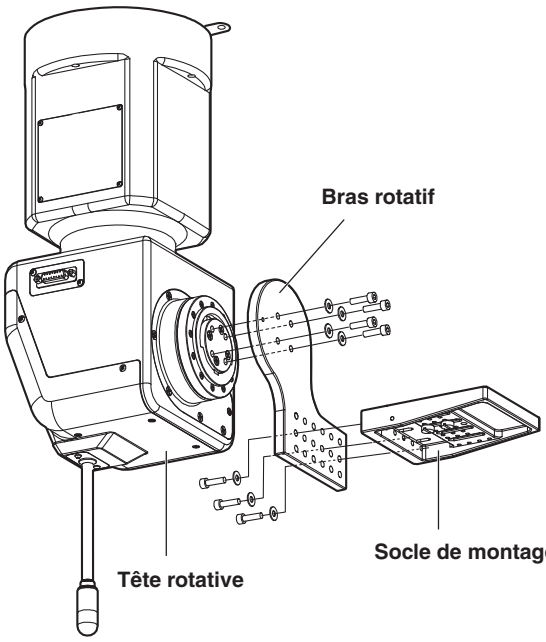
Fixer le bras rotatif à la tête rotative à l'aide des quatre vis de montage (M5 x 22 mm, avec rondelles plates) fournies.
Le sens de l'installation dépend de la façon dont le bras est installé.

Pour une installation autonome

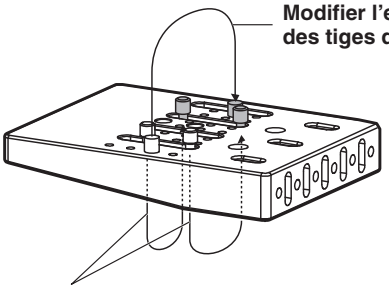


Pour une installation au plafond

- Modifier l'emplacement des tiges de guidage et des vis comme indiqué à la figure ci-dessous à droite, puis fixer le socle de montage de caméra au bras rotatif.
- Serrer les tiges de guidage à l'aide d'un tournevis à tête plate.



Socle de montage de caméra



FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

③ Montage de la lampe de signalisation

Raccorder le connecteur de câble recouvert d'un ruban adhésif sur le dessus de la tête panoramique au connecteur de lampe de signalisation.
Monter la lampe de signalisation sur le dessus de la tête panoramique à l'aide des deux vis fournies.

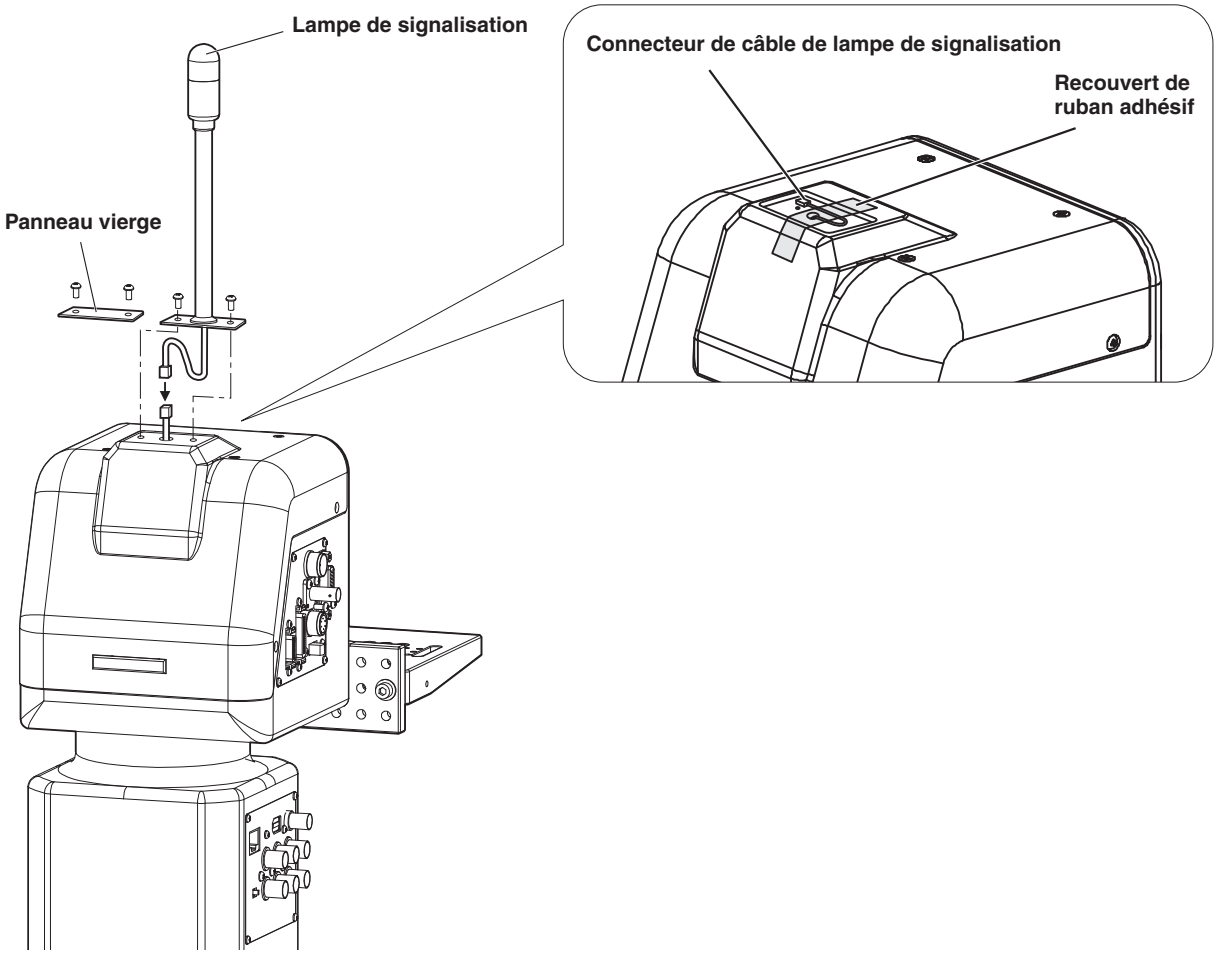
Remarque

- Pour éviter que du jeu n'apparaisse en cours d'utilisation, serrer les vis à l'aide d'un tournevis selon le couple spécifié ci-dessous.

Montage de la lampe de signalisation	Couple de serrage
Vis de montage (M3)	0,8 N•m (8 kgf•cm)

Monter la lampe en faisant attention au fil.

Si l'on ne prévoit pas d'utiliser la lampe de signalisation, rentrer le câble qui est immobilisé sur le dessus de la tête panoramique à l'intérieur de la tête panoramique, et fixer le panneau vierge pour lampe de signalisation à l'aide des deux vis fournies.



Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Réglage du commutateur de sens de montage

Régler le commutateur de la façon suivante lorsqu'on installe l'appareil au plafond.
(Ce commutateur a été réglé en usine pour une installation autonome.)

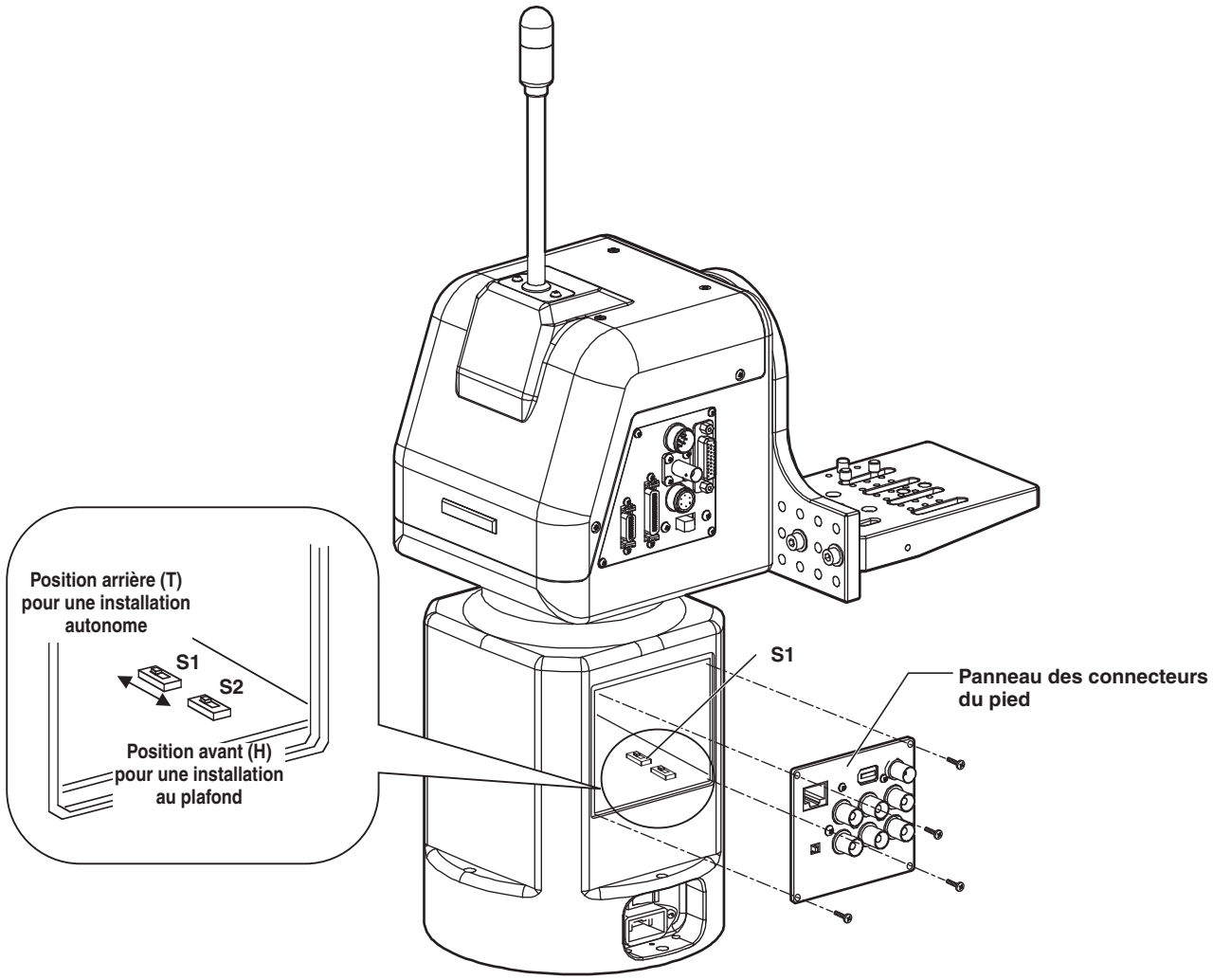
① Retirer les quatre vis et retirer le panneau des connecteurs du pied en faisant très attention.

② Régler le commutateur S1 de la carte de circuits à l'intérieur de la tête panoramique de la façon suivante :

Pour une installation autonome:
Mettre S1 sur la position arrière (T). (Réglage d'usine)

Pour une installation au plafond:
Mettre S1 sur la position avant (H).

③ Lorsque le réglage est terminé, remettre le panneau des connecteurs sur sa position d'origine, et le fixer à l'aide des vis.
(Faire attention de ne pas coincer ni débrancher les fils.)



● Il faudra impérativement couper l'alimentation avant de modifier la position de ce commutateur.

FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

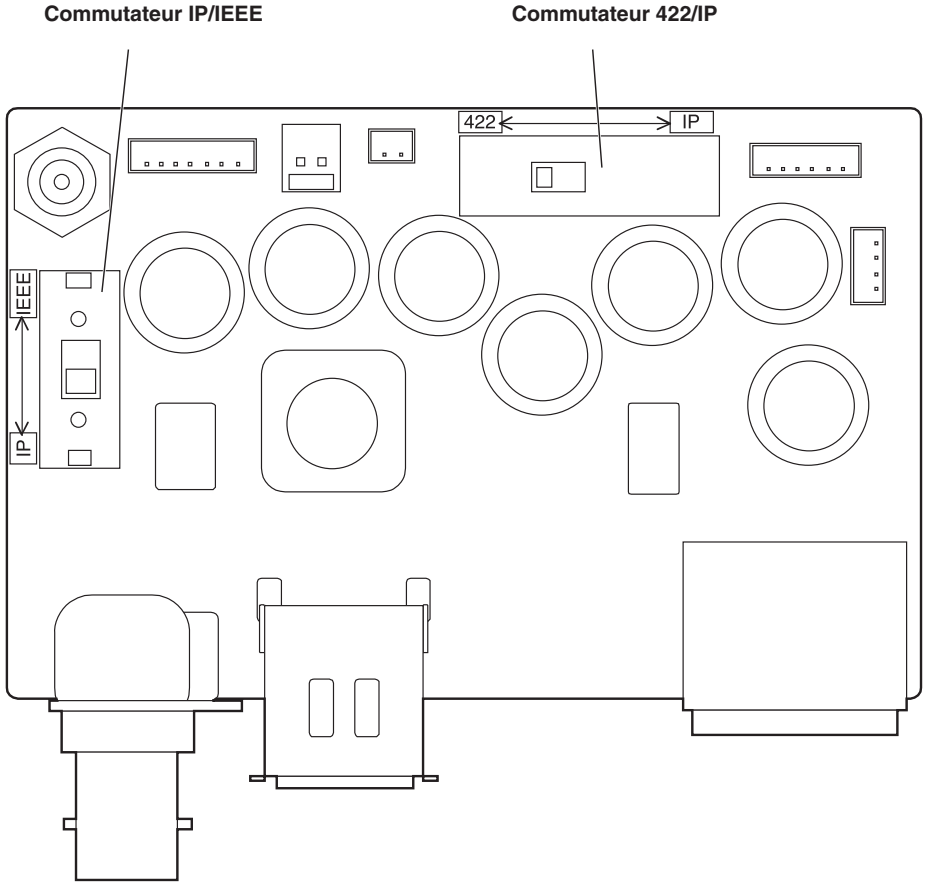
■ Réglage des commutateurs de carte de circuits

Les commutateurs de la carte CONNECTOR doivent être réglés en fonction des signaux à envoyer et du matériel qui sera raccordé à la tête panoramique.
(Les commutateurs ont été réglés en usine pour le support analogique/SDI.)

- **Support analogique/SDI**
  Commutateur IP/IEEE : IEEE
  Commutateur 422/IP : 422

- **Support de carte Internet**
  Commutateur IP/IEEE : IP
  Commutateur 422/IP : IP

- **Support de carte IEEE1394**
  Commutateur IP/IEEE : IEEE
  Commutateur 422/IP : 422



Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Conditions de montage de la tête panoramique

Poids de la tête panoramique	Spécifications de montage	Caméras compatibles	Poids de la caméra	Mesures anti-chute pour la caméra	Objectifs compatibles	Poids de l'objectif	Poids du câble	Poids total
Env. 10 kg	Installation autonome ou au plafond	Caméras convertibles des séries AW-E350 AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860 AW-HE870	Env. 1,2 kg maxi.	Fil métallique fourni pour le montage	AW-LZ16MD55P AW-LZ16MD73P AW-LZ17MD9AG	Env. 1,3 kg maxi.	Env. 0,3 kg	Env. 13 kg
		Caméras multi-usages de la série AK-HC1500G AK-HC1800G	Env. 1,5 kg		Série HA21 Série HA22 Série HJ17e Série HJ21e	Env. 3,2 kg maxi.		Env. 15 kg

Montage de la tête panoramique	
Vis recommandées	**Nombre de vis**
Boulons six pans (M6)	4 pièces

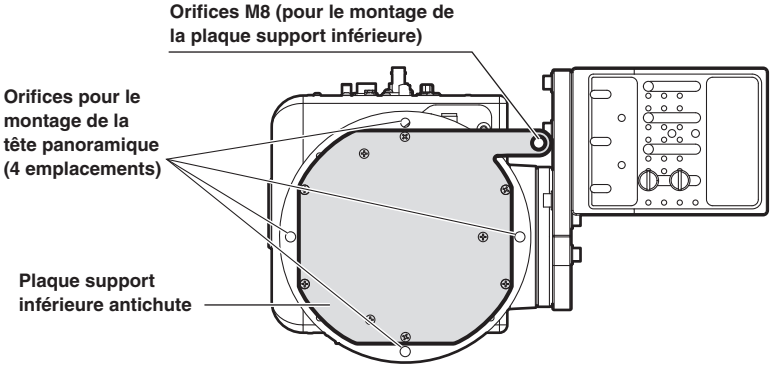
Montage de la plaque	
Vis recommandée	**Nombre de vis**
Boulon six pans (M8)	1 pièce

Remarque:
Garder à l'esprit le fait que le poids augmente par rapport aux valeurs indiquées ci-dessus si un prompteur ou autre dispositif est installé.

FRANÇAIS

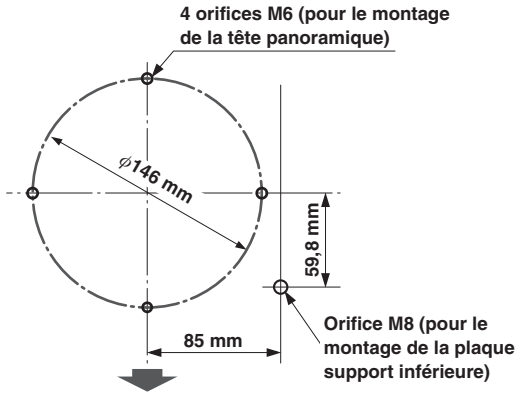
■ Pièces devant être fournies par le client pour l'installation

Lors de l'installation de la tête panoramique, consulter les "Conditions de montage de la tête panoramique" données ci-dessus, et prendre soin de suivre les instructions ci-dessous.
Un orifice pour la plaque support inférieure antichute est prévu sous la tête panoramique séparément des orifices servant à monter la tête panoramique.



Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage ci-dessus, et identifier le côté de la prise d'entrée secteur. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis préparer les pièces d'ancrage ou fournir les suspensions.

<Positions et dimensions des orifices de montage>



Côté prise d'entrée secteur de la tête panoramique

Se procurer les éléments ci-dessous pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure.

① **Pièces d'ancrage encastrées (format M6): ×4 (pour la tête panoramique)**
(format M8): ×1 (pour la plaque support inférieure)

- En ce qui concerne les positions et les dimensions d'installation des pièces d'ancrage, se reporter à l'illustration de la page 8.

② **Boulons ou écrous six pans (M6: 4 pièces de chaque, M8: 1 pièce de chaque)**
Épaisseur de la zone de tête panoramique 47 mm (zone plus épaisse) : ×3
Épaisseur de la zone de tête panoramique 5 mm (zone plus mince) : ×1
Épaisseur de la plaque support inférieure 2 mm : ×1

- Quand des boulons sont utilisés pour installer la tête panoramique et la plaque support inférieure, décider leurs longueurs respectives en tenant compte des dimensions indiquées ci-dessus.

③ **Rondelles plates, rondelles élastiques (M6: 4 pièces de chaque, M8: 1 pièce de chaque)**

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Installation de la tête panoramique

Lors de l'installation de la tête panoramique, consulter les "Conditions de montage de la tête panoramique" à la page précédente, et prendre soin de respecter les instructions suivantes.
Pour éviter des accidents dus à une inclinaison ou à une chute de la tête panoramique, une plaque support inférieure antichute doit impérativement être installée séparément de la tête panoramique.
Ne pas installer l'appareil sur son flanc car il ne pourrait pas fonctionner ou accomplir les taches pour lesquelles il a été conçu.

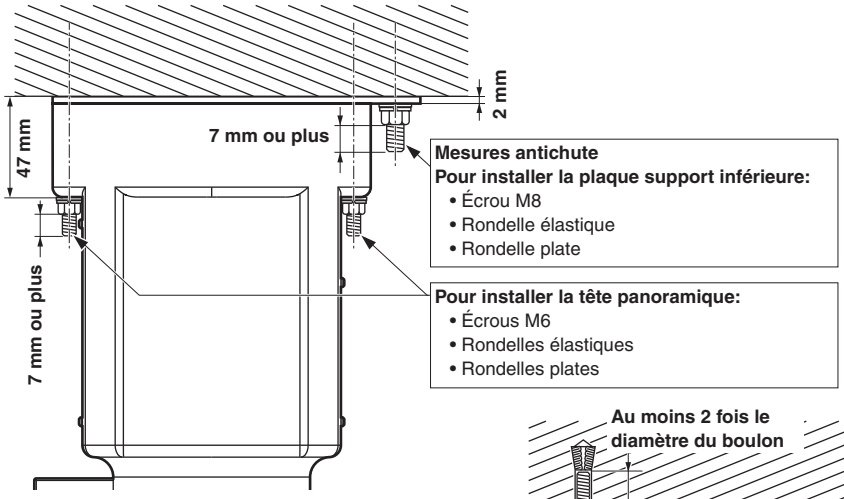
- La surface d'installation doit présenter une résistance au moins 5 fois supérieure à la force d'arrachage spécifiée pour chaque pièce d'ancrage utilisée.
- Après avoir préparé les pièces d'ancrage ou les suspensions, installer la tête panoramique et prendre des mesures pour l'empêcher de tomber.
- Une fois que la tête panoramique est installée, monter la caméra sur la tête panoramique.
- Encastrer les pièces d'ancrage à la profondeur recommandée par le fabricant de ces pièces.
- Utiliser des boulons ou des écrous M6 aux orifices de montage de la tête panoramique (4 emplacements) pour installer la tête panoramique.
- Utiliser le boulon ou l'écrou M8 à l'orifice de la plaque support inférieure (1 emplacement) pour installer la plaque support inférieure.
- En cas de montage sur des pièces d'ancrage avec un filet externe, vérifier que les boulons d'ancrage sortent d'au moins 7 mm par rapport aux écrous servant à monter la tête panoramique et la plaque support inférieure. (Fig. 1)
- En cas de montage sur des pièces d'ancrage avec un filet interne, vérifier que les boulons sont engagés sur les pièces d'ancrage femelles sur une profondeur d'au moins deux fois le diamètre des boulons. (Fig. 2)
- Utiliser impérativement les rondelles plates et les rondelles élastiques correspondant aux boulons et écrous six pans. Couple de serrage recommandé:

Boulons	Couple de serrage
Boulons six pans (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Boulon six pans (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

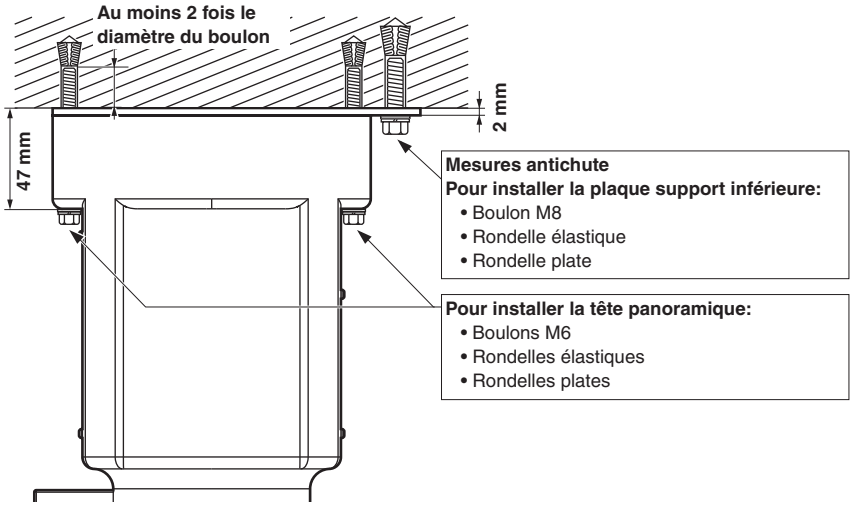
  Pour le serrage, utiliser une clé dynamométrique qui permet de spécifier le couple.
- Éviter une installation sur une surface en placoplâtre ou en bois, qui ne serait pas suffisamment solide.
- Installer les appareils de manière que les dispositifs montés sur la tête panoramique et les câbles correspondants ne touchent aucun objet environnant quand la tête panoramique pivote.
- Si la tête panoramique ne doit plus servir, ne pas la laisser en place. Elle doit impérativement être enlevée.
- Serrer les vis et les boulons selon le couple spécifié. Si un couple trop élevé est appliqué, le filet risque d'être endommagé et la tête panoramique risque de tomber. Inversement, si un couple trop faible est appliqué, les vis risquent de se desserrer.
- Utiliser un tournevis dynamométrique ou une clé dynamométrique pour serrer les pièces selon le couple spécifié.
- La plage de couple pouvant être spécifiée pour chaque tournevis ou clé dynamométrique est limitée. Utiliser les valeurs de couple spécifiées, qui sont recommandées à titre indicatif, et utiliser le tournevis dynamométrique ou la clé dynamométrique approprié.
- Ne pas utiliser de tournevis à frapper ou de tournevis électrique dont le couple est difficile à contrôler, et qui pourrait endommager les vis et les boulons.

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Lors de l'installation sur un élément structurel majeur (béton d'une épaisseur de 120 mm ou plus)

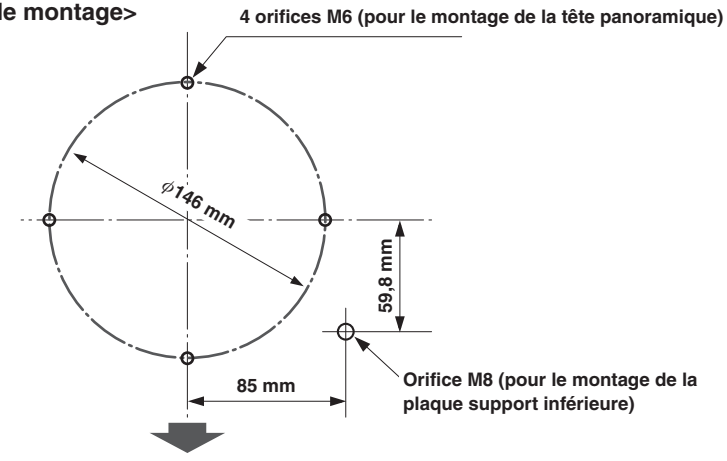


[Pièce d'ancrage avec filet externe] Fig. 1



[Pièce d'ancrage avec filet interne] Fig. 2

<Positions et dimensions des orifices de montage>



Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage ci-dessus, et identifier le côté de la prise d'entrée secteur. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis préparer les pièces d'ancrage.

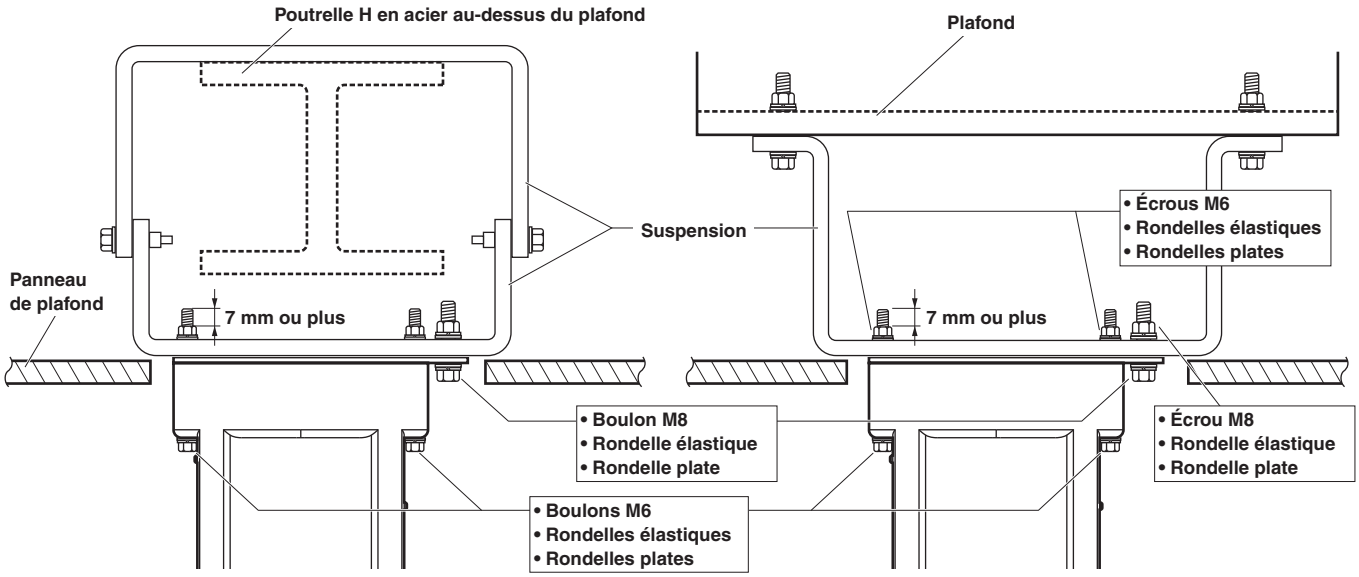
Remarque ● Déterminer la longueur des filets externes ou la profondeur des filets internes des pièces d'ancrage, en tenant compte de l'épaisseur des zones de montage de la tête panoramique (47 mm sur 3 emplacements, 5 mm sur un emplacement) et l'épaisseur de la plaque support inférieure antichute (2 mm).

FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

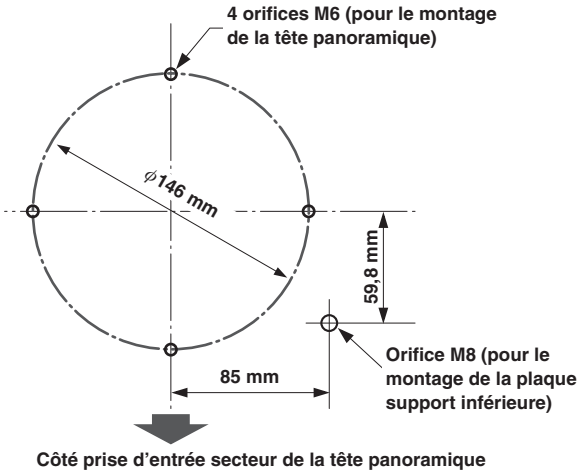
Lors de l'installation sur un élément structurel majeur (comme du placoplâtre)

- Éviter l'installation sur un élément structurel ne présentant pas la résistance spécifiée.

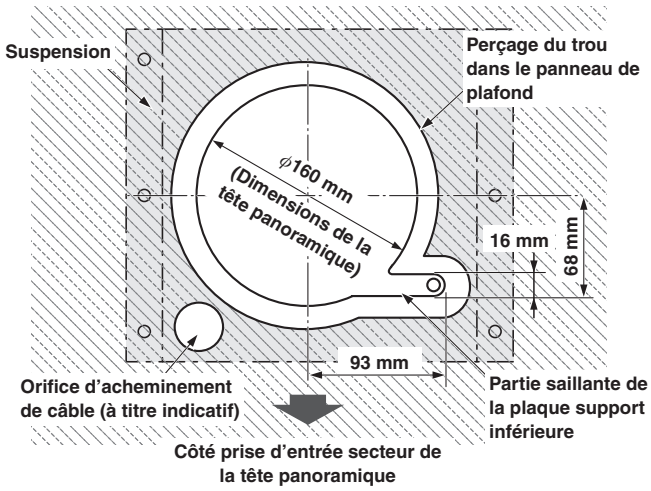


[Installation sur une poutrelle H en acier au-dessus du plafond] **[Installation directement au plafond]**

<Positions et dimensions des orifices de montage>



<Panneau de plafond: Dimensions de l'orifice encastré>



Vérifier les positions et les dimensions des orifices de montage, les dimensions de l'orifice encastré dans le panneau de plafond, et identifier le côté de la prise d'entrée secteur comme illustré ci-dessus. Décider ensuite dans quelle direction la tête panoramique doit être montée, puis percer les trous pour les suspensions et pour l'orifice encastré dans le panneau de plafond.

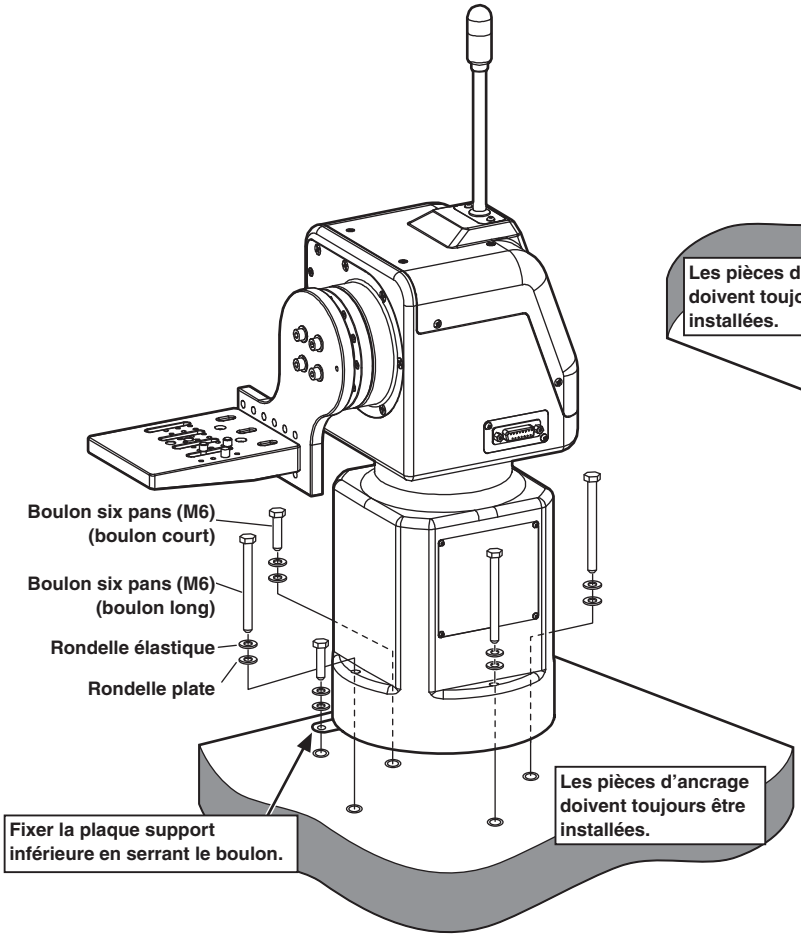
Remarques

- Se procurer une suspension pouvant être couplée avec la poutrelle H en acier au-dessus du plafond, et fixer la tête panoramique dessus.
- Les boulons ou écrous et les rondelles plates et élastiques spécifiés pour l'installation doivent impérativement être utilisés.

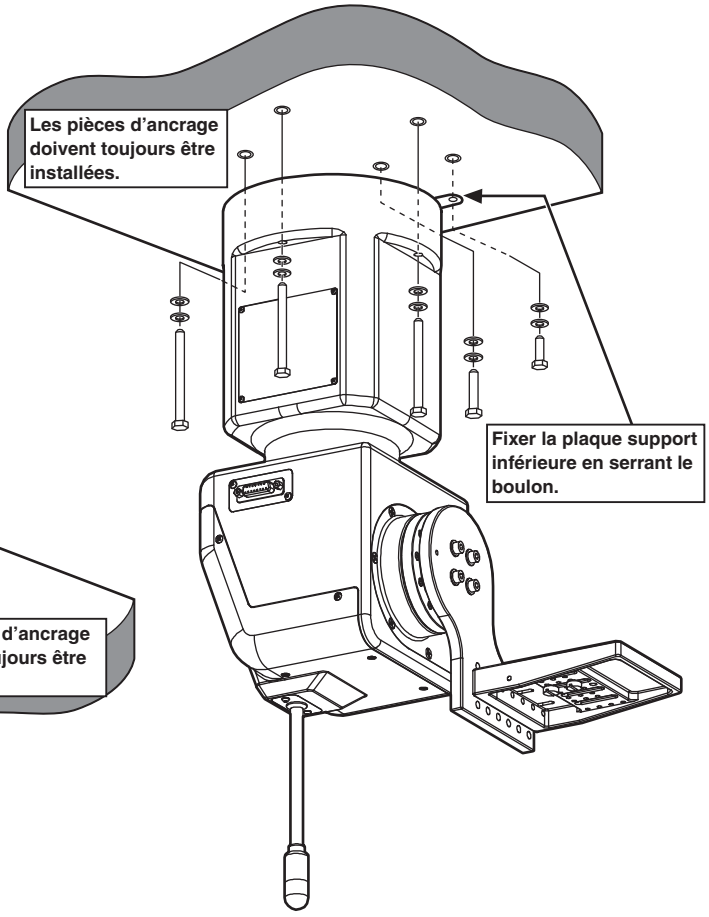
Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

<Utilisation de pièces d'ancrage avec un filet interne>

Pour une installation autonome



Pour une installation au plafond



Remarques

- Utiliser une clé dynamométrique dont le couple peut être spécifié pour serrer les boulons six pans selon les couples indiqués dans le tableau ci-contre. Après avoir serré les boulons, vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

Installation de la tête panoramique	Couple de serrage
Boulons six pans (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Boulon six pans (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

- Lors de l'installation de la tête panoramique, ne pas faire pivoter de force la "tête rotative" ni le "bras rotatif" manuellement. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Montage de la caméra

[Caméra convertible (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Lors du montage de la caméra, prendre suffisamment de précautions pour éviter que la caméra ne se détache ou tombe.

① Monter l'objectif sur la caméra convertible.
(Avant de monter un gros objectif, consulter son revendeur.)

② Aligner la caméra convertible sur les tiges de guidage et la monter.

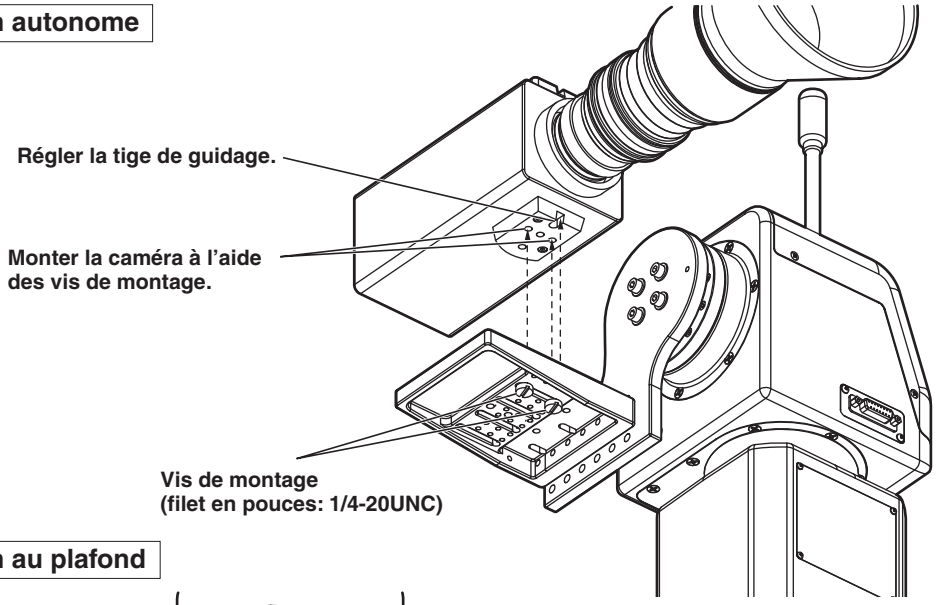
Remarques

- Après avoir fixé la caméra provisoirement, utiliser impérativement un tournevis à tête plate pour serrer solidement les deux vis de montage de caméra.
- Quand la caméra est montée, vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans l'installation.

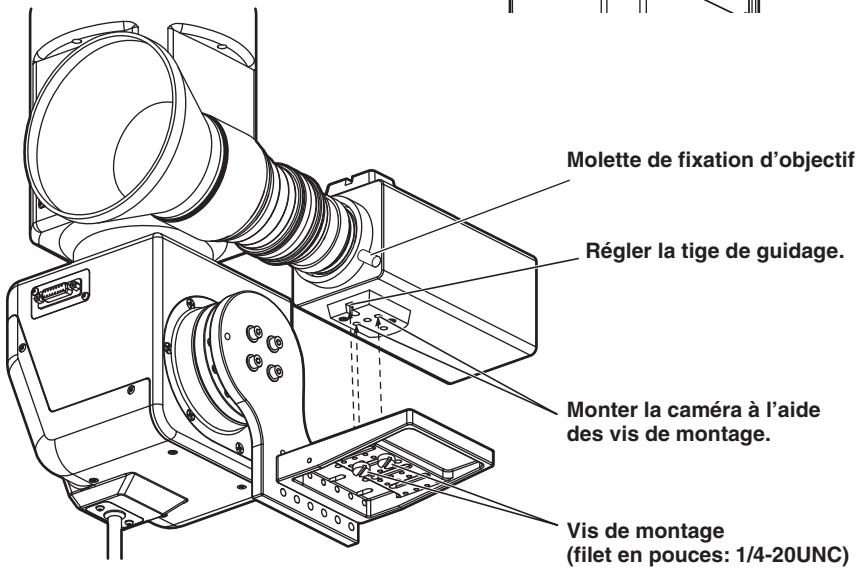
Montage de la caméra	Couple de serrage
Vis de montage (filet en pouces)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- Utiliser la molette de fixation d'objectif pour serrer l'objectif fermement, et vérifier qu'il n'y a pas de jeu. Vérifier qu'il n'y a pas non plus de jeu dans le pare-soleil.

Pour une installation autonome



Pour une installation au plafond



<Objectifs recommandés>

Caméra	Objectif
AW-E350	AW-LZ16MD55P
AW-E650 AW-E655	AW-LZ16MD73P
AW-E750 AW-E860 AW-HE870	AW-LZ17MD9AG

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

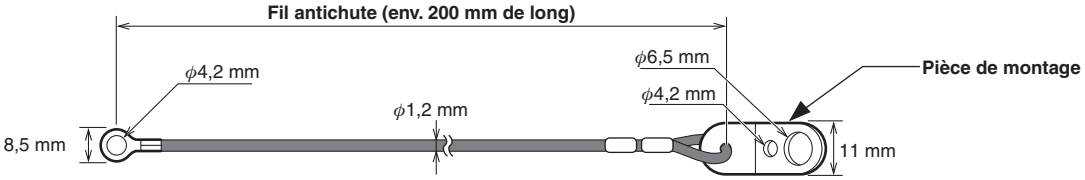
■ Fixation du fil métallique

[Caméra convertible (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Un fil antichute est fourni avec l'appareil.
Suivre les instructions ci-dessous pour monter la caméra sur la tête panoramique.

Remarques

- Lors de la fixation du fil, utiliser impérativement un tournevis à tête cruciforme pour serrer solidement les deux vis de montage.



- Serrer la vis de montage selon les couples de serrage spécifiés dans le tableau ci-contre, puis vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

Fixation du fil	Diamètre de l'orifice	Couple de serrage
Vis de montage (filet en pouces)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Vis de montage (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

Pour le montage d'une caméra avec ventilateur (AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870)

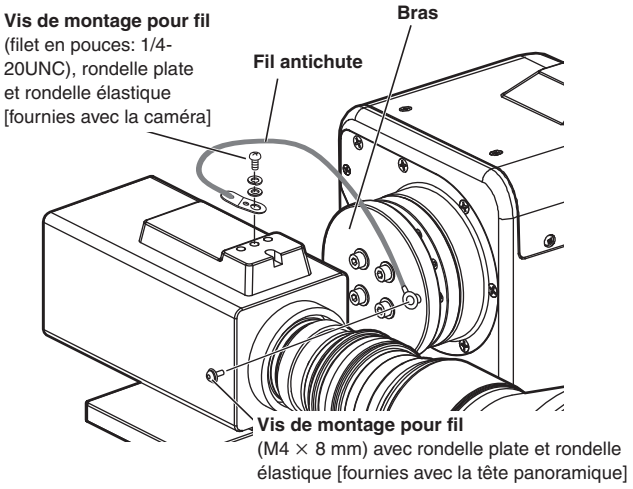
① Utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique) pour fixer une extrémité du fil au bras de la tête panoramique.
② Fixer l'autre extrémité du fil (utiliser le trou de ϕ6,5 mm dans la pièce de montage) sur l'orifice fileté pour le montage de la caméra à l'aide de la vis de montage pour fil (filet en pouces: 1/4-20UNC), la rondelle plate et la rondelle élastique.

Pour le montage d'une caméra sans ventilateur (AW-E350, AW-E650)

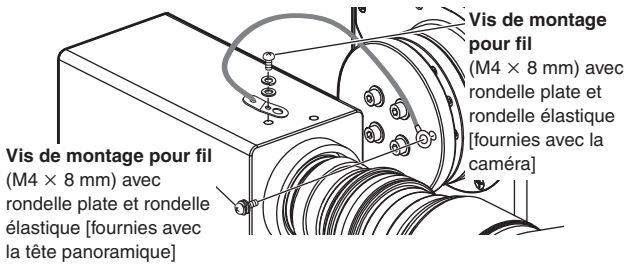
① Utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique) pour fixer une extrémité du fil au bras de la tête panoramique.
② Fixer l'autre extrémité du fil (utiliser le trou de ϕ4,2 mm dans la pièce de montage) sur l'orifice fileté situé sur le dessus de la caméra à l'aide de la vis de montage (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique).

Pour une installation autonome

- **Caméra: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**

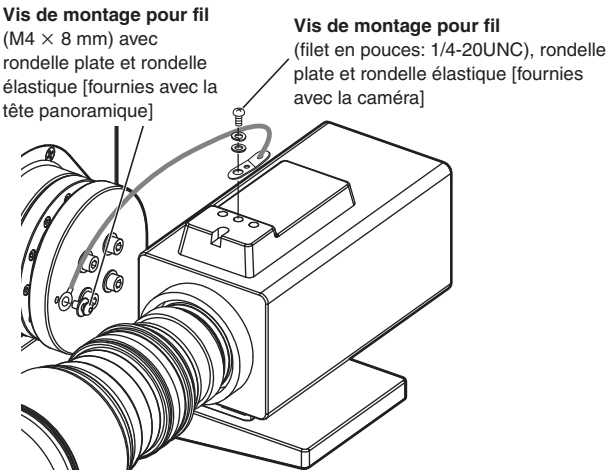


- **Caméra: AW-E350, AW-E650**

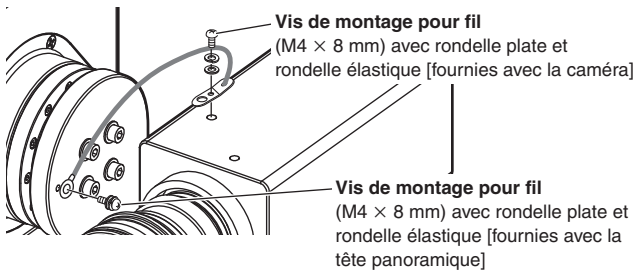


Pour une installation au plafond

- **Caméra: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**



- **Caméra: AW-E350, AW-E650**



FRANÇAIS

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Montage de la caméra

[Caméra multi-usages (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Lors du montage de la caméra, prendre suffisamment de précautions pour éviter que la caméra ne se détache ou tombe.

① Monter l'objectif sur la caméra multi-usages.

(1) Objectifs pouvant être utilisés

• Utiliser un des objectifs portables de la liste suivante.

Fujinon	Séries HA18, HA21, HA22
Canon	Séries HJ17e, HJ21e

(2) Objectifs ne pouvant pas être utilisés

• Ne pas utiliser des grands objectifs (pesant 5 kg ou plus et faisant 400 mm de long ou plus) dont les numéros de modèle sont indiqués dans la liste ci-dessous, car l'équilibre général de la caméra est rompu quand ils sont montés.

Fujinon	Séries HA42
Canon	Séries HJ40

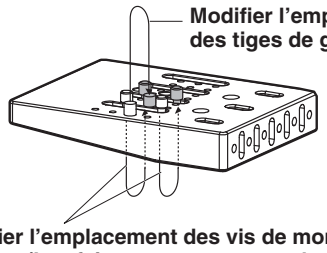
Remarques

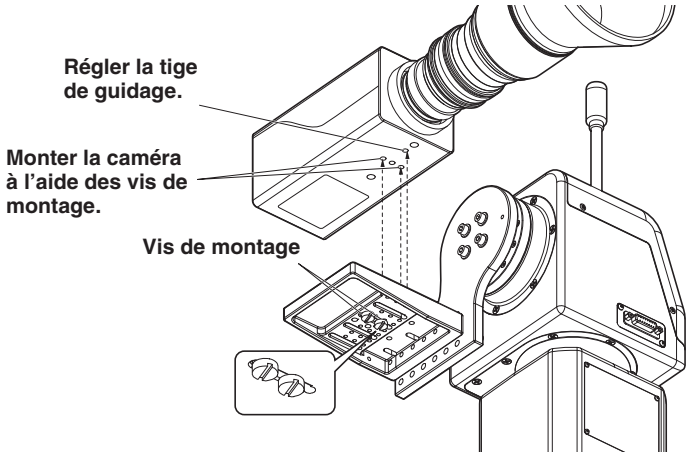
- Utiliser la molette de fixation d'objectif pour serrer l'objectif fermement, et vérifier qu'il n'y a pas de jeu. Vérifier qu'il n'y a pas non plus de jeu dans le pare-soleil.
- Le courant nominal des connecteur LENS I/F (2) est 500 mA (maxi.).
  Même s'il s'agit d'un objectif d'une série autorisée, un objectif dont la consommation électrique maximum est supérieure à 500 mA ne peut pas être utilisé.
  Pour connaître la consommation électrique maximum, contacter le fabricant de l'objectif.

② Aligner la caméra multi-usages sur les tiges de guidage et la monter.
Modifier la position des tiges de guidage et des vis du socle de montage de la caméra comme indiqué sur l'illustration cidessous, puis fixer le socle de montage de la caméra sur le bras rotatif.

Pour une installation autonome

Socle de montage de caméra

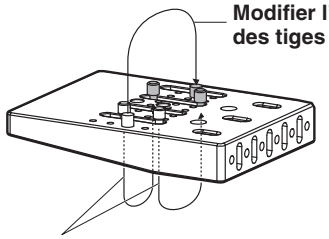


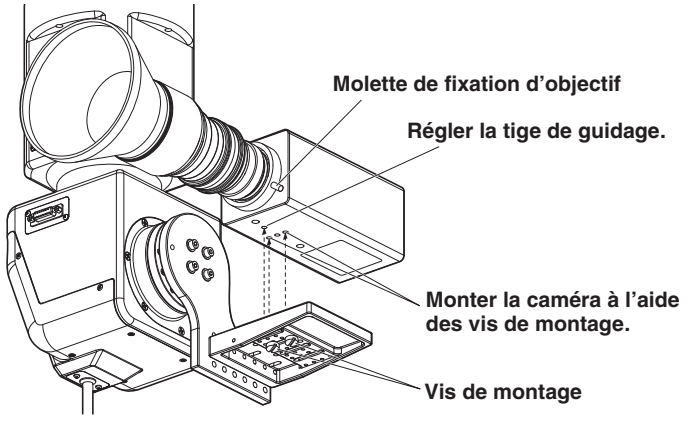


- Serrer solidement les deux vis de montage à l'aide du tournevis à tête plate.

Pour une installation au plafond

Socle de montage de caméra





- Comme pour une caméra convertible, changer la position des tiges de guidage et des vis du socle de montage de caméra comme illustré ci-dessus, puis fixer le socle de montage de caméra sur le bras rotatif.

Fixation des tiges de guidage et de la caméra	Couple de serrage
Tiges de guidage (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)
Vis de montage (filet en pouces)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

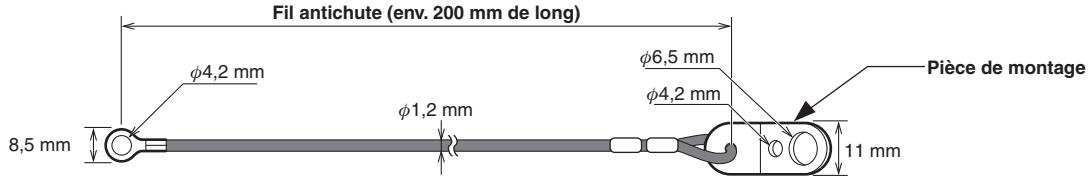
■ Fixation du fil métallique

[Caméra multi-usages (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Un fil antichute est fourni avec l'appareil.
Suivre les instructions ci-dessous pour monter la caméra sur la tête panoramique.

Remarques

- Lors de la fixation du fil, utiliser impérativement un tournevis à tête cruciforme pour serrer solidement les deux vis de montage.



- Serrer la vis de montage selon les couples de serrage spécifiés dans le tableau ci-contre, puis vérifier qu'il n'y a pas de jeu.

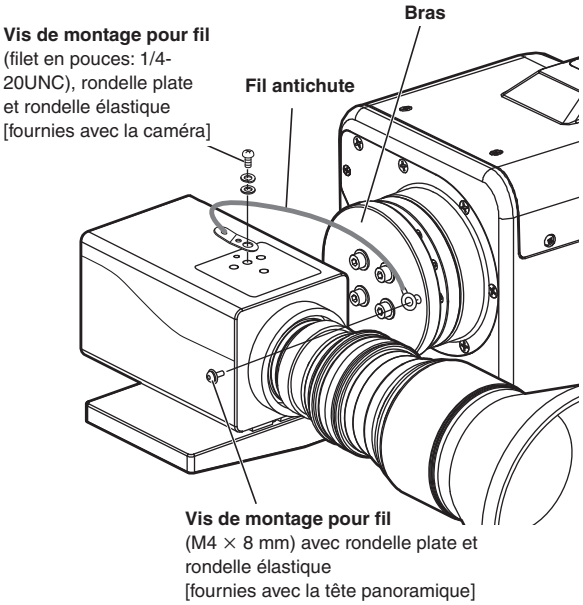
Fixation du fil	Diamètre de l'orifice	Couple de serrage
Vis de montage (filet en pouces)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Vis de montage (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

① Utiliser la vis de montage pour fil (M4 × 8 mm avec rondelle plate et rondelle élastique) pour fixer une extrémité du fil au bras de la tête panoramique.

② Fixer une extrémité du fil (utiliser l'orifice de ϕ6,5 mm dans la pièce de montage) sur le dessus de la caméra en utilisant la vis de montage pour fil (filet en pouces: 1/4-20UNC), la rondelle plate et la rondelle élastique.

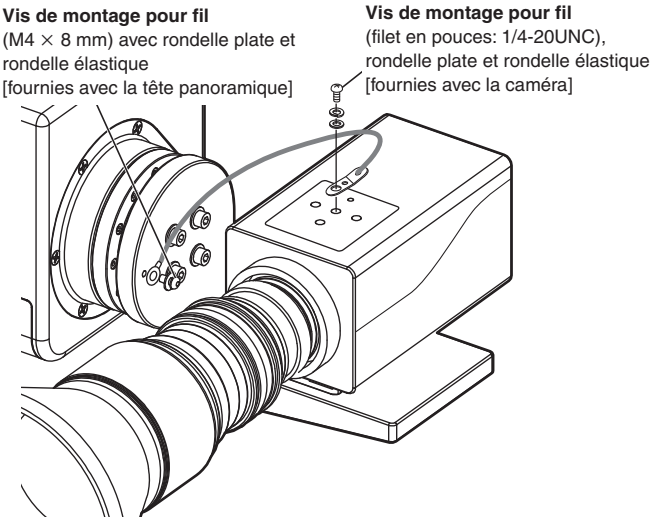
Pour une installation autonome

- **Caméra: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



Pour une installation au plafond

- **Caméra: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



FRANÇAIS

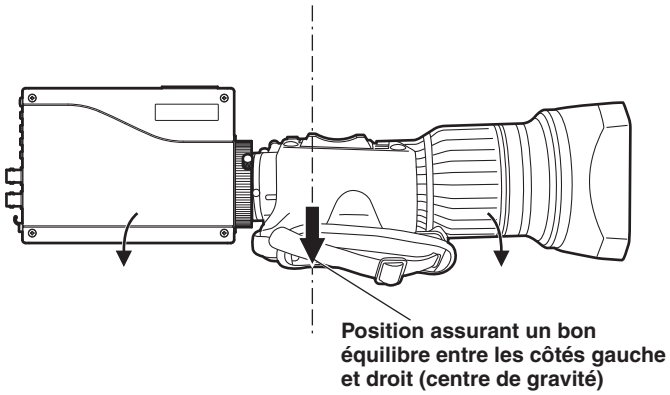
Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

■ Équilibre de l'appareil installé

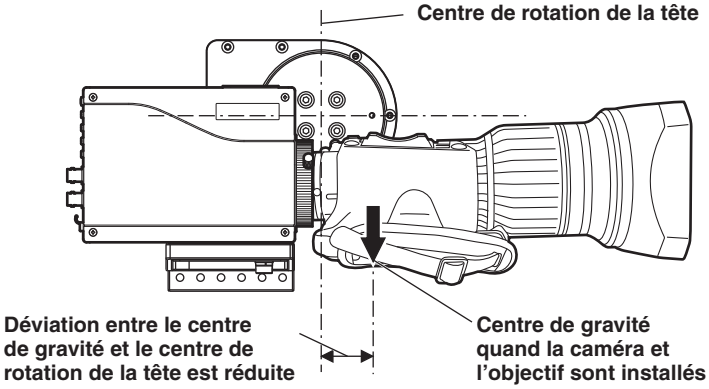
L'équilibre de poids risque d'être précaire si la tête panoramique est utilisée avec une caméra et un objectif long.
Suivre la procédure de ① à ③ ci-dessous pour vérifier l'équilibre, puis monter la caméra. Si, après cette vérification, l'équilibre est toujours précaire et les opérations ne peuvent pas être effectuées correctement, cela signifie que l'équilibre doit être ajusté. Veuillez contacter votre revendeur.

Comment obtenir l'équilibre

① Vérifier la position du centre de gravité quand la caméra et l'objectif sont installés.

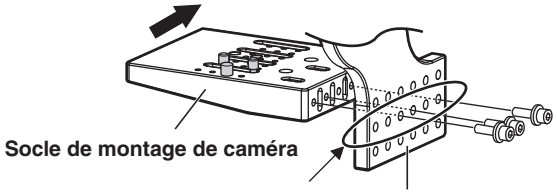


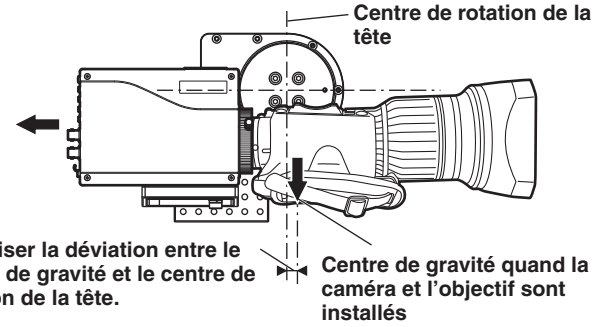
② Plus la déviation entre le centre de gravité et le centre de rotation de la tête est réduite, plus l'ensemble est équilibré. Veuillez vérifier ces positions lors du montage sur la tête panoramique.



③ Si un équilibre adéquat ne peut pas être obtenu aux étapes ① et ②, remonter le socle de montage de caméra et le bras rotatif de manière à décaler la position de toute la caméra et à rapprocher le centre de gravité du centre de rotation de la caméra.
Pendant cette opération, prendre les points suivants en compte.

(1) En fonction des spécifications de l'objectif et de son sens d'installation, les parties saillantes de l'objectif ou de la poignée risquent de toucher le bras rotatif ou d'autres parties. Dans ce cas, ne pas remonter le socle de montage de la caméra et le bras rotatif.
(2) Si les connecteurs dépassant de la caméra touchent la surface de montage de la tête panoramique, insérer une entretoise comme décrit à la page suivante entre la tête panoramique et la surface de montage, ou bien utiliser les limiteurs.
(3) Le socle de montage de la caméra et le bras rotatif doivent impérativement être fixés solidement à l'aide des trois vis. Vérifier ensuite qu'il n'y a pas de jeu.



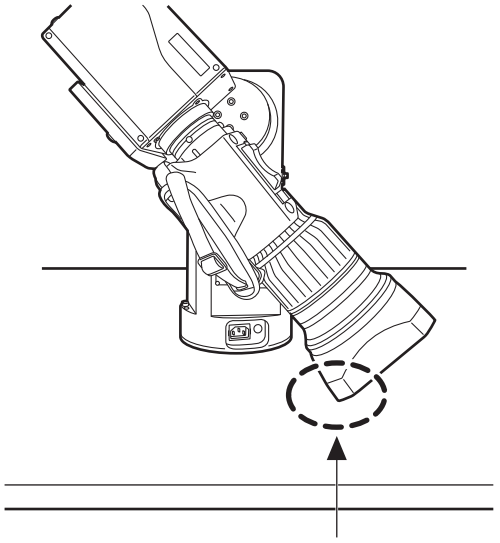


Fixation du bras rotatif	Couple de serrage
Vis de montage (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)

Installation (Il faudra absolument confier cette opération à son revendeur.)

Précautions de montage de la caméra

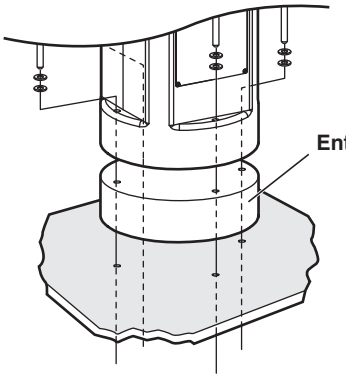
① Fixer la plage de déplacement de la tête panoramique en tenant compte de la longueur de l'objectif. Utiliser les limiteurs de manière que le pare-soleil fixé à l'extrémité de l'objectif ne touche pas la surface sur laquelle la tête panoramique est installée lors d'un panoramique vertical.



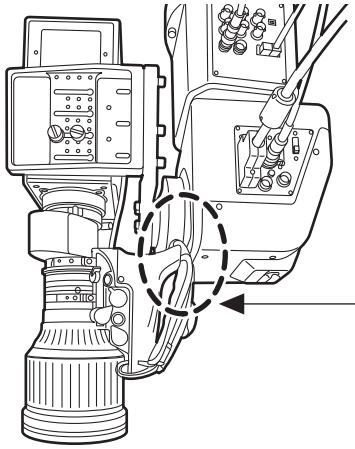
Le pare-soleil ne doit pas entrer en contact avec la surface de montage.

Remarque

- Pour pouvoir pointer l'objectif plus bas dans une installation autonome, insérer une entretoise entre la tête panoramique et la surface de montage afin de surélever la tête panoramique.
  S'assurer que l'entretoise est suffisamment solide.
  S'assurer également que les boulons de montage sont suffisamment longs.



② Quand la tête panoramique est fixée au plafond, le corps de la tête panoramique risque de toucher le mécanisme d'entraînement qui dépasse pendant les panoramiques verticaux. Pour cette raison, les limiteurs doivent être réglés avant les travaux d'installation.



Le mécanisme d'entraînement ne doit pas entrer en contact avec le corps de la tête panoramique.

③ Ne pas attacher le câble de l'objectif raccordé et le câble de la caméra ensemble. Pendant les opérations, les câbles risquent de subir des contraintes excessives s'ils sont attachés ensemble. Ils doivent absolument être attachés séparément.

- Bien utiliser un tournevis ou tout autre instrument similaire pour serrer les 2 vis de montage de caméra, de façon à bien fixer la caméra solidement.
- Quand la caméra est montée, vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans l'installation.

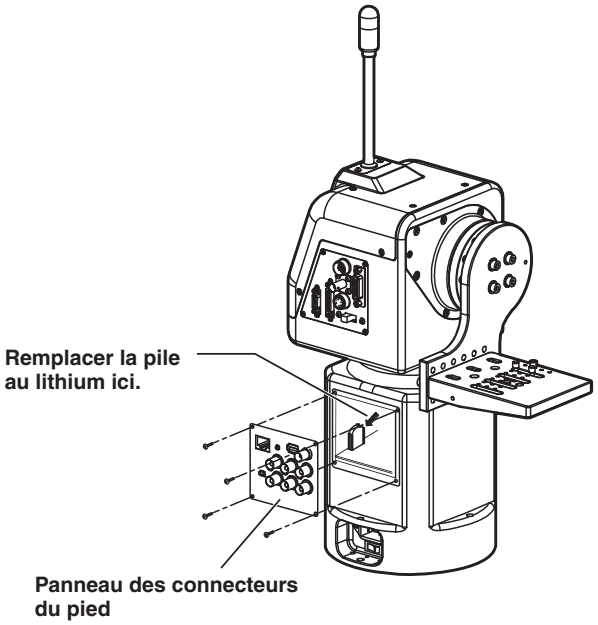
Remplacement des consommables

■ Remplacement de la pile

La pile a une autonomie d'environ 5 ans.
L'appareil conserve en mémoire les positions préréglées, les limiteurs et les autres données de réglage. Ces données sont conservées même si l'on met l'appareil hors tension, mais lorsque la pile a atteint sa limite de service, ces données seront perdues si l'appareil est mis hors tension.
Remplacer la pile épuisée par un neuve. (Pile utilisée: pile au lithium-bioxyde de manganèse CR2032)

■ Retrait de la pile

① Retirer les quatre vis, et retirer le panneau des connecteurs du pied.
② Appuyer sur la pile dans le sens de la flèche indiquée sur la figure, et sortir la pile en la glissant.
③ Lorsque la pile est sortie, soulever par le dessous la section indiquée par la flèche.
④ Dégager la section indiquée par la flèche du logement de pile, puis sortir la pile en la tirant vers soi.



■ Installation de la pile

① Amener le côté "+" de la pile sur le devant, et insérer son extrémité dans le logement de pile dans le sens de la flèche.
② Enfoncer la pile dans le logement de pile en la poussant dans le sens de la flèche.
③ Fixer le panneau des connecteurs du pied à l'aide des quatre vis.

■ Remplacement du moteur

Remplacer le moteur lorsqu'il ne fonctionne plus correctement.
Pour les détails sur le remplacement du moteur, consulter son revendeur.

■ Remplacement de la courroie

Remplacer la courroie lorsque la précision d'arrêt préréglée s'est dégradée.
Pour les détails sur le remplacement de la courroie, consulter son revendeur.

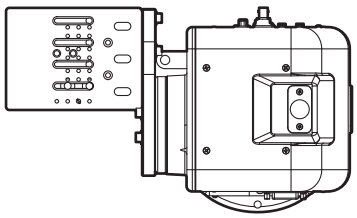
■ Remplacement de l'engrenage

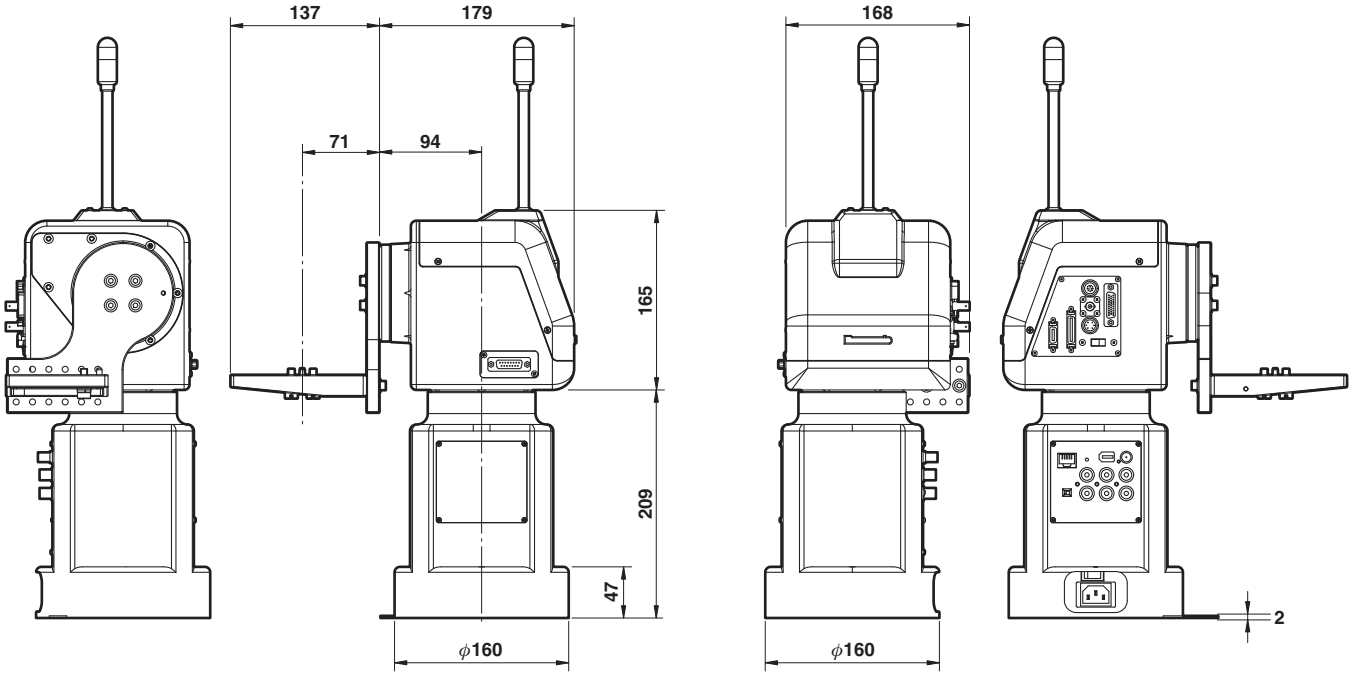
Remplacer l'engrenage lorsque la précision d'arrêt préréglée s'est dégradée.
Pour les détails sur le remplacement de l'engrenage, consulter son revendeur.

Le moteur, l'engrenage et la courroie sont des consommables.
Il faudra les remplacer à intervalles périodiques.

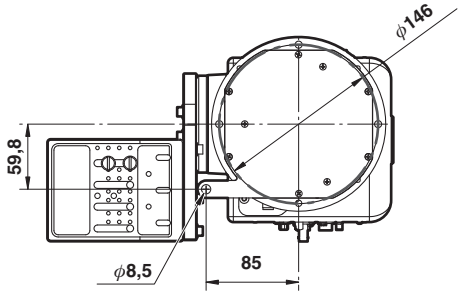
Aspect extérieur

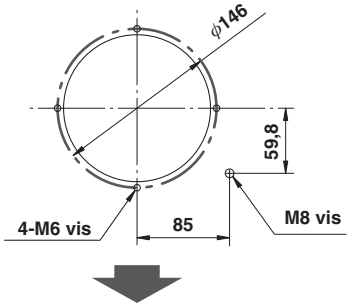
Unité: mm





<Spécifications des orifices de montage>





Côté prise d'entrée secteur de la tête panoramique

FRANÇAIS

Fiche technique

Tension d'alimentation: 220 à 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation: 145 W

Informations concernant la sécurité.

Entrée de genlock: BNC
Signal de noir codé ou vidéo composite

Entrée de prompteur (PROMPTER IN): BNC
Flux acheminé vers le connecteur PROMPTER

Sortie de prompteur (PROMPTER OUT): D-SUB 15 broches

Sortie vidéo de caméra

VIDEO:	BNC, sortie de 75 ohms
Y:	BNC, sortie de 75 ohms
Pr/C:	BNC, sortie de 75 ohms
Pb:	BNC, sortie de 75 ohms
SDI:	BNC

Commande de caméra, tête panoramique:
RJ45, RS-485, sortie de signal de commande de tête panoramique
RP/IP Câble de raccordement : Câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5), 500 mètres max.

Fonctions/performances: Charge maximum: 8 kg

- Dans le cas où le fil antichute fourni avec la tête panoramique est utilisé pour empêcher une chute, la charge maximum de la tête panoramique combinée à la caméra et à l' objectif est de 5 kg. Si la charge exercée par les appareils à installer dépasse 5 kg, il conviendra de prendre des précautions pour que cette charge soit bien supportée et pour empêcher une chute des appareils.

Plage d'inclinaison : 300 ° (environ ±150 °)
La plage d'inclinaison est limitée à 190 ° par le réglage initial de panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400). Pour la porter au-delà de 190 °, modifier le réglage de l'AW-RP400.
La plage d'inclinaison est sujette à restrictions en fonction du câble et de l'objectif de caméra à monter sur la tête panoramique.
Plage de balayage panoramique : 400 ° (environ ±200 °)
Vitesse de fonctionnement maximale : 90 °/s
(Vitesse de fonctionnement maximale lorsque le pompteur est monté : 30 °/s)
Répétabilité : ±30 ”
Niveau de bruit : Inférieur à NC30 (à moins de 30 °/s)

Température de fonctionnement ambiante: 0 °C à +45 °C

Température de rangement: –20 °C à +60 °C

Humidité de fonctionnement ambiante: 30 % à 90 % (pas de condensation)

Dimensions (L × H × P): 315 × 534 × 188 mm (parties saillantes exclues)

Poids: Environ 10,2 kg

Finition: Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Introduction

- Le panneau de commande de balayage panoramique permet de commander un maximum de cinq têtes panoramiques intérieures (AW-PH400).
- Le raccordement du panneau de commande à distance (AW-CB400) ou du boîtier de commande à distance (WV-CB700A) au panneau de commande permettra de commander simultanément les caméras convertibles montées sur les têtes panoramiques.
- L'installation d'un panneau de commande supplémentaire permettra de commander simultanément deux des cinq appareils du système de transport.
- L'appareil est capable de mémoriser dix mémoires de tracé.
- Il est possible de prérégler un maximum de 50 mémoires de préréglage.
- La distance de raccordement entre le panneau de commande et le système de tête panoramique peut être rallongée jusqu'à 500 mètres maximum.

Remarques

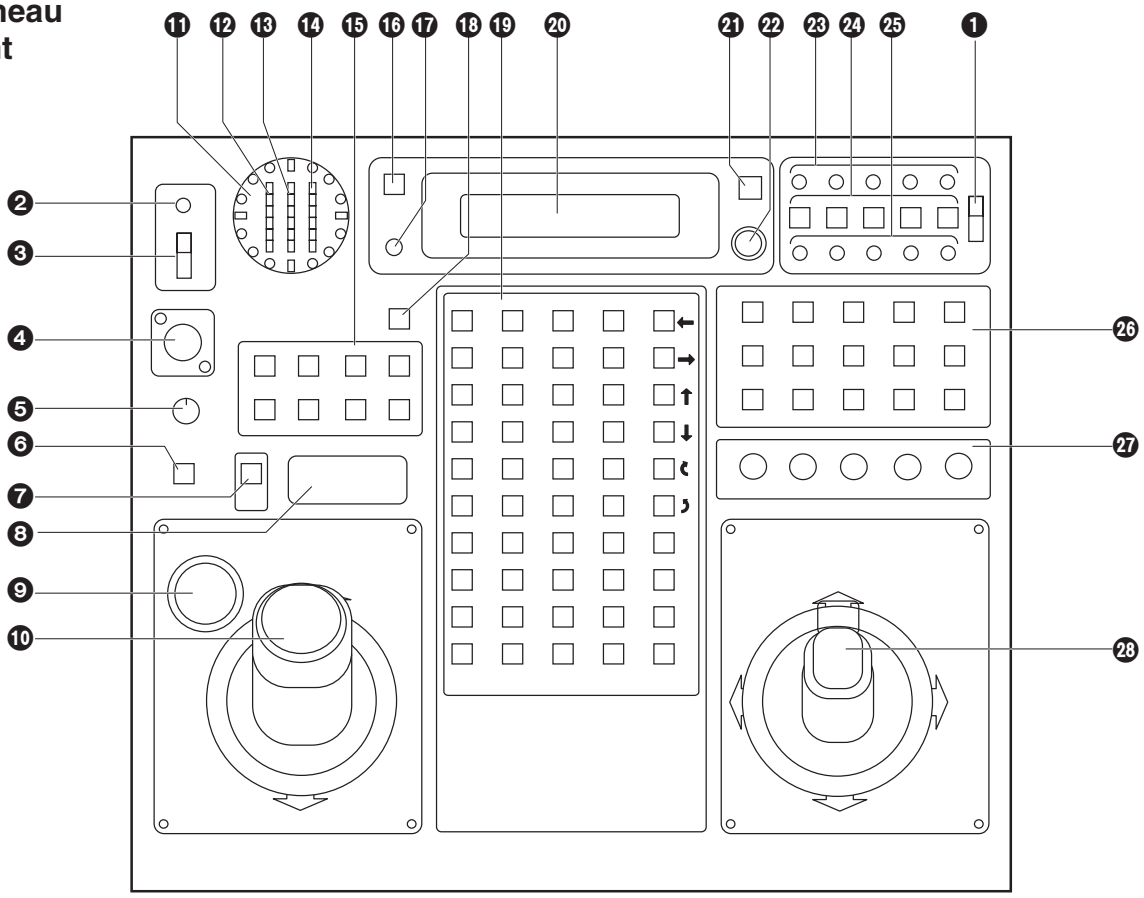
- Il n'est pas possible de commander les modèles de tête panoramique (AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH500, AW-PH600 ou AW-PH650) avec l'AW-RP400.
- Avant d'utiliser le panneau de commande, il faudra absolument régler la plage de déplacement (limiteurs) du système de tête panoramique.
- Lorsque l'AW-RP400 doit être mis au rebut à la fin de sa durée de vie, confier cette opération à un service spécialisé afin de protéger l'environnement.

Accessoires

Commutateur de zoom 1
Fiche (D-SUB 15 broches) du système de signalisation/INCOM ..... 1 jeu
Adaptateurs de montage en rack 2
Vis de montage (M4 × 8 mm) 4

Les commandes et leurs fonctions

■ Panneau avant



❶ Commutateur EXT CONT [M/S]

Normalement, laisser ce commutateur sur la position [M] (maître). Si l'on installe un panneau de commande (AW-RP400) supplémentaire, régler le commutateur EXT CONT de l'appareil supplémentaire sur [S] (asservi).
Si l'on ne prévoit pas d'utiliser de panneau de commande (AW-RP400) supplémentaire, laisser impérativement le commutateur EXT CONT de ce panneau de commande sur la position [M] (maître).

❷ Voyant OPERATE

Il s'allume en vert quand l'interrupteur OPERATE (❸) est réglé sur ON. Il s'éteint lorsque l'interrupteur est réglé sur OFF.

❸ Interrupteur de marche/arrêt (OPERATE [ON/OFF])

Lorsque cet interrupteur est réglé sur [ON], l'alimentation est fournie aux têtes panoramiques raccordées aux caméras, et la commande système est activée.
Si l'interrupteur est réglé sur [OFF], l'alimentation des têtes panoramiques raccordées aux caméras est coupée.

Remarques

- Le centrage de la manette et du commutateur de zoom s'ajuste quand on règle l'interrupteur OPERATE sur [ON]. En conséquence, il ne faudra pas toucher la manette ni le commutateur de zoom quand cet interrupteur est réglé sur la position [ON].
- Si l'on installe un panneau de commande (AW-RP400) supplémentaire et qu'on l'utilise, il ne sera pas possible d'exercer la commande depuis le panneau de commande asservi si l'interrupteur OPERATE non seulement du panneau de commande asservi mais également du panneau de commande maître ne sont pas tous deux réglés sur [ON]. Bien penser à mettre l'interrupteur OPERATE du panneau de commande asservi sur [ON] avant de mettre l'interrupteur OPERATE du panneau de commande maître sur [ON].

❹ Prise INCOM

C'est à cette prise que se raccorde le casque INCOM (inter-communication).

❺ Potentiomètre de niveau (LEVEL)

Il permet de régler le volume du récepteur du casque.

❻ Touche d'appel (CALL)

Quand on appuie sur cette touche, l'avertisseur sonore du panneau de commande raccordé retentit, et le voyant de la touche CALL s'allume.

Les commandes et leurs fonctions

❼ Touche de diaphragme (IRIS [AUTO/MANU/LOCK])

Elle permet de sélectionner la méthode de réglage du diaphragme des caméras du système de tête panoramique actuellement sélectionné.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, le réglage change dans l'ordre suivant : AUTO, MANU et LOCK.

AUTO: Les caméras règlent automatiquement le diaphragme en fonction de la quantité de lumière, et le voyant de la touche IRIS s'allume.

MANU: Le diaphragme se règle manuellement avec la molette IRIS. Avec ce réglage, le voyant de la touche IRIS s'éteint.

LOCK: Le diaphragme se verrouille au réglage effectué manuellement. Il n'est pas possible de le régler en tournant la molette IRIS (❾). Dans cet état, le voyant de la touche IRIS clignote lentement.

Lorsqu'on sélectionne MANU ou LOCK, le voyant de la touche IRIS se met à clignoter rapidement quand on tourne la molette IRIS : cela signifie que le réglage du diaphragme n'est pas possible, même si l'on tourne la molette IRIS (❾).

- La touche IRIS du panneau de commande ne fonctionnera pas si l'on a raccordé le boîtier de commande à distance (WV-CB700A) au panneau de commande. Sélectionner AUTO ou MANU avec la touche IRIS [AUTO/MAN] du WV-CB700A.

❽ Emplacement pour carte SD (SD CARD)

C'est dans cet emplacement que s'insèrent les cartes mémoire SD.
Les données de réglage de la tête panoramique et de la caméra ne peuvent être enregistrées sur des cartes mémoire SD que si la tête panoramique AW-PH400 est utilisée.

- Si une tête panoramique autre que l'AW-PH400 est utilisée, les données de réglage ne peuvent pas être enregistrées sur des cartes mémoire SD.

❾ Molette de diaphragme (IRIS)

Le diaphragme se règle en tournant cette molette après avoir réglé la touche IRIS [AUTO/MANU/LOCK] (❼) sur MANU. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir le diaphragme, et dans le sens inverse pour le fermer.

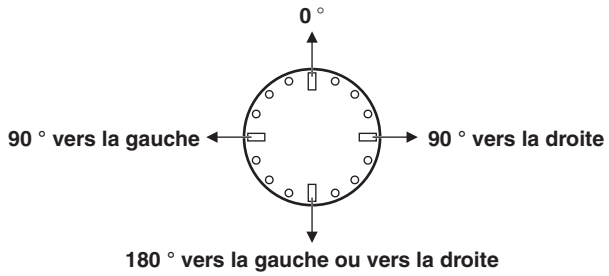
- La molette IRIS du panneau de commande ne fonctionnera pas si l'on a raccordé le boîtier de commande à distance (WV-CB700A) au panneau de commande. Régler le diaphragme avec la commande IRIS du WV-CB700A.

❿ Levier de zoom (ZOOM)/molette de mise au point (FOCUS)

Utiliser le levier ZOOM pour régler le zoom. Les réglages TELE (téléobjectif) et WIDE (grand angle) s'activent en fonction du sens dans lequel on incline le levier ; la vitesse de zoom se règle en fonction de l'angle auquel on incline le levier.
La mise au point de l'objectif s'effectue avec la molette FOCUS au-dessus du levier.

⓫ Indicateur PAN POSITION

L'appareil utilise seize LED pour afficher la position de la tête panoramique dans le sens de la rotation horizontale pour 200 degrés vers la gauche et vers la droite.
Lorsqu'on fait tourner la tête panoramique de plus de 180 jusqu'à 200 degrés vers la droite, la LED de 180 degrés clignote, et les LED à sa gauche s'allument.
Inversement, lorsqu'on fait tourner la tête panoramique de plus de 180 jusqu'à 200 degrés vers la gauche, la LED de 180 degrés clignote, et les LED à sa droite s'allument.



⓬ Indicateur IRIS

La position du diaphragme du système de tête panoramique actuellement sélectionné est indiquée au moyen d'un affichage à 6 paliers (CLOSE → OPEN).

⓭ Indicateur ZOOM

La position du zoom du système de tête panoramique actuellement sélectionné est indiquée au moyen d'un affichage à 6 paliers (WIDE → TELE).

⓮ Indicateur FOCUS

La position de mise au point de l'objectif du système de tête panoramique actuellement sélectionné est indiqué au moyen d'un affichage à 6 paliers (NEAR → FAR).

⓯ Commutateurs d'option (OPTION [A à H])

Il est possible d'assigner les fonctions "NOT USE", "DEF", "WIP", "HEATER/FAN", "LAMP", "OPTION", "ND", "EXT", et "AF" aux commutateurs OPTION A à H en réglant les menus.

⓰ Touche d'origine (HOME)

Appuyer sur cette touche pour amener la tête panoramique et le module de rotation à la position d'origine.

⓱ Potentiomètre de contraste d'écran LCD (LCD CONTRAST)

Il permet de régler le contraste de l'écran LCD.

Les commandes et leurs fonctions

⑱ Touche de mémoire (MEMORY)
Si l'on appuie sur l'une des touches de sélection PRESET MEMORY (⑲) [1] à [50] tout en maintenant la touche MEMORY enfoncée, les réglages du système de tête panoramique s'enregistrent sur cette touche de sélection PRESET MEMORY.
La touche MEMORY clignote si la tête panoramique sélectionnée avec la touche CONTROL SELECT (㉔) n'est pas raccordée ou qu'elle n'est pas sous tension.

⑲ Touches de sélection PRESET MEMORY [1] à [50]
Utiliser ces touches pour rappeler les réglages enregistrés dessus.
Lorsqu'il y a des données enregistrées dans les mémoires de tracé, l'affichage des temps d'enregistrement/lecture apparaît.

⑳ Écran LCD
L'état des réglages en cours s'affiche sur ce panneau.

㉑ Touche de menu/limite (MENU/LIMIT)
Maintenir cette touche enfoncée pendant deux secondes ou plus pour activer (ON) ou désactiver (OFF) le menu de réglage.
Si l'on appuie sur la touche de sélection PRESET MEMORY (⑲) [5], [10], [15], [20], [25] ou [30] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, il est possible d'exercer la commande de marche/arrêt des limiteurs.

㉒ Molette CONT
Elle permet d'effectuer les opérations de menu.

㉓ Voyants de signalisation (TALLY) [1] à [5]
Lorsque des signaux de signalisation sont envoyés aux connecteurs TALLY/INCOM (㉛) [1] à [5] du panneau arrière, les voyants des numéros correspondant à ces connecteurs s'allument.
Lorsque des signaux de signalisation sont envoyés aux connecteurs de signalisation [1] à [5] du panneau de commande à distance (AW-CB400), les voyants des numéros correspondant à ces connecteurs s'allument également si le panneau est raccordé au panneau de commande de balayage panoramique.

㉔ Touches de sélection de commande (CONTROL SELECT) [1] à [5]
Les connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (㉞) [P1] à [P5] du panneau arrière se sélectionnent en appuyant sur les touches [1] à [5]. Les voyants des touches correspondant aux numéros sélectionnés s'allument, et il est possible de commander les systèmes de tête panoramique.
Quand le connecteur MONI SEL OUT (㉟) de ce panneau de commande est raccordé au connecteur MONI SEL IN du module de compensation de câble (AW-RC400), les images de la caméra sélectionnée peuvent être sorties au connecteur MONI1 ou MONI2 de l'AW-RC400.

- Si l'on a raccordé deux panneaux de commande (AW-RP400), il sera possible de régler au menu la combinaison des panneaux de commande sélectionnant la sortie du moniteur.

㉕ Voyants ANOTHER CONTROL [1] à [5]
Si l'on raccorde un autre panneau de commande (AW-RP400), ces voyants indiqueront le numéro des systèmes de tête panoramique sélectionnés par le panneau de commande (AW-RP400) supplémentaire.

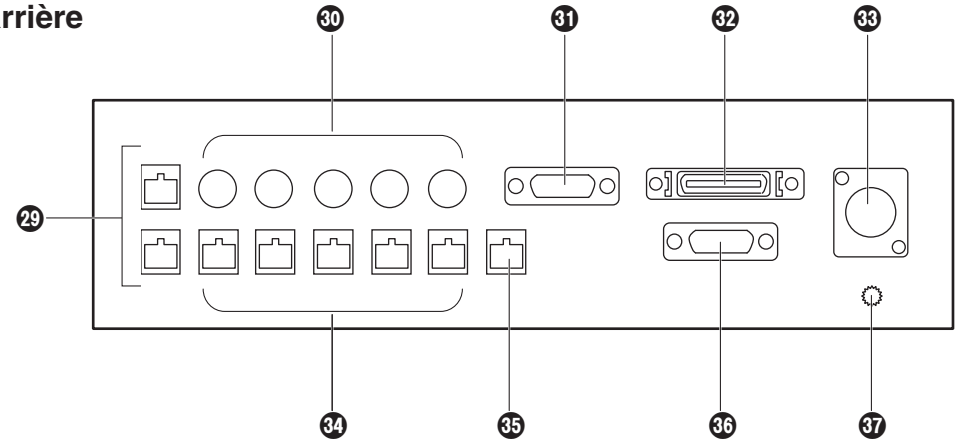
㉖ Touches de mémoire de tracé (TRACING MEMORY) [START POINT, START, STOP, RESTORE, RESET, 1 à 10]
Utiliser ces touches pour les opérations de la mémoire de tracé. Pour les détails sur le fonctionnement, voir la section relative à la mémoire de tracé.

㉗ Potentiomètres de vitesse (SPEED) [ZOOM/FOCUS/PAN/TILT/ROTATION]
Ils permettent de régler la vitesse de la tête panoramique, de l'objectif et du module de rotation.
Tourner ces potentiomètres à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour inhiber le fonctionnement de la tête panoramique et des objectifs, même si la commande est exercée avec la manette, etc.

㉘ Levier de balayage panoramique (PAN/TILT)/commande de rotation (ROTATION)
Ils permettent de régler le sens des têtes panoramiques. Quand on incline le levier vers la gauche ou vers la droite, les têtes panoramiques se déplacent vers la gauche ou vers la droite ; si on l'incline vers le haut ou vers le bas, les têtes se déplacent vers les haut ou vers le bas. La vitesse de déplacement se règle avec l'angle auquel on incline le levier.
De plus, il est possible de régler l'angle du module de rotation (AW-RL400) avec la commande ROTATION sur le devant du levier. Si l'on appuie sur la partie supérieure de la commande ROTATION, le module de rotation tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ; si l'on appuie sur la partie inférieure, le module tourne en sens inverse. La vitesse de rotation varie en fonction de la pression appliquée.

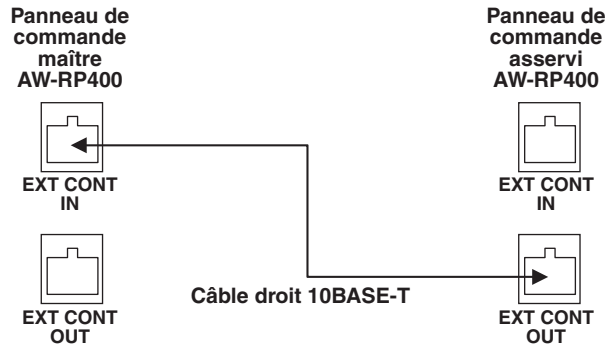
Les commandes et leurs fonctions

■ Panneau arrière



29 Connecteurs EXT CONT IN/OUT

Si l'on veut utiliser un panneau de commande (AW-RP400) supplémentaire, raccorder ces connecteurs sur les deux panneaux de commande (AW-RP400) à l'aide d'un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5).

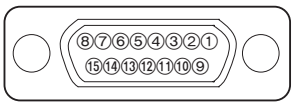


30 Connecteurs CAMERA CONTROL IN FROM RCB [P1] à [P5]

Raccorder les boîtiers de commande à distance (WV-CB700A) à ces connecteurs.
Ceci permet de commander les caméras installées sur les têtes panoramiques correspondant aux ports auxquels les boîtiers de commande à distance WV-CB700A ont été raccordés.
Même si l'on utilise un boîtier de commande à distance WV-CB700A, il ne sera pas possible de commander les caméras via le panneau de commande à distance (AW-CB400) si ce dernier est raccordé.

31 Connecteur TALLY/INCOM

Raccorder ce connecteur au connecteur TALLY/INCOM du module de commutation vidéo ou de tout autre appareil.
Si le connecteur d'entrée TALLY est réglé sur le niveau GND, le voyant TALLY du panneau de commande ou de la tête panoramique s'allume. Ne pas appliquer de tension supérieure à 5 V à ce connecteur.



Brochage les connecteurs vu depuis le panneau arrière de l'AW-RP400

N° de broche		Nom du signal
1		TALLY1
	9	TALLY2
2		TALLY3
	10	TALLY4
3		TALLY5
	11	TALLY GND
4		– – –
	12	– – –
5		– – –
	13	– – –
6		MIC+
	14	MIC–
7		INCOM GND
	15	SP–
8		SP+

Utiliser la fiche accessoire (D-SUB 15 broches) pour raccorder les signaux de signalisation/INCOM au système. Raccorder un système INCOM à 4 fils au connecteur INCOM.
Si l'on a ajouté un panneau de commande supplémentaire ou qu'on a raccordé le panneau de commande à distance (AW-CB400), la fonction INCOM ou de signalisation de tous les appareils sera activée si les signaux INCOM ou de signalisation sont raccordés à l'un des appareils.

FRANÇAIS

Les commandes et leurs fonctions

㉜ Connecteur REMOTE

Raccorder un appareil externe à ce connecteur pour commander les systèmes de tête panoramique via un PC ou tout autre appareil externe.
Pour raccorder le connecteur au PC, utiliser le câble RS-232C (AW-CA50T9).

㉝ Prise DC 12V IN

Raccorder l'adaptateur secteur (AW-PS505A, vendu séparément) à cette prise.

㉞ Connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] à [P5]

Raccorder ces connecteurs aux connecteurs IP/RP des têtes panoramiques intérieures (AW-PH400) à l'aide de câbles droits 10BASE-T (équivalents à UTP catégorie 5).
Il est possible de rallonger les câbles jusqu'à 500 mètres maximum.

㉟ Connecteur MONI SEL OUT

Raccorder ce connecteur au connecteur MONI SEL OUT du module de compensation de câble (AW-RC400) à l'aide d'un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5).
Il est possible de contrôler les images du système sélectionné par l'AW-RP400 sur le connecteur MONITOR1 de l'AW-RC400, et les images du système sélectionné par le panneau de commande à distance (AW-CB400) sur le connecteur MONITOR2 de l'AW-RC400.
Si l'on raccorde deux AW-RP400, il sera possible de contrôler les images du système sélectionné par l'AW-RP400 maître sur le connecteur MONITOR1 de l'AW-RC400, et les images du système sélectionné par l'AW-RP400 asservi sur le connecteur MONITOR2 de l'AW-RC400.

㊱ Connecteur CAMERA CONTROL IN FROM ROP

Raccorder le panneau de commande à distance (AW-CB400) à ce connecteur à l'aide du câble de raccordement livré avec l'AW-CB400.
Il est maintenant possible de commander les caméras installées sur les têtes panoramiques via l'AW-CB400.

㊲ Prise de terre

Raccorder cette prise à la terre.

Réglage des menus

■ Méthode de fonctionnement

① Les rubriques de menu s'affichent quand on maintient la touche MENU/LIMIT enfoncée pendant deux secondes ou plus.

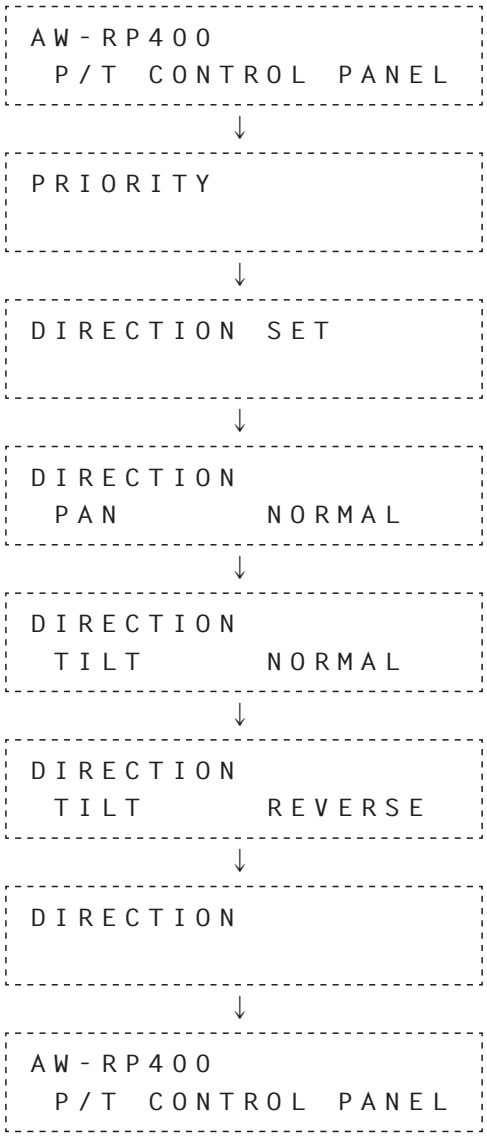
② Si rien n'apparaît sur la ligne du bas de l'écran LCD, tourner la molette CONT pour sélectionner une rubrique.

③ Lorsqu'on appuie sur la molette CONT, le réglage effectué apparaît sur la ligne du bas. S'il y a plusieurs paramètres dans la rubrique, les paramètres de la ligne du bas changent chaque fois qu'on appuie sur la molette.

④ Quand un paramètre s'affiche, tourner la molette CONT pour le modifier.

⑤ Appuyer successivement sur la molette CONT : tous les paramètres détaillés arrivent à la fin, et l'affichage de la ligne du bas disparaît, ce qui permet de sélectionner une autre rubrique.

⑥ Pour quitter le menu de réglage, maintenir la touche MENU/LIMIT enfoncé pendant deux secondes ou plus. Chaque fois qu'un paramètre s'affiche sur la ligne du bas de l'écran LCD, le menu se referme quand on maintient la touche MENU/LIMIT enfoncée pendant deux secondes ou plus.



FRANÇAIS

Réglage des menus

■ Liste des rubriques et des paramètres

Rubrique	Paramètre	Description	Valeur initiale
PRIORITY		MASTER, SLAVE	MASTER
DIRECTION	PAN	NORMAL, REVERSE	NORMAL
	TILT		
	ZOOM		
	FOCUS		
	IRIS		
	ROTATION		
TILT RANGE		190°, 300°	190°
SPEED WITH ZOOM POS.		OFF, 1, 2, 3	OFF
MEMORY LENGTH		60s, 120s, 300s, 600s	60s
PRESET SPEED		1 à 25	25
IRIS CONTROL		BOTH, RP400, CB400	BOTH
ROTATION SWITCH		ROTATION, FOCUS, ZOOM, IRIS	ROTATION
OPTION SWITCH	A	NOT USE, DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND, EXT, AF	NOT USE
	B		
	C		
	D		
	E		
	F		
	G		
	H		
CONTROL SELECT MODE		INTERLOCK, UN-INTERLOCK	INTERLOCK
BUZZER		OFF, ON	ON
AUTO RUN	START No.	1 à 50	1
	END No.	1 à 50	50
	INTERVAL	1s à 30s	1s
	OPERATE	STOP, RUN	STOP
SD CARD		STORE, LOAD	– – –

PRIORITY (MASTER/SLAVE)

Si l'on raccorde deux panneaux de commande de balayage panoramique (AW-RP400), il faudra régler la priorité des touches CONTROL SELECT.

Si l'on sélectionne MASTER à cette rubrique, c'est l'AW-RP400 maître qui aura priorité ; si l'on sélectionne SLAVE, c'est le AW-RP400 asservi qui aura priorité.

Si un panneau de commande (AW-RP400) à priorité élevée a sélectionné les têtes panoramiques, qui ont été sélectionnées par un panneau de commande (AW-RP400) à priorité plus faible, les voyants des touches CONTROL SELECT du panneau de commande (AW-RP400) à faible priorité se mettent à clignoter pour indiquer que les droits de commande ont été cédés à l'autre panneau de commande. Ce réglage s'effectue avec le panneau de commande (AW-RP400) maître.

Réglage des menus

Rubriques DIRECTION (PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS, ROTATION: NORMAL/REVERSE)

Par action du levier ou de la molette, la rubrique DIRECTION permet de régler le sens de fonctionnement de PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS ou ROTATION à la convenance de l'utilisateur.

PAN: Si l'on sélectionne NORMAL, la tête panoramique se déplace vers la gauche quand on incline le levier PAN/TILT vers LEFT (gauche), et vers la droite quand on incline le lever vers RIGHT (droite). Si l'on sélectionne REVERSE, la tête se déplace en sens inverse.

TILT: Si l'on sélectionne NORMAL, la tête panoramique se déplace vers le haut quand on incline le levier PAN/TILT vers UP (haut), et vers le bas quand on incline le lever vers DOWN (bas). Si l'on sélectionne REVERSE, la tête se déplace en sens inverse.

ZOOM: Si l'on sélectionne NORMAL, le zoom se déplace vers l'extrémité téléobjectif quand on incline le levier ZOOM vers TELE (téléobjectif), et vers l'extrémité grand angle quand on incline le lever vers WIDE (grand angle). Si l'on sélectionne REVERSE, le zoom se déplace en sens inverse.

FOCUS: Si l'on sélectionne NORMAL, la mise au point se déplace vers FAR (loin) quand on tourne la molette FOCUS dans le sens des aiguilles d'une montre, et vers NEAR (près) quand on la tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si l'on sélectionne REVERSE, la mise au point se déplace en sens inverse.

IRIS: Si l'on sélectionne NORMAL, le diaphragme se déplace vers l'ouverture quand on tourne la molette IRIS dans le sens des aiguilles d'une montre, et vers la fermeture quand on tourne la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si l'on sélectionne REVERSE, le diaphragme se déplace en sens inverse.

ROTATION: Si l'on sélectionne NORMAL, la tête panoramique se déplace dans le sens des aiguilles d'une montre quand on appuie sur le haut de la commande ROTATION, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre quand on appuie sur le bas. Si l'on sélectionne REVERSE, la tête se déplace en sens inverse.

Rubrique TILT RANGE (190/300 degrees)

Cette rubrique permet de régler la plage d'inclinaison de tête panoramique intérieure (AW-PH400).
Normalement, régler sur 190 degrés.

Rubrique SPEED WITH ZOOM POS. (OFF/1/2/3)

Au paramètre OFF, la vitesse du mouvement horizontal/vertical ne change pas en fonction de la position du zoom.
Au paramètre 1, 2 ou 3, le mouvement horizontal/vertical de la tête panoramique ralentit à mesure que le zoom approche de l'extrémité téléobjectif, ce qui facilite le réglage de la position du mouvement horizontal ou vertical même à l'extrémité téléobjectif.
Plus le numéro sélectionné comme paramètre est grand, plus la vitesse du mouvement horizontal/vertical ralentit à l'extrémité téléobjectif, et plus le réglage de la position d'un zoom à taux de grossissement élevé est facile.

Rubrique PRESET SPEED (1 à 25)

Pendant la lecture des données de mémoire préréglées, cette rubrique permet de régler la vitesse de déplacement des positions préréglées sur l'un de 25 paliers au choix.
Plus le paramètre est élevé, plus la vitesse de déplacement aux positions préréglées est rapide ; et inversement, plus le paramètre est petit, plus la vitesse de déplacement est lente.

Rubrique IRIS CONTROL (BOTH/RP400/CB400)

Lorsque le panneau de commande à distance (AW-CB400) est raccordé au panneau de commande (AW-RP400), cette rubrique permet de régler le panneau de commande à utiliser pour le réglage du diaphragme.
Au paramètre BOTH, le diaphragme se règle à la fois sur l'AW-RP400 et sur l'AW-CB400. Au paramètre RP400, il se règle uniquement sur l'AW-RP400 ; de la même manière, au paramètre CB400, il se règle uniquement sur l'AW-CB400.

Rubrique ROTATION SWITCH (ROTATION/FOCUS/ZOOM/IRIS)

Cette rubrique permet de sélectionner ROTATION, FOCUS, ZOOM ou IRIS comme fonction à contrôler avec la commande ROTATION.

Réglage des menus

Rubriques OPTION SWITCH A à H (NOT USE / DEF / WIP / HEATER/FAN / LAMP / OPTION / ND / EXT / AF)

Il est possible d'assigner les fonctions suivantes aux commutateurs OPTION A à H. Des fonctions différentes peuvent être assignées aux têtes panoramiques.

NOT USE: La touche est désactivée.

DEF: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) de la fonction de dégivrage lors de l'utilisation d'un système de tête panoramique équipé de cette fonction.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand la fonction de dégivrage est activée, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; si elle est désactivée, le voyant s'éteint.

WIP: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) de la fonction d'essuie-glace lors de l'utilisation d'un système de tête panoramique équipé de cette fonction.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand la fonction d'essuie-glace est activée, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; si elle est désactivée, le voyant s'éteint.

HEATER/FAN: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) de la fonction de chauffage/ventilateur lors de l'utilisation d'un système de tête panoramique équipé de cette fonction.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand la fonction de chauffage/ventilateur est activée, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; si elle est désactivée, le voyant s'éteint.

LAMP: Elle commande la mise sous/hors tension via la prise secteur qui est utilisée pour la lampe de l'adaptateur secteur lorsqu'on utilise un adaptateur secteur avec une tête panoramique dotée d'une fonction de commande de lampe.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, la mise sous tension (ON) commute sur la mise hors tension (OFF) et vice versa.
Quand la lampe est allumée, la touche à laquelle la fonction a été assignée s'allume ; si la lampe est éteinte, la touche s'éteint.
Si la lampe ne s'allume pas sur la position ON, la touche clignote.

OPTION: Elle commande l'état de court-circuit et de circuit ouvert du connecteur OPTION CONTROL OUT de l'adaptateur secteur lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur avec un système de tête panoramique équipé de la fonction de commande de commutateur OPTION.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, le court-circuit commute sur un circuit ouvert et vice versa.
En état de court-circuit, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; en état de circuit ouvert, le voyant s'éteint.

ND: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) du filtre ND lors de l'utilisation d'un objectif équipé d'un filtre ND.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand le filtre ND est activé, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; s'il est désactivé, le voyant s'éteint.

EXT: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) du multiplicateur lors de l'utilisation d'un objectif équipé de cette fonction.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand le multiplicateur est activé, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; s'il est désactivé, le voyant s'éteint.

AF: Elle commande l'activation (ON) et la désactivation (OFF) de la fonction de mise au point automatique lors de l'utilisation d'un objectif équipé de cette fonction.
Chaque fois qu'on appuie sur la touche, ON commute sur OFF et vice versa.
Quand la fonction de mise au point automatique est activée, le voyant de la touche à laquelle cette fonction a été assignée s'allume ; si elle est désactivée, le voyant s'éteint.

Rubrique MEMORY LENGTH (60s/120s/300s/600s)

Cette rubrique permet de régler la durée d'enregistrement des données de mémoire de tracé ainsi que le nombre de mémoires.

60s : 60 secondes × 10 mémoires
120s : 120 secondes × 5 mémoires
300s : 300 secondes × 2 mémoires
600s : 600 secondes × 1 mémoire

- S'il y a déjà des données dans une mémoire de tracé, il n'est pas possible de modifier le réglage de la durée d'enregistrement ni du nombre de mémoires. Pour réinitialiser un réglage, commencer par supprimer les données enregistrées dans la mémoire de tracé.

Réglage des menus

Rubrique CONTROL SELECT MODE (INTERLOCK/UN-INTERLOCK)

Cette rubrique permet de sélectionner la méthode de sélection de la tête panoramique et de la caméra lorsque le panneau de commande à distance (AW-CB400) a été raccordé au panneau de commande (AW-RP400).

INTERLOCK: Si le système tête panoramique et caméra est sélectionné par l'AW-RP400 ou l'AW-CB400, le même système est également utilisé par l'autre appareil.

UN-INTERLOCK: Il est possible de sélectionner un autre système tête panoramique et caméra avec l'AW-RP400 et l'AW-CB400.

- Si l'on raccorde deux modules AW-RP400, INTERLOCK est toujours activé, indépendamment du réglage de cette rubrique.

Rubrique BUZER (ON/OFF)

Cette rubrique permet d'activer (ON) et de désactiver (OFF) l'avertisseur sonore interne du panneau de commande.
L'avertisseur sonore ne retentit pas au paramètre OFF.
L'avertisseur sonore retentit si l'on appuie sur la touche CALL ou qu'on commence, qu'on interrompt ou qu'on arrête une opération de la mémoire de tracé (enregistrement, lecture ou modification).

Rubrique AUTO RUN (START No., END No., INTERVAL)

Cette rubrique permet de répéter automatiquement les préréglages de la tête panoramique.

START No. (1 à 50): Règle le premier numéro du préréglage à répéter.

END No. (1 à 50): Règle le dernier numéro du préréglage à répéter.

INTERVAL (1s à 30s): Règle le temps d'arrêt de la position préréglée. Il est possible de régler un maximum de 30 secondes par paliers d'une seconde pour le temps d'arrêt.

OPERATE (STOP/RUN): Si l'on sélectionne RUN, les préréglages de START No. à STOP No. sont lus de façon répétée ; si l'on sélectionne STOP, l'opération s'arrête.
Si l'on actionne le levier PAN/TILT, STOP est automatiquement sélectionné, et l'opération s'arrête.

Rubrique SD CARD

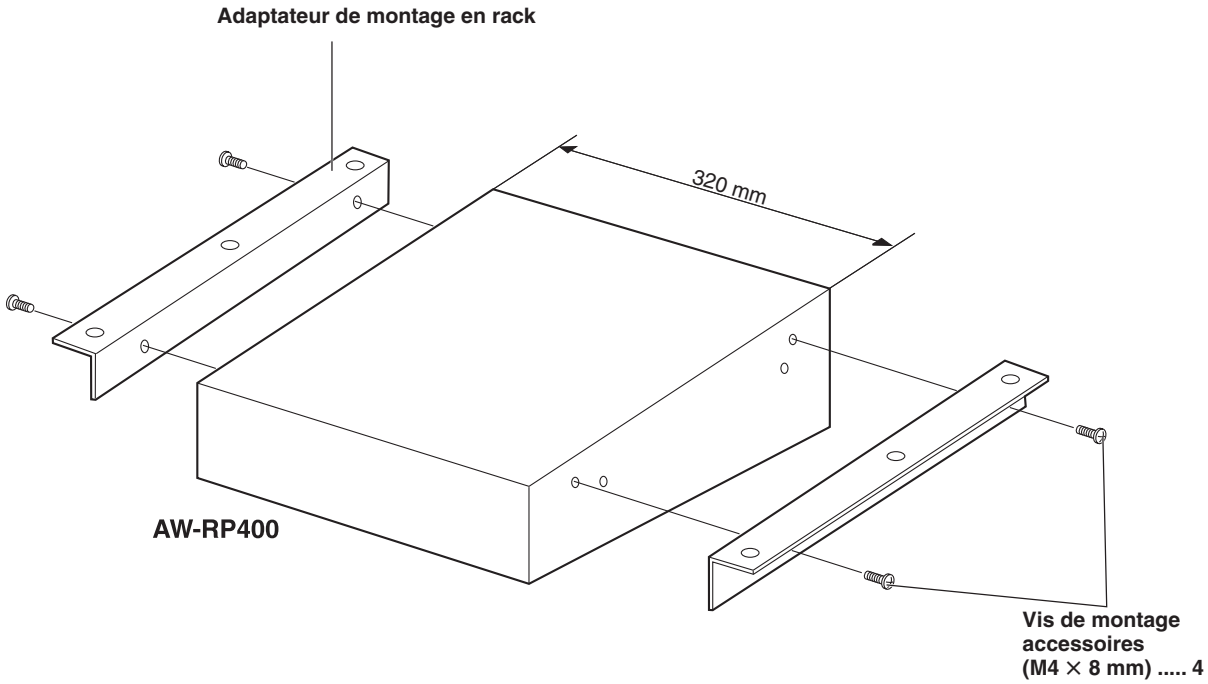
Les données de réglage des menus de ce panneau de commande, les données des mémoires de préréglage des têtes panoramiques et les données de réglage de la caméra ne peuvent être enregistrées sur des cartes mémoire SD que si la tête panoramique AW-PH400 est utilisée.
Si l'on appuie sur la touche MENU tout en maintenant la touche STORE enfoncée, l'affichage commue sur EXECUTE, et les réglages s'enregistrent sur la carte mémoire SD. Le processus est terminé lorsque l'affichage EXECUTE disparaît de l'écran.
Si l'on appuie sur la touche MENU pendant que LOAD est affiché, l'affichage commue sur EXECUTE, et les réglages de la carte mémoire SD sont rappelés et chargés dans l'appareil, la tête panoramique et la caméra. Le processus est terminé lorsque l'affichage EXECUTE disparaît de l'écran.

- Limiter l'utilisation de la carte mémoire SD à cet appareil exclusivement, et ne pas l'utiliser avec un ordinateur personnel, une caméra numérique ou tout autre appareil.
- Ne pas éjecter la carte mémoire SD, mettre l'appareil hors tension ou mettre le commutateur OPERATE sur OFF pendant que EXECUTE est affiché.
- Les données de la mémoire de tracé ne s'enregistrent pas.
- Si une tête panoramique autre que l'AW-PH400 est utilisée, les données de réglage ne peuvent pas être enregistrées sur des cartes mémoire SD.

Montage de l'AW-RP400 dans un rack

<Remarque>
- **L'AW-RP400 mesure 320 mm de large. Si l'on veut l'installer dans un rack en vraie grandeur (qui accepte des appareils d'une largeur totale de 420 mm), prévoir des panneaux et autres pièces nécessaires pour compléter la largeur de l'AW-RP400 de façon qu'il remplisse toute la largeur du rack.**
- **Si l'on joint l'AW-RP400 au panneau de commande à distance (AW-CB400), la largeur qui en résulte sera équivalente à la largeur totale du rack (qui accepte des appareils d'une largeur totale de 420 mm).**

① Fixer les adaptateurs de montage en rack à l'aide des vis de montage accessoires (M4 × 8 mm).

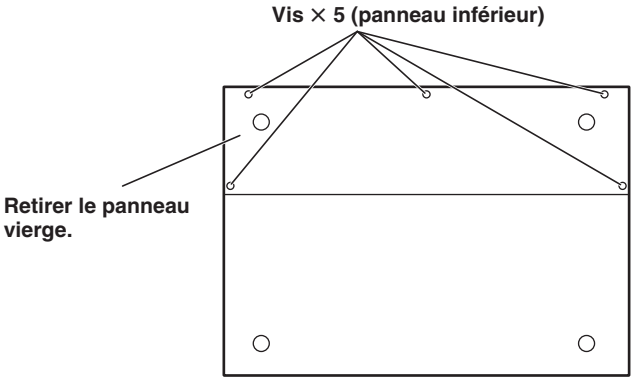


Modification de la position du panneau des connecteurs

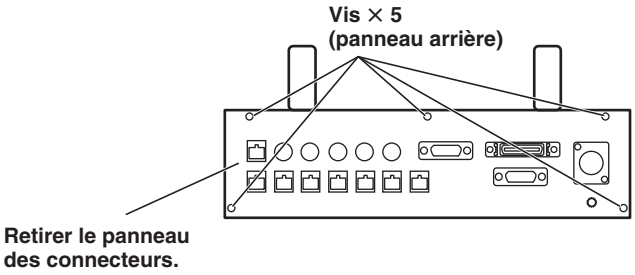
Il est possible de retirer le panneau des connecteurs du panneau arrière pour l'installer sur le panneau inférieur.

- **Avant de procéder à la modification de la position, mettre l'appareil hors tension.**

① Retirer les cinq vis du panneau inférieur, et retirer le panneau vierge.

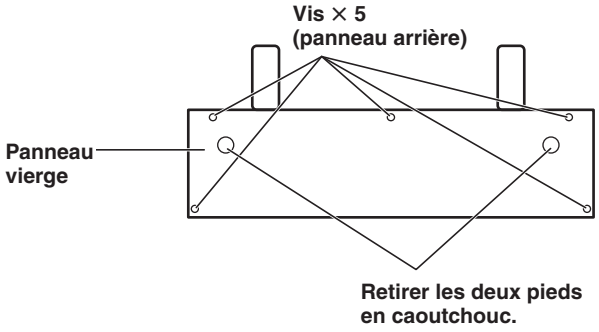


② Retirer les cinq vis du panneau arrière, et retirer le panneau des connecteurs.

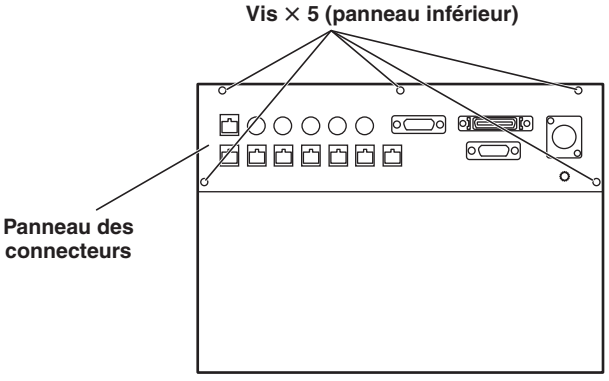


③ Fixer le panneau vierge au panneau arrière à l'aide des vis.

④ Retirer les deux pieds en caoutchouc du panneau vierge.



⑤ Fixer le panneau des connecteurs au panneau inférieur à l'aide des vis.

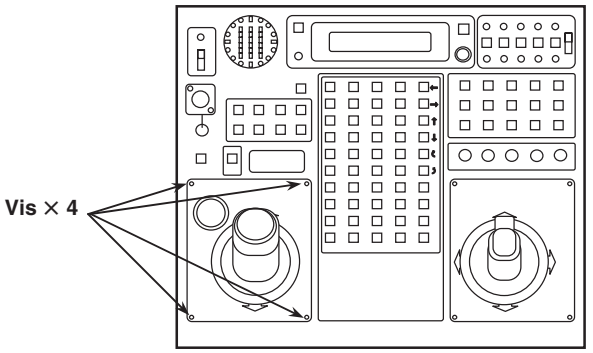


FRANÇAIS

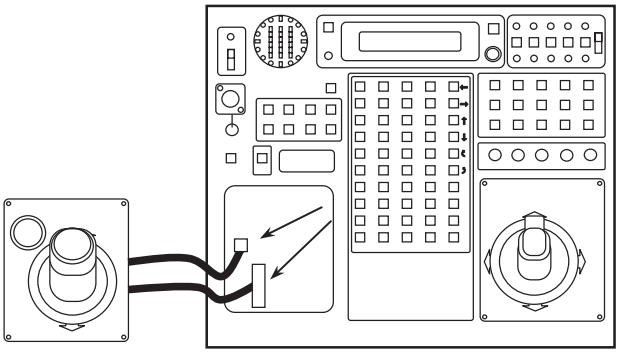
Remplacement du commutateur de zoom

- **Avant de procéder au remplacement du commutateur de zoom, mettre l'appareil hors tension.**

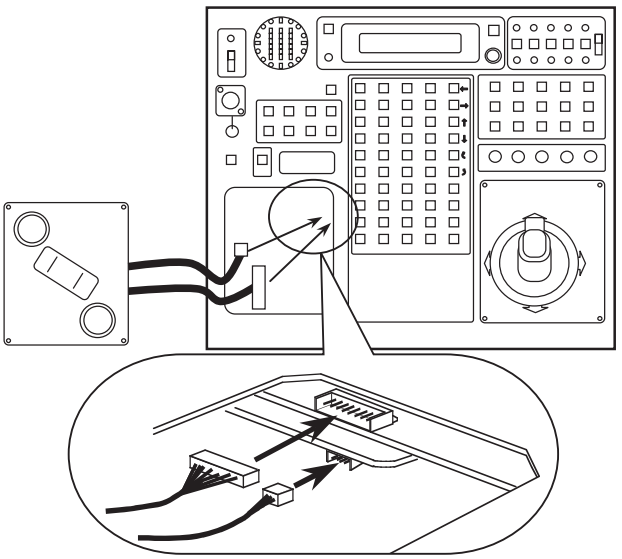
① Retirer les quatre vis de fixation du levier de zoom.



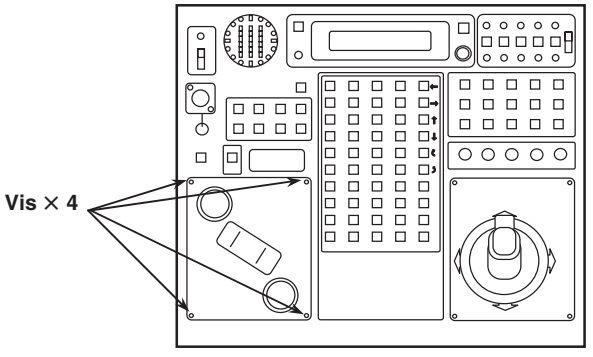
② Sortir le levier de zoom, débrancher les deux câbles de la carte de circuits interne, et retirer le levier de zoom.



③ Brancher les deux câbles qui partent du levier de zoom dans les connecteurs de la carte de circuits interne.



④ Fixer le commutateur de zoom à l'aide des quatre vis.



Remplacement des consommables

Les manettes et le commutateur de zoom sont des consommables.

Les remplacer s'ils ne fonctionnent pas correctement.
Confier le travail de remplacement à son revendeur.

Fiche technique

Tension d'alimentation: 12,0 V CC
Consommation: Environ 13 W

Informations concernant la sécurité.

Connecteurs d'entrée

DC 12V IN:	XLR, 4 broches
CONTROL IN FROM ROP:	D-SUB 29 broches, câble fourni avec le panneau de commande à distance (AW-CB400)
CONTROL IN FROM RCB:	Connecteur rond à 10 broches, câble fourni avec le boîtier de commande à distance (WV-CB700A)
EXT CONT IN:	RJ45, entrée de signal de commande de l'AW-RP400 supplémentaire ; câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5), 500 mètres max.
REMOTE:	Connecteur D-SUB 50 broches, entrée de commande externe, câble RS-232C (AW-CA50T9)

Connecteurs de sortie

CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD:	RJ45, sortie de signal de commande de tête panoramique ; câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5), 500 mètres max.
MONI SEL OUT:	RJ45, sortie de signal de commutation de moniteur ; câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5), 50 mètres max.
EXT CONT OUT:	RJ45, sortie de signal de commande d'AW-RP400 supplémentaire; câble droit 10BASE-T (UTP catégorie 5), 500 mètres max.

Connecteurs d'entrée/sortie

INCOM (panneau supérieur):	XLR, 4 broches
TALLY/INCOM:	D-SUB, 15 broches TALLY: Entrée de contact (Ne pas appliquer de tension supérieure à 5 V à ce connecteur.) INCOM: Système à 4 fils

Fonctions de commutation: Commutation maître/asservi, commande OPERATE, position d'origine, commutateur de menu/limiteur, opérations des fonctions optionnelles, sélection des têtes panoramiques, commutation AUTO/MANU/LOCK pour le diaphragme, opérations des données de mémoire de préréglage, opérations des données de mémoire de tracé, appel

Fonctions de réglage: Contraste de l'écran LCD, niveau INCOM, diaphragme, zoom, mise au point, rotation des têtes panoramiques, vitesse de zoom, vitesse de mise au point, vitesse de déplacement horizontal, vitesse de déplacement vertical, vitesse de rotation, réglage des menus

Température de fonctionnement ambiante:
–10 °C à +45 °C

Température de rangement: –20 °C à +60 °C

Humidité de fonctionnement ambiante:
30 % à 90 % (pas de condensation)

Dimensions (L × H × P): 320 × 85 × 266 mm

Poids: Environ 3,8 kg

Finition: Coloris proche de la peinture Munsell 3.5

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Introduction

- Le module de compensation de câble (AW-RC400) est capable de fournir une compensation de câble aux signaux analogiques composites, analogiques Y/C ou analogiques à composantes dans cinq canaux jusqu'à 500 mètres (lors de l'utilisation d'un câble de raccordement BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 ou d'un câble équivalent).
- Il possède une fonction d'avance de 5 µs pour les signaux de synchronisation afin de fournir un support facile pour un système (un autre module de compensation de câble sera nécessaire) dans lequel le câble coaxial raccordé entre ce module de compensation de câble (AW-RC400) et la caméra mesure plus de 500 mètres de long.

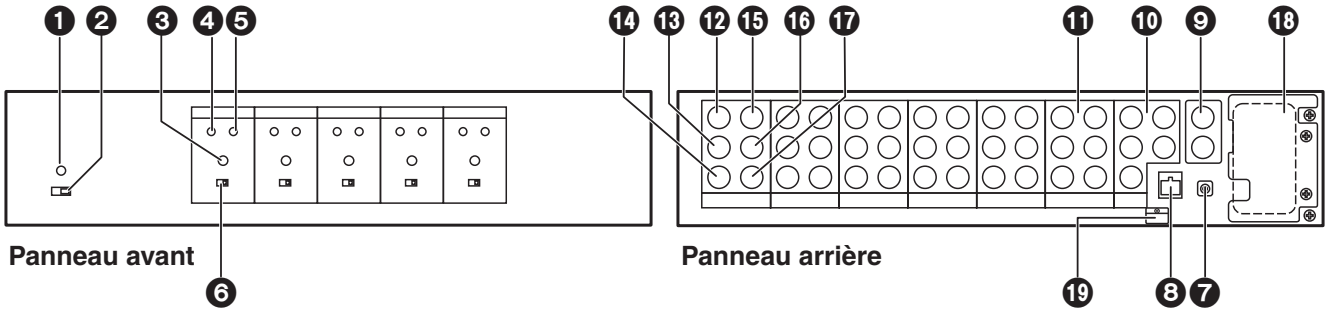
Remarques

- Acheminer soit des signaux de synchronisation au connecteur d'entrée de signal de synchronisation du module de compensation de câble (AW-RC400), soit des signaux d'entrée vidéo à l'un des canaux vidéo (signaux d'entrée composites ou signaux Y avec synchronisation au connecteur d'entrée vidéo 1). Si aucun de ces signaux n'est envoyé, la commande de sélection du moniteur ne sera pas possible.
- Le module de compensation de câble (AW-RC400) fournit une compensation de câble pour les trois canaux de signal Y, Pr et Pb au moyen d'une seule commande. Cela veut dire qu'il n'est pas possible de régler les signaux Y, Pr et Pb séparément. De la même façon, il n'est pas possible de régler séparément les signaux Y et C.
- L'AW-RC400 est un module de compensation de câble et, à ce titre, il ne possède pas de fonctions de conversion de signal (pour la conversion des signaux à composantes en signaux composites par exemple).
- Lorsque le module de compensation de câble doit être mis au rebut à la fin de sa durée de vie, confier cette opération à un service spécialisé afin de protéger l'environnement.

Accessoires

Adaptateurs de montage en rack 2
Vis de montage (M4 × 8 mm) 4

Les commandes et leurs fonctions



❶ LED d'alimentation
Elle s'allume en vert lorsque l'interrupteur d'alimentation POWER (❷) est réglé sur ON et qu'une tension CC de 12 V est appliquée à la prise DC 12 V IN (❼).

❷ Interrupteur d'alimentation (POWER)
Le régler sur ON pour mettre le module de compensation de câble sous tension. Une partie des circuits d'alimentation continue à fonctionner lorsqu'on met l'interrupteur sur la position OFF. Pour couper complètement l'alimentation, débrancher l'adaptateur secteur.

❸ Commutateurs de réglage de longueur de câble [0 à 5]
Régler ces commutateurs en fonction de la longueur du câble coaxial raccordé. Utiliser [0] pour fournir la compensation de câble minimale, et [5] pour la compensation maximale. À titre indicatif, régler sur [1] si le câble coaxial mesure 100 mètres de long, et sur [2] s'il mesure de 200 mètres de long.

❹ Potentiomètre de niveau Y (Y LEVEL)
Il permet de régler le niveau des signaux de sortie de compensation du câble (sortie vidéo).

❺ Commande de réponse en fréquence (F RESPONSE)
Elle permet de régler la valeur de compensation du câble (compensation de la réponse en fréquence) pour les signaux de sortie de compensation de câble.

❻ Sélecteur court/long (SHORT/LONG)
Normalement, le régler sur la position SHORT. Le régler sur LONG si le câble coaxial de la caméra est long et que la plage de réglage de synchronisation de la caméra est insuffisante, ou si le module de compensation de câble est utilisé dans un système (un autre module de compensation de câble sera nécessaire) dans lequel le câble coaxial (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 ou équivalent) raccordé à la caméra mesure plus de 500 mètres.

❼ Prise DC 12V IN
C'est la prise d'entrée d'alimentation. Y raccorder l'adaptateur secteur (AW-PS301, vendu séparément).

❽ Connecteur MONI SEL IN
C'est à ce connecteur que sont envoyés les signaux de commande pour la sélection de la sortie des signaux vidéo au connecteur MONITOR1 ou 2. Le raccorder au connecteur MONI SEL OUT du panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400) à l'aide d'un câble droit 10BASE-T (équivalent à UTP catégorie 5).
Il est alors possible d'envoyer les signaux vidéo de la caméra sélectionnée par l'AW-RP400, ou par le panneau de commande à distance (AW-CB400) raccordé à l'AW-RP400, au connecteur MONITOR1 ou MONITOR2.

❾ Connecteurs G/L IN
C'est ici qu'arrivent les signaux de synchronisation (signaux de noir codé). Ces connecteurs sont automatiquement terminés en interne par une résistance de 75 ohms.
Le connecteur du haut et celui du bas ont les mêmes spécifications, et l'on peut raccorder les signaux indifféremment à l'un ou à l'autre. La terminaison est libérée si l'on raccorde des câbles BNC aux deux connecteurs d'entrée (lorsqu'ils sont utilisés dans une configuration en boucle).

❿ Connecteurs G/L OUT [1 à 5]
Il est possible de répartir et d'envoyer les signaux genlock acheminés au connecteur G/L IN à cinq caméras.
Utiliser les sorties de signal de synchronisation 1 à 5 de façon à les faire correspondre aux canaux de signal vidéo 1 à 5.
Les signaux du connecteur de sortie de signal de synchronisation 1 sont envoyés à la caméra raccordée au connecteur d'entrée vidéo 1.

Les commandes et leurs fonctions

⓫ Connecteurs MONITOR1, 2

Les signaux vidéo des caméras sélectionnées par le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400) ou par le panneau de commande à distance (AW-CB400) raccordé au AW-RP400 sont envoyés par ces connecteurs.

Les signaux de sortie sont des signaux avec compensation de câble du même type que les signaux d'entrée. Par exemple, si l'on sélectionne un canal auquel sont envoyés des signaux composites, ces signaux composites seront envoyés après avoir subi une compensation de câble.

⓬ Connecteurs Y/VIDEO IN [1 à 5]

C'est à ces connecteurs que sont acheminés les signaux vidéo analogiques. Ils sont terminés en interne par une résistance de 75 ohms.

Les signaux reçus sont soit des signaux Y (signaux à composantes ou signaux Y des signaux Y/C avec synchronisation), soit des signaux VIDEO (composites).

⓭ Connecteurs Pr/C IN [1 à 5]

C'est à ces connecteurs que sont acheminés les signaux vidéo analogiques. Ils sont terminés en interne par une résistance de 75 ohms. Les signaux reçus sont soit des signaux Pr (R-Y parmi les signaux à composantes), soit des signaux C (C des signaux Y/C).

⓮ Connecteurs Pb IN [1 à 5]

C'est à ces connecteurs que sont acheminés les signaux vidéo analogiques. Ils sont terminés en interne par une résistance de 75 ohms.

Les signaux reçus sont des signaux Pb (B-Y parmi les signaux à composantes).

⓯ Connecteurs Y/VIDEO OUT [1 à 5]

C'est par ces connecteurs que sont envoyés les signaux vidéo analogiques. Les signaux qui sont envoyés sont des signaux Y ou VIDEO composites ayant subi une compensation de câble et qui sont conformes aux signaux d'entrée. Si les signaux acheminés aux connecteurs Y/VIDEO IN [1 à 5] sont des signaux Y à composantes, les signaux qui sont envoyés sont des signaux Y, et si les signaux acheminés sont des signaux composites, les signaux composites sont envoyés.

⓰ Connecteurs Pr/C OUT [1 à 5]

C'est par ces connecteurs que sont envoyés les signaux vidéo analogiques. Les signaux qui sont envoyés sont des signaux Pr ou C ayant subi une compensation de câble et qui sont conformes aux signaux d'entrée.

Si les signaux acheminés aux connecteurs Pr/C IN [1 à 5] sont des signaux Pr, les signaux qui sont envoyés sont des signaux Pr, et si les signaux acheminés sont des signaux C, les signaux C sont envoyés.

⓱ Connecteurs Pb OUT [1 à 5]

C'est par ces connecteurs que sont envoyés les signaux vidéo analogiques. Les signaux qui sont envoyés sont des signaux Pb ayant subi une compensation de câble si les signaux Pb ont été acheminés aux connecteurs Pb IN [1 à 5].

⓲ Espace de rangement de l'adaptateur secteur

Il est possible de ranger l'adaptateur secteur ici quand la température ambiante de l'endroit où le module de compensation de câble est installé est inférieure à 30 °C. Retirer les deux vis, et retirer le couvercle de l'espace de rangement. Ranger l'adaptateur secteur (AW-PS301) de façon que le câble débrochable ne soit pas soumis à une tension. Si la température ambiante dépasse 30 °C, l'adaptateur secteur sera endommagé, auquel cas il ne faudra pas le ranger dans cet espace de rangement.

⓳ Collier de serrage

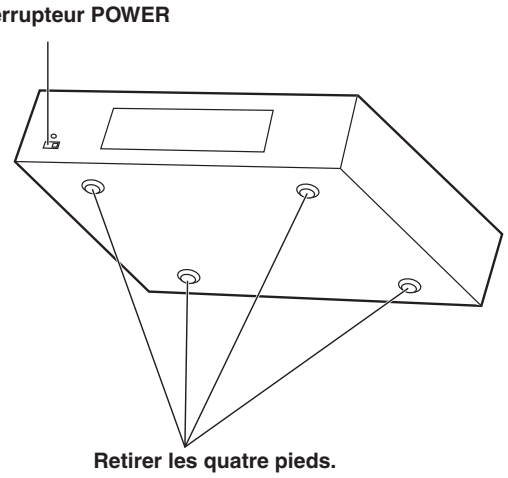
Il permet de fixer le câble de l'adaptateur secteur (AW-PS301) pour qu'il ne se détache pas.

Montage de l'AW-RC400 dans un rack

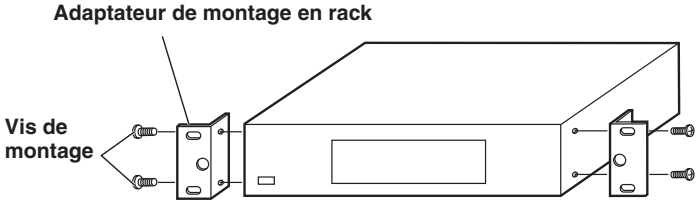
Utiliser les adaptateurs de montage en rack accessoires et les vis de montage accessoires (M4 × 8 mm) pour installer l'appareil dans un rack.

① Mettre l'interrupteur POWER sur la position OFF pour couper l'alimentation.

② Retirer les quatre pieds sur le fond de l'appareil.



③ Placer les adaptateurs de montage en rack aux deux extrémités de l'appareil, et fixer l'appareil à l'aide des quatre vis de montage.



Fiche technique

Tension d'alimentation: 12,0 V CC
Consommation: Environ 9 W

Informations concernant la sécurité.

Connecteurs d'entrée

DC 12 V IN:	Pour le raccordement de l'adaptateur secteur, accessoire en option (AW-PS301)
G/L IN:	BNC × 2, terminaison automatique par résistance de 75 ohms, sortie en boucle, noir codé
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 jeux), terminaison de 75 ohms Composites Y/C Composantes (Y/Pr/Pb)
MONI SEL IN:	RJ45 Câble de raccordement : Câble droit 10BASE-T(UTP catégorie 5), 50 mètres max.

Connecteurs de sortie

G/L OUT:	BNC × 5, sortie 75 ohms, câble de raccordement BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281, 1 000 mètres max.
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 jeux), sortie 75 ohms Composites Y/C Composantes (Y/Pr/Pb) (Un réglage de compensation de câble est nécessaire.)
MONITOR OUT1/2:	BNC × 3 (2 jeux), sortie 75 ohms

Fonctions des commutateurs et de réglage:
Mise sous/hors tension ; réglage de longueur de câble 0/1/2/3/4/5 ; réglage du signal de synchronisation SHORT/LONG ; réglage de la valeur de compensation du câble ; réglage du niveau vidéo

Température de fonctionnement ambiante:
–10 °C à +45 °C

Température de rangement: –20 °C à +60 °C

Humidité de fonctionnement ambiante:
30 % à 90 % (pas de condensation)

Dimensions (L × H × P): 420 × 88 × 250 mm

Poids: Environ 3,7 kg

Finition: Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Introduction

- Le module de rotation (AW-RL400) permet de faire pivoter une caméra lorsqu'elle est utilisée en association avec la tête panoramique intérieure (AW-PH400).

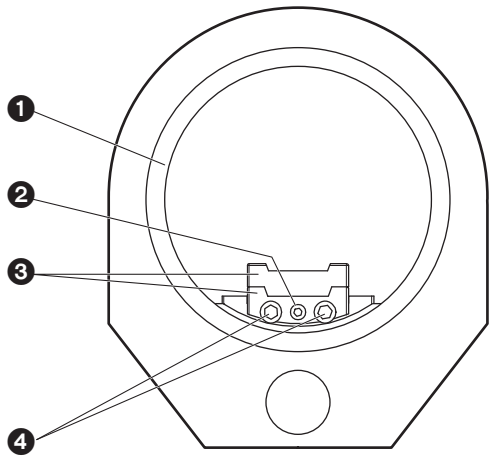
Remarques

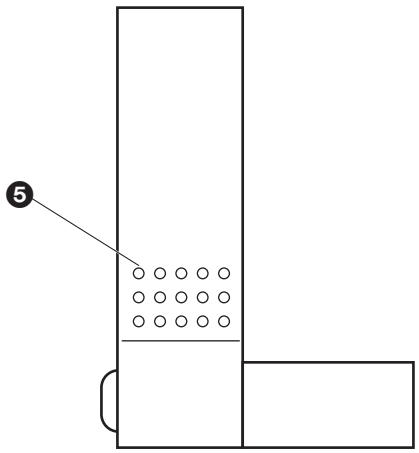
- Comme le module de rotation provoque la rotation de la caméra, l'utilisateur devra veiller à ce que le câble de la caméra et le câble de l'objectif ne s'enchevêtrent pas lors du fonctionnement du module de rotation.
- Lorsque le module de rotation doit être mis au rebut à la fin de sa durée de vie, confier cette opération à un service spécialisé afin de protéger l'environnement.

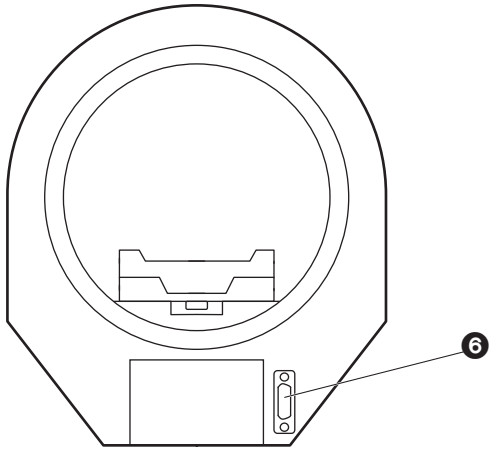
Accessoires

Câble de raccordement de tête panoramique 1

Les commandes et leurs fonctions







❶ Bague rotative

❷ Vis de montage de caméra (U1/4-20UNC)
Après le montage de la caméra, serrer cette vis à fond.

❸ Plaque de montage de caméra (A) (B)
Monter la caméra sur cette plaque à l'aide des vis de montage de caméra.

❹ Vis d'ancrage de plaque de montage de caméra
Après avoir monté la caméra sur la plaque de montage de caméra, l'arrimer au module de rotation à l'aide de ces vis.

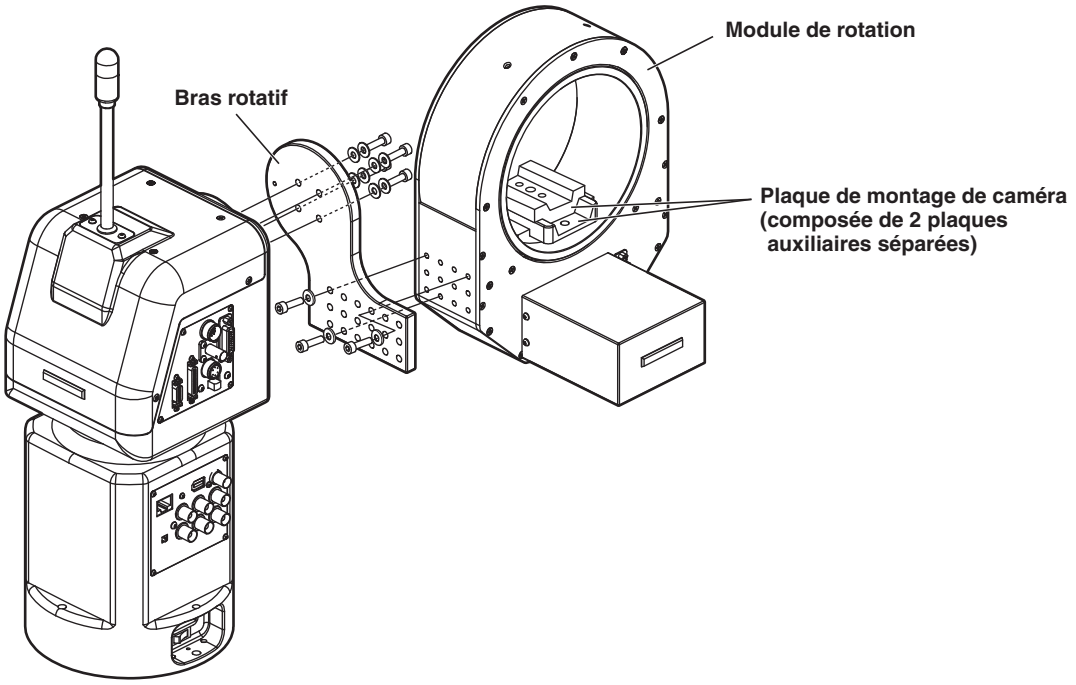
❺ Orifices de vis d'ancrage de module de rotation
C'est ici que se fixe le module de rotation au bras rotatif de la tête panoramique.

❻ Connecteur de tête panoramique
Le raccorder au connecteur OPTION de la tête panoramique à l'aide du câble de raccordement de tête panoramique fourni.

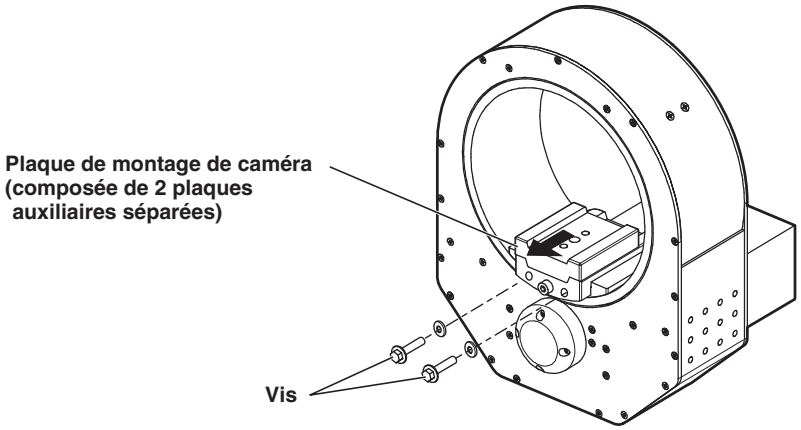
Installation

① Fixer le bras rotatif de la tête panoramique sur le rouleau à l'aide des trois vis de montage (M5 × 22 mm, avec rondelles plates, accessoires de la tête panoramique).

② Fixer le bras rotatif sur la tête panoramique à l'aide des vis de montage (M5 × 22 mm, avec rondelles plates, accessoires de la tête panoramique).



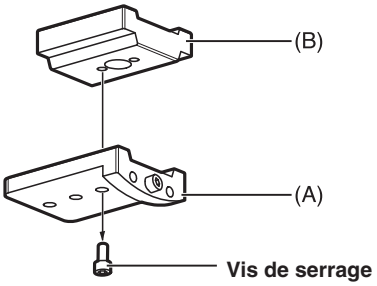
③ Desserrer les deux vis de la plaque de montage de caméra qui est déjà installée dans le module de rotation. Ensuite, retirer la plaque de montage de caméra.



- Pour assembler les appareils, utiliser la clé Allen (fournie), la clé et le tournevis, et fixer les appareils en serrant les vis à fond. Après avoir monté les éléments, vérifier qu'il n'y a pas de jeu dans l'installation.

Installation

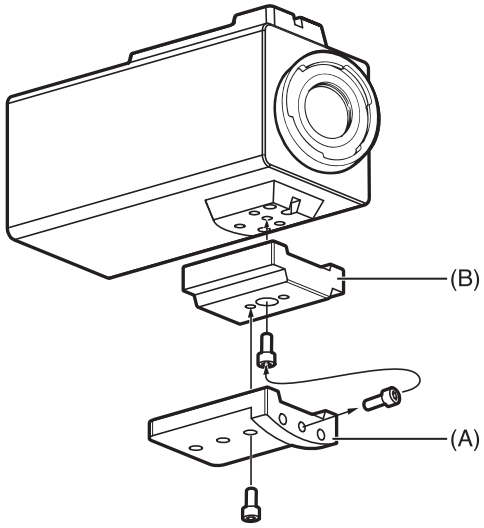
④ Décomposer la plaque de montage de caméra, que l'on a retirée au point ③, en ses deux plaques auxiliaires.
- Décomposer la plaque de montage de caméra en plaque auxiliaire (A) et plaque auxiliaire (B) en desserrant la vis de serrage.



⑤ Effectuer les opérations ci-dessous pour monter les plaques auxiliaires de montage de caméra, qui ont été séparées au point ④, sur le boîtier de la caméra.

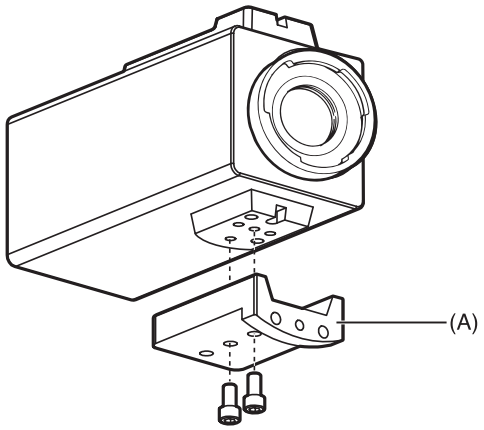
Si l'on utilise l'AW-E750, l'AW-E650 ou l'AW-E350 comme caméra

(1) Retirer la vis fixée à la plaque auxiliaire de montage de caméra (A), et l'utiliser pour monter la plaque auxiliaire de montage de caméra (B) sur le siège de montage du pied.
(2) Monter la plaque auxiliaire de montage de caméra (A) sur la plaque auxiliaire de montage de caméra (B).



Si l'on utilise l'AW-E655 comme caméra

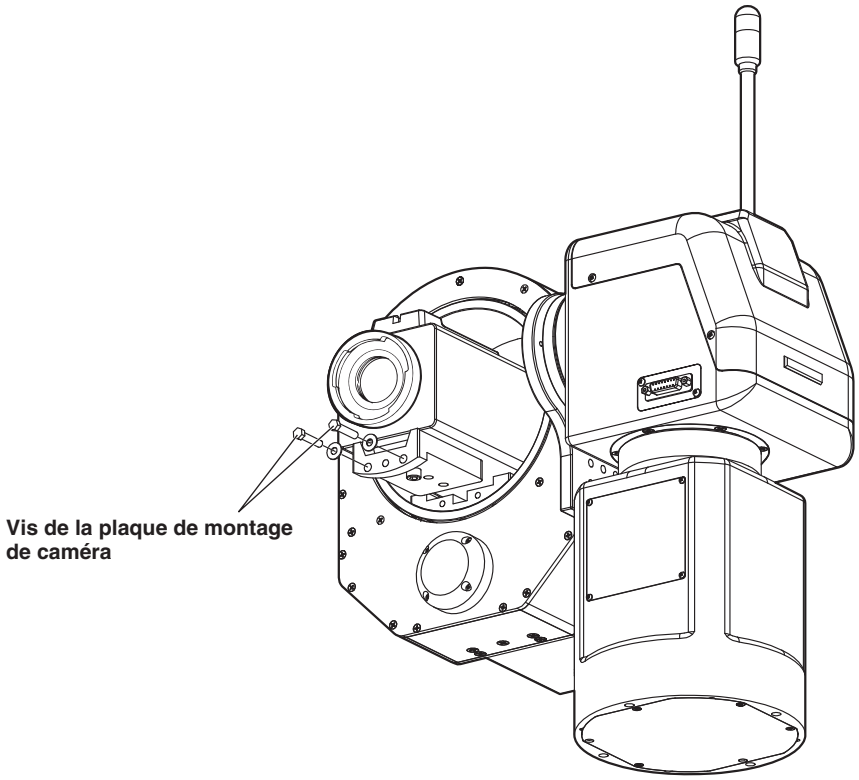
(1) Monter la plaque auxiliaire de montage de caméra (A) sur le siège de montage du pied à l'aide des deux vis de montage de caméra.



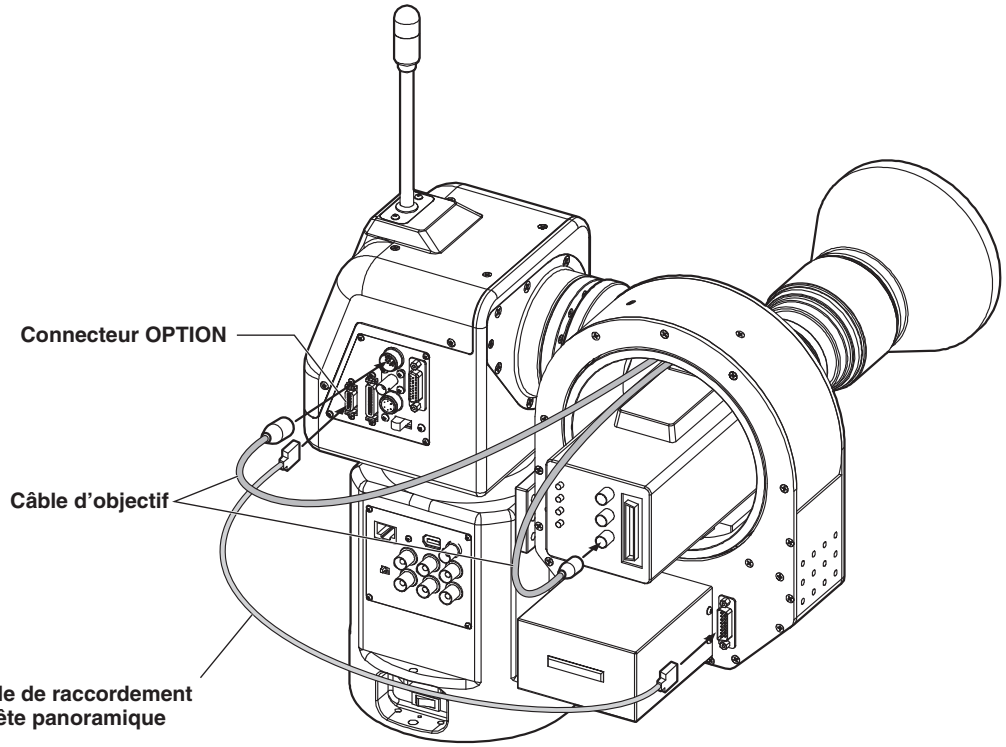
- Bien utiliser un tournevis ou tout autre instrument similaire pour serrer les deux vis de montage de caméra, de façon à bien fixer la plaque de montage de caméra solidement.

Installation

⑥ Fixer la plaque de montage de caméra sur le module de rotation en procédant dans l'ordre inverse du retrait, au point ③.



⑦ À l'aide du câble de raccordement de tête panoramique fourni, raccorder le connecteur [OPTION] du panneau des connecteurs de la tête panoramique au connecteur du rouleau.



⑧ Une fois que le module de rotation et le boîtier de la caméra sont montés sur la tête panoramique, monter l'objectif pour terminer l'installation.

⑨ Raccorder les connecteurs du câble d'objectif au boîtier de la caméra et à la tête panoramique.

Fiche technique

Tension d'alimentation: 24 V CC
Consommation: Environ 24 W

Informations concernant la sécurité.

Connecteur de tête panoramique:	Se raccorde à la tête panoramique à l'aide du câble fourni.
Performances:	Charge maximum: 4 kg Plage de rotation : 380 ° (environ ±190 °) Vitesse de fonctionnement maximale : 60 °/s Répétabilité : Inférieure à ±1 °
Température de fonctionnement ambiante:	0 °C à +45 °C
Température de rangement:	–20 °C à +60 °C
Humidité de fonctionnement ambiante:	30 % à 90 % (pas de condensation)
Dimensions (L × H × P):	205 × 198 × 260 mm
Poids:	Environ 3,9 kg
Finition:	Revêtement ivoire AV (coloris approchant le Munsell 7.9Y6.8/0.8)

Les poids et les dimension sont approximatifs.
Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

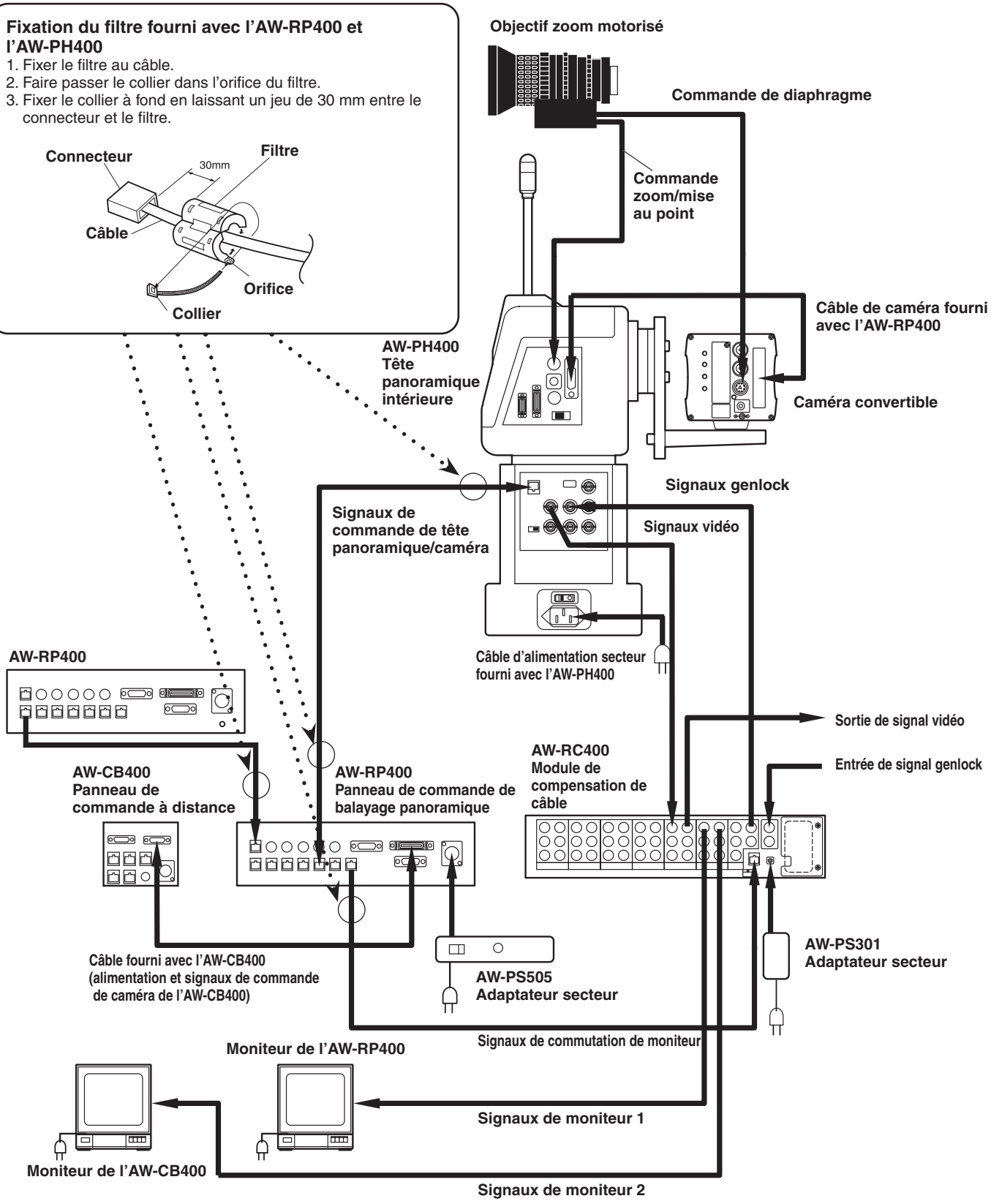
Raccordements

- Mettre tous les appareils hors tension avant de procéder aux raccordements.
- Utiliser l'AW-PS505 comme adaptateur secteur pour le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400). Utiliser le câble CC fourni avec l'AW-PS505 pour raccorder la prise DC 12 V IN de l'AW-RP400 à la prise DC 12 V OUT de l'AW-PS505.
- Raccorder le câble d'alimentation secteur fourni avec la tête panoramique intérieure (AW-PH400) pour la AW-PH400.
- Utiliser l'adaptateur secteur (accessoire en option) du module de compensation de câble (AW-RC400).
- Raccorder les connecteurs IP/RP des têtes panoramiques aux connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 à 5) de l'AW-RP400 à l'aide de câbles droits 10BASE-T. La distance de rallonge maximale est de 500 mètres lorsqu'on utilise des câbles UTP catégorie 5 ou leur équivalent.
- Raccorder l'AW-PH400 à la caméra convertible à l'aide des câbles de caméra fournis avec la tête panoramique.
- Raccorder le câble de commande de diaphragme de l'objectif motorisé au connecteur IRIS de la caméra, et raccorder le câble de zoom/mise au point au connecteur LENS I/F de la tête panoramique.
- Utiliser soit le panneau de commande à distance (AW-CB400), soit le boîtier de commande à distance (WV-CB700A) pour la commande de caméra. Il n'est pas possible d'utiliser simultanément l'AW-CB400 et le WV-CB700A.
- Lors de l'utilisation de l'AW-CB400, raccorder le connecteur CAMERA CONTROL IN FROM ROP de l'AW-RP400 au connecteur I/F CONNECTOR de l'AW-CB400 à l'aide du câble (10 mètres) fourni avec l'AW-CB400.
  Il est possible de commander cinq caméras via l'AW-CB400.
  L'alimentation est fournie de l'AW-RP400 à l'AW-CB400 via ce câble, de sorte qu'il ne sera pas nécessaire de raccorder l'adaptateur secteur à l'AW-CB400.
- Lors de l'utilisation du WV-CB700A, utiliser les câbles RCB (2 mètres) fournis avec le WV-CB700A pour raccorder les connecteurs CAMERA CONTROL IN FROM RCB (1 à 5) de l'AW-RP400 aux connecteurs RCB du WV-CB700A.
  Il n'est possible de commander qu'une seule caméra avec le WV-CB700A. Si l'on veut commander plusieurs caméras, il faudra prévoir un WV-CB700A pour chaque caméra. Il faudra également faire correspondre le numéro des connecteurs CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD raccordés aux caméras à commander aux connecteurs CAMERA CONTROL IN FROM RCB utilisés pour le raccordement du WV-CB700A.
- Utiliser un câble droit 10BASE-T pour raccorder le connecteur MONI SEL OUT de l'AW-RP400 au connecteur MONI SEL IN de l'AW-RC400. La distance de rallonge maximale est de 50 mètres lorsqu'on utilise un câble UTP catégorie 5 ou un câble équivalent.
  Le raccordement de ces connecteurs MONI SEL permettra d'envoyer les signaux vidéo de la caméra sélectionnée avec l'AW-RP400 par le connecteur MONITOR1 et les signaux vidéo de la caméra sélectionnée avec l'AW-CB400 par le connecteur MONITOR2.
  Si l'on utilise le WV-CB700A, il n'est pas possible de commuter sur MONITOR2.
- Utiliser un câble coaxial pour raccorder l'AW-RC400 à l'AW-PH400.
- Envoyer les signaux genlock d'un appareil, par exemple un générateur de signal, au connecteur G/L IN de l'AW-RC400, et raccorder les connecteurs G/L OUT (1 à 5) de l'AW-RC400 aux connecteurs G/L IN des têtes panoramiques.
- Si l'on utilise des signaux composites, raccorder les connecteurs VIDEO des têtes panoramiques aux connecteurs Y/VIDEO IN (1 à 5) de l'AW-RC400.
  Raccorder également les connecteurs Y/VIDEO OUT de l'AW-RC400 aux modules de commutation vidéo ou aux moniteurs.
- Si l'on utilise les signaux Y/C, raccorder les connecteurs Y et les connecteurs Pr/C des têtes panoramiques aux connecteurs Y/VIDEO IN et aux connecteurs Pr/C IN de l'AW-RC400, respectivement.
  Raccorder également les connecteurs Y/VIDEO OUT et les connecteurs Pr/C OUT de l'AW-RC400 aux modules de commutation vidéo ou aux moniteurs.
- Si l'on utilise les signaux à composantes, raccorder le connecteur Y, le connecteur Pr/C et le connecteur Pb de la tête panoramique au connecteur Y/VIDEO IN, au connecteur Pr/C IN et au connecteur Pb IN du module de compensation de câble, respectivement.
  Raccorder également les connecteurs Y/VIDEO OUT, les connecteurs Pr/C OUT et les connecteurs Pb OUT de l'AW-RC400 aux modules de commutation vidéo ou aux moniteurs.

Raccordements

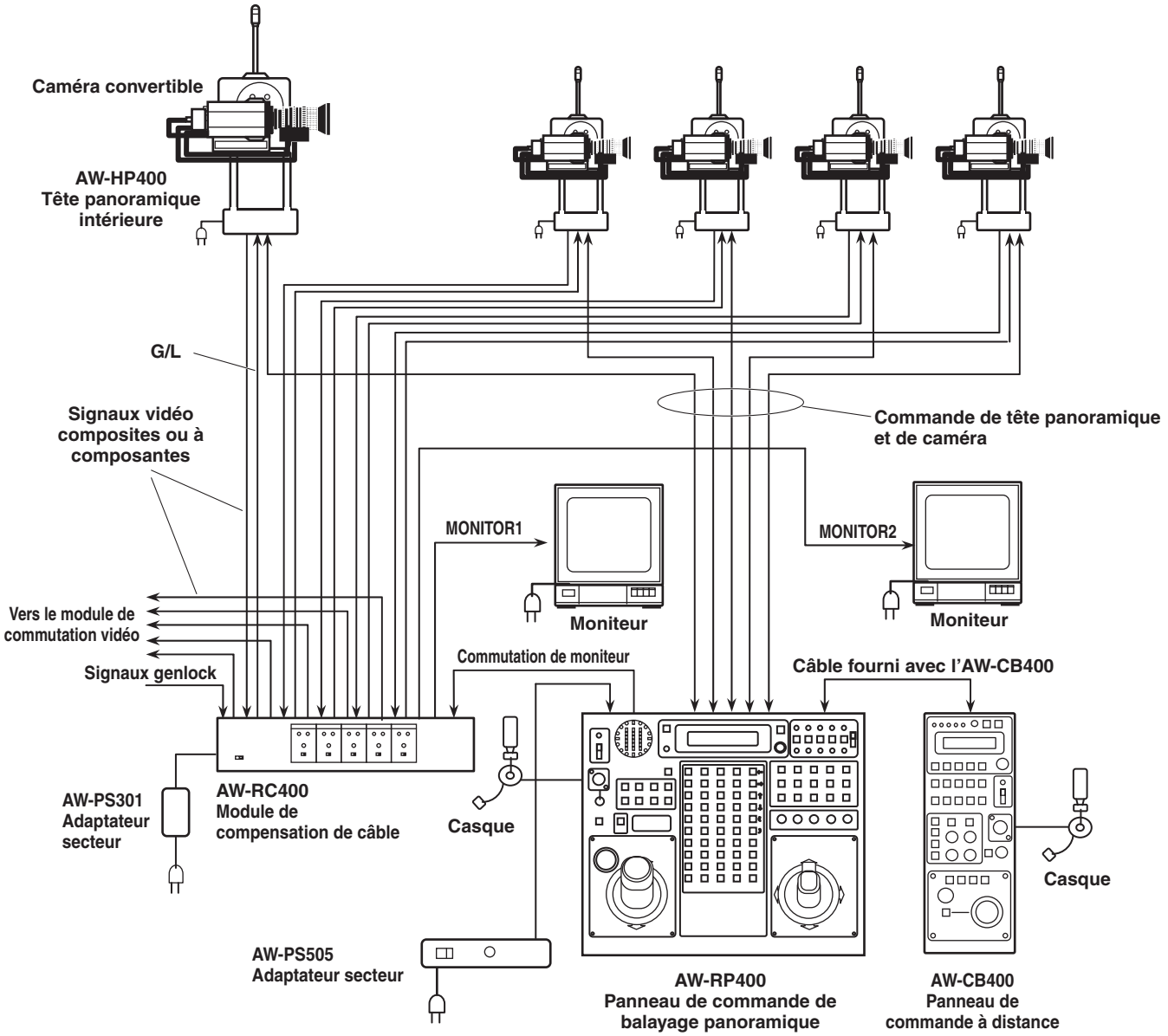
Fixation du filtre fourni avec l'AW-RP400 et l'AW-PH400

1. Fixer le filtre au câble.
2. Faire passer le collier dans l'orifice du filtre.
3. Fixer le collier à fond en laissant un jeu de 30 mm entre le connecteur et le filtre.



FRANÇAIS

Exemple de configuration du système



Procédures de fonctionnement

■ Mise sous tension

① Si l'on utilise un seul panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400), mettre son commutateur EXT CONT [M/S] sur la position [M].
Si l'on utilise deux AW-RP400, mettre le commutateur EXT CONT [M/S] de l'AW-RP400 auquel la tête panoramique est raccordée sur la position [M] (maître), et le commutateur de l'AW-RP400 auquel la tête panoramique n'est pas raccordée sur la position [S] (asservi).

② Mettre l'appareil sous tension.
Procéder dans l'ordre suivant pour mettre l'appareil sous tension lorsqu'on utilise un seul AW-RP400 : Mettre l'interrupteur d'alimentation de l'adaptateur secteur utilisé pour l'AW-RP400 et l'interrupteur d'alimentation de tête panoramique intérieure (AW-PH400) sur [ON], mettre l'interrupteur OPERATE de panneau de commande à distance (AW-CB400) sur [ON], puis mettre l'interrupteur OPERATE de l'AW-RP400 sur [ON].
Procéder dans l'ordre suivant pour mettre l'appareil sous tension lorsqu'on utilise deux AW-RP400 : Mettre l'interrupteur OPERATE de l'AW-CB400 et celui de l'AW-RP400 réglé comme appareil asservi sur [ON], puis mettre l'interrupteur OPERATE de l'AW-RP400 réglé comme appareil maître sur [ON].

■ Réglage de la plage de déplacement (limiteurs) de la tête panoramique intérieure (AW-PH400)

S'il y a des objets qui font obstacle au déplacement de la tête panoramique intérieure (AW-PH400) dans le voisinage immédiat, régler des restrictions à la plage de déplacement (limiteurs : limites de rotation gauche, droite, supérieure et inférieure).
Si le module de rotation (AW-RL400) est raccordé au panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400), régler également les limites de déplacement (sens des aiguilles d'une montre et sens inverse des aiguilles d'une montre) du module de rotation.
Il faudra impérativement régler ces limites avant d'utiliser ces appareils.

- Quand elle quitte nos usines, l'AW-PH400 est réglée pour une installation sur pied ou sur socle. Si on veut l'accrocher au plafond, il faudra impérativement régler le commutateur de sens de montage. Si ce réglage n'est pas effectué correctement, les directions des têtes panoramiques seront inversées, et les réglages de la plage de déplacement (limiteurs) de la tête panoramique ne s'enregistreront pas correctement dans la mémoire. Pour les détails sur les méthodes de réglage et les informations connexes, voir la section "Réglage du commutateur de sens de montage" de l'AW-PH400.

Maintenant, procéder aux réglages du panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400).

① Sélectionner la tête panoramique dont on souhaite régler la plage de déplacement (limiteurs) avec les touches CONTROL SELECT.

② Pour régler la limite gauche, utiliser le levier PAN/TILT pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite gauche que l'on souhaite régler. Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [5]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [5] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée. Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

③ Pour régler la limite droite, utiliser le levier PAN/TILT pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite droite que l'on souhaite régler. Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [10]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [10] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée.
Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

④ Pour régler la limite supérieure, utiliser le levier PAN/TILT pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite supérieure que l'on souhaite régler.
Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [15]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [15] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée. Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

⑤ Pour régler la limite inférieure, utiliser le levier PAN/TILT pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite inférieure que l'on souhaite régler.
Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [20]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [20] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée. Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

⑥ Pour régler la limite dans le sens des aiguilles d'une montre, utiliser le commutateur ROTATION pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite dans le sens des aiguilles d'une montre que l'on souhaite régler.
Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [25]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [25] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée.
Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

⑦ Pour régler la limite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, utiliser le commutateur ROTATION pour faire pivoter la tête panoramique jusqu'à la limite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre que l'on souhaite régler.
Tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée, appuyer sur la touche PRESET MEMORY [30]. Quand la limite est réglée, le voyant de la touche PRESET MEMORY [45] s'allume.
Pour libérer le réglage, appuyer à nouveau sur la touche PRESET MEMORY [30] tout en maintenant la touche MENU/LIMIT enfoncée.
Quand le réglage est libéré, le voyant de la touche PRESET MEMORY [50] s'allume.

■ Réglage de la compensation de câble des caméras

Effectuer ces réglages à l'aide du module de compensation de câble (AW-RC400).

① Raccorder un moniteur de profil au connecteur de sortie vidéo de l'AW-RC400, et régler les signaux acheminés au connecteur d'entrée vidéo correspondant sur les signaux de la mire de couleur.

② Régler le moniteur de profil sur la vitesse H (voir la figure ci-dessous), et tout en contrôlant les sections de montée et de chute de profils, régler le commutateur de réglage de longueur de câble au point où la sous-oscillation et la suroscillation se maintiennent à un minimum.
A ce moment, laisser la commande Y LEVEL et la commande F RESPONSE sur leur position centrale.

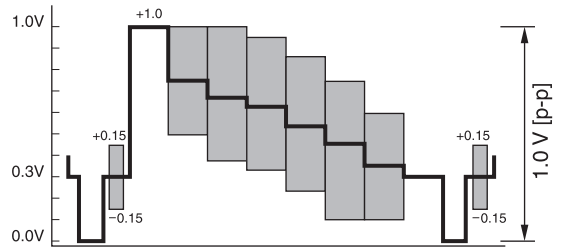
③ Tourner la commande F RESPONSE et la régler de façon que la sous-oscillation et la suroscillation des profils des sections de montée et de chute se maintiennent à un minimum. Si l'on dépasse la plage de réglage de la commande, voir si l'on peut sélectionner un autre réglage pour le commutateur de réglage de longueur de câble.

④ Ensuite, utiliser la commande Y LEVEL pour obtenir le niveau vidéo prescrit.

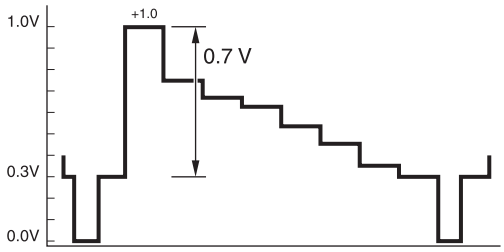
⑤ Avec des signaux à composantes, tout en observant le signal Y sur le moniteur de profil, de la même façon qu'avec les signaux composites, utiliser le commutateur de réglage de longueur de câble, la commande F RESPONSE et la commande Y LEVEL pour régler la compensation de câble de façon à obtenir les signaux vidéo prescrits.

⑥ Ensuite, afficher les signaux Y, Pr et Pb dans leur totalité, et re-régler la commande F RESPONSE et la commande Y LEVEL de façon à obtenir la compensation de câble optimale.

⑦ Avec les signaux Y/C également, commencer par régler le signal Y de la même façon que pour les signaux à composantes, afficher les signaux Y et les signaux C, et régler de façon à obtenir la compensation de câble optimale.



Moniteur de profil (signaux composites)



Moniteur de profil (signaux à composantes)

Procédures de fonctionnement

■ Réglage du genlock des différentes caméras

Pour les détails sur le réglage du genlock, voir le mode d'emploi du panneau de commande à distance (AW-CB400) ou du boîtier de commande à distance (WV-CB700A).

■ Réglage vidéo des caméras

Régler la suppression totale (niveau du noir), la balance des blancs, la balance des noirs, etc. des caméras.
Pour les détails sur le réglage des caméras, voir le mode d'emploi du panneau de commande à distance (AW-CB400) ou du boîtier de commande à distance (WV-CB700A).

■ Réglage des mémoires de tracé

Effectuer ces réglages sur le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400).

L'AW-RP400 est doté d'une fonction de mémoire de tracé qui enregistre les trajets de déplacement des systèmes de tête panoramique. Cette fonction permet d'enregistrer les données sur les touches TRACING MEMORY 1 à 10.

Réglage de la durée d'enregistrement et du nombre de mémoires

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.

② Régler la durée d'enregistrement dans la mémoire de tracé et le nombre de mémoires avec la rubrique de menu MEMORY LENGTH.

MEMORY LENGTH	Réglage
60s	60 secondes × 10 mémoires (touches 1 à 10)
120s	120 secondes × 5 mémoires (touches 1 à 5)
300s	300 secondes × 2 mémoires (touches 1 et 2)
600s	600 secondes × 1 mémoire (touche 1)

- Il n'est pas possible de régler MEMORY LENGTH s'il y a déjà des données dans la mémoire de tracé. Avant de sélectionner un autre réglage, supprimer les données enregistrées dans la mémoire de tracé, puis effectuer le réglage.
- Il n'est pas possible de modifier la durée d'enregistrement ni le nombre de mémoires sur chacune des touches sur lesquelles ils sont enregistrés.

③ Sélectionner les autres systèmes de tête panoramique avec les autres touches CONTROL SELECT, et régler la durée d'enregistrement et le nombre de mémoires pour chacun des systèmes de tête panoramique.

Enregistrement des données dans la mémoire de tracé

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.
Si l'on exerce la commande avec le panneau de commande à distance (AW-CB400), sélectionner le même numéro pour l'AW-CB400.

② Régler les états de la tête panoramique et de la caméra au point de début de la mémoire de tracé.
- Choisir l'angle de vue et la mise au point avec les commandes PAN, TILT, ZOOM et FOCUS.
- Sélectionner le diaphragme automatique, le diaphragme manuel ou le verrouillage manuel avec la touche IRIS [AUTO/MANU/LOCK].
- Si l'on a sélectionné le diaphragme manuel, régler le diaphragme avec la molette IRIS.
- Régler le niveau du noir, la balance des noirs et la balance des blancs avec le contrôleur de caméra.

FRANÇAIS

③ Appuyer sur la touche START POINT.
Les voyants des touches TRACING MEMORY 1 à 10 sur lesquelles des données ont été enregistrées s'allument.
- Les voyants des touches dont le numéro excède le nombre de mémoires réglé à la rubrique MEMORY LENGTH ne s'allument pas.
- Si le voyant d'une touche de numéro de mémoire sur laquelle il est possible d'enregistrer des données est éteint, cela veut dire qu'il y a déjà des données enregistrées sur cette touche. Pour pouvoir enregistrer des données sur cette touche, commencer par supprimer les données existant dans la mémoire.

④ Appuyer sur le numéro de la touche sur laquelle on souhaite enregistrer les données.
Seul le voyant de la touche actionnée s'allume, et la touche START clignote. La position de la tête panoramique et les réglages de la caméra en vigueur à ce moment s'enregistrent comme position de début de la mémoire de tracé.
- Si l'on appuie maintenant sur la touche STOP, l'enregistrement de la mémoire de tracé s'annule.

⑤ Appuyer sur la touche START.
Le voyant de la touche START cesse de clignoter et il s'éteint, puis l'appareil passe en mode d'attente d'enregistrement.
- Si l'on appuie maintenant sur la touche STOP, l'enregistrement des données de la mémoire de tracé s'annule.

⑥ Comme l'enregistrement de la mémoire de tracé commence au point où l'on a actionné la commande PAN, TILT, ZOOM ou FOCUS, procéder à l'enregistrement des données.
Le voyant de la touche START cesse de clignoter, et le voyant de la touche STOP se met à clignoter. En règle générale, la durée qu'il est possible d'enregistrer dans la mémoire est d'environ 6 secondes pour chacune des touches PRESET MEMORY n° 1 à 10, et d'environ 60 secondes pour chacune des touches PRESET MEMORY n° 11 à 30.
Les voyants des touches s'éteignent toutes les 6 secondes, en commençant par la touche n° 10, pour indiquer le temps d'enregistrement restant dans la mémoire. Lorsque tous les voyants les touches sont éteints, l'avertisseur sonore retentit et l'enregistrement des données dans la mémoire de tracé est terminé.
- Pour interrompre à tout moment l'enregistrement des données dans la mémoire de tracé, appuyer sur la touche STOP. Les opérations effectuées jusqu'au moment où l'enregistrement a été interrompu sont enregistrées dans la mémoire de tracé.
- L'avertisseur sonore retentit lorsque l'enregistrement des données dans la mémoire de tracé commence, qu'il est interrompu ou qu'il est terminé.

⑦ Au besoin, enregistrer les données sur les touches TRACING MEMORY n° 1 à 10.

⑧ Sélectionner un autre système de tête panoramique avec la touche CONTROL SELECT, et procéder aux réglages des données de la mémoire de tracé pour le système de tête panoramique sélectionné. Recommencer ces opérations pour tous les systèmes de tête panoramique.

> Les informations des mémoires de tracé s'enregistrent dans les têtes panoramiques et les panneaux de commande. Si l'on remplace une tête panoramique ou un panneau de commande, il faudra donc recommencer l'enregistrement des données dans la mémoire de tracé.

Lecture des données de la mémoire de tracé

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.

② Appuyer sur la touche sur laquelle les données de la mémoire de tracé que l'on souhaite lire sont enregistrées.
Le système de tête panoramique se place sur la position de début enregistrée dans la mémoire de tracé.

③ Que le système de tête panoramique est arrivé à la position de début enregistrée dans la mémoire de tracé et qu'il s'arrête, commencer la lecture des données enregistrées dans la mémoire de tracé en appuyant sur la touche correspondant à la mémoire de tracé dans laquelle les données sont enregistrées.
- Pour interrompre à tout moment la lecture des données de la mémoire de tracé, appuyer sur la touche STOP. La lecture s'arrête également quand on actionne la commande PAN, TILT, ZOOM ou FOCUS.
- L'avertisseur sonore retentit lorsque la lecture des données de la mémoire de tracé commence, qu'elle est interrompue ou qu'elle est terminée.

Modification des données de la mémoire de tracé

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.
Si l'on exerce la commande avec le panneau de commande à distance (AW-CB400), sélectionner le même numéro pour l'AW-CB400.

② Appuyer sur la touche correspondant à la mémoire de tracé dont on souhaite modifier les données, et appeler la position de début.

③ Appuyer sur la touche RESTORE.
Le système de tête panoramique déclenche l'opération enregistrée dans la mémoire de tracé, et le voyant de la touche STOP clignote. Comme pour l'enregistrement des données, les touches PRESET MEMORY 1 à 30 servent à donner une indication générale de la durée.

④ Modifier l'opération de la mémoire de tracé.
- Il n'est pas possible de modifier des sections seulement de l'opération de la mémoire de tracé. Il faudra réenregistrer toute l'opération depuis le point de la modification jusqu'à la fin.

⑤ Lorsque tous les voyants des touches PRESET MEMORY sont éteints, l'avertisseur sonore retentit et la modification des données de la mémoire de tracé est terminée.

Effacement des données de la mémoire de tracé

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.

② Appuyer sur la touche RESET.
Les voyants des touches (touches TRACING MEMORY 1 à 10) correspondant aux mémoires de tracé dans lesquelles des données ont été enregistrées s'allument.

③ Appuyer sur la touche du numéro dont on souhaite effacer les données.
Le voyant de la touche s'éteint, et les données de la mémoire de tracé sont effacées.

■ Réglage des données de la mémoire de préréglage

Effectuer ces réglages sur le panneau de commande de balayage panoramique (AW-RP400).

L'AW-RP400 est doté d'une fonction de mémoire de préréglage qui enregistre les positions et les réglages utilisés pour la prise de vues des systèmes de tête panoramique. Les données de la mémoire de préréglage s'enregistrent sur les touches PRESET MEMORY 1 à 50.

Enregistrement des données de la mémoire de préréglage

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.

② Régler les états des têtes panoramiques et des caméras.
- Choisir l'angle de vue et la mise au point avec les commandes PAN, TILT, ZOOM et FOCUS.
- Sélectionner le diaphragme automatique, le diaphragme manuel ou le verrouillage manuel avec la touche IRIS [AUTO/MANU/LOCK].
- Si l'on a sélectionné le diaphragme manuel, régler le diaphragme avec la molette IRIS.
- Régler le niveau du noir, la balance des noirs et la balance des blancs avec le contrôleur de caméra.

③ Tout en maintenant la touche MEMORY enfoncée, appuyer sur l'une des touches (touches PRESET MEMORY 1 à 50) sur laquelle on souhaite enregistrer les données de la mémoire de préréglage.

④ Au besoin, enregistrer d'autres positions de prise de vues et d'autres réglages sur les touches PRESET MEMORY 1 à 50 comme données de mémoire de préréglage.

⑤ Sélectionner un autre système de tête panoramique avec la touche CONTROL SELECT, et procéder aux réglages des données de la mémoire de préréglage pour le système de tête panoramique sélectionné. Recommencer ces opérations pour tous les systèmes de tête panoramique.

Lecture des données de la mémoire de tracé

① Sélectionner le système de tête panoramique avec l'une des touches CONTROL SELECT.

② Quand on appuie sur la touche correspondant aux données de la mémoire de préréglage enregistrée, le système de tête panoramique se règle sur l'état enregistré.

Notes

VERSIONE ITALIANA
(ITALIAN VERSION)

Precauzioni per la sicurezza

■ **NON TOGLIERE IL COPERCHIO SVITANDOLO.**
Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, TENERE QUESTO PRODOTTO LONTANO DA TUTTI I LIQUIDI. USARLO E CONSERVARLO SOLTANTO IN LUOGHI CHE NON SIANO ESPOSTI A GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI DI LIQUIDI, E NON METTERVI SOPRA RECIPIENTI DI LIQUIDI.

ATTENZIONE:

PER PREVENIRE FERITE, QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MONTATO SALDAMENTE AL PAVIMENTO/MURO IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.

PRECAUZIONE:

PER RIDURRE I PERICOLI D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE E DI FASTIDIOSE INTERFERENZE, USARE SOLTANTO GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.

ATTENZIONE:

PER ASSICURARE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTO APPARECCHIO IN UNO SCAFFALE, MOBILE INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO CHIUSO. PER EVITARE I PERICOLI DI SCOSSE ELETTRICHE O D'INCENDIO A CAUSA DI UN SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTACOLINO LA VENTILAZIONE.

Fare attenzione perché un apparecchio di CLASSE I deve essere collegato alla presa DI RETE con una connessione dotata di messa a terra protettiva.

Sostituire la batteria solo con la parte n. CR2032.
L'uso di un'altra batteria può presentare rischi di incendi o esplosioni.
Attenzione! Se maneggiata non correttamente, la batteria potrebbe esplodere.
Non ricaricare, smontare o smaltire nel fuoco.

Modelli AW-RP400, AW-RC400 soltanto

Nota:

La targhetta con i dati (la placca con il numero di matricola) si trova sotto l'apparecchio.

▭ sono le informazioni sulla sicurezza.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Sommario

Precauzioni per la sicurezza 1
Precauzioni per l'uso 4

Testa di panoramica orizzontale/verticale interna AW-PH400 5

Introduzione 5
Accessori 6
Precauzioni per l'uso 6
Precauzioni per l'installazione 7
Parti e loro funzioni 8
Installazione 12
■Montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale 12
■Regolazione dell'interruttore di direzione montaggio ... 14
■Regolazione degli interruttori PCB 15
■Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale 16
■Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione 16
■Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale 17
■Montaggio della videocamera (Videocamera convertibile) ... 21
■Attaccare il cavo (Videocamera convertibile) 22
■Montaggio della videocamera (Videocamera multifunzione) ... 23
■Attaccare il cavo (Videocamera multifunzione) 24
■Considerazioni sull'equilibrio dell'unità installata 25
Sostituzione delle parti consumabili 27
Aspetto 28
Dati tecnici 29

Pannello dei comandi per panoramica/inclinazione AW-RP400 30

Introduzione 30
Accessori 30
Parti e loro funzioni 31
■Pannello anteriore 31
■Pannello posteriore 34
Impostazioni con i menu 36
■Metodo operativo 36
■Elenco delle opzioni e impostazioni dei menu 37
Modo di montare l'AW-RP400 su un rack 41
Modo di cambiare la posizione del pannello connettori 42
Modo di sostituire l'interruttore zoom 43
Sostituzione delle parti consumabili 44
Dati tecnici 45

Unità di compensazione del cavo AW-RC400 46

Introduzione 46
Accessori 46
Parti e loro funzioni 47
Modo di montare l'AW-RC400 su un rack 49
Dati tecnici 50

Unità di rotazione AW-RL400 51

Introduzione 51
Accessori 51
Parti e loro funzioni 52
Installazione 53
Dati tecnici 56

Collegamenti 57
Esempio di configurazione del sistema 59
Procedure operative 60

Precauzioni per l'uso

- **Maneggiare le unità con attenzione.**
  Se le unità cadono o se vengono assoggettate a forti urti, possono funzionare non correttamente o provocare incidenti.

- **Interrompere la corrente prima di collegare o di staccare i cavi.**
  Accertarsi di aver interrotto la corrente prima di collegare o di staccare i cavi.

- **Installare l'unita vicino alla presa di corrente principale e posizionarla in modo che la spina di alimentazione possa essere collegata e scollegata facilmente.**

- **Non usare le unità in esterni.**

- **L'unità non può essere installata o utilizzata nei seguenti luoghi:**
  • Luoghi che potrebbero favorire la caduta di neve sull'unità (per esempio sotto una grondaia o una finestra)
  • Piscine o altri luoghi in cui si utilizzano sostanze chimiche
  • Impianti di produzione, cucine e altri luoghi soggetti ad alte concentrazioni di vapore, oli e grassi, oppure ambienti speciali, per esempio luoghi con atmosfera infiammabile
  • Luoghi di mare, costieri o soggetti alla presenza di gas corrosivi
  • Veicoli, imbarcazioni e altri luoghi soggetti a forti vibrazioni (l'unità non è progettata per l'uso su veicoli)
  • Luoghi come palestre o altri centri sportivi, dove palloni o altri ogggetti potrebbero colpire direttamente l'unità

- **Manutenzione**
  Pulire le unità con un panno asciutto. Per rimuovere lo sporco più resistente, immergere un panno in una soluzione diluita di detergente da cucina, strizzarlo bene e poi pulire le unità con delicatezza.

  <Avvertimento>
  • Non usare benzina, solventi per vernici od altre sostanze volatili.
  • Se si usa un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le precauzioni per l'uso che lo accompagnano.

Introduzione

- La testa di panoramica orizzontale/verticale interna indipendente può essere ruotata di 300 gradi in direzione verticale e di 400 gradi in direzione orizzontale.
- Le operazioni possono essere eseguite ad alta velocità fino a 90 gradi al secondo.
- Il carico massimo è 8 kg.
  (Se, con il prompter o un altro dispositivo, il carico massimo è 5 kg o superiore, adottare misure preventive adeguate al dispositivo montato per evitare cadute.)
- La videocamera può anche essere ruotata usando l'unità di rotazione (AW-RL400), disponibile come opzione.
- Si possono registrare le posizioni di ripresa e le regolazioni di un massimo di 50 posizioni come dati delle memorie di preselezione.

- **Se si utilizzano gli obiettivi IAS, WAS o VAS prodotti da Canon o l'obiettivo RD prodotto da Fujinon**
  - Quando si azionano le manopole ZOOM/FOCUS sull'obiettivo stesso, impostarle sempre sul lato servo.
  - La comunicazione con il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400) inizia appena l'unità (AW-PH400) viene avviato. Allo stesso modo, il processo di avvio dell'obiettivo ha inizio appena la videocamera viene accesa. Durante il processo di avvio, lo zoom si sposta automaticamente e non è possibile eseguire alcuna operazione di controllo dal pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400).
    (La procedura di avvio serve a evitare che lo zoom entri in funzione senza che vengano impartiti comandi intenzionali dall'AW-RP400 a causa della differenza di tensione tra lo zoom dell'obiettivo e l'AW-PH400.)
  - Dopo il completamento del processo di avvio, non regolare il controllo di velocità dello zoom dell'obiettivo. Per regolare questa velocità, spegnere innanzitutto l'AW-PH400, quindi procedere con la regolazione. Se la velocità viene regolata senza spegnere l'unità, lo ZOOM non funzionerà correttamente durante l'utilizzo delle memorie personalizzate/della memoria di tracciamento.
  - Non azionare l'interruttore ZOOM sull'obiettivo. In caso contrario, lo ZOOM potrebbe funzionare scorrettamente.
    (Questa operazione è causata dalla procedura di avvio e non implica difetti.)
  - Se l'obiettivo montato sulla videocamera è stato sostituito, reimpostare le funzioni di memoria personalizzata e memoria di tracciamento. Se per l'uso verranno mantenute le impostazioni originali di queste funzioni, lo zoom non funzionerà correttamente.

Note

- L'unità (AW-PH400) non può essere controllata dal controllore (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505).
- Il valore di corrente del connettore LENS I/F (2) è 500 mA (max).
  Non è possibile utilizzare obiettivi il cui consumo di corrente supera 500 mA. Per conoscere il consumo di corrente massimo dell'obiettivo, contattare il produttore dell'obiettivo.
- Per proteggere l'ambiente al momento di disfarsi della testa di panoramica orizzontale/verticale alla fine della sua vita di servizio, rivolgersi a un esperto per il modo di farlo correttamente.
- Con alcuni obiettivi montati sulla videocamera, la messa a fuoco e altre operazioni potrebbero essere eseguite in direzione inversa.
  Per far sì che queste operazioni vengano eseguite nella direzione corretta, cambiare l'impostazione DIRECTION sul pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400). (Questa impostazione dipende dalle caratteristiche tecniche dell'obiettivo e non implica difetti.)
- Se non si utilizza un obiettivo con messa a fuoco automatica, utilizzare il tasto AF sul pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400) in posizione OFF.
  Se impostato su ON, non sarà possibile controllare la messa a fuoco (FOCUS).

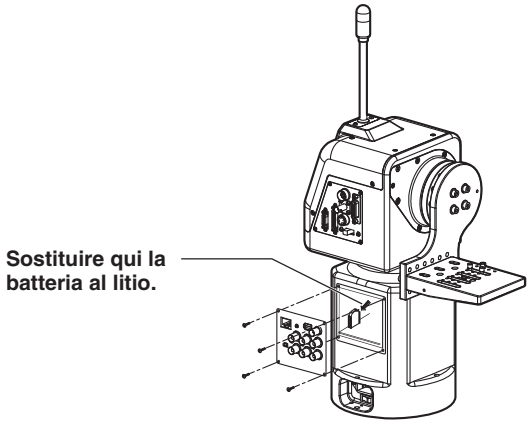
Accessori

Istruzioni per l'uso 1
Braccio rotante 1
Base di montaggio videocamera 1
Viti di montaggio del braccio rotante e della base di montaggio videocamera (con rondelle piane)
M5 × 22 mm 7
Cavo videocamera 1
Spia tally 1
Viti di montaggio tally (M3 × 6 mm) 2
Pannello cieco per tally 1
Vite di montaggio per cavo (con rondella piana, rondella elastica)
M4 × 8 mm 1
Chiave esagonale 1
Cavo c.a. 2
Cavo anticaduta 1

Precauzioni per l'uso

L'AW-PH400 impiega una batteria al biossido manganese-litio (CR2032).
Rimuovere la batteria prima di disfarsi della testa di panoramica orizzontale/verticale o delle sue schede dei circuiti stampati.
Disfarsi della batteria rimossa secondo le norme e leggi locali.

Non gettar via la batteria con i rifiuti domestici.
Per la procedura di rimozione della batteria, riferirsi alla sezione sulla sostituzione della batteria in "Sostituzione delle parti consumabili" (pag. 27).



Precauzioni per l'installazione *(Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)*

Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione

L'unità è dotata di un cavo anticaduta.

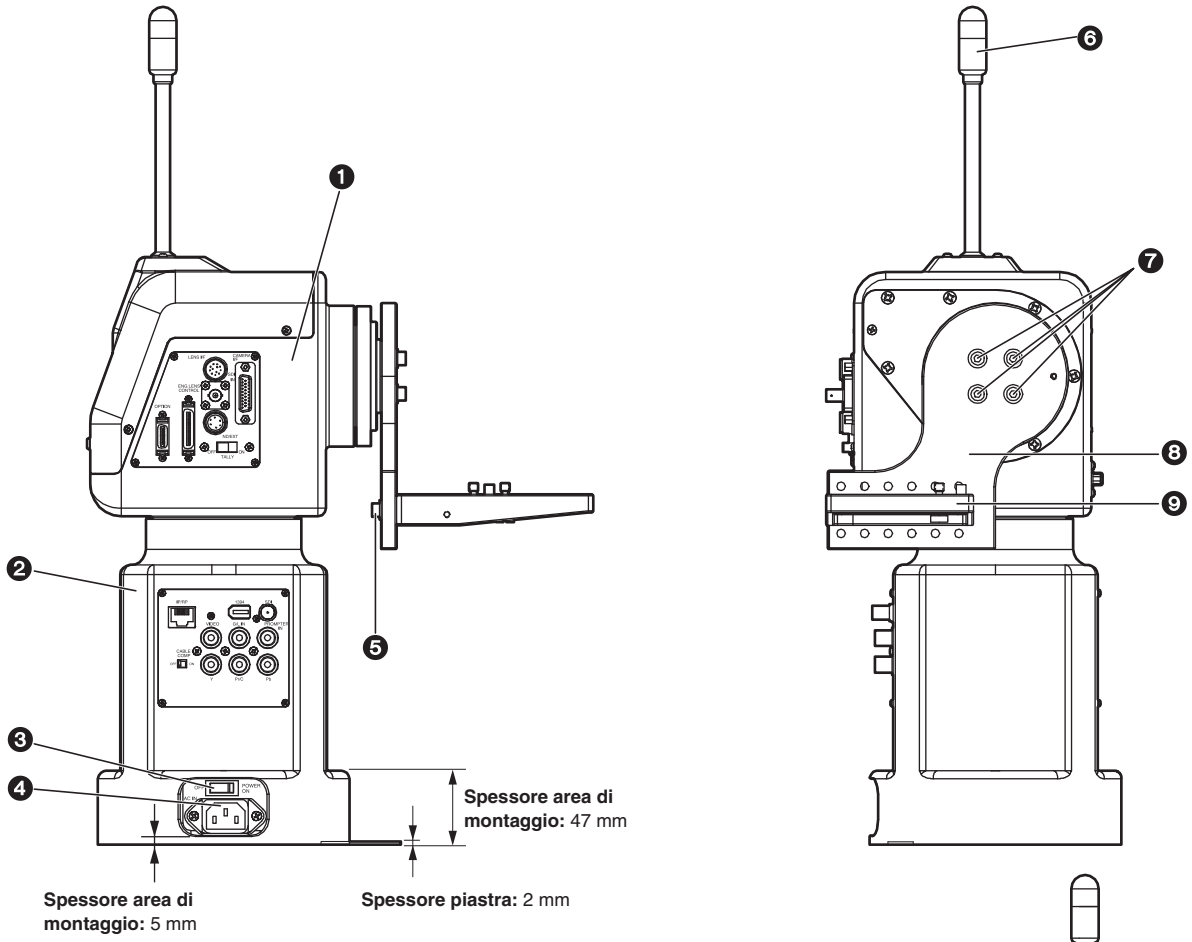
Procurarsi i seguenti elementi per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore.

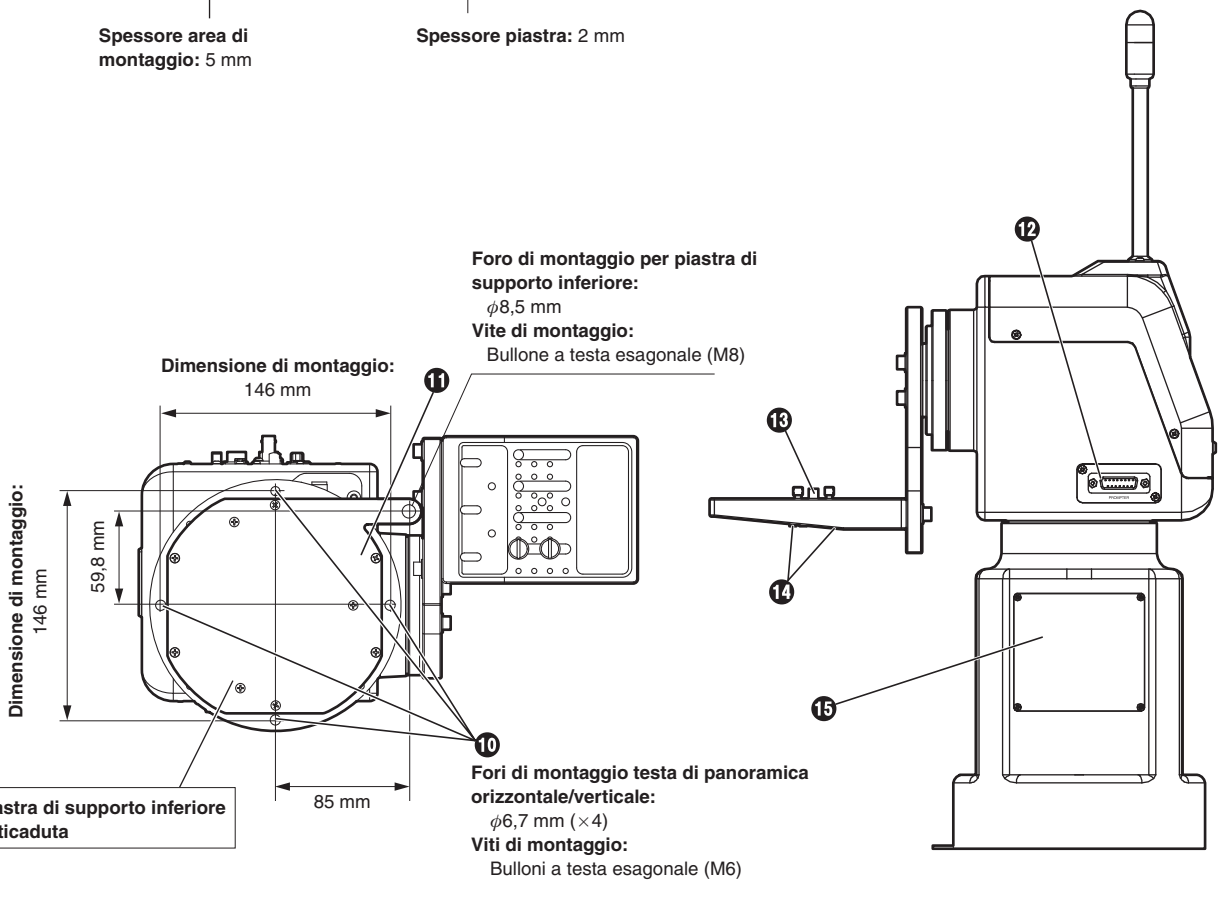
- **Ancoraggi incassati:** ×5
  (4 punti per M6, 1 punto per M8)
- **Bulloni o dadi a testa esagonale**
  (M6: per la testa di panoramica orizzontale/verticale):
  4 pz. cadauno (bulloni lunghi ×3, bullone corto ×1)
- **Bullone o dado a testa esagonale**
  (M8: per la piastra di supporto inferiore):
  1 pz. cadauno
- **Rondelle piane (M6):** ×4
- **Rondella piana (M8):** ×1
- **Rondelle elastiche (M6):** ×4
- **Rondella elastica (M8):** ×1

Per informazioni, vedere a pagina 16.

- Per l'installazione, utilizzare sempre ancoraggi o staffe di sospensione.
- Per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale, è necessaria una resistenza all'estrazione di almeno 780 N (80 kgf) per punto.
  Preparare gli ancoraggi o le staffe di sospensione in modo tale che abbiano una resistenza di almeno 5 volte la resistenza all'estrazione sopra indicata.
- Se si installa la testa di panoramica orizzontale/verticale, installare sempre l'unità della testa di panoramica orizzontale/verticale (in 4 punti) e la piastra di supporto inferiore anticaduta (in 1 punto).
- Non installare l'unità su uno dei suoi fianchi.
- Montare la videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale soltanto dopo aver finito di installarla.
- Se deve essere installato anche un prompter o un altro dispositivo, il carico massimo è 8 kg. In questo caso, consultare il rivenditore e adottare sempre misure preventive adeguate per gli elementi montati.
  (in questo caso, non utilizzare sempre il cavo anticaduta in dotazione.)
- Quando si montano la videocamera e l'obiettivo, tenere il carico massimo al di sotto di 5 kg e collegare sempre il cavo anticaduta per evitare cadute della videocamera e dell'obiettivo.
- Non usare un obiettivo che può compromettere l'equilibrio dell'unità.
  Se un dispositivo di qualsiasi tipo, qualora installato, comporta uno sbilanciamento di peso complessivo, non può essere utilizzato anche se il carico massimo è inferiore a 8 kg.
- Non installare l'unità in esterni o dove la temperatura supera i 45 °C o è inferiore a 0 °C.
  Usare l'unità in luoghi dove l'umidità è sotto il 90 %.
- Poiché non sono in dotazione con l'unità, acquistare separatamente le viti per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto posteriore.
- Non tenere in mano o sollevare l'unità per la sua parte rotante.
  Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- Non collegare una normale linea LAN o una linea telefonica al connettore CONTROL IN RP o al connettore COM dell'unità. Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- Non girare a mano la parte rotante dell'unità.
  Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.
- Se si fa cadere l'unità o se essa subisce dei colpi, si potrebbero verificare dei malfunzionamenti.
- Lasciare almeno 1 metro intorno al monitor quando si installa l'unità.
- Quando si monta la videocamera sull'unità, fare attenzione che non si stacchi o che cada.
- L'unità è dotata di cavi anticaduta (da utilizzare per la videocamera).
  Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Verificare assolutamente di aver fissato il cavo e adottare le misure necessarie per evitare la caduta della videocamera.
- Installare l'unità in modo che l'attrezzatura montata su di essa e i suoi cavi non facciano alcun contatto quando la testa di panoramica orizzontale/verticale si muove, e regolare dei limiti di movimento definiti.
  (per informazioni sulle impostazioni del limitatore, consultare le istruzioni per l'uso del controller.)
- Se l'unità non deve essere più utilizzata, non lasciarla al proprio posto e rimuoverla sempre.
- Prima di trasformare la spina di alimentazione in una spina bipolare per l'uso, consultare il rivenditore e utilizzare un adattatore munito di cavo di terra, assicurandosi di collegare il cavo alla messa a terra.
- Prima di inserire la spina nella presa elettrica, è assolutamente necessario verificare il collegamento di terra dell'unità.
  Prima di scollegare il collegamento di messa a terra, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non passare il cavo videocamera in prossimità di cavi di luci elettriche.
  In caso contrario, potrebbero verificarsi interferenze.

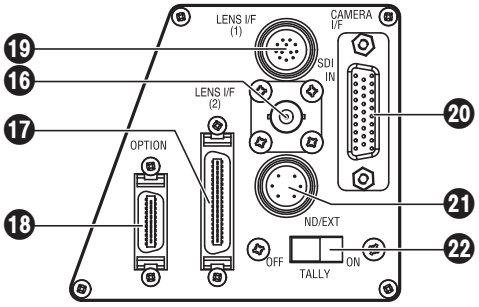
Parti e loro funzioni



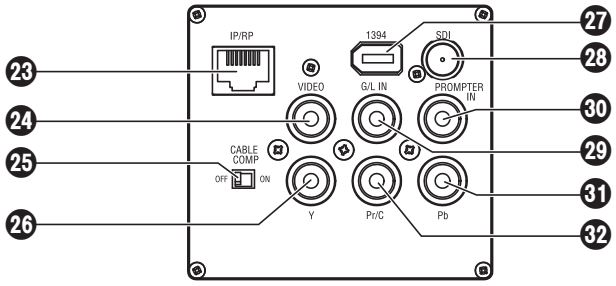


ITALIANO

Parti e loro funzioni



Pannello connettori testa rotante



Pannello connettori piedistallo

❶ Testa rotante
Ruota in direzione orizzontale.

❷ Piedistallo

❸ Interruttore POWER ON/OFF
Posizionandolo su ON si alimenta la corrente all'unità; posizionandolo su OFF la si interrompe.

❹ Ingresso c.a. [AC IN] (ingresso a 3 contatti di corrente alternata)
Collegare il cavo di alimentazione c.a. accessorio a questa presa.

❺ Viti di montaggio base di montaggio videocamera
Viti con testa esagonale M5 × 22 mm, rondelle piatte M5 (3 ciascuna fornite come accessori).
Servono a fissare la base di montaggio della videocamera al braccio rotante.
(Vedere a pagina 12)

❻ Spia tally (accessoria)
Viene accesa rossa dai segnali selezionati.

❼ Viti di montaggio braccio rotante
Viti con testa esagonale M5 × 22 mm, rondelle piatte M5 (4 ciascuna fornite come accessori).
Servono a fissare il braccio rotante alla testa rotante.
(Vedere a pagina 12)

❽ Braccio rotante
Fa ruotare il braccio in direzione verticale.

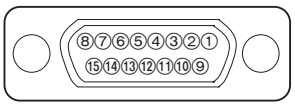
❾ Base di montaggio videocamera
Montare la videocamera convertibile su questa base.

❿ Fori di montaggio testa di panoramica orizzontale/verticale
Questi quattro fori servono alla installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale.
(per bulloni a testa esagonale ×4)

⓫ Piastra di supporto inferiore
Per evitare cadute dell'unità della testa di panoramica orizzontale/verticale, utilizzare i fori (ϕ8,5 mm, un punto) sulla piastra di supporto inferiore per ancorare la piastra in un punto diverso dai quattro punti ai quali è ancorata la testa di panoramica orizzontale/verticale.

⓬ Connettore PROMPTER
Il prompter va collegato a questo connettore.
La corrente massima che può essere alimentata dalla presa DC 12 V OUT è di 2 A.
Quando si collega il prompter, la velocità della testa di panoramica orizzontale/verticale si riduce a circa un terzo.
Quando si utilizza il prompter, mettere in corto circuito il terminale DETECT (Pin No. 14) e il terminale GND (Pin No. 15) e verificare.

Nota
- Per l'installazione del prompter, consultare il rivenditore. Sarà infatti necessario assicurare l'equilibrio tra attrezzatura di montaggio e peso complessivo e controllare altri aspetti.



Disposizione dei pin vista con il connettore rivolto verso il connettore del prompter

Pin No.		Nome segnale
1		– – –
	9	– – –
2		PROMPTER VIDEO
	10	PROMPTER VIDEO GND
3		– – –
	11	– – –
4		DC 12V OUT
	12	– – –
5		GND
	13	– – –
6		– – –
	14	DETECT
7		– – –
	15	GND
8		– – –

Parti e loro funzioni

⓭ Perno guida
Usarlo per determinare la direzione di montaggio della videocamera.

⓮ Viti di montaggio videocamera (U1/4-20UNC)
Servono a fissare saldamente la videocamera dopo che è stata montata.

⓯ Pannello cieco laterale
Usarlo se si deve cambiare la direzione di montaggio del pannello connettori del piedistallo.

⓰ Connettore d'ingresso SDI [SDI IN]
Usare un cavo coassiale per collegare questo connettore al connettore SDI OUT della scheda SDI (AW-PB504) od altra scheda installata nella videocamera convertibile.

⓱ Connettore di interfaccia obiettivo (2) [LENS I/F (2)]
Il valore di corrente del connettore LENS I/F (2) è 500 mA. Non è possibile utilizzare obiettivi il cui consumo di corrente supera 500 mA. Per conoscere il consumo di corrente massimo dell'obiettivo, contattare il produttore dell'obiettivo. Si utilizza quando viene usato un obiettivo IAS, WAS o VAS, prodotto da Canon, o un obiettivo RD, prodotto da Fujinon.
Per collegare l'obiettivo al connettore è necessario il cavo di collegamento opzionale.

Obiettivo	Cavo
Canon	
Digitale	AW-CA4DLZG
Analogico	AW-CA4ALZG
Fujinon	AW-CA4FLZG

Nota

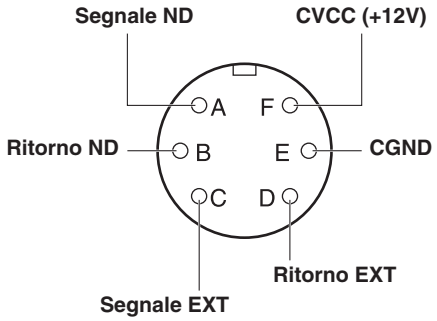
Consultare le istruzioni per l'uso del cavo di collegamento per verificare che sia collegato correttamente.

⓲ Connettore unità di rotazione opzionale [OPTION]
L'unità di rotazione opzionale (AW-RL400) va collegata qui usando il cavo in dotazione all'AW-RL400.

⓳ Connettore di interfaccia obiettivo (1) [LENS I/F (1)]
Serve al controllo della zoomata e della messa a fuoco dell'obiettivo motorizzato. Per il collegamento, usare il cavo di comando a distanza (zoomata/messa a fuoco) dell'obiettivo motorizzato.

⓴ Connettore di interfaccia videocamera [CAMERA I/F]
Serve al controllo della videocamera convertibile.
Usare il cavo della videocamera in dotazione all'unità (AW-PH400) per collegare questo connettore al connettore REMOTE della videocamera. A seconda delle funzioni della scheda opzionale, è necessario uno speciale cavo per videocamera (venduto separatamente).

㉑ Connettore filtro ND/prolunga [ND/EXT]
Serve a controllare il filtro ND e la prolunga dell'obiettivo motorizzato.
Collegare questo connettore se si usa un obiettivo motorizzato dotato delle funzioni del filtro ND e di prolunga dell'obiettivo.
Il connettore compatibile è quello R03-P6M o R03-PB6M della Tajimi Electronics Co., Ltd.



(Disposizione dei pin vista dalla estremità del cavo)

㉒ Interruttore tally ON/OFF [TALLY]
Quando lo si posiziona su ON, la spia tally viene accesa dai segnali selezionati. Quando lo si posiziona su OFF, la spia tally (❻) non si accende, anche se vengono alimentati i segnali selezionati.

㉓ Connettore IP/RP d'ingresso di controllo [IP/RP]
Questo è il connettore per il controllo dei segnali della videocamera e della testa di panoramica orizzontale/verticale.
Esso va collegato al connettore CONTROL OUT TO PAN/TILT del pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400).
Come cavo di collegamento, usare un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5).

㉔ Connettore video [VIDEO]
Questo è il connettore d'uscita per i segnali video della videocamera. Esso va collegato al connettore Y/VIDEO dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) o monitor, ecc.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

㉕ Interruttore ON/OFF di compensazione cavo [CABLE COMP]
Quando lo si posiziona su ON, i segnali di cui è stata eseguita la compensazione del cavo per l'equivalente di 500 metri escono dal connettore VIDEO e dai connettori Y, Pr e Pb.
Quando si usa questo interruttore unitamente a un'unità di compensazione del cavo (AW-RC400), il cavo video può essere esteso fino a un massimo di 1000 metri.

Parti e loro funzioni

㉖ Connettore Y [Y]
Questo è il connettore d'uscita per i segnali video della videocamera.
Esso va collegato al connettore Y/VIDEO dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) o monitor, ecc.
Come cavo di collegamento, usare un coassiale BNC.

㉗ Connettore 1394 [1394]
Questo è il connettore per il controllo della videocamera convertibile e della testa di panoramica orizzontale/verticale dotate di scheda IEEE1394 (AW-PB310) o di altra scheda.
Come cavo di collegamento, usare un cavo IEEE1394.

㉘ Connettore SDI [SDI]
Questo è il connettore d'uscita per i segnali video della videocamera.
L'uscita dei segnali SDI diventa possibile quando nella videocamera convertibile si inserisce una scheda SDI (AW-PB504) od altra scheda.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

㉙ Connettore d'ingresso G/L [G/L IN]
Questo è il connettore d'ingresso del segnale genlock.
Esso va collegato al connettore G/L OUT dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) od altra unità.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

㉚ Connettore d'ingresso prompter [PROMPTER IN]
I segnali video per il prompter vengono alimentati a questo connettore.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

㉛ Connettore Pb [Pb]
Questo è il connettore d'uscita per i segnali video della videocamera.
Esso va collegato al connettore Pb dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) o monitor, ecc.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

㉜ Connettore Pr/C [Pr/C]
Questo è il connettore d'uscita per i segnali video della videocamera.
Esso va collegato al connettore Pr/C dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) o monitor, ecc.
Come cavo di collegamento, usare un cavo coassiale BNC.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale

Per il montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale, utilizzare la chiave esagonale in dotazione e un cacciavite, serrando i componenti alla coppia specificata.
Dopo aver montato la testa di panoramica orizzontale/verticale, controllare che non ci sia gioco nella sua installazione.

① Attaccare la base di montaggio videocamera

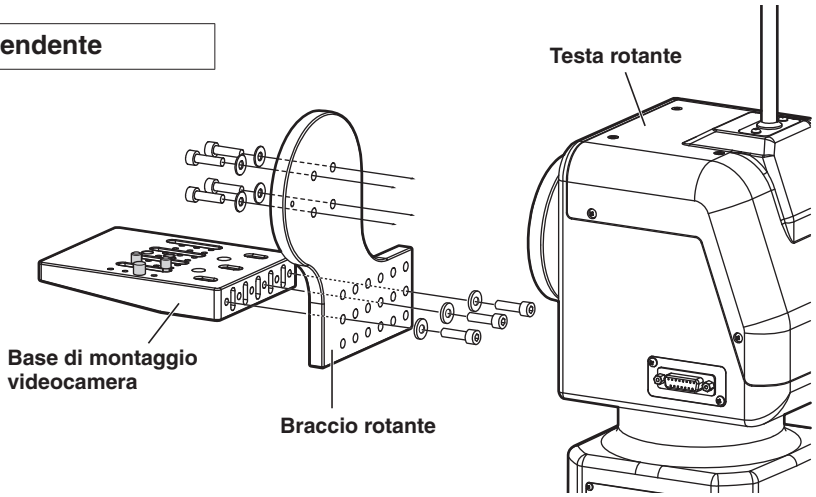
Attaccare la base di montaggio videocamera al braccio rotante usando le tre viti di montaggio (M5 × 22 mm, con rondelle piatte) in dotazione.
La direzione di installazione differisce secondo il modo di installazione della base.

Montaggio della base e del braccio	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)
Perni guida (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)

② Attaccare il braccio rotante

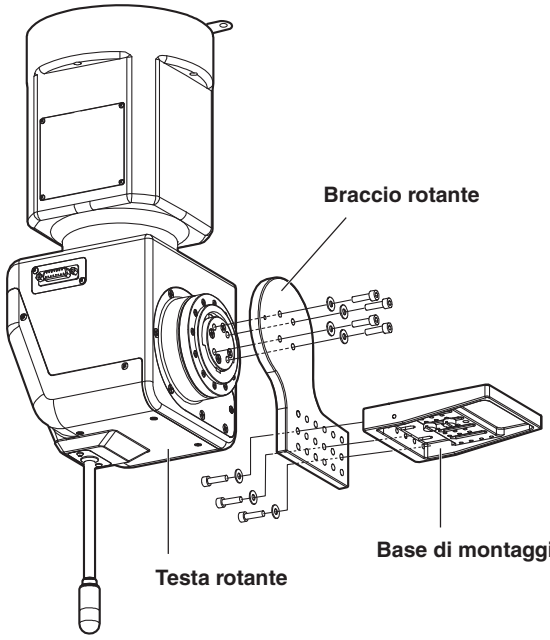
Attaccare il braccio rotante alla testa rotante usando le quattro viti di montaggio (M5 × 22 mm, con rondelle piatte) in dotazione.
La direzione di installazione differisce secondo il modo di installazione del braccio.

Installazione indipendente

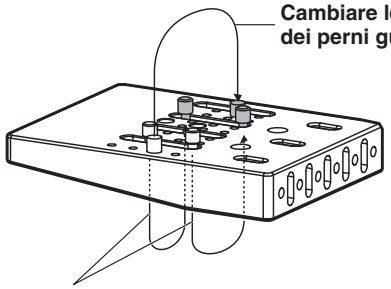


Installazione sul soffitto

- Cambiare le posizioni dei perni guida e delle viti come mostrato nella illustrazione sotto a destra, e attaccare poi la base di montaggio videocamera al braccio rotante.
- Stringere i perni guida con un cacciavite a taglio.



Base di montaggio videocamera



ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

③ Montare la spia tally

Collegare al connettore spia tally il connettore cavo attaccato con nastro adesivo in cima alla testa di panoramica orizzontale/verticale.
Montare la spia tally in cima alla testa di panoramica orizzontale/verticale usando le due viti in dotazione.

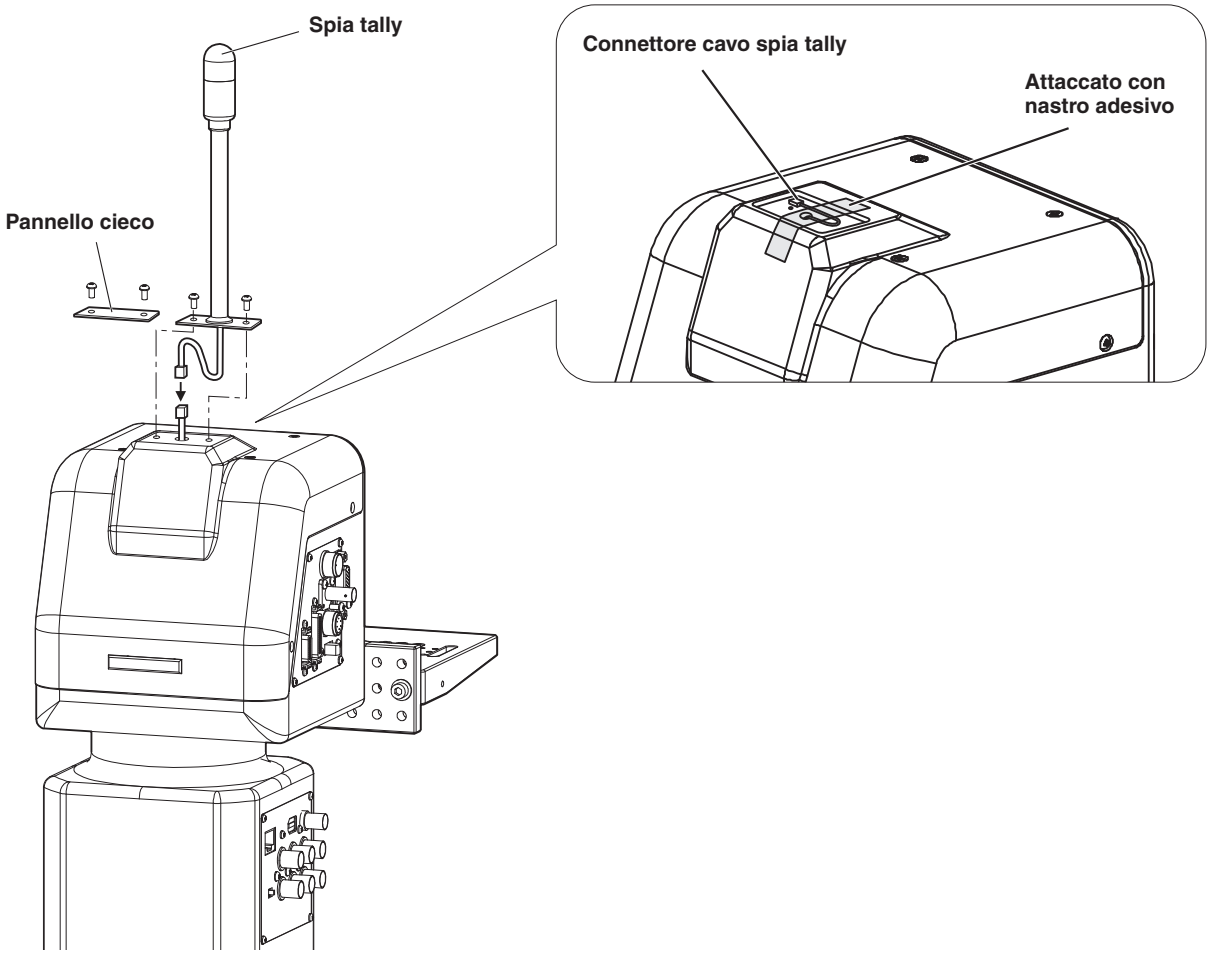
Nota

- Per evitare allentamenti durante l'uso, serrare le viti con un cacciavite alla coppia specificata di seguito.

Montaggio della spia tally	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (M3)	0,8 N•m (8 kgf•cm)

Montare la lampada facendo attenzione al filo.

Se non si usa la spia tally, inserire dentro la testa di panoramica orizzontale/verticale il cavo attaccato in cima alla testa di panoramica orizzontale/verticale, e attaccare il pannello cieco per la spia tally usando le due viti in dotazione.



Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Regolazione dell'interruttore di direzione montaggio

Regolare l'interruttore come segue per l'installazione dell'unità sul soffitto.
(Questo interruttore è stato regolato in fabbrica sulla posizione di installazione indipendente.)

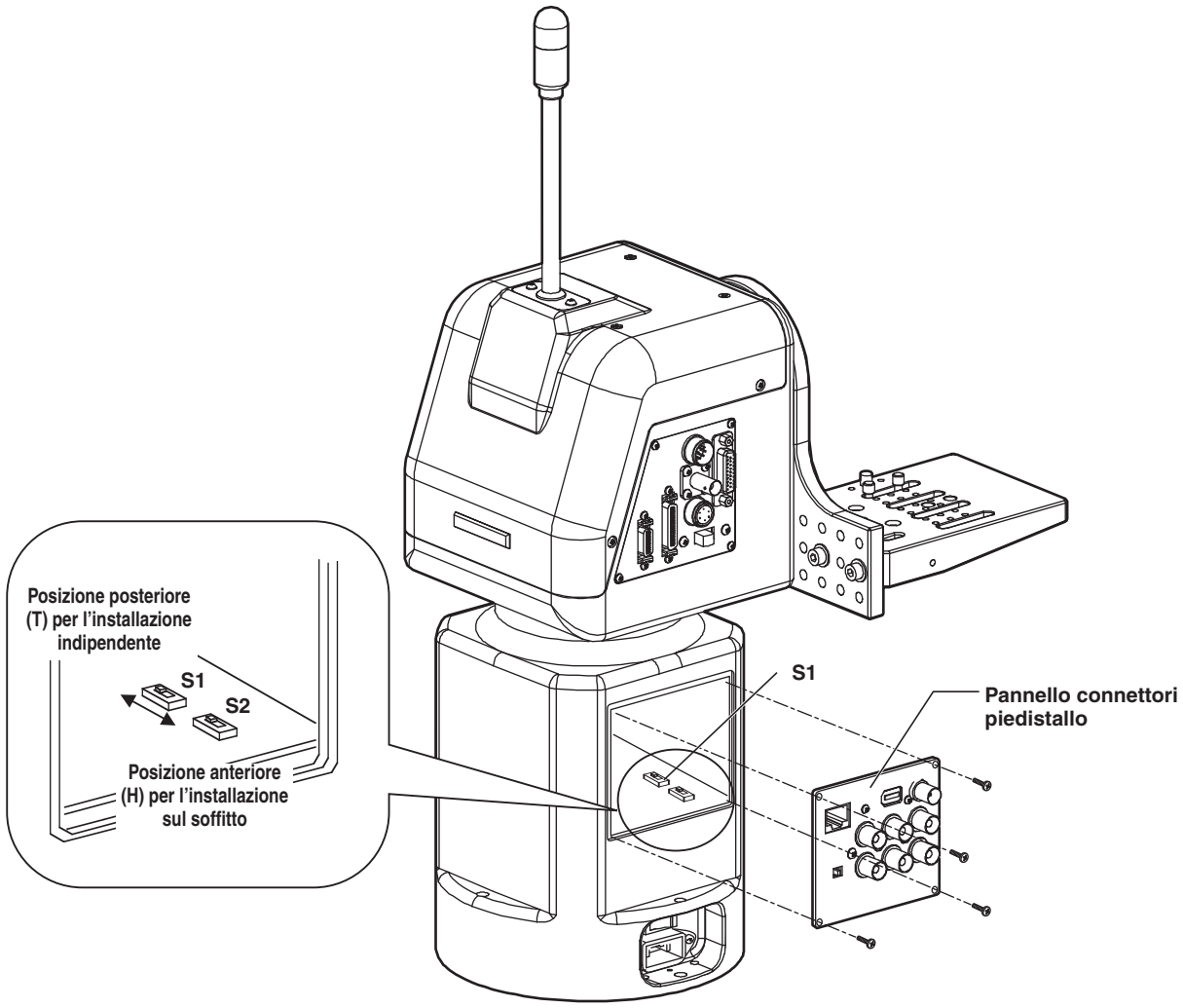
① Togliere le quattro viti e rimuovere delicatamente il pannello connettori piedistallo.

② Regolare l'interruttore S1 sulla PCB all'interno della testa di panoramica orizzontale/verticale come segue.

Installazione indipendente:
Regolare l'interruttore S1 sulla posizione posteriore (T). (Regolazione della fabbrica)

Installazione sul soffitto:
Regolare l'interruttore S1 sulla posizione anteriore (H).

③ Al completamento della regolazione, rimettere il pannello connettori piedistallo sulla sua posizione originale e attaccarlo usando le viti. (Fare attenzione a non incastrare o staccare i fili.)



- Accertarsi che l'unità sia spenta prima di cambiare la posizione di questo interruttore.

ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

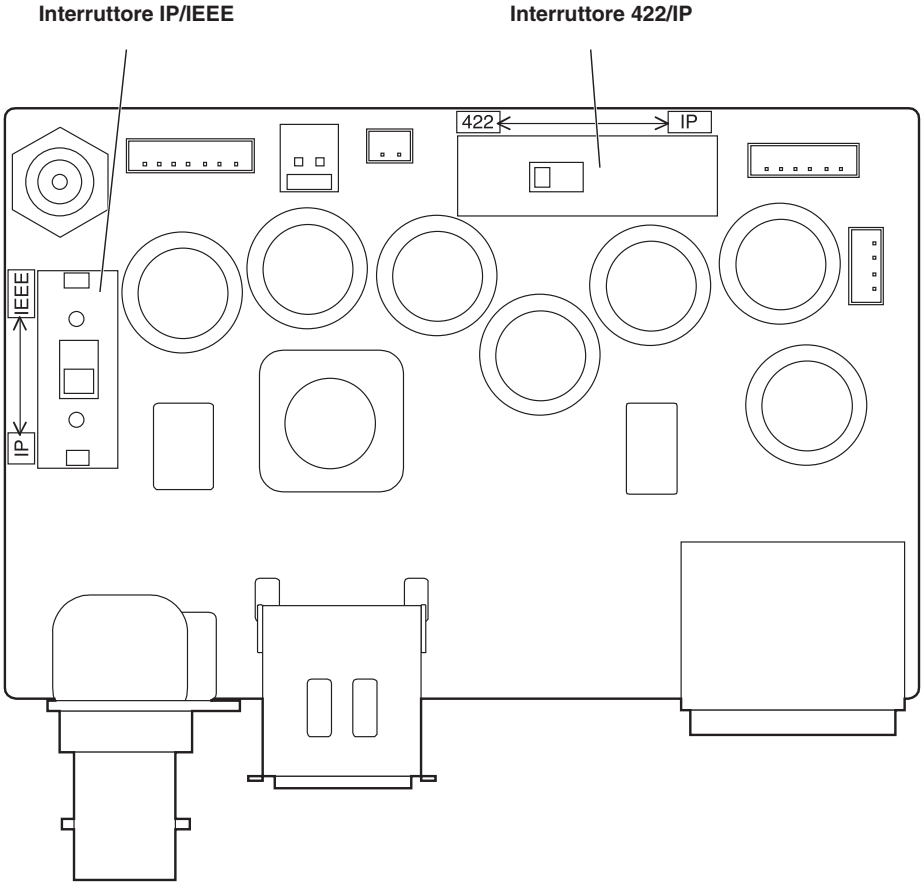
■ Regolazione degli interruttori PCB

Gli interruttori della scheda dei circuiti stampati CONNECTOR devono essere regolati secondo il segnale da trasmettere e l'attrezzatura collegata alla testa di panoramica orizzontale/verticale.
(Gli interruttori sono stati regolati in fabbrica per il supporto analogico/SDI.)

- **Supporto analogico/SDI**
  Interruttore IP/IEEE: IEEE
  Interruttore 422/IP: 422

- **Supporto scheda Web**
  Interruttore IP/IEEE: IP
  Interruttore 422/IP: IP

- **Supporto scheda IEEE1394**
  Interruttore IP/IEEE: IEEE
  Interruttore 422/IP: 422



Installazione *(Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)*

■ Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale

Massa della testa di panoramica orizzontale/ verticale	Indicazioni per il montaggio	Videocamere compatibili	Massa della videocamera	Misure per evitare la caduta della videocamera	Obiettivi compatibili	Massa dell'obiettivo	Massa del cavo	Massa totale
Circa 10 kg	Installazione indipendente o installazione sul soffitto	Videocamera convertibile serie AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870	Circa 1,2 kg max.	Cavo per il montaggio in dotazione	AW-LZ16MD55P AW-LZ16MD73P AW-LZ17MD9AG	Circa 1,3 kg max.	Circa 0,3 kg	Circa 13 kg
		Videocamera multifunzione serie AK-HC1500G AK-HC1800G	Circa 1,5 kg		Serie HA21 Serie HA22 Serie HJ17e Serie HJ21e	Circa 3,2 kg max.		Circa 15 kg

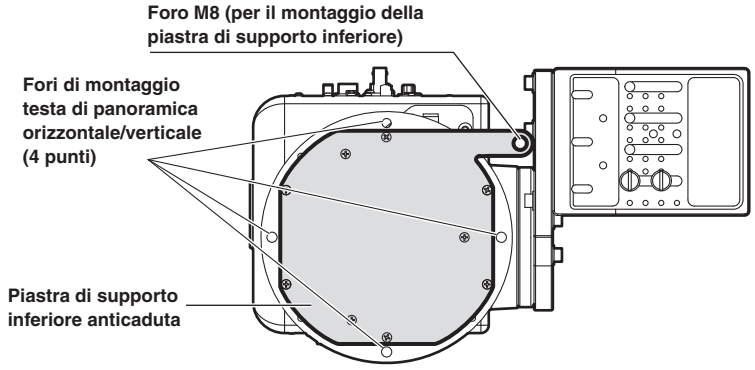
Montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale	
Viti consigliate	**No. di viti**
Bulloni a testa esagonale (M6)	4 pz.

Montaggio della piastra	
Vite consigliata	**N. di viti**
Bullone a testa esagonale (M8)	1 pz.

Nota:
Tenere presente che, se è montato un prompter o un altro dispositivo, la massa supererà i valori elencati sopra.

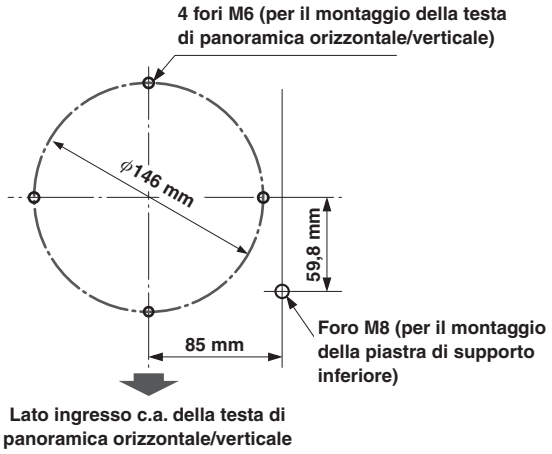
■ Componenti da procurarsi autonomamente per l'installazione

Per l'installazione, controllare le "Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale" descritte sopra e osservare le seguenti istruzioni.
Sul lato inferiore della testa di panoramica orizzontale/verticale è presente un foro per la piastra di supporto inferiore anticaduta, separato dai fori per il montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale.



Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio illustrati sopra e controllare quale di questi si trova sul lato ingresso c.a. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/ verticale e preparare gli ancoraggi o le staffe di sospensione.

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



Procurarsi i seguenti elementi per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore.

① **Ancoraggi incassati (M6): ×4 (per la testa di panoramica orizzontale/verticale)**
(M8): ×1 (per la piastra di supporto inferiore)
- Per le posizioni di installazione e le dimensioni degli ancoraggi, vedere lo schema a pagina 8.

② **Bulloni o dadi a testa esagonale (M6: 4 pz. cadauno, M8: 1 pz. cadauno)**
Spessore dell'area della testa di panoramica orizzontale/verticale 47 mm (area più spessa) : ×3
Spessore dell'area della testa di panoramica orizzontale/verticale 5 mm (area più sottile) : ×1
Spessore della piastra di supporto inferiore 2 mm : ×1
- Se si utilizzano bulloni per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore, decidere le rispettive lunghezze dopo aver considerato le dimensioni elencate sopra.

③ **Rondelle piane, rondelle elastiche (M6: 4 pz. cadauna, M8: 1 pz. cadauna)**

ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale

Per l'installazione, controllare le "Condizioni di montaggio per la testa di panoramica orizzontale/verticale" alla pagina precedente e osservare le seguenti istruzioni.
Per prevenire incidenti causati dalla caduta o dal ribaltamento della testa di panoramica orizzontale/verticale, installare sempre una piastra di supporto inferiore anticaduta separatamente dalla testa di panoramica orizzontale/verticale.
Non installare l'unità di lato. In caso contrario, non sarà in grado di funzionare o di eseguire le operazioni previste.

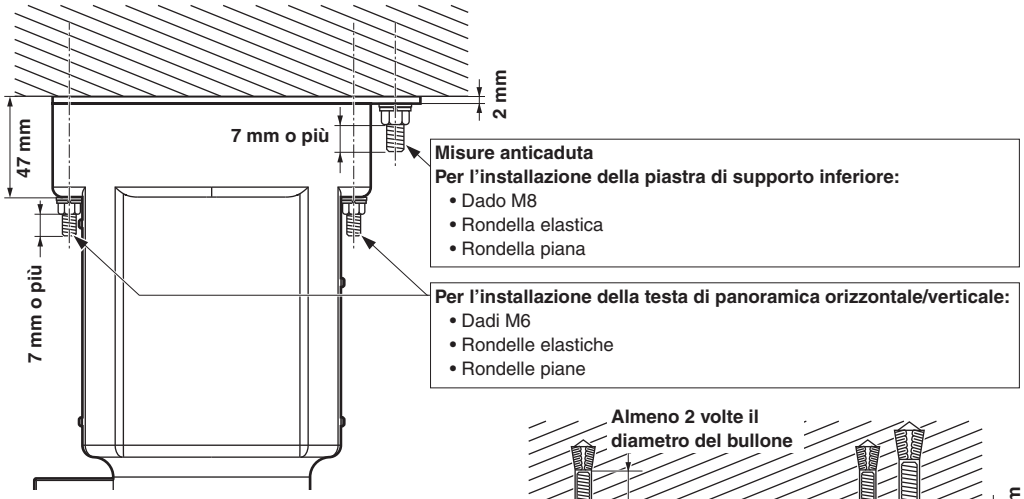
- La superficie di installazione deve avere una resistenza di almeno 5 volte la resistenza all'estrazione di ogni ancoraggio utilizzato.
- Dopo aver preparato gli ancoraggi o le staffe di sospensione, installare la testa di panoramica orizzontale/verticale e adottare misure preventive per evitare cadute.
- Dopo aver installato la testa di panoramica orizzontale/verticale, montare la videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Incassare gli ancoraggi alla profondità consigliata dal produttore degli stessi.
- Utilizzare bulloni o dadi M6 per i fori di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale (4 punti) per installare la testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Utilizzare il bullone o il dado M8 per il foro della piastra di supporto inferiore (1 punto) per installare la piastra di supporto inferiore.
- Se si montano ancoraggi con filettature esterne, controllare che i bulloni di ancoraggio sporgano di almeno 7 mm dai dadi utilizzati per montare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la piastra di supporto inferiore. (Fig. 1)
- Se montano ancoraggi con filettature interne, controllare che i bulloni inneschino gli ancoraggi femmina a una profondità di almeno due volte il diametro del bullone. (Fig. 2)
- Con i bulloni e i dadi a testa esagonale, utilizzare sempre le rondelle piane e le rondelle elastiche.
  Coppia di serraggio consigliata:

Bulloni	Coppia di serraggio
Bulloni a testa esagonale (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Bullone a testa esagonale (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

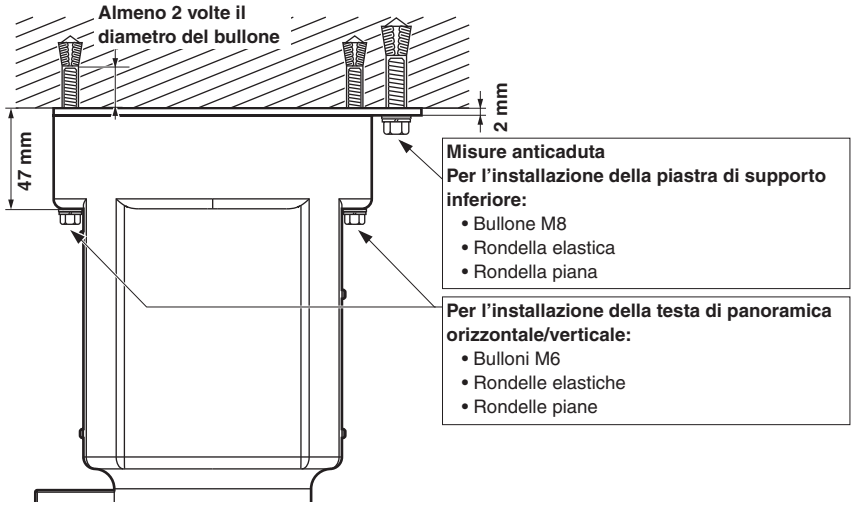
  Per il serraggio, utilizzare una chiave che consenta di regolare la coppia.
- Evitare l'installazione su superfici in cartongesso o in legno, che non hanno una resistenza sufficiente.
- Installare le unità in modo tale che i dispositivi montati sulla testa di panoramica orizzontale/verticale e i rispettivi cavi non tocchino oggetti circostanti durante la rotazione della testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Se la testa di panoramica orizzontale/verticale non deve essere più utilizzata, non lasciarla in posizione ma riporla correttamente.
- Serrare le viti e i bulloni alla coppia specificata. Se la coppia è eccesiva, la filettatura si danneggerà e la testa di panoramica orizzontale/verticale potrebbe cadere. Viceversa, se la coppia è insufficiente, le viti potrebbero allentarsi.
- Utilizzare un cacciavite dinamometrico o una chiave dinamometrica per serrare tutti i componenti alla coppia specificata.
- Sono previsti valori limite di coppia che possono essere specificati con cacciaviti dinamometrici o chiavi dinamometriche. Utilizzare i valori di coppia consigliati come riferimento e utilizzare un cacciavite dinamometrico o una chiave dinamometrica.
- Non utilizzare cacciaviti a percussione o elettrici, con i quali la regolazione della coppia è difficoltosa. In caso contrario, le viti e i bulloni potrebbero danneggiarsi.

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Installazione su un componente strutturale portante (cemento con uno spessore di almeno 120 mm)

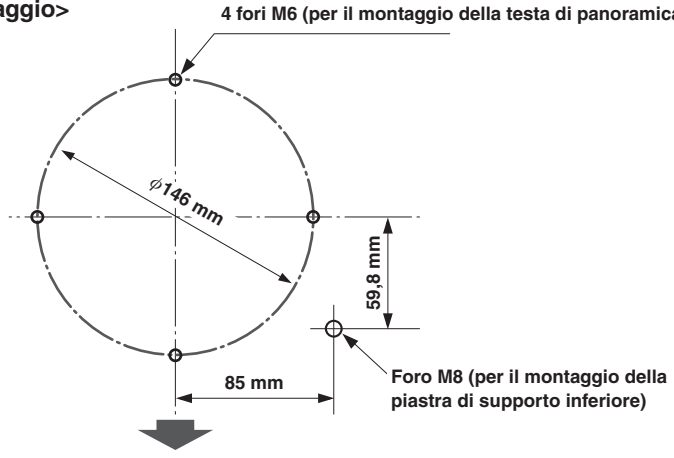


[Ancoraggio con filettatura esterna] Fig. 1



[Ancoraggio con filettatura interna] Fig. 2

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio illustrati sopra e controllare quale di questi si trova sul lato ingresso c.a. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/verticale e preparare gli ancoraggi.

Nota

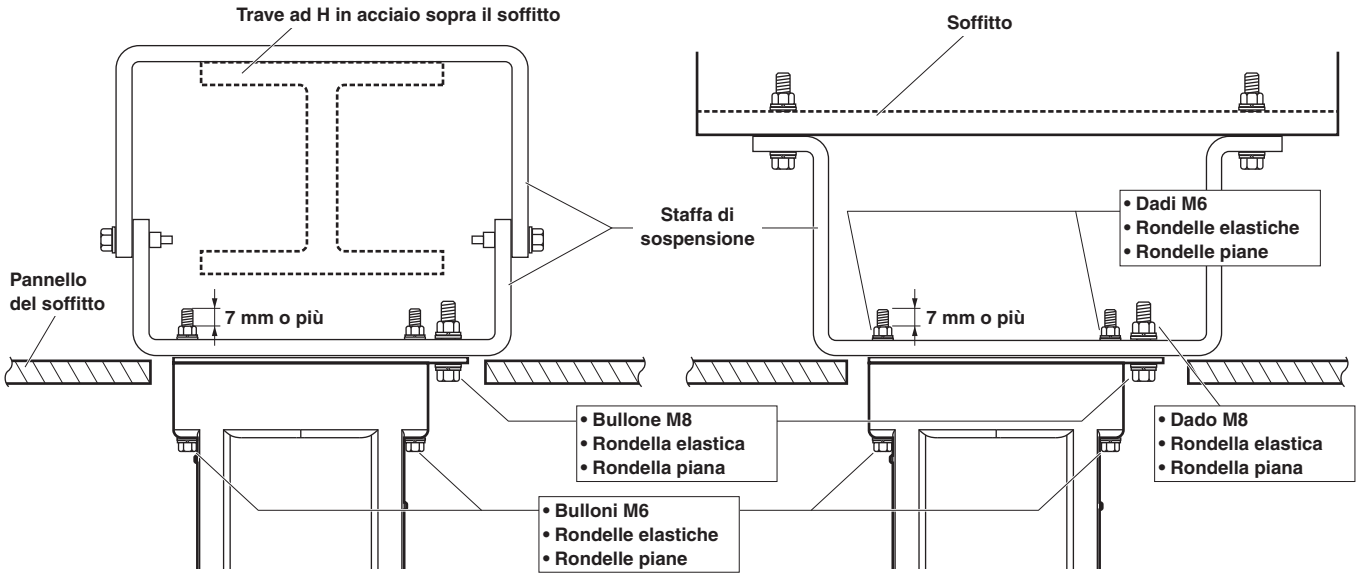
- Determinare la lunghezza delle filettature esterne o la profondità delle filettature interne degli ancoraggi dopo aver considerato lo spessore delle aree di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale (47 mm in 3 punti, 5 mm in 1 punto) e lo spessore della piastra di supporto inferiore anticaduta (2 mm).

ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

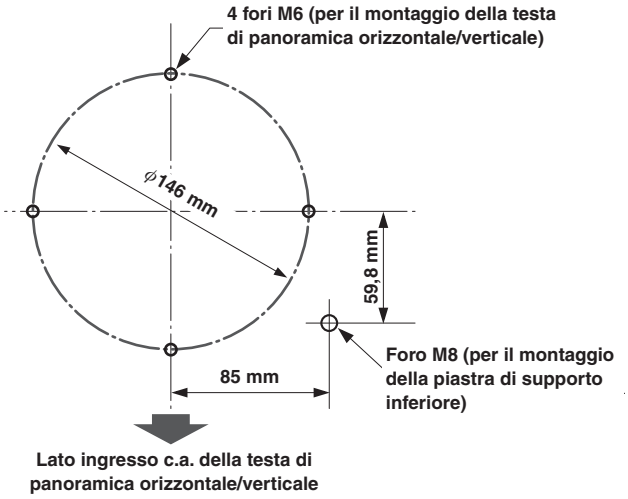
Installazione su un componente strutturale portante (con cartongesso)

- Evitare l'installazione su componenti strutturali che non possano offrire la resistenza indicata.

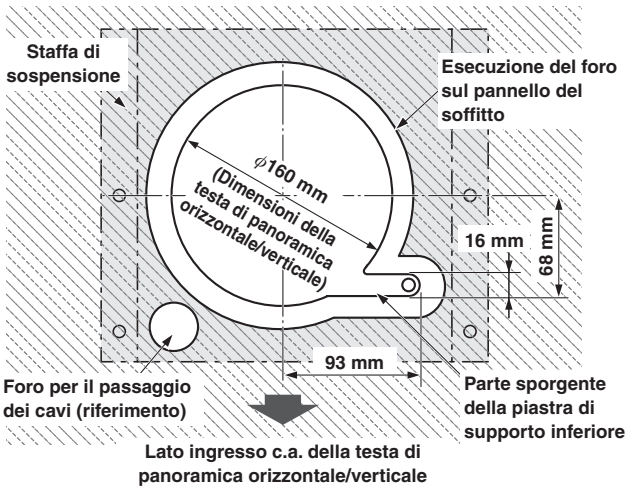


[Installazione su una trave ad H in acciaio sopra il soffitto] **[Installazione direttamente sul soffitto]**

<Posizioni e dimensioni dei fori di montaggio>



<Pannello del soffitto: dimensioni foro di incasso>



Controllare le posizioni e le dimensioni dei fori di montaggio, le dimensioni del foro di incasso sul pannello del soffitto e controllare quale di questi si trova sul lato ingresso c.a. Quindi, decidere in quale direzione montare la testa di panoramica orizzontale/verticale ed eseguire i fori per le staffe di sospensione e il foro di incasso sul pannello del soffitto.

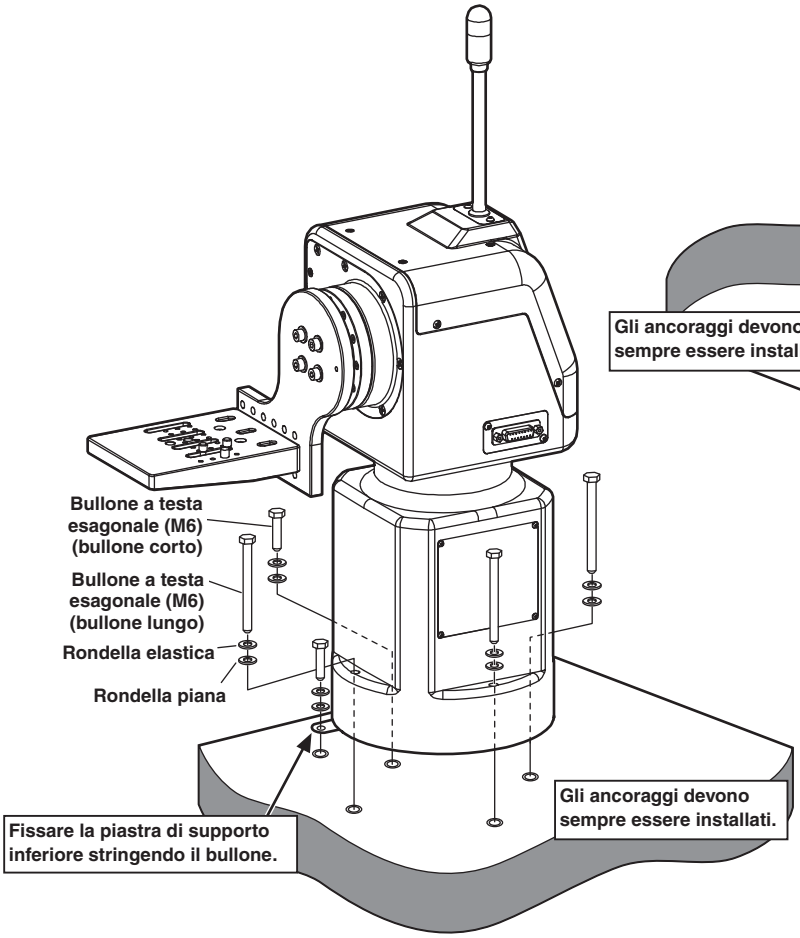
Note

- Preparare una staffa che possa essere accoppiata con la trave ad H in acciaio sopra il soffitto e collegare la testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Per l'installazione, utilizzare sempre i bulloni o i dadi, le rondelle piane e le rondelle elastiche.

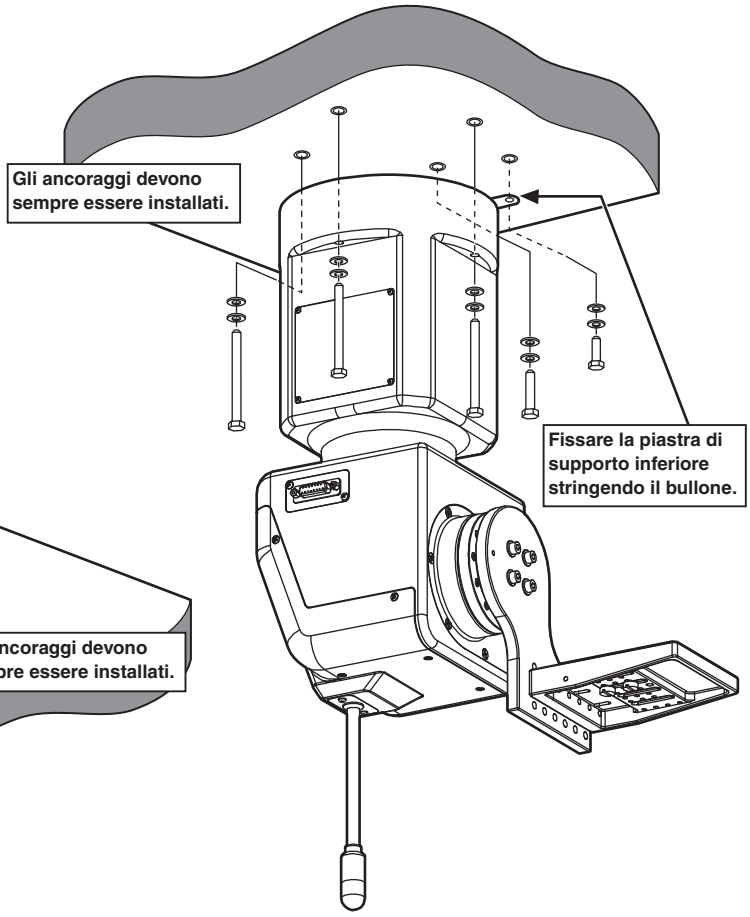
Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

<Se si utilizzano ancoraggi con filettatura interna>

Installazione indipendente



Installazione sul soffitto



Note

- Utilizzare una chiave dinamometrica che consenta di regolare la coppia di serraggio dei bulloni a testa esagonale ai valori indicati nella tabella a destra. Dopo aver serrato i bulloni, rilevare l'eventuale presenza di gioco.

Installazione della testa di panoramica orizzontale/verticale	Coppia di serraggio
Bulloni a testa esagonale (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Bullone a testa esagonale (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

- Installando la testa di panoramica orizzontale/verticale, non girare forzatamente a mano la "testa rotante" o il "braccio rotante". Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Montaggio della videocamera

[Videocamera convertibile (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Durante il montaggio della videocamera, adottare le precauzioni opportune per evitare la fuoriuscita o la caduta della videocamera.

① Montare l'obiettivo sulla videocamera convertibile.
(Prima di montare un grande obiettivo, rivolgersi al rivenditore.)

② Allineare la videocamera convertibile con i perni guida e montarla.

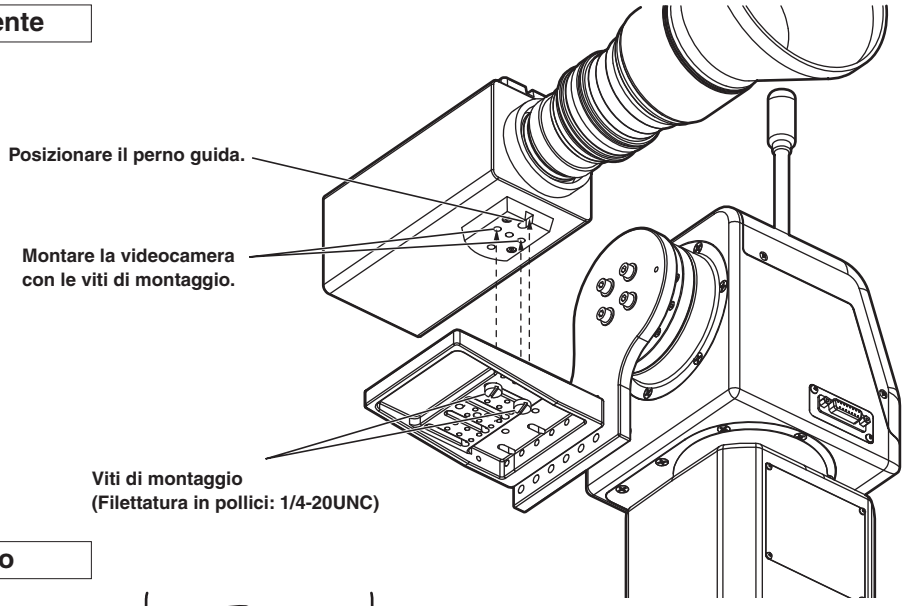
Note

- Dopo aver fissato provvisoriamente la videocamera, utilizzare un cacciavite a taglio per stringere saldamente le due viti di montaggio videocamera.
- Dopo aver montato la videocamera, controllare che non ci sia gioco nel modo in cui è montata.

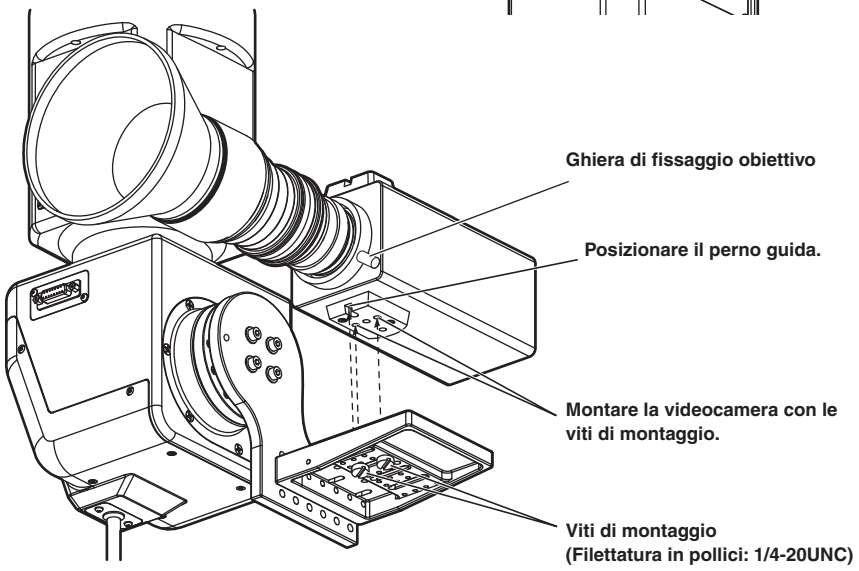
Montaggio della videocamera	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- Utilizzare la ghiera di fissaggio obiettivo per bloccare saldamente l'obiettivo e rilevare l'eventuale presenza di gioco.
  Rilevare l'eventuale presenza di gioco anche sul paraluce.

Installazione indipendente



Installazione sul soffitto



<Obiettivi raccomandati>

Videocamera	Obiettivo
AW-E350	AW-LZ16MD55P
AW-E650 AW-E655	AW-LZ16MD73P
AW-E750 AW-E860 AW-HE870	AW-LZ17MD9AG

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

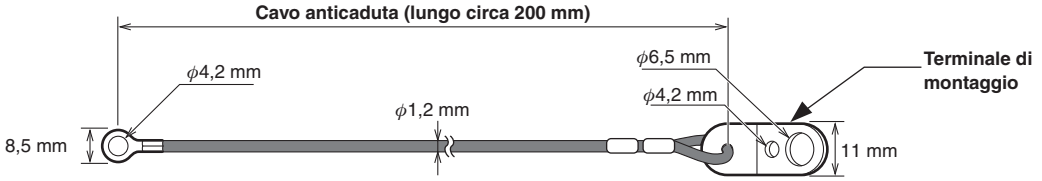
■ Attaccare il cavo

[Videocamera convertibile (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

L'unità è provvista di un cavo anticaduta in dotazione.
Per accoppiare il cavo alla videocamera e alla testa di panoramica orizzontale/verticale, seguire le istruzioni riportate sotto.

Note

- Per fissare il cavo, utilizzare sempre un cacciavite a croce per stringere saldamente le due viti di montaggio.



- Stringere la vite di montaggio ai valori di coppia indicati nella tabella a destra e rilevare l'eventuale presenza di gioco.

Collegamento del cavo	Diametro foro	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Viti di montaggio (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

Montaggio delle videocamere con ventola (AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870)

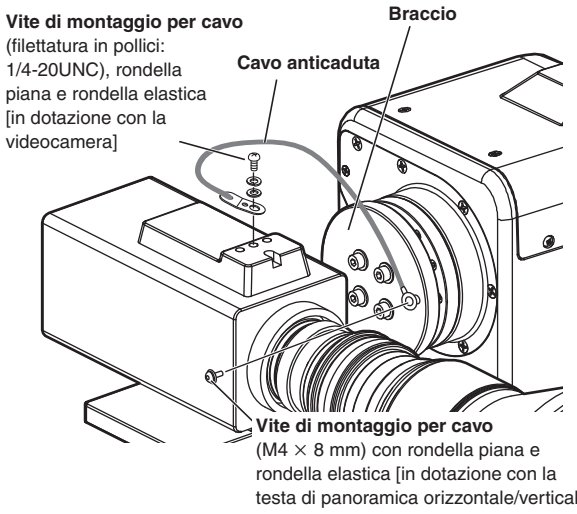
① Utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica) per fissare un'estremità del cavo al braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale.
② Fissare un'estremità del cavo (utilizzare il foro ϕ6,5 mm sul terminale di montaggio) al foro filettato per il montaggio della videocamera utilizzando la vite di montaggio per cavo (filettatura in pollici: 1/4-20UNC), la rondella piana e la rondella elastica.

Montaggio della videocamere senza ventola (AW-E350, AW-E650)

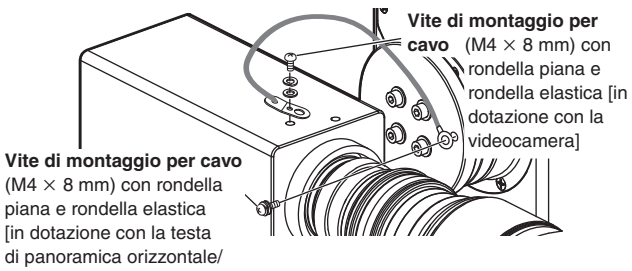
① Utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica) per fissare un'estremità del cavo al braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale.
② Fissare un'estremità del cavo (utilizzare il foro ϕ4,2 mm sul terminale di montaggio) al foro filettato sul lato superiore della videocamera utilizzando la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica).

Installazione indipendente

- **Videocamera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**

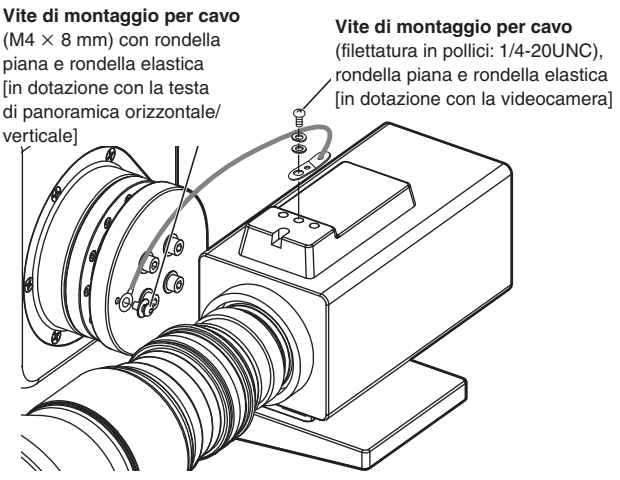


- **Videocamera: AW-E350, AW-E650**

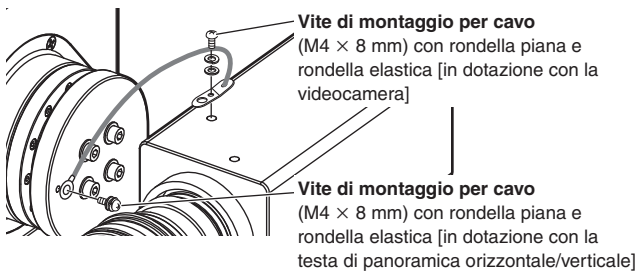


Installazione sul soffitto

- **Videocamera: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**



- **Videocamera: AW-E350, AW-E650**



ITALIANO

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Montaggio della videocamera

[Videocamera multifunzione (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Durante il montaggio della videocamera, adottare le precauzioni opportune per evitare la fuoriuscita o la caduta della videocamera.

① Montare l'obiettivo sulla videocamera multifunzione.

(1) Obiettivi che è possibile utilizzare

• Utilizzare un obiettivo portatile tra quelli elencati sotto.

Fujinon	serie HA18, HA21, HA22
Canon	serie HJ17e, HJ21e

(2) Obiettivi che è non possibile utilizzare

• Non utilizzare obiettivi di grandi dimensioni (con una massa di 5 kg o superiore e una lunghezza di 400 mm o superiore) con i numeri di modello elencati sotto. Se montati sulla videocamera, il bilanciamento complessivo della videocamera potrebbe essere compromesso.

Fujinon	serie HA42
Canon	serie HJ40

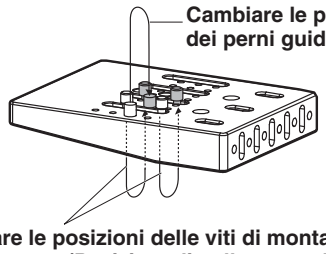
Note

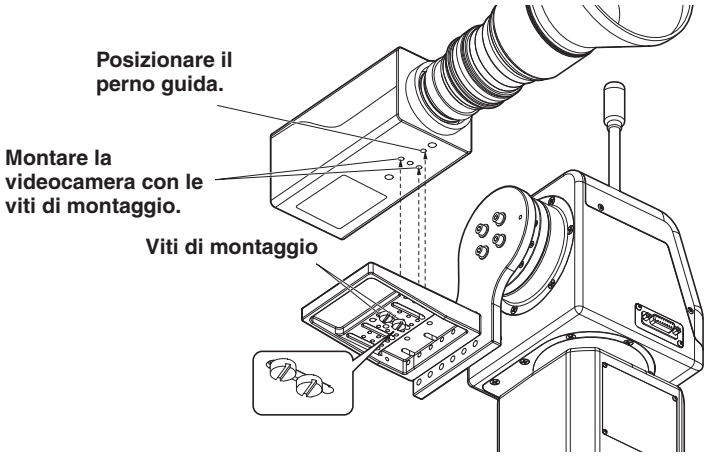
- Utilizzare la ghiera di fissaggio obiettivo per bloccare saldamente l'obiettivo e rilevare l'eventuale presenza di gioco.
  Rilevare l'eventuale presenza di gioco anche sul paraluce.
- Il valore di corrente del terminale LENS I/F (2) è 500 mA (max).
  Anche se l'obiettivo fa parte di una serie che è possibile utilizzare, non utilizzare obiettivi il cui consumo di corrente massimo supera 500 mA.
  Per conoscere il consumo di corrente massimo dell'obiettivo, contattare il produttore dell'obiettivo.

② Allineare la videocamera multifunzione con i perni guida e montarla.
Cambiare le posizioni dei perni guida e delle viti della base di montaggio videocamera come illustrato nella figura sotto, quindi fissare la base di montaggio videocamera al braccio rotante.

Installazione indipendente

Base di montaggio videocamera

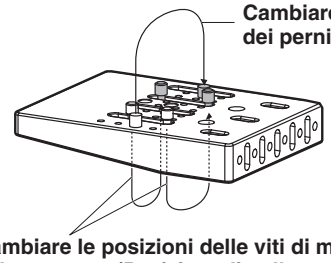


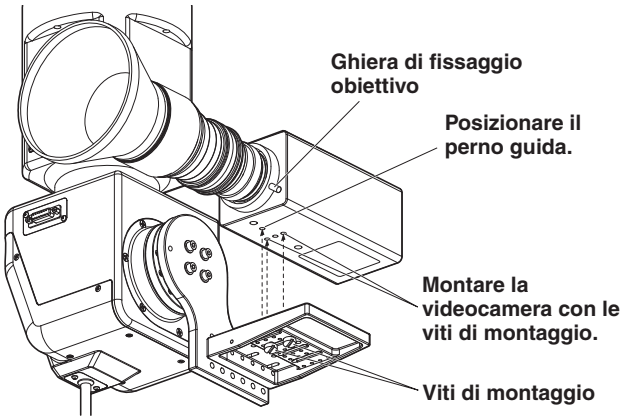


- Stringere completamente le due viti di montaggio utilizzando il cacciavite a taglio.

Installazione sul soffitto

Base di montaggio videocamera





- Come per la videocamera convertibile, cambiare le posizioni dei perni guida e delle viti della base di montaggio videocamera come illustrato nella figura sotto, quindi fissare la base di montaggio videocamera al braccio rotante.

Montaggio dei perni guida e della videocamera	Coppia di serraggio
Perni guida (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

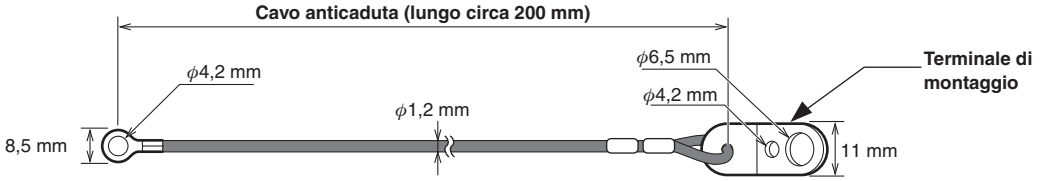
■ Attaccare il cavo

[Videocamera multifunzione (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

L'unità è provvista di un cavo anticaduta in dotazione.
Per accoppiare il cavo alla videocamera e alla testa di panoramica orizzontale/verticale, seguire le istruzioni riportate sotto.

Note

- Per fissare il cavo, utilizzare sempre un cacciavite a croce per stringere saldamente le due viti di montaggio.



- Stringere la vite di montaggio ai valori di coppia indicati nella tabella a destra e rilevare l'eventuale presenza di gioco.

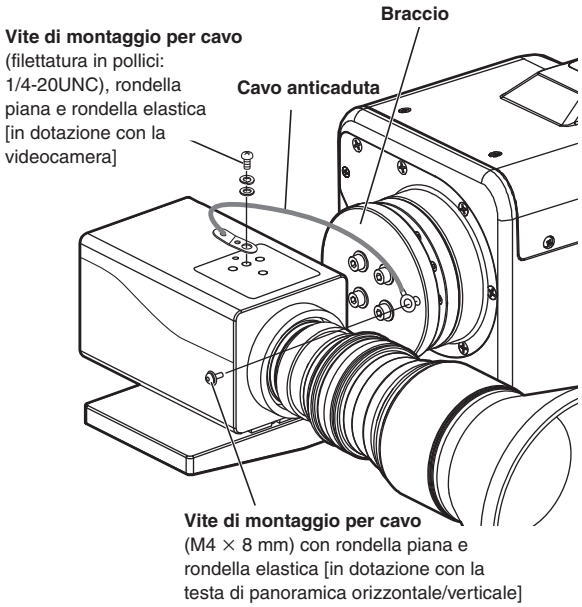
Collegamento del cavo	Diametro foro	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (filettatura in pollici)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Viti di montaggio (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

① Utilizzare la vite di montaggio per cavo (M4 × 8 mm con rondella piana e rondella elastica) per fissare un'estremità del cavo al braccio della testa di panoramica orizzontale/verticale.

② Fissare un'estremità del cavo (utilizzare il foro ϕ6,5 mm sul terminale di montaggio) sul lato superiore della videocamera utilizzando la vite di montaggio per cavo (filettatura in pollici: 1/4-20UNC), la rondella piana e la rondella elastica.

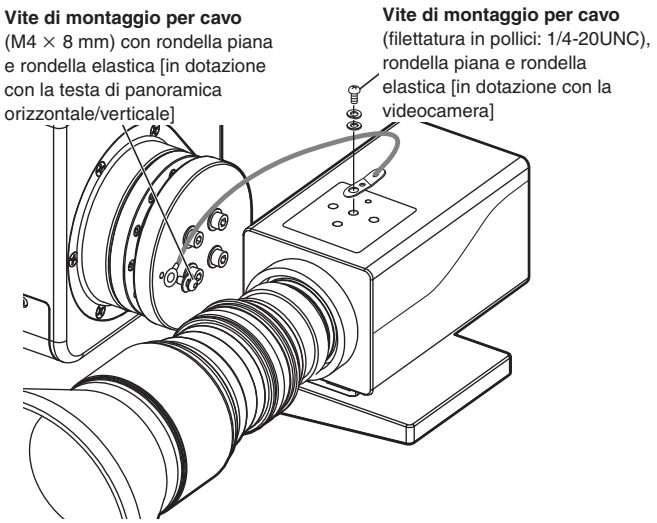
Installazione indipendente

- **Videocamera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



Installazione sul soffitto

- **Videocamera: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



ITALIANO

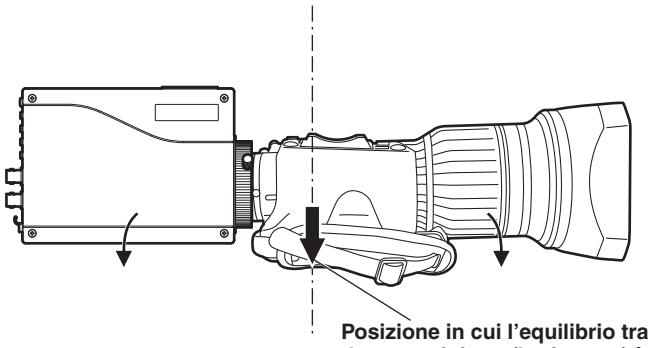
Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

■ Considerazioni sull'equilibrio dell'unità installata

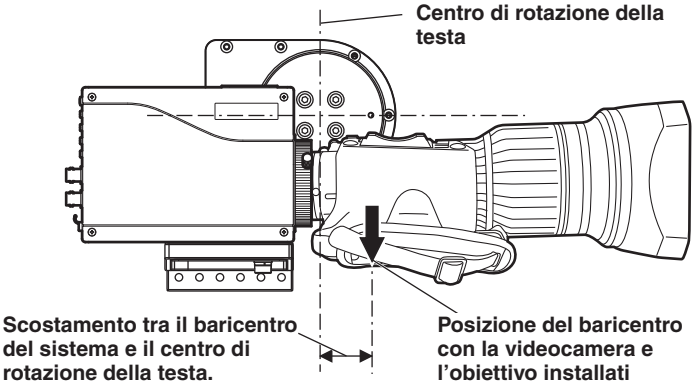
Se la testa di panoramica orizzontale/verticale viene utilizzata in combinazione con una videocamera multifunzione e un obiettivo lungo, l'equilibrio del sistema potrebbe risultare compromesso.
Seguire i passaggi da ① a ③ per controllare l'equilibrio, quindi montare la videocamera. Se dopo questi passaggi l'equilibrio non è ancora assicurato e non è possibile eseguire correttamente le operazioni, è necessario regolare nuovamente l'equilibrio. Consultare il rivenditore.

Come assicurare l'equilibrio

① Controllare la posizione del baricentro con la videocamera e l'obiettivo installati.



② Minore è lo scostamento tra il baricentro del sistema e il centro di rotazione della testa, maggiore sarà l'equilibrio del sistema. Controllare queste posizioni durante il montaggio sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.

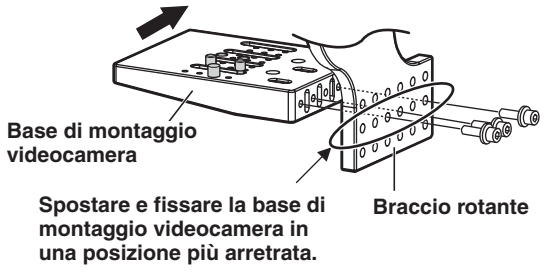


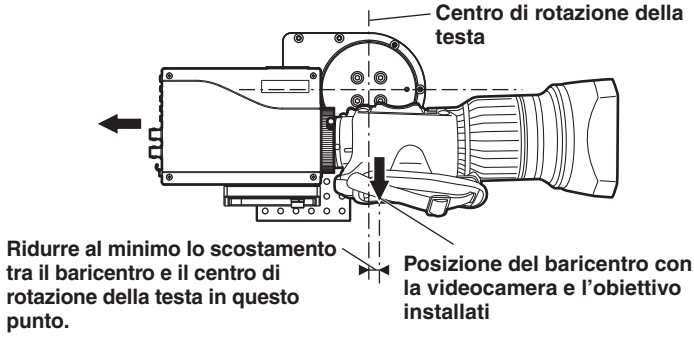
③ Se non è possibile raggiungere l'equilibrio con i passaggi ① e ②, fissare nuovamente la base di montaggio videocamera e il braccio rotante per spostare la posizione dell'intera videocamera, in modo che il baricentro si avvicini al centro di rotazione della testa.
Durante questa operazione, tenere presente i seguenti punti.

(1) A seconda delle specifiche dell'obiettivo e della sua direzione di installazione, le parti sporgenti dell'obiettivo o dell'impugnatura potrebbero entrare in contatto con il braccio rotante o altre parti. In questo caso, non fissare nuovamente la base di montaggio videocamera e il braccio rotante.

(2) Se le sporgenze dei connettori dalla videocamera entrano in contatto con la superficie di montaggio della testa di panoramica orizzontale/verticale, inserire un distanziatore (come descritto alla pagina successiva) tra la testa di panoramica orizzontale/verticale e la superficie di montaggio, oppure impostare i limitatori.

(3) Fissare saldamente la base di montaggio videocamera e il braccio rotante con le tre viti. Eseguire sempre questa operazione e rilevare l'eventuale presenza di gioco.



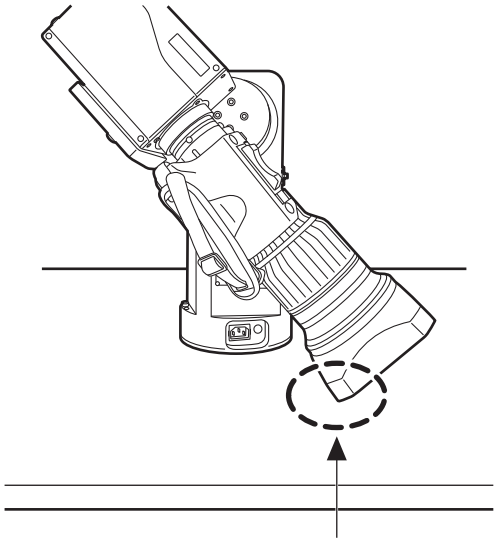


Montaggio del braccio rotante	Coppia di serraggio
Viti di montaggio (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)

Installazione (Chiedere al rivenditore di installare l'unità.)

Precauzioni per il montaggio della videocamera

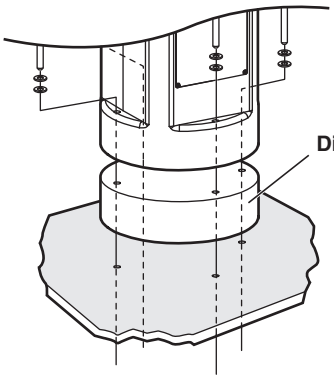
① Tenendo a mente la lunghezza dell'obiettivo, impostare l'intervallo di spostamento della testa di panoramica orizzontale-verticale utilizzando i limitatori, in modo che il parasole sul bordo dell'obiettivo non entri in contatto con la superficie sulla quale la testa di panoramica orizzontale/verticale è installata quando la testa di panoramica orizzontale-verticale compie una panoramica verticale.



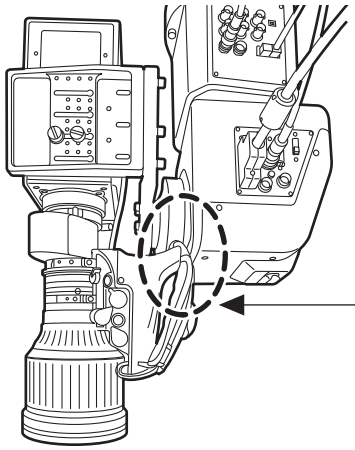
Il parasole non deve entrare in contatto con la superficie di montaggio.

Nota

- Per puntare l'obiettivo ancora più in basso nell'installazione indipendente, inserire un distanziale tra la testa di panoramica orizzontale/verticale e la superficie di montaggio, in modo da innalzare la testa di panoramica orizzontale/verticale. Verificare che il distanziale sia sufficientemente resistente. Verificare anche che i bulloni di montaggio siano sufficientemente lunghi.



② Se la testa di panoramica orizzontale/verticale è installata sul soffitto, la testa di panoramica orizzontale/verticale potrebbe entrare in contatto con la sporgenza dell'unità guida durante l'esecuzione di panoramiche verticali. Per questo motivo, impostare i limitatori prima di procedere all'installazione.



La sporgenza dell'unità guida non deve entrare in contatto con il corpo della testa di panoramica orizzontale-verticale.

③ Non legare insieme il cavo della videocamera e il cavo della videocamera collegati realizzando un fascio. Se i cavi sono legati insieme, durante il funzionamento potrebbero essere soggetti a sforzi eccessivi. Per evitare questa situazione, è necessario legarli separatamente.

- Usare esclusivamente un cacciavite od altro attrezzo per stringere le 2 viti di montaggio videocamera in modo che la videocamera sia fissata saldamente.
- Dopo aver montato la videocamera, controllare che non ci sia gioco nel modo in cui è montata.

ITALIANO

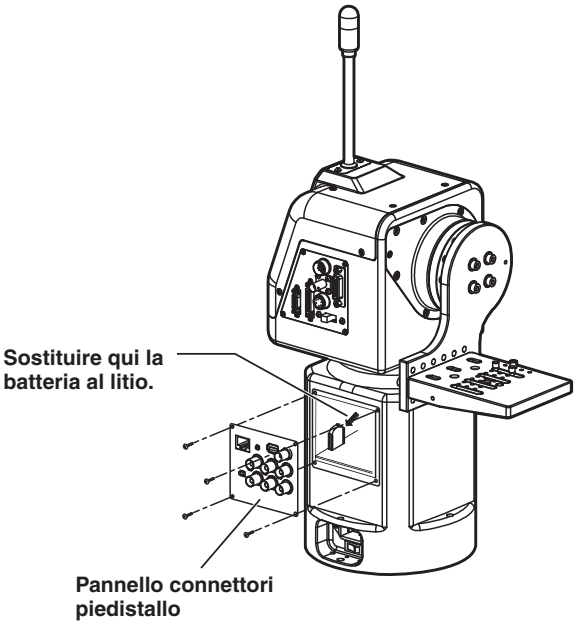
Sostituzione delle parti consumabili

■ Selezione della batteria

La batteria ha una vita di servizio di circa 5 anni.
L'unità memorizza le posizioni preselezionate, i fine corsa ed altri dati. I dati vengono conservati anche se si spegne l'unità, ma se la batteria ha raggiunto la fine della sua vita di servizio, essi vanno perduti quando l'unità viene spenta.
Sostituire una batteria che ha perso la sua carica con un'altra nuova. (Batteria usata: Batteria al biossido di manganese/litio CR2032)

■ Modo di rimuovere la batteria

① Togliere le quattro viti e rimuovere il pannello connettori piedistallo.
② Spingere la batteria nella direzione indicata dalla freccia nella illustrazione, e spingerla fuori.
③ Dopo aver spinto fuori la batteria, sollevarla da sotto la parte con la freccia.
④ Dopo aver liberato la parte con la freccia dal portabatteria, tirar fuori la batteria verso di sé.



■ Modo di installare la batteria

① Mettere il lato "+" della nuova batteria sul davanti e inserire la sua estremità nel portabatteria dalla direzione della freccia.
② Spingere la batteria nel portabatteria spingendola nella direzione della freccia.
③ Attaccare il pannello connettori piedistallo usando le quattro viti.

■ Sostituzione del motore

Sostituire il motore se smette di funzionare correttamente.
Per i dettagli sulla sostituzione del motore, rivolgersi al rivenditore.

■ Sostituzione della cinghia

Sostituire la cinghia se la precisione di arresto preselezionata si è deteriorata.
Per i dettagli sulla sostituzione della cinghia, rivolgersi al rivenditore.

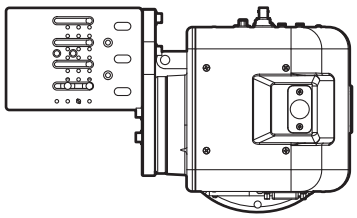
■ Sostituzione dell'ingranaggio

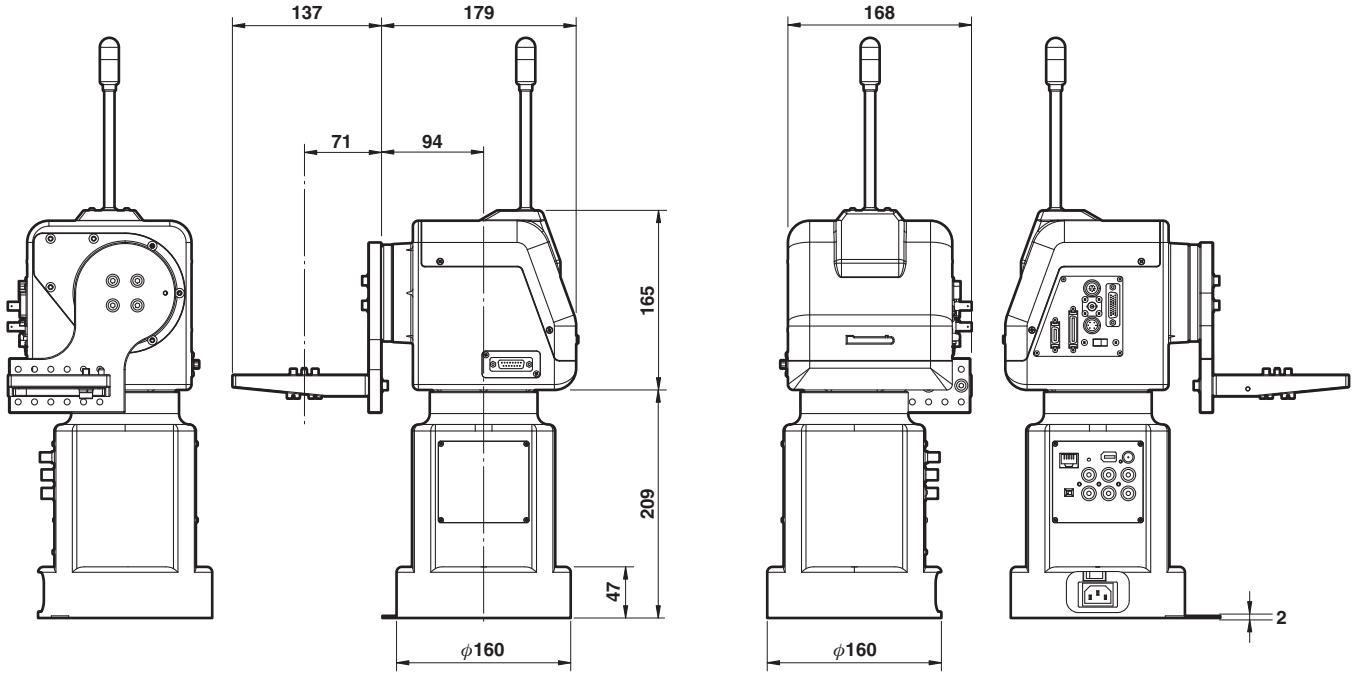
Sostituire l'ingranaggio se la precisione di arresto preselezionata si è deteriorata.
Per i dettagli sulla sostituzione dell'ingranaggio, rivolgersi al rivenditore.

Il motore, l'ingranaggio e la cinghia sono parti consumabili.
Esse devono essere sostituite a intervalli periodici.

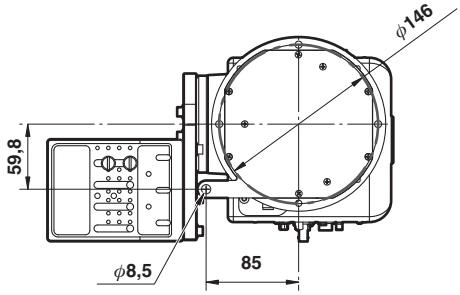
Aspetto

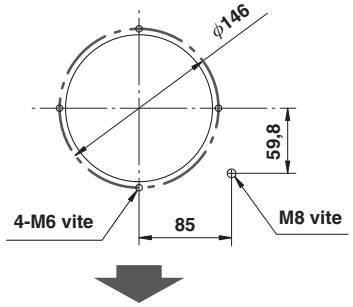
Unità: mm





<Specifiche del foro di montaggio>





Lato ingresso c.a. della testa di panoramica orizzontale/verticale

ITALIANO

Dati tecnici

Alimentazione:	C.a. Da 220 a 240 V, 50/60 Hz
Assorbimento di corrente:	145 W

sono le informazioni sulla sicurezza.

Ingresso genlock: BNC
Segnale burst del nero o video composito

Ingresso prompter (PROMPTER IN): BNC
Mediante l'uscita al connettore PROMPTER

Uscita prompter (PROMPTER OUT): D-SUB 15 pin

Uscita video videocamera

VIDEO:	BNC, uscita di 75 ohm
Y:	BNC, uscita di 75 ohm
Pr/C:	BNC, uscita di 75 ohm
Pb:	BNC, uscita di 75 ohm
SDI:	BNC

Controllo videocamera, testa di panoramica orizzontale/verticale:
RJ45, RS-485, uscita segnale di controllo testa di panoramica orizzontale/verticale

RP/IP: Cavo di collegamento: Cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5), 500 metri max.

Funzioni/prestazioni: Carico massimo: 8 kg

- Se si utilizza il cavo anticaduta in dotazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale per prevenire le cadute, il carico massimo quando la testa di panoramica orizzontale/verticale è utilizzata in combinazione con la videocamera e l'obiettivo è di 5 kg o inferiore. Se il carico esercitato dalle unità supera i 5 kg, adottare misure opportune per reggere il carico in modo da evitare cadute delle unità.

Gamma di panoramica verticale: 300 ° (±150 ° circa)
La gamma di inclinazione è limitata a 190 ° dall'impostazione iniziale dell'AW-RP400. Per spostare oltre i 190 °, cambiare l'impostazione del pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400)
La gamma di panoramica verticale è soggetta a restrizioni a seconda del cavo e dell' obiettivo della videocamera da montare sulla testa di panoramica orizzontale/verticale.
Gamma di panoramica orizzontale: 400 ° (±200 ° circa)
Velocità massima di funzionamento: 90 °/s.
(Velocità massima di funzionamento con il prompter montato: 30 °/s.)
Ripetibilità: ±30 ”
Livello rumore: Inferiore a NC30 (a meno di 30 °/s)

Temperatura d'esercizio: Da 0 °C a +45 °C

Temperatura di deposito: Da –20 °C a +60 °C

Umidità permissibile: Dal 30 % al 90 % (senza condensa)

Dimensioni (L × A × P): 315 × 534 × 188 mm (sporgenze escluse)

Massa: 10,2 kg circa

Rifinitura: Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Introduzione

- Questo pannello dei comandi per panoramica/inclinazione permette di controllare fino a cinque teste di panoramica orizzontale/verticale interne (AW-PH400).
- Collegando al pannello dei comandi il pannello di comando a distanza (AW-CB400) o la scatola di comando a distanza (WV-CB700A), si possono controllare allo stesso tempo le videocamere convertibili montate sulle teste di panoramica orizzontale/verticale.
- Installando un pannello dei comandi addizionale, si possono controllare allo stesso tempo due delle cinque unità nel sistema di teste panoramica orizzontale/verticale.
- Possibilità di accomodare fino a dieci memorie di tracciamento.
- Si possono regolare fino a 50 memorie di preselezione.
- La distanza di collegamento tra il pannello dei comandi e il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale può essere estesa fino a un massimo di 500 metri.

Note

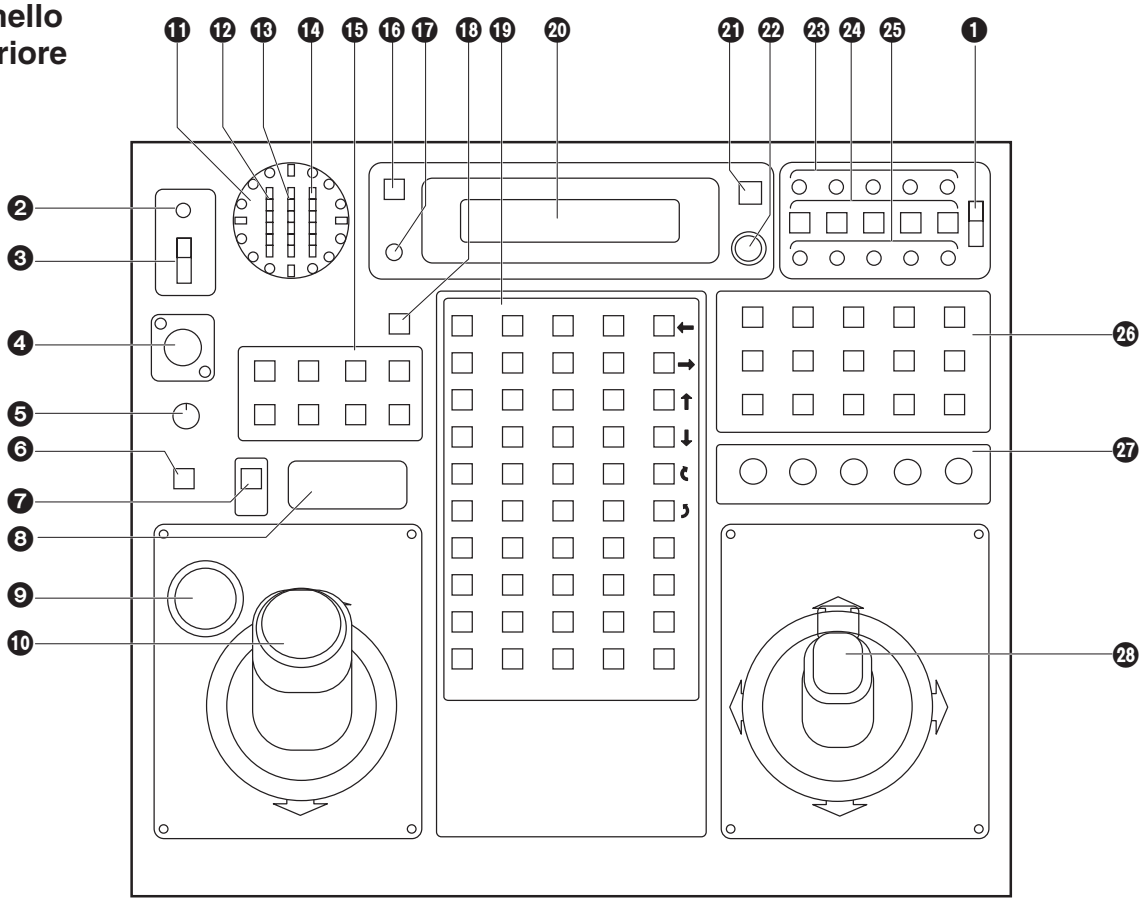
- L'AW-RP400 non può essere usato per controllare i modelli di teste di panoramica orizzontale/verticale (AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH500, AW-PH600 o AW-PH650).
- Prima di usare il pannello dei comandi, bisogna assolutamente regolare la gamma di movimento (fine corsa) del sistema di teste panoramica orizzontale/verticale.
- Per proteggere l'ambiente al momento di disfarsi del pannello dei comandi (AW-RP400) alla fine della sua vita di servizio, rivolgersi a un esperto per il modo di farlo correttamente.

Accessori

Interruttore zoom 1
Spina (D-SUB 15 pin) per sistema tally/INCOM ..... 1 gruppo
Adattatori di montaggio su rack 2
Viti di montaggio (M4 × 8 mm) 4

Parti e loro funzioni

■ Pannello anteriore



❶ Interruttore EXT CONT [M/S]

Questo interruttore va normalmente lasciato sulla posizione [M] (master).
Se si è installato un pannello dei comandi (AW-RP400) addizionale, regolare l'interruttore EXT CONT dell'unità addizionale su [S] (slave).
Se non si installa un pannello dei comandi (AW-RP400) addizionale, bisogna assolutamente regolare l'interruttore EXT CONT di questo pannello dei comandi sulla posizione [M] (master).

❷ Spia OPERATE

Si accende verde quando si posiziona l'interruttore OPERATE (❸) su ON. Essa si spegne quando si posiziona l'interruttore su OFF.

❸ Interruttore OPERATE [ON/OFF]

Posizionando questo interruttore su [ON], si alimenta la corrente dalle teste di panoramica orizzontale/verticale collegate alle videocamere abilitando il controllo del sistema.
Posizionandolo su [OFF], si interrompe la corrente alimentata dalle teste di panoramica orizzontale/verticale alle videocamere.

Note

- Il centraggio del joystick e dell'interruttore zoom viene regolato quando l'interruttore OPERATE è posizionato su [ON]. Non si deve perciò toccare il joystick o l'interruttore zoom mentre questo interruttore è posizionato su [ON].
- Se si installa e si usa un pannello dei comandi (AW-RP400) addizionale, non è possibile esercitare il controllo dal pannello dei comandi slave se gli interruttori OPERATE non solo del pannello dei comandi slave ma anche del pannello dei comandi master non sono posizionati su [ON]. Regolare per primo su [ON] l'interruttore OPERATE del pannello dei comandi slave prima di posizionare su [ON] l'interruttore OPERATE del pannello dei comandi master.

❹ Presa INCOM

La cuffia INCOM (intercomunicazione) va collegata qui.

❺ Controllo LEVEL

Usarlo per regolare il volume del ricevitore della cuffia.

❻ Tasto CALL

Quando si preme questo tasto, il cicalino del pannello dei comandi collegato suona e la spia del tasto CALL si accende.

Parti e loro funzioni

❼ Tasto IRIS [AUTO/MANU/LOCK]

Usarlo per selezionare il metodo di regolazione del diaframma dell'obiettivo delle videocamere nel sistema di teste panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato.
Ogni volta che lo si preme, la regolazione cambia nella sequenza AUTO, MANU e LOCK.

AUTO: Le videocamere regolano automaticamente il diaframma dell'obiettivo secondo la quantità di luce, e la spia del tasto IRIS si accende.

MANU: Il diaframma dell'obiettivo può essere regolato manualmente usando la manopola IRIS. A questa regolazione, la spia del tasto IRIS è spenta.

LOCK: Il diaframma dell'obiettivo è bloccato alla regolazione regolata manualmente. Esso non si muove anche se si gira la manopola IRIS (❾). In questo stato, la spia del tasto IRIS lampeggia lentamente.

Mentre è selezionato MANU o LOCK, la spia del tasto IRIS comincia a lampeggiare velocemente quando si gira la manopola IRIS: ciò indica che il diaframma dell'obiettivo non può essere controllato anche se si gira la manopola IRIS (❾).

- Il tasto IRIS del pannello dei comandi non funziona se si è collegata la scatola di comando a distanza (WV-CB700A) al pannello dei comandi. Selezionare AUTO o MANU usando il tasto IRIS [AUTO/MAN] della WV-CB700A.

❽ Slot SD CARD

Questo è lo slot dove si inseriscono le schede di memoria SD.
I dati di configurazione della testa di panoramica orizzontale/verticale e della videocamera possono essere memorizzati su schede di memoria SD solo se, come testa di panoramica orizzontale/verticale, si utilizza l'AW-PH400.

- Se si utilizza una testa di panoramica orizzontale/verticale diversa dall'AW-PH400, i dati di configurazione non possono essere memorizzati su schede di memoria SD.

❾ Manopola IRIS

Il diaframma dell'obiettivo può essere regolato girando questa manopola mentre il tasto IRIS [AUTO/MANU/LOCK] (❼) è regolato su MANU.
Il diaframma si apre girando la manopola in senso orario, e si chiude girandola in senso antiorario.

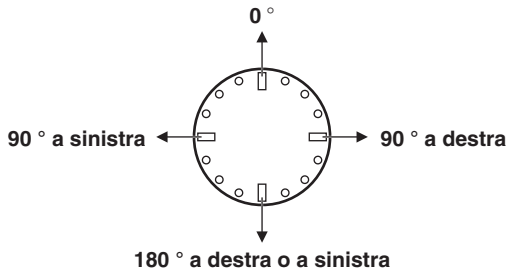
- La manopola IRIS del pannello dei comandi non funziona se si è collegata la scatola di comando a distanza (WV-CB700A) al pannello dei comandi. Regolare il diaframma usando il controllo IRIS della WV-CB700A.

❿ Leva ZOOM/manopola FOCUS

Usare la leva ZOOM per regolare lo zoom dell'obiettivo. Le regolazioni TELE (telefoto) e WIDE (grandangolo) sono stabilite dalla direzione in cui si inclina la leva. La velocità di zoomata viene regolata dall'angolo in cui si inclina la leva.
L'obiettivo si mette a fuoco usando la manopola FOCUS in cima alla leva.

⓫ Indicatore PAN POSITION

Vengono usati sedici LED per visualizzare la posizione della testa di panoramica orizzontale/verticale nella direzione di rotazione orizzontale per 200 gradi a destra o a sinistra.
Quando la testa di panoramica orizzontale/verticale viene ruotata a destra per più di 180 gradi fino a 200 gradi, il LED di 180 gradi lampeggia e i LED alla sua sinistra si accendono.
Quando invece la testa di panoramica orizzontale/verticale viene ruotata a sinistra per più di 180 gradi fino a 200 gradi, il LED di 180 gradi lampeggia e i LED alla sua destra si accendono.



⓬ Indicatore IRIS

La posizione del diaframma dell'obiettivo nel sistema di teste panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato viene indicata da un display di 6 passi (CLOSE → OPEN).

⓭ Indicatore ZOOM

La posizione dello zoom dell'obiettivo nel sistema di teste panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato viene indicata da un display di 6 passi (WIDE → TELE).

⓮ Indicatore FOCUS

La posizione di messa a fuoco dell'obiettivo nel sistema di teste panoramica orizzontale/verticale correntemente selezionato viene indicata da un display di 6 passi (NEAR → FAR).

⓯ Interruttori OPTION [da A a H]

Le funzioni "NOT USE", "DEF", "WIP", "HEATER/FAN", "LAMP", "OPTION", "ND", "EXT" e "AF" possono essere assegnate agli interruttori OPTION da A a H con le impostazioni con i menu.

⓰ Tasto HOME

Premere questo tasto per spostare la testa di panoramica orizzontale/verticale e l'unità di rotazione sulla posizione iniziale.

⓱ Controllo LCD CONTRAST

Usarlo per regolare il contrasto del pannello LCD.

ITALIANO

Parti e loro funzioni

⑱ Tasto MEMORY
Quando si preme uno dei tasti di selezione PRESET MEMORY (⑲) da [1] A [50] mentre si mantiene premuto il tasto MEMORY, le regolazioni del sistema di teste panoramica orizzontale/verticale possono essere registrate in quel tasto di selezione PRESET MEMORY.
Il tasto MEMORY lampeggia se la testa di panoramica orizzontale/verticale selezionata con il tasto CONTROL SELECT (㉔) non è collegata o non è accesa.

⑲ Tasti di selezione PRESET MEMORY da [1] a [50]
Usare questi tasti per richiamare le impostazioni registrate in essi. Se i dati sono stati registrati nelle memorie di tracciamento, appaiono le indicazioni del tempo di registrazione/riproduzione.

⑳ Pannello LCD
Su questo pannello vengono visualizzati gli stati correnti delle impostazioni.

㉑ Tasto MENU/LIMIT
Mantenere premuto questo tasto per due o più secondi per selezionare o deselezionare il menu di impostazione.
Premendo il tasto di selezione PRESET MEMORY (⑲) [5], [10], [15], [20], [25] o [30] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, si può esercitare il controllo ON/OFF sui fine corsa.

㉒ Manopola CONT
Serve alle operazioni con i menu di impostazione.

㉓ Spie TALLY da [1] a [5]
Quando ai connettori TALLY/INCOM (㉛) da [1] a [5] del pannello posteriore vengono alimentati i segnali tally, le spie con i numeri corrispondenti a quei connettori si accendono.
Quando i segnali tally vengono alimentati ai connettori da [1] a [5] del pannello di comando a distanza (AW-CB400), se esso è collegato al pannello dei comandi per panoramica/inclinazione, si accendono anche le spie con i numeri corrispondenti a quei connettori.

㉔ Tasti CONTROL SELECT da [1] a [5]
I connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD da [P1] a [P5] (㉞) del pannello posteriore possono essere selezionati premendo i tasti da [1] a [5]. Le spie dei tasti corrispondenti ai numeri dei tasti selezionati si accendono, e i sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale possono essere controllati.
Se il connettore MONI SEL OUT (㉟) di questo pannello comandi è collegato al connettore MONI SEL IN dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400), le immagini della videocamera selezionata possono essere inviate in uscita al connettore MONI1 o MONI2 dell'AW-RC400.

- Se si collegano due pannelli dei comandi AW-RP400, la combinazione dei pannelli dei comandi che selezionano l'uscita del monitor può essere impostata sul menu.

㉕ Spie ANOTHER CONTROL da [1] a [5]
Quando si collega un altro pannello dei comandi AW-RP400, queste spie indicano i numeri dei sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale selezionati dal pannello dei comandi AW-RP400 addizionale.

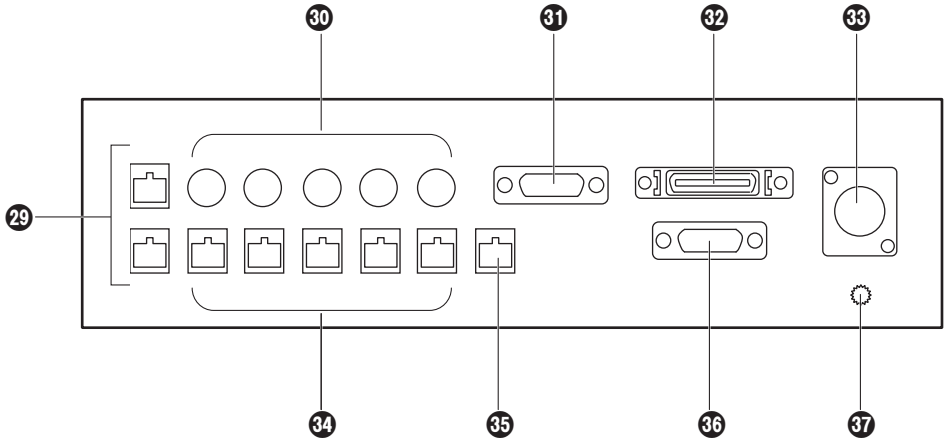
㉖ Tasti TRACING MEMORY [START POINT, START, STOP, RESTORE, RESET, da 1 a 10]
Usarli per le operazioni con le memorie di tracciamento. Per i dettagli sulle operazioni, riferirsi alla sezione sulle memorie di tracciamento.

㉗ Controlli SPEED [ZOOM/FOCUS/PAN/TILT/ROTATION]
Permettono di regolare le velocità delle teste di panoramica orizzontale/verticale, obiettivi e unità di rotazione.
Girando questi controlli al massimo in senso antiorario, si può impedire il funzionamento delle teste di panoramica orizzontale/verticale e degli obiettivi, anche se si esercita il controllo usando il joystick, ecc.

㉘ Leva PAN/TILT/interruttore di controllo ROTATION
Usarli per regolare la direzione delle teste di panoramica orizzontale/verticale.
Quando si inclina la leva a destra o a sinistra, le teste di panoramica orizzontale/verticale si spostano verso destra o sinistra; quando si inclina la leva su o giù, esse si spostano in su o in giù. La velocità del movimento può essere regolata dall'angolo in cui si inclina la leva.
Inoltre, l'angolo dell'unità di rotazione (AW-RL400) può essere regolato usando l'interruttore di controllo ROTATION sulla parte anteriore della leva. Quando si preme la parte superiore dell'interruttore di controllo ROTATION, l'unità di rotazione ruota in senso orario; quando invece si preme la parte inferiore, essa ruota in senso antiorario. La velocità di rotazione cambia secondo la pressione esercitata sull'interruttore di controllo.

Parti e loro funzioni

■ Pannello posteriore



29 Connettori EXT CONT IN/OUT

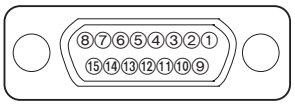
Se si usa un pannello dei comandi AW-RP400 addizionale, collegare questi connettori sui due pannelli dei comandi AW-RP400 usando un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5).

30 Connettori CAMERA CONTROL IN FROM RCB da [P1] a [P5]

Collegare le scatole di comando a distanza (WV-CB700A) a questi connettori.
Si possono allora controllare le videocamere installate sulle teste di panoramica orizzontale/verticale corrispondenti alle porte a cui sono state collegate le scatole WV-CB700A.
Se si è collegata anche una sola scatola WV-CB700A, le videocamere non possono essere controllate dal pannello di comando a distanza (AW-CB400), anche se l'AW-CB400 è stato collegato.

31 Connettore TALLY/INCOM

Collegarlo al connettore TALLY/INCOM dello switcher video od altra unità.
Quando si regola il connettore d'ingresso TALLY al livello GND, la spia TALLY sul pannello dei comandi o sulla testa di panoramica orizzontale/verticale si accende.
Non applicare a questo connettore una tensione di oltre 5 V.



Disposizione dei pin vista dal pannello posteriore dell'AW-RP400

Pin No.		Nome segnale
1		TALLY1
	9	TALLY2
2		TALLY3
	10	TALLY4
3		TALLY5
	11	TALLY GND
4		– – –
	12	– – –
5		– – –
	13	– – –
6		MIC+
	14	MIC–
7		INCOM GND
	15	SP–
8		SP+

Usare la spina accessoria (D-SUB 15 pin) per collegare i segnali TALLY/INCOM al sistema.
Collegare un sistema INCOM di 4 cavi al connettore INCOM.
Se si usa un pannello dei comandi addizionale o si collega il pannello di comando a distanza (AW-CB400), la funzione tally o INCOM di tutte le unità diventa effettiva se i segnali tally o INCOM sono collegati a una delle unità.

ITALIANO

Parti e loro funzioni

㉜ Connettore REMOTE

Collegare una unità esterna a questo connettore per controllare i sistemi di teste di panoramica orizzontale/verticale da un computer od altra unità esterna.
Collegare il connettore al computer usando il cavo RS-232C (AW-CA50T9).

㉝ Presa DC 12V IN

Collegare l'alimentatore c.a. (AW-PS505A, venduto separatamente) a questa presa.

㉞ Connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD da [P1] a [P5]

Collegare questi connettori ai connettori IP/RP delle teste di panoramica orizzontale/verticale interne (AW-PH400) usando cavi diritti 10BASE-T (equivalenti alla categoria UTP 5). I cavi possono essere estesi fino a un massimo di 500 metri.

㉟ Connettore MONI SEL OUT

Collegare questo connettore al connettore MONI SEL OUT dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) usando un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5).
Si possono monitorare le immagini del sistema selezionato con l'AW-RP400 dal connettore MONITOR1 sull'AW-RC400), e le immagini del sistema selezionato con il pannello di comando a distanza (AW-CB400) dal connettore MONITOR2 sull'AW-RC400.
Se si collegano due unità AW-RP400, si possono monitorare le immagini del sistema selezionato con l'AW-RP400 master dal connettore MONITOR1 sull'AW-RC400, e le immagini del sistema selezionato con l'AW-RP400 slave dal connettore MONITOR2 sull'AW-RC400.

㊱ Connettore CAMERA CONTROL IN FROM ROP

Collegare il pannello di comando a distanza (AW-CB400) a questo connettore usando il cavo di collegamento in dotazione all'AW-CB400.
Le videocamere installate sulle teste di panoramica orizzontale/verticale possono allora essere controllate dall'AW-CB400.

㊲ Terminale di massa

Mettere a terra questo terminale.

Impostazioni con i menu

■ Metodo operativo

① Le opzioni di impostazione con i menu vengono visualizzate quando si mantiene premuto il tasto MENU/LIMIT per due o più secondi.

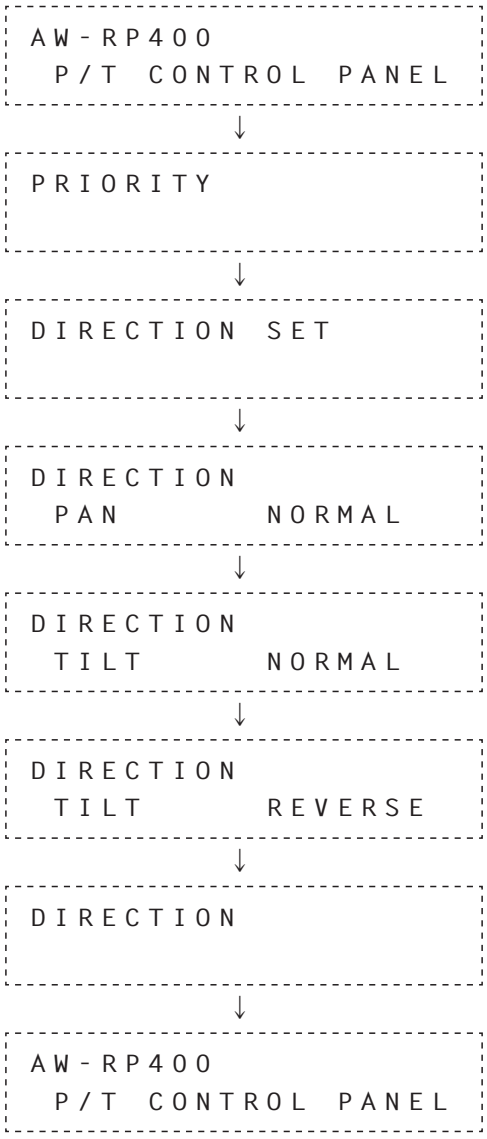
② Se sull'ultima riga del pannello LCD non appare niente, girare la manopola CONT per selezionare l'opzione di un menu.

③ Quando si preme la manopola CONT, ciò che si è impostato appare sull'ultima riga. Se c'è più di una impostazione dell'opzione del menu, le impostazioni sull'ultima riga cambiano ogni volta che si preme la manopola.

④ Quando una impostazione è visualizzata, essa può essere cambiata girando la manopola CONT.

⑤ Premere in successione la manopola CONT: tutte le impostazioni dettagliate finiscono e l'indicazione sull'ultima riga viene cancellata, permettendo di selezionare un'altra opzione del menu.

⑥ Per uscire dal menu di impostazione, mantenere premuto il tasto MENU/LIMIT per due o più secondi.
Anche se sull'ultima riga del pannello LCD è visualizzata una impostazione, mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT per due o più secondi si esce dal menu.



ITALIANO

Impostazioni con i menu

■ Elenco delle opzioni e impostazioni dei menu

Opzione menu	Impostazione	Descrizione	Valore iniziale
PRIORITY		MASTER, SLAVE	MASTER
DIRECTION	PAN	NORMAL, REVERSE	NORMAL
	TILT		
	ZOOM		
	FOCUS		
	IRIS		
	ROTATION		
TILT RANGE		190°, 300°	190°
SPEED WITH ZOOM POS.		OFF, 1, 2, 3	OFF
MEMORY LENGTH		60s, 120s, 300s, 600s	60s
PRESET SPEED		1 a 25	25
IRIS CONTROL		BOTH, RP400, CB400	BOTH
ROTATION SWITCH		ROTATION, FOCUS, ZOOM, IRIS	ROTATION
OPTION SWITCH	A	NOT USE, DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND, EXT, AF	NOT USE
	B		
	C		
	D		
	E		
	F		
	G		
	H		
CONTROL SELECT MODE		INTERLOCK, UN-INTERLOCK	INTERLOCK
BUZZER		OFF, ON	ON
AUTO RUN	START No.	1 a 50	1
	END No.	1 a 50	50
	INTERVAL	1s a 30s	1s
	OPERATE	STOP, RUN	STOP
SD CARD		STORE, LOAD	– – –

PRIORITY (MASTER/SLAVE)

Se si collegano due pannelli dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400), bisogna impostare la priorità dei tasti CONTROL SELECT.

Quando come impostazione si seleziona MASTER, l'AW-RP400 master ha la priorità; quando invece si seleziona SLAVE, ha la priorità l'AW-RP400 slave.

Se il pannello dei comandi (AW-RP400) con un'alta priorità ha selezionato le teste di panoramica orizzontale/verticale che erano state selezionate dal pannello dei comandi (AW-RP400) con una bassa priorità, le spie dei tasti CONTROL SELECT del pannello dei comandi (AW-RP400) con bassa priorità cominciano a lampeggiare per indicare che i diritti al controllo sono stati ceduti all'altro pannello dei comandi. Questa impostazione si esegue usando il pannello dei comandi (AW-RP400) master.

Impostazioni con i menu

Impostazioni DIRECTION (PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS, ROTATION: NORMAL/REVERSE)

Quando si usa la leva o la manopola, l'opzione del menu DIRECTION abilita l'impostazione della direzione operativa di PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS o ROTATION desiderata dall'utente.

PAN: Quando si seleziona NORMAL, la testa di panoramica orizzontale/verticale si sposta verso sinistra quando si inclina la leva PAN/TILT verso LEFT, e si sposta verso destra quando la si inclina verso RIGHT. Quando si seleziona REVERSE, la testa si sposta nella direzione opposta.

TILT: Quando si seleziona NORMAL, la testa di panoramica orizzontale/verticale si sposta in su quando si inclina la leva PAN/TILT verso UP, e si sposta in giù quando la si inclina verso DOWN. Quando si seleziona REVERSE, la testa si sposta nella direzione opposta.

ZOOM: Quando si seleziona NORMAL, lo zoom dell'obiettivo si sposta verso l'estremità telefoto quando si inclina la leva ZOOM verso TELE, e si sposta verso l'estremità grandangolo quando la si inclina verso WIDE. Quando si seleziona REVERSE, lo zoom si sposta nella direzione opposta.

FOCUS: Quando si seleziona NORMAL, la messa a fuoco dell'obiettivo si sposta verso FAR quando si gira la manopola FOCUS in senso orario, e si sposta verso NEAR quando la si gira in senso antiorario. Quando si seleziona REVERSE, la messa a fuoco dell'obiettivo si sposta nella direzione opposta.

IRIS: Quando si seleziona NORMAL, il diaframma dell'obiettivo si sposta verso l'apertura quando si gira la manopola IRIS in senso orario, e si sposta verso la chiusura quando la si gira in senso antiorario. Quando si seleziona REVERSE, il diaframma dell'obiettivo si sposta nella direzione opposta.

ROTATION: Quando si seleziona NORMAL, la testa di panoramica orizzontale/verticale si sposta in senso orario quando si preme la parte superiore dell'interruttore di controllo ROTATION, e si sposta in senso antiorario quando si preme la parte inferiore. Quando si seleziona REVERSE, la testa si sposta nella direzione opposta.

Regolazione TILT RANGE (190/300 gradi)

Questa opzione del menu serve a regolare la gamma di inclinazione della testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400).
Va normalmente usata l'impostazione di 190 gradi.

Impostazione SPEED WITH ZOOM POS. (OFF/1/2/3)

Alla regolazione OFF, la velocità di panoramica orizzontale e verticale non cambia secondo la posizione dello zoom.
Alla regolazione 1, 2 o 3, la panoramica orizzontale e verticale della testa di panoramica orizzontale/verticale rallenta con l'avvicinarsi dello zoom all'estremità telefoto, rendendo più facile la regolazione della posizione di panoramica orizzontale o verticale anche all'estremità telefoto.
Quanto più alto è il numero selezionato per la regolazione, tanto più lenta è la velocità di panoramica orizzontale o verticale all'estremità telefoto, ed è tanto più facile regolare la posizione usando un obiettivo zoom con un alto rapporto d'ingrandimento.

Impostazione PRESET SPEED (da 1 a 25)

Durante la riproduzione dei dati della memoria di preselezione, questa opzione del menu permette di regolare a uno dei 25 passi la velocità di movimento alle posizioni preselezionate.
Quanto più alta è l'impostazione, tanto più veloce è la velocità di movimento alle posizioni preselezionate; quanto più bassa è l'impostazione, tanto più lenta è la velocità di movimento.

Impostazione IRIS CONTROL (BOTH/RP400/CB400)

Se si è collegato il pannello di comando a distanza (AW-CB400) al pannello dei comandi (AW-RP400), questa opzione del menu serve a impostare il pannello dei comandi da usare per la regolazione del diaframma dell'obiettivo.
Alla impostazione BOTH, il diaframma dell'obiettivo può essere controllato da entrambi l'AW-RP400 e l'AW-CB400. Alla impostazione RP400, esso può essere controllato soltanto dall'AW-RP400; allo stesso modo, alla impostazione CB400, esso può essere controllato soltanto dall'AW-CB400.

Impostazione ROTATION SWITCH (ROTATION/FOCUS/ZOOM/IRIS)

Questa opzione del menu permette di selezionare ROTATION, FOCUS, ZOOM o IRIS come funzione da controllare con l'interruttore ROTATION.

Impostazioni con i menu

Impostazioni OPTION SWITCH da A a H (NOT USE / DEF / WIP / HEATER/FAN / LAMP / OPTION / ND / EXT / AF)

Le funzioni seguenti possono essere assegnate ai tasti OPTION da A a H. Si possono assegnare funzioni diverse per le diverse teste di panoramica orizzontale/verticale.

NOT USE: Il tasto viene disabilitato.

DEF: Controlla gli stati ON e OFF della funzione dello sbrinatore quando si usa un sistema di teste panoramica orizzontale/verticale dotato di questa funzione.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la funzione dello sbrinatore è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

WIP: Controlla gli stati ON e OFF della funzione del tergicristallo quando si usa un sistema di teste panoramica orizzontale/verticale dotato di questa funzione.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la funzione del tergicristallo è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

HEATER/FAN: Controlla gli stati ON e OFF della funzione del riscaldatore/ventola quando si usa un sistema di teste panoramica orizzontale/verticale dotato di questa funzione.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la funzione del riscaldatore/ventola è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

LAMP: Controlla la commutazione ON/OFF della corrente dalla presa c.a. usata per la lampada dell'alimentatore c.a. quando si usa un alimentatore c.a. per una testa di panoramica orizzontale/verticale dotata della funzione di controllo lampada.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la lampada è ON, il tasto a cui è assegnata la funzione si accende; quando è OFF, il tasto si spegne.
Se la lampada non si accende alla impostazione ON, il tasto lampeggia.

OPTION: Controlla gli stati di corto circuito e di circuito aperto del connettore OPTION CONTROL OUT dell'alimentatore c.a. quando si usa un alimentatore c.a. per un sistema di teste panoramica orizzontale/verticale dotato della funzione di controllo dell'interruttore OPTION.
Ogni volta che si preme il tasto, il corto circuito diventa aperto, o viceversa.
Con il corto circuito, la spia del tasto a cui è stata assegnata questa funzione è accesa; con il circuito aperto la spia è spenta.

ND: Controlla gli stati ON e OFF del filtro ND quando si usa un obiettivo dotato di un filtro ND.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando il filtro ND è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

EXT: Controlla gli stati ON e OFF della prolunga quando si usa un obiettivo dotato di prolunga.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la prolunga è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

AF: Controlla gli stati ON e OFF della funzione di messa a fuoco automatica quando si usa un obiettivo dotato di questa funzione.
Ogni volta che si preme il tasto, ON diventa OFF o viceversa.
Quando la funzione di messa a fuoco automatica è ON, la spia del tasto a cui questa funzione è stata assegnata è accesa; quando è OFF, la spia è spenta.

Impostazione MEMORY LENGTH (60s/120s/300s/600s)

Questa opzione del menu serve a impostare il tempo di registrazione dei dati delle memorie di tracciamento e il numero di memorie.

60s : 60 secondi × 10 memorie
120s : 120 secondi × 5 memorie
300s : 300 secondi × 2 memorie
600s : 600 secondi × 1 memoria

- Se in una memoria di tracciamento sono stati già scritti i dati, l'impostazione per il tempo di registrazione e il numero di memorie non può essere cambiata. Per cambiare una impostazione, cancellare prima i dati registrati nella memoria di tracciamento.

Impostazioni con i menu

Impostazione CONTROL SELECT MODE (INTERLOCK/UN-INTERLOCK)

Questa opzione del menu serve a selezionare il metodo usato per selezionare la testa di panoramica orizzontale/verticale e la videocamera quando si è collegato il pannello di comando a distanza (AW-CB400) al pannello dei comandi (AW-RP400).

INTERLOCK: Quando il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale e videocamere viene selezionato dall'AW-RP400 o dall'AW-CB400, lo stesso sistema viene selezionato anche dall'altra unità.

UN-INTERLOCK: Con l'AW-RP400 e l'AW-CB400 si può selezionare un sistema di teste panoramica orizzontale/verticale e videocamere diverso.

- Se si sono collegate due unità AW-RP400, INTERLOCK è sempre regolato indipendentemente dalla impostazione di questa opzione del menu.

Impostazione BUZZER (ON/OFF)

Questa opzione del menu serve a selezionare ON o OFF per il cicalino all'interno del pannello dei comandi. Il cicalino non suona alla impostazione OFF.
Il cicalino suona quando si preme il tasto CALL o si comincia, sospende o termina una operazione con la memoria di tracciamento (registrazione, riproduzione o cambiamento).

Impostazione AUTO RUN (START No., END No., INTERVAL)

Questa opzione del menu permette di ripetere automaticamente le preselezioni della testa di panoramica orizzontale/verticale.

START No. (da 1 a 50): Imposta il primo numero della preselezione da ripetere.

END No. (da 1 a 50): Imposta l'ultimo numero della preselezione da ripetere.

INTERVAL (da 1s a 30s): Imposta il tempo di stop sulla posizione presente. Per il tempo di stop si possono impostare fino a 30 secondi in incrementi di 1 secondo.

OPERATE (STOP/RUN): Quando si seleziona RUN, le preselezioni da START No. a STOP No. vengono riprodotte ripetutamente; quando si preme STOP, l'operazione si arresta.
Quando si aziona la leva PAN/TILT, viene selezionato automaticamente STOP e l'operazione si arresta.

Impostazione SD CARD

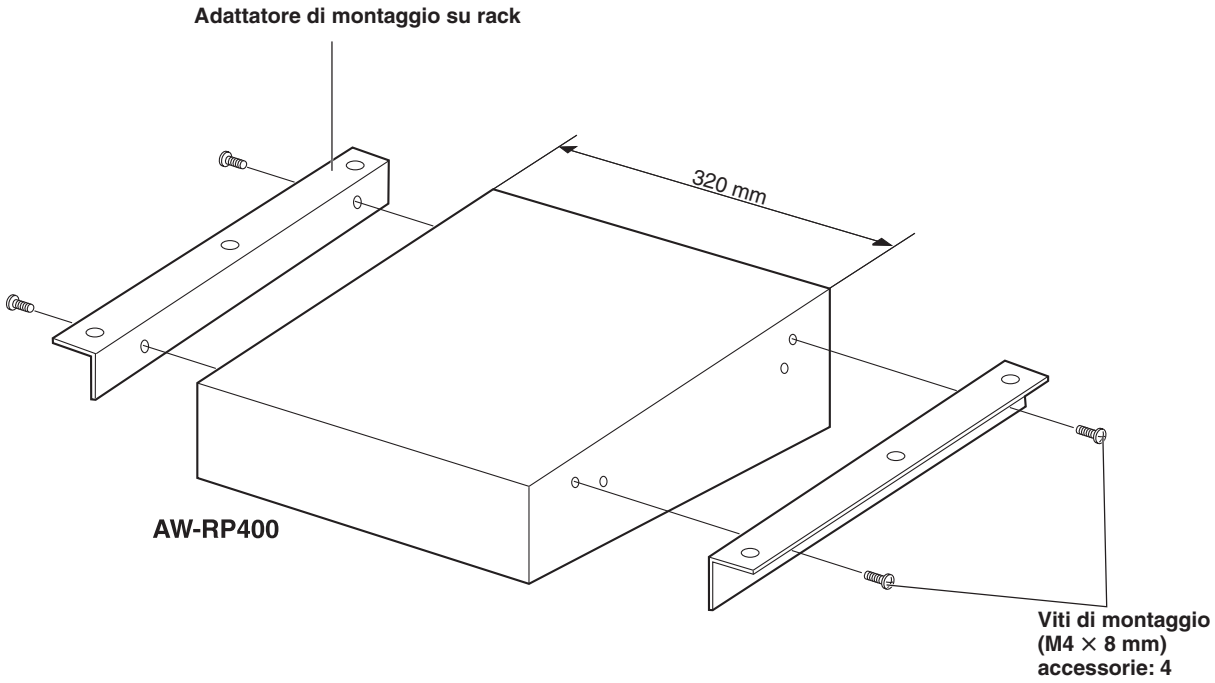
I dati di configurazione dei menu del pannello di controllo, i dati delle memorie personalizzate della testa di panoramica orizzontale/verticale e i dati di configurazione della videocamera possono essere memorizzati su schede di memoria SD solo se, come testa di panoramica orizzontale/verticale, si utilizza l'AW-PH400.
Se si preme il tasto MENU mentre è visualizzato STORE, l'indicazione cambia in quella EXECUTE e le impostazioni vengono salvate sulla scheda di memoria SD. Il processo viene completato quando l'indicazione EXECUTE viene cancellata dallo schermo.
Se si preme il tasto MENU mentre è visualizzato LOAD, l'indicazione cambia in quella EXECUTE e le impostazioni sulla scheda di memoria SD vengono richiamate e caricate nell'unità, testa di panoramica orizzontale/verticale e videocamera.
Il processo viene completato quando l'indicazione EXECUTE viene cancellata dallo schermo.

- Confinare l'utilizzo della scheda di memoria SD a questa unità soltanto, ed evitare di usarla con un personal computer, videocamera digitale od altro dispositivo.
- Non espellere la scheda di memoria SD, interrompere la corrente o posizionare l'interruttore OPERATE su OFF mentre è visualizzato EXECUTE.
- I dati delle memorie di tracciamento non vengono memorizzati.
- Se si utilizza una testa di panoramica orizzontale/verticale diversa dall'AW-PH400, i dati di configurazione non possono essere memorizzati su schede di memoria SD.

Modo di montare l'AW-RP400 su un rack

<Note>
- **Il modello AW-RP400 è largo 320 mm. Se deve essere installato in un rack di dimensioni normali (che può ospitare unità per un totale di 420 mm di larghezza), procurarsi pannelli o altre parti per prolungare la lunghezza del modello AW-RP400, in modo da occupare tutta la lunghezza del rack stesso.**
- **Se si unisce il modello AW-RP400 al pannello di comando a distanza (AW-CB400), la lunghezza risultante sarà equivalente a quella totale del rack (che può ospitare unità per un totale di 420 mm di larghezza).**

① Usare le viti di montaggio (M4 × 8 mm) accessorie per attaccare gli adattatori di montaggio su rack.

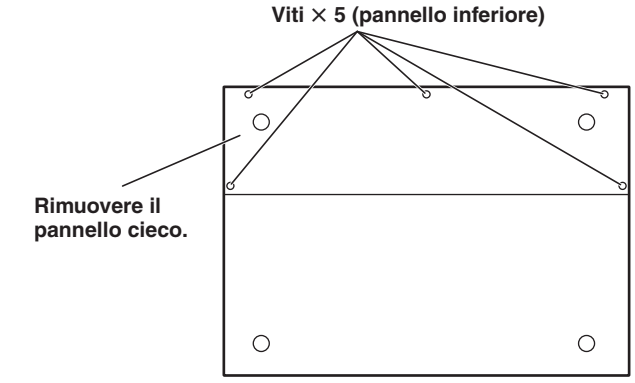


Modo di cambiare la posizione del pannello connettori

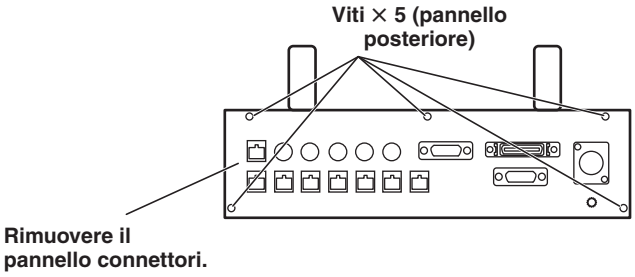
La posizione del pannello connettori può essere cambiata dal pannello posteriore al pannello inferiore.

● Spegnere l'unità prima di cambiare la posizione.

① Togliere le cinque viti del pannello inferiore e rimuovere il pannello cieco.

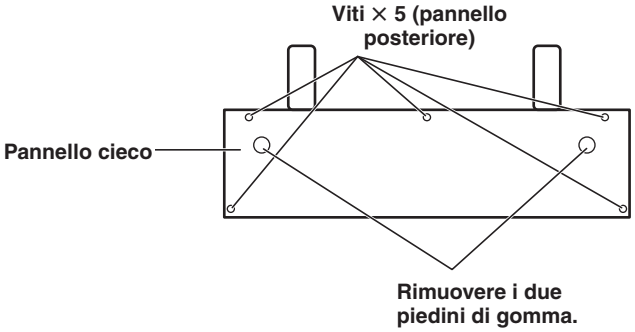


② Togliere le cinque viti del pannello posteriore e rimuovere il pannello connettori.

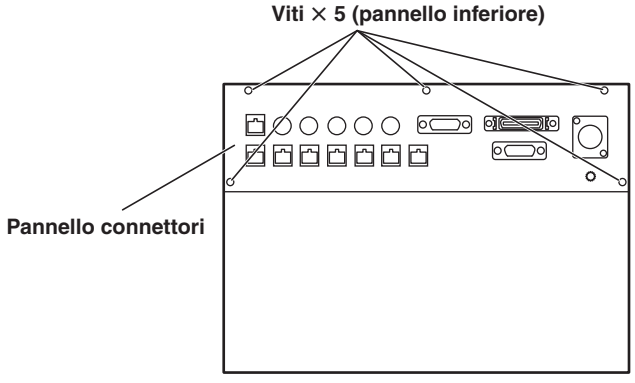


③ Fissare il pannello cieco al pannello posteriore usando le viti.

④ Rimuovere i due piedini di gomma dal pannello cieco.



⑤ Fissare il pannello connettori al pannello inferiore usando le viti.

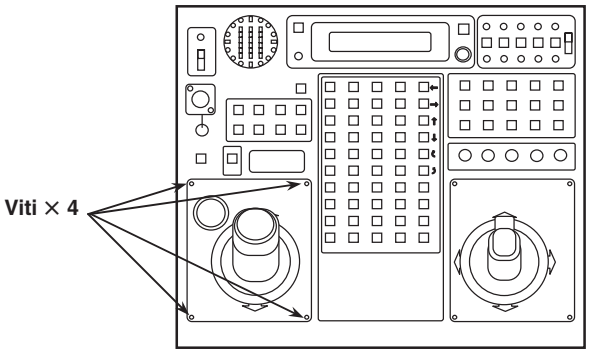


ITALIANO

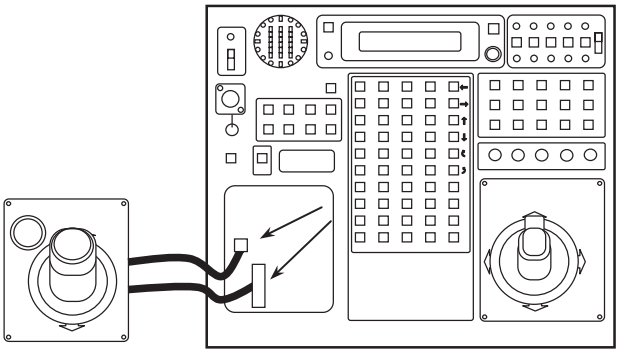
Modo di sostituire l'interruttore zoom

- **Spegnere l'unità prima di sostituire l'interruttore zoom.**

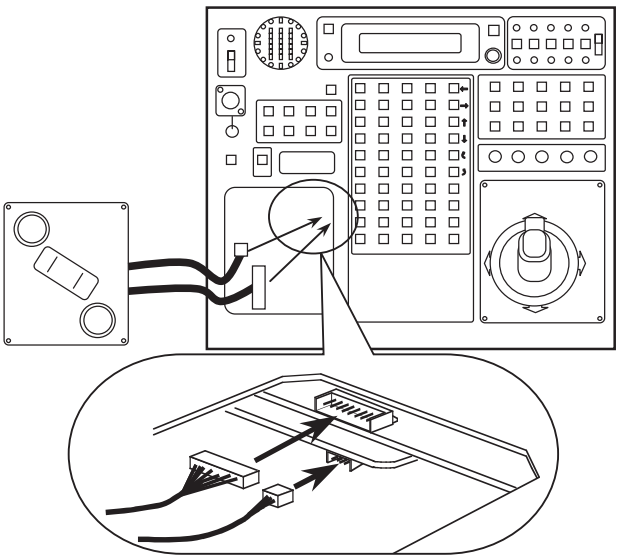
① Togliere le quattro viti che fissano la leva zoom.



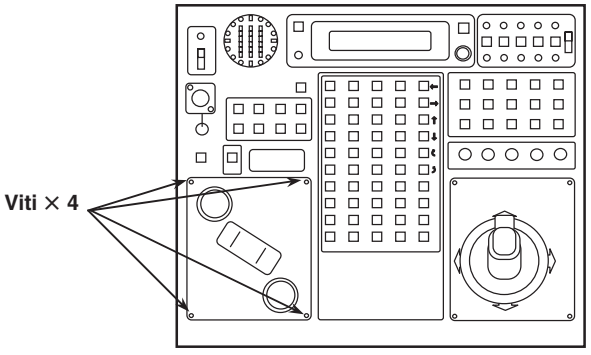
② Tirar fuori la leva zoom, staccare i due cavi dalla scheda dei circuiti all'interno e rimuovere la leva zoom.



③ Inserire i due cavi che si estendono dall'interruttore zoom nei connettori della scheda dei circuiti all'interno.



④ Fissare l'interruttore zoom usando le quattro viti.



Sostituzione delle parti consumabili

I joystick e l'interruttore zoom sono parti consumabili.

Sostituirli se non funzionano correttamente.
Chiedere al rivenditore di eseguire il lavoro di sostituzione.

Dati tecnici

Alimentazione:	C.c. da 12,0 V
Assorbimento di corrente:	13 W circa

sono le informazioni sulla sicurezza.

Connettori d'ingresso

DC 12V IN:	XLR, 4 pin
CONTROL IN FROM ROP:	D-SUB 29 pin, cavo in dotazione al pannello di comando a distanza (AW-CB400)
CONTROL IN FROM RCB:	Connettore rotondo 10 pin, cavo in dotazione alla scatola di comando a distanza (WV-CB700A)
EXT CONT IN:	RJ45, ingresso segnale di controllo AW-RP400 addizionale; cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 500 metri max.
REMOTE:	Connettore D-SUB 50 pin, ingresso di controllo esterno, cavo RS-232C (AW-CA50T9)

Connettori d'uscita

CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD:	RJ45, uscita segnale di controllo testa di panoramica orizzontale/verticale; cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 500 metri max.
MONI SEL OUT:	RJ45, uscita segnale di selezione monitor; cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 50 metri max.
EXT CONT OUT:	RJ45, uscita segnale di controllo AW-RP400 addizionale; cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 500 metri max.

Connettori d'ingresso/uscita

INCOM (pannello superiore):	XLR, 4 pin
TALLY/INCOM:	D-SUB 15 pin TALLY: Ingresso a contatto (Non alimentare una tensione di oltre 5 V a questo connettore.) INCOM: Sistema di 4 cavi

Funzioni interruttori:	Selezione master/slave, controllo OPERATE, posizione iniziale, interruttore menu/fine corsa, operazioni con funzioni opzionali, selezione testa di panoramica orizzontale/verticale, selezione AUTO/MANU/LOCK diaframma obiettivo, operazioni con i dati memorie di preselezione, operazioni con i dati memorie di tracciamento, richiamo
Funzioni di regolazione:	Contrasto LCD, livello INCOM, diaframma obiettivo, zoom, messa a fuoco, rotazione di panoramica orizzontale/verticale, velocità zoom, velocità di messa a fuoco, velocità di panoramica orizzontale, velocità di panoramica verticale, velocità di rotazione, impostazioni con i menu
Temperatura d'esercizio:	Da –10 °C a +45 °C
Temperatura di deposito:	Da –20 °C a +60 °C
Umidità permissibile:	Dal 30 % al 90 % (senza condensa)
Dimensioni (L × A × P):	320 × 85 × 266 mm
Massa:	3,8 kg circa
Rifinitura:	Colore simile alla vernice Munsell 3.5

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Introduzione

- L'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) è in grado di provvedere la compensazione del cavo per i segnali compositi analogici, Y/C analogici o componenti analogici in cinque canali fino a 500 metri (quando si usa un cavo di collegamento BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 o equivalente).
- Esso è dotato di una funzione avanzata 5 µs per i segnali di sincronizzazione, in modo da provvedere un comodo supporto per un sistema (è necessario un'altra unità di compensazione del cavo) in cui il cavo coassiale collegato tra quest'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) e la videocamera è più lungo di 500 metri.

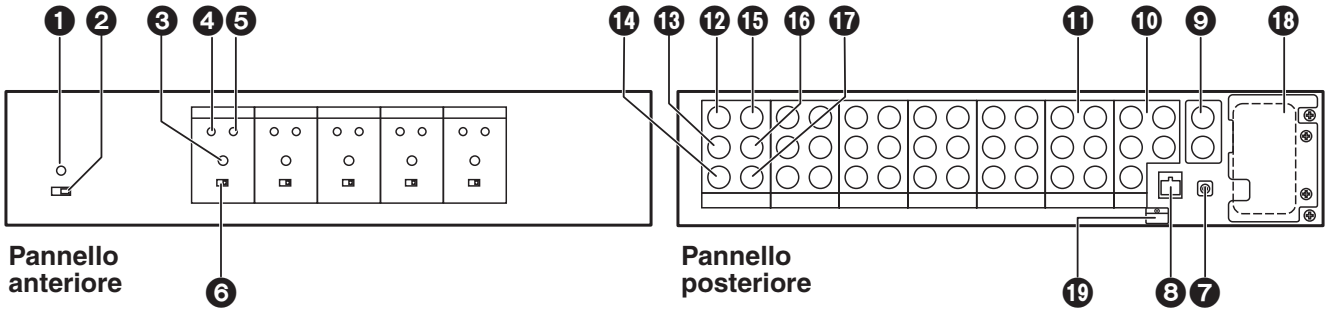
Note

- Alimentare segnali di sincronizzazione al connettore d'ingresso del segnale di sincronizzazione dell'unità di compensazione del cavo (AW-RC400), o segnali video d'ingresso a uno dei canali video (alimentare segnali compositi o segnali Y con sincronizzazione al connettore d'ingresso video 1). Se questi tipi di segnali non vengono alimentati, la selezione del monitor non può essere controllata.
- L'unità di compensazione del cavo (AW-RC400) provvede la compensazione del cavo per i tre canali dei segnali Y, Pr e Pb mediante un singolo controllo. Ciò significa che i segnali Y, Pr e Pb non possono essere regolati separatamente. Allo stesso modo, i segnali Y e C non possono essere regolati separatamente.
- L'AW-RC400 è un'unità di compensazione del cavo, per cui non è dotato delle funzioni di conversione del segnale (per esempio, per convertire i segnali componenti in segnali compositi).
- Se bisogna disfarsi dell'unità di compensazione del cavo alla fine della sua vita di servizio, rivolgersi ad un esperto per il modo di farlo correttamente per proteggere l'ambiente.

Accessori

Adattatori di montaggio su rack 2
Viti di montaggio (M4 × 8 mm) 4

Parti e loro funzioni



❶ LED di alimentazione
Si accende verde quando si posiziona l'interruttore POWER (❷) su ON mentre viene alimentata una tensione c.c. di 12 V alla presa DC 12 V IN (❼).

❷ Interruttore POWER
Posizionarlo su ON per accendere l'unità di compensazione del cavo. Parte del circuito di alimentazione di corrente rimane sotto tensione anche se l'interruttore si trova sulla posizione OFF. Per interrompere completamente la corrente, staccare l'alimentatore c.a.

❸ Interruttori di regolazione lunghezza cavo [da 0 a 5]
Regolare questi interruttori secondo la lunghezza del cavo coassiale collegato. [0] produce l'entità di compensazione minima del cavo, e [5] quella massima. Come principio generale, regolare [1] se il cavo coassiale ha una lunghezza di 100 metri, e [2] se ha una lunghezza di 200 metri.

❹ Controllo Y LEVEL
Serve a regolare il livello d'uscita dei segnali d'uscita di compensazione del cavo (uscita video).

❺ Controllo F RESPONSE
Serve a regolare l'entità di compensazione del cavo (compensazione della risposta in frequenza) per i segnali d'uscita di compensazione del cavo.

❻ Interruttore di selezione SHORT/LONG
Va normalmente usato sulla posizione SHORT. Posizionarlo su LONG se il cavo coassiale dalla videocamera è lungo e la gamma di regolazione della sincronizzazione della videocamera è insufficiente, o se si usa l'unità di compensazione del cavo come parte di un sistema (è necessario un'altra unità di compensazione del cavo) in cui il cavo coassiale (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 o equivalente) collegato alla videocamera è più lungo di 500 metri.

❼ Presa DC 12V IN
Questa è la presa d'ingresso di corrente. Collegare qui l'alimentatore c.a. (AW-PS301, venduto separatamente).

❽ Connettore MONI SEL IN
I segnali di controllo per la selezione dei segnali video inviati al connettore MONITOR1 o 2 vengono alimentati a questo connettore. Collegarlo al connettore MONI SEL OUT del pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400) usando un cavo diritto 10BASE-T (equivalente alla categoria UTP 5). Diventa allora possibile inviare al connettore MONITOR1 o MONITOR2 i segnali video della videocamera selezionata con l'AW-RP400 o con il pannello di comando a distanza (AW-CB400) collegato all'AW-RP400.

❾ Connettori G/L IN
I segnali di sincronizzazione (segnali burst del nero) vengono alimentati qui.
Questi connettori vengono automaticamente terminati internamente da una resistenza di 75 ohm.
I connettori superiore e inferiore hanno le stesse specifiche, e i segnali possono essere collegati all'uno o all'altro. La terminazione viene rilasciata se si collegano cavi BNC ad entrambi i connettori d'ingresso (quando vengono usati in una configurazione ad anello passante).

❿ Connettori G/L OUT [da 1 a 5]
I segnali genlock alimentati ai connettore G/L IN possono essere distribuiti e inviati a cinque videocamere.
Usare le uscite dei segnali di sincronizzazione da 1 a 5 corrispondenti ai canali dei segnali video da 1 a 5.
I segnali del connettore uscita segnale sincronizzazione 1 vengono alimentati alla videocamera collegata al connettore d'ingresso video 1.

Parti e loro funzioni

⓫ Connettori MONITOR1, 2

I segnali video delle videocamere selezionate con il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400) o con il pannello di comando a distanza (AW-CB400) collegato all'AW-RP400 escono da questi connettori.

I segnali d'uscita sono segnali con compensazione cavo dello stesso tipo dei segnali d'ingresso. Per esempio, se si seleziona un canale a cui sono alimentati segnali compositi, viene eseguita la compensazione cavo di questi segnali compositi e la loro uscita.

⓬ Connettori Y/VIDEO IN [da 1 a 5]

A questi connettori vengono alimentati i segnali video analogici. Essi sono terminati internamente da una resistenza di 75 ohm.

Vengono alimentati i segnali Y (segnali componenti o Y dei segnali Y/C con sincronizzazione) o i segnali VIDEO (compositi).

⓭ Connettori Pr/C IN [da 1 a 5]

A questi connettori vengono alimentati i segnali video analogici.

Essi sono terminati internamente da una resistenza di 75 ohm.

Vengono alimentati i segnali Pr (R-Y dei segnali componenti) o i segnali C (C dei segnali Y/C).

⓮ Connettori Pb IN [da 1 a 5]

A questi connettori vengono alimentati i segnali video analogici.

Essi sono terminati internamente da una resistenza di 75 ohm.

Vengono alimentati i segnali Pb (B-Y dei segnali componenti).

⓯ Connettori Y/VIDEO OUT [da 1 a 5]

Da questi connettori escono i segnali video analogici.

Escono i segnali Y o VIDEO (compositi) con compensazione cavo corrispondenti ai segnali d'ingresso.

Escono i segnali Y se ai connettori Y/VIDEO IN [da 1 a 5] sono stati alimentati segnali Y componenti, o i segnali compositi se sono stati alimentati segnali compositi.

⓰ Connettori Pr/C OUT [da 1 a 5]

Da questi connettori escono i segnali video analogici.

Escono i segnali Pr o C con compensazione cavo corrispondenti ai segnali d'ingresso.

Escono i segnali Pr se ai connettori Pr/C IN [da 1 a 5] sono stati alimentati segnali Pr, o i segnali C se sono stati alimentati segnali C.

⓱ Connettori Pb OUT [da 1 a 5]

Da questi connettori escono i segnali video analogici.

Escono i segnali Pb con compensazione cavo se ai connettori Pb IN [da 1 a 5] sono stati alimentati segnali Pb.

⓲ Spazio di conservazione alimentatore c.a.

L'alimentatore c.a. può essere riposto qui se la temperatura ambiente del posto in cui è installato l'unità di compensazione del cavo è inferiore ai 30 °C.

Togliere le due viti e rimuovere il coperchio dello spazio di conservazione. Conservare l'alimentatore c.a. (AW-PS301) in modo che il cavo estraibile non subisca sollecitazioni. Si potrebbe verificare un malfunzionamento dell'alimentatore c.a. se la temperatura ambiente supera i 30 °C, nel qual caso esso non va conservato in questo spazio.

⓳ Morsetto cavo

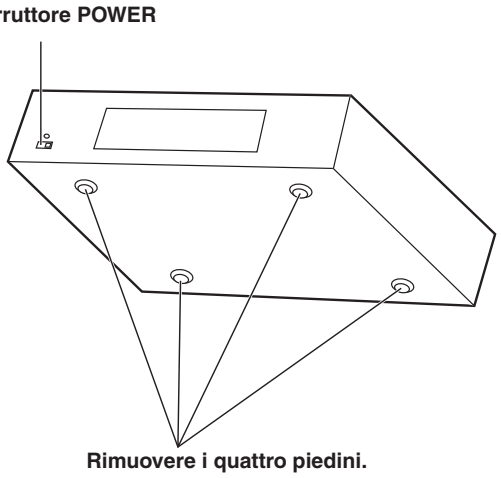
Serve a fissare in posizione il cavo dell'alimentatore c.a. (AW-PS301) per impedire che si stacchi.

Modo di montare l'AW-RC400 su un rack

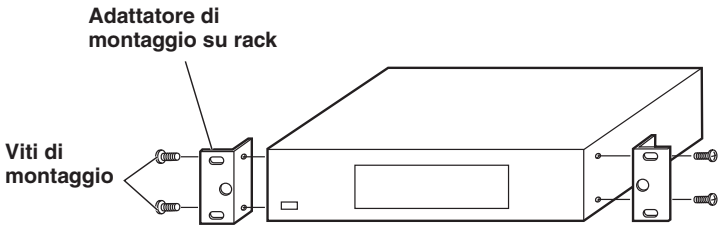
Per montare l'unità su un rack, usare gli adattatori di montaggio su rack e le viti di montaggio (M4 × 8 mm) accessori.

① Posizionare l'interruttore POWER su OFF per spegnere l'unità.

② Rimuovere i quattro piedini dal fondo dell'unità.



③ Mettere gli adattatori di montaggio su rack ad entrambe le estremità dell'unità e fissarli usando quattro viti di montaggio.



Dati tecnici

Alimentazione: C.c. da 12,0 V
Assorbimento di corrente: 9 W circa

sono le informazioni sulla sicurezza.

Connettori d'ingresso

DC 12 V IN:	Per il collegamento dell'alimentatore c.a. (AW-PS301) in dotazione.
G/L IN:	BNC × 2, terminati automaticamente da una resistenza di 75 ohm, uscita ad anello passante, burst del nero
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 gruppi), terminazione 75 ohm Composito Y/C Componente (Y/Pr/Pb)
MONI SEL IN:	RJ45 Cavo di collegamento: Cavo diritto 10BASE-T (categoria UTP 5), 50 metri max.

Connettori d'uscita

G/L OUT:	BNC × 5, uscita 75 ohm, cavo di collegamento BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281, 1000 metri max.
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 gruppi), uscita 75 ohm Composito Y/C Componente (Y/Pr/Pb) (È necessaria la regolazione di compensazione del cavo)
MONITOR OUT1/2:	BNC × 3 (2 gruppi), uscita 75 ohm

Funzioni interruttori e regolazioni:
Alimentazione ON/OFF; impostazione lunghezza cavo 0/1/2/3/4/5;
impostazione segnale di sincronizzazione SHORT/LONG;
regolazione entità di compensazione cavo; regolazione livello video

Temperatura d'esercizio: Da –10 °C a +45 °C

Temperatura di deposito: Da –20 °C a +60 °C

Umidità permissibile: Dal 30 % al 90 % (senza condensa)

Dimensioni (L × A × P): 420 × 88 × 250 mm

Massa: 3,7 kg circa

Rifinitura: Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Introduzione

- L'unità di rotazione (AW-RL400) permette di far ruotare una videocamera quando viene usata in combinazione con la testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400).

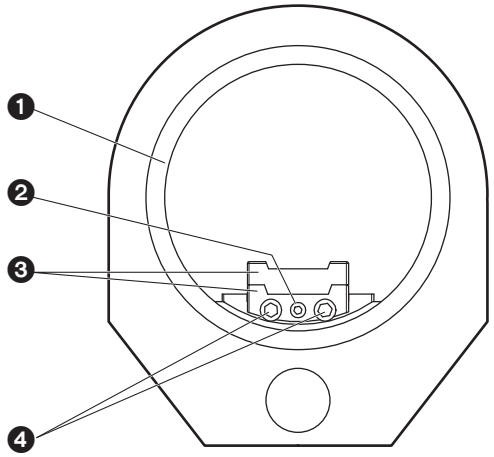
Note

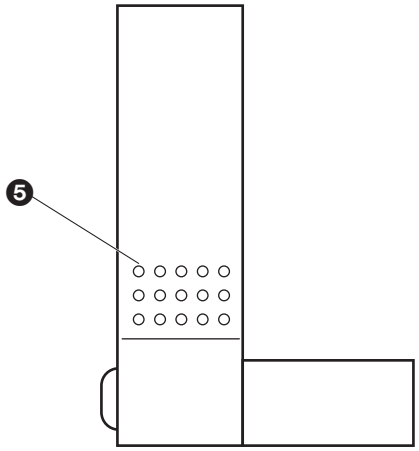
- Poiché l'unità di rotazione fa ruotare la videocamera, bisogna accertarsi che tutti i cavi, come quelli della videocamera e dell'obiettivo, non si trovino sul suo percorso durante il funzionamento dell'unità di rotazione.
- Se bisogna disfarsi dell'unità di rotazione alla fine della sua vita di servizio, rivolgersi ad un esperto per il modo di farlo correttamente per proteggere l'ambiente.

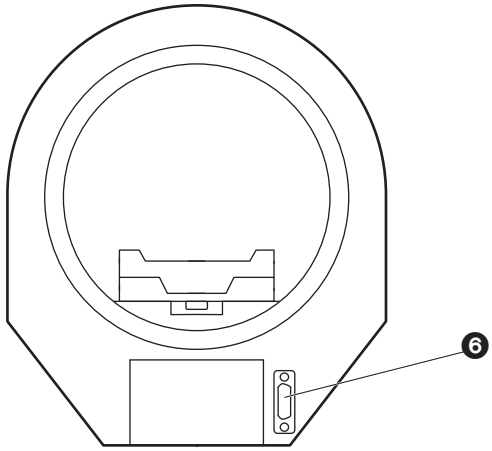
Accessori

Cavo di collegamento testa di panoramica orizzontale/verticale 1

Parti e loro funzioni







❶ Anello rotante

❷ Vite di montaggio videocamera (U1/4-20UNC)
Dopo aver montato la videocamera, fissarla saldamente usando questa vite.

❸ Piastra di montaggio videocamera (A) (B)
Montare la videocamera su questa piastra usando le viti di montaggio videocamera.

❹ Viti di ancoraggio piastra montaggio videocamera
Dopo aver montato la videocamera sulla piastra di montaggio videocamera, ancorarla all'unità di rotazione usando queste viti.

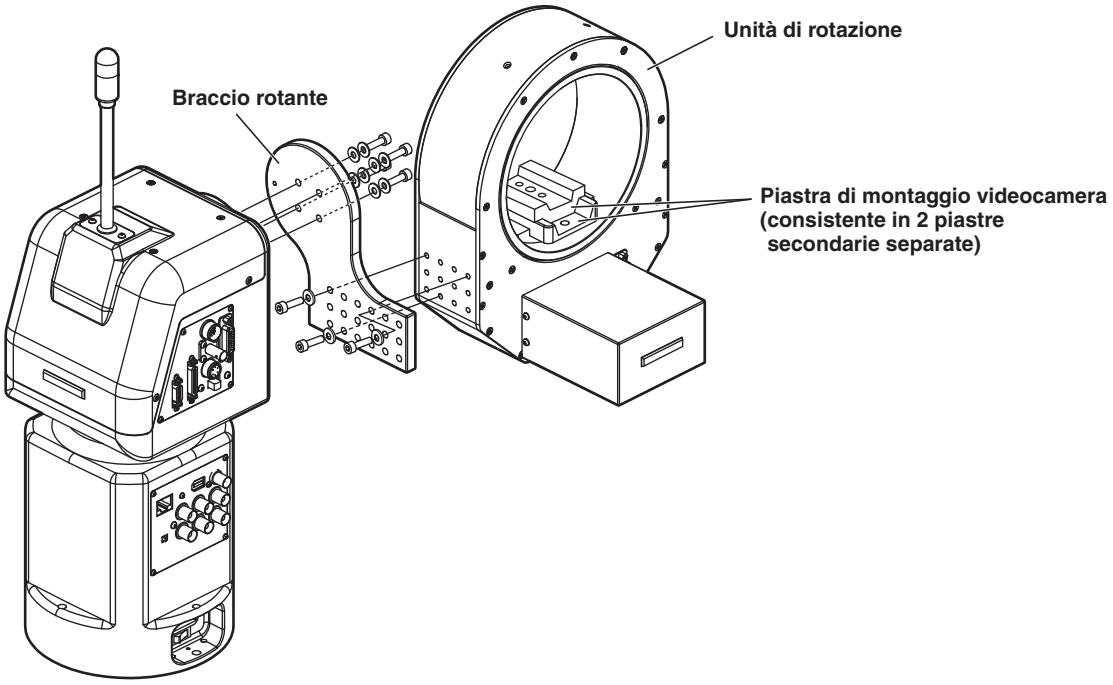
❺ Fori viti di ancoraggio unità di rotazione
Qui è dove l'unità di rotazione va fissata al braccio rotante della testa di panoramica orizzontale/verticale.

❻ Connettore testa di panoramica orizzontale/verticale
Collegarlo al connettore OPTION della testa di panoramica orizzontale/verticale usando il cavo di collegamento testa di panoramica orizzontale/verticale in dotazione.

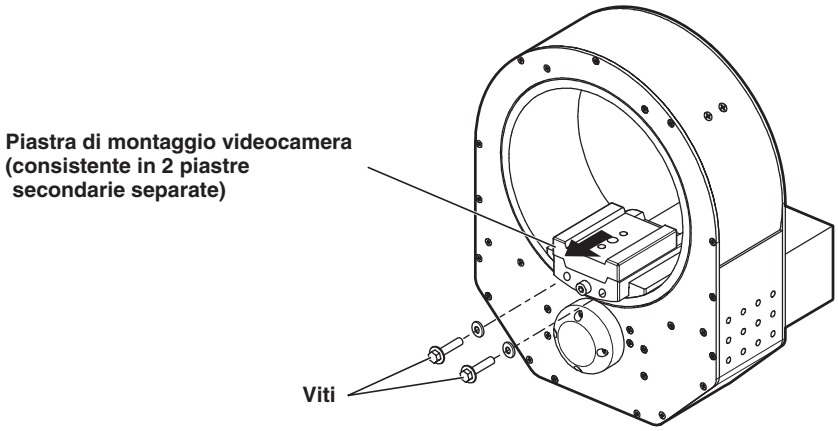
Installazione

① Attaccare il braccio rotante della testa di panoramica orizzontale/verticale all'unità di rotazione usando le tre viti di montaggio (M5 × 22 mm, con rondelle piatte, accessori della testa di panoramica orizzontale/verticale).

② Attaccare il braccio rotante alla testa di panoramica orizzontale/verticale usando le viti di montaggio (M5 × 22 mm, con rondelle piatte, accessori della testa di panoramica orizzontale/verticale).



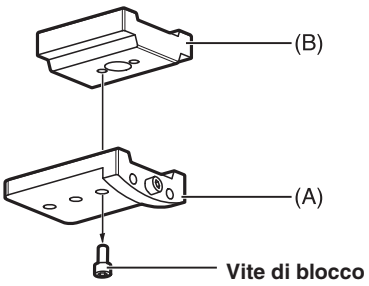
③ Allentare le due viti della piastra di montaggio videocamera già installata sull'unità di rotazione. Rimuovere poi la piastra di montaggio videocamera.



- Per assemblare le unità, usare la chiave per brugole (in dotazione), chiave e cacciavite, e fissare le unità stringendo saldamente le viti. Dopo aver montato le unità, controllare che non ci sia gioco nel modo in cui sono montate.

Installazione

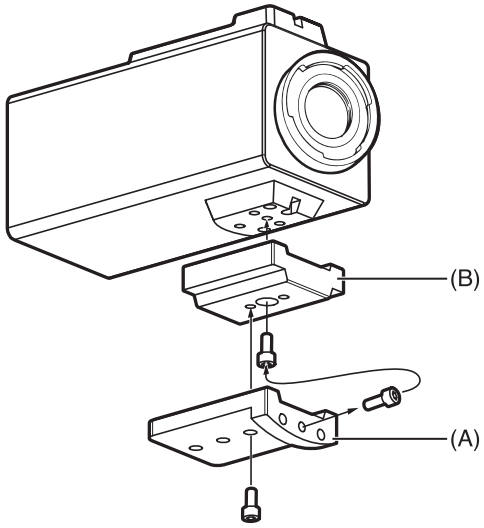
④ Separare la piastra di montaggio della videocamera, rimossa al punto ③, nelle due piastre secondarie.
- Separare la piastra di montaggio della videocamera nella piastra secondaria (A) e nella piastra secondaria (B) allentando la vite di bloccaggio.



⑤ Seguire i punti indicati qui sotto per montare le piastre secondarie di montaggio della videocamera, separate al punto ④, sul corpo della videocamera.

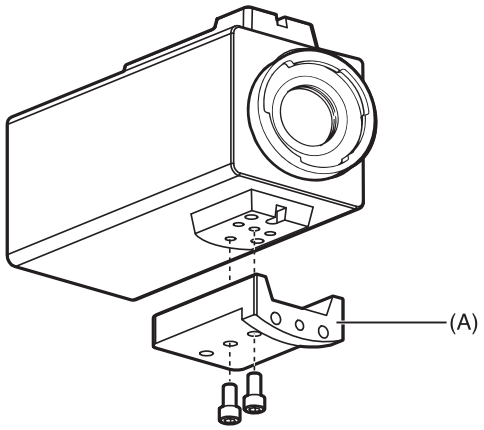
Quando si usano come videocamere i modelli AW-E750, AW-E650 o AW-E350

(1) Rimuovere la vite fissata alla piastra secondaria di montaggio della videocamera (A) e utilizzarla per montare la piastra secondaria di montaggio della videocamera (B) sullo zoccolo di montaggio del treppiede.
(2) Montare la piastra secondaria di montaggio della videocamera (A) sulla piastra secondaria di montaggio della videocamera (B).



Quando si usa come videocamera il modello AW-E655

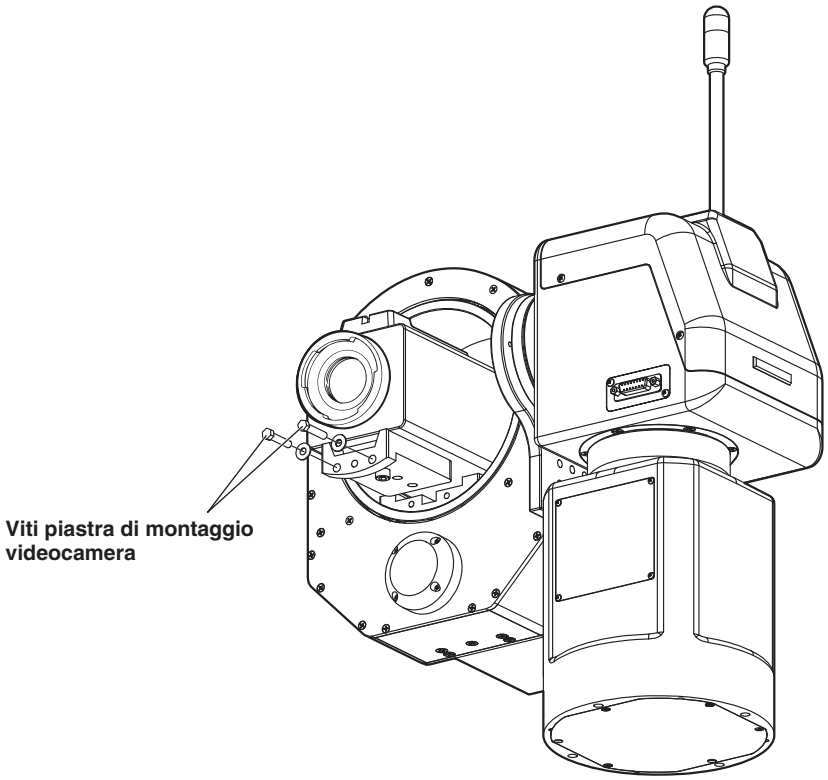
(1) Montare la piastra secondaria di montaggio della videocamera (A) sullo zoccolo di montaggio del treppiede utilizzando le due viti di montaggio della videocamera.



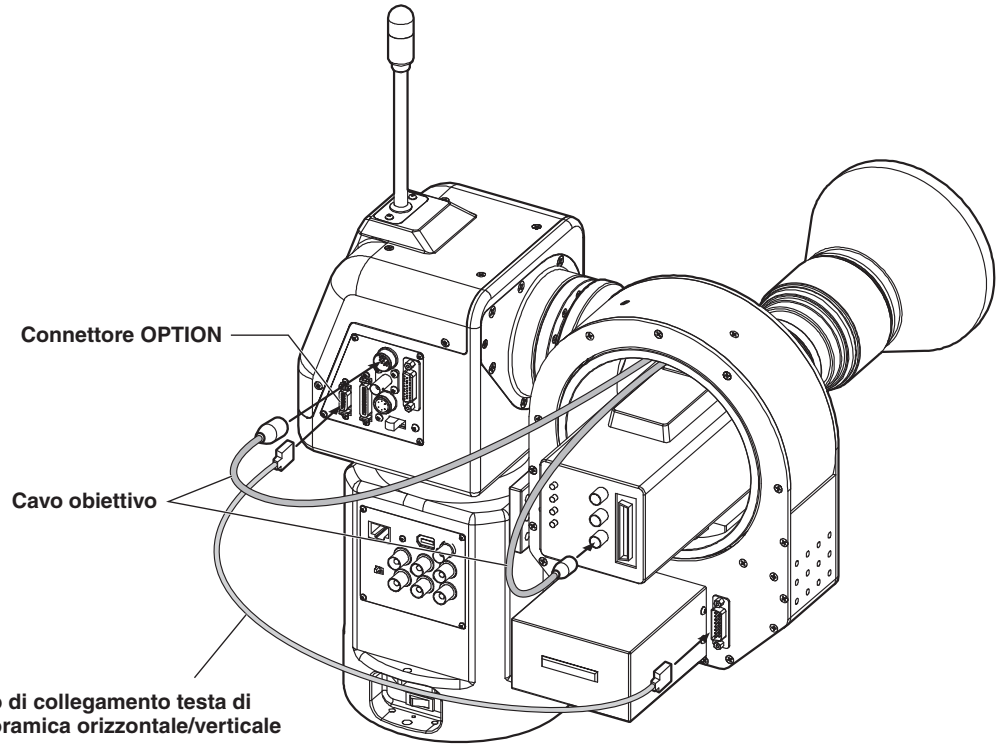
- Usare esclusivamente un cacciavite od altro attrezzo per stringere le due viti di montaggio videocamera, in modo che la piastra di montaggio videocamera sia fissata saldamente.

Installazione

⑥ Attaccare la piastra di montaggio videocamera all'unità di rotazione con il procedimento opposto di rimozione del passo ③.



⑦ Usando il cavo di collegamento testa di panoramica orizzontale/verticale in dotazione, collegare il connettore [OPTION] del pannello connettori testa di panoramica orizzontale/verticale al connettore dell'unità di rotazione.



⑧ Dopo aver montato l'unità rullo e il corpo della videocamera sulla testa di panoramica orizzontale/verticale, completare l'installazione montando l'obiettivo.

⑨ Collegare i connettori dei cavi obiettivo al corpo della videocamera e alla testa di panoramica orizzontale/verticale.

Dati tecnici

Alimentazione:	C.c. da 24 V
Assorbimento di corrente:	24 W circa

sono le informazioni sulla sicurezza.

Connettore testa di panoramica orizzontale/verticale:
Collegato alla testa di panoramica orizzontale/verticale usando il cavo in dotazione

Prestazioni:
Carico massimo: 4 kg
Gamma di rotazione: 380 ° (±190 ° circa)
Velocità massima di funzionamento: 60 °/s.
Ripetibilità: Inferiore a ±1 °

Temperatura d'esercizio: Da 0 °C a +45 °C

Temperatura di deposito: Da –20 °C a +60 °C

Umidità permissibile: Dal 30 % al 90 % (senza condensa)

Dimensioni (L × A × P): 205 × 198 × 260 mm

Massa: 3,9 kg circa

Rifinitura: Vernice avorio AV (colore simile a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La massa e le dimensioni indicati sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

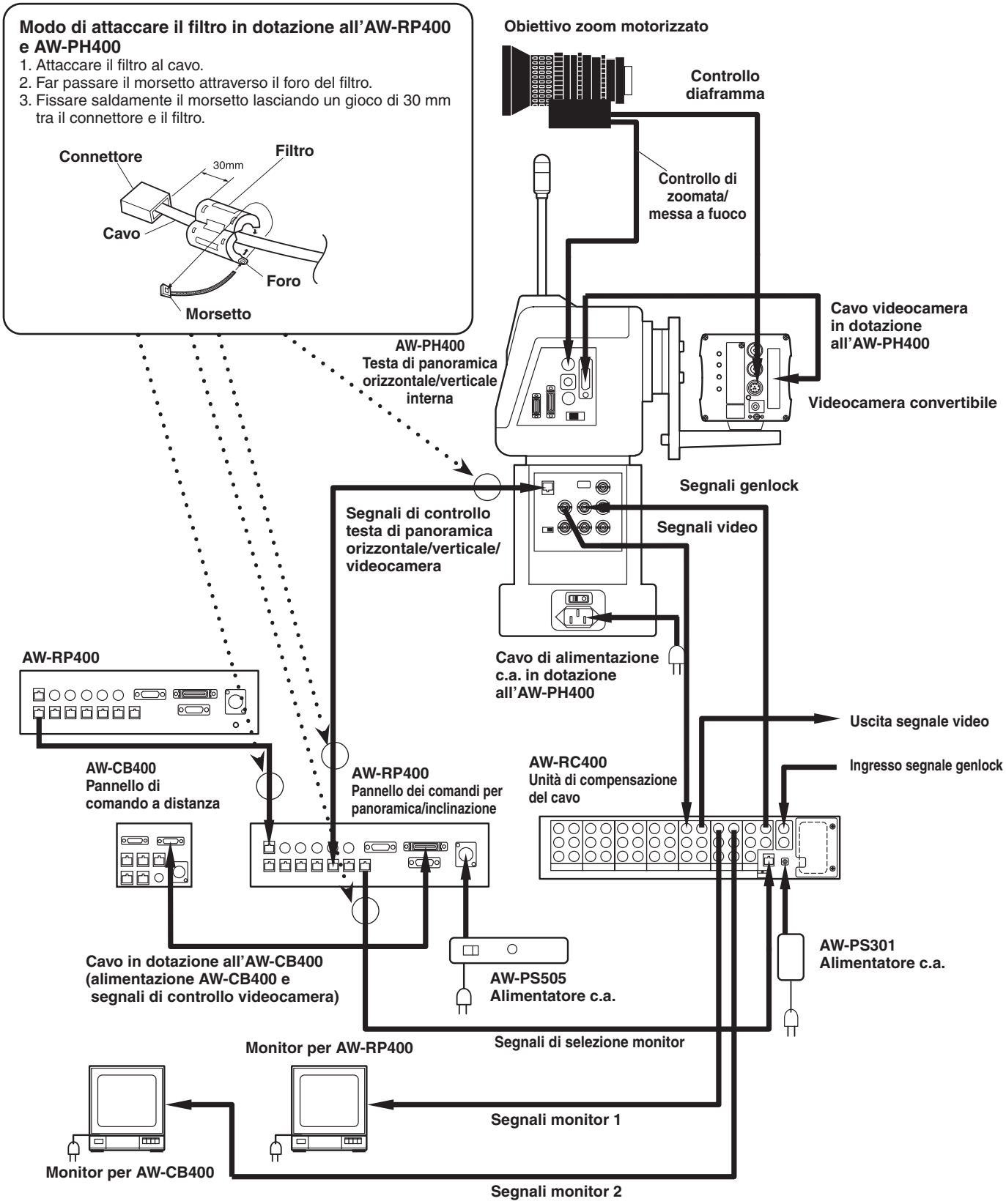
Collegamenti

- Spegnere tutta l'attrezzatura prima di procedere con i collegamenti.
- Usare l'AW-PS505 come alimentatore c.a. per il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400). Usare il cavo c.c. in dotazione all'AW-PS505 per collegare la presa DC 12V IN dell'AW-RP400 alla presa DC 12V OUT dell'AW-PS505.
- Collegare il cavo di alimentazione c.a. in dotazione alla testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400) per l'AW-PH400.
- Usare l'alimentatore c.a. (accessorio opzionale) per l'unità di compensazione del cavo (AW-RC400).
- Usare cavi diritti 10BASE-T per collegare i connettori IP/RP delle teste di panoramica orizzontale/verticale ai connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (da 1 a 5) dell'AW-RP400. La distanza massima di estensione è di 500 metri quando si usano cavi diritti di categoria UTP 5 o equivalenti.
- Usare i cavi per videocamere in dotazione alla testa di panoramica orizzontale/verticale per collegare l'AW-PH400 alla videocamera convertibile.
- Collegare il cavo di controllo diaframma dell'obiettivo zoom motorizzato al connettore IRIS della videocamera, e collegare il cavo di zoomata/messa a fuoco al connettore LENS I/F della testa di panoramica orizzontale/verticale.
- Per il controllo della videocamera, usare il pannello di comando a distanza (AW-CB400) o la scatola di comando a distanza (WV-CB700A). L'AW-CB400 e la WV-CB700A non possono essere usati insieme.
- Usando l'AW-CB400, usare il cavo (10 m) in dotazione all'AW-CB400 per collegare il connettore CAMERA CONTROL IN FROM ROP dell'AW-RP400 a I/F CONNECTOR dell'AW-CB400.
  L'AW-CB400 può controllare cinque videocamere.
  La corrente è alimentata all'AW-CB400 dall'AW-RP400 attraverso questo cavo, per cui non è necessario collegare l'alimentatore c.a. all'AW-CB400.
- Usando la WV-CB700A, usare i cavi RCB (2 m) in dotazione alla WV-CB700A per collegare i connettori CAMERA CONTROL IN FROM RCB (da 1 a 5) dell'AW-RP400 ai connettori RCB della WV-CB700A.
  Dalla WV-CB700A può essere controllata soltanto una videocamera. Se c'è un multiplo numero di videocamere, è necessaria una WV-CB700A per ciascuna videocamera. Bisogna anche allineare il numero di connettori CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD collegati alle videocamere da controllare con i connettori CAMERA CONTROL IN FROM RCB usati per collegare la WV-CB700A.
- Usare il cavo diritto 10BASE-T per collegare il connettore MONI SEL OUT dell'AW-RP400 al connettore MONI SEL IN dell'AW-RC400. Usando un cavo diritto 10BASE-T di categoria UTP 5, o equivalente, la distanza massima di estensione è di 50 metri.
  Collegando questi connettori MONI SEL, si possono far uscire dal connettore MONITOR1 i segnali video della videocamera selezionata dall'AW-RP400, e dal connettore MONITOR2 i segnali video della videocamera selezionata dall'AW-CB400.
  Se si usa la WV-CB700A, non si può selezionare MONITOR2.
- Usare un cavo coassiale per collegare l'AW-RC400 all'AW-PH400.
- Alimentare i segnali genlock al connettore G/L IN dell'AW-RC400 da una unità quale un generatore del segnale, e collegare i connettori G/L OUT (da 1 a 5) dell'AW-RC400 ai connettori G/L IN delle teste di panoramica orizzontale/verticale.
- Usando i segnali compositi, collegare i connettori VIDEO delle teste di panoramica orizzontale/verticale ai connettori Y/VIDEO IN (da 1 a 5) dell'AW-RC400.
  Collegare anche i connettori Y/VIDEO OUT dell'AW-RC400 agli switcher o monitor.
- Usando i segnali Y/C, collegare i connettori Y e i connettori Pr/C delle teste di panoramica orizzontale/verticale rispettivamente ai connettori Y/VIDEO IN e ai connettori Pr/C IN dell'AW-RC400.
  Collegare anche i connettori Y/VIDEO OUT e i connettori Pr/C OUT dell'AW-RC400 agli switcher o monitor.
- Usando i segnali componenti, collegare il connettore Y, il connettore Pr/C e il connettore Pb della testa di panoramica orizzontale/verticale rispettivamente al connettore Y/VIDEO IN, connettore Pr/C IN e connettore Pb IN dell'unità di compensazione del cavo.
  Collegare anche i connettori Y/VIDEO OUT, i connettori Pr/C OUT e i connettori Pb OUT dell'AW-RC400 agli switcher o monitor.

Collegamenti

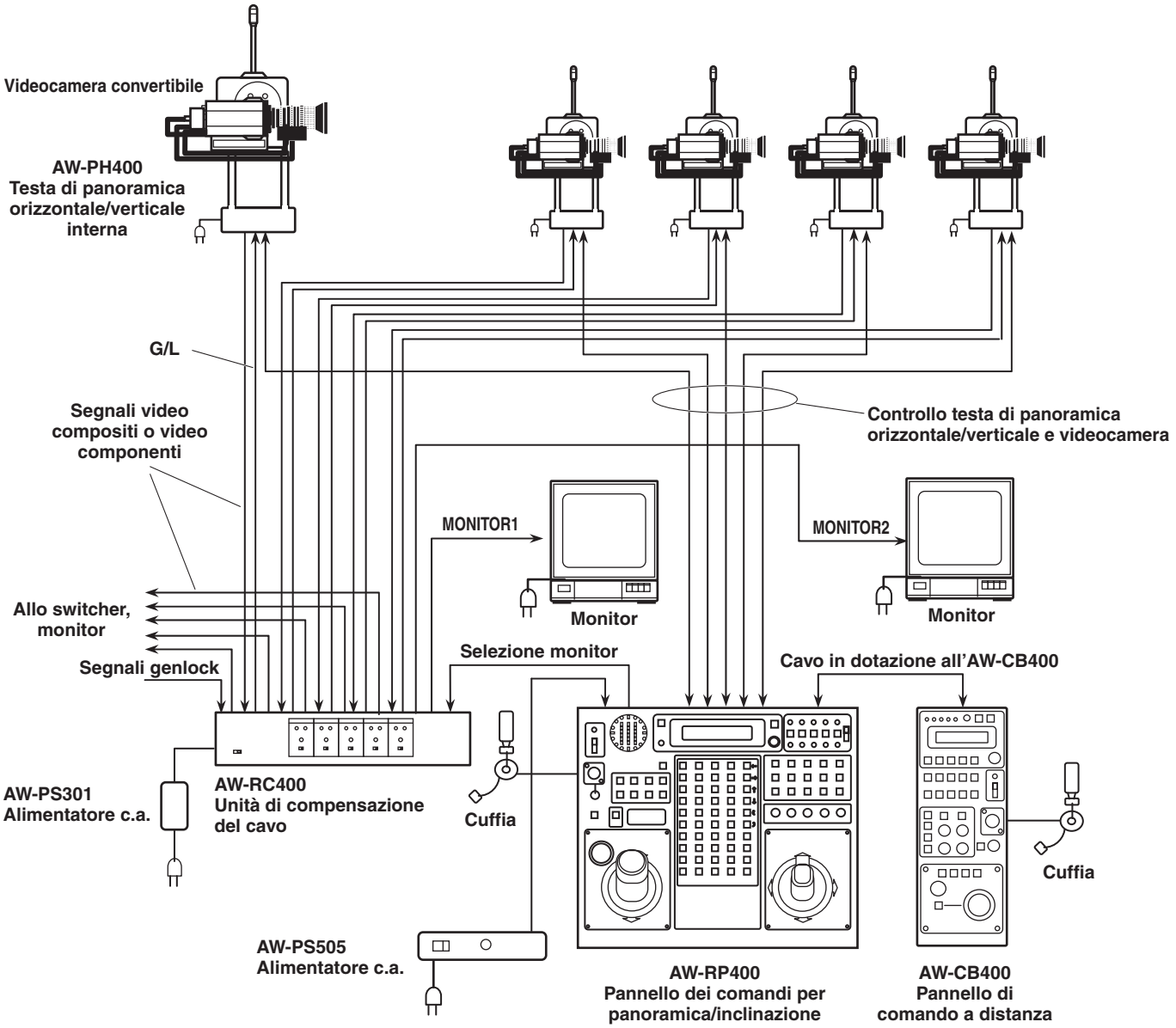
Modo di attaccare il filtro in dotazione all'AW-RP400 e AW-PH400

1. Attaccare il filtro al cavo.
2. Far passare il morsetto attraverso il foro del filtro.
3. Fissare saldamente il morsetto lasciando un gioco di 30 mm tra il connettore e il filtro.



ITALIANO

Esempio di configurazione del sistema



Procedure operative

■ Accensione

① Usando un pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400), regolare il suo interruttore EXT CONT [M/S] sulla posizione [M].
Se si usano due unità AW-RP400, posizionare su [M] (master) l'interruttore EXT CONT [M/S] dell'AW-RP400 a cui è collegata la testa di panoramica orizzontale/verticale, e posizionare su [S] (slave) l'interruttore dell'AW-RP400 a cui non è collegata la testa di panoramica orizzontale/verticale.

② Alimentare la corrente.
Procedere con la sequenza indicata sotto per il metodo di accensione quando si usa un AW-RP400: Posizionare su [ON] l'interruttore di alimentazione dell'alimentatore c.a. usato per l'AW-RP400 e l'interruttore di alimentazione della testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400), posizionare su [ON] l'interruttore OPERATE del pannello di comando a distanza (AW-CB400), e posizionare poi su [ON] l'interruttore OPERATE dell'AW-RP400.
Procedere con la sequenza indicata sotto per il metodo di accensione quando si usano due unità AW-RP400: Posizionare su [ON] gli interruttori OPERATE dell'AW-CB400 e dell'AW-RP400 regolati come slave, e posizionare poi su [ON] l'interruttore OPERATE dell'AW-RP400 regolato come master.

■ Regolazione della gamma di movimento (fine corsa) della testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400)

Se nelle immediate vicinanze ci sono oggetti che ostacolano il movimento della testa di panoramica orizzontale/verticale interna (AW-PH400), regolare le restrizioni alla gamma di movimento (fine corsa: limiti di rotazione a destra, a sinistra, in su e in giù).
Collegando l'unità di rotazione (AW-RL400) al pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400), regolare anche i limiti di movimento (fine corsa in senso orario e antiorario) dell'unità di rotazione.
Bisogna assolutamente regolare questi limiti prima di usare le unità.

- Al momento della spedizione, l'AW-PH400 viene preparata per il montaggio su una base o supporto. Se deve essere appesa al soffitto, bisogna assolutamente regolare l'interruttore della direzione di montaggio. Se questa regolazione non è corretta, le direzioni delle operazioni di panoramica orizzontale/verticale si invertono e le regolazioni della gamma di movimento (fine corsa) della testa di panoramica orizzontale/verticale non vengono memorizzate correttamente. Per i dettagli sui metodi di regolazione ed altri aspetti relativi, riferirsi a "Regolazione dell'interruttore di direzione montaggio" nelle istruzioni per l'uso dell'AW-PH400.

Procedere ora con le regolazioni per il pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400).

① Usare i tasti CONTROL SELECT per selezionare la testa di panoramica orizzontale/verticale di cui regolare la gamma di movimento (fine corsa).

② Per regolare il fine corsa sinistro, usare la leva PAN/TILT per ruotare la testa di panoramica orizzontale/verticale fino al limite sinistro da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [5]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [5] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

③ Per regolare il fine corsa destro, usare la leva PAN/TILT per ruotare la testa di panoramica orizzontale/verticale fino al limite destro da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [10]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [10] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

④ Per regolare il fine corsa superiore, usare la leva PAN/TILT per ruotare la testa di panoramica orizzontale/verticale fino al limite superiore da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [15]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [15] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

⑤ Per regolare il fine corsa inferiore, usare la leva PAN/TILT per ruotare la testa di panoramica orizzontale/verticale fino al limite inferiore da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [20]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [20] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

⑥ Per regolare il fine corsa dell'unità di rotazione in senso antiorario, usare l'interruttore ROTATION per ruotare l'unità di rotazione fino al limite in senso antiorario da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [25]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [25] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

⑦ Per regolare il fine corsa dell'unità di rotazione in senso orario, usare l'interruttore ROTATION per ruotare l'unità di rotazione fino al limite in senso orario da regolare.
Mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT, premere il tasto PRESET MEMORY [30]. Dopo la regolazione del fine corsa, la spia del tasto PRESET MEMORY [45] si accende.
Per rilasciare la regolazione, premere di nuovo il tasto PRESET MEMORY [30] mantenendo premuto il tasto MENU/LIMIT. Dopo il rilascio della regolazione, si accende la spia del tasto PRESET MEMORY [50].

■ Compensazione del cavo delle videocamere

Fare queste regolazioni usando l'unità di compensazione del cavo (AW-RC400).

① Collegare un monitor della forma d'onda al connettore d'uscita video dell'AW-RC400, e regolare i segnali alimentati al connettore d'ingresso video corrispondente sui segnali delle barre dei colori.

② Regolare il monitor della forma d'onda alla percentuale H (vedere l'illustrazione sotto) e, controllando le sezioni di salita e discesa delle forme d'onda, regolare l'interruttore di impostazione lunghezza cavo sul punto in cui la sottoelongazione e la sovraelongazione vengono mantenute al minimo.
A questo punto, mantenere il controllo Y LEVEL e il controllo F RESPONSE sulla loro posizione centrale.

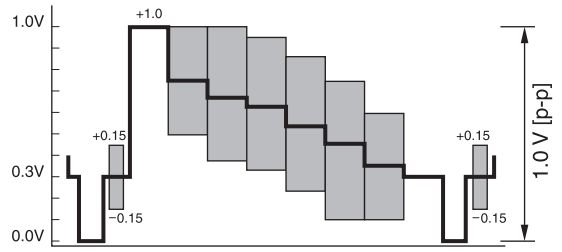
③ Girare il controllo F RESPONSE e regolare in modo che la sottoelongazione e la sovraelongazione delle forme d'onda nelle sezioni di salita e discesa vengano mantenute al minimo. Se la gamma di regolazione del controllo viene superata, vedere se si può selezionare un'altra regolazione per l'interruttore di impostazione lunghezza cavo.

④ Usare poi il controllo Y LEVEL per ottenere il livello video prescritto.

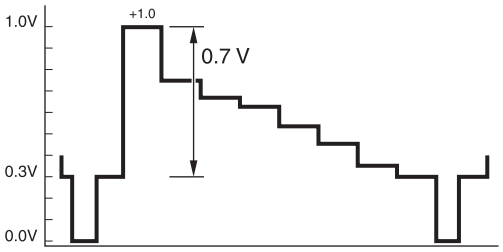
⑤ Con i segnali componenti, osservando il segnale Y sul monitor della forma d'onda allo stesso modo dei segnali compositi, usare l'interruttore di impostazione lunghezza cavo, il controllo F RESPONSE e il controllo Y LEVEL per regolare la compensazione del cavo in modo da ottenere i segnali video prescritti.

⑥ Guardare poi i segnali Y, Pr e Pb nella loro interezza, e regolare di nuovo il controllo F RESPONSE e il controllo Y LEVEL in modo da produrre la compensazione ottimale del cavo.

⑦ Anche con i segnali Y/C, regolare prima il segnale Y allo stesso modo dei segnali componenti, guardare entrambi i segnali Y e C e regolare in modo da produrre la compensazione ottimale del cavo.



Monitor forma d'onda (segnali compositi)



Monitor forma d'onda (segnali componenti)

Procedure operative

■ Regolazioni del genlock per le rispettive videocamere

Per i dettagli sulle regolazioni del genlock, riferirsi alle istruzioni per l'uso del pannello di comando a distanza (AW-CB400) o della scatola di comando a distanza (WV-CB700A).

■ Regolazioni video per le videocamere

Regolare il piedistallo totale (livello del nero), il bilanciamento del bianco, il bilanciamento del nero, ecc., delle videocamere. Per i dettagli sulle regolazioni delle videocamere, riferirsi alle istruzioni per l'uso del pannello di comando a distanza (AW-CB400) o della scatola di comando a distanza (WV-CB700A).

■ Regolazioni delle memorie di tracciamento

Eseguire le regolazioni seguenti sul pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400).

L'AW-RP400 è dotato della funzione delle memorie di tracciamento per la registrazione dei percorsi lungo i quali i sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale si muovono.
Usando questa funzione, i dati vengono registrati nei tasti TRACING MEMORY da 1 a 10.

Impostazione del tempo di registrazione e del numero di memorie

① Selezionare il primo sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando i tasti CONTROL SELECT.

② Regolare il tempo di registrazione nella memoria di tracciamento e il numero di memorie usando l'impostazione del menu MEMORY LENGTH.

MEMORY LENGTH	Impostazione
60s	60 secondi × 10 memorie (tasti da 1 a 10)
120s	120 secondi × 5 memorie (tasti da 1 a 5)
300s	300 secondi × 2 memorie (tasti 1, 2)
600s	600 secondi × 1 memoria (tasto 1)

- La regolazione di MEMORY LENGTH non è possibile se i dati sono già stati registrati nelle memorie di tracciamento. Prima di selezionare una impostazione diversa, cancellare i dati registrati nella memoria di tracciamento ed eseguire poi l'impostazione.
- Il tempo di registrazione e il numero di memorie non possono essere cambiati in ciascuno dei tasti in cui sono registrati.

③ Selezionare gli altri sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale usando gli altri tasti CONTROL SELECT, e impostare il tempo di registrazione e il numero di memorie per ciascun sistema di teste panoramica orizzontale/verticale.

Registrazione dei dati delle memorie di tracciamento

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.
Usando il pannello di comando a distanza (AW-CB400) per il controllo delle videocamere, selezionare lo stesso numero per l'AW-CB400.

② Regolare gli stati della testa di panoramica orizzontale/verticale e della videocamera al punto d'inizio nella memoria di tracciamento.
- Decidere l'angolo di visione e la messa a fuoco usando i controlli PAN, TILT, ZOOM e FOCUS.
- Selezionare il diaframma automatico, il diaframma manuale o il blocco manuale usando il tasto IRIS [AUTO/MANU/LOCK].
- Se si seleziona il diaframma manuale, regolare il diaframma usando la manopola IRIS.
- Regolare il livello del nero, il bilanciamento del nero e il bilanciamento del bianco usando il controllore delle videocamere.

③ Premere il tasto START POINT.
Le spie dei tasti TRACING MEMORY da 1 a 10 in cui si possono registrare i dati si accendono.
- Le spie dei tasti con i numeri che superano il numero di memorie regolato con l'impostazione del menu MEMORY LENGTH non si accendono.
- Se la spia di un qualsiasi tasto dei numeri delle memorie in cui si possono impostare i dati è spenta, vuol dire che in quel tasto ci sono già dei dati registrati. Per registrare i dati in quel tasto, cancellare prima i dati nella sua memoria.

④ Premere il numero del tasto in cui registrare i dati.
Si accende ora soltanto la spia del tasto premuto, e il tasto START lampeggia. La posizione della testa di panoramica orizzontale/verticale e le regolazioni della videocamera prevalenti a questo punto vengono registrate come posizione d'inizio della memoria di tracciamento.
- Se ora si preme il tasto STOP, la registrazione dei dati nella memoria di tracciamento si cancella.

⑤ Premere il tasto START.
La spia del tasto START smette di lampeggiare e si spegne, dopo di che la modalità di attesa di registrazione si stabilisce.
- Se ora si preme il tasto STOP, la registrazione dei dati nella memoria di tracciamento si cancella.

⑥ Poiché la registrazione nella memoria di tracciamento comincia dal punto in cui si usa il controllo PAN, TILT, ZOOM o FOCUS, procedere alla registrazione dei dati.
La spia del tasto START smette di lampeggiare e la spia del tasto STOP comincia a lampeggiare. Come principio generale, il tempo che può essere memorizzato è di circa 6 secondi per ciascuno dei tasti PRESET MEMORY da 1 a 10, e di circa 60 secondi per ciascuno dei tasti PRESET MEMORY da 11 a 30.
Cominciando dal tasto 10, le spie dei tasti si spengono ogni 6 secondi per indicare il tempo restante per la registrazione nella memoria. Quando si sono spente le spie di tutti i tasti, il cicalino suona e la registrazione dei dati nelle memorie di tracciamento finisce.
- Per sospendere in qualsiasi momento la registrazione dei dati nelle memorie di tracciamento, premere il tasto STOP. Le operazioni eseguite fino al momento in cui la registrazione è stata sospesa vengono registrate come dati delle memorie di tracciamento.
- Il cicalino suona quando la registrazione dei dati nelle memorie di tracciamento comincia, viene sospesa o finisce.

⑦ Se necessario, registrare i dati nei tasti TRACING MEMORY da 1 a 10.

⑧ Selezionare un altro sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL SELECT e procedere con le impostazioni dei dati nelle memorie di tracciamento del sistema di teste panoramica orizzontale/verticale selezionato. Ripetere questo passo per tutti i sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale.

Le informazioni delle memorie di tracciamento vengono registrate nelle teste di panoramica orizzontale/verticale e nei pannelli dei comandi. Se si sostituisce una testa di panoramica orizzontale/verticale o un pannello dei comandi, registrare di nuovo i dati nella memoria di tracciamento.

Riproduzione dei dati delle memorie di tracciamento

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.

② Premere il tasto in cui sono registrati i dati della memoria di tracciamento da riprodurre.
Il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale si regola sulla posizione d'inizio registrata nella memoria di tracciamento.

③ Dopo che il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale si è regolato sulla posizione d'inizio registrata nella memoria di tracciamento e si è arrestato, la riproduzione dei dati registrati nella memoria di tracciamento può essere iniziata premendo il tasto corrispondente alla memoria di tracciamento in cui sono registrati quei dati.
- Per sospendere in qualsiasi momento la riproduzione dei dati della memoria di tracciamento, premere il tasto STOP. La riproduzione viene sospesa anche quando si usa il controllo PAN, TILT, ZOOM o FOCUS.
- Il cicalino suona quando la riproduzione dei dati nelle memorie di tracciamento comincia, viene sospesa o finisce.

Cambiamento dei dati nelle memorie di tracciamento

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.
Se si usa il pannello di comando a distanza (AW-CB400) per il controllo delle videocamere, selezionare lo stesso numero per l'AW-CB400.

② Premere il tasto corrispondente alla memoria di tracciamento di cui cambiare i dati, e richiamare la posizione d'inizio.

③ Premere il tasto RESTORE.
Il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale comincia l'operazione registrata nella memoria di tracciamento, e la spia del tasto STOP lampeggia. Come quando i dati sono stati registrati, i tasti PRESET MEMORY da 1 a 30 servono a fornire un'indicazione generale del tempo.

④ Cambiare le operazioni nella memoria di tracciamento.
- Non è possibile cambiare parte delle operazioni nella memoria di tracciamento. Registrare di nuovo tutte le operazioni dal punto in cui il cambiamento è stato operato fino alla fine.

⑤ Quando le spie di tutti i tasti PRESET MEMORY si sono spente, il cicalino suona e il cambiamento dei dati della memoria di tracciamento è completato.

Cancellazione dei dati delle memorie di tracciamento

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.

② Premere il tasto RESET.
Le spie dei tasti (tasti TRACING MEMORY da 1 a 10) corrispondenti alle memorie di tracciamento in cui i dati sono stati registrati si accendono.

③ Premere il tasto con il numero di cui cancellare i dati.
La spia del tasto si spegne e i dati della memoria di tracciamento si cancellano.

■ Impostazione dei dati delle memorie di preselezione

Eseguire queste impostazioni sul pannello dei comandi per panoramica/inclinazione (AW-RP400).

L'AW-RP400 è dotato di una funzione della memoria di preselezione per la registrazione delle posizioni e delle regolazioni usate per le riprese dai sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale. I dati delle memorie di preselezione vengono registrati nei tasti PRESET MEMORY da 1 a 50.

Registrazione dei dati nelle memorie di preselezione

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.

② Regolare gli stati delle teste di panoramica orizzontale/verticale e delle videocamere.
- Decidere l'angolo di visione e la messa a fuoco usando i controlli PAN, TILT, ZOOM e FOCUS.
- Selezionare il diaframma automatico o il diaframma manuale usando il tasto IRIS [AUTO/MANU/LOCK].
- Se si seleziona il diaframma manuale, regolare il diaframma usando la manopola IRIS.
- Regolare il livello del nero, il bilanciamento del nero e il bilanciamento del bianco usando il controllore delle videocamere.

③ Mantenendo premuto il tasto MEMORY, premere uno dei tasti (tasti PRESET MEMORY da 1 a 50) in cui registrare i dati della memoria di preselezione.

④ Se necessario, registrare altre posizioni di ripresa e regolazioni come dati delle memorie di preselezione usando i tasti PRESET MEMORY da 1 a 50.

⑤ Selezionare un altro sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando il tasto CONTROL SELECT, e procedere con le impostazioni dei relativi dati nelle memorie di preselezione. Ripetere questo passo per tutti i sistemi di teste panoramica orizzontale/verticale.

Procedure operative

Riproduzione dei dati delle memorie di preselezione

① Selezionare il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale usando uno dei tasti CONTROL SELECT.

② Quando si preme il tasto corrispondente ai dati della memoria di preselezione registrati, il sistema di teste panoramica orizzontale/verticale si dispone nello stato registrato.

Appunti

VERSIÓN ESPAÑOLA
(SPANISH VERSION)

Precauciones de seguridad

■ **NO QUITE LA CUBIERTA DESATORNILLÁNDOLA.**
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O SACUDIDA ELÉCTRICA, MANTENGA ESTE EQUIPO ALEJADO DE TODOS LOS LÍQUIDOS. UTILÍCELO Y GUÁRDELO SOLAMENTE EN LUGARES DONDE NO CORRA EL RIESGO DE QUE LE CAIGAN GOTAS O LE SALPIQUEN LÍQUIDOS, Y NO COLOQUE NINGÚN RECIPIENTE DE LÍQUIDOS ENCIMA DEL EQUIPO.

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR HERIDAS, ESTE APARATO DEBE ESTAR FIRMEMENTE INSTALADO AL PISO/PARED DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN.

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, SACUDIDAS ELÉCTRICAS E INTERFERENCIAS MOLESTAS, UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.

AVISO:

PARA MANTENER UNAS BUENAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN, NO INSTALE NI PONGA ESTE APARATO EN UNA LIBRERÍA, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO REDUCIDO. PARA EVITAR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN SACUDIDAS ELÉCTRICAS O PELIGROS DE INCENDIO DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO, ASEGÚRESE DE QUE LAS CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LA VENTILACIÓN.

En la toma de corriente con conexión a tierra de protección deberá ponerse un aviso indicando que en ella se pueden conectar aparatos CLASS I.

Cambie la pila sólo con la pieza Nº CR2032.
El uso de otra pieza puede provocar el riesgo de incendio o explosión.
Precaución — La pila puede explotar si no la trata bien. No recargue, desarme o deshágase de ésta en el fuego.

Modelos AW-RP400, AW-RC400 solamente

Nota:

La placa de régimen (placa de número de serie) está en la parte inferior de la unidad.

▭ indica información de seguridad.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

Índice

Precauciones de seguridad 1
Precauciones de funcionamiento 4

Cabezal de panorámica/inclinación para interiores AW-PH400 5

Introducción 5
Accesorios 6
Precauciones para la utilización 6
Precauciones para la instalación 7
Partes y sus funciones 8
Instalación 12
■Montaje del cabezal de panorámica/inclinación 12
■Ajuste del conmutador de sentido de montaje 14
■Ajuste de los conmutadores PCB 15
■Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación 16
■Piezas que serán suministradas por el cliente para hacer la instalación 16
■Instalación del cabezal de panorámica/inclinación ... 17
■Montaje de la cámara (Cámara convertible) 21
■Colocación del cable (Cámara convertible) 22
■Montaje de la cámara (Cámara para múltiples propósitos) ... 23
■Colocación del cable (Cámara para múltiples propósitos) ... 24
■Acerca del equilibrio de la unidad instalada 25
Cambio de piezas consumibles 27
Apariencia 28
Especificaciones 29

Panel de control panorámico/inclinación AW-RP400 30

Introducción 30
Accesorios 30
Partes y sus funciones 31
■Panel delantero 31
■Panel trasero 34
Ajustes de menús 36
■Método de funcionamiento 36
■Lista de ajustes y elementos de menús 37
Montaje del AW-RP400 en una estantería 41
Cambio de posición del panel de conectores 42
Cambio del conmutador del zoom 43
Cambio de piezas consumibles 44
Especificaciones 45

Unidad de compensación de cable AW-RC400 46

Introducción 46
Accesorios 46
Partes y sus funciones 47
Montaje del AW-RC400 en una estantería 49
Especificaciones 50

Unidad de giro AW-RL400 51

Introducción 51
Accesorios 51
Partes y sus funciones 52
Instalación 53
Especificaciones 56

Conexiones 57
Ejemplo de configuración del sistema 59
Procedimientos de operación 60

Precauciones de funcionamiento

- **Manipule las unidades cuidadosamente.**
  Si se caen las unidades o reciben un golpe fuerte puede provocar una avería o accidente.

- **Desconecte la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.**
  Asegúrese de desconectar la alimentación antes de conectar o desconectar los cables.

- **Instale la unidad cerca de la toma de corriente principal, y colóquela de tal forma que el enchufe de su cable de alimentación se pueda enchufar y desenchufar fácilmente de la toma de corriente.**

- **No utilice las unidades en el exterior.**

- **La unidad no se puede instalar ni utilizar en los lugares siguientes:**
  - Lugares (incluyendo debajo de un alero o ventana) donde la nieve pueda caer encima de la unidad
  - Piscinas y otros lugares donde se utilizan productos químicos
  - Plantas de fabricación, cocinas y otros lugares con altas concentraciones de vapor, aceites y grasas, así como también ambientes especiales en los que se encuentran productos inflamables
  - Lugares en el mar, a lo largo de la costa o donde se generen gases corrosivos
  - En vehículos, embarcaciones y otros lugares con un nivel alto de vibraciones (la unidad no ha sido diseñada para ser utilizada en vehículos)
  - Lugares como gimnasios y otras instalaciones deportivas donde las pelotas u otros objetos puedan golpear la unidad directamente

- **Mantenimiento**
  Limpie las unidades utilizando un paño seco. Si la suciedad no sale, empape el paño en una solución diluida de detergente de cocina, estruje bien y limpie las unidades suavemente.

  <Precaución>
  - Evite utilizar bencina, diluyente de pintura y otros líquidos volátiles.
  - Si va a utilizar un paño de limpieza químico, lea cuidadosamente las precauciones para su utilización.

Introducción

- El cabezal de panorámica/inclinación para interiores e independiente puede girar 300 grados en sentido vertical y 400 grados en sentido horizontal.
- Se pueden realizar operaciones a velocidades altas de hasta 90 grados por segundo.
- La carga máxima es de 8 kg.
  (Si, con el indicador u otro dispositivo, esta carga máxima es de 5 kg o más, tome las medidas de prevención adecuadas con el dispositivo montado para que éste no se caiga.)
- La cámara también se puede girar utilizando la unidad de giro (AW-RL400) disponible como accesorio opcional.
- Se pueden registrar como datos de memoria un máximo de 50 posiciones de filmación y sus ajustes respectivos.

- **Cuando utilice el objetivo IAS, WAS o VAS fabricado por Canon o el objetivo RD fabricado por Fujinon**
  - Cuando haga cambios en los controles ZOOM/FOCUS del propio objetivo, asegúrese de poner el objetivo en el lado servo.
  - La comunicación con el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400) empieza tan pronto como se pone en funcionamiento la unidad (AW-PH400). De forma similar, el proceso de puesta en funcionamiento para el objetivo empieza cuando se conecta la alimentación de la cámara. Durante el proceso de puesta en funcionamiento, el zoom se mueve automáticamente, y ninguna de las operaciones de control se puede realizar desde el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400).
    (Esta función del proceso de puesta en funcionamiento ha sido diseñada para impedir que el zoom funcione sin recibir un comando intencional del AW-RP400 debido a la diferencia de tensión entre el zoom del objetivo y el AW-PH400.)
  - Después de finalizar el proceso de puesta en funcionamiento, procure no ajustar el control de velocidad del zoom del objetivo. Para ajustar esta velocidad, desconecte primero la alimentación del AW-PH400, y luego realice el ajuste. Si la velocidad se ajusta sin desconectar la alimentación, el ZOOM no funcionará correctamente durante la reproducción con memoria de preajustes/memoria de seguimiento.
  - No utilice el conmutador de balance ZOOM del objetivo porque el ZOOM podría funcionar mal. (Esto se debe a la función del proceso de puesta en funcionamiento y no es ningún defecto.)
  - Cuando se haya cambiado el objetivo montado en la cámara, reinicie las funciones de la memoria de preajustes y de la memoria de seguimiento. El zoom no funcionará correctamente si los ajustes originales para estas funciones se mantienen para ser utilizados.

Notas

- La unidad (AW-PH400) no se puede controlar desde el controlador (AW-RP301, AW-RP305, AW-RP501, AW-RP505).
- La capacidad nominal del conector LENS I/F (2) es de 500 mA (máximo).
  El objetivo cuyo consumo de corriente máximo sobrepasa 500 mA no puede ser utilizado. En cuanto al consumo de corriente máximo del objetivo, consulte al fabricante del objetivo.
- Para proteger el medio ambiente cuando se tire el cabezal de panorámica/inclinación cuando termine su vida de servicio, pida a un contratista especializado que disponga de el apropiadamente.
- Con algunos objetivos montados en la cámara, el enfoque y otras operaciones puede que se realicen en el sentido opuesto.
  Para garantizar que estas operaciones se realicen en el sentido correcto, cambie el ajuste DIRECTION del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400). (Esto depende de las especificaciones del objetivo y no es ningún defecto.)
- Si no se va a utilizar un objetivo de enfoque automático, utilice el botón AF del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400) en la posición OFF.
  Si lo pone en ON no podrá controlar FOCUS.

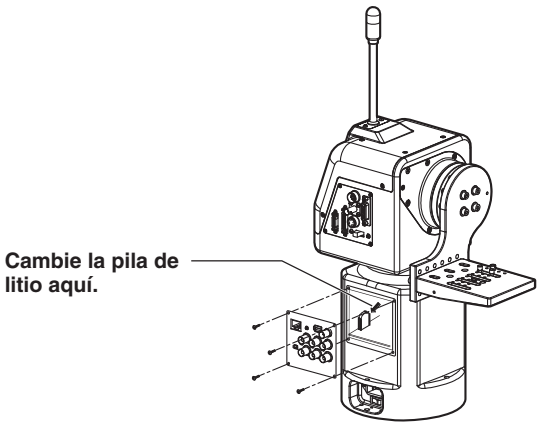
Accesorios

Manual de instrucciones 1
Brazo giratorio 1
Base de montaje de la cámara 1
Tornillos de montaje para el brazo giratorio y la base de montaje de la cámara (con arandelas planas)
M5 × 22 mm 7
Cable de cámara 1
Luz indicadora 1
Tornillos de montaje de la luz indicadora (M3 × 6 mm) ... 2
Panel ciego para la luz indicadora 1
Tornillo de montaje para cable (con arandela plana, arandela de resorte)
M4 × 8 mm 1
Llave hexagonal 1
Cable de CA 2
Cable para impedir caídas 1

Precauciones para la utilización

El AW-PH400 utiliza una pila de litio bióxido de manganeso (CR2032).
Antes de tirar el cabezal de panorámica/inclinación o sus tarjetas de circuitos impresos, asegúrese de quitar la pila.
Asegúrese de tirar la pila cumpliendo con las leyes y reglamentos nacionales.

No tire la pila junto con la basura de casa.
Para conocer el procedimiento de quitar la pila, consulte la sección relacionada con el cambio de la pila en “Cambio de piezas consumibles” (página 27).



ESPAÑOL

Precauciones para la instalación

(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Piezas que serán suministradas por el cliente para hacer la instalación

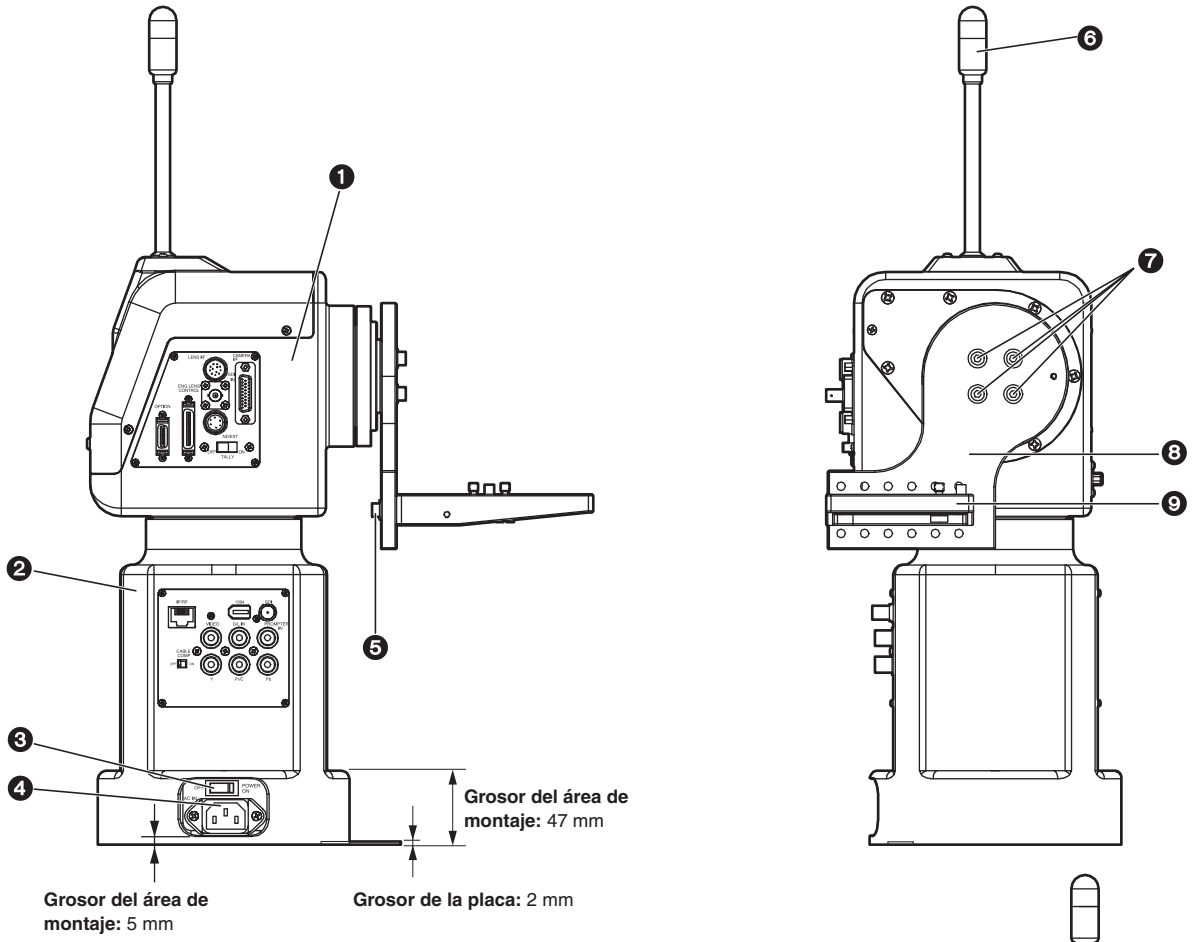
Esta unidad incluye un cable para impedir caídas.
Suministre los elementos siguientes para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior.

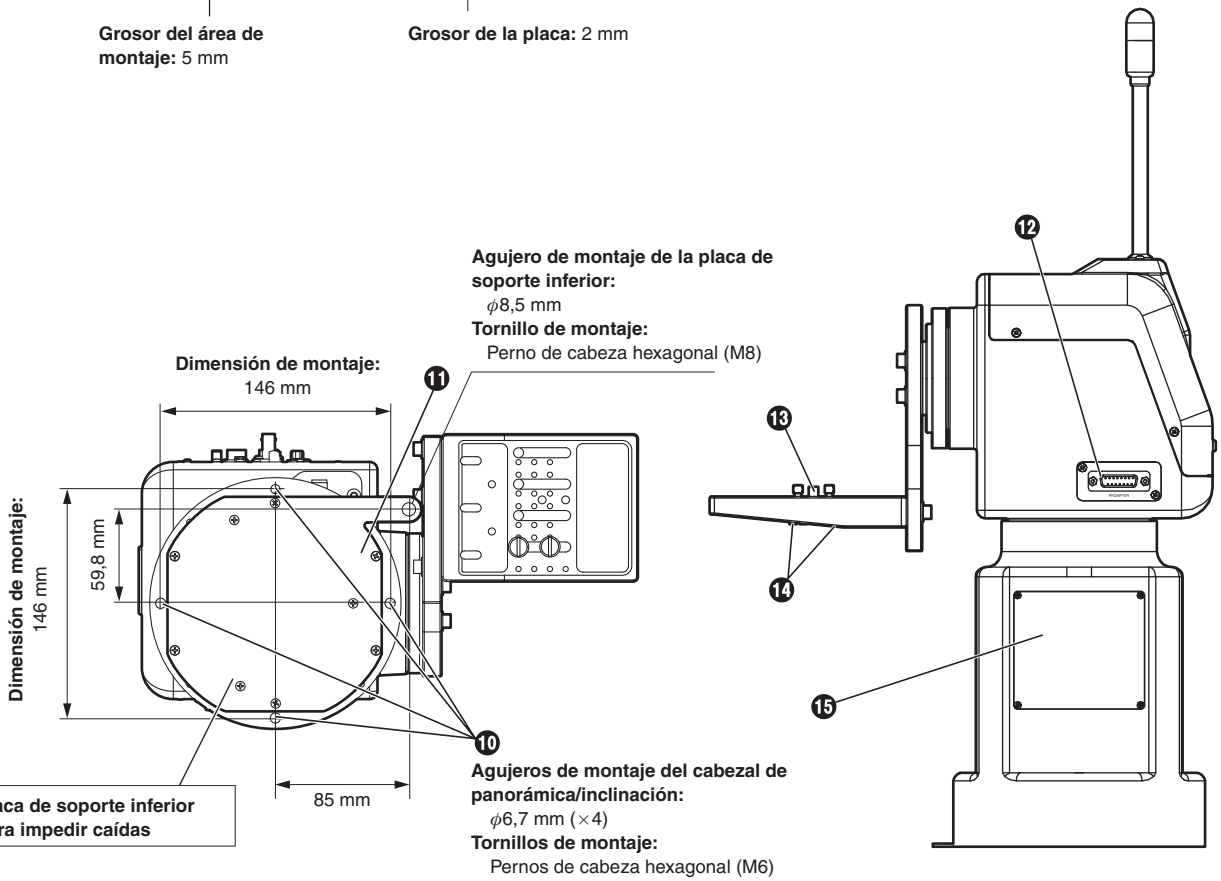
- **Piezas de anclaje incrustadas:** ×5
  (en 4 lugares para M6, en 1 lugar para M8)
- **Pernos de cabeza hexagonal o tuercas**
  (M6: para el cabezal de panorámica/inclinación):
  4 piezas de cada (3 pernos largos, 1 perno corto)
- **Perno de cabeza hexagonal o tuerca**
  (M8: para placa de soporte inferior): 1 pieza de cada
- **Arandelas planas (M6):** ×4
- **Arandela plana (M8):** ×1
- **Arandelas de resorte (M6):** ×4
- **Arandela de resorte (M8):** ×1

Para conocer detalles, consulte la página 16.

- Asegúrese absolutamente de utilizar los anclajes o colgadores para la instalación.
- Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación se requiere una fuerza de tracción de un mínimo de 780 N (80 kgf) por ubicación.
  Prepare los anclajes o los colgadores de forma que tengan la fuerza suficiente para aguantar una fuerza 5 veces superior a esta fuerza de tracción.
- Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación asegúrese absolutamente de instalar la unidad del mismo (en 4 lugares) y la placa de soporte inferior para la prevención de caídas (en 1 lugar).
- No instale la unidad apoyada en uno de sus lados.
- Monte la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación sólo cuando haya terminado de instalarla.
- Si se va a instalar también un indicador u otro dispositivo, la carga máxima será de 8 kg. En este caso, consulte con su concesionario, y asegúrese absolutamente de tomar las medidas apropiadas para la prevención de las caídas de los elementos montados.
  (En este caso, no utilice el cable para la prevención de caídas suministrado.)
- Cuando se monta la cámara y el objetivo, mantenga la carga máxima por debajo de los 5 kg. Y asegúrese absolutamente de colocar el cable para impedir caídas para asegurar que la cámara y el objetivo no se caigan.
- No utilice un objetivo que afecte o altere el equilibrio de la unidad.
  Si cualquier dispositivo, cuando está instalado, produce un mal equilibrio general, éste no deberá utilizarse, aunque la carga máxima sea inferior a 8 kg.
- No instale la unidad en exteriores ni en lugares donde la temperatura supere los 45 °C o no llegue a los 0 °C.
  Utilice la unidad en lugares donde la humedad sea inferior al 90 %.
- Adquiera por separado los tornillos para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y los tornillos para instalar la placa de soporte inferior porque no se suministran con la unidad.
- No sujete ni levante la unidad por su parte giratoria.
  De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- No conecte una línea LAN ni una línea telefónica convencionales al conector CONTROL IN RP ni al conector COM de la unidad. De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- No gire la parte giratoria de la unidad con la mano.
  De lo contrario podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- No deje caer la unidad ni la golpee con fuerza porque podría producirse un fallo en el funcionamiento.
- Deje una separación de 1 metro como mínimo alrededor del monitor cuando instale la unidad.
- Cuando monte la cámara en la unidad, tome las medidas necesarias para asegurar que no se separe de la unidad ni caiga al suelo.
- Esta unidad incluye un cable para impedir caídas (utilizado para la cámara).
  Lea primero las instrucciones de funcionamiento, y luego asegúrese de poner el cable y tomar las medidas necesarias para que no se caiga la cámara.
- Instale la unidad de forma que el equipo montado en ella o sus cables no entren en contacto con nada cuando se mueva el cabezal de panorámica/inclinación, y establezca los límites de movimiento definitivos.
  (Para conocer detalles acerca de los ajustes del limitador, consulte las instrucciones de funcionamiento del controlador.)
- Cuando la unidad no vaya a ser utilizada, no la deje colocada, y asegúrese absolutamente de retirarla.
- Antes de convertir la clavija de alimentación en una clavija de 2 contactos para utilizarla, consulte con su concesionario, utilice un adaptador de clavija equipado con cable de puesta a tierra y asegúrese absolutamente de conectar este cable a tierra.
- Asegúrese absolutamente de hacer la conexión a tierra antes de enchufar la clavija de alimentación en la toma de corriente.
  Antes de desconectar el cable de puesta a tierra, asegúrese de absolutamente de desconectar la clavija de alimentación de la toma de corriente.
- No instale el cable de la cámara cerca del cableado o luces eléctricas.
  De lo contrario podrían causarse interferencias de ruido.

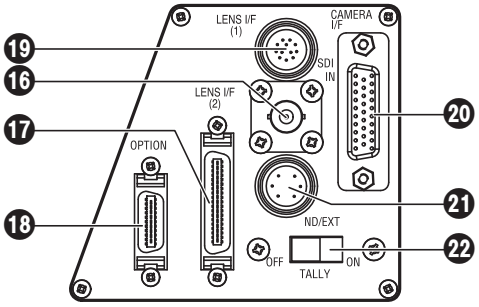
Partes y sus funciones



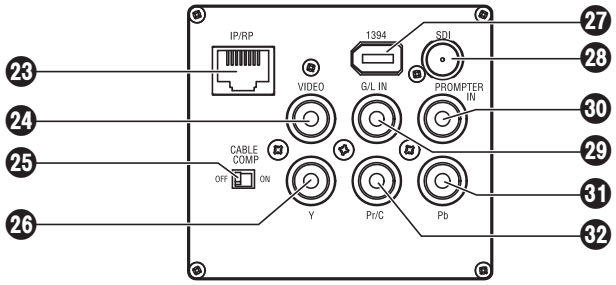


ESPAÑOL

Partes y sus funciones



Panel de conectores del cabezal giratorio



Panel de conectores del pedestal

❶ Cabezal giratorio
El cabezal giratorio gira en sentido horizontal.

❷ Pedestal

❸ Interruptor POWER ON/OFF
Cuando se pone en ON se conecta la alimentación; cuando se pone en OFF, la alimentación se desconecta.

❹ Entrada de CA [AC IN] (entrada de CA de 3 puntos)
Conecte el cable de alimentación suministrado en esta entrada.

❺ Tornillos de montaje de la base de montaje de la cámara
Tornillos de cabeza hueca hexagonal M5 × 22 mm, arandelas planas M5 (3 de cada suministrados)
Estas piezas se utilizan para asegurar la base de montaje de la cámara al brazo giratorio.
(Consulte la página 12)

❻ Luz indicadora (suministrada)
Se enciende en rojo mediante las señales seleccionadas.

❼ Tornillos de montaje del brazo giratorio
Tornillos de cabeza hueca hexagonal M5 × 22 mm, arandelas planas M5 (4 de cada suministrados)
Estas piezas se utilizan para asegurar el brazo giratorio al cabezal giratorio.
(Consulte la página 12)

❽ Brazo giratorio
Este brazo gira en sentido vertical.

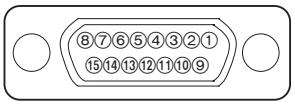
❾ Base de montaje de la cámara
Monte la cámara convertible en esta base.

❿ Agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación
Estos cuatro agujeros se utilizan cuando se instala el cabezal de panorámica/inclinación. (para 4 pernos de cabeza hexagonal)

⓫ Placa de soporte inferior
Para impedir que caiga la unidad del cabezal de panorámica/inclinación, utilice los agujeros (ϕ8,5 mm , en un lugar) de la placa de soporte inferior para fijar la placa en un lugar diferente de los cuatro lugares donde se ha fijado el cabezal de panorámica/inclinación.

⓬ Conector PROMPTER
El apuntador se conecta a este conector.
La máxima corriente que se puede suministrar desde el zócalo DC 12 V OUT es 2 A.
Cuando se conecte el indicador, la velocidad del cabezal de panorámica/inclinación se reducirá un tercio aproximadamente.
Cuando se utiliza el apuntador, asegúrese de cortocircuitar el terminal DETECT (contacto número 14) y el terminal GND (contacto número 15).

Nota
- Consulte a su concesionario cuando vaya a instalar un indicador porque será necesario mantener el equilibrio entre el accesorio de montaje y el peso total, y deberán verificarse otros aspectos.



Disposición de contactos según se mira hacia el conector del apuntador

N.° de contacto		Nombre de señal
1		– – –
	9	– – –
2		PROMPTER VIDEO
	10	PROMPTER VIDEO GND
3		– – –
	11	– – –
4		DC 12V OUT
	12	– – –
5		GND
	13	– – –
6		– – –
	14	DETECT
7		– – –
	15	GND
8		– – –

Partes y sus funciones

⓭ Clavija guía
Utilícela para determinar el sentido en que va a montar la cámara.

⓮ Tornillos de montaje de la cámara (U1/4-20UNC)
Estos tornillos se utilizan para asegurar firmemente la cámara después de haberla montado.

⓯ Panel ciego lateral
Se utiliza cuando el sentido de montaje del panel de conectores del pedestal vaya a cambiarse.

⓰ Conector SDI IN [SDI IN]
Utilice un cable coaxial para conectar este conector al conector SDI OUT de la tarjeta SDI (AW-PB504) o de otra tarjeta instalada en la cámara convertible.

⓱ Conector LENS I/F (2) [LENS I/F (2)]
La capacidad nominal del conector LENS I/F (2) es de 500 mA.
El objetivo cuyo consumo de corriente máximo sobrepasa 500 mA no puede ser utilizado. En cuanto al consumo de corriente máximo del objetivo, consulte al fabricante del objetivo. Se utiliza cuando se pone un objetivo IAS, WAS o VAS fabricado por Canon o un objetivo RD fabricado por Fujinon.
Para conectar el objetivo con el conector se necesita el cable de conexión opcional.

Objetivo	Cable
Canon	
Digital	AW-CA4DLZG
Analógico	AW-CA4ALZG
Fujinon	AW-CA4FLZG

Nota

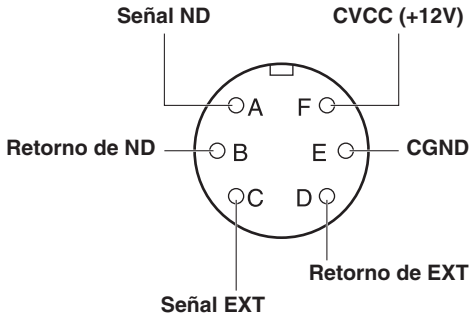
Consulte las instrucciones de funcionamiento para utilizar el cable de conexión y asegurarse de que lo conecta correctamente.

⓲ Conector OPTION [OPTION]
La unidad de giro (AW-RL400) se conecta aquí utilizando el cable suministrado con la AW-RL400.

⓳ Conector LENS I/F (1) [LENS I/F (1)]
Este conector se utiliza para controlar el zoom y el enfoque del objetivo motorizado. Utilice el cable de control remoto del zoom motorizado (zoom/enfoque) para hacer la conexión.

⓴ Conector CAMERA I/F [CAMERA I/F]
Este conector se utiliza para conectar la cámara convertible. Utilice el cable de cámara suministrado con la unidad (AW-PH400) para conectar el conector con el conector REMOTE de la cámara. Dependiendo de las funciones de la tarjeta puede que se necesite un cable de cámara especial (vendido separadamente).

㉑ Conector ND/EXT [ND/EXT]
Este conector se utiliza para controlar el filtro ND y el extensor de objetivo del objetivo motorizado.
Conecte este conector cuando utilice un objetivo motorizado con funciones de filtro ND y extensor de objetivo.
El conector compatible es el R03-P6M o R03-PB6M fabricado por Tajimi Electronics Co., Ltd.



(Disposición de contactos según se mira desde el extremo del cable)

㉒ Conmutador TALLY ON/OFF [TALLY]
Cuando esté en la posición ON, la luz indicadora se enciende mediante las señales seleccionadas. Cuando esté en la posición OFF, la luz indicadora (❻) no se encenderá a pesar de que se suministren las señales seleccionadas.

㉓ Conector CONTROL IN IP/RP [IP/RP]
Este conector se utiliza para controlar las señales de la cámara y del cabezal de panorámica/inclinación.
Se conecta al conector CONTROL OUT TO PAN/TILT del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400).
Utilice un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5) como cable de conexión.

㉔ Conector VIDEO [VIDEO]
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo de la cámara. Se conecta al conector Y/VIDEO de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) o monitor, etc.
Utilice un cable de conexión BNC como cable de conexión.

㉕ Conmutador CABLE COMP ON/OFF [CABLE COMP]
Cuando este conmutador se pone en la posición ON, las señales que han sido compensadas por cable para una distancia equivalente a 500 metros salen por el conector VIDEO y los conectores Y, Pr y Pb.
Cuando este conmutador se utiliza junto con la unidad de compensación de cable (AW-RC400), el cable de vídeo se puede extender a un máximo de 1.000 metros.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones

㉖ Conector Y [Y]
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo de la cámara.
Se conecta al conector Y/VIDEO de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) o monitor, etc.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

㉗ Conector 1394 [1394]
Éste se utiliza para controlar la cámara convertible y el cabezal de panorámica/inclinación equipado con una tarjeta IEEE1394 (AW-PB310) con otra tarjeta.
Utilice un cable IEEE1394 como cable de conexión.

㉘ Conector SDI [SDI]
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo de la cámara.
Las señales SDI pueden salir cuando se inserta una tarjeta SDI (AW-PB504) u otra tarjeta en la cámara convertible para utilizarla.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

㉙ Conector G/L IN [G/L IN]
Éste es el conector de entrada de señal de intersincronizador.
Se conecta al conector G/L OUT de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) u otra unidad.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

㉚ Conector PROMPTER IN [PROMPTER IN]
Las señales de vídeo para el apuntador se introducen por este conector.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

㉛ Conector Pb [Pb]
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo de la cámara.
Se conecta al conector Pb de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) o monitor, etc.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

㉜ Conector Pr/C [Pr/C]
Éste es el conector de salida para las señales de vídeo de la cámara.
Se conecta al conector Pr/C de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) o monitor, etc.
Utilice un cable coaxial BNC como cable de conexión.

Instalación *(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)*

■ Montaje del cabezal de panorámica/inclinación

Cuando ensamble el cabezal de panorámica/inclinación, utilice la llave hexagonal provista y un destornillador para apretar las piezas al par especificado.
Después de montar el cabezal de panorámica/inclinación, compruebe que no haya juego en su instalación.

①Colocación de la base de montaje de la cámara

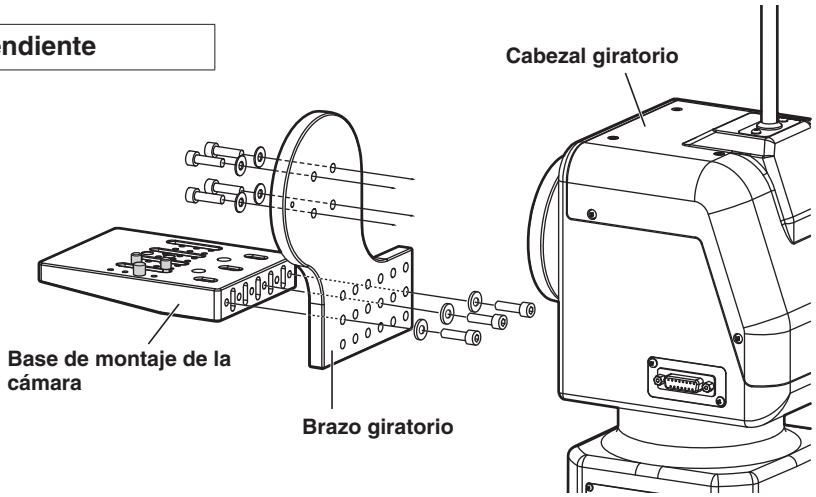
Coloque la base de montaje de la cámara en el brazo giratorio utilizando los tres tornillos de montaje (M5 × 22 mm, con arandelas planas) suministrados.
El sentido de instalación cambia dependiendo de cómo se instala la base.

Colocación de la base y el brazo	Par de apriete
Tornillos de montaje (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)
Pasadores de guía (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)

②Colocación del brazo giratorio

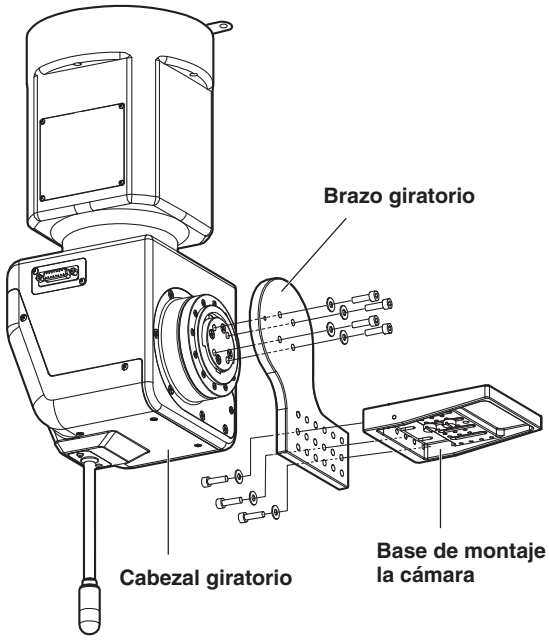
Coloque el brazo giratorio en el cabezal giratorio utilizando los cuatro tornillos de montaje (M5 × 22 mm, con arandelas planas) suministrados.
El sentido de instalación cambia dependiendo de cómo se instala el brazo.

Instalación independiente

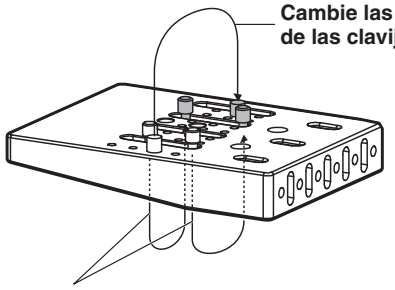


Instalación en el techo

- Cambie las posiciones de la clavija guía y el tornillo como se muestra en la figura de abajo a la derecha, y luego coloque la base de montaje de la cámara en el brazo giratorio.
- Apriete los pasadores de guía utilizando un destornillador de punta plana.



Base de montaje de la cámara



ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

③ Montaje de la luz indicadora

Conecte el conector de cable, que está cubierto con cinta en la parte superior del cabezal de panorámica/inclinación, al conector de la luz indicadora.
Monte la luz indicadora en la parte superior del cabezal de panorámica/inclinación utilizando los dos tornillos suministrados.

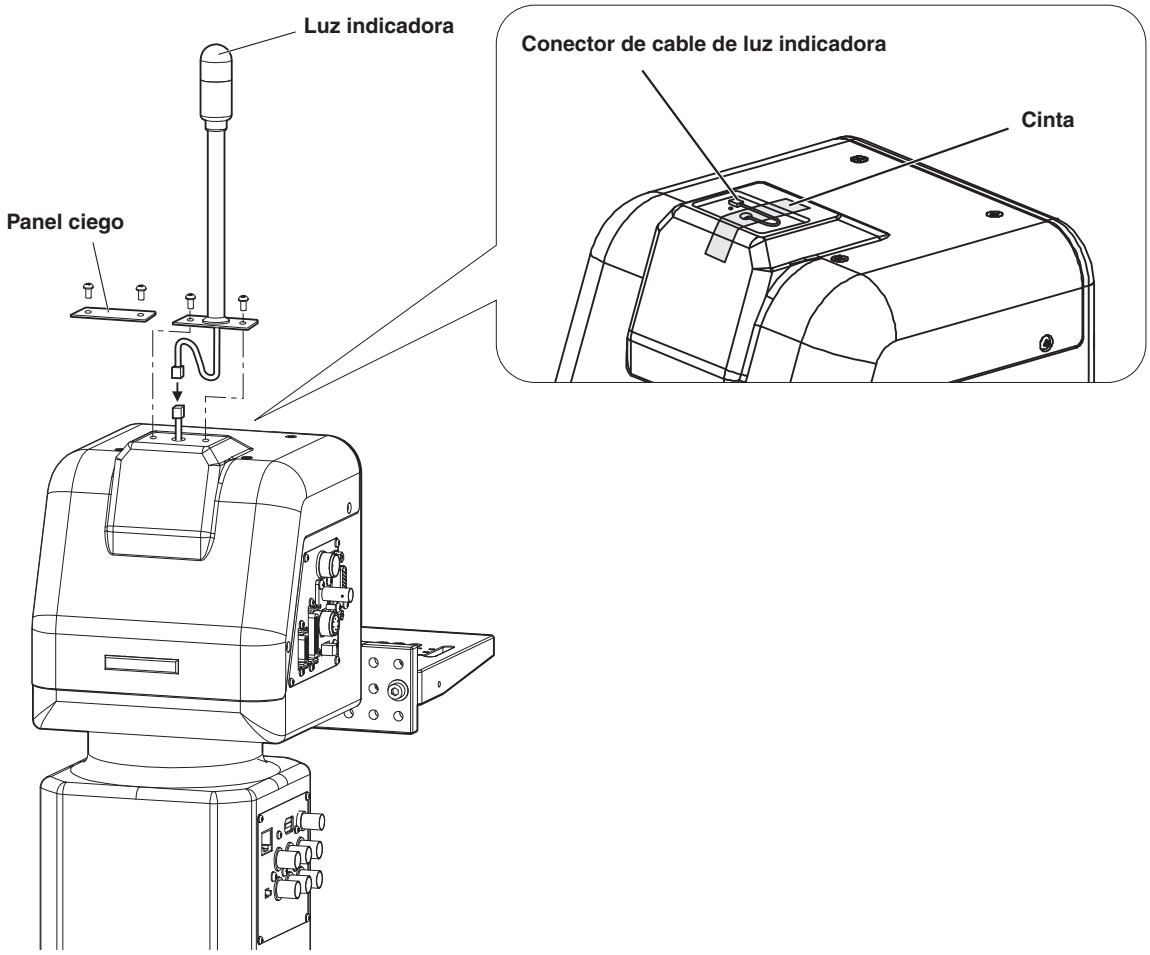
Nota

- Para asegurar que no se afloje nada durante la utilización, apriete los tornillos con un destornillador al par especificado más abajo.

Montaje de la luz indicadora	Par de apriete
Tornillos de montaje (M3)	0,8 N•m (8 kgf•cm)

Monte la luz poniendo atención al cable.

Si la luz indicadora no va a ser utilizada, inserte el cable de la parte superior del cabezal de panorámica/inclinación en el cabezal de panorámica/inclinación y coloque el panel ciego para la luz indicadora utilizando los dos tornillos suministrados.



Instalación *(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)*

■ Ajuste del conmutador de sentido de montaje

Ajuste el conmutador como se indica a continuación cuando vaya a instalar la unidad en el techo.
(Este conmutador fue colocado en la fábrica en la posición de instalación independiente.)

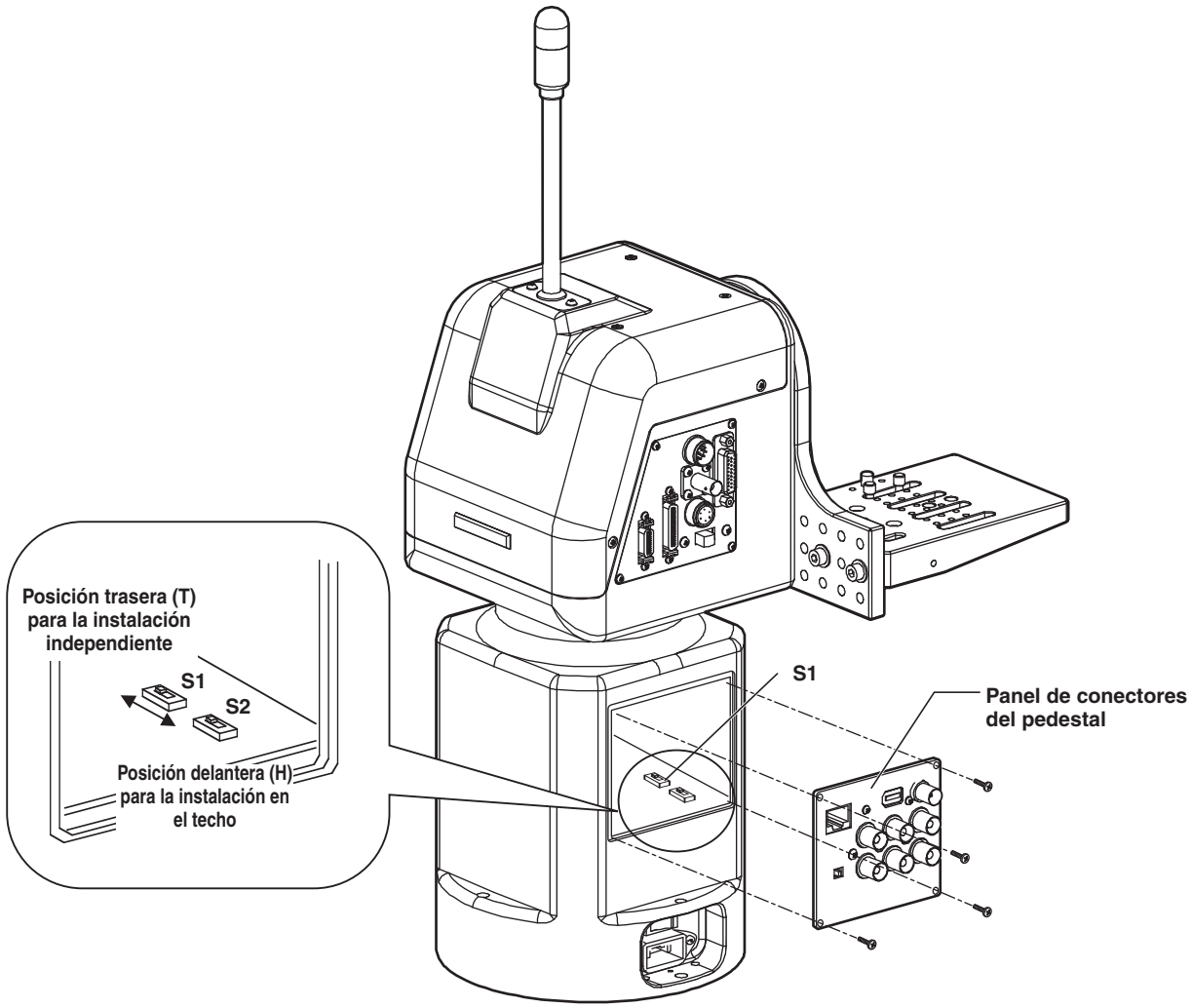
① Quite los cuatro tornillos y retire cuidadosamente el panel de conectores del pedestal.

② Ajuste el conmutador S1 del PCB del interior del cabezal de panorámica/inclinación de la forma siguiente.

Para instalación independiente:
Ponga el S1 en la posición trasera (T). (Ajuste de fábrica)

Instalación en el techo:
Ponga el S1 en la posición delantera (H).

③ Al terminar el ajuste, vuelva a poner el panel de conectores del pedestal en su posición original y fíjelo utilizando los tornillos. (Tenga cuidado de no pellizcar ni desconectar los cables.)



- Asegúrese de desconectar la alimentación antes de cambiar la posición de este conmutador.

ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

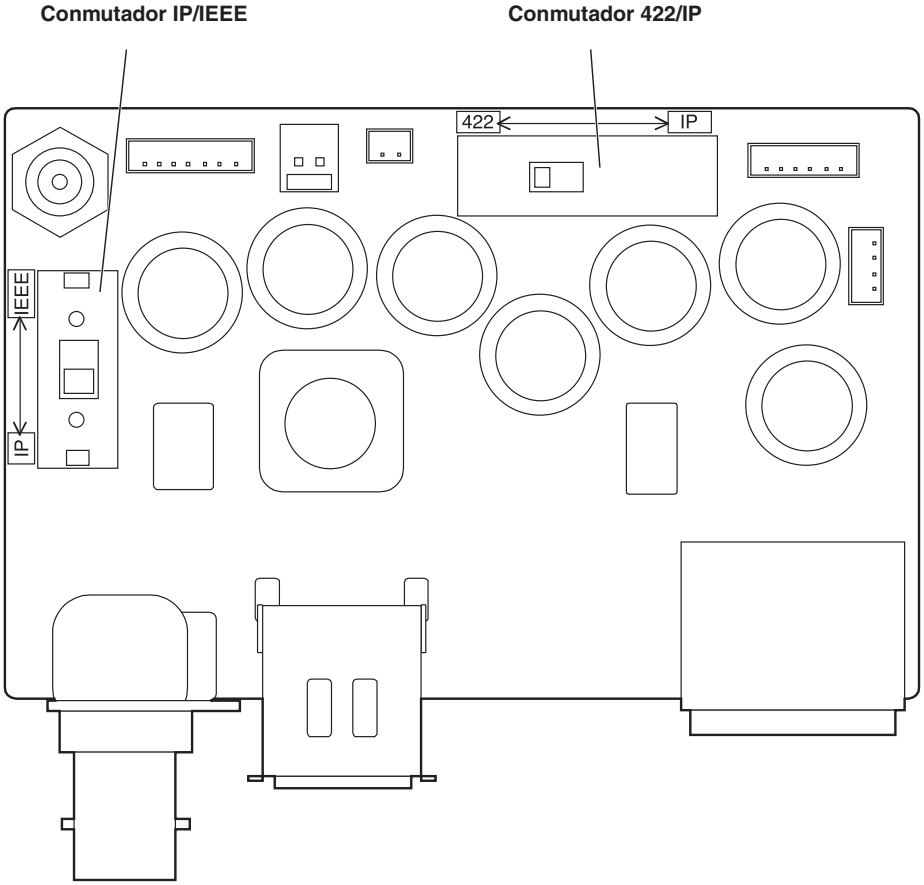
■ Ajuste de los conmutadores PCB

Los conmutadores del CONNECTOR PCB necesitan ser ajustados según las señales que van a ser transmitidas y el equipo que va a ser conectado al cabezal de panorámica/inclinación.
(Los conmutadores han sido ajustados en fábrica para compatibilidad con señales analógicas/SDI.)

- **Compatibilidad con señales analógicas/SDI**
  Conmutador IP/IEEE: IEEE
  Conmutador 422/IP: 422

- **Compatibilidad con tarjeta Web**
  Conmutador IP/IEEE: IP
  Conmutador 422/IP: IP

- **Compatibilidad con tarjeta IEEE1394**
  Conmutador IP/IEEE: IEEE
  Conmutador 422/IP: 422



Instalación *(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)*

■ Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación

Masa del cabezal de panorámica/ inclinación	Especificaciones de montaje	Cámaras compatibles	Masa de la cámara	Medidas para evitar la caída de la cámara	Objetivos compatibles	Masa del objetivo	Masa del cable	Masa total
10 kg aproximadamente	Instalación independiente o en el techo	Serie de cámaras convertibles AW-E350, AW-E650, AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870	Máximo de 1,2 kg aproximadamente	Cable provisto para usar en el montaje	AW-LZ16MD55P AW-LZ16MD73P AW-LZ17MD9AG	Máximo de 1,3 kg aproximadamente	0,3 kg aproximadamente	13 kg aproximadamente
		Serie de cámaras para múltiples propósitos AK-HC1500G AK-HC1800G	1,5 kg aproximadamente		Serie HA21 Serie HA22 Serie HJ17e Serie HJ21e	Máximo de 3,2 kg aproximadamente		15 kg aproximadamente

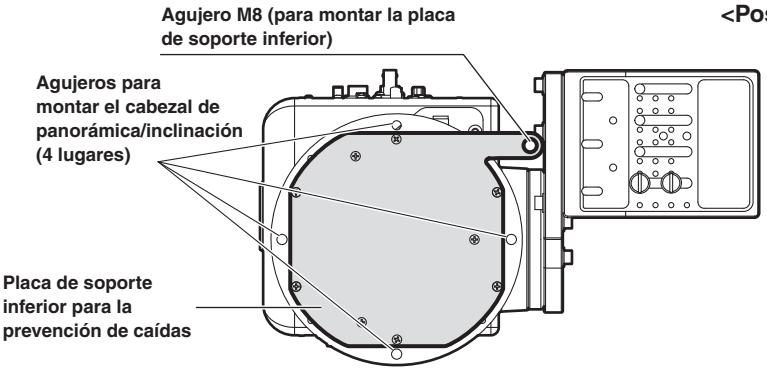
Montaje del cabezal de panorámica/inclinación	
Tornillos recomendados	Número de tornillos
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	4 piezas

Montaje de la placa	
Tornillo recomendado	Número de tornillo
Perno de cabeza hexagonal (M8)	1 pieza

Nota:
Tenga en cuenta que la masa aumentará en comparación con la indicada anteriormente cuando se monte un indicador u otro dispositivo.

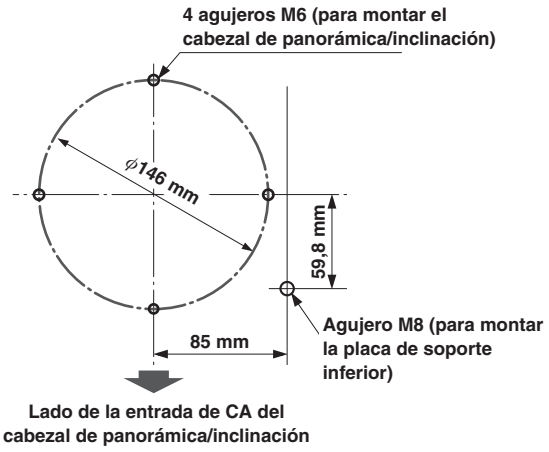
■ Piezas que serán suministradas por el cliente para hacer la instalación

Cuando se instala el cabezal de panorámica/inclinación, verifique las “Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación” descritas anteriormente, y asegúrese de seguir las instrucciones dadas más abajo.
En la parte inferior del cabezal de panorámica/inclinación, aparte de los agujeros utilizados para el montaje del cabezal de panorámica/inclinación, se ha provisto un agujero para la placa de soporte inferior para la prevención de caídas.



Verifique las posiciones y las dimensiones de los agujeros de montaje indicadas anteriormente y verifique cuál es el lado de la entrada de CA. Luego decida en qué sentido va a montar el cabezal de panorámica/inclinación, y prepare las piezas de anclaje o los colgadores.

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



Suministre los elementos siguientes para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior.

① **Piezas de anclaje incrustadas (tamaño M6): ×4 (para el cabezal de panorámica/inclinación)**
(tamaño M8): ×1 (para la placa de soporte inferior)

- Para conocer las posiciones de instalación y las dimensiones de las piezas de anclaje, consulte el dibujo de la página 8.

② **Pernos de cabeza hexagonal o tuercas (M6: 4 piezas de cada, M8: 1 pieza de cada)**
Grosor del área del cabezal de panorámica/inclinación 47 mm (área más gruesa) : ×3
Grosor del área del cabezal de panorámica/inclinación 5 mm (área más delgada) : ×1
Grosor de la placa de soporte inferior 2 mm : ×1

- Cuando utilice pernos para instalar el cabezal de panorámica/inclinación y la placa de soporte inferior, decida cuáles deben ser sus longitudes respectivas y tenga en consideración las dimensiones dadas anteriormente.

③ **Arandelas planas, arandelas de resorte (M6: 4 piezas de cada, M8: 1 pieza de cada)**

ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

■ Instalación del cabezal de panorámica/inclinación

Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación, verifique las “Condiciones de montaje del cabezal de panorámica/inclinación” en la página anterior, y asegúrese de seguir las instrucciones dadas más abajo.
Para impedir accidentes causados por la caída del cabezal de panorámica/inclinación, asegúrese absolutamente de instalar una placa de soporte inferior para la prevención de caídas por separado del cabezal de panorámica/inclinación.
No instale la unidad apoyada en su costado porque entonces no podrá funcionar o rendir de la forma diseñada originalmente.

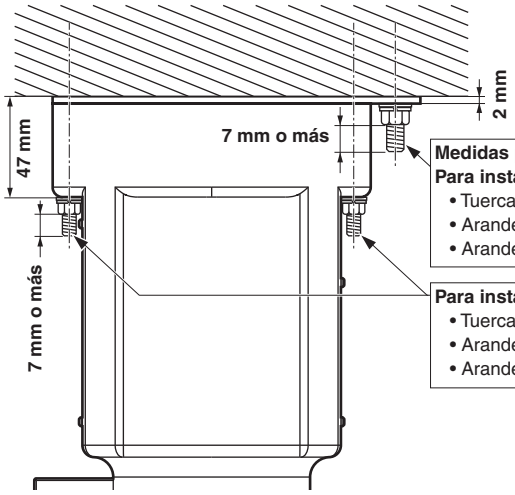
- La superficie de instalación deberá tener una fuerza 5 veces superior, como mínimo, a la fuerza de tracción especificada para la pieza de anclaje utilizada.
- Después de preparar las piezas de anclaje o los colgadores, instale el cabezal de panorámica/inclinación, y tome las medidas necesarias para evitar que éste se caiga.
- Después de haber instalado el cabezal de panorámica/inclinación, monte la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación.
- Incruste las piezas de anclaje a la profundidad recomendada por el fabricante de las mismas.
- Utilice pernos M6 o tuercas para los agujeros de montaje del cabezal de panorámica/inclinación (4 lugares) para instalar el cabezal de panorámica/inclinación.
- Utilice el perno M8 o la tuerca para el agujero de la placa de soporte inferior (1 lugar) para instalar la placa de soporte inferior.
- Cuando monte en piezas de anclaje con roscado exterior, verifique que los pernos de anclaje sobresalgan 7 mm como mínimo de las tuercas utilizadas para montar el cabezal de panorámica/inclinación o la placa de soporte inferior. (Figura 1)
- Cuando monte en piezas de anclaje con roscado interior, verifique que los pernos se acoplen con las piezas de anclaje hembras a una profundidad mínima equivalente a dos veces como mínimo el diámetro del perno. (Figura 2)
- Asegúrese absolutamente de utilizar las arandelas planas y las arandelas de resorte para los pernos de cabeza hexagonal y las tuercas.
  Par de apriete recomendado:

Pernos	Par de apriete
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Perno de cabeza hexagonal (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

  Para apretar, utilice una llave dinamométrica con el par de apriete especificado.
- Evite hacer la instalación en un tablero de yeso o en una superficie de madera porque estas superficies no son lo suficientemente fuertes.
- Instale las unidades de tal forma que los aparatos montados en el cabezal de panorámica/inclinación y su cables no toque ningún objeto próximo al girar el cabezal de panorámica/inclinación.
- Cuando el cabezal de panorámica/inclinación no se vaya a utilizar más, no lo abandone en ningún lugar, disponga de él de la forma apropiada.
- Apriete los tornillos y los pernos al par especificado. Si se aprietan utilizando un par excesivo, las roscas podrán estropearse y el cabezal de panorámica/inclinación podrá caer. Y a la inversa, si no se aprietan lo suficiente los tornillos podrían aflojarse.
- Utilice un destornillador de torsión o una llave dinamométrica para apretar las piezas al par especificado.
- Hay límites de pares de torsión que pueden emplearse con destornilladores de torsión y llaves dinamométricas. Como referencia, utilice los pares de torsión especificados que son recomendados, y utilice el destornillador de torsión o la llave dinamométrica especificados.
- No utilice destornilladores de impacto ni destornilladores eléctricos cuyos pares se controlen con dificultad porque al hacerlo podrían estropearse los tornillos y los pernos.

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

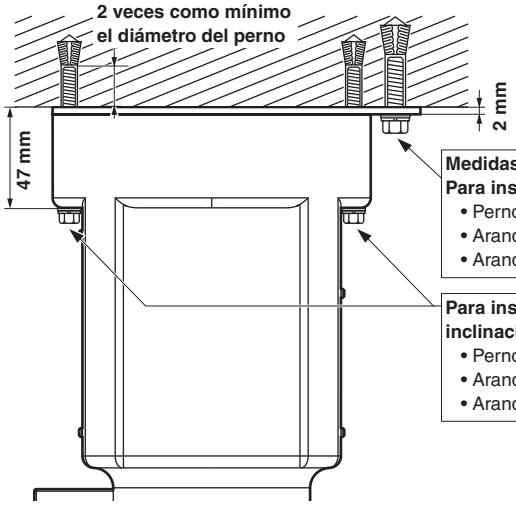
Cuando instale en un componente estructural importante (hormigón armado con un grosor de 120 mm o más)



Medidas para la prevención de caídas
Para instalar la placa de soporte inferior:
- Tuerca M8
- Arandela de resorte
- Arandela plana

Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación:
- Tuercas M6
- Arandelas de resorte
- Arandelas planas

[Pieza de anclaje con rosca externa]
Figura 1

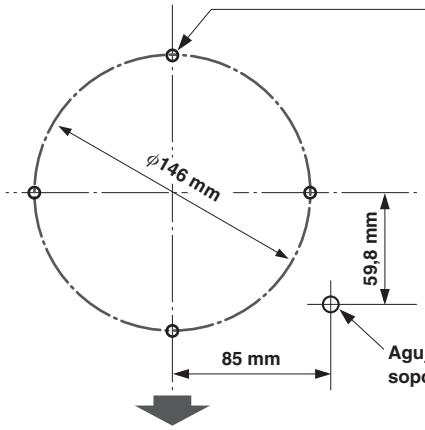


Medidas para la prevención de caídas
Para instalar la placa de soporte inferior:
- Perno M8
- Arandela de resorte
- Arandela plana

Para instalar el cabezal de panorámica/inclinación:
- Pernos M6
- Arandelas de resorte
- Arandelas planas

[Pieza de anclaje con rosca interna]
Figura 2

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



Verifique las posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje de arriba, y verifique cuál es el lado de entrada de CA. Luego decida en qué sentido se va a montar el cabezal de panorámica/inclinación y prepare las piezas de anclaje.

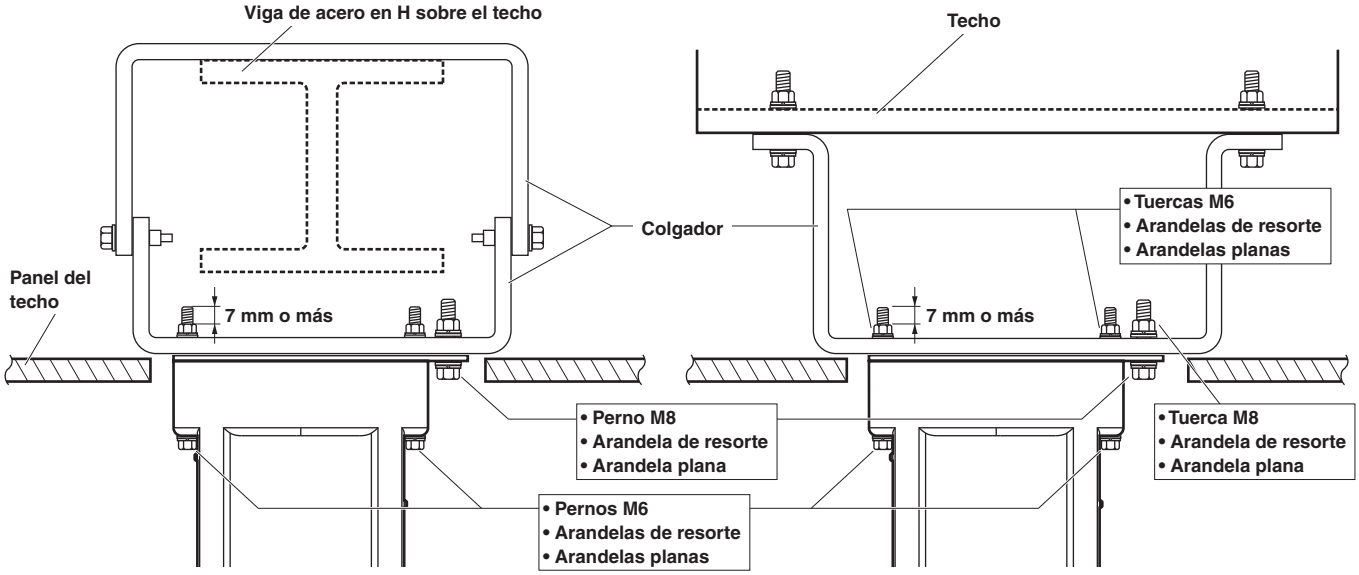
Nota
- Determine la longitud de las roscas exteriores o la profundidad de las roscas interiores de las piezas de anclaje después de tener en cuenta el grosor de las áreas de montaje del cabezal de panorámica/inclinación (47 mm en 3 lugares, 5 mm en 1 lugar) y el grosor de la placa de soporte inferior para la prevención de caídas (2 mm).

ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

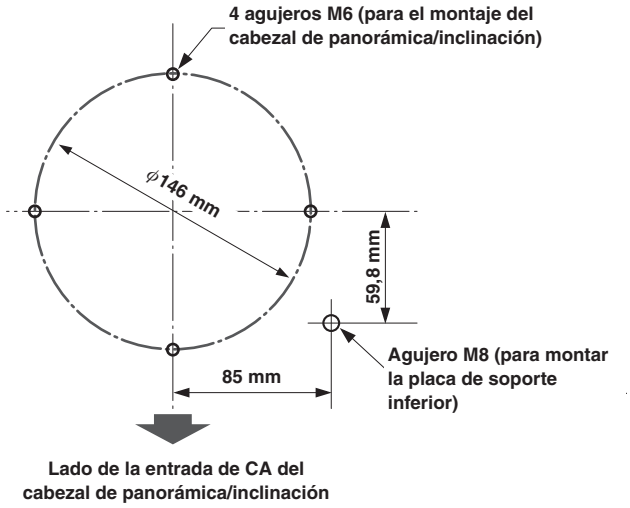
Cuando instale en un componente estructural principal (como un tablero de plástico)

- Evite hacer la instalación en un componente estructural que no tenga la fuerza prescrita.

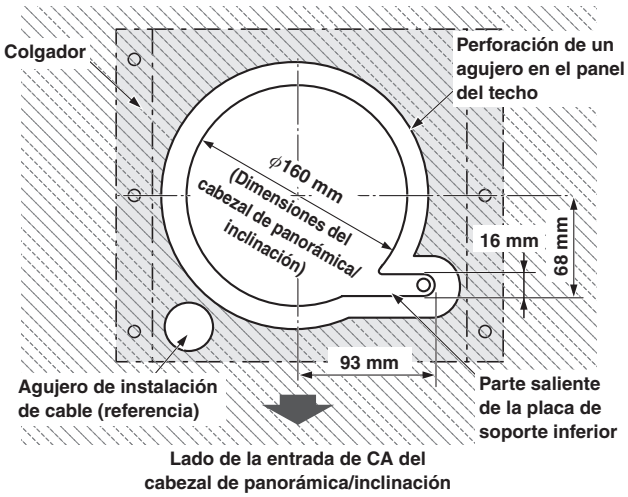


[Instalación en viga de acero en H sobre el techo] **[Instalación directamente en el techo]**

<Posiciones y dimensiones de los agujeros de montaje>



<Panel del techo: Dimensiones de penetración de los agujeros>



Verifique las posiciones y las dimensiones de los agujeros de montaje, las dimensiones del agujero de penetración en el panel del techo y cuál es el lado de entrada de CA, como se muestra anteriormente. Luego decida en qué dirección se va a montar el cabezal de panorámica/inclinación y taladre los agujeros para los colgadores y para el agujero de penetración en el panel del techo.

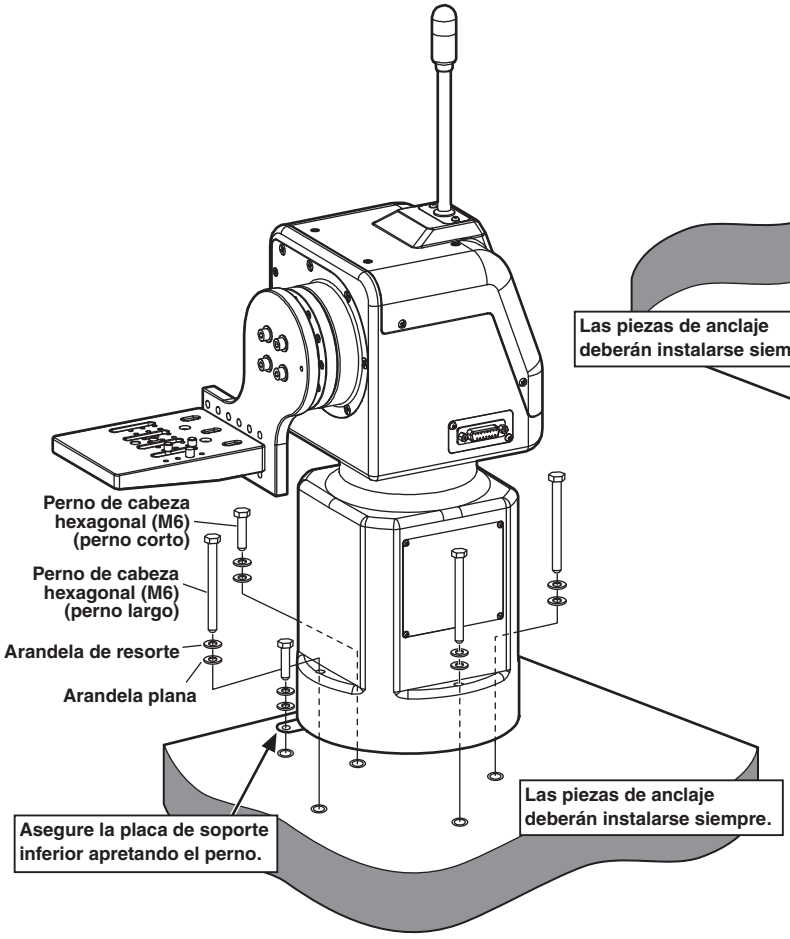
Notas

- Suministre un colgador que se pueda acoplar con la viga de acero en H por encima del techo, y luego coloque en ella el cabezal de panorámica/inclinación.
- Asegúrese absolutamente de utilizar los pernos o tuercas, las arandelas planas y las arandelas de resorte para hacer la instalación.

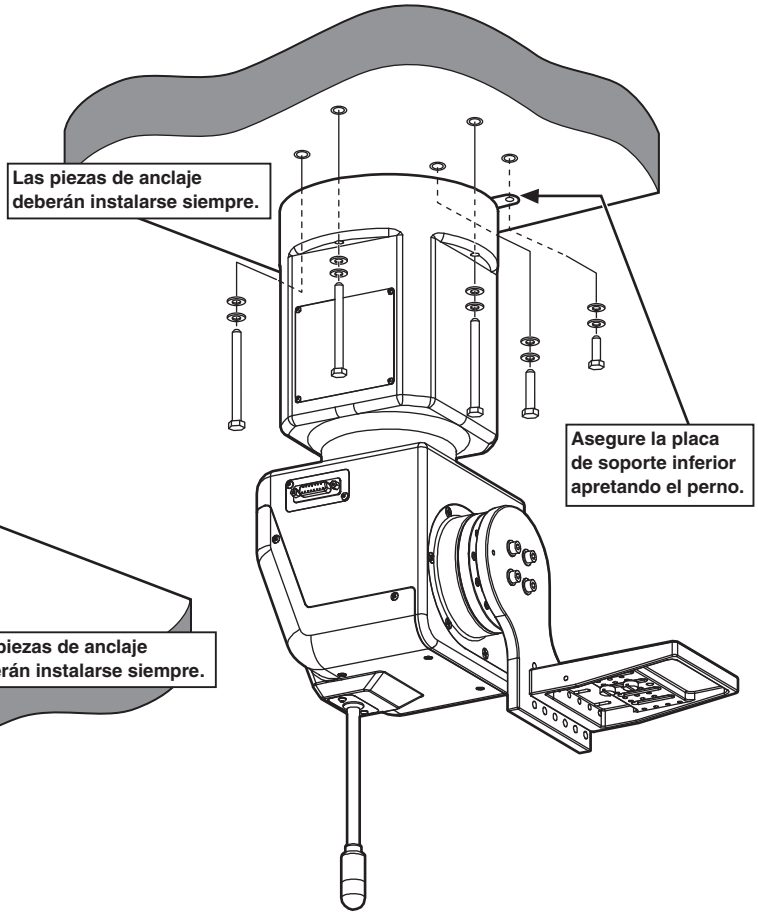
Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

<Cuando se utilizan piezas de anclaje con rosca interna>

Instalación independiente



Instalación en el techo



Notas

- Utilice una llave dinamométrica del par especificado para apretar los pernos de cabeza hexagonal a los pares listados en la tabla de la derecha.
  Verifique el juego después de apretar los pernos.

Instalación del cabezal de panorámica/inclinación	Par de apriete
Pernos de cabeza hexagonal (M6)	5,0 N•m (50 kgf•cm)
Perno de cabeza hexagonal (M8)	12,0 N•m (120 kgf•cm)

- Cuando instale el cabezal de panorámica/inclinación, no gire a la fuerza con la mano el “cabezal giratorio” ni el “brazo giratorio”. Si lo hace podrá producirse un fallo en el funcionamiento.

ESPAÑOL

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

■ Montaje de la cámara

[Cámara convertible (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Cuando monte la cámara, tenga mucho cuidado para asegurarse de que ésta no se desprenda ni se caiga.

① Monte el objetivo en la cámara convertible.
(Consulte a su concesionario antes de montar un objetivo grande.)

② Alinee la cámara convertible con los pasadores guía y móntela.

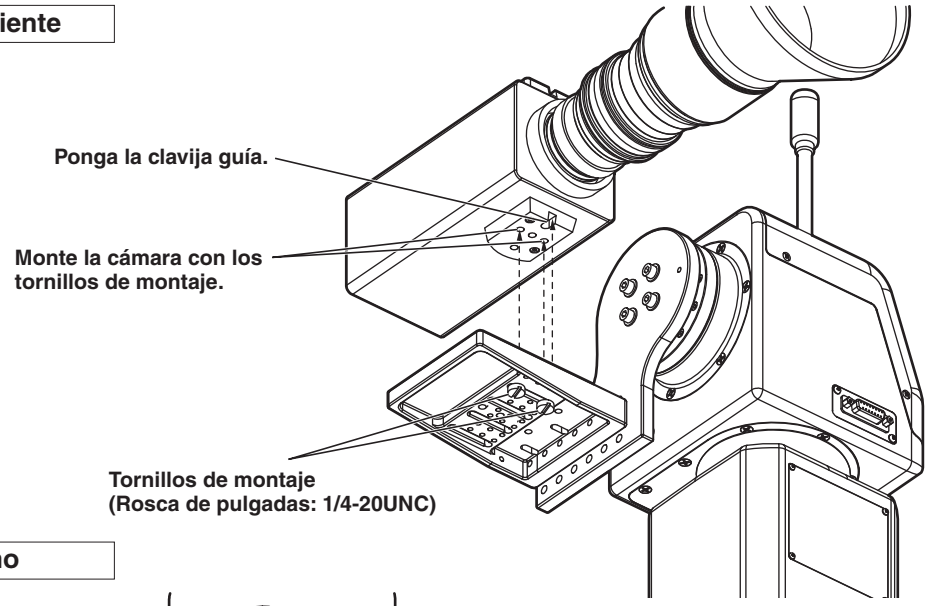
Notas

- Después de asegurar provisionalmente la cámara, asegúrese absolutamente de utilizar un destornillador de punta plana para apretar firmemente los dos tornillos de montaje de la cámara.
- Después de montar la cámara, compruebe que no haya juego en el montaje.

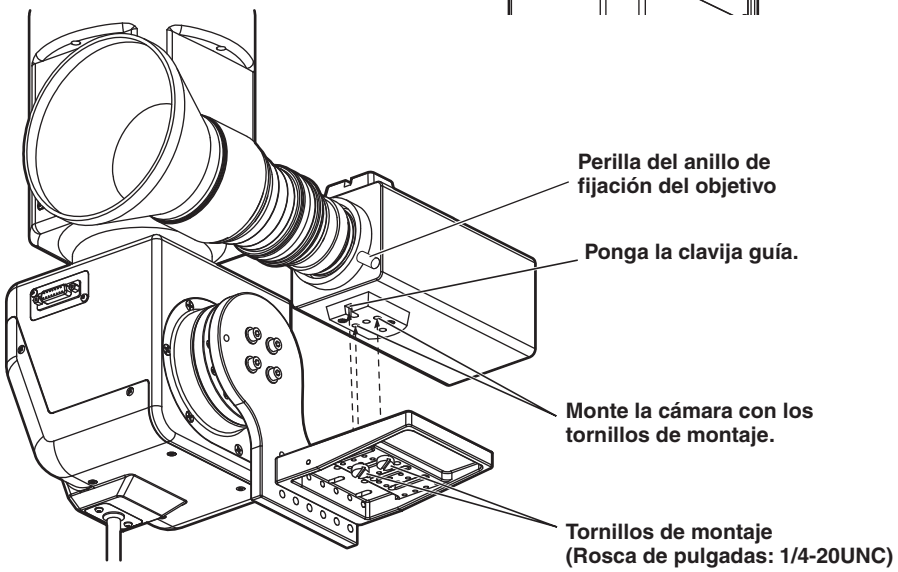
Montaje de la cámara	Par de apriete
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

- Utilice la perilla del anillo de fijación del objetivo para apretar firmemente el objetivo, y verifique que no haya juego.
  Verifique también el parasol para ver que no tenga juego.

Instalación independiente



Instalación en el techo



<Objetivos recomendados>

Cámara	Objetivo
AW-E350	AW-LZ16MD55P
AW-E650 AW-E655	AW-LZ16MD73P
AW-E750 AW-E860 AW-HE870	AW-LZ17MD9AG

Instalación *(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)*

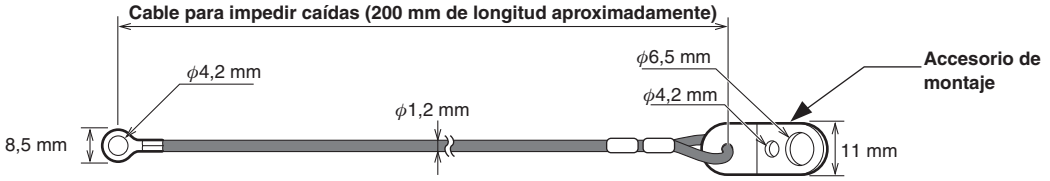
■ Colocación del cable

[Cámara convertible (AW-E350/E650/E655/E750/E860/HE870)]

Con la unidad se ha suministrado un cable para impedir caídas.
Siga las instrucciones de abajo para utilizar el cable y unir la cámara al cabezal de panorámica/inclinación.

Notas

- Cuando coloque el cable, asegúrese absolutamente de utilizar un destornillador de punta Phillips para apretar firmemente los dos tornillos de montaje.



- Apriete el tornillo de montaje con el par de torsión especificado en la tabla de la derecha, y luego verifique que no haya juego.

Colocación del cable	Diámetro del agujero	Par de apriete
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Tornillos de montaje (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

Cuando monte las cámaras con ventilador (AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870)

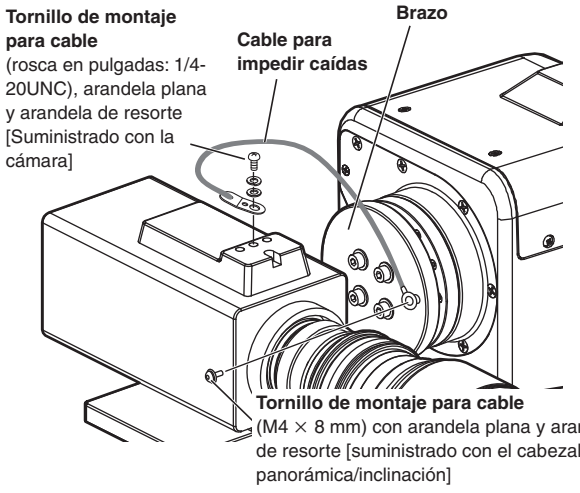
① Utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte) para colocar un extremo del cable en el brazo del cabezal de panorámica/inclinación.
② Coloque un extremo del cable (utilice el agujero de ϕ6,5 mm en el accesorio de montaje) en el agujero roscado para montaje de la cámara utilizando el tornillo de montaje para cable (rosca en pulgadas: 1/4-20UNC), arandela plana y arandela de resorte.

Cuando monte las cámaras sin ventilador (AW-E350, AW-E650)

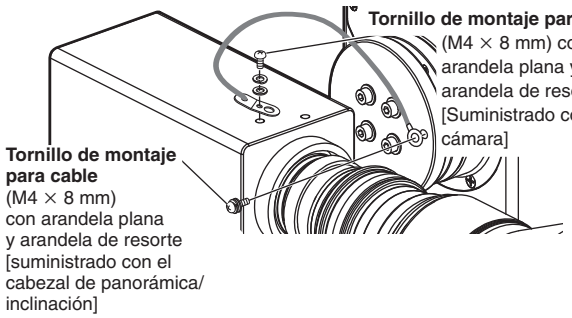
① Utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte) para colocar un extremo del cable en el brazo del cabezal de panorámica/inclinación.
② Coloque un extremo del cable (utilice el agujero de ϕ4,2 mm en el accesorio de montaje) en el agujero roscado de la parte superior de la cámara utilizando el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte).

Instalación independiente

- **Cámara: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**

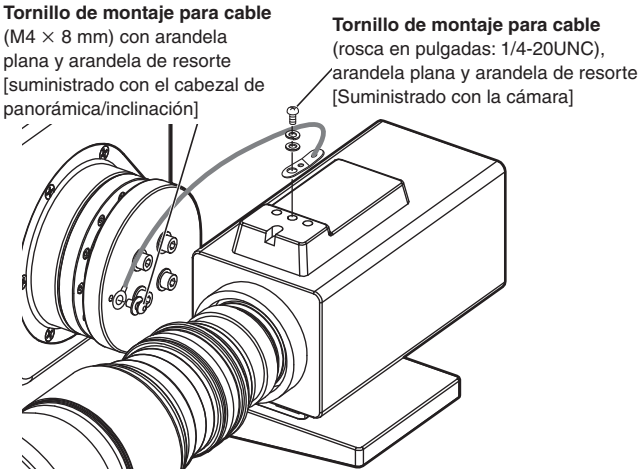


- **Cámara: AW-E350, AW-E650**

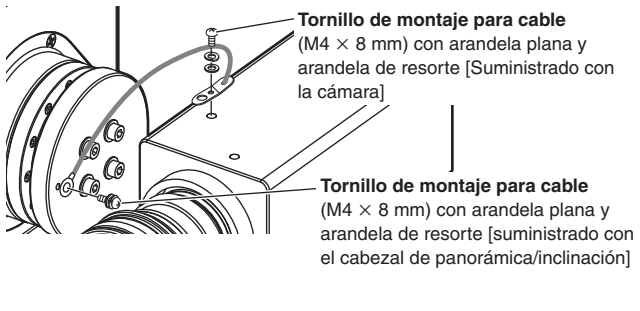


Instalación en el techo

- **Cámara: AW-E655, AW-E750, AW-E860, AW-HE870**



- **Cámara: AW-E350, AW-E650**



ESPAÑOL

Instalación *(Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)*

■ Montaje de la cámara

[Cámara para múltiples propósitos (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Cuando monte la cámara, tenga mucho cuidado para asegurarse de que ésta no se desprenda ni se caiga.

① Monte el objetivo en una cámara para múltiples propósitos.

(1) Objetivos que se pueden utilizar

• Utilice uno cualquiera de los objetivos portátiles listados a continuación.

Fujinon	Serie HA18, HA21, HA22
Canon	Serie HJ17e, HJ21e

(2) Objetivos que no se pueden utilizar

• No utilice objetivos de tamaño grande (con una masa de 5 kg o más y una longitud de 400 mm o más) con los modelos que se listan a continuación porque al montarlos en la cámara, el equilibrio general de la misma se alterará.

Fujinon	Serie HA42
Canon	Serie HJ40

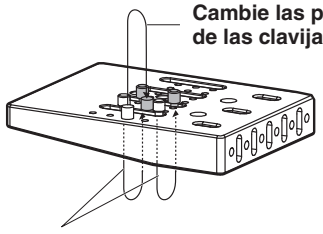
Notas

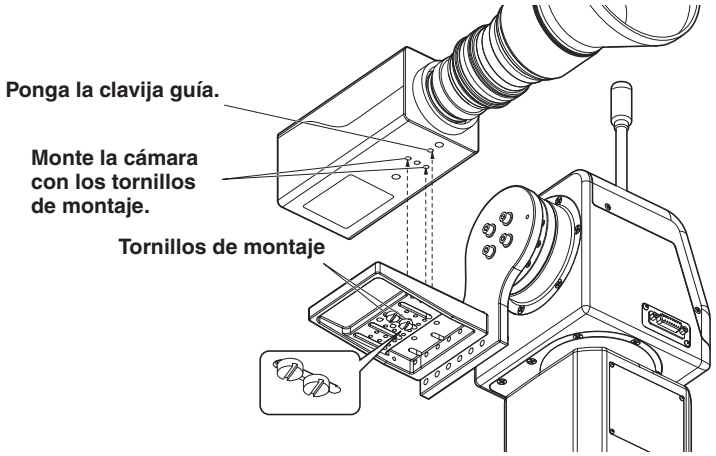
- Utilice la perilla del anillo de fijación del objetivo para apretar firmemente el objetivo, y verifique que no haya juego. Verifique también el parasol para ver que no tenga juego.
- La capacidad nominal máxima del terminal LENS I/F (2) es de 500 mA (máximo). Cualquier objetivo cuyo consumo de corriente supere los 500 mA no podrá utilizarse, aunque éste se incluya en una serie de objetivos que sí pueda utilizarse. En cuanto al consumo de corriente máximo del objetivo, consulte al fabricante del objetivo.

② Alinee la cámara para múltiples propósitos con los pasadores guía y móntela. Cambie las posiciones de los pasadores guía y los tornillos de la base de montaje de la cámara como se muestra en la figura de abajo, y luego coloque la base de montaje de la cámara en el brazo giratorio.

Instalación independiente

Base de montaje de la cámara

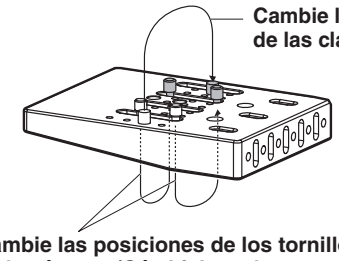


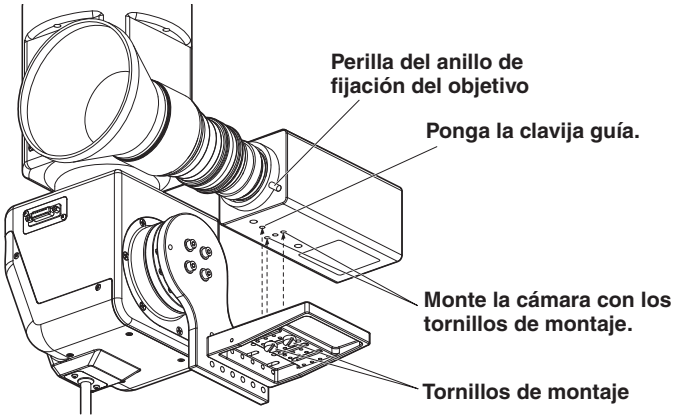


- Apriete firmemente los dos pernos de montaje utilizando el destornillador de punta plana.

Instalación en el techo

Base de montaje de la cámara





- Como para la cámara convertible, cambie las posiciones de los pasadores guía y los tornillos de la base de montaje de la cámara como se muestra en la figura de abajo, y luego coloque la base de montaje de la cámara en el brazo giratorio.

Colocación de los pasadores de guía y la cámara	Par de apriete
Pasadores de guía (M4)	1,5 N•m (15 kgf•cm)
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	2,0 N•m (20 kgf•cm)

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

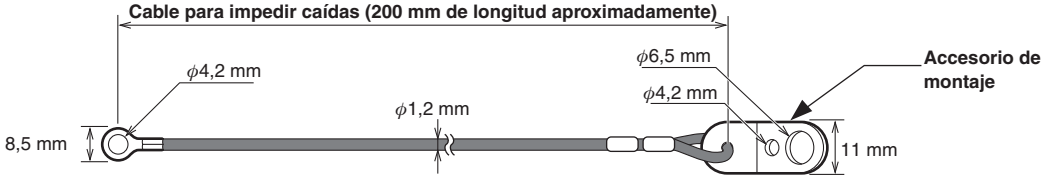
■ Colocación del cable

[Cámara para múltiples propósitos (AK-HC1500G/AK-HC1800G)]

Con la unidad se ha suministrado un cable para impedir caídas.
Siga las instrucciones de abajo para utilizar el cable y unir la cámara al cabezal de panorámica/inclinación.

Notas

- Cuando coloque el cable, asegúrese absolutamente de utilizar un destornillador de punta Phillips para apretar firmemente los dos tornillos de montaje.



- Apriete el tornillo de montaje con el par de torsión especificado en la tabla de la derecha, y luego verifique que no haya juego.

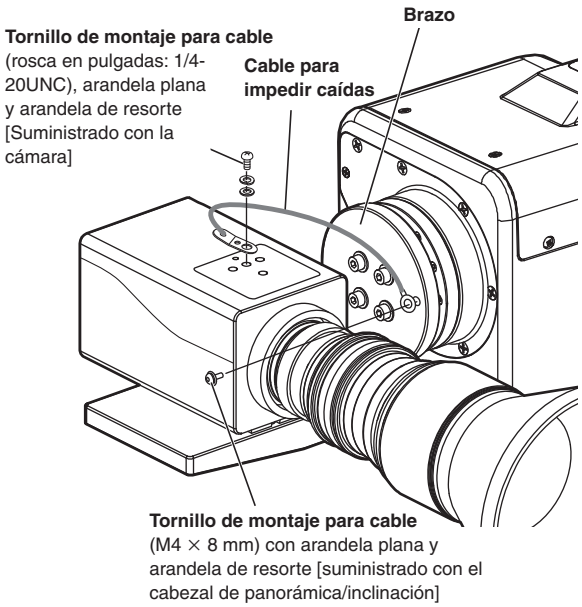
Colocación del cable	Diámetro del agujero	Par de apriete
Tornillos de montaje (rosca en pulgadas)	ϕ6,5 mm	2,0 N•m (20 kgf•cm)
Tornillos de montaje (M4)	ϕ4,2 mm	1,5 N•m (15 kgf•cm)

① Utilice el tornillo de montaje para cable (M4 × 8 mm con arandela plana y arandela de resorte) para colocar un extremo del cable en el brazo del cabezal de panorámica/inclinación.

② Coloque un extremo del cable (utilice el agujero de ϕ6,5 mm en el accesorio de montaje) en la parte superior de la cámara utilizando el tornillo de montaje para cable (rosca en pulgadas: 1/4-20UNC), arandela plana y arandela de resorte.

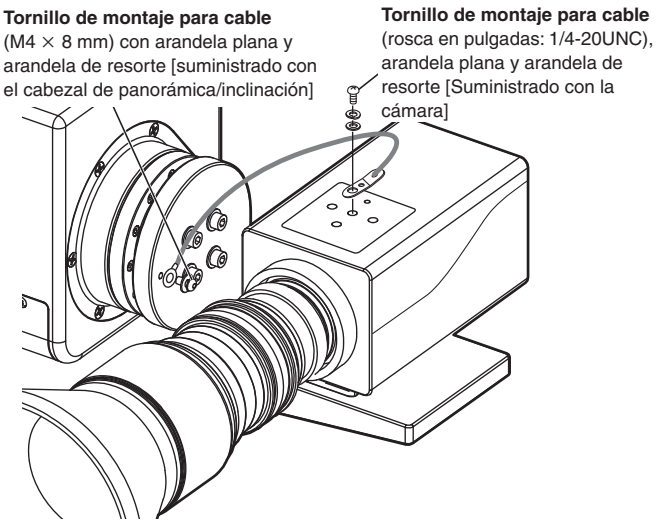
Instalación independiente

- **Cámara: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



Instalación en el techo

- **Cámara: AK-HC1500G/AK-HC1800G**



ESPAÑOL

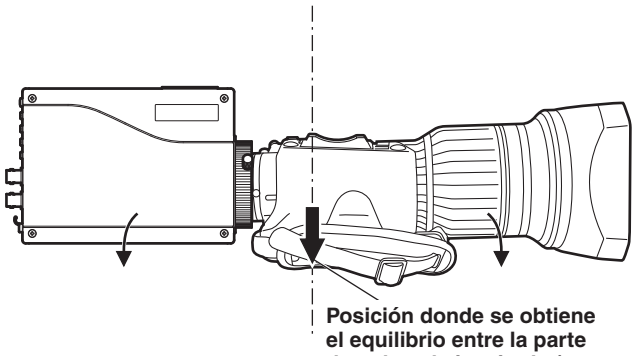
Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

■ Acerca del equilibrio de la unidad instalada

El equilibrio puede alterarse cuando el cabezal de panorámica/inclinación se utiliza en combinación con una cámara para múltiples propósitos y un objetivo largo.
Siga los pasos ① a ③ de abajo para comprobar el balance y luego monte la cámara. Si, después de esto, el balance sigue sin ser adecuado y las operaciones no pueden realizarse bien, esto significará que el balance deberá ser ajustado. Consulte a su concesionario.

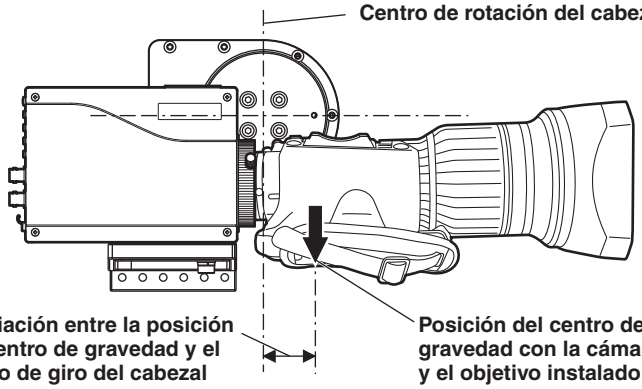
Cómo obtener el equilibrio

① Verifique la posición del centro de gravedad con la cámara y el objetivo instalados.



Posición donde se obtiene el equilibrio entre la parte derecha y la izquierda (centro de gravedad)

② Cuanto menor sea la desviación entre la posición del centro de gravedad y el centro de giro del cabezal, mayor será el balance obtenido. Compruebe estas posiciones cuando haga el montaje en el cabezal de panorámica/inclinación.



Centro de rotación del cabezal

Desviación entre la posición del centro de gravedad y el centro de giro del cabezal

Posición del centro de gravedad con la cámara y el objetivo instalado

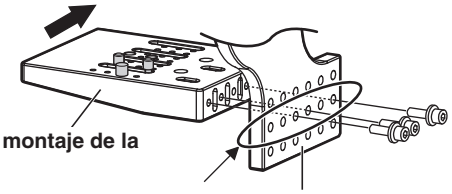
③ Si no se puede obtener el balance apropiado en los pasos ① y ②, vuelva a colocar la base de montaje de la cámara y el brazo giratorio para desplazar la posición de toda la cámara de forma que la posición del centro de gravedad se aproxime al centro de giro del cabezal.
Cuando haga esto, tenga en cuenta los puntos siguientes.

(1) Dependiendo de las especificaciones del objetivo y su sentido de instalación, las partes que sobresalen del objetivo o del área de agarre podrán entrar en contacto con el brazo giratorio u otras partes, en cuyo caso no vuelva a colocar la base de montaje de la cámara ni el brazo giratorio.

(2) Si la parte que sobresale de los conectores de la cámara hace contacto con la superficie de montaje del cabezal de panorámica/inclinación, inserte un espaciador como se describe en la página siguiente entre el cabezal de panorámica/inclinación y la superficie de montaje o ajuste los limitadores.

(3) Cerciórese absolutamente de asegurar firmemente la base de montaje de la cámara y el brazo giratorio utilizando los tres tornillos, y luego verifique que no haya juego.

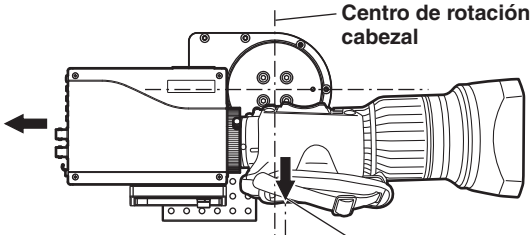
Colocación del brazo giratorio	Par de apriete
Tornillos de montaje (M5)	3,0 N•m (30 kgf•cm)



Base de montaje de la cámara

Vuelva a colocar la base de montaje de la cámara en una posición más hacia atrás.

Brazo giratorio



Centro de rotación del cabezal

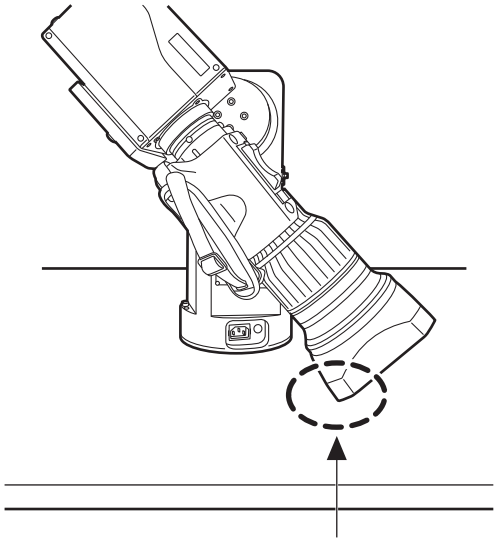
Minimice aquí la desviación entre la posición del centro de gravedad y el centro de rotación del cabezal.

Posición del centro de gravedad con la cámara y el objetivo instalado

Instalación (Asegúrese de pedir a su concesionario que le instale la unidad.)

Precauciones para montar la cámara

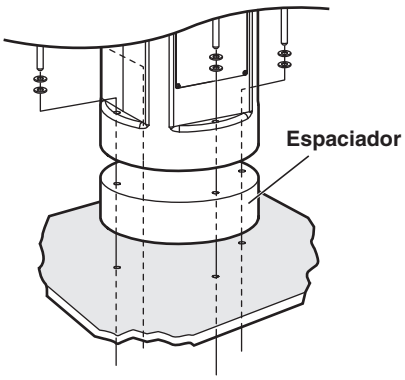
① Teniendo en cuenta la longitud del objetivo, establezca el margen de movimiento del cabezal de panorámica/inclinación utilizando los limitadores de tal forma que la visera del borde del objetivo no entre en contacto con la superficie de instalación del cabezal de panorámica/inclinación al inclinar el cabezal de panorámica/inclinación.



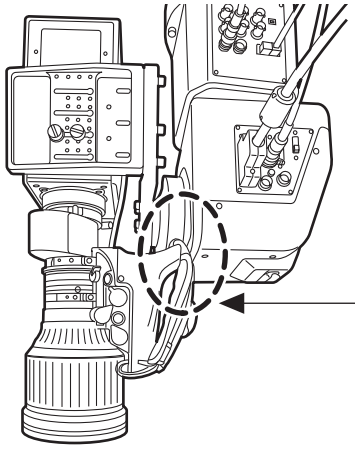
El parasol no deberá entrar en contacto con la superficie de montaje.

Nota

- Para apuntar el objetivo más hacia abajo en sentido recto y en una instalación independiente, meta un espaciador entre el cabezal de panorámica/inclinación y la superficie de montaje para subir la posición del cabezal de panorámica/inclinación.
  Asegúrese de que el espaciador sea fuerte.
  Y asegúrese también de que los pernos tengan suficiente longitud.



② Cuando el cabezal de panorámica/inclinación se instale en el techo, el saliente de la unidad de accionamiento puede que entre en contacto con el cuerpo del cabezal de panorámica/inclinación al realizar operaciones de inclinación. Por esta razón, ajuste los limitadores antes de proseguir con el trabajo de instalación.



El saliente de la unidad de accionamiento no deberá entrar en contacto con el cuerpo del cabezal de panorámica/inclinación.

③ No ate juntos el cable del objetivo conectado y el cable de la cámara. Durante el funcionamiento, los cables atados juntos tal vez se vean sometidos a un esfuerzo excesivo. En lugar de atarlos juntos, asegúrese de atarlos separadamente.

- Asegúrese de utilizar un destornillador u otra herramienta para apretar los 2 tornillos de montaje de la cámara de forma que ésta quede firmemente asegurada.
- Después de montar la cámara, compruebe que no haya juego en el montaje.

ESPAÑOL

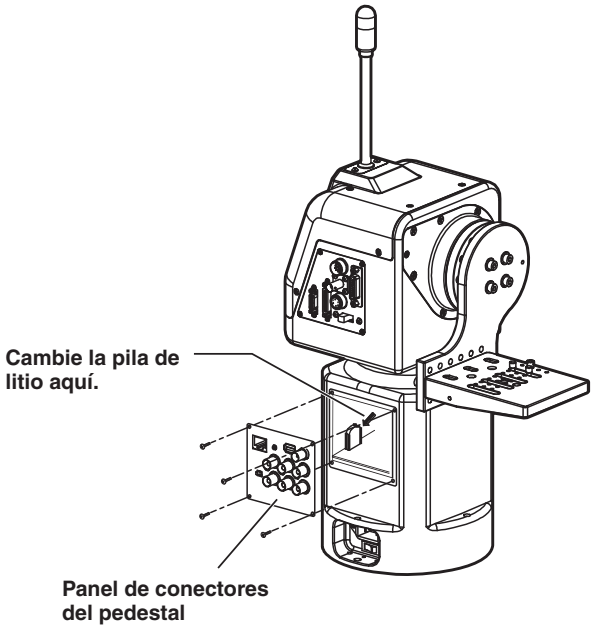
Cambio de piezas consumibles

■ Cambio de la pila

La pila tiene una duración aproximada de 5 años.
La unidad guarda en su memoria las posiciones preajustadas, los limitadores y otros datos. Estos datos se mantendrán en la memoria aunque se desconecte la alimentación, pero si la pila ha llegado al final de su vida de servicio, los datos se perderán cuando se desconecte la alimentación.
Cambie la pila agotada por otra nueva. (Pila utilizada: pila de litio bióxido de manganeso CR2032)

■ Extracción de la pila

① Quite los cuatro tornillos y retire el panel de conectores del pedestal.
② Empuje la pila en el sentido indicado por la flecha de la figura y deslícela hacia el exterior.
③ Con la pila en el exterior, levántela desde el lado inferior de la parte que tiene la flecha.
④ Después de desacoplar la parte con la flecha del portapila, saque la batería hacia usted.



■ Instalación de la pila

① Ponga el lado “+” de la pila nueva en el lado delantero e inserte su extremo en el portapila en el sentido mostrado por la flecha.
② Empuje la pila hacia el interior del portapila mientras empuja la pila en el sentido de la flecha.
③ Coloque el panel de conectores del pedestal utilizando los cuatro tornillos.

■ Cambio del motor

Cambie el motor cuando deje de funcionar correctamente.
Para conocer detalles del cambio del motor, consulte a su concesionario.

■ Cambio de la correa

Cambie la correa cuando se deteriore la precisión de parada preajustada.
Para conocer detalles del cambio de la correa, consulte a su concesionario.

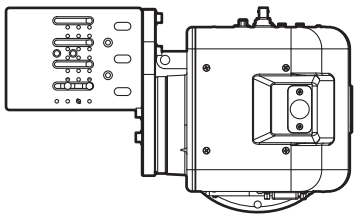
■ Cambio del engranaje

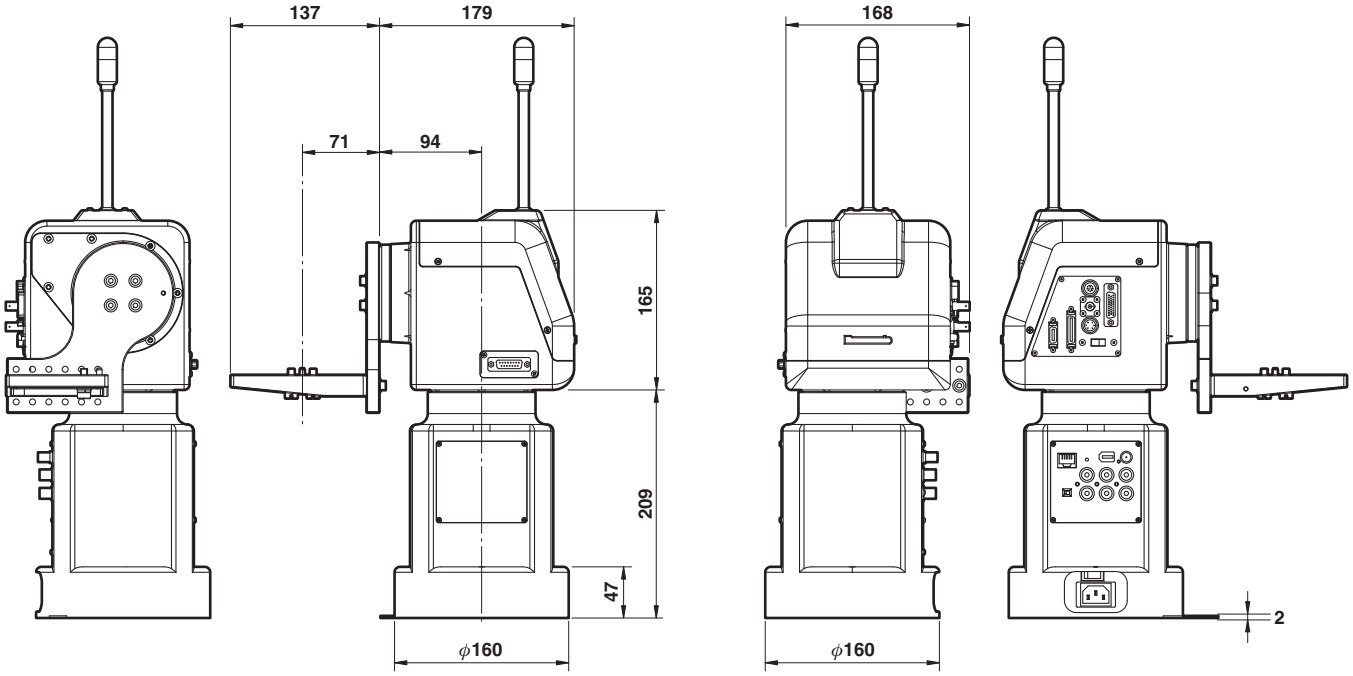
Cambie el engranaje cuando se deteriore la precisión de parada preajustada.
Para conocer detalles del cambio del engranaje, consulte a su concesionario.

El motor, el engranaje y la correa son piezas consumibles.
Necesitan ser cambiadas a intervalos periódicos.

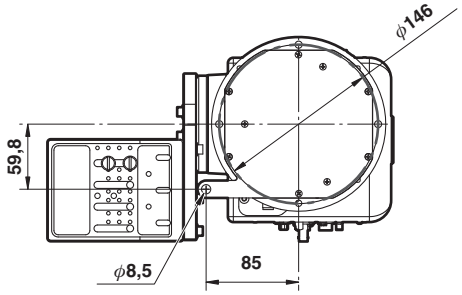
Apariencia

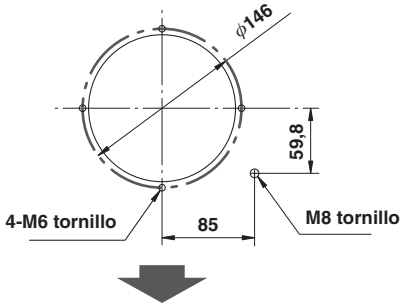
Unidad: mm





<Especificaciones de los agujeros de montaje>





Lado de la entrada de CA del cabezal de panorámica/inclinación

ESPAÑOL

Especificaciones

Alimentación: 220 a 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo: 145 W

indica información de seguridad.

Entrada de intersincronizador: BNC
Sincronización cromática del negro o señal de vídeo compuesta

Entrada de apuntador (PROMPTER IN): BNC
Salida de paso al conector PROMPTER

Salida del apuntador (PROMPTER OUT): D-SUB 15 contactos

Salida de vídeo de cámara

VIDEO:	BNC, salida de 75 ohmios
Y:	BNC, salida de 75 ohmios
Pr/C:	BNC, salida de 75 ohmios
Pb:	BNC, salida de 75 ohmios
SDI:	BNC

Control de cámara, cabezal de panorámica/inclinación:
RJ45, RS-485, salida de señal de control del cabezal de panorámica/inclinación
RP/IP: Cable de conexión: Cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5), máximo de 500 metros

Funciones/rendimiento: Carga máxima: 8 kg

- En el caso de que el cable para impedir caídas suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación se utilice para impedir caídas, la carga máxima cuando el cabezal de panorámica/inclinación se utilice en combinación con la cámara y el objetivo deberá ser de 5 kg o menos. Si la carga ejercida por las unidades que van a ser instaladas sobrepasa los 5 kg, deberán tomarse las medidas necesarias para aguantar esta carga e impedir que las unidades se caigan.

Margen de inclinación: 300 ° (±150 ° aproximadamente)
El margen de inclinación está limitado a 190 ° mediante el ajuste inicial del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400). Para ir más allá del ajuste de 190 °, cambie el ajuste del AW-RP400.
El margen de inclinación está sujeto a restricciones dependiendo del cable y del objetivo de la cámara que va a montarse en el cabezal de panorámica/inclinación.
Margen de panorámica: 400 ° (±200 ° aproximadamente)
Velocidad máxima de funcionamiento: 90 °/s
(Velocidad máxima de funcionamiento con el apuntador silenciado: 30 °/s)
Repetibilidad: ±30 ”
Nivel de ruido: Menos de NC30 (a menos de 30 °/s)

Temperatura ambiental de funcionamiento:
0 °C a +45 °C

Temperatura para guardar la unidad:
–20 °C a +60 °C

Humedad ambiental de funcionamiento:
30 % a 90 % (sin condensación)

Dimensiones (An × Al × Prof): 315 × 534 × 188 mm (excluyendo salientes)

Masa: 10,2 kg aproximadamente

Acabado: Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Introducción

- Este panel de control panorámico/inclinación permite controlar hasta cinco cabezales de panorámica/inclinación para interiores (AW-PH400).
- Conectando el panel de control remoto (AW-CB400) o la caja de control remoto (WV-CB700A) al panel de control se pueden controlar al mismo tiempo las cámaras convertibles montadas en los cabezales de panorámica/inclinación.
- Instalando un panel de control adicional se pueden controlar al mismo tiempo dos de las cinco unidades del sistema de cabezal de panorámica/inclinación.
- Se puede utilizar un máximo de 10 memorias de trazado.
- Se pueden establecer hasta 50 memorias de preajustes.
- La distancia de conexión entre el panel de control y el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se puede extender hasta un máximo de 500 metros.

Notas

- El AW-RP400 no se puede utilizar para controlar los modelos de cabezales de panorámica/inclinación (AW-PH300, AW-PH300A, AW-PH350, AW-PH500, AW-PH600 ó AW-PH650).
- Antes de utilizar el panel de control, el margen de movimiento (limitadores) del sistema de cabezal de panorámica/inclinación deberá establecerse sin falta.
- Cuando el panel de control (AW-RP400) vaya a tirarse al final de su vida de servicio, pida a un contratista especializado que disponga de él apropiadamente para proteger el medio ambiente.

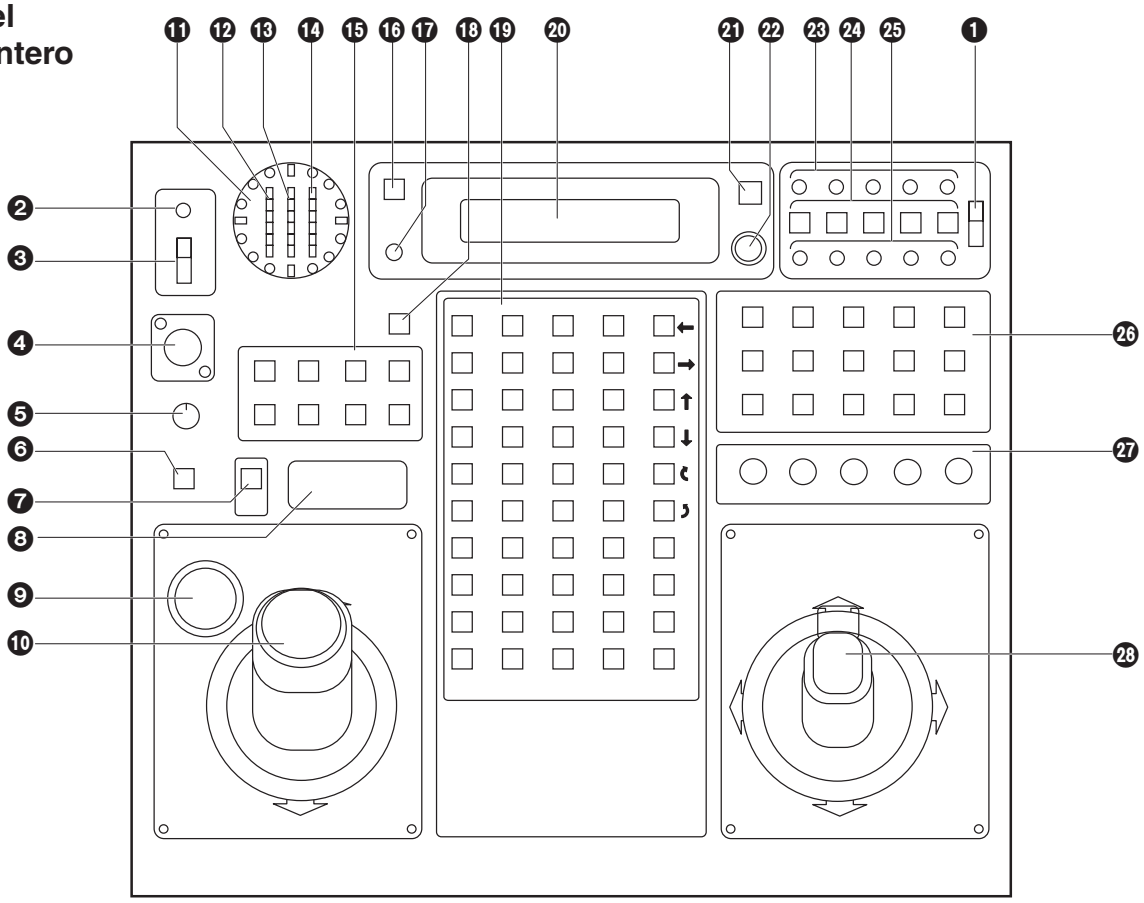
Accesorios

Conmutador de zoom..... 1
Clavija (D-SUB 15 contactos) para el sistema de indicador/INCOM ..... 1 juego
Adaptadores de montaje en estantería 2
Tornillos de montaje (M4 × 8 mm) 4

ESPAÑOL

Partes y sus funciones

■ Panel delantero



❶ Conmutador EXT CONT [M/S]
Este conmutador se mantiene normalmente en la posición [M] (maestro).
Cuando se instala un panel de control (AW-RP400) adicional, ponga el conmutador EXT CONT de la unidad adicional en [S] (esclavo).
Si no va a instalarse un panel de control (AW-RP400) adicional, el conmutador EXT CONT de este panel de control deberá mantenerse en la posición [M] (maestro) sin falta.

❷ Luz OPERATE
Esta luz se enciende en verde cuando el interruptor OPERATE (❸) está en ON. Se apaga cuando el interruptor se pone en OFF.

❸ Interruptor OPERATE [ON/OFF]
Cuando este interruptor se pone en [ON], la alimentación de los cabezales de panorámica/inclinación conectados a las cámaras se conecta, y se activa el control del sistema.
Cuando se pone en [OFF], la alimentación de los cabezales de panorámica/inclinación conectados a las cámaras se desconecta.

Notas

- El centrado del mando de control y del conmutador del zoom se ajusta cuando el interruptor OPERATE se ha puesto en [ON]. Por lo tanto, no toque el mando de control ni el conmutador del zoom mientras este interruptor está en la posición [ON].
- Cuando se instale y utilice un panel de control (AW-RP400) adicional no será posible realizar el control desde el panel de control esclavo a menos que los interruptores OPERATE, no sólo los del panel de control esclavo, sino también los del panel de control principal, estén en la posición [ON]. No se olvide de poner primero el interruptor OPERATE del panel de control esclavo en [ON] antes de poner el interruptor OPERATE del panel de control maestro en [ON].

❹ Toma INCOM
Aquí se conectan los auriculares INCOM (intercomunicación).

❺ Control LEVEL
Utilice este control para ajustar el volumen del receptor de los auriculares.

❻ Botón CALL
Cuando se pulse este botón sonará el zumbador del panel de control conectado y la luz del botón CALL se encenderá.

Partes y sus funciones

❼ Botón IRIS [AUTO/MANU/LOCK]

Utilice este botón para seleccionar el método de ajuste del iris del objetivo de las cámaras del sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado.
Cada vez que lo pulse, el ajuste cambiará en el orden siguiente: AUTO, MANU y LOCK.

AUTO: La cámara ajusta automáticamente el iris del objetivo según la intensidad de la luz, y la luz del botón IRIS se enciende.

MANU: El iris del objetivo se ajusta manualmente utilizando el dial IRIS. Con este ajuste, la luz del botón IRIS se apaga.

LOCK: El iris del objetivo se bloquea con el ajuste establecido manualmente. El iris no se mueve aunque se gire el dial IRIS (❾). En este estado, la luz del botón IRIS parpadea lentamente.

Estando seleccionado MANU o LOCK, la luz del botón IRIS empieza a parpadear rápidamente cuando se gira el dial IRIS: esto indica que el iris del objetivo no puede controlarse aunque se gire el dial IRIS (❾).

- El botón IRIS del panel de control no funciona cuando la caja de control remoto (WV-CB700A) está conectada al panel de control. Seleccione AUTO o MANU utilizando el botón IRIS [AUTO/MAN] de la WV-CB700A.

❽ Ranura SD CARD

Ésta es la ranura donde se inserta la tarjeta de memoria SD.
Los datos de ajuste del cabezal de panorámica/inclinación y de la cámara sólo es posible guardarlos en las tarjetas de memoria SD cuando el AW-PH400 se utiliza como cabezal de panorámica/inclinación.

- Cuando se utiliza un cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH400, los datos de ajuste no se pueden guardar en las tarjetas de memoria SD.

❾ Dial IRIS

El iris del objetivo se puede ajustar girando este dial mientras el botón IRIS [AUTO/MANU/LOCK] (❼) está en la posición MANU.
El iris se abre girando el dial hacia la derecha y se cierra girándolo hacia la izquierda.

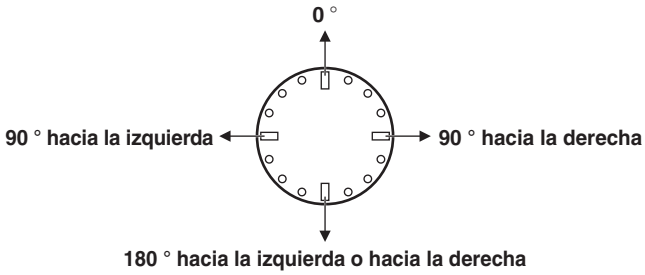
- El dial IRIS del panel de control no funciona cuando la caja de control remoto (WV-CB700A) está conectada al panel de control. Ajuste el iris utilizando el control IRIS de la WV-CB700A.

❿ Palanca ZOOM/dial FOCUS

Utilice la palanca ZOOM para ajustar el zoom del objetivo. Los ajustes TELE (telefoto) y WIDE (granangular) se establecen mediante el sentido en que se inclina la palanca; la velocidad del zoom se ajuste mediante el ángulo con el que se inclina la palanca.
El objetivo se enfoca utilizando el dial FOCUS de la parte superior de la palanca.

⓫ Indicador PAN POSITION

Para visualizar la posición del cabezal de panorámica/inclinación en el sentido de giro horizontal de 200 grados hacia la derecha o hacia la izquierda se emplean dieciséis LEDs.
Cuando el cabezal de panorámica/inclinación se gira hacia la derecha más de 180 grados hasta un máximo de 200 grados, el LED de 180 grados parpadea, y los LEDs a su izquierda se encienden.
Y a la inversa, cuando el cabezal de panorámica/inclinación se gira hacia la izquierda más de 180 grados hasta un máximo de 200 grados, el LED de 180 grados parpadea, y los LEDs a su derecha se encienden.



⓬ Indicador IRIS

La posición del iris del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se indica mediante una visualización de 6 pasos (CLOSE → OPEN).

⓭ Indicador ZOOM

La posición del zoom del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se indica mediante una visualización de 6 pasos (WIDE → TELE).

⓮ Indicador FOCUS

La posición del enfoque del objetivo en el sistema de cabezal de panorámica/inclinación actualmente seleccionado se indica mediante una visualización de 6 pasos (NEAR → FAR).

⓯ Conmutadores OPTION [A a H]

Las funciones “NOT USE”, “DEF”, “WIP”, “HEATER/FAN”, “LAMP”, “OPTION”, “ND”, “EXT” y “AF” se pueden asignar a los conmutadores OPTION A a H mediante los ajustes de menús.

⓰ Botón HOME

Pulse este botón para mover el cabezal de panorámica/inclinación y la unidad de giro a la posición inicial.

⓱ LCD CONTRAST control

Utilice este control para ajustar el contraste del panel LCD.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones

⑱ Botón MEMORY
Cuando se pulsa uno de los botones selectores PRESET MEMORY (⑲) [1] a [50] mientras se mantiene pulsado el botón MEMORY, los ajustes del sistema de cabezal de panorámica/inclinación se pueden registrar en los botones selectores PRESET MEMORY.
El botón MEMORY parpadea si el cabezal de panorámica/inclinación seleccionado mediante el botón CONTROL SELECT (㉔) no está conectado o su alimentación no ha sido conectada.

⑲ Botones selectores PRESET MEMORY [1] a [50]
Utilice estos botones para llamar a los ajustes registrados en ellos.
Cuando se hayan registrado datos en las memorias de trazado aparecerán las visualizaciones del tiempo de grabación/reproducción.

⑳ Panel LCD
En este panel se visualizan los estados de los ajustes actuales.

㉑ Botón MENU/LIMIT
Mantenga pulsado este botón durante dos o más segundos para encender o apagar el menú de ajuste.
Cuando se pulsa el botón selector PRESET MEMORY (⑲) [5], [10], [15], [20], [25] o [30] mientras se mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT se pueden encender/apagar los limitadores.

㉒ Dial CONT
Se utiliza para las operaciones del menú de ajuste.

㉓ Luces TALLY [1] a [5]
Cuando las señales indicadoras se suministran a los conectores TALLY/INCOM (㉛) [1] a [5] del panel trasero, las luces con los números correspondientes a esos conectores se encenderán.
Cuando se suministren señales indicadoras a los conectores de indicadores [1] a [5] del panel de control remoto (AW-CB400), si este panel está conectado al panel de control panorámico/inclinación, las luces con los números correspondientes a esos conectores se encenderán.

㉔ Botones CONTROL SELECT [1] a [5]
Los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (㉞) [P1] a [P5] del panel trasero se pueden seleccionar pulsando los botones [1] a [5]. Las luces de los botones correspondientes a los números de los botones seleccionados se encienden, y los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación pueden ser controlados.
Cuando el conector MONI SEL OUT (㉟) de este panel de control se conecte al conector MONI SEL IN de la unidad de compensación de cable (AW-RC400), las imágenes de la cámara seleccionada podrán enviarse al conector MONI1 o MONI2 de la AW-RC400.

- Cuando se conecten dos paneles de control (AW-RP400), la combinación de los paneles de control que seleccionen la salida de monitor se podrá elegir en el menú.

㉕ Luces ANOTHER CONTROL [1] a [5]
Cuando se conecta otro panel de control (AW-RP400), estas luces indican los números de los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación seleccionados mediante el panel de control (AW-RP400) adicional.

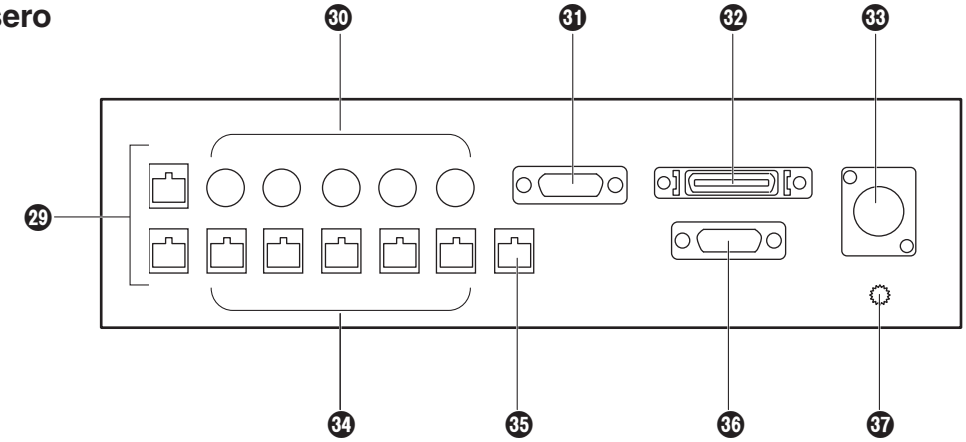
㉖ Botones TRACING MEMORY [START POINT, START, STOP, RESTORE, RESET, 1 a 10]
Utilice estos botones para las operaciones de la memoria de trazado. Para conocer detalles de la operación, consulte la sección de la memoria de trazado.

㉗ Controles SPEED [ZOOM/FOCUS/PAN/TILT/ROTATION]
Estos controles permiten ajustar las velocidades de control del cabezal de panorámica/inclinación, objetivo y unidad de giro.
Girando estos controles hacia la izquierda, hasta el máximo, el funcionamiento de los cabezales de panorámica/inclinación y de los objetivos podrá anularse aunque se haga el control con el mando de control, etc.

㉘ Palanca PAN/TILT/conmutador de control ROTATION
Utilícelos para ajustar el sentido de los cabezales de panorámica/inclinación. Cuando la palanca se incline hacia la izquierda o hacia la derecha, los cabezales de panorámica/inclinación se moverán hacia la izquierda o hacia la derecha; cuando se incline hacia arriba o hacia abajo, los cabezales de panorámica/inclinación se moverán hacia arriba o hacia abajo. La velocidad de movimiento se podrá ajustar según el ángulo con que se mueve la palanca.
Además, el ángulo de la unidad de giro (AW-RL400) se puede ajustar utilizando el conmutador de control ROTATION de la parte delantera de la palanca.
Pulsando la parte superior del conmutador de control ROTATION, la unidad de giro gira hacia la derecha; pulsando la parte inferior, la unidad de giro gira hacia la izquierda. La velocidad de giro cambia según el esfuerzo de pulsación ejercido.

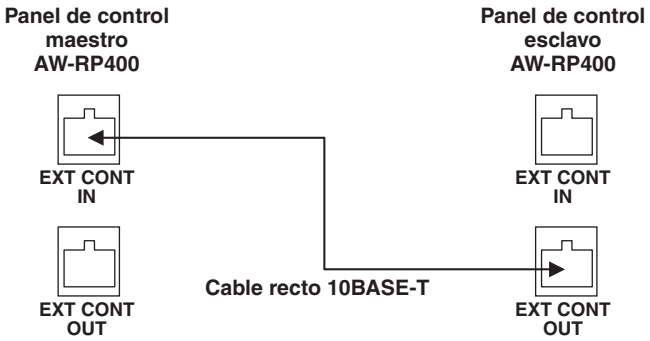
Partes y sus funciones

■ Panel trasero



29 Conectores EXT CONT IN/OUT

Cuando vaya a conectar un panel de control (AW-RP400) adicional, conecte estos conectores de los dos paneles de control (AW-RP400) utilizando un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5).

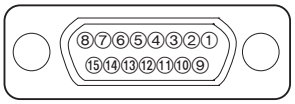


30 Conectores CAMERA CONTROL IN FROM RCB [P1] a [P5]

Conecte las cajas de control remoto (WV-CB700A) a estos conectores.
Las cámaras instaladas en los cabezales de panorámica/inclinación correspondientes a los puertos donde han sido conectadas las cajas de control remoto (WV-CB700A) pueden ser controladas ahora.
A pesar de conectar una caja de control remoto (WV-CB700A), las cámaras no se podrán controlar desde el panel de control remoto (AW-CB400) aunque el AW-CB400 se encuentre conectado.

31 Conector TALLY/INCOM

Conecte este conector al conector TALLY/INCOM del conmutador de vídeo o de otra unidad.
Cuando el conector de entrada TALLY se ajuste al nivel GND, la luz TALLY del panel de control o del cabezal de panorámica/inclinación se encenderá.
No aplique una tensión superior a 5 V a este conector.



Disposición de contactos vista desde el panel trasero del AW-RP400

N.° de contacto		Nombre de señal
1		TALLY1
	9	TALLY2
2		TALLY3
	10	TALLY4
3		TALLY5
	11	TALLY GND
4		– – –
	12	– – –
5		– – –
	13	– – –
6		MIC+
	14	MIC–
7		INCOM GND
	15	SP–
8		SP+

Utilice la clavija suministrada (D-SUB 15 contactos) para conectar las señales del indicador/INCOM al sistema.
Conecte un sistema INCOM de 4 cables al conector INCOM.
Cuando se haya provisto un panel de control adicional o cuando se haya conectado el panel de control remoto (AW-CB400), la función del indicador o INCOM de todas las unidades se activará si las señales del indicador o INCOM se conectan a una de las unidades.

ESPAÑOL

Partes y sus funciones

㉜ Conector REMOTE

Conecte una unidad externa a este conector para controlar los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación desde un PC u otra unidad auxiliar.
Conecte el conector al PC utilizando el cable RS-232C (AW-CA50T9).

㉝ Zócalo DC 12V IN

Conecte a este zócalo el adaptador de CA (AW-PS505A, vendido separadamente).

㉞ Conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD [P1] a [P5]

Conecte estos conectores a los conectores IP/RP de los cabezales de panorámica/inclinación para interiores (AW-PH400) utilizando cables rectos 10BASE-T (equivalentes a UTP categoría 5). Los cables se pueden extender hasta un máximo de 500 metros.

㉟ Conector MONI SEL OUT

Conecte este conector al conector MONI SEL OUT de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) utilizando un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5).
Usted puede monitorear las imágenes del sistema seleccionado por el AW-RP400 desde el conector MONITOR1 del AW-RC400, y las imágenes del sistema seleccionado por el panel de control remoto (AW-CB400) desde el conector MONITOR2 del AW-RC400.
Si se conectan dos unidades AW-RP400, usted podrá monitorear las imágenes del sistema seleccionado por la unidad maestra AW-RP400 desde el conector MONITOR1 del AW-RC400, y las imágenes del sistema seleccionado por la unidad esclava AW-RP400 desde el conector MONITOR2 del AW-RC400.

㊱ Conector CAMERA CONTROL IN FROM ROP

Conecte el panel de control remoto (AW-CB400) a este conector utilizando el cable de conexión suministrado con el AW-CB400.
Las cámaras instaladas en los cabezales de panorámica/inclinación se pueden controlar ahora desde el AW-CB400.

㊲ Terminal de tierra

Conecte este terminal a tierra.

Ajustes de menús

■ Método de funcionamiento

① Los elementos de ajuste de menús se visualizan cuando el botón MENU/LIMIT se mantiene pulsado durante dos segundos o más.

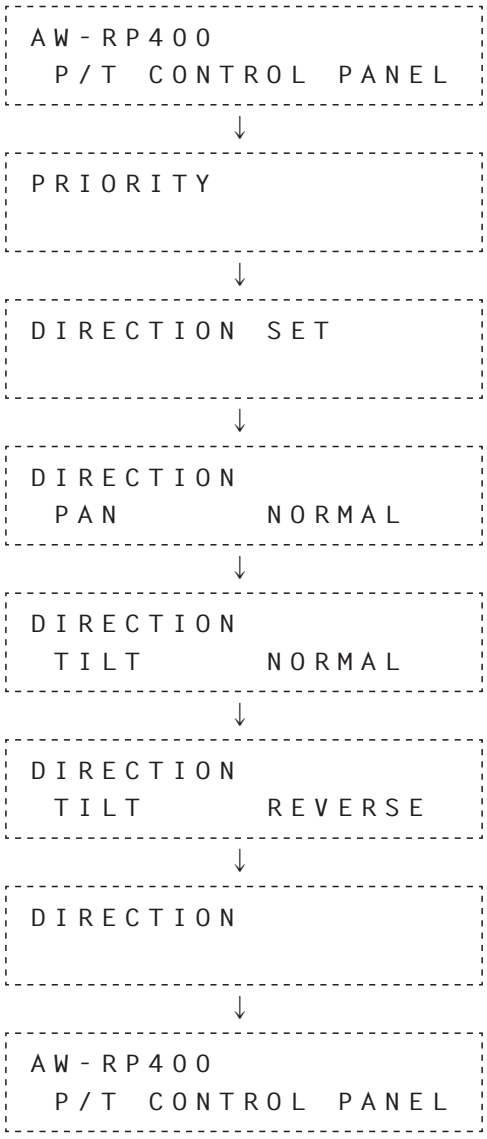
② Si no aparece nada en la línea inferior del visualizador LCD, gire el dial CONT para seleccionar un elemento de menú.

③ Cuando se pulse el dial CONT, lo que haya sido establecido aparecerá en la línea inferior. Si se va a hacer más de un ajuste en el elemento de menú, los ajustes de la línea inferior cambian cada vez que se pulsa el botón.

④ Cuando se visualiza un ajuste, éste se puede cambiar girando el dial CONT.

⑤ Pulse sucesivamente el dial CONT: todos los ajustes detallados finalizan, y la visualización de la línea inferior desaparece, permitiendo seleccionar otro elemento de menú.

⑥ Para salir del menú de ajuste, mantenga pulsado el botón MENU/LIMIT durante dos o más segundos.
Aunque se visualice un ajuste en la línea inferior del visualizador LCD, manteniendo pulsado durante dos segundos o más el botón MENU/LIMIT se podrá salir del menú.



ESPAÑOL

Ajustes de menús

■ Lista de ajustes y elementos de menús

Elemento de menú	Ajuste	Descripción	Valor inicial
PRIORITY		MASTER, SLAVE	MASTER
DIRECTION	PAN	NORMAL, REVERSE	NORMAL
	TILT		
	ZOOM		
	FOCUS		
	IRIS		
	ROTATION		
TILT RANGE		190°, 300°	190°
SPEED WITH ZOOM POS.		OFF, 1, 2, 3	OFF
MEMORY LENGTH		60s, 120s, 300s, 600s	60s
PRESET SPEED		1 a 25	25
IRIS CONTROL		BOTH, RP400, CB400	BOTH
ROTATION SWITCH		ROTATION, FOCUS, ZOOM, IRIS	ROTATION
OPTION SWITCH	A	NOT USE, DEF, WIP, HEATER/FAN, LAMP, OPTION, ND, EXT, AF	NOT USE
	B		
	C		
	D		
	E		
	F		
	G		
	H		
CONTROL SELECT MODE		INTERLOCK, UN-INTERLOCK	INTERLOCK
BUZZER		OFF, ON	ON
AUTO RUN	START No.	1 a 50	1
	END No.	1 a 50	50
	INTERVAL	1s a 30s	1s
	OPERATE	STOP, RUN	STOP
SD CARD		STORE, LOAD	– – –

PRIORITY (MASTER/SLAVE)

Cuando se hayan conectado dos paneles de control panorámico/inclinación (AW-RP400) tendrá que establecerse la prioridad de los botones CONTROL SELECT.
Cuando se seleccione MASTER como ajuste, tendrá prioridad el panel de control maestro (AW-RP400); cuando se seleccione SLAVE como ajuste, tendrá prioridad el panel de control esclavo AW-RP400.
Si el panel de control (AW-RP400) de alta prioridad ha seleccionado los cabezales de panorámica/inclinación, que fueron seleccionados mediante el panel de control (AW-RP400) de baja prioridad, las luces CONTROL SELECT del panel de control (AW-RP400) de baja prioridad empezarán a parpadear para indicar que cede el control al otro panel de control. Este ajuste se realiza utilizando el panel de control (AW-RP400) maestro.

Ajustes de menús

Ajustes DIRECTION (PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS, ROTATION: NORMAL/REVERSE)

Cuando se utiliza la palanca o el dial, el elemento de menú DIRECTION permite ajustar el sentido de funcionamiento de PAN, TILT, ZOOM, FOCUS, IRIS o ROTATION según quiera el usuario.

PAN: Cuando se selecciona NORMAL, el cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia la izquierda cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia LEFT, y se mueve hacia la derecha cuando la palanca se inclina hacia RIGHT. Cuando se selecciona REVERSE, el cabezal se mueve en sentido opuesto.

TILT: Cuando se selecciona NORMAL, el cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia arriba cuando la palanca PAN/TILT se inclina hacia UP, y se mueve hacia abajo cuando la palanca se inclina hacia DOWN. Cuando se selecciona REVERSE, el cabezal se mueve en sentido opuesto.

ZOOM: Cuando se selecciona NORMAL, el zoom del objetivo se mueve hacia el extremo de telefoto cuando la palanca ZOOM se inclina hacia TELE, y se mueve hacia el extremo de granangular cuando la palanca se inclina hacia WIDE. Cuando se selecciona REVERSE, el zoom se mueve en sentido opuesto.

FOCUS: Cuando se selecciona NORMAL, el enfoque del objetivo se mueve hacia FAR cuando el dial FOCUS se gira hacia la derecha, y se mueve hacia NEAR cuando el dial se gira hacia la izquierda. Cuando se selecciona REVERSE, el enfoque del objetivo se mueve en sentido opuesto.

IRIS: Cuando se selecciona NORMAL, el iris del objetivo se mueve en el sentido de abertura cuando el dial IRIS se gira hacia la derecha, y en el sentido de cierre cuando el dial se gira hacia la izquierda. Cuando se selecciona REVERSE, el iris del objetivo se mueve en sentido opuesto.

ROTATION: Cuando se selecciona NORMAL, el cabezal de panorámica/inclinación se mueve hacia la derecha cuando se pulsa la parte superior del conmutador de control ROTATION, y hacia la izquierda cuando se presiona la parte inferior del conmutador. Cuando se selecciona REVERSE, el cabezal de panorámica/inclinación se mueve en sentido opuesto.

Ajuste TILT RANGE (190/300 grados)

Este elemento de menú se utiliza para establecer el margen de inclinación del cabezal de panorámica/inclinación para interiores (AW-PH400).
Normalmente se utiliza un ajuste de 190 grados.

Ajuste SPEED WITH ZOOM POS. (OFF/1/2/3)

En OFF, la velocidad de panorámica e inclinación no cambia de acuerdo con la posición del zoom.
En 1, 2 ó 3, la panorámica y la inclinación del cabezal de panorámica/inclinación pierde velocidad según el zoom se aproxima al extremo de telefoto, siendo más fácil ajustar la posición de panorámica/inclinación, incluso en el extremo de telefoto.
Cuanto más alto sea el número seleccionado para el ajuste, más lenta será la velocidad de panorámica e inclinación, y más fácil será ajustar la posición utilizando un objetivo zoom con una relación de aumento alta.

Ajuste PRESET SPEED (1 a 25)

Durante la reproducción de datos de memoria preajustados, este elemento de menú permite que la velocidad de movimiento hacia las posiciones preajustadas pueda ajustarse en uno de 25 pasos. Cuanto más alto sea el ajuste, más rápida será la velocidad de movimiento hacia las posiciones preajustadas; y a la inversa, cuanto más bajo sea el ajuste, menor será la velocidad de movimiento.

Ajuste IRIS CONTROL (BOTH/RP400/CB400)

Cuando el panel de control remoto (AW-CB400) se ha conectado al panel de control (AW-RP400), este elemento de menú se utiliza para establecer qué panel de control va a ser utilizado para ajustar el iris del objetivo.
Con el ajuste BOTH, el iris del objetivo se puede controlar desde el AW-RP400 y el AW-CB400. Con el ajuste RP400, el iris del objetivo sólo se puede controlar desde el AW-RP400; de forma similar, con el ajuste CB400, el iris del objetivo sólo se puede controlar desde el AW-CB400.

Ajuste ROTATION SWITCH (ROTATION/FOCUS/ZOOM/IRIS)

Este elemento de menú permite que ROTATION, FOCUS, ZOOM o IRIS sea seleccionado como función a ser controlada mediante el conmutador ROTATION.

Ajustes de menús

Ajustes OPTION SWITCH A a H
(NOT USE / DEF / WIP / HEATER/FAN / LAMP / OPTION / ND / EXT / AF)

Las funciones siguientes se pueden asignar a los botones OPTION A a H. Se pueden asignar funciones diferentes para diferentes cabezales de panorámica/inclinación.

NOT USE: Botón desactivado.

DEF: Esto controla los estados de activación y desactivación de la función de descongelación cuando se utiliza un sistema de cabezal de panorámica/inclinación con esta función.
Cada vez que se pulsa el botón se cambia de activación a desactivación o viceversa.
Cuando la función de descongelación esté activada, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; cuando la función esté desactivada, la luz se apagará.

WIP: Esto controla los estados de activación y desactivación de la función de limpieza cuando se utiliza un sistema de cabezal de panorámica/inclinación con esta función.
Cada vez que se pulsa el botón se cambia de activación a desactivación o viceversa.
Cuando la función de limpieza esté activada, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; cuando la función esté desactivada, la luz se apagará.

HEATER/FAN: Esto controla los estados de activación y desactivación de la función de calentamiento/ventilación cuando se utiliza un sistema de cabezal de panorámica/inclinación con esta función.
Cada vez que se pulsa el botón se cambia de activación a desactivación o viceversa.
Cuando la función de calentamiento/ventilación esté activada, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; cuando la función esté desactivada, la luz se apagará.

LAMP: Esto controla la conexión/desconexión de la alimentación procedente de la toma de CA que se emplea para la luz del adaptador de CA cuando éste se utiliza para un cabezal de panorámica/inclinación suministrado con función de control de luz.
Cada vez que se pulsa el botón la alimentación cambia de conectada a desconectada o viceversa.
Cuando la luz está encendida, el botón al que se ha asignado la función se enciende; cuando está apagada, el botón se apaga.
Si la luz falla con el ajuste de conexión de alimentación, el botón parpadea.

OPTION: Esto controla los estados de cortocircuito y circuito abierto del conector OPTION CONTROL OUT del adaptador de CA cuando se utiliza un adaptador de CA para el sistema de panorámica/inclinación equipado con la función de control del conmutador OPTION.
Cada vez que se pulsa el botón, el estado de cortocircuito cambia a circuito abierto o viceversa.
En el estado de cortocircuito, la luz del botón al que se ha asignado la función se enciende; y en estado de circuito abierto, la luz se apaga.

ND: Esto controla los estados de activación y desactivación del filtro ND cuando se utiliza un filtro ND. Cada vez que se pulse el botón, la activación cambiará a desactivación o viceversa.
Cuando el filtro ND esté activado, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; y cuando esté desactivado se apagará.

EXT: Esto controla los estados de activación y desactivación del extensor cuando se utiliza un objetivo equipado con un extensor.
Cada vez que se pulsa el botón se cambia de activación a desactivación o viceversa.
Cuando el extensor esté activado, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; cuando esté desactivado, la luz se apagará.

AF: Esto controla los estados de activación y desactivación de la función de enfoque automático cuando se utiliza un objetivo equipado con esta función.
Cada vez que se pulsa el botón se cambia de activación a desactivación o viceversa.
Cuando la función de enfoque automático esté activada, la luz del botón al que se ha asignado esta función se encenderá; cuando esté desactivada, la luz se apagará.

Ajuste MEMORY LENGTH (60s/120s/300s/600s)

Este elemento de menú se utiliza para establecer el tiempo de grabación de datos de la memoria de trazado y el número de memorias.

60s : 60 segundos × 10 memorias
120s : 120 segundos × 5 memorias
300s : 300 segundos × 2 memorias
600s : 600 segundos × 1 memoria

- Cuando los datos ya han sido registrados en una memoria de trazado, el ajuste para el tiempo de grabación y el número de memorias no se puede cambiar. Para cambiar un ajuste, borre primero los datos registrados en la memoria de trazado.

Ajustes de menús

Ajuste CONTROL SELECT MODE (INTERLOCK/UN-INTERLOCK)

Este elemento de menú es para seleccionar el método que se utilizará para seleccionar el cabezal de panorámica/inclinación y la cámara cuando el panel de control remoto (AW-CB400) haya sido conectado al panel de control (AW-RP400).

INTERLOCK: Cuando el sistema de cabezal de panorámica/inclinación y cámara haya sido seleccionados por el AW-RP400 o AW-CB400, el mismo sistema será seleccionado también por la otra unidad.

UN-INTERLOCK: Se puede seleccionar un sistema diferente de cabezal de panorámica/inclinación y cámara mediante AW-RP400 y AW-CB400.

- Cuando se conectan dos unidades AW-RP400, INTERLOCK se establece siempre independientemente del ajuste de este elemento de menú.

Ajuste BUZZER (ON/OFF)

Este elemento de menú se utiliza para seleccionar ON u OFF para el zumbador del interior del panel de control. El zumbador no suena con el ajuste OFF.

El zumbador suena cuando se ha pulsado el botón CALL o cuando se inicia, suspende o termina la operación de la memoria de trazado (grabar, reproducir o cambiar).

Ajuste AUTO RUN (START No., END No., INTERVAL)

Este elemento de menú permite que los preajustes del cabezal de panorámica/inclinación se repitan automáticamente.

START No. (1 a 50): Esto establece el primer número del preajuste que va a ser repetido.

END No. (1 a 50): Esto establece el último número del preajuste que va a ser repetido.

INTERVAL (1s a 30s): Esto establece el tiempo de parada en la posición preajustada. Se puede ajustar un máximo de 30 segundos en incrementos de 1 segundo para el tiempo de parada.

OPERATE (STOP/RUN): Cuando se selecciona RUN, los preajustes desde START No. a STOP No. se reproducen repetidamente; cuando se selecciona STOP, el funcionamiento se detiene.
Cuando se utilice la palanca PAN/TILT, STOP se seleccionará automáticamente y el funcionamiento se detendrá.

Ajuste SD CARD

Los datos de ajuste de menús de este panel de control, los datos de la memoria de preajustes del cabezal de panorámica/inclinación y los datos de ajuste de la cámara sólo es posible guardarlos en las tarjetas de memoria SD cuando el AW-PH400 se utiliza como cabezal de panorámica/inclinación.

Si se pulsa el botón MENU mientras se visualiza STORE, la visualización cambiará a EXECUTE, y los ajustes se guardarán en la tarjeta de memoria SD. El proceso se completa cuando la visualización EXECUTE desaparece de la pantalla.

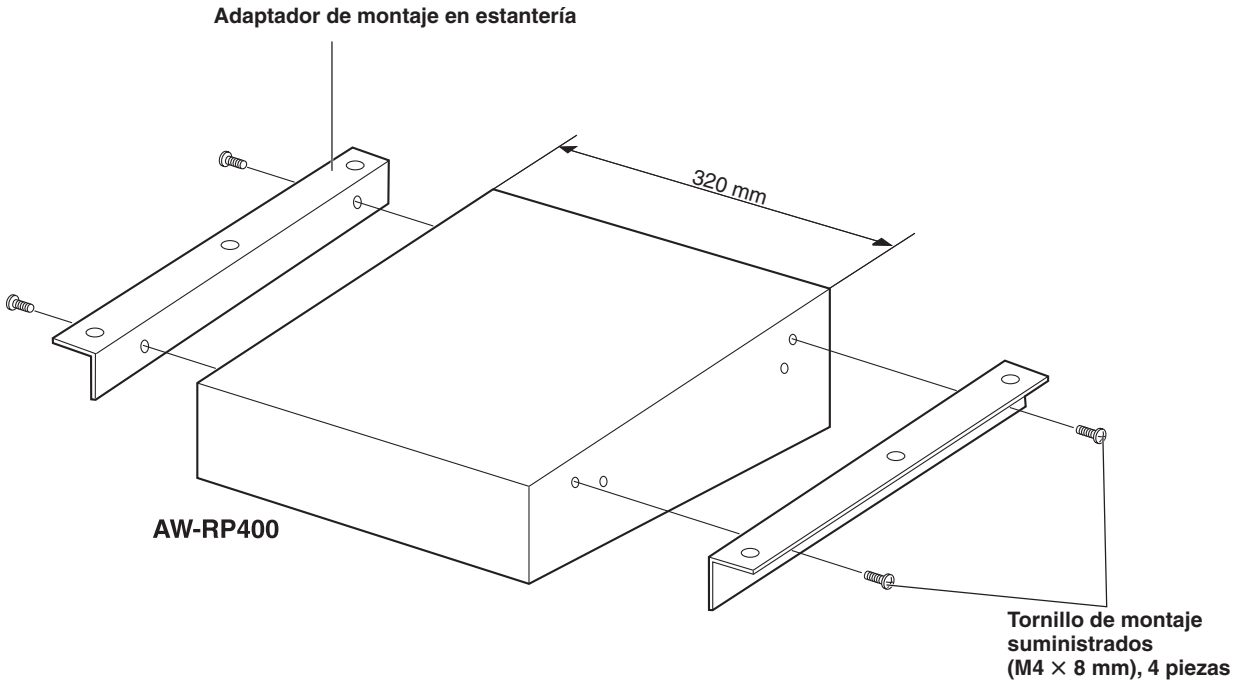
Si se pulsa el botón MENU mientras se visualiza LOAD, la visualización cambiará a EXECUTE, y los ajustes de la tarjeta de memoria SD se recuperarán y guardarán en la unidad, el cabezal de panorámica/inclinación y la cámara. El proceso se completa cuando la visualización EXECUTE desaparece de la pantalla.

- Limite la utilización de la tarjeta de memoria SD a esta unidad solamente, y procure no utilizarla en un ordenador personal, una cámara digital u otro dispositivo.
- Mientras se visualiza EXECUTE no expulse la tarjeta de memoria SD, desconecte la alimentación ni ponga el interruptor OPERATE en OFF.
- Los datos de la memoria de trazado no se guardan.
- Cuando se utiliza un cabezal de panorámica/inclinación que no sea el AW-PH400, los datos de ajuste no se pueden guardar en las tarjetas de memoria SD.

Montaje del AW-RP400 en una estantería

<Notas>
- **El AW-RP400 tiene un ancho de 320 mm. Debe instalarse en una estantería de tamaño grande (que acepte unidades con un ancho total de 420 mm), suministre paneles u otras piezas como suplemento del ancho del AW-RP400 de tal forma que llene la estantería a lo ancho.**
- **Si el AW-RP400 está unido al panel de control remoto (AW-CB400), el ancho total será equivalente al ancho completo de la estantería (que acepte unidades con un ancho total de 420 mm).**

① Utilice los tornillos de montaje suministrados (M4 × 8 mm) para colocar los adaptadores de montaje en una estantería.

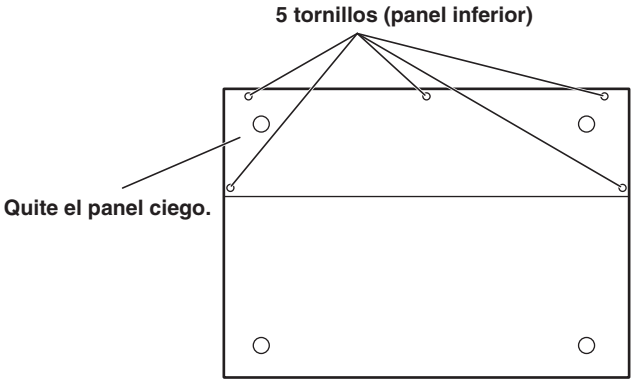


Cambio de posición del panel de conectores

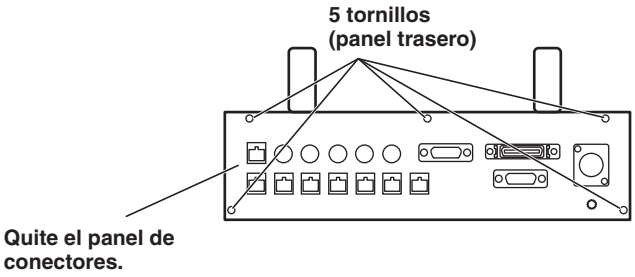
La posición del panel de conectores se puede cambiar del panel trasero al panel inferior.

- **Desconecte la alimentación antes de cambiar la posición.**

① Quite los cinco tornillos del panel inferior y retire el panel ciego.

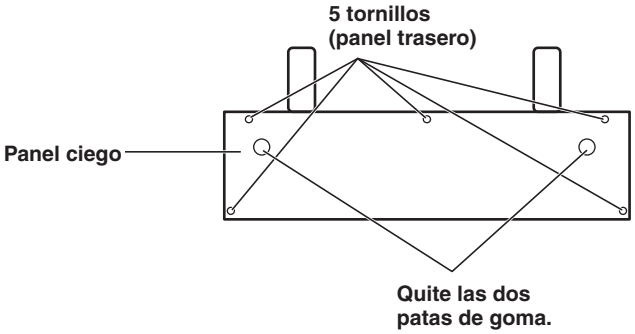


② Quite los cinco tornillos del panel trasero y retire el panel de conectores.

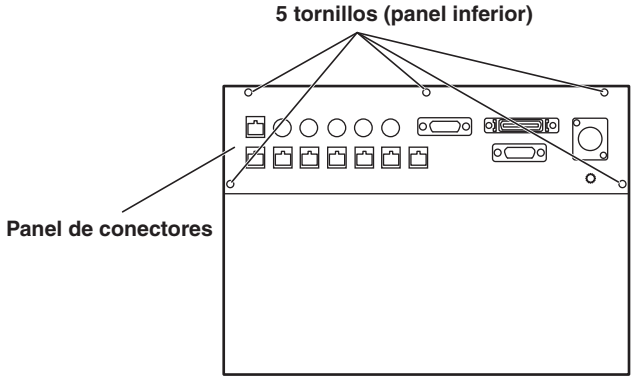


③ Asegure el panel ciego en el panel trasero utilizando los tornillos.

④ Quite las dos patas de goma del panel ciego.



⑤ Asegure el panel de conectores en el panel inferior utilizando los tornillos.

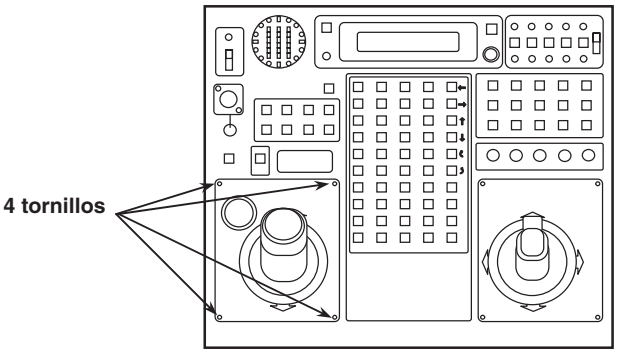


ESPAÑOL

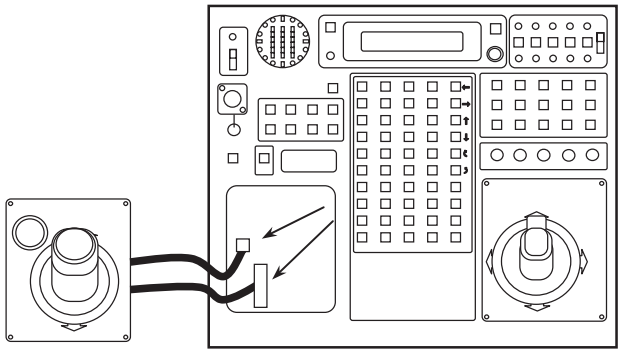
Cambio del conmutador del zoom

- **Desconecte la alimentación antes de reemplazar el conmutador del zoom.**

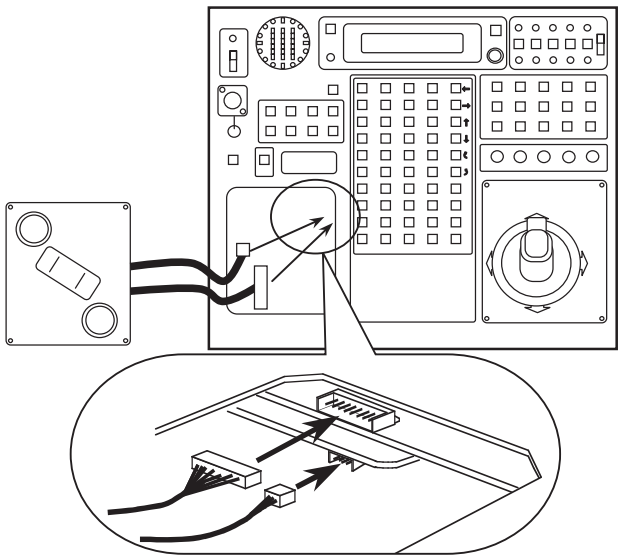
① Quite los cuatro tornillos que aseguran la palanca del zoom.



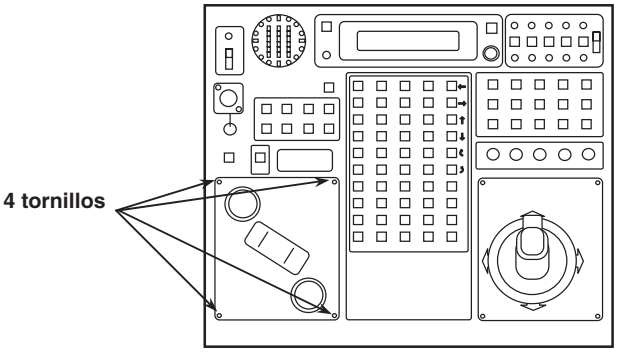
② Saque la palanca del zoom, desconecte los dos cables del interior de la tarjeta de circuitos y retire la palanca del zoom.



③ Enchufe los dos cables procedentes del conmutado del zoom en los conectores del interior de la tarjeta de circuitos.



④ Asegure el conmutador del zoom utilizando los cuatro tornillos.



Cambio de piezas consumibles

El mando de control y el conmutador del zoom son piezas consumibles.

Cámbielas si no funcionan correctamente.
Pida a su concesionario que haga el trabajo de cambio.

Especificaciones

Alimentación: 12,0 V CC
Consumo: 13 W aproximadamente

indica información de seguridad.

Conectores de entrada

DC 12V IN:	XLR, 4 contactos
CONTROL IN FROM ROP:	D-SUB 29 contactos, cable suministrado con el panel de control remoto (AW-CB400)
CONTROL IN FROM RCB:	Conector redondo de 10 contactos, cable suministrado con la caja de control remoto (WV-CB700A)
EXT CONT IN:	RJ45, entrada de señal de control de AW-RP400 adicional; cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 500 metros
REMOTE:	Conector D-SUB de 50 contactos, entrada de control externo, cable RS-232C (AW-CA50T9)

Conectores de salida

CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD:	RJ45, salida de señal de control de cabezal de panorámica/inclinación; cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 500 metros
MONI SEL OUT:	RJ45, salida de señal de conmutación de monitor; cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 50 metros
EXT CONT OUT:	RJ45, salida de señal de control de AW-RP400 adicional; cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 500 metros

Conectores de entrada/salida

INCOM (panel superior):	XLR, 4 contactos
TALLY/INCOM:	D-SUB, 15 contactos TALLY: Entrada de contacto (No aplique una tensión superior a 5 V a este conector.) INCOM: Sistema de 4 cables

Funciones de conmutación: Conmutación maestro/esclavo, control OPERATE, posición inicial, conmutación menú/limitador, operaciones de funciones opcionales, selección de cabezal de panorámica/inclinación, conmutación AUTO/MANU/LOCK del iris del objetivo, operaciones con datos de memorias de preajustes, operaciones con datos de memoria de trazado, llamada

Funciones de ajuste: Contraste de LCD, nivel INCOM, iris del objetivo, zoom, enfoque, panorámica/inclinación/giro, velocidad de zoom, velocidad de enfoque, velocidad de panorámica, velocidad de inclinación, velocidad de giro, ajustes de menú

Temperatura ambiental de funcionamiento:
–10 °C a +45 °C

Temperatura para guardar la unidad:
–20 °C a +60 °C

Humedad ambiental de funcionamiento:
30 % a 90 % (sin condensación)

Dimensiones (An × Al × Prof): 320 × 85 × 266 mm

Masa: 3,8 kg aproximadamente

Acabado: Color parecido a pintura Munsell 3.5

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Introducción

- La unidad de compensación de cable (AW-RC400) puede proporcionar compensación de cable en cinco canales para señales compuestas analógicas, Y/C analógicas o componentes analógicas hasta 500 metros (cuando se utiliza el cable de conexión BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 u otro equivalente).
- Dispone de la función avanzada 5 µs para las señales de sincronización, para proporcionar un apoyo fácil a un sistema (se requiere otra unidad de compensación de cable) en el que el cable coaxial conectado entre esta unidad de compensación de cable (AW-RC400) y la cámara tenga una longitud superior a 500 metros.

Notas

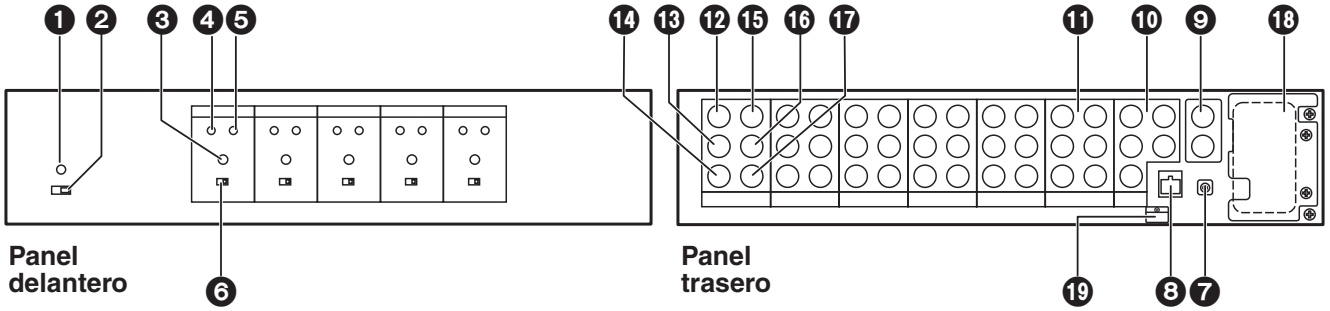
- Introduce señales de sincronización al conector de entrada de señales de sincronización de la unidad de compensación de cable (AW-RC400) o señales de vídeo de entrada a uno de los canales de vídeo (señales compuestas de entrada o señales Y con sincronización con el conector de entrada de vídeo 1). Si no se introduce ninguna de estas señales, la selección del monitor no se controlará.
- La unidad de compensación de cable AW-RC400 proporciona compensación de cable para los tres canales de señales Y, Pr y Pb mediante un solo control. Esto significa que las señales Y, Pr y Pb no se pueden ajustar separadamente. De igual forma, las señales Y y C no se pueden ajustar separadamente.
- La AW-RC400 es una unidad de compensación de cable y, como tal, no dispone de funciones de conversión de señales (para convertir señales componentes en señales compuestas, por ejemplo).
- Cuando la unidad de compensación de cable vaya a tirarse al final de su vida de servicio, pida a un contratista especializado que disponga de él apropiadamente para proteger el medio ambiente.

Accesorios

Adaptadores de montaje en estantería 2
Tornillos de montaje (M4 × 8 mm) 4

ESPAÑOL

Partes y sus funciones



❶ LED de la alimentación
Se enciende en verde cuando el interruptor POWER (❷) se pone en ON mientras se suministra una tensión de 12 V CC al zócalo DC 12 V IN (❼).

❷ Interruptor POWER
Ponga este interruptor de la alimentación en ON para conectar la alimentación de la unidad de compensación de cable. Parte del circuito de alimentación aún funcionará aunque el interruptor de la alimentación se ponga en la posición OFF. Para desconectar completamente la alimentación, desconecte el adaptador de CA.

❸ Conmutadores de ajuste de la longitud del cable [0 a 5]
Ajuste estos conmutadores según la longitud del cable coaxial conectado. [0] se utiliza para proporcionar la compensación de cable mínima y [5] para proporcionar la compensación de cable máxima. Como regla general, utilice el ajuste [1] si el cable coaxial tiene menos de 100 metros y [2] si tiene 200 metros.

❹ Control Y LEVEL
Utilice este control para ajustar el nivel de salida de las señales de salida de compensación de cable (salida de vídeo).

❺ Control F RESPONSE
Utilice este control para ajustar la cantidad de compensación de cable (compensación de respuesta de frecuencia) para las señales de salida de compensación de cable.

❻ Conmutador selector SHORT/LONG
Este conmutador se pone normalmente en la posición SHORT. Póngalo en LONG si el cable coaxial de la cámara es largo y si el margen de ajuste de sincronización de la cámara no es suficiente, o si la unidad de compensación de cable se utiliza como una parte de un sistema (se necesita otra unidad de compensación de cable) en el que el cable coaxial (BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281 o equivalente) conectado a la cámara tiene más de 500 metros.

❼ Zócalo DC 12V IN
Éste es el zócalo de entrada de alimentación. Conecte aquí el adaptador de CA (AW-PS301, vendido separadamente).

❽ Conector MONI SEL IN
Las señales de control para seleccionar la salida de señales de vídeo al conector MONITOR1 ó 2 se suministran a este conector. Conecte este conector al conector MONI SEL OUT del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400) utilizando un cable recto 10BASE-T (equivalente a UTP categoría 5). Luego es posible dar salida al conector MONITOR1 o MONITOR2 a las señales de vídeo de la cámara seleccionada por el AW-RP400 o el panel de control remoto (AW-CB400) que está conectado al AW-RP400.

❾ Conectores G/L IN
Las señales de sincronización (señales de sincronización cromática) se introducen aquí. Estos conectores terminan automáticamente en el interior mediante una resistencia de 75 ohmios.
Los conectores superior e inferior tienen las mismas especificaciones, y las señales pueden conectarse a ambos. La terminación se cancela si se conectan cables BNC a ambos conectores de entrada (cuando se utilizan en una configuración de bucle pasante).

❿ Conectores G/L OUT [1 a 5]
Las señales de intersincronizador suministradas al conector G/L IN se pueden distribuir y dar salida a cinco cámaras.
Utilice las salidas de señal de sincronización 1 a 5 correspondientes a los canales de señales de vídeo 1 a 5.
Las señales del conector 1 de salida de señales de sincronización se suministran a la cámara conectada al conector 1 de entrada de vídeo.

Partes y sus funciones

⓫ Conectores MONITOR 1 y 2

Las señales de vídeo de las cámaras seleccionadas por el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400) o el panel de control remoto (AW-CB400) que está conectado al AW-RP400 salen por estos conectores.
Las señales de salida son señales de compensación de cable del mismo tipo que las señales de entrada. Por ejemplo, si se selecciona un canal en el que se han introducido señales compuestas, estas señales compuestas serán señales de compensación de cable y saldrán.

⓬ Conectores Y/VIDEO IN [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas se introducen en estos conectores. Las señales son terminadas internamente mediante una resistencia de 75 ohmios.
Se suministran señales Y (señales componentes o Y de las señales Y/C con sincronización) o VIDEO (señales compuestas).

⓭ Conectores Pr/C IN [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas se introducen en estos conectores. Las señales son terminadas internamente mediante una resistencia de 75 ohmios.
Se suministran señales Pr (R-Y entre las señales componentes) o C (C de las señales Y/C).

⓮ Conectores Pb IN [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas se introducen en estos conectores. Las señales son terminadas internamente mediante una resistencia de 75 ohmios.
Se suministran señales Pb (B-Y entre las señales componentes).

⓯ Conectores Y/VIDEO OUT [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas salen por estos conectores. Salen señales Y o VIDEO (señales compuestas) de compensación de cable que concuerdan con las señales de entrada. Las señales Y salen si las señales Y componentes han sido introducidas en los conectores Y/VIDEO IN [1 a 5], y las señales compuestas salen si se han introducido señales compuestas.

⓰ Conectores Pr/C OUT [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas salen por estos conectores. Salen señales Pr o C de compensación de cable que concuerdan con las señales de entrada.
Las señales Pr salen si se han introducido señales Pr en los conectores Pr/C IN [1 a 5], y las señales C salen si se han introducido señales C.

⓱ Conectores Pb OUT [1 a 5]

Las señales de vídeo analógicas salen por estos conectores. Si han sido introducidas señales Pb en los conectores Pb IN [1 a 5] salen señales Pb de compensación de cable.

⓲ Espacio para guardar el adaptador de CA

El adaptador de CA se puede guardar aquí cuando la temperatura ambiental en el lugar donde se ha instalado la unidad de compensación de cable es inferior a 30 °C.
Quite los dos tornillos y retire la tapa del espacio.
Guarde el adaptador de CA (AW-PS301) de forma que su cable extraíble no quede sometido a ningún esfuerzo.
Si la temperatura ambiental supera los 30 °C pueden producirse problemas con el adaptador de CA. En este caso el adaptador no deberá guardarse en este espacio.

⓳ Abrazadera de cable

Ésta se utiliza para apretar el cable del adaptador de CA (AW-PS301) en su sitio y evitar que se afloje.

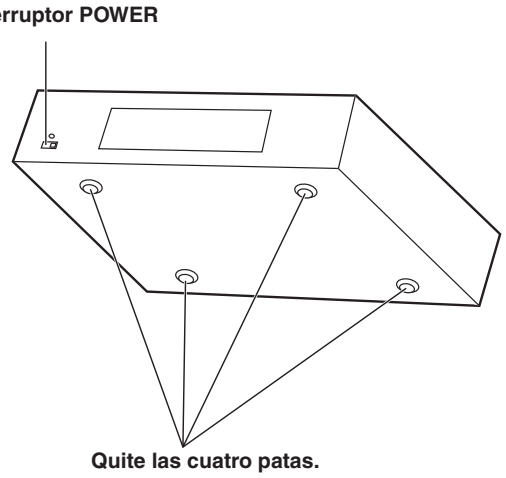
ESPAÑOL

Montaje del AW-RC400 en una estantería

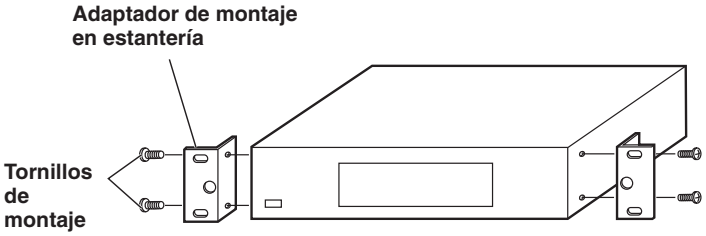
Utilice los adaptadores de montaje en estantería suministrados y los tornillos de montaje en estantería suministrados (M4 × 8 mm) para montar la unidad en una estantería.

① Ponga el interruptor POWER en la posición OFF para desconectar la alimentación.

② Quite las cuatro patas de la parte inferior de la unidad.



③ Ponga los adaptadores de montaje en estantería en ambos extremos de la unidad y fíjelos utilizando cuatro tornillos de montaje.



Especificaciones

Alimentación: 12,0 V CC
Consumo: 9 W aproximadamente

⊏⊐ indica información de seguridad.

Conectores de entrada

DC 12 V IN:	Para conectar el adaptador de CA opcional (AW-PS301)
G/L IN:	BNC × 2, terminación automática mediante resistencia de 75 ohmios, salida de bucle pasante, sincronización cromática del negro
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 juegos), terminación de 75 ohmios Compuesto Y/C Componente (Y/Pr/Pb)
MONI SEL IN:	RJ45 Cable de conexión: Cable recto 10BASE-T (UTP categoría 5), máximo de 50 metros

Conectores de salida

G/L OUT:	BNC × 5, salida de 75 ohmios, cable de conexión BBC No.PSF1/2M, BELDEN 8281, máximo de 1.000 metros
VIDEO/Y, Pr/C, Pb:	BNC × 3 (5 juegos), salida de 75 ohmios Compuesto Y/C Componente (Y/Pr/Pb) (Se requiere ajuste de compensación de cable)
MONITOR OUT1/2:	BNC × 3 (2 juegos), salida de 75 ohmios

Conmutación y funciones de ajuste:
Conexión/desconexión de la alimentación; ajuste de longitud de cable 0/1/2/3/4/5; ajuste de señal de sincronización SHORT/LONG;
ajuste de cantidad de compensación de cable; ajuste de nivel de vídeo

Temperatura ambiental de funcionamiento:
–10 °C a +45 °C

Temperatura para guardar la unidad:
–20 °C a +60 °C

Humedad ambiental de funcionamiento:
30 % a 90 % (sin condensación)

Dimensiones (An × Al × Prof): 420 × 88 × 250 mm

Masa: 3,7 kg aproximadamente

Acabado: Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ESPAÑOL

Introducción

- La unidad de giro (AW-RL400) permite que la cámara gire cuando se utiliza en combinación con el cabezal de panorámica/inclinación interior (AW-PH400).

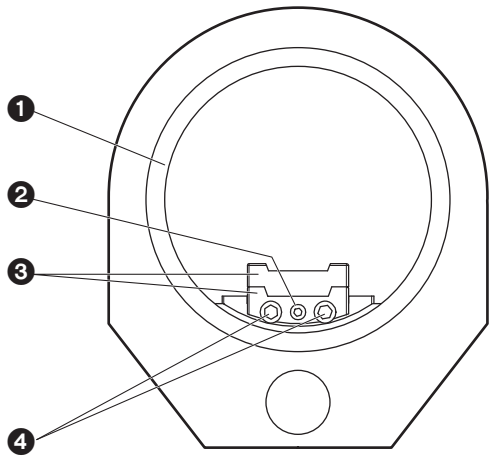
Notas

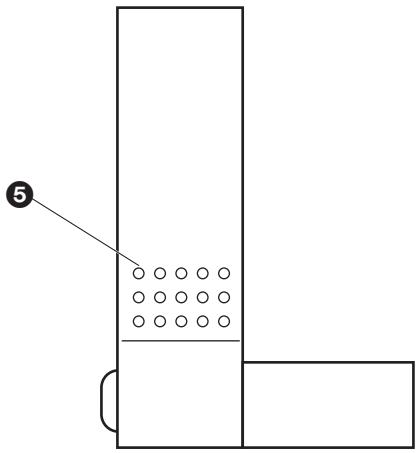
- Como la unidad de giro hace que la cámara gire, el usuario deberá asegurarse de que no haya ningún cable como, por ejemplo, el de la cámara o el del objetivo que se enrede al utilizar la unidad de giro.
- Cuando la unidad de giro vaya a tirarse al final de su vida de servicio, pida a un contratista especializado que disponga de ella apropiadamente para proteger el medio ambiente.

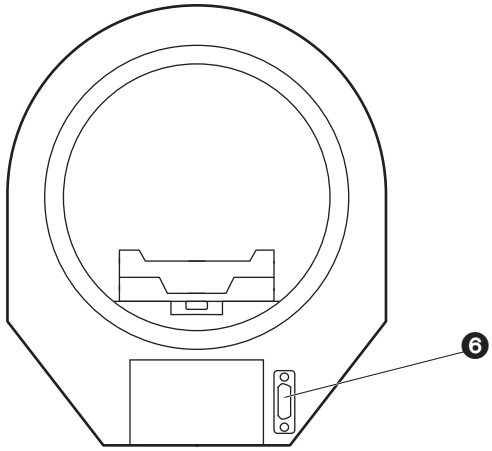
Accesorios

Cable de conexión del cabezal de panorámica/inclinación 1

Partes y sus funciones







❶ Anillo giratorio

❷ Tornillo de montaje de la cámara (U1/4-20UNC)
Después de montar la cámara, asegúrela firmemente utilizando este tornillo.

❸ Placa de montaje de la cámara (A) (B)
Monte la cámara en esta placa utilizando los tornillos de montaje de la cámara.

❹ Tornillos de anclaje de la placa de montaje de la cámara
Después de montar la cámara en la placa de montaje de la cámara, fíjela a la unidad de giro con estos tornillos.

❺ Agujeros para tornillos de anclaje de la unidad de giro
Aquí es donde la unidad de giro se asegura al brazo de giro del cabezal de panorámica/inclinación.

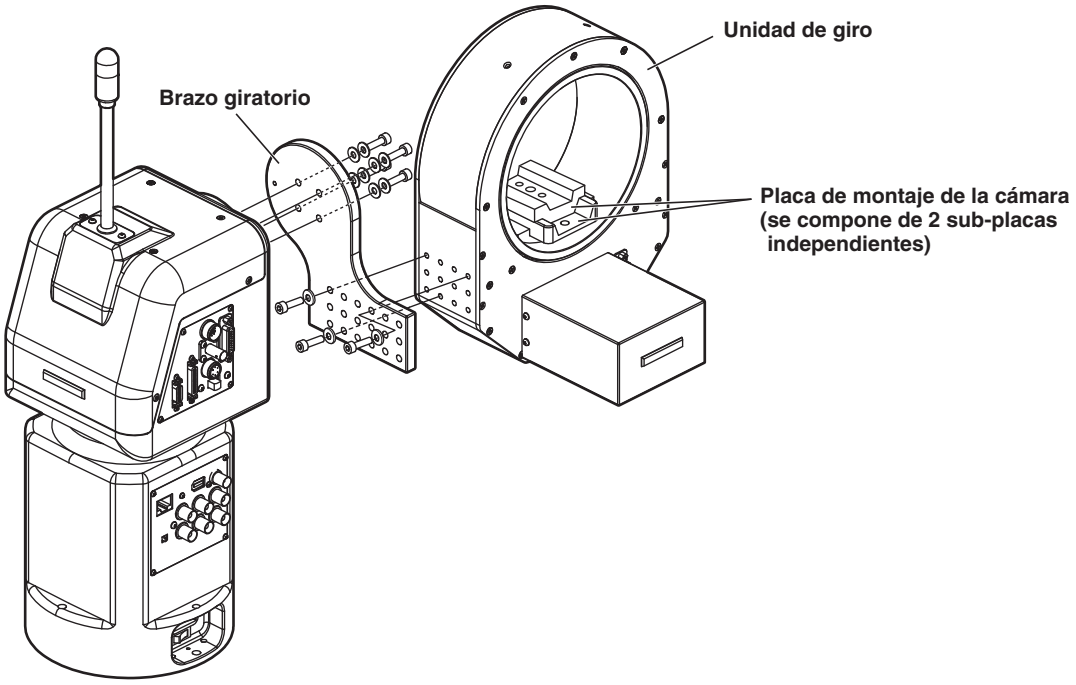
❻ Conector de cabezal de panorámica/inclinación
Conecte este conector al conector OPTION del cabezal de panorámica/inclinación utilizando el cable de conexión de cabezal de panorámica/inclinación suministrado.

ESPAÑOL

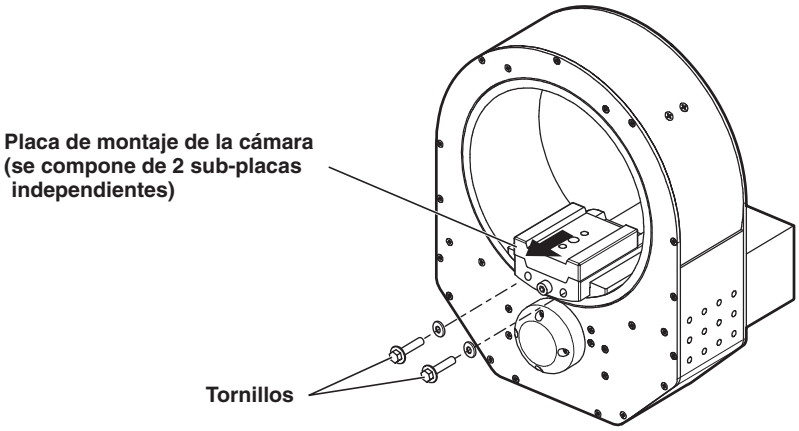
Instalación

① Coloque el brazo giratorio del cabezal de panorámica/inclinación en la unidad de giro utilizando los tres tornillos de montaje (M5 × 22 mm, con arandelas planas, accesorio de cabezal de panorámica/inclinación).

② Coloque el brazo giratorio en el cabezal de panorámica/inclinación utilizando los tornillos de montaje (M5 × 22 mm, con arandelas planas, accesorio de cabezal de panorámica/inclinación).



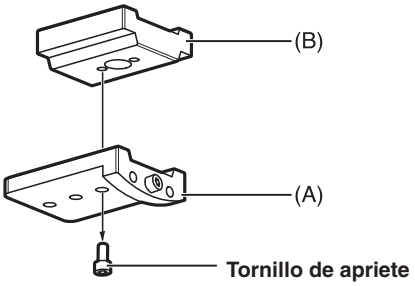
③ Afloje los dos tornillos de la placa de montaje de la cámara que ya están instalados en la unidad de giro. Luego quite la placa de montaje de la cámara.



- Cuando monte las unidades utilice la llave Allen (suministrada), una llave de apretar tuercas y un destornillador, y asegure las unidades apretando los tornillos firmemente. Después de montar las unidades, compruebe que no haya juego en su instalación.

Instalación

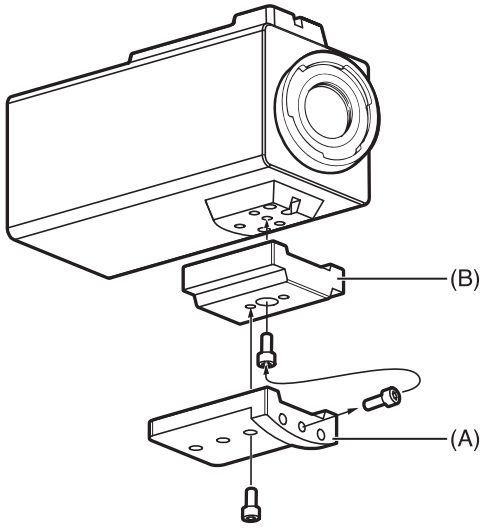
④ Separe la placa de montaje de la cámara desmontada en el paso ③ en sus dos sub-placas.
- Separe la placa de montaje de la cámara en la sub-placa (A) y la sub-placa (B) aflojando el tornillo de apriete.



⑤ Siga los pasos a continuación para montar las sub-placas de montaje de la cámara que se habían separado en el paso ④, en el cuerpo de la cámara.

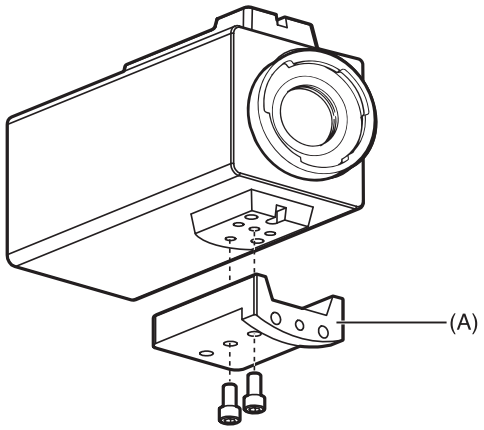
Cuando se utilizan cámaras AW-E750, AW-E650 o AW-E350

(1) Quite el tornillo instalado en la sub-placa (A) de montaje de la cámara y utilícela para montar la sub-placa (B) de montaje de la cámara en el asiento de montaje del trípode.
(2) Monte la sub-placa (A) de montaje de la cámara en la sub-placa (B) de montaje de la cámara.



Cuando se utiliza la cámara AW-E655

(1) Monte la sub-placa (A) de montaje de la cámara en el asiento de montaje del trípode utilizando los dos tornillos de montaje de la cámara.

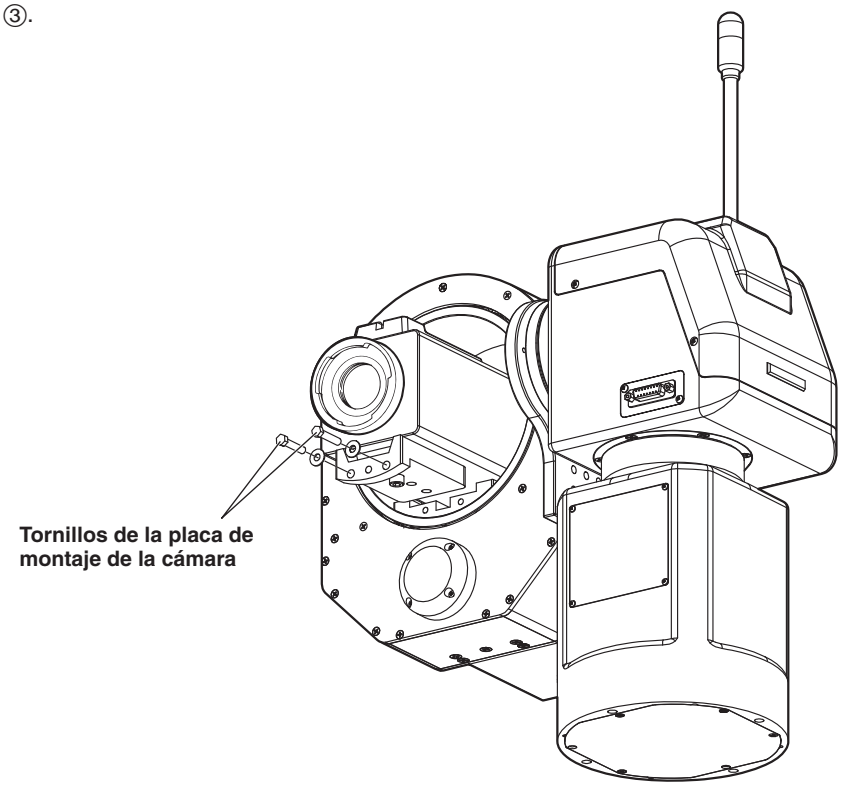


- Asegúrese de utilizar un destornillador u otra herramienta para apretar los dos tornillos de montaje de la cámara de forma que la placa de montaje quede firmemente asegurada.

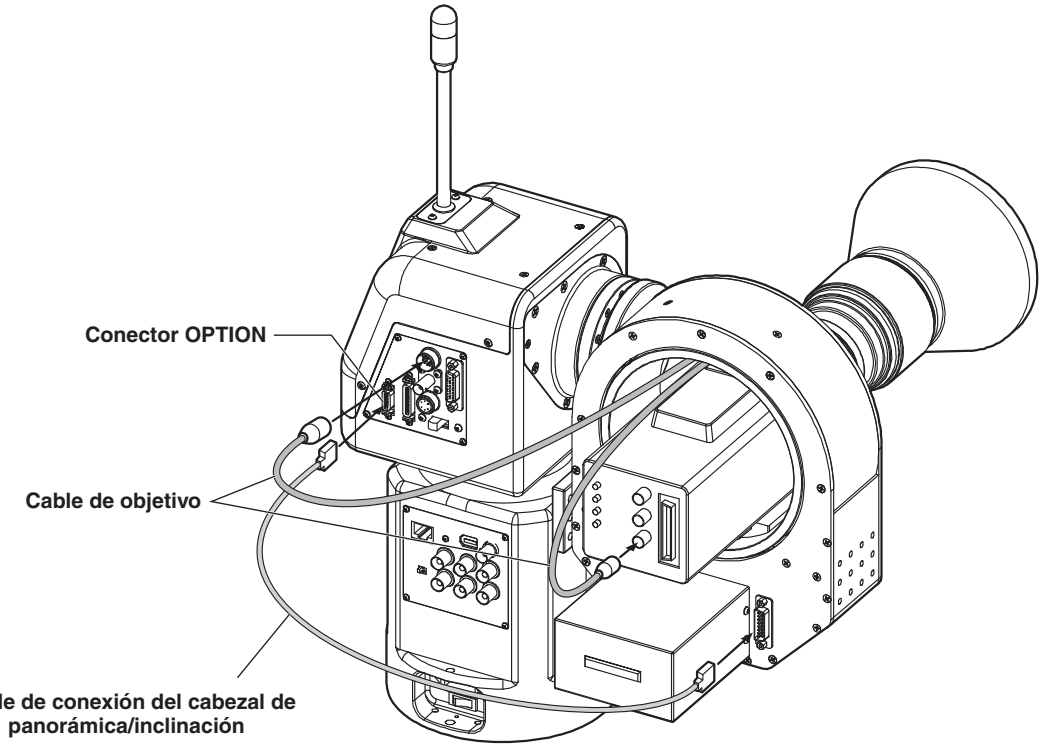
ESPAÑOL

Instalación

⑥ Coloque la placa de montaje de la cámara en la unidad de giro siguiendo a la inversa el procedimiento de desmontaje del paso ③.



⑦ Utilizando el cable de conexión del cabezal de panorámica/inclinación suministrado, conecte el conector [OPTION] del panel de conectores del cabezal de panorámica/inclinación y el conector de la unidad de giro.



⑧ Después de haber montado la unidad de giro y el cuerpo de la cámara en el cabezal de panorámica/inclinación, termine la instalación montando el objetivo.

⑨ Conecte los conectores de los cables del objetivo al cuerpo de la cámara y al cabezal de panorámica/inclinación.

Especificaciones

Alimentación: 24 V CC
Consumo: 24 W aproximadamente

indica información de seguridad.

Conector de cabezal de panorámica/inclinación:
Conectado al cabezal de panorámica/inclinación utilizando el cable suministrado

Rendimiento:
Carga máxima: 4 kg
Alcance de giro: 380 ° (±190 ° aproximadamente)
Velocidad de operación máxima: 60 °/s
Repetibilidad: Menos de ±1 °

Temperatura ambiental de funcionamiento:
0 °C a +45 °C

Temperatura para guardar la unidad:
–20 °C a +60 °C

Humedad ambiental de funcionamiento:
30 % a 90 % (sin condensación)

Dimensiones (An × Al × Prof): 205 × 198 × 260 mm

Masa: 3,9 kg aproximadamente

Acabado: Marfil AV (color parecido a Munsell 7.9Y6.8/0.8)

La masa y las dimensiones indicados arriba son aproximados.
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ESPAÑOL

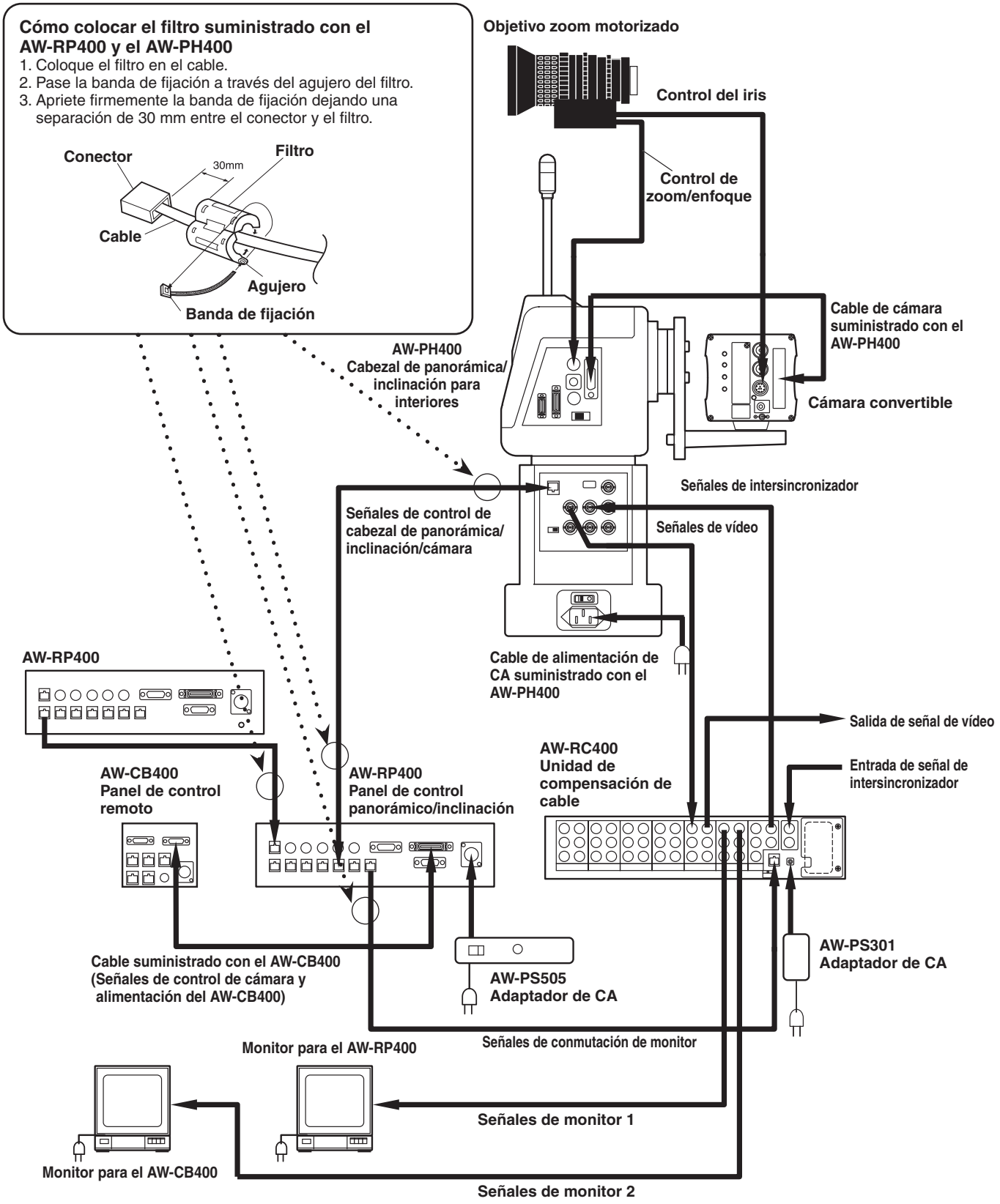
Conexiones

- Desconecte la alimentación de todos los equipos antes de empezar a hacer las conexiones.
- Utilice el AW-PS505 como adaptador de CA para el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400). Utilice el cable de CC suministrado con el AW-PS505 para conectar el zócalo DC 12 V IN del AW-RP400 al zócalo DC 12 V OUT del AW-PS505.
- Conecte el cable de alimentación de CA suministrado con el cabezal de panorámica/inclinación (AW-PH400) para el AW-PH400.
- Utilice el adaptador de CA (accesorio opcional) para la unidad de compensación de cable (AW-RC400).
- Utilice cables rectos 10BASE-T para conectar los conectores IP/RP de los cabezales de panorámica/inclinación a los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD (1 a 5) del AW-RP400. La distancia de extensión máxima es de 500 metros cuando se utilizan cables UTP de categoría 5 o sus equivalentes.
- Utilice los cables de cámara suministrados con el cabezal de panorámica/inclinación para conectar el AW-PH400 a la cámara convertible.
- Conecte el cable de control del iris del objetivo zoom motorizado al conector IRIS de la cámara, y conecte el cable de zoom/enfoque al conector LENS I/F del cabezal de panorámica/inclinación.
- Utilice el panel de control remoto (AW-CB400) o la caja de control remoto (WV-CB700A) para controlar la cámara.
  El AW-CB400 y la WV-CB700A no se pueden utilizar juntos.
- Cuando utilice el AW-CB400, utilice el cable (10 m) suministrado con el AW-CB400 para conectar el conector CAMERA CONTROL IN FROM ROP del AW-RP400 al conector I/F CONNECTOR del AW-CB400.
  Desde el AW-CB400 se pueden controlar cinco cámaras.
  La alimentación se suministra a través de este cable desde el AW-RP400 al AW-CB400, por lo que el adaptador de CA no necesita ser conectado al AW-CB400.
- Cuando utilice la WV-CB700A, utilice los cables RCB (2 m) suministrados con la WV-CB700A para conectar los conectores CAMERA CONTROL IN FROM RCB (1 a 5) del AW-RP400 a los conectores RCB de la WV-CB700A.
  Desde la WV-CB700A sólo se puede controlar una cámara. Si se utilizan múltiples cámaras se necesitará una WV-CB700A para cada cámara. También será necesario alinear el número de los conectores CONTROL OUT TO PAN/TILT HEAD conectados a las cámaras que van a ser controladas con los conectores CAMERA CONTROL IN FROM RCB utilizados para conectar la WV-CB700A.
- Utilice el cable recto 10BASE-T para conectar el conector MONI SEL OUT del AW-RP400 al conector MONI SEL IN del AW-RC400. La distancia de extensión máxima es de 50 metros cuando se utiliza un cable UTP categoría 5 o su equivalente.
  Conectando estos conectores MONI SEL, las señales de vídeo de la cámara seleccionada por el AW-RP400 pueden salir por el conector MONITOR1, y las señales de vídeo de la cámara seleccionada por el AW-CB400 pueden salir por el MONITOR2.
  Cuando se utilice la WV-CB700A, MONITOR 2 no podrá conmutarse.
- Utilice un cable coaxial para conectar el AW-RC400 y el AW-PH400.
- Suministre las señales de intersincronizador desde una unidad como, por ejemplo, un generador de señales al conector G/L IN del AW-RC400, y conecte los conectores G/L OUT (1 a 5) del AW-RC400 a los conectores G/L IN de los cabezales de panorámica/inclinación.
- Cuando utilice señales compuestas, conecte los conectores VIDEO de los cabezales de panorámica/inclinación y los conectores Y/VIDEO IN (1 a 5) del AW-RC400.
  Conecte también los conectores Y/VIDEO OUT del AW-RC400 a conmutadores y monitores.
- Cuando utilice señales Y/C, conecte respectivamente los conectores Y y los conectores Pr/C de los cabezales de panorámica/inclinación a los conectores Y/VIDEO IN y a los conectores Pr/C IN del AW-RC400.
  Conecte también los conectores Y/VIDEO OUT y los conectores Pr/C OUT del AW-RC400 a conmutadores y monitores.
- Cuando se utilicen señales componentes, conecte respectivamente el conector Y, el conector Pr/C y el conector Pb del cabezal de panorámica/inclinación al conector Y/VIDEO IN, al conector Pr/C IN y al conector Pb IN de la unidad de compensación de cable.
  Conecte también los conectores Y/VIDEO OUT, los conectores Pr/C OUT y los conectores Pb OUT del AW-RC400 a conmutadores y monitores.

Conexiones

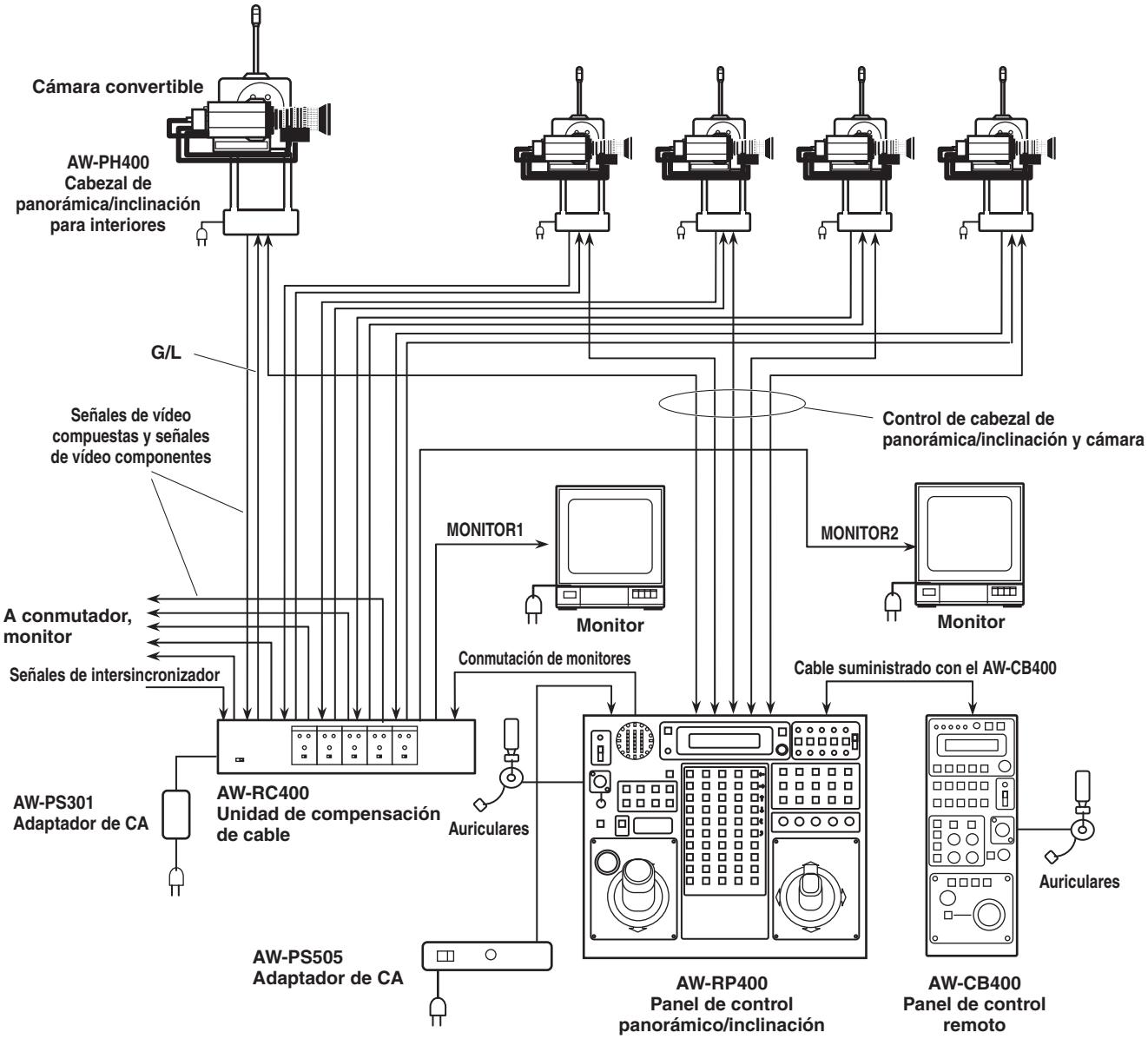
Cómo colocar el filtro suministrado con el AW-RP400 y el AW-PH400

1. Coloque el filtro en el cable.
2. Pase la banda de fijación a través del agujero del filtro.
3. Apriete firmemente la banda de fijación dejando una separación de 30 mm entre el conector y el filtro.



ESPAÑOL

Ejemplo de configuración del sistema



Procedimientos de operación

■ Conexión de la alimentación

① Cuando se utilice un panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400), ponga su conmutador EXT CONT [M/S] en la posición [M].
Cuando se utilicen dos unidades AW-RP400, ponga el conmutador EXT CONT [M/S] del AW-RP400 al que está conectado el cabezal de panorámica/inclinación en la posición [M] (maestro) y el conmutador del AW-RP400 al que no está conectado el cabezal de panorámica/inclinación en la posición [S] (esclavo).

② Conecte la alimentación.
Siga el orden de abajo para conectar la alimentación cuando vaya a ser utilizado un AW-RP400: Ponga el interruptor de la alimentación del adaptador de CA utilizado para el AW-RP400 y el interruptor de la alimentación de CA del cabezal de panorámica/inclinación para interiores (AW-PH400) en la posición [ON], ponga el interruptor OPERATE del panel de control remoto (AW-CB400) en [ON] y luego ponga el interruptor OPERATE del AW-RP400 en [ON].
Siga la secuencia de abajo para conectar la alimentación cuando vayan a utilizarse dos unidades AW-RP400: Ponga los interruptores OPERATE del AW-CB400 y del AW-RP400 establecido esclavo en [ON], y luego ponga el interruptor OPERATE del AW-RP400 establecido como maestro en [ON].

■ Ajustes de los márgenes de movimiento (limitadores) del cabezal de panorámica/ inclinación para interiores (AW-PH400)

Si hay algún objeto cerca que obstruya el movimiento del cabezal de panorámica/inclinación para interiores (AW-PH400), establezca el margen de movimiento (limitadores: límites de giro hacia la derecha, izquierda, arriba y abajo).
Cuando la unidad de giro (AW-RL400) esté conectada al panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400), establezca también los límites de movimiento (hacia la derecha y hacia la izquierda) de la unidad de giro.
Establezca sin falta estos límites antes de utilizar estas unidades.

- Cuando sale de fábrica, el AW-PH400 está preparado para ser instalado en un soporte o en una base. Si va a suspenderse del techo, el conmutador de sección de montaje deberá ajustarse sin falta. Si este ajuste no se hace correctamente, el sentido de las operaciones del cabezal de panorámica/inclinación se invertirá, y los ajustes del margen de movimiento (limitador) del cabezal de panorámica/inclinación no se guardarán en la memoria correctamente. Para conocer detalles de los métodos de ajuste y aspectos relacionados, consulte “Ajuste del conmutador de sentido de montaje” en las instrucciones de funcionamiento del AW-PH400.

Prosiga ahora con los ajustes del panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400).

① Utilice los botones CONTROL SELECT para seleccionar el cabezal de panorámica/inclinación cuyos márgenes de movimiento (limitadores) vaya a establecer.

② Para establecer el límite izquierdo, utilice la palanca PAN/TILT para girar el cabezal de panorámica/inclinación hasta el límite izquierdo que vaya a establecer.
Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [5]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [5] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT. Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

③ Para establecer el límite derecho, utilice la palanca PAN/TILT para girar el cabezal de panorámica/inclinación hasta el límite derecho que vaya a establecer.
Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [10]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [10] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT. Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

④ Para establecer el límite superior, utilice la palanca PAN/TILT para girar el cabezal de panorámica/inclinación hasta el límite superior que vaya a establecer.
Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [15]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [15] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT. Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

⑤ Para establecer el límite inferior, utilice la palanca PAN/TILT para girar el cabezal de panorámica/inclinación hasta el límite inferior que vaya a establecer. Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [20]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [20] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT.
Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

⑥ Para establecer el límite de giro hacia la izquierda de la unidad de giro, utilice el conmutador ROTATION para girar la unidad de giro hasta el límite de giro hacia la izquierda que vaya a establecer.
Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [25]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [25] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT.
Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

⑦ Para establecer el límite de giro hacia la derecha de la unidad de giro, utilice el conmutador ROTATION para girar la unidad de giro hasta el límite de giro hacia la derecha que vaya a establecer.
Mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT, pulse el botón PRESET MEMORY [30]. Una vez establecido el límite, la luz del botón PRESET MEMORY [45] se encenderá.
Para cancelar el ajuste, pulse de nuevo el botón PRESET MEMORY [30] mientras mantiene pulsado el botón MENU/LIMIT.
Una vez cancelado el ajuste, la luz del botón PRESET MEMORY [50] se encenderá.

■ Compensación de cable para las cámaras

Haga estos ajustes utilizando la unidad de compensación de cable (AW-RC400).

① Conecte un monitor de forma de onda al conector de salida de vídeo del AW-RC400, y ajuste las señales suministradas al conector de entrada de vídeo correspondiente a las señales de franja cromática.

② Ponga el monitor de forma de onda en el régimen H (consulte la figura de abajo), y mientras monitorea las secciones de subida y caída de las formas de onda, ponga el conmutador de ajuste de longitud del cable en el punto donde el subimpulso y el sobreimpulso se mantienen al mínimo.
Ahora mantenga el control Y LEVEL y el control F RESPONSE en sus posiciones centrales.

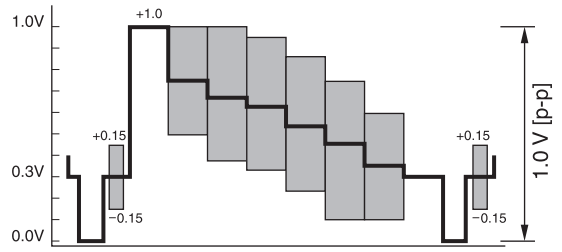
③ Gire el control F RESPONSE y ajuste de forma que el subimpulso y el sobreimpulso de las formas de onda en las secciones de subida y caída se mantengan al mínimo. Si el margen de ajuste del control se sobrepasa, vea si se puede seleccionar otro ajuste para el conmutador de ajuste de longitud del cable.

④ A continuación, utilice el control Y LEVEL para obtener el nivel de vídeo recomendado.

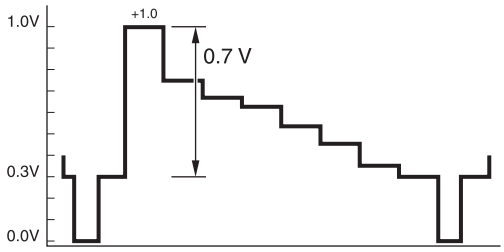
⑤ Con las señales componentes, mientras observa la señal Y en el monitor de forma de onda de igual forma que con las señales compuestas, utilice el conmutador de ajuste de longitud del cable, el control F RESPONSE y el control Y LEVEL para ajustar la compensación del cable de forma que se obtengan las señales de vídeo recomendadas.

⑥ A continuación, vea las señales Y, Pr y Pb en su totalidad, y reajuste el control F RESPONSE y el control Y LEVEL de tal forma que se provea la compensación de cable óptima.

⑦ También con las señales Y/C, ajuste primero la señal Y de igual forma que las señales componentes, viendo ambas señales Y y C, y ajuste de tal forma que se provea la compensación de cable óptima.



Monitor de forma de onda (señales compuestas)



Monitor de forma de onda (señales componentes)

Procedimientos de operación

■ Ajustes de intersincronizador para las cámaras respectivas

Para conoce detalles de los ajustes de intersincronizador, consulte las instrucciones de funcionamiento del panel de control remoto (AW-CB400) o de la caja de control remoto (WV-CB700A).

■ Ajustes de vídeo para las cámaras

Ajuste el pedestal total (nivel del negro), el balance del blanco, el balance del negro, etc., de las cámaras.
Para conocer detalles de los ajustes de las cámaras, consulte las instrucciones de funcionamiento del panel de control remoto (AW-CB400) o de la caja de control remoto (WV-CB700A).

■ Ajustes de la memoria de trazado

Haga estos ajustes en el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400).

El AW-RP400 dispone de una función de memoria de trazado para registrar las trayectorias por las que se mueven los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación. Utilizando esta función se pueden registrar los datos en los botones TRACING MEMORY 1 a 10.

Ajuste del tiempo de grabación y número de memorias

① Seleccione primero el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando los botones CONTROL SELECT.

② Ajuste el tiempo de grabación en la memoria de trazado y el número de memorias utilizando el ajuste de menú MEMORY LENGTH.

MEMORY LENGTH	Ajuste
60s	60 segundos × 10 memorias (botones 1 a 10)
120s	120 segundos × 5 memorias (botones 1 a 5)
300s	300 segundos × 2 memorias (botones 1 y 2)
600s	600 segundos × 1 memoria (botón 1)

- Si ya se han registrado datos en la memoria de trazado no será posible ajustar MEMORY LENGTH. Antes de seleccionar un ajuste diferente, borre los datos registrados en la memoria de trazado y luego realice el ajuste.
- El tiempo de grabación y el número de memorias no se pueden cambiar en cada botón en el que se encuentren registrados.

③ Seleccione los otros sistemas de cabezales de panorámica/inclinación utilizando los botones CONTROL SELECT, y ajuste el tiempo de grabación y el número de memorias de cada sistema de cabezal de panorámica/inclinación.

Registro de datos de memorias de trazado

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT. Cuando utilice el panel de control remoto (AW-CB400) para controlar la cámara, seleccione el mismo número para el AW-CB400.

② Establezca los estados del cabezal de panorámica/inclinación y de la cámara en el punto de inicio de la memoria de trazado.
- Decida el ángulo de visión y el enfoque utilizando los controles PAN, TILT, ZOOM y FOCUS.
- Seleccione el iris automático, el iris manual o el bloqueo manual utilizando el botón IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK].
- Si se selecciona el iris manual, ajuste el iris con el control IRIS.
- Ajuste el nivel del negro, el balance del negro y el balance del blanco utilizando el controlador de la cámara.

ESPAÑOL

③ Pulse el botón START POINT.
Las luces de los botones TRACING MEMORY 1 a 10 donde están registrados los datos se encienden ahora.
- Las luces de los botones con números que sobrepasan el número de memorias establecido por el ajuste de menú MEMORY LENGTH no se encienden.
- Si la luz de cualquier botón de entre el número de memorias en las que se pueden registrar datos está apagada, esto significa que ya se han registrado datos en ese botón. Cuando quiera registrar datos en tal botón, borre primero los datos existentes en su memoria.

④ Pulse el número del botón en el que va a registrar los datos.
Sólo la luz del botón pulsado se enciende ahora, y el botón START parpadea. La posición del cabezal de panorámica/inclinación y los ajustes de la cámara que se encuentran activado en este momento se graban como posición de inicio en la memoria de trazado.
- Si se utiliza ahora el botón STOP, el registro de los datos de la memoria de trazado se cancela.

⑤ Pulse el botón START.
La luz del botón START deja de parpadear y el botón START parpadea, y luego se establece el modo de espera de grabación.
- Si se utiliza ahora el botón STOP, el registro de los datos de la memoria de trazado se cancela.

⑥ Como la grabación en la memoria de trazado empieza en el punto donde se utiliza el control PAN, TILT, ZOOM o FOCUS, prosiga con el registro de los datos.
La luz del botón START deja de parpadear y la luz del botón STOP empieza a parpadear. Como regla general, el tiempo que puede guardarse en la memoria es de unos 6 segundos para cada botón PRESET MEMORY N.° 1 a 10, y de unos 60 segundos para cada botón PRESET MEMORY N.° 11 a 30.
Empezando con el botón N.° 10, las luces de los botones se apagan cada 6 segundos para indicar el tiempo restante para grabar en la memoria. Cuando se han apagado las luces de todos los botones, el zumbador suena, y termina el registro de los datos en la memoria de trazado.
- Para suspender la grabación de datos en la memoria de trazado, pulse el botón STOP.
  Las operaciones realizadas hasta el momento en que se suspende la grabación se registran como datos en la memoria de trazado.
- El zumbador suena cuando la grabación de datos en la memoria de trazado empieza, se suspende o termina.

⑦ Si fuese necesario, registre los datos en los botones TRACING MEMORY N.° 1 a 10.

⑧ Seleccione otro sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL SELECT, y prosiga con los ajustes de datos de la memoria de trazado para el sistema de cabezal de panorámica/inclinación pertinente. Repita este paso para todos los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación.

> La información de la memoria de trazado se graba en los cabezales de panorámica/inclinación y en los paneles de control. Si se sustituye un cabezal de panorámica/inclinación o un panel de control, vuelva a registrar los datos en la memoria de trazado.

Reproducción de datos de la memoria de trazado

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT.

② Pulse el botón en el que están registrados los datos de la memoria de trazado que van a ser reproducidos.
El sistema de cabezal de panorámica/inclinación se pone en la posición de inicio registrada en la memoria de trazado.

③ Después de que el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se haya puesto en la posición de inicio registrada en la memoria de trazado y se haya parado, la operación de los datos registrados en la memoria de trazado podrá iniciarse pulsando el botón correspondiente a la memoria de trazado en la que están registrados esos datos.
- Para suspender la reproducción de los datos de la memoria de trazado en cualquier momento, pulse el botón STOP.
  La reproducción también se suspende cuando se utiliza el control PAN, TILT, ZOOM o FOCUS.
- El zumbador suena cuando la reproducción de datos de la memoria de trazado empieza, se suspende o termina.

Cambio de los datos de la memoria de trazado

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT.
Cuando utilice el panel de control remoto (AW-CB400) para controlar la cámara, seleccione el mismo número para el AW-CB400.

② Pulse el botón correspondiente a la memoria de trazado cuyos datos registrados van a ser cambiados y luego llame a la posición de inicio.

③ Pulse el botón RESTORE.
El sistema del cabezal de panorámica/inclinación inicia la operación registrada en la memoria de trazado, y la luz del botón STOP parpadea. Como cuando se registraron los datos, los botones PRESET MEMORY 1 a 30 sirven para proporcionar una indicación general del tiempo.

④ Cambio de la operación de la memoria de trazado.
- No es posible cambiar partes de la operación de la memoria de trazado. Vuelva a registrar toda la operación desde el punto donde se hizo el cambio hasta el final.

⑤ Cuando se apaguen todas las luces de los botones PRESET MEMORY, el zumbador sonará, y el cambio de los datos de la memoria de trazado habrá terminado.

Borrado de los datos de la memoria de trazado

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT.

② Pulse el botón RESET.
Las luces de los botones (botones TRACING MEMORY 1 a 10) correspondientes a las memorias de trazado en las que se han registrado datos se encienden ahora.

③ Pulse el botón con el número correspondiente a la memoria cuyos datos van a ser borrados.
La luz del botón se apaga y los datos de la memoria de trazado se borran.

■ Ajuste de los datos de la memoria de preajustes

Haga estos ajustes en el panel de control panorámico/inclinación (AW-RP400).

El AW-RP400 tiene una función de memoria de preajustes para registrar las posiciones y los ajustes utilizados para filmar mediante los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación. Los datos de la memoria de preajustes se registran en los botones PRESET MEMORY 1 a 50.

Registro de datos de la memoria de preajustes

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT.

② Establezca el estado de los cabezales de panorámica/inclinación y las cámaras.
- Decida el ángulo de visión y el enfoque utilizando los controles PAN, TILT, ZOOM y FOCUS.
- Seleccione el iris automático o el iris manual utilizando el botón IRIS [AUTO/MANUAL/LOCK].
- Si selecciona el iris manual, ajuste el iris utilizando el dial IRIS.
- Ajuste el nivel del negro, el balance del negro y el balance del blanco utilizando el controlador de la cámara.

③ Mientras mantiene pulsado el botón MEMORY, pulse uno de los botones (botones PRESET MEMORY 1 a 50) en los que se van a registrar los datos de la memoria de preajustes.

④ En caso de ser necesario, registre otros ajustes y posiciones de filmación en los botones PRESET MEMORY 1 a 50 como datos de memoria de preajustes.

⑤ Seleccione otro sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando el botón CONTROL SELECT, y prosiga con los ajustes de datos de la memoria de preajustes para el sistema de cabezal de panorámica/inclinación pertinente. Repita este paso para todos los sistemas de cabezales de panorámica/inclinación.

Procedimientos de operación

Reproducción de datos de la memoria de preajustes

① Seleccione el sistema de cabezal de panorámica/inclinación utilizando uno de los botones CONTROL SELECT.

② Cuando se pulse el botón correspondiente a los datos de la memoria de preajustes registrados, el sistema de cabezal de panorámica/inclinación se pondrá en el estado de datos registrados.

Apuntes

Panasonic Corporation
http://panasonic.net

Importer's name and address to follow EU rules:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

© Panasonic Corporation 2011

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon
Stampato in Giappone
Impreso en Japón

F1104Y8061 D